

《天经·宰逋尔》

《宰逋尔·安优卜记》

1

¹ 乌斯地有一个人，名叫安优卜。这个人清白、正直，敬畏 真主，远离罪恶。² 他生了七男三女。³ 他的家产有七千只羊、三千峰骆驼、五百对牛、五百头母驴，并且有许多仆婢。这个人在全东方的人中至为尊贵。⁴ 他的儿子素常轮流各按自己的日子在家摆设宴席，并且派人去邀请他们的三个姐妹来一起吃喝。⁵ 轮流设宴的日子一过，安优卜就派人去叫他们自洁。他清早起来，按他们的数目献上燔祭。因为他心里想：“说不定孩子犯了罪，心中褻渎了 真主。”安优卜经常这样做。

⁶ 有一天， 真主的儿子们都来侍立在 主*面前，撒旦也来到他们当中。⁷ 主*问撒旦：“你从哪里来？”撒旦回答 主*说：“我在地上徘徊，走来走去。”⁸ 主*问撒旦：“你有没有注意到我的仆人安优卜？世上再也没有一个人像他那样清白、正直，敬畏 真主，远离罪恶。”⁹ 撒旦回答 主*说：“安优卜敬畏 真主，难道是无缘无故的吗？”¹⁰ 您不是在他四周围上篱笆保护他吗？他的家和他所有的一切，以及他手所做的，您都赐福，他的家产也在地上增加。¹¹ 只要您伸手打击他所有的一切，他一定当面褻渎您。”¹² 主*对撒旦说：“好吧，他所有的一切都交在你手中，只是不能伸手害他。”于是撒旦从 主*面前退去。

¹³ 有一天，安优卜的儿女正在他们长兄的家里吃饭喝酒的时候，¹⁴ 有报信的来见安优卜，说：“牛正在耕田，母驴在附近吃草的时候，¹⁵ 赛伯邑人忽然来侵袭，把牛驴掳去，又用刀杀了仆人，只有我一个人逃脱，来向你报告。”¹⁶ 这个人还在说话的时候，又有人来说：“ 真主的火从天上降下来，把群羊和仆人都烧光了，只有我一个人逃脱，来向你报告。”¹⁷ 他还在说话的时候，又有人来说：“迦勒底人分成三队突袭骆驼，把它们掳去，又用刀杀了仆人，只有我一个人逃脱，来向你报告。”¹⁸ 他还在说话的时候，又有人来说：“你的儿女正在他们长兄的家里吃饭喝酒的时候，¹⁹ 没想到有一阵狂风，从旷野那边刮来，吹袭房屋的四角，房屋倒塌在年轻人身上，他们就都无常了，只有我一个人逃脱，来向你报告。”

²⁰ 于是安优卜起来，撕裂外袍，剃了头，俯伏在地上礼拜，²¹ 说：

“我赤身出于母胎，

也要赤身归去。

赏赐的是 主*，收回的也是 主*；

主*的名是应当称颂的。”

²² 在这一切事上，安优卜并没有犯罪，也没有归咎于 真主。

2

¹ 又有一天， 真主的儿子们都来侍立在 主*面前，撒旦也来到他们当中，侍立在 主*面前。

*1:6: 创 6:2

*1:9-11: 启 12:10

² 主*问撒旦：“你从哪里来？”撒旦回答说：“我在地上徘徊，走来走去。”³ 主*问撒旦：“你有没有注意到我的仆人安优卜？世上再也没有一个人像他那样清白、正直，敬畏 真主，远离罪恶。虽然你挑拨我与他作对，无缘无故使他倾家荡产，他还是坚守自己的纯正。”⁴撒旦回答 主*说：“人以皮换皮，宁可付出他所有的一切去保命。”⁵只要您伸手伤害他的骨和肉，他一定当面褻渎您。”⁶ 主*对撒旦说：“好吧，他在你手中，不过，要保留他的性命。”⁷于是撒旦从 主*面前退去，打击安优卜，使他从脚掌到头顶都生了毒疮。⁸安优卜坐在灰烬中，拿瓦片刮自己。⁹他妻子对他说：“难道你还要坚守自己的纯正吗？你不如放弃 真主，死掉算了。”¹⁰可是安优卜对她说：“你说话像个愚昧的女人。难道我们从 真主得福，不也应当接受灾祸吗？”在这一切事上，安优卜并没有用口犯罪。

¹¹安优卜的三个朋友，提幔人以利法、书亚人比勒达、拿玛人琐法，听到这一切降在他身上的灾祸，就各从自己的地方出发，相约而来对他表示同情，安慰他。¹²他们从远处放眼观看，竟认不出他来，就放声大哭，各自撕裂外袍，向天扬起尘土，落在自己头上。¹³他们就七天七夜与他一起坐在地上，没有人对他说一句话，因为他们看出他极其痛苦。

3

¹后来，安优卜开口诅咒自己的生日。^{*}²安优卜说：

³“愿我生的那日泯灭，
人说怀男胎的那夜灭没。

⁴愿那天变成黑暗，
愿 真主不从上面眷顾，
愿光明不照耀在其上。

⁵愿黑暗与死荫索讨那天，
愿密云停留在上面，
愿白天的昏黑惊吓它。

⁶愿那夜被幽暗夺去，
不让它连在平日之中，列入月数之内。

⁷愿那夜没有生育，
也没有欢乐的声音。

⁸那些诅咒日子、善于惹动海怪^a的，
愿他们诅咒那夜。

⁹愿那夜黎明的星星变成黑暗，
愿那夜等候发光却不亮，见不到清晨的曙光。

¹⁰因为那夜没有把我母胎的门关闭，
也没有把苦难隐藏，使我看不见。

¹¹我为什么不一离母胎就死去？
我为什么不一出母腹就断气？

¹²为什么有膝承接我？
为什么有乳哺养我？

¹³不然，我早已躺下安息，

¹⁴与世上那些为自己造陵的君王和谋士一起长眠，

*3:1-19: 耶 20:14-18

^a希伯来语读作“利维亚坦”，现在已消失的一种海中怪兽，或译为“鳄鱼”。

- ¹⁵ 或与那些拥有黄金，房屋装满银子的王侯同眠。
¹⁶ 我为什么不像暗中流产的胎儿，未见天日的婴孩，
 归于无有呢？
¹⁷ 在那里，恶人止息搅扰，
 筋疲力尽的得安息；
¹⁸ 被囚的同享安宁；
 听不见督工的声音；
¹⁹ 老少尊卑都在那里，
 奴仆脱离主人的辖制。
²⁰ 为什么有光明赐给劳碌的人，
 有生命赐给苦命的人呢？
²¹ 他们想死却死不了，找死胜于找宝藏；*
²² 他们找到坟就高兴，非常高兴快乐。
²³ 为什么有生命赐给前途茫茫，
 又被 真主四面围困的人呢？
²⁴ 我以叹息代替食物，
 我悲叹的声音如水涌出。
²⁵ 我所惧怕的临到我，
 我所惊恐的向我而来。
²⁶ 我不得安逸，不得安静，
 也不得安息，却有搅扰来到。”

4

- ¹ 提幔人以利法回答说：
² “人若对你说一句话，你就厌烦吗？
 但谁又忍得住不说话呢？
³ 你曾经教过许多人，
 又坚固了无力的手；
⁴ 你的话扶起了绊倒的人，
 你使弯曲乏力的膝坚挺。
⁵ 但现在祸患临到你，你就灰心，
 灾祸遇上你，你就惊惶沮丧。
⁶ 你所自恃的，不是敬畏 真主吗？
 你所盼望的，不是行为清白吗？
⁷ 请想一想，无辜的人有谁灭亡？
 哪有正直的人被剪除呢？
⁸ 据我所见，耕耘罪孽的，要收割罪孽；
 种植毒害的，要收获毒害。
⁹ 他们因 真主的气息而灭亡，
 因他的怒气而消灭。
¹⁰ 狮子的咆哮，猛狮的吼声，尽都止息，

*3:21: 启 9:6

壮狮的牙齿也都断掉。

¹¹ 公狮因缺乏猎物而死亡，
母狮之子也被分散。

¹² 有话偷偷传给我，
我的耳朵听到细语；

¹³ 在夜间因真梦而烦扰的心思中，
世人都在沉睡的时候，*

¹⁴ 恐惧战栗临到我，
以致我全身发抖。

¹⁵ 有灵拂过我面前，
使我毛骨悚然。

¹⁶ 那灵站住，
我辨不出他的形状，
只见有一形象在我眼前，
然后我听见低微的声音，说：

¹⁷ ‘人能在 真主面前算为公义吗？
人能在他的造化主面前算为洁净吗？’

¹⁸ 他的仆役他还不信任，
他的天仙他也指责过错，

¹⁹ 何况那些住在土屋里，
根基在尘土中，
比蠹虫还容易被压碎的人呢？

²⁰ 在早晚之间他们就被毁灭，
永归沉沦，无人怀念。

²¹ 他们帐篷的绳索不是从他们当中抽出来吗？
他们死去，不是无智慧而死吗？”

5

¹ “你只管呼吁吧，有谁回答你？
在众圣者之中你转向哪一位？”

² 烦恼杀死愚昧人，
激情害死愚蒙人。

³ 我看见愚昧人扎下了根，
但诅咒忽然临到他的居所。

⁴ 他的儿女远离安稳之处，
在城门口被欺压却没有人援救。

⁵ 饥饿的人吃尽他的庄稼，
连在荆棘里的也抢去；
渴求的人吞尽他的财富。

⁶ 患难不从土中生出来，
劳碌不由地里长出来；

*4:13: 安 33:15

⁷ 原来人为劳碌而生，
如同火花向上飞扬。
⁸ 至于我，我要寻求 真主，
向他陈明我的案件。
⁹ 他所做的大事无法测度，
所做的奇事不可胜数。
¹⁰ 降雨在地上，
遣水到田里，
¹¹ 把低微的安置在高位，
把哀恸的高举于安稳之处；
¹² 又挫败狡猾人的计谋，
使他们的手所做的无法成全；
¹³ 他使有智慧的人中了自己的诡计，*
使奸诈人的谋算迅速失败。
¹⁴ 他们白天遇见黑暗，
中午摸索如在夜间。
¹⁵ 他拯救穷乏人脱离他们口中的刀剑，
脱离强人之手；
¹⁶ 这样，贫穷人有指望，
不义的人却闭口无言。
¹⁷ 真主所责备的人是有福的，*
所以你不要轻看全能者的管教。
¹⁸ 因为他打伤，又缠裹；*
他击伤，又亲手医治。
¹⁹ 你六次遭遇患难，他都救拔你，
就算第七次，灾祸也伤不了你。
²⁰ 在饥荒中，他要救你脱离死亡；
在战争中，他要救你脱离刀剑的权势。
²¹ 你必不受人口舌之害，
灾殃临到，也不害怕。
²² 对灾殃和饥馑，一笑置之，
地上的野兽你也不害怕。
²³ 你要与田野里的石头立约，
田野里的野兽要与你和平相处。
²⁴ 你要知道你的帐篷平安无事；
你查看庄舍，也一无缺失。
²⁵ 你要知道你的后代众多，
子孙像地上的青草那样茂盛。
²⁶ 你要全寿才归到坟里去，
如同禾捆到时就收起来。

*5:13: 林一 3:19

*5:17: 箴 3:11; 来 12:5-6

*5:18: 何 6:1

²⁷ 这道理我们已经查明确实如此，
你要聆听，也要明白。”

6

¹ 于是安优卜回答说：

² “但愿称称我的烦恼，
把我的灾害一起放在天平上。

³ 现在这些都比海沙更重，
所以我冒失发言。

⁴ 因为全能者的箭射中我，
我的灵喝尽了箭的毒液，
真主的惊吓排阵攻击我。

⁵ 野驴有草料还会哀鸣吗？
牛有饲料还会哀叫吗？

⁶ 淡而无盐的食物有什么好吃呢？
蛋白有什么味道呢？

⁷ 这些使我恶心的食物，
我拒绝品尝。

⁸ 但愿我得到我所祈求的，
愿 真主赐我所盼望的。

⁹ 愿他乐意把我压碎，
愿他放手把我剪除。

¹⁰ 即使这样，我仍得安慰，
在无情的痛苦中我也欢跃，
因我没有否认那圣者的言语。

¹¹ 我有什么力量使我能等候呢？
我的结局是什么好叫我忍耐呢？

¹² 我的气力是石头一样吗？
我的肉身是铜的吗？

¹³ 我确实无法自救，
见识也离我而去。

¹⁴ 朋友应该慈悯灰心的人，
因为他舍弃了对全能者的敬畏。

¹⁵ 我的兄弟诡诈像干涸的溪流，
又像流干的溪水；

¹⁶ 水流因冰块融化而混浊，
有雪隐藏其中。

¹⁷ 天气一暖溪水就消失，
气候一热就干涸。

¹⁸ 商队顺溪而行，结果偏离原路，
走到荒野之地而死亡。

¹⁹ 提玛的商队瞻望溪水，
赛伯邑的客旅等候水流。

²⁰ 他们失望，因为盼望落了空；
他们到达那里就灰心。
²¹ 现在你们就是这样，
看见我的灾难就害怕。
²² 难道我说过‘请供给我’，
或说‘拿你们的财物馈赠我’吗？
²³ 或我说过‘救我脱离敌人的手’，
或说‘赎我脱离凶暴人的手’吗？
²⁴ 请指教，我就默不作声；
请指示，我有什么过错。
²⁵ 正直的言语多么有力！
但你们的责备究在竟责备什么？
²⁶ 绝望人的话不过是风，
你们还想批判吗？
²⁷ 你们竟抽签得孤儿，
拿朋友当货物。
²⁸ 现在请你们看看我，
我绝不当你们的面撒谎。
²⁹ 仔细想想，不要不公道；
再想一想，我还有道理。
³⁰ 我的舌上有不义吗？
我的口不能辨别灾害吗？”

7

¹ “人在世上怎能没有劳役呢？
他的日子不像雇工的日子吗？
² 就像奴隶期待黄昏，
又如雇工盼望工钱。
³ 照样，我有空虚的岁月，
也有劳苦的黑夜为我派定。
⁴ 我躺下的时候，就说：
‘我什么时候起来？’
然而，长夜漫漫，我辗转反侧，直到黎明。
⁵ 我的肉体以虫子和土块为衣裳，
我的皮肤裂开又流脓。
⁶ 我过的日子比梭还快，
在毫无盼望之中结束。
⁷ 求你记起我的性命不过是一口气，
我的眼必不再看见福乐。
⁸ 看我的，他的眼再也看不到我，
你的眼想看我，我已经不在了。
⁹ 云怎样消散逝去，
照样，人下坟坑也不再上来。

¹⁰ 他不再回自己的家，
故乡再也不认识他。
¹¹ 因此，我不再禁止我的口，
我要说出灵里的忧愁，
倾诉心中的痛苦。”
¹² “我岂是海洋或是怪兽，
您竟然设守卫防备我？
¹³ 我若说：‘我的床要安慰我，
我的榻要减轻我的苦情’，
¹⁴ 您就用梦惊扰我，
又用真梦惊吓我，
¹⁵ 以致我宁可窒息而死，
也不肯保留我这一身骨头。
¹⁶ 我厌恶自己，不愿永远活下去。
任凭我吧，因为我的日子都是空虚的。
¹⁷ 人算什么，您竟看他为大，*
又把他放在心上；
¹⁸ 每天早晨您都鉴察他，
每时每刻您也试验他。
¹⁹ 您到什么时候才转眼不看我，
任凭我咽下唾沫呢？
²⁰ 鉴察世人的主啊！
我若犯了罪，跟您有什么关系呢？
您为什么把我当作箭靶，
使我以自己为重担呢？
²¹ 您为什么不赦宥我的过犯，
除去我的罪孽呢？
现在我快要躺卧在尘土中，
那时您寻找我，我却不在。”

8

¹ 书亚人比勒达回答说：
² “这些话你要说到几时，
你口中的言语像狂风到什么时候呢？
³ 真主怎会歪曲公平？
全能者怎会屈枉公义？
⁴ 你的儿女若得罪了他，
他就因他们的过犯丢弃他们。
⁵ 你若殷勤寻求 真主，
向全能者恳求；
⁶ 你若又洁净又正直，

*7:17: 诗 8:4; 144:3

他就要为你奋起，
复兴你公义的居所。

⁷你起初虽然微小，
到后来必定非常兴旺。”

⁸“请你请教前辈，
留意他们列祖的探求。

⁹我们只是昨天才有的，所以一无所知；
我们在世的日子不过是影儿。

¹⁰难道他们不指教你，告诉你，
从心里发出言语来吗？

¹¹蒲草没有泥，怎能生长？
芦苇没有水，怎能长大呢？

¹²尚青还没有割下来的时候，
就比百草先枯槁。

¹³忘记 真主的，他们的末路也是这样；
不敬虔的人，他的指望要成泡影。

¹⁴他所自恃的，要被折断；
他所靠赖的，不过是蜘蛛网。

¹⁵他倚靠自己的家，家却立不住，
他抓紧自己的家，家却存不久。

¹⁶他在阳光之下，枝润叶青，
它的嫩枝长满园子，

¹⁷它的根缠绕石堆，
扎入石地之中。

¹⁸他若从本地被拔除，
那地就否认他，说：‘我没有见过你。’

¹⁹看哪，这就是他人生的乐趣，
以后还有别人从尘土中生出。”

²⁰“看哪， 真主必不离弃清白人，
也不扶助作恶之人的手；

²¹他还要以欢笑充满你的口，
以欢呼充满你的嘴。

²²恨你的都要以羞耻为衣，
恶人的帐篷要归于无有。”

9

¹安优卜回答说：

²“我确实知道是这样，
但是，人在 真主面前怎能算为公义呢？”

³如果有人希望和他辩论，
连千分之一也答不出来。

⁴ 他心里有智慧，而且有极大的能力，
有谁对他刚硬而平安无事呢？

⁵ 他在怒中移山翻冈；
山冈却不知道；

⁶ 他使大地震动离开本处，
大地的柱子就摇撼；

⁷ 他嘱咐太阳，太阳就不上升，
又封闭众星；

⁸ 他独自铺开苍天，
步行在海浪之上；

⁹ 他造北斗与参星，*
昴星和南方的星座；

¹⁰ 他所做的大事无法测度，
所做的奇事不可胜数。

¹¹ 他走过我身边，我却看不见；
他掠过去，我竟不觉察。

¹² 他夺取，谁能拦阻他？
谁敢问他：‘您干什么？’

¹³ 真主必不抑制他的怒气，
拉哈伯^b的助手都俯伏在他以下。

¹⁴ 何况我呢？我怎敢回答他，
措辞与他辩论呢？

¹⁵ 即使我有理，也不敢回答，
只向那审判我的求慈悯；

¹⁶ 即使我呼求，他也回答我，
我还是不信他会垂听我的声音。

¹⁷ 他用暴风伤害我，
无缘无故加添我的创伤。

¹⁸ 他不让我喘一口气，
却使我饱尝苦楚。

¹⁹ 若论力量，他多么强大，
若论诉讼，他说：‘谁能把我传来？’

²⁰ 即使我有理，我的口还是定我有罪；
即使我清白，我的口还是判我荒谬。

²¹ 我虽然清白，却不顾我自己，
倒厌恶我的生命。

²² 所以我说，善恶都是一样，
清白人和恶人，他都灭尽。

²³ 灾祸忽然把人杀害的时候，
他就要嘲笑无辜人的遭遇。

²⁴ 全世界交在恶人手中，

*9:9: 安 38:31; 摩 5:8

^b“拉哈伯”是一种海怪，代表混乱和邪恶的势力。

他蒙蔽世上审判官的脸，
如果不是他，那么是谁呢？
²⁵ 我的日子过得比信差还快，
飞快逝去，不见福乐。
²⁶ 我的日子消逝有如快船，
好像俯冲猛扑食物的鹰。
²⁷ 我若说：‘我要忘记我的苦情，
要除去愁容，面露喜乐。’
²⁸ 我就惧怕我的一切痛苦，
因为我知道你不会以我为无辜。
²⁹ 我既然被定为有罪，
又何必徒然劳苦呢？
³⁰ 我若用雪水洗净我的身体，
又用碱水洁净我的手，
³¹ 你还是把我扔入坑中，
连我的衣服也憎恶我。
³² 他不像我是个凡人，
使我可以回答他，
让我们一起对簿公堂。
³³ 我俩之间并没有仲裁者，
能够接手在我们双方身上。
³⁴ 愿他使他的刑杖离开我，
愿他可畏的威严不惊吓我，
³⁵ 我就说话，也不怕他，
因为我本身并不是这种人。”

10

¹ “我厌恶我的性命，
我要尽情吐苦水，
倾诉心中的痛苦。
² 我要对 真主说：不要定我有罪，
请告诉我您为什么与我相争。
³ 压迫无辜，
又弃绝您手所做的，
却喜悦恶人的计谋，您都以为美吗？
⁴ 您的眼是肉眼吗？
您观看像人观看吗？
⁵ 您的日子像人的日子吗？
您的年岁像人的年岁吗？
⁶ 以致您追究我的罪孽，
细察我的罪过，
⁷ 您知道我并没有罪，
但没有人能救我脱离您的手。

⁸ 您的手塑我造我，
但一转过来您就要毁灭我。
⁹ 求您记起您造我如抔泥，
您还要使我归于尘土吗？
¹⁰ 您不是把我倒出来像倒奶，
又使我凝结像乳酪凝固吗？
¹¹ 您以皮肉为衣给我穿上，
以筋骨连接我；
¹² 您赐我生命，又向我施慈爱，
您的眷顾护佑我的心灵。
¹³ 这些事您都藏在您的心里，
我知道这是您的旨意。
¹⁴ 我若犯罪，您就鉴察，
绝不赦宥我的罪孽；
¹⁵ 我若有罪，就有祸了；
我若有理，也不敢抬头，
饱尝羞辱，看看自己的苦难。
¹⁶ 我若昂首自得，您就猎我如猎猛狮，
又在我身上彰显您惊人的大能。
¹⁷ 您重新设立见证攻击我，
对我加增您的愤怒，派兵轮流攻击我。
¹⁸ 您为什么使我出母胎呢？
我不如死去，使我无人看见，
¹⁹ 这样，就像从来没有我一样，
一出母腹就被送入坟里。
²⁰ 我的日子不是很少吗？请住手，转离我，
使我在往黑暗死荫之地以前，
²¹ 在去而不返之前，
可以喜乐片刻；
²² 那里黑暗，如死荫的幽暗，
毫无秩序，即使有光也像幽暗。”

11

¹ 拿玛人琐法回答说：
² “这么多的话怎能不回答，
多嘴多舌的人怎能算为义呢？
³ 你胡言乱语能使人不作声吗？
你嘲笑的时候，无人责备吗？
⁴ 你说：‘我的教义纯正，
我在你眼前洁净。’
⁵ 但愿 真主说话，
愿他开口跟你说话，
⁶ 把智慧的机密向你显明，

因为真智慧有两面。
要知道 真主已忘记了你的部分罪孽。
⁷ 真主高深莫测之事你怎能查出呢？
全能者的终极你怎能洞悉呢？
⁸ 他的智慧高于诸天，你能做什么呢？
比坟坑还深，你怎能识透？
⁹ 他的智慧比地长，比海宽。
¹⁰ 他若过来把人囚禁，
召人受审，谁能阻止他呢？
¹¹ 因为他认识虚谎的人，
他看见欺诈，怎能不鉴察？
¹² 虚妄的人悟出慧心，
就像野驴生子为人。
¹³ 你若心里归向他，
又向他伸手祈求；
¹⁴ 你若远远地除掉你手里的欺诈，
不让不义居在你的帐篷里；
¹⁵ 那么你要仰面，毫无愧色；
你也要坚定稳妥，无所惧怕。
¹⁶ 你要忘记你的苦楚，
回忆好像逝去的流水，
¹⁷ 你的人生要明亮如正午，
虽然黑暗仍像早晨。
¹⁸ 因为有指望，你要安稳，
你要四处巡查，安然睡觉。
¹⁹ 你躺卧，不受惊吓，
必有很多人求你的情面。
²⁰ 但恶人的眼目要昏花，
逃亡之路也要断绝，
他们的指望就是最后的一口气。”

12

¹ 安优卜回答说：
² “你们真的是有知识的人，
你们死了，智慧也跟你们一起灭亡。
³ 但我也有聪明像你们一样，
我并非不及你们，
像你们所说的这些事，有谁不明白呢？
⁴ 我这求告 真主，又蒙他应允的，
竟成为朋友的笑柄，
清白公义的人竟成为笑柄，
⁵ 幸运者藐视灾祸，
认为那是滑跌者的份额。

⁶ 强盗的帐篷兴旺，
惹 真主发怒的人安稳，
真主的手赏赐他们。
⁷ 你且问走兽，走兽要指教你，
又问空中的飞鸟，飞鸟要告诉你；
⁸ 或向地说话，地要指教你，
海中的鱼也要向你说明。
⁹ 从这一切看来，谁不知道，
是 主*的手做成这事的呢？
¹⁰ 活物的生命与全人类的气息，
都在 主*的手中。
¹¹ 耳朵不是要辨别言辞，
好像上膛品尝食物吗？
¹² 你们说：年老的有智慧，
长寿的有聪明。
¹³ 他有智慧与能力，
又有谋略与聪明。
¹⁴ 他所拆毁的，就不能重建，
他所囚禁的，就不能释放。
¹⁵ 他若把水阻截，水就干涸，
他再把水放出，水就冲毁大地。
¹⁶ 他有大能与智谋，
受骗的与骗人的，都是属于他的。
¹⁷ 他把谋士剥衣掳去，
并且愚弄审判官。
¹⁸ 他解开了君王绑人的绳索，
又用腰布捆绑君王的腰。
¹⁹ 他把祭司剥衣掳去，
倾覆有权有势的人。
²⁰ 他除掉忠信人的言论，
又除去老年人的辨别力。
²¹ 他把羞辱倾倒在王子身上，
又松开壮士的腰带。
²² 他从黑暗中彰显机密，
把死荫领进光中。
²³ 他使邦国兴盛，又毁灭他们，
扩张邦国，又把他们掳去。
²⁴ 他除掉地上人民中首领的悟性，
使他们在无路的荒野之地飘流。
²⁵ 他们在黑暗无光中摸索，
他使他们像醉汉飘泊。”

¹“这一切我的眼睛都见过，
我的耳朵都听过，而且明白。
²你们知道的我也知道，
我并非不及你们。
³但我要对全能者说话，
我愿与 真主辩论。
⁴你们都是捏造谎言的，
都是无用的医生。
⁵但愿你们完全不作声，
这样才算为你们的智慧。
⁶请你们听我的辩论，
留心听我嘴唇的申诉。
⁷你们要为 真主说不义的言语吗？
你们要为他说诡诈的话吗？
⁸你们要徇 真主的情面吗？
要为 真主争辩吗？
⁹他把你们拆穿，是好事吗？
人怎样哄骗人，你们也怎样哄骗 真主吗？
¹⁰你们若暗中徇情面，
他必然责备你们。
¹¹他的尊严不是叫你们惧怕吗？
他的惊吓不是临到你们吗？
¹²你们背诵的格言都是炉灰的格言，
你们的辩护都是泥土的辩护。
¹³你们要静默，离开我，好让我说话，
然后不论什么事也好，让它临到我吧。
¹⁴我已把我的肉挂在自己的牙上，
把我的命放在自己的手中。
¹⁵他要杀我，我没有指望了，
我要在他面前辩明我所做的；
¹⁶这要成为我的拯救，
因为不敬虔的人不能到他面前。
¹⁷你们要细听我的言语，
让我的宣言进入你们耳中。
¹⁸现在我已呈上我的案件，
我知道我自己能算为义，
¹⁹有谁与我相争呢？
若有，我就默不作声，气绝而亡。
²⁰只要不对我行两件事，
我就不躲开您的面，
²¹就是把您的手缩回，远离我身，
又不使您的惊惧威吓我。
²²这样，您一呼唤，我就回答，

或是让我说话，您回答我。

²³ 我的罪孽与罪过有多少呢？
求您让我知道我的过犯与罪过。

²⁴ 您为什么掩面，
把我当作您的仇敌呢？

²⁵ 您要使被风吹动的树叶战抖吗？
您要追赶枯干了的碎秸吗？

²⁶ 您记录判词攻击我，
又使我承当我幼年的罪孽；

²⁷ 您把我的两脚上了木狗，*
又鉴察我所做的一切，
为我的脚掌定界限。

²⁸ 我的生命像破灭腐朽之物，
又像虫蛀的衣服。”

14

¹ “妇女所生的日子短少，充满搅扰；

² 他生长如花，又遭割下；
他飞去如影，并不停留。

³ 这样的人您还睁眼看他，
又把他带到您跟前受审吗？

⁴ 谁能使洁净出于污秽呢？
无人有此本事。

⁵ 人的日子既然被限定，
他的月数亦在乎您，
您也定下他的界限，使他不能越过。

⁶ 就求您转眼不看他，使他得歇息，
直等到他像雇工一样享受他的日子。

⁷ 树木常有希望，
树木若被砍下，也会再发芽，
嫩枝仍生长不息。

⁸ 虽然树根衰老在地里，
树干也枯死在土中，

⁹ 一有水气，就会萌芽，
又生长枝条如新栽的树一样。

¹⁰ 人死了，就化为乌有；
人一气绝就不在了。

¹¹ 海洋中的水消失，
江河枯竭干涸，

¹² 人也是这样一躺下去，就不再起来，
直到天都塌下，还不醒来，

也不能从睡眠中被唤醒。

¹³但愿您把我藏在坟坑，
把我隐藏，直到您的怒气过去；
愿您为我定一个期限，好记得我。

¹⁴人若死了，怎能再活呢？
我要在我一切劳苦的日子等待，
等到我得释放的时候来到。

¹⁵您一呼唤，我就回答您，
您要渴慕您手所做的。

¹⁶但现在您清点我的脚步，
必不再鉴察我的罪过，

¹⁷我的过犯被您封在囊中，
我的罪孽您以灰泥遮盖了。

¹⁸山崩下坠，
岩石挪开原处；

¹⁹流水磨蚀石头，
水的泛滥冲去地上的尘土，
您也这样灭绝人的指望。

²⁰您永远胜过人，人就去世，
您改变他的容貌，把他遣走。

²¹他的儿女得尊荣，他并不知道，
他们降为卑，他也不觉得，

²²只觉自己身上的痛苦，
为自己悲哀。”

15

¹提幔人以利法回答说：

²“智慧人怎能用虚空的知识来回答呢？
怎能用东风充满自己的肚腹呢？

³他怎能用无益的话，或无用的言词辩论呢？

⁴你还废弃了敬畏 真主的心，
拦阻了在 真主面前的默祷。

⁵你的罪孽教导你的口，
你采用诡诈人的舌头，

⁶是你的口定你的罪，不是我，
你嘴唇作证控告你。

⁷你是头一个生下来的人吗？
你在诸山未有之前诞生的吗？

⁸你曾聆听过 真主的密旨吗？
你可以独占智慧吗？

⁹有什么是你知道，我们不知道的呢？
你明白，我们不明白的呢？

¹⁰我们当中有白头发的，又有年纪老的，

年岁比你的父亲还大。

¹¹ 真主的安慰对你是否太少？

温柔的话语对你是否不足？

¹² 你的心为什么迷惑你，

你的眼为什么闪出怒光，

¹³ 以致你的心灵转过来抗拒 真主，

从你的口中竟发出这样的话？

¹⁴ 人是什么，能算为洁净吗？*

妇女所生的，能算为公义吗？

¹⁵ 真主不信任他的众天仙，

在他看来，诸天也不洁净，

¹⁶ 何况那可憎又腐败，

喝罪孽如同喝水的世人呢？

¹⁷ 我要告诉你，你要听我说。

我看到的，我要述说，

¹⁸ 就是智慧人传讲的，

他们并未隐瞒从列祖领受的。

¹⁹ 这地唯独赐给列祖，

并没有外族人从他们当中经过。

²⁰ 恶人一生饱受痛苦，

一生的年数都为残忍保留。

²¹ 恐怖之声常在他耳中，

太平的时候，强盗就来袭击他。

²² 他不信他能从黑暗中回返，

注定要经历刀剑的灾难。

²³ 他飘流觅食说：‘哪里有呢？’

他知道黑暗的日子已经临近。

²⁴ 患难与困苦使他惊惶，

又胜过他，像君王预备上阵攻击一样。

²⁵ 因为他向 真主挥拳，向全能者逞强，

²⁶ 手持厚重的盾牌，

硬着脖子向他直闯。

²⁷ 因为他以自己的脂肪蒙脸，

腰上积满肥油。

²⁸ 他住在被毁的城邑，

住在没有人居住，

注定要成为废墟的房屋。

²⁹ 他不再富足，他的财富不能持久，

他的产业也不得在地上扩张，

³⁰ 他不能离开黑暗，

火焰要烧干他的嫩枝，

他要因 真主口中的气而离去。

*15:14-16: 安 25:4-6

³¹ 他不信靠虚假，自己欺骗自己，
因为虚假要成为他的报应。
³² 他的日期未到以前，这事要成全，
他的枝子，也不青绿。
³³ 他要像葡萄树未熟的葡萄掉落一样，
又如橄榄树的花朵一开就谢一般。
³⁴ 因为不敬虔的人必不能生育，
火要烧毁收受贿赂者的帐篷。
³⁵ 他们所怀的是罪恶，所生的是罪孽，
他们腹中所预备的是诡诈。”

16

¹ 安优卜回答说：
² “像这样的话，我听了很多；
你们都是叫人愁烦的安慰者。
³ 虚空的言语，有穷尽吗？
或有什么惹你辩论不休呢？
⁴ 你们若处在我的景况，
我也能像你们那样说话，
我也能堆砌言辞攻击你们，
并且能向你们摇头。
⁵ 我能用口鼓励你们，
我嘴唇的安慰，
能缓和你们的痛苦。
⁶ 就算我说话，痛苦也不消解，
就算我闭口不言，痛苦也不会离开我。
⁷ 现在 真主使我困倦，
‘你蹂躏了我的全家，
⁸ 又把我捆绑起来。’这就作为证据；
我身体的枯瘦也当面作证反对我。
⁹ 他的怒气撕裂我，攻击我；
他向我咬牙切齿，
我的敌人以锐利的眼光看着我。
¹⁰ 他们向我大大张嘴，
以蔑视的态度打我的脸颊，
联合一起攻击我。
¹¹ 真主把我交给不义的人，
把我丢在恶人的手中。
¹² 我本来安逸，他却把我压碎；
掐着我的脖子，把我摔碎；
又把我当作他的箭靶。
¹³ 他的弓箭手四面包围我，
他剖开我的腰子，全不顾惜，

把我的胆倾倒在地球上。

¹⁴ 他把我打得皮开肉绽，在伤口上又加伤口，
如勇士一般向我直冲。

¹⁵ 我把麻布缝在我的皮肤上，
把我的角插入尘土中。

¹⁶ 我的脸因哭泣而发红，
在我的眼皮上满是黑影。

¹⁷ 然而在我的手中没有暴力，
我的祈求也是清洁的。

¹⁸ 地啊，不要遮盖我的血；
不要让我的哀求有停留的地方。

¹⁹ 现今，在天上是我的见证，*
在高天之上，有我的证人。

²⁰ 讥笑我的，就是我的朋友，
我的眼向 真主流泪。

²¹ 但愿人可以为人与 真主分辩，
正如世人为朋友辩白一样。

²² 因为我的年数将尽，
我快要走上那条一去不返的路。”

17

¹ “我的气息将断，

我的日子快尽，
坟已为我预备好了。

² 真有嘲笑人的在我这里，
我的眼看着他们的悖逆。

³ 愿您给我保证，亲自为我作保；
除您以外有谁愿为我击掌作保呢？

⁴ 您蒙蔽了他们的心，不让他们明白；
因此您不会高举他们。

⁵ 为分产业而控告朋友的，
他子孙的眼睛也要昏花。

⁶ 他使我成为民众的笑柄，
人人都吐唾沫在我的脸上。

⁷ 我的眼睛因忧愁而昏花，
我的身体虚弱如同影子。

⁸ 正直人要因此惊讶，
要被激发起来，
攻击不敬虔的人。

⁹ 义人要坚守自己的道路，
手洁的人要力上加力。

*16:19: 安 19:25

¹⁰然而你们众人，可以再来，
在你们当中我找不到一个有智慧的人。
¹¹我的日子已过，
我的谋算和我心中所想的都已粉碎。
¹²他们把黑夜变为白昼，
因为黑暗的缘故，他们就说：‘光明临近了。’
¹³我若等待坟坑作我的家，
在黑暗中铺张我的床榻；
¹⁴我若对深坑说：‘你是我的父亲’，
对虫说：‘你是我的母亲，我的姐妹’，
¹⁵那么，我的指望在哪里呢？
我的指望谁能看得到呢？
¹⁶要到我们在土中安息之时吗？
还是等它下到坟坑的门槛？”

18

¹书亚人比勒达回答说：
²“你喋喋不休还要多久呢？
先想清楚，然后我们再说吧。
³为何把我们当作牲畜？
为什么在你的眼中看为污秽呢？
⁴你这因怒气而撕裂自己的人呐，
难道大地要为你被丢弃，
磐石要在原地挪开吗？
⁵恶人的灯要熄灭，*
他的火焰不发光；
⁶他帐篷中的光要变为黑暗，
上面的灯也要熄灭。
⁷他的脚步必然狭窄，
自己的计谋要把他绊倒；
⁸他的脚把自己送进网罗，
他走在陷阱之上。
⁹圈套要缠住他的脚跟，
网罗要罩在他身上。
¹⁰绳索为他藏在地里，
羁绊为他埋在路上。
¹¹惊骇四面恐吓他，
并且追赶他的脚踪。
¹²他的气力因饥饿衰败，
祸患预备使他跌倒。
¹³灾祸侵蚀了他大部分的皮肤，

*18:5-6: 安 21:17

死亡的长子吃掉了他的肢体。
¹⁴ 他要从他倚靠的帐篷中被拔出来，
被带到惊骇的王那里，
¹⁵ 不属于他的住在他的帐篷里，
硫磺撒在他的居所之上。
¹⁶ 他下面的根枯干，
上面的枝子凋谢。
¹⁷ 人们对他的记忆从地上湮没，
他的名字在街上无闻。
¹⁸ 他们把他从光明中赶到黑暗里，
又把他从顿亚中赶出去。
¹⁹ 在本族中他无子无孙，
在他寄居之地，也没有活着的人。
²⁰ 西方的人因他的日子惊讶，
东方的人也战栗不已。
²¹ 不义之人的住所确实是这样，
这就是不认识 真主之人的境域。”

19

¹ 安优卜回答说：
² “你们还要折磨我多久呢？
用言词摧残我要到什么时候呢？
³ 你们已经十次侮辱我，
你们如此虐待我，不觉得羞愧吗。
⁴ 即使我真的有过错，
由我承担好了。
⁵ 如果你们真的妄自尊大攻击我，
用我的羞辱来证明我的过错，
⁶ 那么，就知道是 真主颠倒我的案件，
用他的网圈住我。
⁷ 我呼喊‘残暴！’却没人回答；
我呼求，却得不到公断。
⁸ 真主用篱笆拦阻我的道路，使我不能经过；
他又使黑暗笼罩我的路。
⁹ 他从我身上剥去我的荣耀，
又挪去我头上的华冠。
¹⁰ 他四面拆毁我，我就离世，
他又把我的指望像树一样连根拔起。
¹¹ 他的怒气向我发作，
把我看作他的敌人；
¹² 他的军队一起上来，
他们攻击我，在我的帐篷周围安营。
¹³ 他使我的族人远离我，

使我熟悉的人完全与我疏远。

¹⁴ 我的亲戚离弃我，
我的朋友忘记我；

¹⁵ 在我家中寄居的和我的婢女，
都把我当作外人，我在他们的眼中是个外族人。

¹⁶ 我呼唤仆人，他不回答，
我得用口哀求他。

¹⁷ 妻子厌恶我的气息，
同胞兄弟也厌弃我，

¹⁸ 连小孩子也藐视我，
我一起来，他们就讥笑我；

¹⁹ 我所有的密友都憎恶我，
我所爱的人也向我翻脸。

²⁰ 我的骨头紧贴着皮肉，
我只剩牙皮逃过大难。

²¹ 我的朋友啊！求你们慈悯我，慈悯我吧！
因为 真主的手打击了我。

²² 你们为什么有如 真主那样逼迫我？
还不因吃我的肉感到满足吗？

²³ 但愿我的话现在都写下，
都刻在书简上，

²⁴ 用铁笔又用铅，
永远刻在磐石上。

²⁵ 我知道我的救赎主活着，
最后他要在地上兴起。

²⁶ 我的皮肉遭受毁坏以后，这事就要发生，
我要在肉体以外得见 真主。

²⁷ 我要见他在我身边，
我要亲眼见他，并非外人，
我的心肠在我里面渴想极了。

²⁸ 你们若说：‘惹事的根既然在他，
我们要怎样逼迫他呢？’

²⁹ 你们就当惧怕刀剑，
因为这些罪孽带来刀剑的惩罚，
好让你们知道有审判。”

20

¹ 拿玛人琐法回答说：

² “我的心思烦扰叫我回话，
因为我内心急躁。

³ 我听见了那羞辱我的责备，
心灵因我的悟性就回答。

⁴ 你不知亘古以来，

自从地上有人以来，
⁵ 恶人的欢呼并不长久，
不敬虔者的快乐，
不过是暂时的吗？
⁶ 虽然他的高贵上达于天，
他的头直插云霄，
⁷ 他要永远灭亡像自己的粪一般，
素来看见他的，都要说：‘他在哪里呢？’
⁸ 他要如梦一般飞逝，人再也找不到他，
他要被赶去如夜间的真梦，
⁹ 亲眼见过他的，不再见到他，
他的家里也不再见到他。
¹⁰ 他的儿女要向穷人求恩，
他们的手要退还他的不义之财，
¹¹ 他的骨头虽然充满青春活力，
却要与他一起躺卧在尘土中。
¹² 邪恶在他的口中虽然甘甜，
他把邪恶藏在自己的舌下。
¹³ 他虽然爱惜不舍，
含在口中，
¹⁴ 然而他的食物在他腹中却要变坏，
在他里面成为眼镜蛇的毒汁。
¹⁵ 他吞下了财帛，还要把它吐出来，
真主要从他的腹中把它掏出来，
¹⁶ 他要吸吮眼镜蛇的毒液，
腹蛇的舌头要把他杀死。
¹⁷ 他不再看见江河，
就是流蜜与奶的江河。
¹⁸ 他劳苦所得的要归别人，自己却不得吃用；
他交易得来的财利，自己却不得享用。
¹⁹ 因为他欺压穷人，不顾他们，
强抢不是自己建造的房屋。
²⁰ 因为他内心没有安宁，
他不能保存他喜爱的东西。
²¹ 他吃得一无所剩，
所以他的福乐不能持久；
²² 他在满足有余的时候，陷入困境，
受苦之人的手都临到他身上。
²³ 他正在填饱肚腹的时候，
真主就把猛烈的怒气降在他身上，
他正在吃饭的时候，
真主要把怒气如雨降在他身上。
²⁴ 他要逃避铁制的兵器，

但铜弓的箭要把他射穿；
²⁵ 他把箭一抽，箭就从背后出来，
发亮的箭头从他的胆中出来，
死亡的惊恐临到他身上。
²⁶ 万般黑暗为他的财帛留存，
不是由人吹着的火要烧毁他，
要毁掉他帐篷中所剩下的。
²⁷ 天要显露他的罪孽，
地要兴起来攻击他，
²⁸ 他的家产要被掠去，
在 真主愤怒的日子被冲走。
²⁹ 这是恶人从 真主所得的份额，
是 真主给他指定的产业。”

21

- ¹ 安优卜回答说：
² “你们要细听我的言语，
这就算是你们给我的安慰。
³ 请原谅我，我又要说话了，
说完以后，就任凭你们嘲笑吧！
⁴ 我岂是抱怨的人呢？
我的心为什么不能忍耐呢？
⁵ 你们注视我，惊讶吧，
用手掩口吧。
⁶ 我每逢想起，就惊惶，
浑身战抖。”
⁷ “恶人为什么总可以活着，
活到老，而且财势强大？
⁸ 他们的后代在他们面前坚定，
他们眼见自己的子孙在他们周围立定。
⁹ 他们的家宅平安无惧，
真主的刑杖也不加在他们身上。
¹⁰ 他们的公牛交配而不落种，
他们的母牛产犊而不掉胎，
¹¹ 他们叫小孩子出去多如羊群，
他们的年轻人四处跳跃；
¹² 他们跟着琴鼓高歌，
又因箫的声音欢乐。
¹³ 他们幸福度过他们的日子，
一刹那间下坟坑，毫无病痛。
¹⁴ 然而他们对 真主说：‘离开我们吧，
我们不愿意知道您的道路。
¹⁵ 全能者是谁，竟要我们服侍他呢？

我们若向他恳求，有什么好处呢？’

¹⁶ 他们的福乐岂不是掌握在自己手中？

恶人的谋算离我很远。

¹⁷ 恶人的灯何尝熄灭？

灾难何尝临到他们身上？

真主何尝在愤怒中把痛苦分给他们！

¹⁸ 他们何尝像风前的干草，

何尝像暴风刮去的糠秕？

¹⁹ 你们说：‘真主为恶人的儿女积蓄罪孽’，

我却说：‘真主报应他本人，好叫他自己明白。’

²⁰ 愿他亲眼看见自己败落，

愿他喝全能者的烈怒。

²¹ 他的岁月既然断绝，

他还会看顾自己身后的家吗？

²² 真主既然审判那些在高位的，

谁能把什么知识教给他呢？

²³ 有人到死的时候仍然气力充足，

享尽平静与安逸；

²⁴ 他的奶桶充满鲜奶，

他的骨髓滋润。

²⁵ 有人到死的时候心里痛苦，

一生未尝美食；

²⁶ 他们都一起躺在尘土中，

虫子爬满他们身上。

²⁷ 我知道你们的心思，

与你们恶待我的计谋。

²⁸ 你们问：‘权贵的房屋在哪里？

恶人住过的帐篷在哪里？’

²⁹ 你们没有问问过路的人吗？

不承认他们所提的证据吗？

³⁰ 就是恶人在灾难的日子被保留，

在真主发怒的时候得逃脱。

³¹ 他所做的，有谁敢当面指责他呢？

他所做的，有谁能报应他呢？

³² 然而他被人抬到坟里，

并且有人看管他的坟地。

³³ 他以谷中的土块为甘甜，

所有的人跟在他后面，

走在他前面的不计其数。

³⁴ 你们的回话既然只存虚假，

怎样徒然安慰我呢？”

¹提幔人以利法回答说：

²“人对 真主能有什么好处呢？
明智的人只能益己。”*

³你为人公义可讨全能者喜悦吗？
你行为清白可有利于他呢？

⁴他是因你敬畏他而责备你，
对你施行审判吗？

⁵你的罪恶不是很大吗？
你的罪孽不是没有穷尽吗？

⁶你无缘无故强迫兄弟作抵押，
剥去衣不蔽体之人的衣服。

⁷疲乏的人你没有给他水喝，
饥饿的人你没有给他饭吃。

⁸有势力的人就有土地，
尊贵的人住在其中。

⁹你叫寡妇空手而去，你折断孤儿的膀臂。

¹⁰因此有网罗环绕着你，
恐惧也忽然使你惊慌。

¹¹光明变成黑暗，以致你看不见，
并且洪水淹没你。

¹² 真主不是高于诸天吗？
你看看最高的星星，多么的高啊！

¹³你说：‘ 真主知道什么？
他能透过幽暗施行审判吗？’

¹⁴密云把他遮盖，使他不能看见我们；
他在天上的圆圈上面走来走去。’

¹⁵你要谨守古往的道，
就是恶人所做的吗？

¹⁶他们没到时间，就被抓走，
他们的根基被洪水冲去。

¹⁷他们对 真主说：‘离开我们吧！
全能者能把我们怎么样呢？’

¹⁸他用美物充满他们的房屋，
恶人的谋算远离我。

¹⁹义人看见了，就欢喜；
无辜的人嘲笑他们，说：

²⁰‘我们的对头要被剪除，
他们剥下来的有火烧毁了。’

²¹你与 真主和好，就能得平安，
这样，福乐就要临到你。

²²你该从他口中领受训诲，
把他的话放在心里。

²³ 你若归向全能者，就能被建立；
你若使不义远离你的帐篷，
²⁴ 把你的金块丢在尘土中，
把俄斐的金块丢在河流的石头间，
²⁵ 全能者就要作你的金块，
作你的银堆，
²⁶ 你就要以全能者为乐，
向真主仰起脸来。
²⁷ 你向他祈求，他就承领你，
你也要还你的愿。
²⁸ 你决定的计划，他要为你成全，
光明要照在你的路上。
²⁹ 人谦逊的时候，你就说：‘升高吧！’
眼中谦逊的他要拯救，
³⁰ 他搭救并非无辜的人；
你要因手中的洁净得救拔。”

23

¹ 安优卜回答说：
² “直到今天我还有苦情要申诉，
我虽然叹息，他的手仍然沉重。
³ 但愿我知道怎样能寻见真主，
能到他的台前来。
⁴ 好让我在他面前呈上我的案件，
满口辩论向他申诉；
⁵ 知道他要回答我的话，
明白他对我说什么。
⁶ 他会以大能与我相争吗？
必不会这样，他要关怀我。
⁷ 在他那里正直人可以与他彼此辩论，
这样，我就要永远摆脱那审判我的。
⁸ 可是我往前走，他不在那里；
我若后退，也不能见他。
⁹ 他在左边行事，我却见不到；
他在右边隐藏，我却看不见。
¹⁰ 可是他知道我所走的道路，
他试炼我以后，我就像精金出现。
¹¹ 我的脚紧随他的脚步，
我谨守他的道，并不偏离。
¹² 他嘴唇的命令我没有离弃，
我珍藏他口中的言语在我的怀里，
胜过我需用的饮食。
¹³ 但是他既已定意，谁能使他转意呢？”

他心里所愿的，就做出来。

¹⁴ 他为我所定的，他要成全，
这类的事情，他还有许多。

¹⁵ 因此我在他面前惊惶，
想到此事，我就惧怕他。

¹⁶ 真主使我心里胆怯，
全能者使我惊惶，

¹⁷ 因为我在黑暗面前并没有被消灭，
也不怕幽暗遮盖我的脸。”

24

¹ “为什么全能者不保留赏善罚恶的时间？
为什么认识他的人不能看见他的日子？

² 恶人挪移地界，
抢夺群畜去牧养。

³ 他们赶走孤儿的驴，
强取寡妇的牛作抵押。

⁴ 他们使穷人离开大道，
世上的贫民都躲藏起来。

⁵ 这些贫穷人像旷野的野驴，
出外劳碌，殷勤寻觅食物，
野地为他们和他们的孩子供应食物。

⁶ 他们在田里收割草料，
在恶人的葡萄园中摘取剩余的葡萄。

⁷ 他们赤身露体无衣过夜，
在寒冷中毫无遮盖。

⁸ 他被山上的大雨淋湿，
因为没有躲避之处就紧抱磐石。

⁹ 有人从母亲的怀中抢走孤儿，
又强取穷人的衣物作抵押，

¹⁰ 因此穷人赤身露体流浪，
他们因饥饿就抬走禾捆；

¹¹ 他们在那些人的行列之内榨油，
又踹酒，自己仍然口渴。

¹² 有人从城里悲叹，
受伤的人呼求，

真主却不理会恶人的迷误。

¹³ 又有人与光为敌，
不认识光明的道，
不留在光明的路中。

¹⁴ 杀人的黎明起来，
杀戮困苦人与穷人，
夜间又去作盗贼。

¹⁵ 奸夫的眼睛等待黄昏，
说：‘没有眼可以看见我’，
就把自己的脸蒙起来。

¹⁶ 盗贼黑夜挖穿屋子，
白天却躲藏起来，
他们不想认识光明。

¹⁷ 他们看晨光如死荫，
因为他们认识死荫的惊骇。

¹⁸ 这些恶人如水面上飘浮的东西迅速流逝，
他们在世上所得的份额被诅咒，
他们不能再走葡萄园的路。

¹⁹ 干旱与炎热怎样消除雪水，
坟坑也这样除去犯罪的人。

²⁰ 怀他的母胎忘记他，
虫子要以他为甘甜，
他不再被人记住，
不义的人要如树折断。

²¹ 他恶待不能生育、没有孩子的妇女，
也不善待寡妇。

²² 真主却用自己的能力延长强人的性命，
生命难保的仍然兴起。

²³ 真主使他们安稳，他们就有所托靠，
他的眼也看顾他们的道路。

²⁴ 他们被高举不过片刻，就没有了，
他们降为卑，如众人一样被收拾起来，
他们又如谷穗枯干。

²⁵ 如果不是这样，谁能证明我是撒谎的，
指出我的言语为空虚呢？”

25

¹ 书亚人比勒达回答说：

² “真主有治理之权，威严可畏，
他在高天之处施行和平。

³ 他的天军怎能数算？
他的光一发谁不被照耀呢？

⁴ 这样在真主面前，人怎能称为义呢？
妇女所生的，怎能算为洁净呢？

⁵ 在真主的眼中，月亮都不明亮，
星星也不皎洁，

⁶ 更何况如虫的人，
像蛆的世人呢！”

26

¹安优卜回答说：

²“无能力的，你怎样帮助他，
膀臂无力的，你怎样拯救他！”

³无智慧的，你怎样教导他，
显明你丰盛的智慧！

⁴你靠谁发言呢？
谁的灵从你而出呢？

⁵亡魂和在水中居住的，都在水下痛苦不堪。

⁶坟坑在 真主面前赤露敞开，
灭亡之处也没有遮盖。

⁷他把北极铺在空间，
把大地悬在太空。

⁸他把水包在密云中，
水下面的云却不破裂。

⁹他遮蔽自己宝座的正面，
把云铺在上面。

¹⁰在水面划出界限，
直到光与暗的交界。

¹¹天的柱子都因他的斥责
震动惊奇；

¹²他以能力搅动大海，
以聪明击伤拉哈伯。

¹³他以自己的气息使天晴朗，
他的手刺穿逃跑的蛇。

¹⁴这些不过是他作为中的一点，
我们从他那里所听到的，多么微小！
他大能的雷声谁能明白？”

27

¹安优卜继续他的讲述，说：

²“永活的 真主夺去我的公理，
全能者使我心中痛苦。

³只要我的生命还在我里面，
真主赐我的气息还在我鼻孔里，

⁴我的嘴唇决不说不义之言，
我的舌头也不讲诡诈之语。

⁵我绝不承认你们正确，
到死也不放弃我的纯正；

⁶我坚守我的义决不放松，
我一生的日子问心无愧。

⁷愿我的敌人如同恶人，
愿起来攻击我的像不义的人。

⁸不敬虔的人被剪除，

真主夺去他性命的时候还有什么指望呢？

⁹ 患难临到他身上的时候，
真主会承领他的哀求吗？

¹⁰ 他以全能者为乐，
时时求告 真主吗？

¹¹ 我借 真主的能力教导你们，
我不向你们隐瞒全能者的事。

¹² 你们都亲自见过，
你们为何都如此空谈？

¹³ 这是恶人从 真主获得的份额，
凶暴的人从全能者得到的产业。

¹⁴ 即使他的儿女增多，还是被刀剑所杀，
他的子孙也永不得饱食；

¹⁵ 他的遗族在亡人中埋葬，
他的寡妇也都不哀哭。

¹⁶ 他虽然堆积银子如尘沙，
预备衣服如泥土，

¹⁷ 他尽管预备，义人却要穿上；
他的银子，无辜的人也要瓜分。

¹⁸ 他建造房屋如蜘蛛结网，
又如瞭望者所搭的棚。

¹⁹ 他虽然躺下的时候富有，却不再这样；
他一睁开双眼，财富就不在了。

²⁰ 惊恐似洪水追上他，
暴风在夜间把他刮走。

²¹ 东风把他吹起，他就消逝；
又把他卷起，离开原来的地方。

²² 真主吹袭他，毫不留情，
他急愿迅速逃脱 真主之手。

²³ 它向他拍掌，
发声赶他离开家园。”

28

¹ “银子有矿，
金子有冶炼的地方。

² 铁从土中取出，
熔化石头而得铜。

³ 人探求黑暗的尽头，
查明在阴暗中的石矿，直到极限。

⁴ 在无人居住之处，
足迹罕至之地开坑探矿，
他们与人远离，悬在坑中摇来摇去。

⁵ 至于地，粮食从它而出，

地底下却像被火翻转过来一样。

⁶ 石中有蓝宝石，
也有金沙。

⁷ 矿坑中的路，鸷鸟不知道，
连鹰的眼也未曾见过；

⁸ 狂傲的野兽未曾涉足，
猛狮也未曾经过。

⁹ 人伸手击凿燧石，使山脚翻倒过来。

¹⁰ 在磐石中凿出坑道，
亲眼看见各样宝物。

¹¹ 他堵住水源，不让滴漏，
又使隐藏之物显露在光中。

¹² 然而，智慧在何处可寻？
聪明之地在哪里呢？

¹³ 智慧的价值人不知道，
在充满生机的地上也找不到。

¹⁴ 深渊说：‘不在我里面’，
沧海说：‘不在我这里’。

¹⁵ 智慧不能用纯金购买，
也不能称银子作它的代价。

¹⁶ 俄斐金，贵重的玛瑙、
蓝宝石，都不能和它相比。

¹⁷ 黄金和玻璃不能和它相比，
纯金的器皿不能和它交换。

¹⁸ 珊瑚和水晶都不值一提，
获得智慧胜过获得红宝石。

¹⁹ 古实的黄玉不能与它比较，
纯金也不能与它较量。

²⁰ 然而，智慧从哪里来，
聪明之地在哪里呢？

²¹ 众生的眼睛都看不到，
空中的飞鸟也不能发现。

²² 灭亡和死亡都说：
‘我们只风闻它的事罢了。’

²³ 真主明白智慧的道路，
也知道智慧的所在，

²⁴ 因为他察看全世界，
遍观整个大地。

²⁵ 他为风定轻重，
又测定水量；

²⁶ 为雨露立定律，
为雷电定道路。

²⁷ 那时他看见智慧，描述智慧，

他坚立智慧，并且探查智慧。

²⁸ 他对人说：‘敬畏主就是智慧，*
远离邪恶就是聪明。’”

29

¹ 安优卜继续他的讲述，说：

² “但愿我的景况像以前的岁月，
像 真主护佑我的日子。

³ 那时他的灯照在我的头上，
我靠着他的光行过黑暗。

⁴ 但愿我仍然活在年轻力壮的日子，
那时 真主在我的帐篷里与我亲密。

⁵ 全能者仍然与我同在，
我的孩子都环绕我。

⁶ 我用油洗脚，
磐石为我出油成河。

⁷ 我出去到城门，
在广场上预备我的座位。

⁸ 年轻人看见我，就回避，
年老的也起身站立。

⁹ 王子都停止说话，
并且用手掩口。

¹⁰ 领袖们都不敢作声，
他们的舌头紧贴上颚。

¹¹ 耳朵听见我的，就称我有福。
眼睛看见我的，就作证称赞我。

¹² 因为我救了呼救的穷人，
和无人帮助的孤儿。

¹³ 将要灭亡的，为我祝福；
我使寡妇的心欢呼。

¹⁴ 我以公义作衣服穿上；
我的公平好像外袍和华冠。

¹⁵ 我作了盲人的眼，
跛人的腿。

¹⁶ 我作过贫穷人的父亲，
我查究过我素来不识之人的案件。

¹⁷ 我打碎了不义之人的牙齿，
使捕食的掉下来。

¹⁸ 那时我心里想：‘我要在家中安然去世，
我要增添我的日子像沙尘那么多。’

¹⁹ 我的根蔓延到水边，

露水整夜沾在我的枝上。

²⁰ 我的荣耀在身上不断更新，
我的弓在我手上重新得力。

²¹ 大家都聆听我，等候我；
静默无声地领受我的指导。

²² 我说了话以后，他们就不再说，
我的言语像雨露一般滴在他们身上。

²³ 他们等候我像等候雨水，
又大大张嘴如切慕春雨。

²⁴ 我向他们微笑，他们也不敢相信；
他们珍惜我脸上的光。

²⁵ 我为他们选择道路，又坐首位；
我像君王住在军队中，
又像个安慰悲伤的人。”

30

¹ “但现在年纪比我小的人都笑我；
我不容许他们的父亲与我羊群的犬只为伴。

² 他们的气力已经衰退了，
他们两手的力量对我有什么好处呢？

³ 他们因穷乏与饥饿而消瘦，
在黑夜荒废与荒凉之地咀嚼旷野的干草；

⁴ 他们在草丛中采摘咸草，
以罗腾树根作食物。

⁵ 他们从人群中被赶出去，
人们追喊他们如追喊贼一样，

⁶ 以致他们住在惊吓谷之中，
在地洞和岩穴之间；

⁷ 他们在草丛当中喊叫，
在杂草之下集合起来。

⁸ 他们都是愚昧人、下流人的子孙，
被人鞭打逐出境外。

⁹ 现在他们以我为歌曲，
我竟成了他们的笑柄。

¹⁰ 他们厌恶我，远远地离开我，
又不住吐唾沫在我脸上，

¹¹ 因为 真主把我的弓弦松开，叫我受苦，
他们就在我面前任意妄为。

¹² 一窝暴民在我右边兴起，
推开我的脚，筑起灾难的路攻击我。

¹³ 他们拆毁了我的路，
没有别人的帮助也能毁灭我；

¹⁴ 他们闯入宽大的缺口，

辗转于废墟之中，
¹⁵ 惊骇临到我的身上，
驱逐我的尊严如风吹一般，
我的好景像云一样过去。
¹⁶ 现在我的心伤恸有如倒了出来，
苦难的日子把我抓住。
¹⁷ 夜间痛苦刺透我的骨头，
疼痛不止，不住地撕咬我。
¹⁸ 我的衣服因 真主的大力变了形，
他的大力如外衣的领口把我束紧。
¹⁹ 真主把我扔在泥中，
我就像尘土和炉灰一般。
²⁰ 真主啊！我向您呼求，您却不应允我，
我站起来，您也不理我。
²¹ 您对待我变得残忍，
用您大能的手迫害我，
²² 您把我提到风中，使我被风刮去，
使我在暴风中的消散。
²³ 我知道您要使我回归死地，
归到那为众生所定的住处。
²⁴ 然而人跌倒，怎会不伸手？
人遇灾祸，怎会不呼救呢？
²⁵ 艰苦度日的，我不是为他哀哭吗？
贫穷的，我的心不是为他忧愁吗？
²⁶ 我希望得福乐，灾祸就来了；
我等候光明，幽暗就到了。
²⁷ 我的心肠沸腾、不安，
痛苦的日子临到我。
²⁸ 我四处徘徊，全身发黑，
并不是因为日晒；
我在会中站着呼求。
²⁹ 我与野狗为兄弟，
又与鸵鸟作同伴。
³⁰ 我的皮肤发黑脱落，
我的骨头因热发烧，
³¹ 所以我的琴音变为哀音，
我的箫声变为哭声。”

31

¹ “我与自己的眼睛立了约，
决不注视处女。
² 从至上的 真主所得的份额，
从至高的全能者得到的产业是什么呢？”

³ 灾难不是临到不义的人吗？
灾祸不是临到作孽的人吗？
⁴ 真主不是察看我的道路，
数算我的一切脚步吗？
⁵ 我若跟随虚谎，
我的脚若急于追随诡诈，
⁶ 就愿我被公平的天平称度，
使 真主可以知道我的纯正。
⁷ 我的脚步若偏离正道，
我的心若随从眼目而行，
我的手掌若粘有任何污点，
⁸ 就愿我所种的，让别人来吃，
愿我田中出产的，都连根拔起。
⁹ 我的心若被女人迷惑，
在别人的门口埋伏，
¹⁰ 就愿我的妻子作别人的奴仆，
也愿别人屈身与她行淫，
¹¹ 因为这是大恶，是该受审判的罪孽；
¹² 这是焚烧直至毁灭的火，
要把我所有的收获都拔出来。
¹³ 我的奴婢与我争论的时候，
我若轻视他们的案件，
¹⁴ 真主若起来，我怎么办呢？
他若鉴察，我怎样回答呢？
¹⁵ 那造我在母腹中的，不也造他吗？
造我们在母胎里的，不是同一位吗？
¹⁶ 我若不给穷人所要的，
或使寡妇的眼所期待的落空；
¹⁷ 我若独吃我的一点食物，
孤儿却没有和我共享；
¹⁸ 自我幼年时，孤儿和我一起长大，
以我为父，
从我出母腹以来，我就善待寡妇。
¹⁹ 我若见人因无衣服死亡，
或贫穷人毫无遮盖；
²⁰ 他若不因我的羊毛得温暖，
他的心若不向我道谢；
²¹ 我若在城门见有支持我的，
就挥手攻击孤儿，
²² 就愿我的肩头从肩胛脱落，
愿我的前臂从上臂折断；
²³ 因为 真主所降的灾难使我恐惧，
因他的崇高我不敢妄为。

²⁴ 我若以黄金为我的信靠，
又对精金说：‘你是我靠赖的’；
²⁵ 我若因为财物丰裕，
或因为我多获财利而欢喜；
²⁶ 我若见太阳发光，
或明月运行皎洁，
²⁷ 以致心中暗暗地受到迷惑，
用自己的嘴吻手；
²⁸ 那么这也就是该受审判的罪孽，
因为我欺骗了高高在上的 真主。
²⁹ 我若因恨我的人遭灾祸而欢喜，
或因他遇患难而高兴；
³⁰ 我并没有容许我的口犯罪，
诅咒他的性命。
³¹ 我家里的人若没有说：
‘谁没有饱享过他的肉食呢？’
³² 旅客没有在街上过夜，
我的门向过路的人是敞开的。
³³ 我若像阿丹遮掩我的过犯，
把我的罪孽藏在怀中，
³⁴ 因为我惧怕群众，
宗族的藐视又使我惊恐，
以致我静默不言，足不出户。
³⁵ 但愿有一位肯听我的，
看哪！这是我所画的押，
愿全能者回答我，
愿那与我争讼的写好状词。
³⁶ 我定要把它带到我的肩上，
绑在我的头上作华冠。
³⁷ 我要向他述说全部的行为，
又像王子一般到他面前。
³⁸ 我的田地若呼冤控告我，
地的犁沟若都一起哀哭；
³⁹ 我若吃地里的出产而不给价银，
或使田主气绝身亡，
⁴⁰ 就愿蒺藜长出来代替小麦，
臭草代替大麦。”
安优卜的话说完了。

32

¹ 因为安优卜自视正义，于是这三个人就不再回答他。² 那时，布西人兰族巴拉迦的儿子以利户发怒了；他向安优卜发怒，因为他在 真主面前自以为义。³ 他又向安优卜的三个朋友发怒，因为他们虽然认为安优卜有罪，却找不到话来回应。⁴ 以利户等待着要向安优卜说话，因为他们的

年纪都比以利户大。⁵以利户一见这三个人的口中无言以对，他就发怒了。

⁶布西人巴拉迦的儿子以利户回答说：

“我年纪轻，你们年纪大，
因此我拘束畏惧，不敢向你们表达我的意见。

⁷我心里想：‘年长的要先说话，
寿高的要以智慧教导人。’

⁸但是在人心里面有灵，
全能者的气息使人有聪明。

⁹年纪大的不都有智慧，
年老的不都能明白是非，

¹⁰因此我说：‘你们要听我说话，
我也要说出我的意见。’

¹¹你们砌词说话的时候，
我等待着你们的话，
留心听你们的理论。

¹²我留意听你们，
没想到，你们当中没有人能驳倒安优卜，
驳回他说的话。

¹³你们不要说：‘我们找到了智慧；
能胜过他的，是真主，不是人。’

¹⁴安优卜没有用他的话攻击我，
我也不用你们的话回答他。

¹⁵他们惊惶失措，不再回应，
他们没有什么可说的话了。

¹⁶因为他们不说话，因为他们站着不再回应，
我就等待吗？

¹⁷我也要回答我的一份话，
我也要表达我的意见，

¹⁸因为我充满了要说的话，
我里面的灵催逼我说出来。

¹⁹我里面如盛酒的囊，没有出气的地方，
又如新酒袋，快要破裂。

²⁰我要说话，使我可以舒畅，
我要开口回答。

²¹我必不徇人的情面，
也不奉承人，

²²因为我不知道怎样奉承。
不然，我的造化主很快就会把我除掉。”

33

¹“可是，安优卜啊，请听我的言语，
留心听我的一切话。

²我现在开口，

用舌头发言；

³我的话表明我心中的正直，
我知道的，我的嘴唇就诚实地说出来。

⁴真主的灵造化了我，
全能者的气使我活着。

⁵如果你能，就回答我，
准备好言词，表明你的立场，

⁶在真主面前我和你一样，
也是用土造的。

⁷我的威严必不惊吓你，
我的压力也不加重在你身上。

⁸你说的，我已经听见了，
也听到你言语的声音，说：

⁹‘我是洁净的，毫无过犯；
我是清白的，没有罪孽。’

¹⁰真主找机会攻击我，
把我当作仇敌；

¹¹他把我的两脚上了木狗，*
又鉴察我所做的一切。’

¹²我要告诉你，你这话错了，
因为真主比世人伟大。

¹³你为什么对真主争辩，
说：‘无论世人说什么，他都不回答’呢？

¹⁴原来真主用种种方法说话，
只是世人没有留意。

¹⁵世人都在床上打盹，
沉睡临到他们的时候，*

真主用异梦与夜间的真梦，

¹⁶告诉他们，
他坚定他们所得的训诲，

¹⁷好叫人离开自己的恶行，
又叫人与骄傲隔绝，

¹⁸拦阻人的性命不下在坑里，
又阻止他的生命不死在刀下。

¹⁹人在床上被痛苦惩治，
他的骨头不住地痛苦挣扎，

²⁰以致他的生命厌恶食物，
他的胃口也厌恶美食，

²¹他的肌肉消瘦以致看不见，
以前看不见的骨头，现在都凸出来。

²²他的性命接近深坑，

*33:11: 安 13:27

*33:15: 安 4:13

他的生命靠近取命天仙。

²³ 在一千位天仙之中，
若有一位替人作中保^c，指示人应尽的义务，

²⁴ 恩待他，说：

‘救赎他免下深坑；
我已经得到了赎价。’

²⁵ 他的肌肉就像孩童般娇嫩，
他又恢复了满有活力的青春年华。

²⁶ 他向 真主祈求， 真主就喜悦他，
他也欢呼着朝见 真主的面，
他又恢复了自己的义。

²⁷ 他在人前歌唱，说：
‘我犯了罪，颠倒是非，
但我没有受到应得的报应。

²⁸ 他救赎我的性命免入深坑，
我的生命要得见光明。’

²⁹ 真主总是三番四次，
向人做这一切，

³⁰ 要把人的性命从深坑里救回来，
好让活人之光光照他。

³¹ 安优卜啊，你当留心听我，
当默不作声，我要说话。

³² 你若有话说，就请回答我；
你只管说吧，因为我愿意以你为义。

³³ 你若没有话说，就要听我说，
你当默不作声，我就把智慧教导你。”

34

¹ 以利户回答，说：

² “智慧人哪！你们要听我的话；
有知识的人哪！你们要侧耳听我。

³ 因为耳朵试验言语，*
好像上膛品尝食物。

⁴ 我们要选择何为正，
让我们彼此知道何为善。

⁵ 安优卜说：‘我是有理的，
真主却夺去我的公理；

⁶ 我虽然有公理，却被认为是说谎的；
我虽然毫无过犯，我所受的箭伤却无法医治。’

⁷ 有哪一个人像安优卜呢？

^c“中保”意思是“中间人”。

*34:3: 安 12:11

他喝褻慢如同喝水，
⁸ 他与作孽的同伙，
他与恶人同行。
⁹ 因为他说过：‘人讨 真主的喜悦，
对他并无好处。’
¹⁰ 所以，明理的人哪！你们要听我的话，
真主决不至作恶，全能者断不至行不义，
¹¹ 因为 真主要照人所做的报应他，*
使各人按照所做的得报应。
¹² 的确， 真主从不作恶，
全能者也不颠倒是非。
¹³ 谁派他管理大地？
谁设立全世界呢？
¹⁴ 他若对人决心这样做，
他若把灵与气收归自己，
¹⁵ 有血肉生命的就都一起气绝身亡，
世人都归回尘土。
¹⁶ 你若明理，就请听这话，
留心听我说话的声音。
¹⁷ 恨恶公平的真的可以掌权吗？
那有公义与大能的，你定他为有罪吗？
¹⁸ 他不是对君王说：‘你是匪徒’，
又对贵族说：‘你们是恶人’吗？
¹⁹ 他不徇王子的情面，
也不看重富人超过穷人，
因为他们都是他手所造的。
²⁰ 他们在半夜之中刹那之间死亡，
平民因遭受震动而去世，
有权势的被除灭非借人手。
²¹ 真主的眼看顾人的道路，
察看他的每一步，
²² 没有黑暗，也没有死荫，
能给作孽者藏身。
²³ 真主不必进一步监察人，
使人到他面前去受审判。
²⁴ 他不必查究就可以打碎有权势的人，
并且设立别人代替他们。
²⁵ 他原来留心他们所做的，
在夜间倾覆他们，他们就被压碎；
²⁶ 他在众人面前击打他们，
有如击打恶人一样；
²⁷ 因为他们偏离正道不跟从他，

*34:11: 诗 62:12

也不留心他的一切道路，
²⁸以致穷人的哀求达到他那里，
 他也承领了困苦人的哀求。
²⁹他若安静不动，谁能定他有罪呢？
 他若掩面，谁能看见他呢？
 对待一国或一人，也都如此。
³⁰别让不敬虔的人作王，
 免得他危害人民。
³¹有人对 真主说：
 ‘我忍受了管教，不再有败坏的行为了，
³²我所看不到的求您指教我，
 我若作了罪孽，必不再做’。
³³ 真主会因你拒绝悔改，
 就遵照你的心意吗？
 要做抉择的是你，不是我，
 你所知道的，只管说出来吧。
³⁴明理的人要对我说，
 智慧的人要听我的话。
³⁵安优卜说话毫无知识，
 他的言语没有智慧。
³⁶但愿安优卜被试验到底，
 因为他的回答像恶人一样。
³⁷他在自己的罪上又加过犯，
 在我们当中拍掌嘲笑 真主，
 用许多话敌对 真主。”

35

- ¹以利户回答说：
²“你说：‘我在 真主面前更显为义’，
 你自以为这话有理吗？
³你还说：‘你有什么好处呢？
 我不犯罪有什么好处？’
⁴我要用言语回答你，
 和与你在一起的朋友。
⁵你要往天仰望观看，
 细看高过你的云天。
⁶你若犯罪，你能使 真主受害吗？*
 你的过犯若增多，你又能使他受损吗？
⁷你若为人正义，你能给他什么呢？
 他从你手里能领受什么呢？
⁸你的邪恶只能害像你人，

*35:6-8: 安 22:2-3

你的公义也只能叫世人得益。

⁹ 他们因多受欺压而呼喊，
因受强权者的压制而呼求。

¹⁰ 却没有说：‘真主我的造化主在哪里呢？
他使人在夜间歌唱。

¹¹ 他教导我们多过教导地上的走兽，
使我们有智慧胜于空中的飞鸟。’

¹² 因为恶人骄傲的缘故，
他们在那里呼求，真主却不回答。

¹³ 的确，真主不承领虚妄的呼求，
全能者也不留意，

¹⁴ 更何况你说你不得见他。

你的案件在他面前，你忍耐地等候他吧！

¹⁵ 但现在因为他还没有在愤怒中降罚，
也不大理会人的过犯；

¹⁶ 所以安优卜开口说空话，
多说无知识的话。”

36

¹ 以利户又接着说：

² “你再等我片刻我就指示你，
因为我还有话要为真主说。

³ 我要从远处引来我的意见，
把公义归给我的造化主。

⁴ 我的话真的不是谎言，
有一位知识全备的与你同在。

⁵ 真主大有能力，并且不藐视人，
他的智慧大有能力。

⁶ 他不容恶人生存，
却为困苦人主持公道。

⁷ 他的眼目时常看顾义人，
他使他们与君王同坐宝座，
他们永远被高举。

⁸ 他们若被锁链捆住，
被苦难的绳索缠住，

⁹ 他就把他们的作为和过犯都显示，
使他们知道他们骄傲自大。

¹⁰ 他开启他们的耳朵可以领受教导，
嘱咐他们离开罪孽而悔改。

¹¹ 他们若听从他、事奉他，
就要幸福地度尽他们的日子，
也要快乐地度过他们的岁月。

¹² 他们若不听从，就要死在刀下，

毫无知识地气绝身亡。

¹³ 那些心里不敬虔的人积存怒气，
真主捆绑他们，他们竟不呼求。

¹⁴ 他要早年丧命，
丧命如庙妓一样。

¹⁵ 真主通过苦难救拔困苦人，
以他们所受的压迫开启他们的耳朵。

¹⁶ 他也诱导你脱离患难的虎口，
到宽阔不狭窄之地，
到你摆满肥甘的席上。

¹⁷ 你却满有恶人所当受的审判，
审断和罪刑把你抓住。

¹⁸ 你要小心不能让愤怒引诱你，以致侮慢 真主，
也不要因赎价大而偏离正道。

¹⁹ 你的呼求、或一切势力，
能使你不受患难吗？

²⁰ 你不能切慕黑夜来临，
就是众人在他们的住处被除灭的时候。

²¹ 你要小心，不可转向罪孽，
因为你选择罪孽而不选择患难。

²² 真主靠自己的能力高高在上，
有谁像 真主指教人呢？

²³ 谁把他所走的道路派给他？
谁能说：‘你所做的不义’呢？

²⁴ 你要记得称赞他所做的为大，
就是众人所歌颂的。

²⁵ 他所做的，万人都看见，
世人都从远处观看。

²⁶ 真主为至大，我们不能了解，
他的年数，无法测度。

²⁷ 他吸收滴滴水点，
使水滴在云雾中化成雨，

²⁸ 云层倾下雨水，
沛然降在世人身上。

²⁹ 谁能明白云的展开，
和 真主帐幕的雷声呢？

³⁰ 他在自己的周围展开电光，
又用水遮盖海底；

³¹ 他用这些审断万人，
又赐予丰盛的粮食；

³² 他以电光遮盖双手，
然后嘱咐电光去攻击目标，

³³ 他以雷声宣扬自己，

甚至牲畜也注意将有什么临近。”

37

¹“我的心因此战兢，
跳离原处。

²你们当细听他轰轰的声音，
他口中发出隆隆的雷声。

³他发雷声响遍天下，
也发电光闪到大地尽头。

⁴接着雷声霹雳，
真主以自己威严之声打雷，
人听到雷声的时候，

真主并没有留住风霜雨云。

⁵真主以奇妙的方法打雷，
他做大事，我们不能了解。

⁶他对雪说：‘降在地上’，
对大雨暴雨也是这样。

⁷他封住各人的手，
叫万人知道他的作为。

⁸野兽进入洞中，
留在穴里。

⁹风暴来自南宫，
寒冷出于北方。

¹⁰真主所呼的气息结成冰，
广阔无边的水也凝结；

¹¹他使密云满载水气，
云彩布散他的电光。

¹²电光照 真主的指引来往旋转，
在大地上执行他的一切命令。

¹³他使电光来临，是为施行责罚，
或为滋润大地，或为赐予慈爱。

¹⁴安优卜啊！你当留心听这话，
要站立思想 真主奇妙的事。

¹⁵真主怎样嘱咐这些，
又怎样使云中的电光照耀，你知道吗？

¹⁶密云怎样浮于空中，
那知识全备者奇妙的作为，你知道吗？

¹⁷地因南风而寂静的时候，
你的衣服怎样热起来，你知道吗？

¹⁸你能与 真主同铺云天吗？
这云天坚硬如铸成的镜子。

¹⁹我们因愚昧无知的缘故，不能陈明我们的案件，
请你告诉我们应该对他说什么话。

²⁰ 人怎能对他说：‘我有话说’？
哪有人自愿灭亡呢？
²¹ 人不能看见云后的强光，
唯有经风一吹，天才晴朗。
²² 金光来自北方，
在 真主的周围有可怕的威严。
²³ 论到全能者，我们无法把他查出；
他大有能力与公平，
又满有公义，他不会欺压人。
²⁴ 因此人人都应该敬畏他；
心中自以为有智慧的，
他都不看顾。”

38

¹ 那时， 主*在旋风中回答安优卜，说：
² “这以无知无识的言语，
使我的旨意晦暗不明的是谁呢？
³ 现在你要如勇士束腰，
我要问你，你要告诉我。
⁴ 我奠定大地根基的时候，你在哪里呢？
你若有聪明，就只管说吧。
⁵ 你一定知道是谁定大地的尺度，
是谁把准绳拉在大地之上？
⁶ 地的基础奠在哪里，
地的角石是谁安放的？
⁷ 那时晨星一起歌唱，
真主的儿子们也都欢呼。
⁸ 海水冲出如婴孩出母胎，*
那时谁用门把海水关闭呢？
⁹ 是我以云彩当作海的衣服，
以幽暗当作海的襁褓；
¹⁰ 我为海定界限，
又安置门闩和门户，
¹¹ 说：‘你只能到此，不可越过，
你狂傲的波浪要在这里止住。’
¹² 自你有生以来，你何曾嘱咐过晨光照耀，
使黎明的曙光知道自己的本位，
¹³ 叫这光照遍大地的四极，
把恶人从那里抖掉呢？
¹⁴ 因这光，地面改变如在泥上盖印，
万象显出如衣服一样。

*38:8-11: 耶 5:22

¹⁵ 恶人必得不到亮光，
高举的膀臂要被折断。
¹⁶ 你曾到过海的泉源，
在深渊的底处走过吗？
¹⁷ 死亡的门曾向你显露吗？
死荫的门你曾见过吗？
¹⁸ 地的广阔，你明白吗？
你若完全知道，就只管说吧。
¹⁹ 哪条是到光明居所的道路？
黑暗的本位在哪里？
²⁰ 你能把光与暗带到它们的境地吗？
你知道通到它们居所的路吗？
²¹ 你是知道的，因为那时你已经出生了，
你一生的日数也很多。
²² 你曾入过雪库，
或见过雹仓吗？
²³ 这些雪雹是我为降患难的时候，
为打仗和作战的日子保留的。
²⁴ 光从哪条路散开，
东风从哪里分散在地上？
²⁵ 谁为大雨分水道，
谁为雷电定道路？
²⁶ 使雨降在无人之地，
落在无人居住的旷野，
²⁷ 使荒废之地得到滋润，
使青草在干旱之地得以长起来呢？
²⁸ 雨有父亲吗？
露珠是谁生的呢？
²⁹ 冰出自谁的胎？
天上的霜是谁生的呢？
³⁰ 水坚硬如同石头，
深渊的表面冻结成冰。
³¹ 你能系住昴星的结吗？*
你能解开参星的带吗？
³² 你能按时领出十二星宫吗？
你能引导北斗和随从它的众星吗？
³³ 你知道天的定例吗？
你能在地上建立天的权威吗？
³⁴ 你能向密云扬声吗？
你能使洪水淹没你吗？
³⁵ 你能派遣闪电，闪电就发出，
并且对你说：‘我们在这里’吗？

*38:31: 安 9:9; 摩 5:8

³⁶ 谁把智慧放在怀里，
或把聪明赐于人的心中？
³⁷ 尘土融合成团，
土块粘结在一起的时候，
³⁸ 谁能凭智慧数算云天呢？
谁能把天上的水袋倾倒呢？
³⁹ 狮子在洞中蹲伏，
在藏身之处躺卧埋伏的时候，
⁴⁰ 你能为母狮猎取食物吗？
你能使食欲饱足吗？
⁴¹ 雏鸦因缺食飞来飞去，
向 真主哀求的时候，
谁为乌鸦预备食物呢？”

39

¹ “山岩间野山羊的产期你能知道吗？
母鹿下犊之期你能察出吗？
² 它们怀胎的月数你能计算吗？
它们生产的日期你能知道吗？
³ 它们跪倒，把子产下，
就除掉生产的疼痛。
⁴ 幼仔渐渐健壮，在荒野长大，
它们一离群出去，就不再返回。
⁵ 谁放野驴自由出去呢？
谁解开快驴的绳索呢？
⁶ 我使原野作它的家，
使盐碱地作它的居所。
⁷ 它嗤笑城里的喧哗，
不听赶野驴的呼喝声；
⁸ 它探索群山作它的草场，
寻觅各种青绿的东西。
⁹ 野牛怎肯作你的仆人，
或在你的槽旁过夜呢？
¹⁰ 你怎能用套绳把野牛系在犁沟呢？
它怎肯跟着你耙山谷之地呢？
¹¹ 你怎能因它的力大就倚赖它？
怎能把你所做的交给它做呢？
¹² 怎能信任它能把你的粮食运回来；
又收聚你禾场上的谷粒呢？
¹³ 鸵鸟的翅膀欣然鼓动，
但它的翎毛和羽毛哪有慈爱呢？
¹⁴ 它把蛋都留在地上，
使它们在土里得温暖，

¹⁵ 它却忘记了人的脚可以把蛋踩碎，
野地的走兽会把蛋践踏。

¹⁶ 它苛待幼雏，看它们好像不是自己生的，
就算它的劳苦白费了，也漠不关心，

¹⁷ 因为 真主使它忘记了智慧，
也没有把聪明分给它。

¹⁸ 它挺身鼓翼奔跑的时候，
就讥笑马和骑马的人。

¹⁹ 马的大力是你所赐的吗？
它颈上的鬃毛是你披上的吗？

²⁰ 是你使它跳跃像蝗虫吗？
它喷气之威使人惊惶。

²¹ 它在谷中扒地，以己力为乐，
它出去迎战手持武器的人。

²² 它讥笑可怕的事，并不惊慌，
也不在刀剑的面前退缩。

²³ 箭袋、闪烁的矛与标枪，
都在它的身上铮铮有声。

²⁴ 它激动狂怒，驰骋大地，
一听见号角声，就不能站定。

²⁵ 号角声一响，它就说‘啊哈’，
它从远处闻到战争的气味，
又听见军长的雷声和战争的呐喊。

²⁶ 鹰鸟飞翔，展翅南飞，
是因你的聪明吗？

²⁷ 大鹰上腾，在高处筑巢，
是听你的嘱咐吗？

²⁸ 它住在山岩之上，
栖息在岩崖与坚固所在之上，

²⁹ 从那里窥看猎物，
它们的眼睛可以从远处观望。

³⁰ 它的幼雏也都吮血；*
被杀的人在哪里，鹰也在那里。”

40

¹ 主*又对安优卜说：

² “挑剔是非的，怎能与全能者争辩呢？
责备 真主的，回答这个问题吧。”

³ 于是安优卜回答 主*说：

⁴ “我是微小的，能回答您什么呢？
我只好用手掩口。

*39:30: 太 24:28; 路 17:37

⁵ 这说了一次，不再回答；
说了两次就不再说。”

⁶ 于是 主*从旋风中回答安优卜说：

⁷ “你要如勇士束腰，
我要问你，你要告诉我。

⁸ 你怎能废弃我所审断的？
怎能定我为有罪，好显出你自己为义呢？

⁹ 你有 真主那样的膀臂吗？
你能用他那样的声音打雷吗？

¹⁰ 你当以庄严与尊贵为装饰，
以尊荣与威严为衣服。

¹¹ 要倒尽你忿激的怒气，
观看所有骄傲的人，使他们降低。

¹² 观看所有骄傲的人，把他制伏，
把恶人践踏在他们的地方，

¹³ 把他们一起掩藏在尘土里，
把他们本人捆绑在隐密处。

¹⁴ 这样，我就要向你承认，
你的右手能拯救你。

¹⁵ 你看看河马吧，
我造它像造你一样，
它吃草如牛一般。

¹⁶ 你看，它的力量在腰间，
它的能力在肚腹的肌肉上，

¹⁷ 它挺直尾巴硬如香柏树，
它大腿的筋连结在一起，

¹⁸ 它的骨头仿佛铜管，
它的骨干好像铁棍。

¹⁹ 它在 真主所造的工作中居首，
只有造化它的能使刀剑临到它身上。

²⁰ 群山为它生出食物，
田野的百兽都在那里玩耍。

²¹ 它躺在莲叶之下，
躺在芦苇丛中与泥泽之间；

²² 莲叶的阴影遮蔽它，
溪旁的白杨树环绕它。

²³ 江河泛滥，它毫不慌张，
约旦河的水涨到它的口边，它还是安然。

²⁴ 它警觉的时候谁能捉拿它？
谁能用铁圈穿它的鼻子呢？”

¹“你能用鱼钩钩上海怪吗？*
能用绳子把它的舌头压下吗？
²能把草绳穿进它的鼻子吗？
能用刺钩穿透它的腮骨吗？
³它会向你再三恳求，
对你说温柔的话吗？
⁴它肯与你立约，
好让你永远奴役它吗？
⁵你怎能玩弄它，像玩弄雀鸟一样呢？
怎能把它拴住，给你的幼女取乐呢？
⁶结伙的渔夫怎能拿它当货物买卖呢？
怎能把它分给商人呢？
⁷你能用倒钩扎满它的皮吗？
能用鱼叉扎满它的头吗？
⁸你把手按在它身上，
想到与它的战斗，你就不再这样做了。
⁹人希望抓住它是徒然的，
人一见它，就心惊胆战。
¹⁰人惹它的时候，它不是很凶猛吗？
这样，有谁在我面前能站住脚呢？
¹¹谁先给了我，以致我要偿还呢？
天下万物，都是我的。
¹²论到海怪的四肢和它的力气，
以及美好的体态，我不能缄默不言。
¹³谁能揭开它的外皮呢？
谁能进入它上下两颚之间呢？
¹⁴谁能打开它的口呢？
它的牙齿令人战栗。
¹⁵它的背有一行一行的鳞甲，
紧紧闭合着，像印得很紧的印章一样。
¹⁶这鳞甲一一相连，
连气也不能透入，
¹⁷鳞甲一一互相连合，
互相紧贴，不能分离。
¹⁸它打的喷嚏闪出光来，
它的眼睛如同清晨的阳光；
¹⁹有火从它的口中发出，
火星四射；
²⁰有烟从它的鼻孔里冒出来，
像从沸腾的锅中和烧着的芦苇里冒出来一样；
²¹它的气可以点着煤炭，
有火焰从它的口中喷出来，

*41:1: 诗 74:14; 104:26; 赛 27:1

²² 它的脖子上存着能力，
惊恐在它面前跳跃。
²³ 它下垂的肌肉紧贴在一起，
牢牢地贴在身上，不能摇动。
²⁴ 它的心坚实如石头，
如下磨石那样坚实。
²⁵ 它一起来，勇士都惊慌，
因惊惶过度举止失措。
²⁶ 追上它的刀剑都没用，
矛枪、标枪、短枪也是这样。
²⁷ 它把铁当作干草，
把铜当作朽木。
²⁸ 弓箭不能使它逃跑，
甩石的投石器在它看来不过是碎秸。
²⁹ 棍棒被它当作碎秸，
短矛飕飕之声它也讥笑。
³⁰ 它的腹下像锐利的瓦片，
它在泥上碾过如同有利钉的耙犁田一样。
³¹ 它使深渊沸腾，
它搅动海洋如在鼎中调制膏油。
³² 它使自己走过的路发出白光，
令人把深渊当作白发老人。
³³ 在世上没有一样像它的，
它是无所惧怕的动物；
³⁴ 所有高大的动物，它都藐视，
它在一切狂傲的野兽之上作王。”

42

¹ 安优卜回答 主*说：
² “我知道您万事都能做，
您的旨意是不能拦阻的。
³ 这以无知无识的言语使 真主的旨意模糊不清的是谁呢？*
所以我说了我所不明白的；
这些事太奇妙，是我不明白的。
⁴ 求您听我，我要说话；*
我要问您，您要告诉我。
⁵ 我从前只是风闻有您，
但现在亲眼看见您。
⁶ 因此我厌恶自己，
在尘土和灰烬中懊悔。”

*42:3: 安 38:2

*42:4: 安 38:3

⁷ 主*对安优卜说了这些话以后，就对提幔人以利法说：“我要向你和你的两个朋友生气，因为你们谈论我，不如我的仆人安优卜说的对。⁸现在你们要为自己取七头公牛、七只公羊，到我的仆人安优卜那里去，为你们献上燔祭，我的仆人安优卜就替你们祈求；我悦纳他的祈求，就不按照你们的愚昧对待你们。你们谈论我，不如我的仆人安优卜说的对。”⁹于是提幔人以利法、书亚人比勒达、拿玛人琐法，照 主*嘱咐他们的去做， 主*就悦纳安优卜的祈求。

¹⁰安优卜替他的朋友祈求， 主*就恢复安优卜原来的景况，还照安优卜以前所有的一切加倍赐给他。¹¹安优卜的兄弟姐妹们和以前认识的人都来见他，在他家里和他一起吃饭，又因 主*降予他的一切灾祸都对他表示同情，安慰他，每人送他一块银子和一个金环。¹²这样， 主*后来赐给安优卜的福比以前更多：他有一万四千只羊、六千峰骆驼、一千对牛、一千头母驴。¹³他也有七个儿子和三个女儿。¹⁴他给长女起名叫耶米玛^d，次女名叫基洗亚^e，三女名叫基连·哈朴^f。¹⁵在那全境中，找不到像安优卜的女儿那么美貌的妇女。她们的父亲在她们兄弟当中把产业分给她们。

¹⁶此后，安优卜又活了一百四十年，见到了他的四代儿孙。¹⁷这样，安优卜年纪老迈，寿终归真。

《宰逋尔·诗篇》

(宰逋尔)

诗篇卷一

(诗篇一至四十一篇)

1

¹有福之人

不从恶人的计谋，

不站罪人的道路，

不坐好讥笑人者的座位。

²他喜爱的是 主*的诫律，

昼夜默诵的也是 主*的诫律。

³他像一棵树，栽在溪水边，*

按时结果实，

叶子总不枯干；

他做的一切，尽都顺利。

⁴恶人却不是这样，

他们好像糠秕，

被风吹散。

⁵因此，在审判中，恶人站不住脚；

*42:10: 安 1:1-3

^d“耶米玛”意思是“鸽子”。

^e“基洗亚”意思是“肉桂”。

^f“基连·哈朴”意思是“眉笔盒”。

*1:3: 耶 17:8

在义人的会中，罪人也要这样。

⁶ 因为 主*看顾义人的道路，
恶人的道路却要灭亡。

2

¹ 各国为什么骚动？*

万民为什么空谋妄想？

² 世上的君王起来，

首领聚在一起，

敌对 主*和他所膏立的，说：

³ “我们来挣断他们给我们的束缚，
摆脱他们的绳索！”

⁴ 那坐在天上的要发笑，

主要讥笑他们。

⁵ 那时，他要在烈怒中对他们讲话，
在震怒中使他们惊慌，说：

⁶ “我已经在锡安我的圣山上，
立了我的君王。”

⁷ 受膏者说：“我要宣告 主*的谕旨：*

主*对我说：‘你是我的儿子，
我今天生了你。

⁸ 你求我，我就把各国赐给你作产业，
把全世界都归属于你。

⁹ 你要用铁杖打击他们，*

像打碎陶器一样粉碎他们。”

¹⁰ 现在，君王啊！你们要谨慎。

地上的审判官啊！你们应当听劝告。

¹¹ 你们要以敬畏的态度事奉 主*，
又应当存战兢的心而欢呼。

¹² 你们要用嘴亲吻子，
否则他一发怒，你们就在路上灭亡，
因为他的怒气快要发作。

凡是投靠他的，都是有福的人。

3

（达伍德的诗，是在逃避他儿子押沙龙时作的。）

¹ 主*啊！我的仇敌竟然这么多。

起来攻击我的人竟然那么多。

² 有很多人议论我说：

*2:1-2: 使 4:25-26

*2:7: 使 13:33; 来 1:5; 5:5

*2:9: 启 2:26-27; 12:5; 19:15

“他从 真主那里得不到救助。”

(细拉)

³ 主*啊！您却是我周围的盾牌，
是我的荣耀，是使我抬起头来的。

⁴ 我发声向 主*呼求的时候，
他就从他的圣山上回答我。 (细拉)

⁵ 我躺下，我睡觉，
我醒来，都因 主*在扶持着我。

⁶ 虽有千万人包围攻击我，
我也不怕。

⁷ 主*啊！求您起来；
我的 真主啊！求您拯救我，
您击打了我所有仇敌的脸颊，
打碎了恶人的牙齿。

⁸ 救恩属于 主*，
愿您赐福给您的子民。 (细拉)

4

(达伍德的诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏。)

¹ 我公义的 真主啊！
我呼求的时候，求您答应我。
我在困苦中，您曾使我舒畅。
求您恩待我，听我的祈求。

² 尊贵的人啊！
你们把我的荣耀变为羞辱，
要到何时呢？
你们喜爱虚妄，追求虚谎，
要到何时呢？ (细拉)

³ 你们要知道 主*已经把虔诚人区分出来，归他自己；
我向 主*呼求的时候，他就承领。

⁴ 你们生气，却不可犯罪；*
在床上的时候，
你们要在心里思考，并且要安静。 (细拉)

⁵ 你们应当献公义的牺牲，也要投靠 主*。

⁶ 有许多人说：“谁能指示我们得什么好处呢？”
主*啊！求您仰起您的脸，光照我们。

⁷ 您使我心里喜乐，
胜过人在丰收谷物新酒时的喜乐。

⁸ 我要平平安安躺下睡觉，
因为只有您 主*能使我安然居住。

5

(达伍德的诗，交给诗班长，用管乐伴奏。)

- ¹ 主*啊！
求您留心听我的话，顾念我的叹息。
- ² 我的王，我的 真主啊！
求您倾听我呼求的声音，
因为我向您祈求。
- ³ 主*啊！
求您在清晨听我的声音；
我要一早向您祈求，并且迫切等候。
- ⁴ 因为您是不喜爱邪恶的 真主，
恶人不能与您同在。
- ⁵ 狂傲的人不能在您眼前站立，
您恨恶所有作恶的人。
- ⁶ 您要灭绝说谎话的；
好流人血和弄诡诈的，
都是 主*所憎恶的。
- ⁷ 至于我，我要凭您丰盛的慈爱，
进入您的殿；
我要存敬畏您的心，
向您的圣所礼拜。
- ⁸ 主*啊！求您因我仇敌的缘故，
按您的公义引导我，
在我面前铺平您的道路。
- ⁹ 因为他们的口中没有真话，*
他们的内心充满毁灭人的意图，
他们的喉咙是敞开的坟，
他们用舌头玩弄诡诈。
- ¹⁰ 真主啊！求您定他们的罪；
愿他们因自己的诡计跌倒，
愿您因他们许多的过犯把他们赶逐，
因为他们背叛了您。
- ¹¹ 愿所有投靠您的人都喜乐，
常常欢呼；
愿您保护他们，
又愿爱您名的人，因您欢乐。
- ¹² 主*啊！因为您要赐福给义人，
您要以恩惠像盾牌四面护卫他。

6

(达伍德的诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏，调用“舍明尼”。)

- ¹ 主*啊！求您不要在烈怒中责备我，

也不要气忿中管教我。*

² 主*啊！求您恩待我，因为我软弱；
主*啊！求您医治我，因为我的骨头发抖。

³ 我的心也异常战栗，
主*啊！要等到几时呢？

⁴ 主*啊！求您回转搭救我，
因您慈爱的缘故拯救我。

⁵ 因为在死亡之地无人记得您，
在坟坑有谁感赞您呢？

⁶ 我因悲叹而疲惫，
我夜夜流泪，把床漂起，
把榻浸透。

⁷ 我因愁烦眼目昏花，
因众多的仇敌视力衰退。

⁸ 你们所有作恶的人，离开我去吧，*
因为 主*听了我的哀哭的声音。

⁹ 主*听了我的恳求，
主*要接纳我的祈求。

¹⁰ 我所有的仇敌都要蒙羞，异常惊惶；
眨眼之间，他们要退后蒙羞。

7

（达伍德因本雅悯人古实的话，向 主*所唱的“士迦庸”。）

¹ 主*我的 真主啊！
我已经投靠了您，
求您拯救我脱离所有追赶我的人。
求您搭救我，

² 免得他们像狮子一般把我撕裂，
把我撕碎的时候，也没有人搭救。

³ 主*我的 真主啊！

如果我做了此事，
如果我手中有罪孽，

⁴ 如果我以恶回报那与我为友的人，
或是无故掠夺与我为敌的人，

⁵ 就任凭仇敌追赶我，直到追上，
把我的性命践踏在地，

使我的光荣归于尘土。 （*细拉*）

⁶ 主*啊！求您在怒中起来，
求您挺身而出，抵挡我敌人的暴怒，
求您为我兴起；

*6:1: 诗 38:1

*6:8: 太 7:23; 路 13:27

您已经出令施行审判。

⁷愿万民相聚环绕您，
愿您归回高处，统管他们。

⁸愿主*审判万民。

主*啊！求您按我的公义，
照我心中的正直判断我。

⁹愿恶人的恶行止息，
愿您使义人坚立。

公义的 真主啊！*

您是察验人心肠肺腑的。

¹⁰真主是我的盾牌，
他拯救心里正直的人。

¹¹真主是公义的审判者，
他是天天向恶人发怒的 真主。

¹²如果人不悔改，
真主要把他的刀磨快。

真主已经把弓拉开，准备妥当。

¹³他亲自预备了致命的武器，
他使所射的箭成为燃烧的箭。

¹⁴看哪！恶人为了罪孽经历产痛，
他怀的是恶毒，生下的是虚谎。

¹⁵他挖掘坑穴，挖得深深的，
自己却掉进所挖的陷阱里。

¹⁶他的恶毒要回到自己的头上，
他的凶暴要落在自己的头顶上。

¹⁷我要照主*的公义感赞他，
歌颂至高者 主*的名。

8

(达伍德的诗，交给诗班长，用“迦特”的乐器。)

¹主*我们的主啊！

您的名在全世界是多么威严，
您把您的荣美彰显在天上。

²因您仇敌的缘故，

您从小孩和婴儿的口中，
得到了赞美，*

使仇敌和报仇的无话可说。

³我观看您手所造的天，
和您所安置的月亮和星星。

⁴人算什么，您竟挂念他？*

*7:9: 启 2:23

*8:2: 太 21:16

世人算什么，您竟眷顾他？
⁵ 您使他比天仙低微一点，
却赐给他荣耀尊贵作华冠。
⁶ 您叫他管理您手所造的，*
把万物都放在他的脚下，
⁷ 就是所有的牛羊、
田野的走兽、
⁸ 空中的飞鸟、海里的鱼，
和海里游动的水族。
⁹ 主*我们的主啊！
您的名在全世界是多么威严。

9

(达伍德的诗，交给诗班长，调用“慕拉宾”。)

¹ 主*啊！我要全心感赞您，
我要述说您一切奇妙的作为。
² 我要因您快乐欢欣；
至高者啊！我要歌颂您的名。
³ 我的仇敌转身退后的时候，
就在您的面前绊倒、灭亡。
⁴ 因为您为我伸了冤，辨了屈；
您坐在宝座上，施行公义的审判。
⁵ 您斥责了各国，灭绝了恶人；
您涂抹了他们的名，直到永永远远。
⁶ 仇敌的结局到了，他们遭毁灭，直到永远；
您拆毁他们的城镇，使它们湮没无闻。
⁷ 主*却永远坐着为王，
为了施行审判，他已经设立宝座。
⁸ 他要以公义审判顿亚，
按正直判断万民。
⁹ 主*要给受欺压的人作堡垒，
作患难时的堡垒。
¹⁰ 认识您名的人要托靠您；
主*啊！您从未丢弃寻求您的人。
¹¹ 你们要歌颂住在锡安的主*，
要在万民中传扬他的作为。
¹² 因为那追讨流人血的罪的，他记得受苦的人，
他没有忘记他们的哀求。
¹³ 主*啊！求您恩待我，
看看那些恨我的人加给我的苦难；

*8:4: 安 7:17-18; 诗 144:3; 来 2:6-8

*8:6: 林一 15:27; 弗 1:22; 来 2:8

求您把我从死亡之门拉上来，
¹⁴好叫我述说您一切可赞美的事，
并在锡安的城门因您的救恩欢乐。
¹⁵各国陷入自己挖掘的坑中，
他们的脚在自己暗设的网里缠住。
¹⁶主*已经把自己显明，又施行了审判；
恶人被自己手所做的缠住。（士迦庸、细拉）
¹⁷恶人都要归到坟坑，
忘记 真主的各国都要灭亡。
¹⁸但贫穷的人不会被永远遗忘，
困苦人的希望也不会永久落空。
¹⁹主*啊！求您起来，不要让世人得胜；
愿各国都在您面前受审。
²⁰主*啊！求您使他们惊惧，
愿各国都知道自己不过是人。（细拉）

10

¹主*啊！您为什么远远地站着？
在患难的时候，您为什么隐藏起来呢？
²恶人骄横地追逼困苦人，
愿恶人陷入自己所设的阴谋中。
³恶人夸耀心中的欲望，
他称赞贪财的人，却藐视 主*。
⁴恶人面带骄傲，说：“主*必不追究！”
他所有的思想就是：“没有 真主。”
⁵他的道路时常稳妥，
您的判断高超，他却不放在眼内；
他对所有的仇敌都嗤之以鼻。
⁶他心里说：“我将永不动摇，
我决不会遭遇灾难。”
⁷他口中充满诅咒、诡诈和欺压的话，*
舌头底下尽是毒害与奸恶。
⁸他在村庄里埋伏等候，
在隐密处杀害无辜的人，
他的眼睛暗地里窥视不幸的人。
⁹他在隐密处埋伏，像狮子埋伏在丛林中；
他埋伏要掳走困苦人，
他把困苦人拉入自己的网中，掳走了他们。
¹⁰他击打，他屈身蹲伏，
不幸的人就倒在他的爪下。
¹¹他心里说：“真主已经忘记了，

*10:7: 罗 3:14

他已经掩面，永远不看。”

¹² 主*啊！求您起来；

真主啊！求您举手，

不要忘记困苦的人。

¹³ 恶人为什么藐视 真主，

心里说：“您必不追究”呢？

¹⁴ 其实您已经看见了，

忧患与愁苦您都已看到，并放在自己的手中；

不幸的人把自己交托您；

您是孤儿的帮助。

¹⁵ 愿您打断恶人和坏人的膀臂，

愿您追究他们的恶行，直到清清楚楚。

¹⁶ 主*作王直到永永远远，

各国都从他的地上灭亡。

¹⁷ 主*啊！困苦人的望想您已听见，

您要坚固他们的心，也必留心听他们的呼求；

¹⁸ 好为孤儿和受欺压的人伸冤，

使地上的人不再施行恐吓。

11

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 我投靠 主*，你们怎么对我说：

“你要像飞鸟逃到你的山上去。

² 看哪！恶人的弓已经拉开，

箭已经上弦，

要从暗处射那心里正直的人。

³ 根基既然毁坏，

义人还能做什么呢？”

⁴ 主*在他的圣殿里，

主*的宝座在天上，

他的眼睛观看，他的目光察验世人。

⁵ 主*试验义人和恶人，

他的心恨恶那崇尚暴力的人。

⁶ 主*要使火炭落在恶人身上，

烈火、硫磺和旱风是他们杯中的份额。

⁷ 因为 主*是公义的，他喜爱公义的行为，

正直的人必得见他的面。

12

（达伍德的诗，交给诗班长，调用“舍明尼”。）

¹ 主*啊！求您施行拯救，因为虔诚人没有了，

在世人中的诚信人也不见了。

² 他们彼此说谎，

用谄媚的嘴唇说话，口是心非。

³愿 主*剪除一切说谄媚话的嘴唇，
和说夸大话的舌头。

⁴他们曾说：“我们要以舌头取胜；
我们的嘴唇是自己的，谁能作我们的主呢？”

⁵主*说：“因为困苦人的冤屈和贫穷人的叹息，
我现在要起来，把他们安置在他们渴望的稳妥之中。”

⁶主*的言语是纯净的言语，
像银子在泥炉中炼过，精炼过七次。

⁷主*啊！求您护佑我们，
保护我们永远脱离这世代的人。

⁸恶人到处横行，
邪恶在世人中被高举。

13

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹主*啊！您忘记我要到何时呢？

要到永远吗？

您掩面不顾我，要到何时呢？

²我心里筹算不安，内心终日愁苦，
要到何时呢？

我的仇敌胜过我，要到何时呢？

³主*我的 真主啊！求您看顾我，应允我；
求您使我的眼睛明亮，免得我沉睡至死；

⁴免得我的仇敌说：“我胜过了他”；
免得我跌倒的时候我的敌人就欢呼。

⁵至于我，我托靠您的慈爱，
我的心要因您的救恩欢呼。

⁶我要向 主*歌唱，因他以厚恩待我。

14

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹愚昧的人心里说：“没有 真主。”

他们都败坏，做了可憎的事，
没有一个行善的。

²主*从天空察看世人，
要看看有明智的没有，
有寻求 真主的没有。

³人人都偏离了正道，一起变成污秽；
没有行善的，连一个都没有。

⁴所有作恶的都是无知的吗？

他们吞吃我的子民像吃饭一样，
并不求告 主*。
⁵ 他们要异常震惊，
因为 真主在义人的群体中。
⁶ 你们要使困苦人的计划失败，
但 主*是他的避难所。
⁷ 但愿以色列的救恩从锡安而出；
主*给他子民带来复兴的时候，
叶尔孤白要快乐，以色列要欢喜。

15

(达伍德的诗。)

¹ 主*啊！谁能在您的帐幕里寄居？
谁能在您的圣山上居住呢？
² 就是行为清白，做事公义，
心里说诚实话的人。
³ 他不以舌头诋毁人，
不恶待朋友，
也不诽谤他的邻居。
⁴ 他眼中藐视卑鄙的人，
却尊重敬畏 主*的人。
他起了誓，纵然自己吃亏，也不更改。
⁵ 他不拿自己的银子放债取利，
也不收受贿赂陷害无辜；
做这些事的人，将永不动摇。

16

(达伍德的金诗。)

¹ 真主啊！求您看顾我，因为我投靠您。
² 我曾对 主*说：“您是我的主，
我的好处不在您以外。”
³ 至于世上的圣民，
他们都是尊贵荣美的人，全是我所喜爱的。
⁴ 追求其它神明的，他们的愁苦必定加多。
他们所奠的血祭，我不浇奠；
我的嘴唇也不提其它神明的名号。
⁵ 主*是我的产业，是我杯中的份额；
我所得的，您亲自为我持守。
⁶ 准绳量给我的是佳美之地，
我的产业确实令我喜悦。
⁷ 我要称颂那指导我的 主*，
我的心在夜间也劝诫我。

⁸我常常把 主*摆在我面前，*
因他在我右边，我必不会动摇。
⁹为此我的心快乐，我的灵欢欣，
我的肉身也要安然居住。
¹⁰因为您必不把我的灵魂丢在坟坑，*
也必不容您的圣者见朽坏。
¹¹您要把生命的路指示我，
在您面前有满足的喜乐，
在您的右手有永远的福乐。

17

(达伍德的祈求。)

¹ 主*啊！求您承领我公义的案件，
倾听我的申诉；
求您留心听我的祈求，
这不是出于诡诈嘴唇的祈求。
²愿我的判词从您面前发出，
愿您的眼睛察看正直的事。
³您试验了我的心，在夜间鉴察了我；
您熬炼了我，还是找不到什么，
因为我立志使我的口没有过犯。
⁴至于世人的行为，
我借着您嘴唇所出的话，保护了自己，
不走凶暴者的道路。
⁵我的脚步稳踏在您的路径上，
我的两脚没有动摇。
⁶ 真主啊！我向您呼求，因为您要应允我；
求您侧耳听我，承领我的祈求。
⁷求您奇妙地彰显您的慈爱，
用右手拯救投靠您的人，
脱离起来攻击他们的对手。
⁸求您保护我，像保护眼中的瞳人，
把我隐藏在您的翅膀荫下；
⁹使我脱离那些欺压我的恶人，
脱离那些围绕我的死敌。
¹⁰他们闭塞了慈悯的心，
口中说出骄傲的话。
¹¹他们追踪我，现在把我围困；
他们瞪着眼，要把我推倒在地。
¹²他们像急于撕碎猎物的狮子，

*16:8-11: 使 2:25-28

*16:10: 使 13:35

又像蹲伏在隐密处的幼狮。

¹³ 主*啊！求您起来，
迎面攻击他们，把他们打倒；
用您的刀救我的命脱离恶人。

¹⁴ 主*啊！求您用手救我脱离世人，
脱离那些只在今世有分的世人。
求您用您为他们储存的充满他们的肚腹，
使他们的儿女都可以饱尝，
他们还有剩余的留给他们的子孙。

¹⁵ 至于我，我要在义中得见您的面；
我醒来的时候，
得见您的形象就心满意足。

18

（主*的仆人达伍德的诗，交给诗班长。在主*拯救他脱离所有仇敌和塔鲁特之手的日子，他向主*唱出这首歌的歌词。他说：）

¹ 主*我的力量啊！我爱您。

² 主*是我的岩石、我的山寨、我的救主、
我的真主、我的磐石、我所投靠的、
我的盾牌、我救恩的角、我的堡垒。

³ 我向那当受赞美的主*呼求，
就得到拯救，脱离我的仇敌。

⁴ 死亡的绳索环绕我，
毁灭的急流淹没了我。

⁵ 坟坑的绳索围绕着我，
死的网罗迎面而来。

⁶ 急难临到我的时候，我求告主*，
我向我的真主呼求；
他从殿中听了我的声音，
我在他面前的呼求进了他的耳中。

⁷ 那时大地摇撼震动，
群山的根基也都动摇，
它们摇撼，是因为主*发怒。

⁸ 浓烟从他的鼻孔往上冒，
烈火从他的口中喷出来，
连炭也烧着了。

⁹ 他使天下垂，亲自下降；
在他的脚下黑云密布。

¹⁰ 他乘着吉路伯飞行，
借着风的翅膀疾飞。

¹¹ 他以黑暗作他的隐密处，
他以浓黑的水气，就是天空的密云，
作他四周的帷帐。

¹² 密云、冰雹与火炭，
从他面前的光辉经过。
¹³ 主*在天上打雷，
至高者发出声音，
发出冰雹和火炭。
¹⁴ 他射出箭来，使它们四散；
他连连发出闪电，使它们混乱。
¹⁵ 主*斥责一发，
您鼻孔的气一出，
海底就出现，
大地的根基也显露。
¹⁶ 他从高处伸手抓住我，
把我从大水中拉上来。
¹⁷ 他救我脱离我的强敌，
脱离那些恨我的人，因为他们比我强盛。
¹⁸ 在我遭难的日子，他们来攻击我，
但 主*是我的支持。
¹⁹ 他又领我出去，到那宽阔之地；
他搭救我，因为他喜悦我。
²⁰ 主*按我的公义报答我，
照我手中的清洁回报我。
²¹ 因为我谨守了 主*的道，
未曾作恶离开我的 真主。
²² 因为他的一切典章常摆在我面前，
他的律例，我未曾丢弃。
²³ 我在他面前作清白的人，
我也谨慎自己，脱离我的罪孽。
²⁴ 所以 主*按我的公义，
照我在他眼前手中的清洁回报我。
²⁵ 对慈爱的人，您显出您的慈爱；
对清白的人，您显出您的清白；
²⁶ 对纯洁的人，您显出您的纯洁；
对狡诈的人，您显出您的机巧。
²⁷ 谦逊的人，您要拯救；
高傲的眼睛，您要贬低。
²⁸ 主*啊！您点亮了我的灯；
我的 真主照亮了我的黑暗。
²⁹ 借着您，我攻破敌军；
靠我的 真主，我跳过墙垣。
³⁰ 这位 真主，他的道路是完美的；
主*的话是炼净的；
凡是投靠他的，他都作他们的盾牌。
³¹ 除了 主*，谁是 真主呢？

除了我们的 真主，谁是磐石呢？

³² 他是那位以能力给我束腰的 真主，
他使我的道路完美。

³³ 他使我的脚像母鹿的蹄，*
又使我站稳在高处。

³⁴ 他教导我的手怎样作战，
又使我的手臂可以拉开铜弓。

³⁵ 您把您救恩的盾牌赐给我，
您的右手扶持我，
您的温柔使我昌大。

³⁶ 您使我脚下的路径宽阔，
我的两膝没有动摇。

³⁷ 我追赶仇敌，把他们追上；
不消灭他们，我必不归回。

³⁸ 我重创他们，使他们不能起来；
他们都倒在我的脚下。

³⁹ 您以能力给我束腰，使我能够作战；
您又使那些起来攻击我的人都屈服在我的脚下。

⁴⁰ 您使我的仇敌在我面前转背逃跑，
使我可以歼灭恨我的人。

⁴¹ 他们呼喊，却没有人拯救；
就算向 主*呼求，他也不答应他们。

⁴² 我捣碎他们，像风前的尘土，
我倾倒他们，像街上的烂泥。

⁴³ 您救我脱离了人民的争斗，
您立我作各国的元首；
我不认识的人民要服侍我。

⁴⁴ 他们一听见，就服从我；
外族人都向我投降。

⁴⁵ 外族人大势已去，
战战兢兢地从他们的要塞走出。

⁴⁶ 主*是永活的，我的磐石是应当称颂的，
拯救我的 真主是应当被尊为至高的。

⁴⁷ 他是那位为我伸冤的 真主，
他使万民服在我的脚下。

⁴⁸ 他救我脱离我的仇敌。
您还把我高举起来，高过那些起来攻击我的人，
又救我脱离了凶暴者。

⁴⁹ 因此， 主*啊！
我要在各国中感赞您，歌颂您的名。*

⁵⁰ 主*赐极大的救恩给他所立的王，

*18:33：哈 3:19

*18:49：罗 15:9

又向他的受膏者施慈爱，
就是向达伍德和他的后代施慈爱，直到永远。

19

(达伍德的诗，交给诗班长。)

¹诸天述说 真主的荣耀，
苍穹传扬他的作为。

²天天发出言语，
夜夜传出知识。

³没有话语，没有言词，
人也听不到它们的声音。

⁴它们的声音传遍整个大地，*
它们的言语传到大地尽头，
真主在它们中间为太阳安设帐篷。

⁵太阳如同新郎出洞房，
又像勇士高高兴兴地奔跑。

⁶它从天的这方，
绕行到天的另一方；
没有什么能够隐藏，
躲过它的热量。

⁷主*的诫律完美，能使人心苏醒；
主*的法度坚定，能使愚人智慧。

⁸主*的训词正直，能使人心快乐；
主*的命令清洁，能使眼睛明亮。

⁹主*的话语洁净，能永远坚立；
主*的典章真实，完全公义；

¹⁰都比金子宝贵，比大量的精金更宝贵；
比蜜甘甜，比蜂房滴下的蜜更甘甜；

¹¹并且您的仆人也借此得到警示，
谨守这些就得大赏。

¹²谁能知道自己的错误呢？
求您赦宥我隐而未现的过失。

¹³求您拦阻您仆人，不犯任意妄为的罪，
不许它们辖制我；
我才能清白，不犯大过。

¹⁴主*我的磐石、我的救赎主啊！
愿我口中的言语、心里的思想，
都在您面前被悦纳。

20

(达伍德的诗，交给诗班长。)

- ¹愿 主*在你遭难的日子应允你，
愿叶尔孤白的 真主之名保护你。
- ²愿他从圣所帮助你，
从锡安扶持你。
- ³愿他记住你的一切素祭，
悦纳你的燔祭。（*细拉*）
- ⁴愿他照你的心愿赏赐你，
实现你的一切计划。
- ⁵我们要因你的胜利欢呼，
因我们 真主的名高举旗帜；
愿 主*实现你所求的一切。
- ⁶现在我确知， 主*拯救自己的受膏者；
他要从他的圣天上应允他，
用自己右手的能力拯救他。
- ⁷有人靠车，有人靠马。
主*我们 真主的名，我们却托靠他。
- ⁸他们都跪下仆倒，
我们却起来，挺身而出。
- ⁹主*啊！求您拯救君王！
我们呼求的时候，愿您应允我们。

21

（达伍德的诗，交给诗班长。）

- ¹主*啊！王因您的力量快乐，
因您的救恩大大欢呼。
- ²他心里所愿的，您赐给了他；
他嘴唇所求的，您没有拒绝。（*细拉*）
- ³您以美福迎接他，
把精金的王冠戴在他头上。
- ⁴他向您求生命，您就赐给他，
就是长久的日子，直到永远。
- ⁵他因您的救恩大有荣耀，
您又把尊荣和威严加给他。
- ⁶您把永远的福分赐给他，
又使他因与您同在的喜乐欢欣。
- ⁷王托靠 主*，
靠至高者的慈爱，他必不至动摇。
- ⁸您的手要搜出您所有的仇敌，
您的右手要搜出那些恨您的人。
- ⁹您出现的时候，就要使他们像炽热的火炉；
主*要在他的震怒中吞噬他们，
火要烧灭他们。
- ¹⁰您要从地上除灭他们的子孙，

从人间除灭他们的后代。

¹¹ 虽然他们定下恶计害您，
他们所设的阴谋却不能成功。

¹² 您的箭扣上弦，对准他们脸的时候，
他们要转身而逃。

¹³ 主*啊！愿您因自己的能力被尊崇，
好让我们歌唱，歌颂您的大能。

22

(达伍德的诗，交给诗班长，调用“黎明的鹿”。)

¹ 我的 真主！我的 真主！您为什么离弃我？*
为什么远离不救我，不听我呻吟的话呢？

² 我的 真主啊！我白天呼求，您不应允
在晚上我还是不停止。

³ 但您是圣洁的，
是用以色列的赞美为宝座的。

⁴ 我们的列祖托靠您，
他们托靠您，您就救他们。

⁵ 他们向您哀求，就得拯救；
他们托靠您，就不失望。

⁶ 但我是虫，不是人，
是世上所羞辱的，也是众人所藐视的。

⁷ 看见我的，都嘲笑我；*
他们撇着嘴，摇着头，说：

⁸ “他既然把自己交托 主*，*
就让 主*搭救他吧！

主*既然喜悦他，就让 主*拯救他吧！”

⁹ 然而，是您使我从母腹中出来；
我在母亲怀里，您就使我有托靠的心。

¹⁰ 我自出母胎，就被交托给您；
我一出母腹，您就是我的 真主。

¹¹ 求您不要远离我，因为灾难临近，
却没有人帮助我。

¹² 有许多公牛围着我，
巴珊强壮的公牛困住了我。

¹³ 他们向我张开巨口，
像抓撕吼叫的狮子。

¹⁴ 我好像水被倾倒出去，
我全身的骨头都散脱了，

*22:1: 太 27:46; 可 15:34

*22:7: 太 27:39; 可 15:29; 路 23:35

*22:8: 太 27:43

我的心在我里面像蜡融化。

¹⁵ 我的精力瓦片般枯干，
我的舌头紧粘上颚，
您把我放在死亡的尘土中。

¹⁶ 犬类围着我，
恶党环绕我，
他们扎了我的手我的脚。

¹⁷ 我能数算我全身的骨头，
他们却瞪着眼看我。

¹⁸ 他们瓜分我的外衣，*
又为我的内衣抓阉。

¹⁹ 至于您，主*啊！求您不要远离我；
我的力量啊！求您快来帮助我。

²⁰ 求您搭救我的性命脱离刀剑，
搭救我的生命脱离犬爪。

²¹ 求您拯救我脱离狮子的口，
拯救我脱离野牛的头。
您已经应允了我。

²² 我要向我的兄弟宣扬您的名，*
我要在聚会中赞美您。

²³ 敬畏主*的人哪！你们要赞美他；
叶尔孤白所有的后代啊！你们都要尊敬他；
以色列所有的后代啊！你们都要惧怕他。

²⁴ 因为他不轻看，不厌恶受苦人的痛苦，
也没有掩面不顾他；
受苦的人呼求的时候，他就承领。

²⁵ 在大会中，我赞美您的话是从您而来的；
在敬畏主*的人面前，我要还我的愿。

²⁶ 受苦的人要吃得饱足，
寻求主*的人要赞美他，
愿你们的心永远活着！

²⁷ 地的四极，都要记得主*，并且归向他。
各国的万族，都要在他面前礼拜。

²⁸ 因为国度是属于主*的，
他是掌管万国的。

²⁹ 地上所有富足的人，都要吃喝、礼拜；
所有下到尘土中，不再活着的人，
都在他面前跪拜。

³⁰ 必有后代服侍他，
必有人把主的事向后代述说。

³¹ 他们要传讲他的公义，

*22:18: 太 27:35; 可 15:24; 路 23:34; 叶 19:24

*22:22: 来 2:12

使未出生的民众知道他的作为。

23

(达伍德的诗。)

- ¹ 主*是我的牧人，我必不会缺乏。
- ² 他使我躺卧在青草地上，*
领我到幽静的水旁。
- ³ 他使我的灵魂苏醒；
为了自己的名，他引导我走正路。
- ⁴ 我虽然行过死荫的山谷，也不怕遭受伤害，
因为您与我同在；
您的杖您的竿都安慰我。
- ⁵ 在我敌人面前，您为我摆设宴席；
您用油膏了我的头，
使我的杯满溢。
- ⁶ 我一生的日子，必有恩惠慈爱紧随我；
我也要住在 主*的殿中，直到永远。

24

(达伍德的诗。)

- ¹ 地和地上所充满的，*
顿亚和在顿亚上的，都是属 主*的。
- ² 因为他把地奠定在海上，
使顿亚安定在水上。
- ³ 谁能登上 主*的山？
谁能站在他的圣所中呢？
- ⁴ 就是手洁心清的人，*
他不倾向虚妄，
盟誓不怀诡诈。
- ⁵ 他要领受从 主*来的福分，
也要蒙拯救他的 真主称他为义。
- ⁶ 这就是求问 主*的那一类人，
就是寻求您面的叶尔孤白。(细拉)
- ⁷ 众城门哪！抬起你们的头来；
古老的门户啊！你们要被举起，
好让荣耀的王进来。
- ⁸ 那荣耀的王是谁呢？
就是强而有力的 主*，
在战场上大有能力的 主*。

*23:2: 启 7:17

*24:1: 林一 10:26

*24:4: 太 5:8

⁹众城门哪！抬起你们的头来；
古老的门户啊！你们要被举起，
好让荣耀的王进来。

¹⁰那荣耀的王是谁呢？
万军之主*，他就是那荣耀的王。（*细拉*）

25

（达伍德的诗。）

- ¹ 主*啊！我的心仰望您。
- ² 我的 真主啊！我托靠您，求您不要使我羞愧，
也不要使我的仇敌胜过我。
- ³ 等候您的必不羞愧，
但那些无故以诡诈待人的必要羞愧。
- ⁴ 主*啊！求您把您的道路指示我，
求您把您的路径教导我，
- ⁵ 求您以您的真理引导我，教导我，
因为您是拯救我的 真主；
我整天等候的就是您。
- ⁶ 主*啊！求您记起您的慈悯和慈爱，
因为它们自古以来就存在。
- ⁷ 求您不要记住我幼年的罪恶和我的过犯；
主*啊！求您因您的恩惠，
按您的慈爱记住我。
- ⁸ 主*是良善和正直的，
因此他要指示罪人走正路。
- ⁹ 他要引导谦逊的人行正义，
把他的道路教导谦逊的人。
- ¹⁰ 遵守 主*的约和法度的人，
主*都以慈爱和诚信待他们。
- ¹¹ 主*啊！因您名的缘故，
求您赦宥我的罪孽，因为我的罪孽重大。
- ¹² 谁是敬畏 主*的人？
主*要指示他应选择的道路。
- ¹³ 他要安享福乐，
他的后代要承受土地。
- ¹⁴ 主*把心意向敬畏他的人显示，
又使他们认识他的约。
- ¹⁵ 我的眼睛时常仰望 主*，
因为他要使我的脚脱离网罗。
- ¹⁶ 求您转向我，恩待我，
因为我孤独困苦。
- ¹⁷ 我心中的愁苦增多，
求您使我从痛苦中得释放。

¹⁸ 求您看看我的困苦和艰难，
赦宥我的一切罪恶。
¹⁹ 求您看看我的仇敌，因为他们人数众多，
他们深深痛恨我。
²⁰ 求您护卫我的性命，搭救我；
不要叫我羞愧，因为我投靠您。
²¹ 愿纯正和正直保护我，
因为我等候您。
²² 真主啊！求您救赎以色列，
救他脱离一切困苦。

26

(达伍德的诗。)

¹ 主*啊！求您为我伸冤，
因为我向来行事正直；
我托靠 主*，并不动摇。
² 主*啊！求您试验我，鉴察我，
熬炼我的肺腑心肠。
³ 因为您的慈爱常在我的眼前，
我行事为人都按您的真理。
⁴ 我决不与奸诈的人同坐，
也不和虚伪的人来往。
⁵ 我恨恶恶人的聚会，
也不与作恶的同坐。
⁶ 主*啊！我要洗手表明无辜，
才来绕着您的祭台行走；
⁷ 好使我发出感赞的声音，
述说您一切奇妙的作为。
⁸ 主*啊！我喜爱您所住的殿，
您荣耀的居所。
⁹ 求您不要把我的性命和罪人一起除掉，
也不要把我的生命和流人血的人一起消灭。
¹⁰ 他们手中有恶计，
他们右手充满贿赂。
¹¹ 至于我，我要按正直行事为人，
求您救赎我，恩待我。
¹² 我的脚站在平坦的地方，
我要在众会中称颂 主*。

27

(达伍德的诗。)

¹ 主*是我的亮光，是我的救恩，
我还怕谁呢？

主*是我性命的避难所，
我还惧谁呢？
²那些作恶的，就是我的敌人、我的仇敌，
他们逼近我，要吃我肉的时候，
就绊跌仆倒。
³虽有军兵扎营攻击我，
我的心也不害怕；
虽然发动战争攻击我，
我仍旧安稳。
⁴有一件事我求过 主*，我还要寻求；
我要一生一世住在 主*的殿里，
瞻仰他的荣美，在他的殿中求问。
⁵因为在我遭难的日子，
他要把我藏在他的帐篷里，
把我隐藏在他帐幕的隐密处，
又把我高举在磐石上。
⁶现在，我可以抬起头来，
高过我四周的仇敌；
我要在他的帐幕里，献上欢呼的牺牲；
我要歌唱，歌颂 主*。
⁷ 主*啊！我发声呼求的时候，求您承领；
求您恩待我，应允我。
⁸您说：“你们要寻求我的面！”
那时我的心对您说：
“ 主*啊！您的面我正要寻求。”
⁹求您不要向我掩面，
不要发怒赶逐您的仆人，
您一向是帮助我的。
拯救我的 真主啊！
求您不要丢下我，也不要离弃我。
¹⁰虽然我的父母离弃我
主*却收留我。
¹¹ 主*啊！求您将您的道路指示我；
因我的仇敌，求您导我走上坦途。
¹²求您不要照我敌人的心愿，把我交给他们，
因为有作伪证的人起来攻击我，
并且口出凶暴的话。
¹³我相信，在充满生机的大地上，
我能看见 主*的恩惠。
¹⁴你要等候 主*，
要刚强，要坚定你的心，
要等候 主*。

28

(达伍德的诗。)

- ¹ 主*啊！我向您呼求；
我的磐石啊！不要不听我；
如果您缄默不理我，
我就跟那些下坑的人一样。
- ² 我向您呼求，
向您的至圣所举手祈求的时候，
求您垂听我恳求的声音。
- ³ 求您不要把我和坏人，
跟作恶的人一起除掉；
他们与邻居说平安的话，
心里却存着奸恶。
- ⁴ 愿您按他们所做的，
照他们的恶行报应他们；*
愿您照他们手所做的报应他们，
把他们应得的报应加给他们。
- ⁵ 他们既然不关心 主*的作为，
和他手所做的，
主*就要拆毁他们，不建立他们。
- ⁶ 主*是应当称颂的，
因为他听了我的恳求的声音。
- ⁷ 主*是我的力量，是我的盾牌；
我的心托靠他，我就得到帮助；
所以我的心欢乐。
我要用诗歌感赞他。
- ⁸ 主*是他子民的力量，
又是他受膏者得搭救的堡垒。
- ⁹ 求您拯救您的子民，
赐福给您的产业，
牧养他们，怀抱他们，直到永远。

29

(达伍德的诗。)

- ¹ 真主的儿子们啊！要归给 主*，*
你们要把荣耀和能力归给 主*。
- ² 要把 主*名的荣耀归给他，
要以圣洁的装束礼拜 主*。
- ³ 主*的声音在水面回荡，

*28:4: 启 22:12

*29:1-2: 诗 96:7-9

荣耀的 真主打雷，
主*打雷在浩大的水上。
4 主*的声音大有能力，
主*的声音充满威严。
5 主*的声音震断了香柏树，
主*震断了黎巴嫩的香柏树。
6 他使黎巴嫩山跳跃像牛犊，
使西连山跳跃像野牛犊。
7 主*的声音带着火焰劈下。
8 主*的声音震撼旷野，
主*震撼加低斯的旷野。
9 主*的声音惊动母鹿生产，
使林中的树木光秃凋零；
凡是在他殿中的都说：“荣耀哉！”
10 主*坐在洪水之上，
主*坐着为王直到永远。
11 愿 主*赐力量给他的子民，
愿 主*赐平安之福给他的子民。

30

（达伍德的诗：献殿之歌。）

1 主*啊！我要尊崇您，因为您曾救拔我，
不允许我的仇敌向我夸耀。
2 主*我的 真主啊！
我曾向您呼求，
您也医治了我。
3 主*啊！您曾把我从坟坑救上来，
使我活着，不至于下坑。
4 主*的圣民哪！你们要歌颂 主*，
感赞他的圣名。
5 因为他的怒气只是短暂的，
他的恩惠却是一生一世的；
夜间虽然不断有哭泣，
早晨却要欢呼。
6 至于我，我在安稳的时候曾说：
“我必永不动摇。”
7 主*啊！您的恩宠，使我坚立，
如同大山；
您一掩面，我就惊惶。
8 主*啊！我曾向您呼求；
我曾向我主恳求，说：
9 “我被害流血，下到深坑，有什么好处呢？
尘土还能感赞您，还能传扬您的诚信吗？”

¹⁰ 主*啊！求您承领，恩待我；
主*啊！求您帮助我。”
¹¹ 您已经把我的悲哀变为舞蹈，
把我的麻衣脱去，又给我穿上欢乐；
¹² 好让我的灵歌颂您，永不停止。
主*我的 真主啊！我要永远感赞您。

31

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 主*啊！我投靠您；
求您使我永不羞愧，
求您按您的公义搭救我。
² 求您留心听我，赶快拯救我；
求您作我坚固的磐石，
作拯救我的坚垒。
³ 因为您是我的岩石、我的坚垒；
为您名的缘故，求您带领我，引导我。
⁴ 求您救我脱离人为我暗设的网罗，
因为您是我的避难所。
⁵ 我把我的灵魂交在您手里，*
主*守信的 真主啊！您救赎了我。
⁶ 我恨恶那些信奉虚无偶像的人；
至于我，我却托靠 主*。
⁷ 我要因您的慈爱欢喜快乐，
因为您看见了我的困苦，
知道我心中的痛苦；
⁸ 您没有把我交在仇敌手里，
您使我的脚站稳在宽阔之地。
⁹ 主*啊！求您恩待我，因为我在患难之中；
我的眼睛因愁烦昏花，
我的身、我的心也都衰残。
¹⁰ 我的生命因愁苦耗尽，
我的岁月在叹息中消逝，
我的力量因罪孽衰退，
我的骨头也枯干。
¹¹ 我因众仇敌的缘故，成了众人羞辱的对象，
在我的邻居面前更是这样；
认识我的人都惧怕我；
在街上看见我的，都避开我。
¹² 我被人完全忘记，如同亡人，
我好像破碎的器皿，

¹³ 我听见许多人的诽谤，
四周都有惊吓；
他们一起商议攻击我，
图谋要取我的性命。
¹⁴ 但是，主*啊！我还是托靠您；
我说：“您是我的真主。”
¹⁵ 我的一生都在您手中；
求您救我脱离我仇敌的手，和那些迫害我的人。
¹⁶ 求您用您的脸光照您的仆人，
以您的慈爱拯救我。
¹⁷ 主*啊！求您不要使我羞愧，
因为我向您呼求；
求您使恶人羞愧，使他们在坟坑静寂无声。
¹⁸ 那些逞骄傲，态度轻慢，
说话狂傲攻击义人的，
愿他们说谎的嘴唇哑而无声。
¹⁹ 主*啊！您为敬畏您的人所珍藏的好处，
为投靠您在世人面前所施行的恩惠，
是多么丰盛。
²⁰ 您把他们藏在您面前的隐密处，
免得他们陷在世人的阴谋里；
又把他们保护在帐篷内，以免落在口舌的争斗中。
²¹ 主*是应当称颂的，
因为我在被围困的城里，
他就向我显出他奇妙的慈爱。
²² 至于我，我曾在惊恐中说：
“我从您眼前被隔绝”；
可是我向您呼求的时候，
您还是垂听了我的恳求的声音。
²³ 主*的圣民们哪！你们都要爱主*；
主*保护守信的人，
却严厉地报应行事骄傲的人。
²⁴ 所有仰望主*的人，
你们都要刚强，坚固你们的心。

32

（达伍德的训诲诗。）

¹ 过犯得蒙赦宥，
罪恶得到遮盖的人，是有福的。^{*}
² 心里没有诡诈，
主*不算为有罪的，这个人是有福的。

^{*}32:1-2: 罗 4:7-8

³我闭口不认罪的时候，
就整天悲叹，以致骨头衰残。
⁴因为您的手昼夜重压在我身上，
我的精力耗尽，好像盛夏的干旱。（*细拉*）
⁵我向您承认我的罪，
没有隐藏我的罪孽；
我说：“我要向 主*承认我的过犯”；
您就赦宥我的罪孽。（*细拉*）
⁶因此，凡是敬虔的人，
都当趁您可寻找的时候，向您祈求；
大水泛滥的时候，必不能达到他那里。
⁷您是我藏身之处，
您要保护我脱离患难，
以得搭救的欢呼四面环绕我。（*细拉*）
⁸我要教导你，指示你应走的路；
我要劝诫你，我的眼睛看顾你。
⁹你不可像无知的骡马，
如果不用嚼环轡头勒住它们，
它们就不肯靠近。
¹⁰恶人要受许多痛苦；
但托靠 主*的，将有慈爱四面环绕他。
¹¹义人哪！你们要靠 主*欢喜快乐；
所有心里正直的人哪！你们都要欢呼。

33

¹义人哪！你们要靠 主*欢呼；
正直人赞美主是合宜的。
²你们要弹琴感赞 主*，
用十弦瑟歌颂他。
³你们要向他唱新歌，
在欢呼声中巧妙地弹奏。
⁴因为 主*的话正直，
他的作为尽都诚实。
⁵ 主*喜爱公义和公正，
整个大地充满 主*的慈爱。
⁶诸天借 主*的话而造，
天上的万象借他口中的气而成。
⁷他把海水相聚成垒，
把深海安放在库房中。
⁸愿整个大地都敬畏 主*，
愿世上的居民都惧怕他。
⁹因为他说有，
就有；命立，就立。

- ¹⁰ 主*破坏各国的谋略，
使万民的计划挫败。
- ¹¹ 主*的谋略永远立定，
他心中的计划万代长存。
- ¹² 以 主*为 真主的，那国是有福的；
主*挑选作自己产业的，那民是有福的。
- ¹³ 主*从天上观看，
他看见全人类。
- ¹⁴ 从自己的住处，
他察看地上所有的居民。
- ¹⁵ 他是那造化众人的心，
了解他们一切作为的。
- ¹⁶ 君王不是因兵多得胜，
勇士不是因力大得救。
- ¹⁷ 想靠马得胜是枉然的；
马虽力大，也不能救人。
- ¹⁸ 主*的眼睛看顾敬畏他的人，
和那些仰望他慈爱的人；
- ¹⁹ 要搭救他们的性命脱离死亡，
使他们在饥荒中可以活着。
- ²⁰ 我们的心等候 主*，
他是我们的帮助、我们的盾牌。
- ²¹ 我们的心因他欢乐，
因为我们托靠他的圣名。
- ²² 主*啊！求您照我们所仰望您的，
向我们施慈爱。

34

(达伍德的诗，是他在亚比米勒面前装疯，被驱逐离去时作的。)

- ¹ 我要时常称颂 主*，
赞美他的话要常在我口中。
- ² 我的心要因 主*夸耀，
困苦的人听见就喜乐。
- ³ 你们要跟我一起尊 主*为大，
我们来一起高举他的名。
- ⁴ 我曾求问 主*，他应允了我，
救我脱离一切恐惧。
- ⁵ 人仰望他，就有光彩，
他们的脸必不蒙羞。
- ⁶ 我这困苦人呼求， 主*就承领，
拯救我脱离一切患难。
- ⁷ 主*的天仙，在敬畏他的人周围扎营，
搭救他们。

⁸ 你们要亲自体验，就知道 主*是美善的；*

投靠他的人，都是有福的。

⁹ 主*的圣民哪！你们要敬畏他，

因为敬畏他的一无所缺。

¹⁰ 幼狮也会缺食挨饿，

但寻求 主*的，什么好处都不缺。

¹¹ 孩子们！你们要来听我；

我要教导你们敬畏 主*。

¹² 谁喜爱生命，*

爱慕长寿，享受美福，

¹³ 就应谨守舌头，不出恶言，

嘴唇不说欺诈的话。

¹⁴ 也要离恶行善，

寻找并追求和睦。

¹⁵ 主*的眼睛看顾义人，

他的耳朵承领他们的呼求。

¹⁶ 主*的脸敌对作恶的人，
要把他们的名从世上除掉。

¹⁷ 义人哀求， 主*就承领，
搭救他们脱离一切患难，

¹⁸ 主*亲近心中破碎的人，
拯救灵里痛悔的人，

¹⁹ 义人虽有许多苦难，

但 主*搭救他脱离这一切。

²⁰ 主*保全他一身的骨头，*
连一根也不容折断。

²¹ 恶人要被恶害死；

憎恨义人的，要被定罪。

²² 主*救赎他仆人的性命；

凡投靠他的，不被定罪。

35

（达伍德的诗。）

¹ 主*啊！与我相争的，求您与他们相争；

与我作战的，求您与他们作战。

² 求您紧握大小盾牌，

起来帮助我。

³ 拔出矛枪战斧，

迎击那些追赶我的；

*34:8: 布一 2:3

*34:12-16: 布一 3:10-12

*34:20: 叶 19:36

求您对我说：

“我是你的拯救。”

⁴愿那些寻索我命的，蒙羞受辱；
愿设计害我的，退后羞愧。

⁵愿他们像风前的糠秕，
有主*的天仙驱逐他们。

⁶愿他们的路又暗又滑，
有主*的天仙追赶他们。

⁷因为他们无故为我暗设网罗，
无故挖坑要害我的性命。

⁸愿毁灭突然临到他身上，
愿他暗设的网罗缠住自己，
愿他落在其中遭毁灭。

⁹我的心要因主*快乐，
因他的救恩高兴。

¹⁰我全身的骨头都要说：

“主*啊！有谁像您呢？

您搭救困苦的人，脱离那些比他强盛的；
搭救困苦和穷乏的人，脱离那些抢夺他的。”

¹¹凶暴的见证人起来，
盘问我所不知道的事。

¹²他们对我以恶报善，
使我孤苦无依。

¹³至于我，他们有病的时候，
我就穿上麻衣，
自己封斋苦行；
我心里也不住地祈求。

¹⁴我往来奔走，看他们像自己的朋友兄弟；
我哀痛弯腰，如同哀悼母亲。

¹⁵但我跌倒的时候，他们竟相聚一起欢庆；
我素不相识的相聚一起攻击我，
他们不住地欺凌我。

¹⁶他们以最粗鄙的话讥笑我，
向我咬牙切齿。

¹⁷主啊！您还要看多久？
求您救我的性命脱离他们的残害，
救我的生命脱离幼狮。

¹⁸我要在大会中感赞您，
我要在民众中赞美您。

¹⁹求您不容那些无理与我为敌的，*
向我夸耀；
不让那些无故恨我的，向我眨眼。

²⁰ 因为他们不说和睦的话，
却计划诡诈的事，
陷害世上的安静人。

²¹ 他们张大嘴巴攻击我，
说：“啊哈！啊哈！
我们亲眼看见啦。”

²² 主*啊！您已经看见，求您不要缄默；
主啊！求您不要远离我。

²³ 我的 真主，我的主啊！
求您奋起醒来，为我伸冤辩护。

²⁴ 主*我的 真主啊！求您按您的公义判断我，
不容他们向我夸耀。

²⁵ 不要让他们心里说：
“啊哈！这正是我们的心愿！”
不要让他们说：“我们把他吞下去了！”

²⁶ 愿那些喜欢我遭难的，
一起蒙羞抱愧；
愿那些对我妄自尊大的，
都披上惭愧和耻辱。

²⁷ 愿那些喜悦我冤屈昭雪的，
都欢呼快乐；
愿他们不住地说：
“要尊 主*为大，他喜悦他的仆人平安。”

²⁸ 我的舌头要述说您的公义，
终日赞美您。

36

（主*的仆人达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 恶人的罪过在他心中深处说话，*
他眼中也不怕 真主。

² 罪过媚惑他，
因此在他眼中看来，
自己的罪孽不会揭发，也不会被恨恶。

³ 他口中的话语都是罪恶和诡诈，
他不再是明智的，也不再行善。

⁴ 他在床上密谋作恶，
定意走在不善的路上，
并不弃绝恶事。

⁵ 主*啊！您的慈爱上及诸天，
您的诚信高达云霄。

⁶ 您的公义好像大山，

您的公正如同深渊；

主*啊！人和牲畜，您都庇佑。

⁷ 真主啊！您的慈爱多么宝贵；

世人都投靠在您的翅膀荫下。

⁸ 他们要饱尝您殿里的盛筵，

您要使他们喝您乐河的水。

⁹ 因为生命的泉源在您那里；

在您的光中，我们才能见光。

¹⁰ 求您常施慈爱给认识您的人，

常施公义给心里正直的人。

¹¹ 求您不容骄傲人的脚踏踏我，

不让恶人的手使我流离飘荡。

¹² 作恶的人要跌倒；

他们被推倒，不能再起来。

37

（达伍德的诗。）

¹ 不要因作恶的人心怀不平，
不要因犯罪的人产生嫉妒。

² 因为他们像草快要枯萎，
像青草即将凋零。

³ 你要托靠 主*，并要行善；
你要住在地上，以诚信为食。

⁴ 你要以 主*为乐，
他就把你心里所求的赐给你。

⁵ 你要把你的道路交托 主*，
并托靠他，他就要成全。

⁶ 他要使你的公义像光发出，
使你的公正如日中天。

⁷ 你要在 主*面前静默无声，
耐心地等候他；

不要因那凡事顺利的，
和那恶谋得逞的，心怀不平。

⁸ 你要抑制怒气，消除烈怒；
不要心怀不平，那只会导致你作恶。

⁹ 因为作恶的要被剪除，
但等候 主*的要承受土地。

¹⁰ 再过不久，恶人将荡然无存；
你到他的地方寻找，也不见踪迹。

¹¹ 但谦逊的人要承受土地，*
得享丰盛的平安。

*37:11: 太 5:5

¹² 恶人谋害义人，
向他咬牙切齿；
¹³ 但主要笑他，
因为知道他遭报的日子快要来到。
¹⁴ 恶人已经拔出刀来，拉开了弓，
要打倒困苦和贫穷的人，
杀害行为正直的人。
¹⁵ 他们的刀要刺入自己的心，
他们的弓要被折断。
¹⁶ 一个义人拥有的虽少，
胜过许多恶人的财富。
¹⁷ 因为恶人的膀臂要被折断，
主*却扶持义人。
¹⁸ 主*眷顾清白人在世的日子，
他们的产业要存到永远。
¹⁹ 在患难的时候，他们必不蒙羞；
在饥荒的日子，他们要得饱足。
²⁰ 恶人却要灭亡；
主*的仇敌好像草场的华美，
他们必要消失，消逝如烟。
²¹ 恶人借贷总不偿还，
义人却慷慨施舍。
²² 蒙 主*赐福的，要承受土地；
受他诅咒的，要被剪除。
²³ 人的脚步是 主*立定的，
他的道路也是 主*喜悦的。
²⁴ 他虽然跌跤，却不至仆倒；
因为 主*用手扶持他。
²⁵ 我从前年幼，现在年老，
从未见过义人被弃，
也从未见过他的后代乞讨。
²⁶ 他常常慷慨借给人；
他的后代必定蒙福。
²⁷ 应当离恶行善，
你就能永远安居。
²⁸ 因为 主*喜爱公正，
也不丢弃他的圣民；
他们要永远蒙庇佑，
恶人的后代却要被剪除。
²⁹ 义人要承受土地，
永远居住在自己的地上。
³⁰ 义人的口说出智慧，
他的舌头谈论正义。

³¹ 真主的诫律在他心里，
他的脚步必不滑跌。

³² 恶人窥视义人，
想要杀他。

³³ 主*必不把他弃于恶人之手，
在审判的时候，也不定他的罪。

³⁴ 你要等候 主*，谨守他的道；
他要高举你，使你承受土地；
恶人被剪除的时候，你要看见。

³⁵ 我曾见凶暴的恶人兴旺，
像树木在沃土茁壮。

³⁶ 但他很快就消逝，不复存在；
我寻找他，却找不到。

³⁷ 你要细察清白人，观看正直人；
因为爱和平的必有后代。

³⁸ 犯罪的人要一起灭绝，
恶人的后代要被剪除。

³⁹ 义人的拯救是由 主*而来；
在患难的时候，他作他们的避难所。

⁴⁰ 主*帮助，搭救他们；
搭救他们脱离恶人，拯救他们，
因为他们投靠他。

38

(达伍德的纪念诗。)

¹ 主*啊！求您不要在愤怒中责备我，
也不要您在烈怒中管教我。

² 因为您的箭射入我身，
您的手压住我。

³ 因您的愤怒，我体无完肤；
因我的罪恶，我的骨头都不安妥。

⁴ 我的罪孽高过我的头，
如同重担，使我担当不起。

⁵ 因为我的愚昧，
我的伤口发臭流脓。

⁶ 我屈身弯腰，弯到极低，
整天哀痛，到处行走。

⁷ 我的两腰灼痛，
我体无完肤。

⁸ 我已经疲乏无力，被压得粉碎；
我因心里痛苦而悲叹。

⁹ 主啊！我的心愿都在您面前，
我不向您隐瞒我的叹息。

¹⁰我的心剧烈跳动，我的力量衰退；
连我眼中的光彩也消逝了。
¹¹我的良朋密友因我的灾祸袖手观望；
我的亲人也都站立在远方。
¹²那些寻索我命的，设下网罗；
那些想要害我的，口说威吓的话，
他们整天思想诡计。
¹³至于我，像个聋人，不能听见；
像个哑巴，不能开口。
¹⁴我竟变成了一个像是不能听见的人，
变成了一个口中不能反驳的人。
¹⁵主*啊！我等候您；
主我的 真主啊！您要应允我。
¹⁶因为我曾说：“恐怕他们向我夸耀；
我的脚滑跌的时候，不要让他们向我夸口。”
¹⁷我随时会跌倒，
我的痛苦常在我面前。
¹⁸我要承认我的罪孽，
我要因我的罪忧伤。
¹⁹但我强悍的仇敌众多，
无理憎恨我的不断增加。
²⁰那些以恶报善的都与我作对，
因为我追求良善。
²¹主*啊！求您不要离弃我；
我的 真主啊，求您不要远离我。
²²拯救我的主啊！
求您快来帮助我。

39

（达伍德的诗，交给诗班长耶杜顿。）

¹我曾说：“我要谨慎我的行为，
不让我的舌头犯罪；
恶人在我面前的时候，
我总要用罩子约束我的嘴。”
²我静默不出声，
甚至连好话也不说，
我的痛苦就更加剧烈。
³我的心在我里面发热；
我默想的时候，心里火烧；
我就用舌头说话：
⁴“主*啊！求您使我知道我的结局，
我的寿数有多少，
使我知道我的生命多么短促。

⁵ 您使我的日子窄如手掌，
我的一生在您面前如同无有；
各人站得最稳的时候，也只不过是一口气。（*细拉*）

⁶ 世人来来往往只是幻影，
他们忙乱也是虚空；
积聚财物，却不知道谁要来收取。

⁷ 主啊！现在我还等候什么呢？
我的指望在乎您。

⁸ 求您救我脱离我的一切过犯，
不要使我遭受愚昧人的羞辱。

⁹ 因为是您做了这事，
我就静默不开口。

¹⁰ 求您除掉您降在我身上的灾祸；
因您手的责打，我就消灭。

¹¹ 您因人的罪孽，借着责罚管教他们，
叫他们所宝贵的消失，像被虫蛀蚀；
世人都不过是一口气。（*细拉*）

¹² 主*啊！求您承领我的祈求，
留心听我的呼求；
我流泪，求您不要缄默；
因为我在您面前是客旅，
是寄居的，像我所有的祖先一样。

¹³ 求您不要怒视我，
使我在去而不返以前，可以喜乐。”

40

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 我曾切切等候 主*；
他转向我，听了我的呼求。

² 他把我从荒芜的坑里，
从泥沼中拉上来；
他使我的脚站在磐石上，
又使我的脚步稳健。

³ 他使我口唱新歌，
赞美我们的 真主；
许多人看见了，就要惧怕，
并且要托靠 主*。

⁴ 那托靠 主*，
不转向高傲和偏向虚谎之人的，
这个人是有福的。

⁵ 主*我的 真主啊！
您做的奇事，以及您对我们的计划很多，
没有人能和您相比；

如果我要述说陈明，
也多得不能胜数。

⁶祭物和礼物不是您喜悦的。*

您开通了我的耳朵；
燔祭和赎罪祭，不是您要的。

⁷那时我说：“看哪！我来了，
经卷上已经记载我的事；

⁸我的真主啊！我乐意遵行您的旨意；
您的诫律常在我的心里。”

⁹我要在大会中传扬公义的佳音；
我必不禁止我的嘴唇；

主*啊！这是您知道的。

¹⁰我没有把您的公义隐藏在心里；
我已经述说了您的诚信和救恩；
在大会中，我没有隐瞒您的慈爱和诚实。

¹¹主*啊！求您的慈悯不要向我止息；
愿您的慈爱和诚实常常保护我。

¹²因有无数的祸患围绕着我；
我的罪孽追上了我，使我不能看见；
它们比我的头发还多，
以致我心惊胆战。

¹³主*啊！求您开恩搭救我；
主*啊！求您快来帮助我。

¹⁴愿那些寻找我，要毁灭我命的，
一起抱愧蒙羞；
愿那些喜悦我遭害的，
退后受辱。

¹⁵愿那些对我说：“啊哈！啊哈！”的，
都因羞愧而惊惶。

¹⁶愿所有寻求您的，
都因您欢喜快乐；
愿那些喜爱您救恩的，
常说：“要尊主*为大。”

¹⁷至于我，我是困苦贫穷的；
主仍顾念我。

你是我的帮助，我的拯救；
我的真主啊！求您不要延迟。

41

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹关怀穷乏人的有福了；

*40:6-8: 来 10:5-7

在遭难的日子，主*要救他。
² 主*要保护他，使他生存；
他在地上要称为有福的；
求您不要照他敌人的心愿把他交给他们。
³ 他患病在床，主*要扶持他；
在病榻中您使他恢复健康。
⁴ 至于我，我曾说：“主*啊！求您恩待我；
求您医治我，因为我得罪了您。”
⁵ 我的仇敌用恶毒的话中伤我，说：
“他什么时候死呢？他的名字什么时候消灭呢？”
⁶ 即使他来看我，说的也是假话；
他把奸诈积存在心里，
走到外面才说出来。
⁷ 所有憎恨我的人，都交头接耳地议论我；
他们设恶计要害我，说：
⁸ “有恶疾临到他身上；
他既然躺下了，就必一病不起。”
⁹ 连我信任的密友，*
就是那吃我饭的，
也用脚踢我。
¹⁰ 至于您，主*啊！求您恩待我，
使我康复，好报复他们。
¹¹ 因此我就知道您喜爱我，
因为我的仇敌不能向我欢呼夸胜。
¹² 至于我，您因为我正直，就扶持我；
您使我永远站在您面前。
¹³ 主*以色列的真主是应当称颂的，*
从永远直到永远。
阿敏，阿敏。

诗篇卷二

(诗篇四十二至七十二篇)

42

(戈伦子孙的训诲诗，交给诗班长。)

¹ 真主啊！我的心渴慕您，
好像鹿渴慕溪水。
² 我的心渴想 真主，就是永活的 真主；

*41:9: 太 26:23; 可 14:18; 路 22:21; 叶 13:18

*41:13: 诗 106:48

我什么时候可以来朝见 真主的面呢？
³人整天对我说：“你的 真主在哪里呢？”
我就昼夜以眼泪当饭吃。
⁴我从前常常和群众一起去，
与他们进到 真主的殿里，
在欢呼和知感声中，大家过节。
每逢想起这些事，我的心就感到难过。
⁵我的心哪！你为什么沮丧呢？
为什么在我里面不安呢？
应当等候 真主；
因为我还要感赞他，
他是我面前的救助、我的 真主。
⁶我的心在我里面沮丧；
因此我从约旦地，从黑门岭，
从米萨山，记起您。
⁷您的瀑布一发声，深渊就和深渊响应；
您的洪涛和波浪都掩盖了我。
⁸白天 主*赐下他的慈爱；
夜间我要向他歌颂，
向赐我生命的 真主祈求。
⁹我要对 真主我的磐石说：
“您为什么忘记我呢？
我为什么因仇敌的压迫徘徊悲哀呢？”
¹⁰我的敌人整天对我说：
“你的 真主在哪里呢？”
他们这样辱骂我的时候，
就像在击碎我的骨头。
¹¹我的心哪！你为什么沮丧呢？
为什么在我里面不安呢？
应当等候 真主；
因为我还要感赞他，
他是我面前的救助、我的 真主。

43

¹ 真主啊！求您为我伸冤，
为我的案件向不敬虔的国申辩；
求您救我脱离诡诈和不义的人；
² 因为您是赐我力量的 真主。
您为什么弃绝我呢？
我为什么因仇敌的压迫徘徊悲哀呢？
³ 求您发出您的亮光和真理，好引导我，
带我到您的圣山，
到您的居所。

⁴我就走到 真主的祭台前，
到 真主、我极大的喜乐那里。

真主啊！我的 真主啊！
我要弹琴感赞您。

⁵我的心哪！你为什么沮丧呢？
为什么在我里面不安呢？

应当等候 真主；
因为我还要感赞他，
他是我面前的救助、我的 真主。

44

（戈伦子孙的训诲诗，交给诗班长。）

¹ 真主啊！您在古时，
在我们列祖的日子所做
的事，
我们亲耳听见了，
我们的列祖也给我们述说过。

² 您曾亲手把各国赶出去，
却栽培了我们的列祖；
您曾压制各族，
却使我们的列祖昌盛。

³ 因为他们取得那地，不是靠自己的刀剑；
他们得胜，也不是靠自己的膀臂；
而是靠您的右手、您的膀臂和您脸上的光，
因为您喜悦他们。

⁴ 真主啊！您是我的王；
求您出令，使叶尔孤白得胜。

⁵ 我们靠您，要打倒我们的敌人；
靠您的名，要践踏那些起来攻击我们的。

⁶ 因为我不是倚靠我的弓，
我的刀剑也不能使我得胜。

⁷ 但您使我们胜过了我们的敌人，
使憎恨我们的人都羞愧。

⁸ 我们整天因 真主夸耀，
我们要永远感赞您的名。（*细拉*）

⁹ 现在，您却弃绝我们，使我们受辱，
不再和我们的军队一起出征。

¹⁰ 您使我们在敌人面前转身后退；
憎恨我们的人都任意抢掠。

¹¹ 您使我们像被人宰吃的羊，
把我们分散在各国中。

¹² 您把您的子民廉价出售；
他们的售价并未使您获利。

¹³ 您使我们成为邻居的羞辱，

成为四周的人讥讽的对象。

¹⁴ 您使我们在各国中成为话柄，
在万民中使人摇头。

¹⁵ 我的羞辱整天在我面前，
我脸上的羞愧把我遮盖了；

¹⁶ 都因辱骂和诽谤者的声音，
并因仇敌和报仇者的缘故。

¹⁷ 这一切临到我们身上，我们却没有忘记您，
也没有违背您的约。

¹⁸ 我们的心没有退后，
我们的脚步也未偏离您的路。

¹⁹ 但您竟在野狗之地把我们压伤，
又以死亡的阴影笼罩我们。

²⁰ 如果我们忘记了我们 真主的名，
或是向其它神明伸手祈求；

²¹ 真主不会查究这事吗？
因为他知道人心的隐秘。

²² 为您的缘故，我们终日面对死亡；*
人看我们如同待宰的羊。

²³ 主啊！求您醒来，为什么还睡觉呢？
求您起来，不要永远弃绝我们。

²⁴ 您为什么掩面，
忘记了我们的苦难和压迫呢？

²⁵ 我们俯伏在尘土之上；
我们的身体紧贴地面。

²⁶ 求您起来帮助我们，
为了您慈爱的缘故救赎我们。

45

（戈伦子孙的训诲诗，又是爱歌，交给诗班长，调用“百合花”。）

¹ 我心里涌出优美的言辞；
我要为王朗诵我的作品；
我的舌头像经验丰富的作家之笔。

² 你比世人都美好；
你的嘴唇吐出恩言；
因此，真主赐福给你，直到永远。

³ 大能者啊！愿您腰间佩上刀，
彰显您的尊荣和威严。

⁴ 在你的威严中，为了真理、谦逊和公义的缘故，
你胜利地乘车前进；
愿你的右手施行可畏的事。

*44:22: 罗 8:36

⁵ 你的箭锐利，
射中了王仇敌的心；
万民都仆倒在你脚下。
⁶ 真主啊！您的宝座是永永远远的，*
您国的权杖是公平的权杖。
⁷ 你喜爱公义，恨恶邪恶，
所以，真主，就是你的真主，
用喜乐的油膏抹你，胜过膏抹你的同伴。
⁸ 你的衣服都有没药、沉香和肉桂的香气；
从象牙宫里有丝弦的乐声，使你欢喜。
⁹ 你的贵妃中有众君王的女儿；
王后佩戴着俄斐的金饰，站在你的右边。
¹⁰ 王所爱的女子啊！你要听，要看，要留心倾听；
你要忘记你的本族和你的父家；
¹¹ 王就爱慕你的美丽；
因为他是你的主人，
你要向他俯伏。
¹² 推罗的居民要带着礼物而来；
民间富有的人要向你求恩。
¹³ 王所爱的女子在宫里，极其荣华；
她的衣服全是用金线绣成的。
¹⁴ 她身穿刺绣的衣服，被引到王的面前；
她后面伴随的童贞女，
也都被带到你的面前。
¹⁵ 她们欢喜快乐被引到王那里；
她们要进入王宫。
¹⁶ 你的子孙要接替你的列祖；
你要立他们作全世界的王。
¹⁷ 我要使你的名被万代记住；
因此万民都要称赞你，直到永永远远。

46

（戈伦子孙的歌，交给诗班长，用女高音。）

¹ 真主是我们的避难所，是我们的力量，
是我们在患难中随时都可得到的帮助。
² 因此，地虽然震动，
群山虽然崩塌入海洋的深处，
我们也不害怕。
³ 虽然海浪翻腾澎湃，
虽然山岳因波涛汹涌摇动，
我们也不害怕。（*细拉*）

*45:6-7: 来 1:8-9

⁴ 有一条河，它众多的支流使 真主的城充满快乐；
这城就是至高者居住的圣所。

⁵ 真主在城中，城必不动摇；
天一亮， 真主要帮助它。

⁶ 列邦喧嚷，万国动摇；
真主一发声，地就融化。

⁷ 万军之主*与我们在一起；
叶尔孤白的 真主是我们的堡垒。 (细拉)

⁸ 你们都来，看 主*的作为，
看他怎样使地荒凉。

⁹ 他使战争止息，直到大地尽头；
他把弓折毁，把矛砍断，
把战车用火焚烧。

¹⁰ 你们要住手，要知道我是 真主；
我要在各国中被尊崇，我要在全世界被尊崇。

¹¹ 万军之主*与我们在一起；
叶尔孤白的 真主是我们的堡垒。 (细拉)

47

(戈伦子孙的诗，交给诗班长。)

¹ 万民哪！你们都要鼓掌，
要向 真主欢呼；

² 因为 主*至高者是可敬畏的，
他是统治整个大地的皇王。

³ 他要使万民臣服于我们，
使各国臣服在我们脚下。

⁴ 他为我们选择了我们的产业，
就是他所爱的叶尔孤白的荣耀。 (细拉)

⁵ 真主在欢呼声中上升，
主*在号角声中上升。

⁶ 你们要歌颂，歌颂 真主；
你们要歌颂，歌颂我们的王。

⁷ 因为 真主是整个大地的王，
你们要用诗歌歌颂他。

⁸ 真主作王统治各国，
真主坐在他的圣宝座上。

⁹ 万民中的显贵都相聚起来，
要作易卜拉欣的 真主的子民；
因为地上的君王都归顺 真主；
他被尊为至高。

48

(歌一首，戈伦子孙的诗。)

¹ 在我们 真主的城中，在他的圣山上，
主*是至大的，应该大受赞美。
² 在北面的锡安山、皇王的城，
美丽高耸，是全世界所喜欢的。*
³ 真主在城的堡垒中，
显明自己是避难所。
⁴ 看哪！列王会合，
一起前进。
⁵ 他们一见这城，就惊惶，
慌忙逃跑。
⁶ 他们在那里战栗恐惧；
他们痛苦好像妇女分娩时一样。
⁷ 您用东风摧毁他施的船队。
⁸ 在 万军之主*的城中，
就是在我们 真主的城中，
我们所看见的，正如我们所听见的：
真主要坚立这城，直到永远。（*细拉*）
⁹ 真主啊！我们在您的殿中，
想念您的慈爱。
¹⁰ 真主啊！您受的赞美，
就像您的名一样，达到大地尽头；
您的右手满了公义。
¹¹ 因您的审判，锡安山应当欢喜，
耶胡达的居民应当快乐。
¹² 你们要在锡安四处巡行，绕城一周，
数点城楼，
¹³ 细察它的外墙，
巡视它的堡垒，
使你们可以述说给后代的人听。
¹⁴ 因为这位 真主就是我们的 真主，
直到永永远远；
他要引导我们，直到我们归真的时候。

49

（戈伦子孙的诗，交给诗班长。）

¹ 万民哪！你们要听这话；
世上的居民哪！你们要留心听。
² 不论地位高低，或贫或富，
都要一起留心听。
³ 我的口要说出智慧的话；
我的心要默想明智的事。

*48:2: 太 5:35

⁴我要留心聆听箴言；
我要弹琴解开谜语。
⁵在患难的日子，暗中迫害我的恶人围绕我的时候，
我何须惧怕呢？
⁶他们倚靠财富，
自夸多财。
⁷但他们没有一个能把他的兄弟赎回，
或把他的赎价交给 真主，
⁸因为他生命的赎价非常昂贵，只好永远放弃，
⁹使他永远活着，
不见朽坏。
¹⁰他看见智慧人死去，
愚昧人和无知的人一起灭亡，
把他们的财产留给别人。
¹¹他们心里想，他们的家要永存，
他们的住处要留到万代；
他们以自己的名，称自己的地方。
¹²但是人不能长享富贵；
他们就像要灭亡的牲畜一样。
¹³这就是愚昧人的道路；
但在他们以后的人，还欣赏他们的话。（*细拉*）
¹⁴他们好像羊群被派定下坟坑；
死亡要作他们的牧人。
到了早晨，正直人要管辖他们；
他们的形体要被坟坑消灭，
他们再没有住处。
¹⁵但 真主要救赎我的灵魂脱离坟坑的权势，
因为他要把我接去。（*细拉*）
¹⁶别人发财，家室增荣的时候，
你不要惧怕。
¹⁷因为他死的时候，什么也不能带走；
他的荣华也不能随他下去。
¹⁸他在世的时候，虽然自称是有福的，并且说：
“只要你丰足，人就称赞你。”
¹⁹他还要归到他历代的祖先那里去，
永不再见光明。
²⁰人享富贵而不聪明，
就像要灭亡的牲畜一样。

50

（亚萨的诗。）

¹大能者 主*安拉已经说话，
从日出之地到日落之处呼唤大地。

² 真主从全美的锡安，
已经彰显荣光。
³ 我们的 真主来临，决不缄默无声；
在他面前有火燃烧，
在他四周有暴风刮起。
⁴ 他向天上、向地下呼唤，
为要审判自己的子民，说：
⁵ “你们把我的圣民相聚到我这里来，
就是那些用牺牲与我立约的人。”
⁶ 诸天宣扬他的公义，
因为 真主自己就是审判者。 *(细拉)*
⁷ “我的子民哪！你们要听，我要说话；
以色列啊！我要控诉你；
我是 真主，是你的 真主。
⁸ 我不是因你的牺牲责备你，
你的燔祭常在我面前。
⁹ 我不从你家里取公牛，
也不从你羊圈中取公山羊。
¹⁰ 因为树林中的百兽是我的，
千山上的牲畜也是我的。
¹¹ 山中的雀鸟我都认识，
田野的走兽也都属于我。
¹² 如果我饿了，我也不用对你说；
因为顿亚和其中所充满的，都是我的。
¹³ 难道我要吃公牛的肉吗？
要喝公山羊的血吗？
¹⁴ 你要以知感为牺牲献给 真主，
又要向至高者还你的愿。
¹⁵ 在患难的日子，你呼求我。
我要搭救你，你也要尊敬我。”
¹⁶ 但 真主对恶人说：
“你怎么敢述说我的律例，
你的口怎么敢提到我的约呢？
¹⁷ 至于你，你憎恨管教，
并且把我的话丢在背后。
¹⁸ 你看见盗贼的时候，就乐于和他在一起；
你又与行淫的人有分。
¹⁹ 你使你的口乱说坏话，
使你的舌头编造谎言。
²⁰ 你经常诽谤你的兄弟，
诬蔑你母亲的儿子。
²¹ 你做了这些事，我默不作声；
你以为我和你一样？

其实我要责备你，要当面指控你。
²² 忘记 真主的人哪！你们要思考这事，
免得我把你们撕碎，没人能搭救。
²³ 凡是以知感为牺牲献上的，就是尊敬我；
那预备道路的，我要使他得见 真主的救恩。”

51

(达伍德的诗，交给诗班长，是达伍德和拔示巴同房以后，及先知拿单来见他以后作的。)

¹ 真主啊！求您按您的慈爱恩待我，
照您丰盛的慈悯涂抹我的过犯。
² 求您彻底洗净我的罪孽，
清除我的罪。
³ 因为我知道我的过犯；
我的罪常在我面前。
⁴ 我得罪了您，唯独得罪您；*
我做了您眼中看为恶的事，
因此，您宣判的时候，显为公义；
您审判的时候，显为清正。
⁵ 看哪，我是在罪孽里生的；
我母亲在罪中怀了我。
⁶ 看哪！您喜爱的是内心的诚实；
在我内心的隐密处，您使我得智慧。
⁷ 求您用牛膝草洁净我，我就干净；
求您洗净我，我就比雪更白。
⁸ 求您使我听见欢喜和快乐的声音，
使您所压伤的骨头可以欢呼。
⁹ 求您掩面不看我的罪恶，
求您涂抹我的一切罪孽。
¹⁰ 真主啊！求您为我造一颗清洁的心，
求您使我里面重新有坚定的灵。
¹¹ 不要把我从您面前丢弃，
不要从我身上收回您的圣灵。
¹² 求您使我重得您救恩的喜乐，
重新有乐意的灵支持我。
¹³ 我就要把您的道指教有过犯的人，
罪人要回转归向您。
¹⁴ 真主啊！您是拯救我的 真主，
求您救我脱离流人血的罪；
我的舌头就要颂扬您的公义。
¹⁵ 主啊！求您开我的嘴，
使我的口宣扬赞美您的话。

¹⁶ 因为您不喜爱牺牲；
我就是献上燔祭，您也不喜悦。
¹⁷ 真主所要的牺牲，就是破碎的灵；
真主啊！破碎痛悔的心，您必不轻看。
¹⁸ 求您按您的美意善待锡安；
求您修筑耶路撒冷的城墙。
¹⁹ 那时，您要悦纳公义牺牲、燔祭和全牲的燔祭；
那时，人要把公牛献在您的祭台上。

52

（达伍德的训诲诗，交给诗班长，是在以东人多益来告诉塔鲁特：“达伍德到了亚希米勒家”以后作的。）

¹ 勇士啊！你为什么以作恶自夸呢？
真主的慈爱是长存的。
² 你图谋毁灭，
你的舌头锋利像剃刀，
常弄诡诈。
³ 你喜爱作恶甚于行善，
喜爱撒谎甚于实话。（*细拉*）
⁴ 你喜爱你诡诈的舌头，
所说一切毁灭人的话。
⁵ 真主要把你永远拆毁；
他要把你挪去，把你从帐篷中揪出，
把你从充满生机的地上连根拔起。（*细拉*）
⁶ 义人要看见而惧怕；
他们要讥笑他，说：
⁷ “看哪！这就是那不以 真主为自己堡垒的人，
他只倚靠自己丰盛的财富，
以毁灭别人来加强自己的力量。”
⁸ 至于我，我就像 真主殿中茂盛的橄榄树一样；
我托靠 真主的慈爱，直到永永远远。
⁹ 我要永远感赞您，因为您做了这事；
我要在您圣民的面前，宣扬您的名，
因您的名是美好的。

53

（达伍德的训诲诗，交给诗班长，调用“麻拉”。）

¹ 愚昧的人心里说：“没有 真主。”
他们都是败坏，做了可憎的不义；
没有一个行善的。
² 真主从天上察看世人，

要看看有明智的没有，
有寻求 真主的没有，
³他们各人都偏离了正道，一起变成污秽；
没有行善的，连一个也没有。
⁴作恶的都是无知的吗？
他们吞吃我的子民像吃饭一样，
并不求告 真主。
⁵他们在无可惊惧的时候，必异常震惊；
因为 真主要打散那些围攻者的骨头；
他们蒙羞受辱，因为 真主弃绝了他们。
⁶但愿以色列的救恩从锡安而出；
真主给他子民带来复兴的时候，
叶尔孤白要快乐，以色列要欢喜。

54

（达伍德的训诲诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏，是在西弗人去对塔鲁特说：“达伍德不是躲在我们这里吗？”以后作的。）

¹ 真主啊！求您因您的名拯救我，
求您以您的大能为我伸冤。
² 真主啊！求您承领我的祈求，
留心听我口中的言语。
³ 因为傲慢的人起来攻击我，
强横的人寻索我的性命；
他们不把 真主放在眼里。（*细拉*）
⁴ 看哪！ 真主是我的帮助；
主是扶持我性命的。
⁵ 愿灾祸报应在我仇敌的身上；
愿您因您的诚信消灭他们。
⁶ 我要甘心情愿献牺牲给您；
主*啊！我要感赞您的名，
因您的名是美好的。
⁷ 他救我脱离了一切患难；
我亲眼看见了我的仇敌灭亡。

55

（达伍德的训诲诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏。）

¹ 真主啊！求您倾听我的祈求，
不要隐藏起来不听我的恳求。
² 求您留心听我，应允我；
我在苦恼中必不安宁，悲叹难过；
³ 这都是由于仇敌的声音，
和恶人的欺压；
因为他们使祸患临到我的身上，

怒气冲冲地迫害我。

⁴我的心在我里面绞痛，
死亡的恐怖落在我身上。

⁵惧怕和战兢临到我，
惊恐笼罩着我。

⁶我说：“但愿我有鸽子一般的翅膀，
我就飞走，得以安居。

⁷看哪！我要逃往远处，
在旷野里住宿。（*细拉*）

⁸我要赶快到我避难的地方去，
逃避狂风暴雨。”

⁹主啊！扰乱恶人的计谋，
使他们的意见分歧，
因为我在城中看见了凶暴和争斗的事。

¹⁰恶人日夜在城墙上绕行，
在城里尽是罪恶与纷乱；

¹¹城中也有毁灭人的事，
欺压和诡诈不离城里的街道。

¹²原来不是仇敌辱骂我，
如果是仇敌，我还可以忍受；
也不是恨我的人向我狂妄自大，
如果是恨我的人，我还可以躲避他。

¹³但你是和我同等地位的人，
是我的良友，我的知己。

¹⁴我们常在一起密谈，
我们在 真主的殿中与群众同行。

¹⁵愿死亡忽然临到他们身上，
愿他们活生生下到坟坑去，
因为在他们当中，就是在他们的住所里，尽是邪恶。

¹⁶至于我，我却要求告 真主，
主*就要拯救我。

¹⁷无论在晚上、早晨或中午，
我都哀诉悲叹；
他要听我的声音。

¹⁸他救赎我的性命脱离攻击我的人，
使我得到平安，
尽管攻击我的人很多。

¹⁹ 真主必听见，
那从亘古坐着为王的要使他们受苦，（*细拉*）
因他们不肯改变，
也不敬畏 真主。

²⁰他违背了自己的约，
伸手攻击那些与他和好的人。

²¹ 他的口比奶油光滑，
他的心却怀着战争的意图；
他的话比油还柔和，
其实却是拔了出来的刀。
²² 你要把你的重担卸给 主*，
他要扶持你；
他永远会让义人动摇。
²³ 真主啊！您要使恶人坠入灭亡的深坑里；
流人血和行诡诈的人必活不到半世；
至于我，我要托靠您。

56

（达伍德的金诗，交给诗班长，调用“远方无声鸽”，是达伍德在迦特被非利士人抓住时作的。）

¹ 真主啊！求您恩待我，因为人要践踏我；
他们终日攻击我，迫害我。
² 我的仇敌终日践踏我，
攻击我的人很多。
³ 至高者啊！我惧怕的时候，
就要托靠您。
⁴ 靠 真主，我要赞美他的话；
我托靠 真主，就必不惧怕，
人能把我怎么样呢？
⁵ 他们终日歪曲我的话，
常设计谋陷害我。
⁶ 他们相聚在一起，埋伏着，
窥探我的脚踪，
等候要害我的性命。
⁷ 愿他们因罪孽的缘故不能逃脱；
真主啊！愿您在怒中使这些人败落。
⁸ 我多次流离，您都数算；
您把我的眼泪装在您的皮袋里。
这不都记在您的册子上吗？
⁹ 我呼求您的时候，
我的仇敌就都转身退后；
因此我知道 真主是帮助我的。
¹⁰ 靠 真主，我要赞美他的话；
靠 主*，我要赞美他的话。
¹¹ 我托靠 真主，就必不惧怕，
人能把我怎么样呢？
¹² 真主啊！我要偿还我向您所许的愿，
我要把知感祭献给您。
¹³ 因为您救了我的性命脱离死亡；
您不是救了我的脚不跌倒，

使我在生命的光中，走在 真主您的面前吗？

57

（达伍德的金诗，交给诗班长，调用“休要毁坏”，是达伍德躲在山洞里逃避塔鲁特时作的。）

¹ 真主啊，求您恩待我！求您恩待我！

因为我投靠您；

我要投靠在您翅膀的荫下，

直到灾害过去。

² 我要向至高的 真主呼求，

就是向为我成就他旨意的 真主呼求。

³ 真主从天上施恩拯救我，

斥责那践踏我的人；（*细拉*）

真主要向我发出他的慈爱和诚信。

⁴ 我躺卧在狮子当中，

就是在那些想吞噬人的世人当中；

他们的牙齿是矛和箭，

他们的舌头是快刀。

⁵ 真主啊！愿您被尊崇，高过诸天；

愿您的荣耀遍及整个大地。

⁶ 他们为我的脚设下网罗，

使我低头屈服；

他们在我面前挖坑，

自己反掉进坑中。（*细拉*）

⁷ 真主啊！我的心坚定，我的心坚定；

我要歌唱，我要歌颂。

⁸ 我的灵啊！你要醒过来。

琴和瑟啊！你们都要醒过来。

我也要唤醒黎明。

⁹ 主啊！我要在万民中感赞您，

在万族中歌颂您。

¹⁰ 因为您的慈爱伟大，高及诸天，

您的诚信上达云霄。

¹¹ 真主啊！愿您被尊崇，高过诸天；

愿您的荣耀遍及整个大地。

58

（达伍德的金诗，交给诗班长，调用“休要毁坏”。）

¹ 掌权者啊！你们真的讲公义吗？

你们真的按照正直审判世人吗？

² 不是的，你们心中策划奸恶；

你们的手在地上施行凶暴。

³ 恶人一出母胎，就走上歧路；

他们一离母腹，就走偏了路，常说谎话。

⁴ 他们的毒气像蛇的毒气，
又像耳朵塞住的聋眼镜蛇，
⁵ 不听行法术者的声音，
就是极灵的咒语，也是无效。
⁶ 真主啊！求您敲掉他们口中的牙齿；
主*啊！求您打断幼狮的颞骨。
⁷ 愿他们像流水般消逝；
愿他们射箭的时候，箭头折断。
⁸ 愿他们像蜗牛般蠕行消融，
如同妇女流产未见天日的胎儿。
⁹ 你们用荆棘烧火，锅还未热，
他要用旋风把烧着的和未烧着的一起刮去。
¹⁰ 义人看见仇敌遭报就欢喜；
他要在恶人的血中洗自己的脚。
¹¹ 因此，人要说：“义人果然有善报；
在世上确有一位施行审判的 真主。”

59

（达伍德的金诗，交给诗班长，调用“休要毁坏”，是在塔鲁特派人去窥视达伍德的家，要杀死他以后作的。）

¹ 我的 真主啊！求您救我脱离我的仇敌，
求您把我安放在高处，脱离那些起来攻击我的人。
² 求您救我脱离作孽的人，
救我脱离流人血的人。
³ 看哪！他们埋伏要害我的性命；
强盛的人相聚起来攻击我；
主*啊！这不是因我的过犯，
也不是因我的罪恶。
⁴ 我虽然没有过错，
他们还是跑来，预备好攻击我。
求您醒来，帮助我，鉴察我。
⁵ 万军的 主*安拉啊！您是以色列的 真主，
求您醒来，惩罚万国；
求您不要恩待那些背信弃义的恶人。（*细拉*）
⁶ 他们每晚都回来，
像狗一样狂吠，
绕着城行走。
⁷ 看哪！他们口中吐出恶言，
他们嘴里吐出利刀，
他们心里说：“有谁听见呢？”
⁸ 但您 主*要讥笑他们，
您要嗤笑万国。
⁹ 我的力量啊！我要仰望您，

真主啊！因为您是我的堡垒。

¹⁰ 我的真主要以慈爱迎接我；
真主要叫我看见我的仇敌遭报。

¹¹ 不要杀害他们，免得我的人民忘记；
主啊！您是我们的盾牌，
求您用您的能力，使他们飘流无定，
并且降为卑微。

¹² 因他们口中的罪，
因他们嘴里所说的话，
愿他们在自己的骄傲中被缠住。
因他们所说的是咒骂和欺骗的话，

¹³ 求您在怒中消灭他们，
消灭他们，以致无一幸免，
好使他们知道真主在叶尔孤白当中掌权，
直到大地尽头。（*细拉*）

¹⁴ 他们每晚都回来，
像狗一样狂吠，
绕着城行走。

¹⁵ 他们四处飘流，寻找食物；
如果得不到饱足，就不断咆哮。

¹⁶ 至于我，我要歌颂您的能力，
每天早晨我要向您的慈爱欢呼，
因为您作了我的堡垒，
在患难的日子，作了我的避难所。

¹⁷ 我的力量啊！我要歌颂您；
真主啊！您是我的堡垒，
是向我施慈爱的真主。

60

（达伍德的金诗，交给诗班长，调用“见证的百合花”，为教导用的，是在达伍德与两河之间的亚兰，和琐巴的亚兰交战以后，并在约押归回，在盐谷中击杀了一万二千以东人以后作的。）

¹ 真主啊！您丢弃了我们，击碎了我们；
您曾向我们发怒，现在求您复兴我们。

² 您使地震动、崩裂，
求您修补裂缝，
因为地正在摇动。

³ 您使您的子民遇见艰苦；
您使我们喝那令人东倒西歪的酒。

⁴ 您为敬畏您的人，竖起旗帜，
使他们可以逃到那里，躲避敌人的弓箭。（*细拉*）

⁵ 求您用右手拯救我们，应允我们，
好使您所喜爱的人得拯救。

⁶ 真主在自己的圣所说：

“我要夸胜，
我要分开示剑，
我要量度疏割谷。

⁷基列是我的，玛拿西是我的；
以法莲是我的头盔；
耶胡达是我的权杖。

⁸摩押是我的洗脚盆；
我要向以东抛鞋；
我要因战胜非利士欢呼。”

⁹谁能带我进坚固城？
谁能领我到以东地去呢？

¹⁰真主啊！您不是把我们丢弃了吗？
真主啊！您不和我们的军队一起出战吗？

¹¹求您帮助我们抵挡敌人，
因为人的援助是没有用的。

¹²我们靠真主奋勇作战，
因为他要践踏我们的敌人。

61

（达伍德的诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏。）

¹真主啊！求您听我的呼求，
留心听我的祈求。

²我内心沮丧的时候，
我从大地尽头向您呼求；
求您领我到那比我更高的磐石上面去。

³因为您作过我的避难所，
作过我逃避仇敌的坚固堡垒。

⁴我要永远住在您的帐篷里，
投靠在您翅膀下的隐密处。（*细拉*）

⁵真主啊！您听了我所许的愿；
您把产业赐给敬畏您名的人。

⁶愿您增添王的寿数；
愿他的年日世世无穷。

⁷愿他在真主面前永远作王；
愿您指派慈爱和诚实保护他。

⁸这样，我要永远歌颂您的名，
并且天天还我向您所许的愿。

62

（达伍德的诗，交给诗班长，照耶杜顿的做法。）

¹唯独等候真主，我的心才有安息；
我的拯救从他而来。

²唯独他是我的磐石，我的拯救；

他是我的堡垒，我必不至动摇。

³你们大家攻击一个人，要把他杀害，
如同拆毁倾斜的墙，将倒的壁，
要到何时呢？

⁴他们彼此商议，
务要把他从尊位上拉下来；
他们喜爱谎话；
他们口虽祝福，心却诅咒。（*细拉*）

⁵唯独等候 真主，我的心才有安息；
因为我的盼望是从他而来的。

⁶唯独他是我的磐石，我的拯救；
他是我的堡垒，我必不至动摇。

⁷我的拯救，我的荣耀，都在于 真主；
我坚固的磐石，我的避难所，都在于 真主。

⁸民众哪！你们要常常托靠他，
在他面前倾心吐意；
因为 真主是我们的避难所。（*细拉*）

⁹卑贱的人真是虚空，
高贵的人也是虚假，
放在天平上就必升起；
他们加在一起比空气还轻。

¹⁰不要倚靠通过暴力得来的财物，
也不要妄想倚靠抢夺回来的钱财；
如果财帛加增，你的心也不要倚靠它。

¹¹ 真主说了一次，
我两次听过这事：
能力都属于 真主。

¹²主啊！慈爱也属于您，*
您要照各人所做的报应各人。*

63

（达伍德的诗，是他在耶胡达旷野时作的。）

¹ 真主啊！您是我的 真主，我要切切寻求您；
在干旱、疲乏、无水之地，
我的心，我的身，
都渴想您，切慕您。

²因此，我在圣所中瞻仰您，
为要见您的能力和荣耀。

³因您的慈爱比生命更好，
我的嘴唇要赞颂您。

*62:12: 安 34:11; 耶 17:10; 太 16:27; 罗 2:6; 启 2:23

*63 木上 23:14

⁴我要一生称颂您，
我要奉您的名举手祈求。
⁵我的心满足，就像饱享了骨髓肥油；
我要用欢乐的嘴唇赞美您。
⁶我在床上记起您，
我整夜默想您。
⁷因为您帮助了我，
我要在您翅膀的荫下欢呼。
⁸我心紧紧追随您；
您的右手扶持我。
⁹但那些寻索我、要杀我的人，
要下到地的深处。
¹⁰他们要交在刀剑之下，
成了野狗的食物。
¹¹但王要因 真主欢喜；
所有指着 真主盟誓的都要颂赞；
说谎者的口却要被塞住。

64

(达伍德的诗，交给诗班长。)

¹ 真主啊！我哀诉的时候，求您垂听我的声音；
求您保护我的性命，脱离仇敌的恐吓。
² 求您把我隐藏，使我脱离恶人的阴谋，
脱离作孽之人的扰乱。
³ 他们磨快自己的舌头，如同刀剑；
他们吐出恶毒的言语，好像利箭，
⁴ 要在暗地里射杀清白的人；
他们忽然射杀他，毫不惧怕。
⁵ 他们彼此鼓励，设下恶计，
商议暗设网罗，说：
“谁能看见它们呢？”
⁶ 他们图谋奸恶，说：
“我们设计了最精密的阴谋！”
人的思想和心思确实深不可测。
⁷ 但 真主要用箭射他们，
他们要忽然受伤。
⁸ 他们各人反被自己的舌头所害，
必然跌倒；
所有看见他们的，都要摇头。
⁹ 众人都要惧怕，
要传扬 真主的作为，
并且要思想他所做的事。
¹⁰ 愿义人因 主*欢喜，并且投靠他；

愿所有心里正直的人，都因他夸耀。

65

（歌一首，达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 真主啊！在锡安城里，
人们都在等候要赞美您，
他们也要向您偿还所许的愿。

² 听祈求的主啊！
所有的人都要到您面前来。

³ 罪孽胜过了我，
但我们的过犯，您都要赦宥。

⁴ 您所挑选，使他亲近您，
住在您院中的人，是有福的！
愿我们因您的居所，就是您圣殿的美福心满意足。

⁵ 拯救我们的 真主啊！
您要充满威严，按公义应允我们；
您本是一切大地尽头和海洋远处的人所托靠的。

⁶ 您以大能束腰，
用自己的力量竖立群山。

⁷ 您平息了海洋的洪涛和澎湃的巨浪，
以及万民的喧哗。

⁸ 因此，住在大地尽头的人都因您的显迹起了敬畏的心；
您使日出和日落之地的人都欢呼歌唱。

⁹ 您眷顾大地，普降甘霖，
使地甚为肥沃；
真主的河满了水，
好为人预备谷物；
您就这样预备了大地。

¹⁰ 您灌溉地的犁沟，润平犁脊，
又降雨露使地松软，
并且赐福给地上所生长的。

¹¹ 您以恩典为年岁的冠冕，
您的路径都滴下脂油，

¹² 滴在旷野的草场上；
群山以欢乐束腰，

¹³ 牧场以羊群为衣，
山谷都盖满了谷物；
这一切都欢呼歌唱。

66

（诗歌一首，交给诗班长。）

¹ 全世界的居民哪！
你们应当向 真主欢呼。

² 你们要歌颂他名的荣耀，
把荣耀和赞美都归给他。
³ 要对 真主说：“您的作为多么可畏！
因您伟大的能力，您的仇敌要向您投降。
⁴ 全世界的居民都要礼拜您，
向您歌颂，
歌颂您的名。”（*细拉*）
⁵ 你们来看 真主的作为，
他向世人所做的是可畏的。
⁶ 他把海变为干地，*
众人就步行过河，
我们要在那里因他欢喜。
⁷ 他以自己的权能永远统管万有，
他的眼睛鉴察万国，
悖逆的人不可自高。（*细拉*）
⁸ 万民哪！你们要称颂我们的 真主，
宣扬赞美他的声音。
⁹ 他保全我们的性命，
不使我们的脚动摇。
¹⁰ 真主啊！您考验了我们，
熬炼我们，如同熬炼银子一般。
¹¹ 您使我们进入网罗，
把重担放在我们的背上。
¹² 您使人驾车轧我们的头，
我们经过水火，
您却把我们领到丰盛之地。
¹³ 我要带着燔祭进您的殿，
我要向您还我的愿，
¹⁴ 就是在急难的时候，
我嘴唇所许的，我口中所说的。
¹⁵ 我要把肥美的牲畜作燔祭，
连同公绵羊的馨香祭献给您，
我并且要把公牛和公山羊献上。（*细拉*）
¹⁶ 所有敬畏 真主的人哪！
你们都要来听，
我要述说他为我所做的事。
¹⁷ 我曾用口向他呼求，
我曾用舌头赞颂他。
¹⁸ 如果我心里偏向罪孽，
主必不听；
¹⁹ 真主却承领了，
他留心听了我的祈求的声音。

*66:6: 出 14:21; 书 3:14-17

²⁰ 真主是应当称颂的，
他没有拒绝我的祈求，
也没有使他的慈爱离开我。

67

(诗歌一首，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏。)

¹ 愿 真主恩待我们，赐福给我们，
愿他用脸光照我们， (细拉)

² 好使整个大地得知您的道路，
万国得知您的救恩。

³ 真主啊！愿民众都感赞您，
愿万民都感赞您。

⁴ 愿万族都快乐欢呼，
因为您按正直统管民众，
并引导地上的万族。 (细拉)

⁵ 真主啊！愿民众都感赞您，
愿万民都感赞您。

⁶ 地生出土产；
真主，就是我们的 真主，要赐福给我们。

⁷ 真主要赐福给我们，
整个大地都要敬畏他。

68

(歌一首，达伍德的诗，交给诗班长。)

¹ 愿 真主兴起，愿他的仇敌四散；
愿恨恶他的人从他面前逃跑。

² 愿您把他们赶散，如同烟被风吹散一样；
愿恶人在 真主面前灭亡，
好像蜡在火前融化。

³ 但愿义人在 真主面前欢喜快乐；
愿他们高兴快乐。

⁴ 你们要向 真主歌唱，歌颂他的名；
为那乘车经过旷野的预备道路；
他的名是 主*，
你们要在他面前欢乐。

⁵ 真主在他的圣居所，
作孤儿的父亲，作寡妇的伸冤者。

⁶ 真主使孤独的有家可住；
领被囚的出来，到丰盛之处；
唯有悖逆的住在干旱之地。

⁷ 真主啊！您领着您的子民出来，
走过旷野的时候， (细拉)

⁸ 地就震动，

在您面前天也落下雨来；*
这西奈山在 真主面前，
就是在以色列的 真主面前，也要震动。

⁹ 真主啊！您降下大雨，
使您贫瘠的产业得到滋润。

¹⁰ 您的子民住在其中；
真主啊，您满有恩慈，为贫苦的人预备了一切。

¹¹ 主发出命令，
传扬好信息的妇女就成了一大群。

¹² “带领大军的君王都逃跑了，逃跑了；
住在家中的妇女分得了战利品。

¹³ 你们躺卧在羊圈中，
如同鸽子的翅膀镀上白银，
羽毛镀上黄金。”

¹⁴ 全能者赶散境内列王的时候，
就像撒们山上下大雪。

¹⁵ 巴珊山是 真主的山；
巴珊山是多峰多岭的山。

¹⁶ 多峰多岭的山哪！
你们为什么敌视 真主所喜悦居住的山呢？

主*要住在那里，直到永远。

¹⁷ 真主的车马千千万万；
主从西奈山来到他的圣所中。

¹⁸ 您升到高天，*
掳了许多俘虏；
您在人间，就是在悖逆的人当中，
接受了礼物，
使 主*安拉可以与他们一起住。

¹⁹ 主，拯救我们的 真主，是应当称颂的，
他天天背负我们的重担。（*细拉*）

²⁰ 我们的 真主是施行拯救的 真主；
人能逃脱死亡，是在于 主*安拉。

²¹ 真主要打碎仇敌的颅骨，
打碎常行罪中之人的头盖。

²² 主说：“我要使他们从巴珊回来，
使他们从海的深处回来；

²³ 好使您在他们的血中洗自己的脚，
使您的狗的舌头也有分于仇敌的血。”

²⁴ 真主啊！人人都看见您的巡行队伍，
看见我的 真主、我的君王的巡行队伍，进入圣所。

²⁵ 歌唱者在前，奏乐的在后，

*68:8: 出 19:18

*68:18: 弗 4:8

当中还有击鼓的少女。

²⁶ 你们要在大会中称颂 真主，
以色列的子孙啊！你们要称颂 主*。

²⁷ 在那里有微小的本雅悯领导他们；
随后的，有耶胡达的领袖，成群结队，
还有西布伦和拿弗他利的领袖。

²⁸ 真主啊！召唤您的能力吧。
真主啊！坚立您为我们做成的事吧。

²⁹ 因为您在耶路撒冷的圣殿，
众王都把礼物带来献给您。

³⁰ 求您斥责芦苇中的野兽、
成群的公牛和万民中的牛犊，
并且把贪爱银块的人践踏在脚下；
求您赶散那些喜爱战争的民族。

³¹ 有使节从埃及出来，
古实人赶快向 真主呈献礼物。

³² 地上的万国啊！你们要歌颂 真主，
你们要颂扬主。（*细拉*）

³³ 歌颂那乘驾在自古就有的诸天之上的主；
看哪！他发出了强而有力的声音。

³⁴ 你们要承认能力来自 真主，
他的威荣在以色列之上，
他的能力显于苍穹。

³⁵ 真主啊！您在您的圣所中显为可畏；
以色列的 真主把能力和权能赐给他的子民。
真主是应当称颂的。

69

（达伍德的诗，交给诗班长，调用“百合花”。）

¹ 真主啊！求您拯救我，
因为大水淹没了我。

² 我深陷在淤泥中，
没有立足之地；
我到了水深之处，
波涛漫过我身。

³ 我因不住呼求而疲倦，我的喉咙发干；
我因等候我的 真主，眼睛昏花。

⁴ 那些无故恨我的，* 比我的头发还多；
无理与我为敌，要把我灭绝的，人数众多。
我没有抢夺过的，竟要我偿还。

⁵ 真主啊！我的愚昧您是知道的，

*69:4: 诗 35:19; 叶 15:25

我的罪愆不能向您隐瞒。

⁶主，万军之主*啊！

愿那些等候您的，不要因我蒙羞；

以色列的真主啊！

愿那些寻求您的，不要因我受辱。

⁷然而，为了您的缘故，我忍受辱骂，满面羞愧。

⁸我的兄弟都疏远我，

我同母的兄弟把我当作外人。

⁹因我为您的殿，心中迫切如同火烧；*
侮辱您的人的辱骂，都落在我身上。

¹⁰我哭泣封斋，
这竟成了我的羞辱。

¹¹我披上麻衣，
就成了他们取笑的对象。

¹²坐在城门口的人对我议论纷纷，
我成了酒徒之歌。

¹³但是，主*啊！

在悦纳的时候，我向您祈求；真主啊！

求您按您丰盛的慈爱，
凭着您诚信的拯救应允我。

¹⁴求您救我脱离淤泥，
不要让我沉下去；
求您救我脱离那些恨我的人，
救我脱离深水。

¹⁵求您不要让波涛淹没我，
不要让深水吞噬我，
也不要让深坑把我封闭。

¹⁶主*啊！求您应允我，因为您的慈爱美善；
求您照您丰盛的慈悯转脸垂顾我。

¹⁷求您不要向您的仆人掩面；
求您快快应允我，因为我在困境之中。

¹⁸求您亲近我，拯救我，
因我仇敌的缘故救赎我。

¹⁹我所受的辱骂、欺凌和侮辱，您都知道，
我所有的敌人都在您面前。

²⁰辱骂伤了我的心，
我忧愁难过；
我希望有人同情，却一个也没有；
我希望有人安慰，还是找不到一个。

²¹他们在我的食物中加上苦胆，*

*69:9: 叶 2:17; 罗 15:3

*69:21: 太 27:48; 可 15:36; 路 23:36; 叶 19:28-29

我渴了，他们把醋给我喝。

²²愿他们的宴席在他们面前变为网罗、*
报应和陷阱。

²³愿他们的眼睛昏花，不能看见；
愿他们的腰不停地战抖。

²⁴求您把您的怒恼倾倒在他們身上，
使您的烈怒追上他们。

²⁵愿他们的住处变为荒场；*
愿他们的帐篷无人居住。

²⁶因为他们迫害您所击打的人，
嘲笑您所击伤者的痛苦。

²⁷愿您在他们的惩罚上加上惩罚，
不容他们在您面前得称为义。

²⁸愿他们的名字从生命册上被涂抹，*
不要让他们和义人一起被记录。

²⁹至于我，我是忧伤痛苦的人；
真主啊！愿您的救恩保护我。

³⁰我要用诗歌赞美 真主的名，
以知感尊他为大。

³¹这就使 主*喜悦，胜过献牛，
或是献有角有蹄的公牛。

³²困苦的人看见了就喜乐；
寻求 真主的人哪！愿你们的心苏醒。

³³因为 主*承领了贫穷人的祈求，
也不藐视属于他自己、正被囚禁的人。

³⁴愿天和地都赞美他，
愿海洋和海中一切生物都赞美他。

³⁵因为 真主要拯救锡安，
要建造耶胡达的众城；
他的子民要在那里居住，并且拥有那地为业。

³⁶他仆人们的后代都要承受那地为业，
喜爱他名的人要住在其中。

70

(达伍德的纪念诗，交给诗班长。)

¹ 真主啊！求您搭救我；
主*啊！求您快来帮助我。

²愿那些寻索我性命的，抱愧蒙羞；
愿那些喜悦我遭害的，退后受辱。

*69:22-23: 罗 11:9-10

*69:25: 使 1:20

*69:28: 出 32:32; 启 3:5; 13:8; 17:8

³愿那些对我说：“啊哈！啊哈！”的，
都因羞愧退后。

⁴愿所有寻求您的，
都因您欢喜快乐；
愿那些喜爱您救恩的，
常说：“要尊 真主为大。”

⁵至于我，我是困苦贫穷的；
真主啊！求您快快到我这里来；
您是我的帮助，我的拯救；
主*啊！求您不要延迟。

71

- ¹ 主*啊！我投靠您，
求您使我永不羞愧。
- ² 求您按您的公义搭救我，救赎我；
求您留心听我，拯救我。
- ³ 求您作我避难的磐石，使我可以常来投靠；
您已经下令救我，
因为您是我的岩石、我的坚垒。
- ⁴ 我的 真主啊！求您救我脱离恶人的手，
脱离邪恶和残暴人的掌握，
- ⁵ 因为您是我的盼望；
主*安拉啊！您是我自幼以来的靠托。
- ⁶ 我自出母胎就倚赖您，
把我从母腹中领出来的就是您，
我要常常赞美您。
- ⁷ 众人都以我为怪，
但您是我坚固的避难所。
- ⁸ 我要满口赞美您，
我终日颂扬您的荣美。
- ⁹ 我年老的时候，求您不要丢弃我；
我气力衰弱的时候，求您不要离弃我。
- ¹⁰ 因为我的仇敌议论我；
那些窥视着要害我性命的，一起商议，
- ¹¹ 说：“真主已经离弃了他，
你们追赶他，抓住他吧！
因为没有人搭救他。”
- ¹² 真主啊！求您不要远离我；
我的 真主啊！求您快来帮助我。
- ¹³ 愿那些控告我的，
都羞愧灭亡；
愿那些谋求害我的，
都蒙羞受辱。

¹⁴至于我，我要常常仰望您，
要多多赞美您。

¹⁵我的口要述说您的公义，
终日讲述您的救恩，
尽管我不知道它们的数量。

¹⁶我要来述说 主*安拉大能的事；
我要提说您独有的公义。

¹⁷真主啊！我自幼以来，您就教导我；
直到现在，我还是宣扬您奇妙的作为。

¹⁸真主啊！到我年老白发的时候，
求您仍不要离弃我，
等我把您的能力向下一代传扬，
把您的大能向后世所有的人传扬。

¹⁹真主啊！您的公义达到高天，
您曾经做过大事，

真主啊！有谁像您呢？

²⁰您使我们经历了很多苦难，
您要使我们再活过来，
您要把我们从地的深处救上来。

²¹您要增加我的尊荣，
并转过来安慰我。

²²我的 真主啊！我要因您的诚信弹琴感赞您，
以色列的圣者啊！
我要弹瑟歌颂您。

²³我歌颂您的时候，我的嘴唇要欢呼；
我的灵魂，就是您所救赎的，也要欢呼。

²⁴我的舌头也要终日讲述您的公义，
因为那些谋求害我的人已经蒙羞受辱了。

72

（素莱曼的诗。）

¹真主啊！求您把您的公正赐给王，
把您的公义赐给王子。

²他要按公义审判您的子民，
凭着公正审判您的困苦人。

³因着公义，
愿大山和小山都给人民带来和平。

⁴他要为民间的困苦人伸冤，
拯救贫穷人，
粉碎那欺压人的。

⁵他要像日月一般长久，
直到万代。

⁶他要像雨降在已割的草地上，

像甘霖滋润大地。

⁷他在世的日子，义人必兴旺，
四境太平，直到月亮不再重现。

⁸他要执掌权力，从这海到那海，*
从大河直到大地尽头。

⁹住在旷野的人要向他跪下，
他的仇敌要舔尘土。

¹⁰他施和海岛的列王都要带来礼物，
赛伯邑和西巴的列王都要献上贡物。

¹¹众王都要向他俯伏，
万国都要服侍他。

¹²因为贫穷人呼求的时候，他就搭救；
没有人帮助的困苦人，他也搭救。

¹³他要怜恤软弱和贫穷的人，
拯救贫穷人的性命。

¹⁴他要救他们脱离欺凌和凶暴，
他们的血在他眼中看为宝贵。

¹⁵愿他长久活着，
愿人把赛伯邑的金子献给他，
愿人为他不住祈求，
终日给他祝福。

¹⁶愿地上谷物丰登，
山顶也都摇曳；
愿果实繁茂似黎巴嫩山的丰盛，
愿人在城里繁衍如地上的绿草青青。

¹⁷愿他的名永远长存，
愿他的名延续像太阳般恒久；
愿万人都因他蒙福，
愿万国都称他有福。

¹⁸独行奇事的以色列的 真主，
就是 主*安拉，是应当称颂的。

¹⁹他荣耀的名也是应当永远称颂的；
愿他的荣耀充满整个大地。

阿敏，阿敏。

²⁰耶西的儿子达伍德的祈求完毕。

诗篇卷三

(诗篇七十三至八十九篇)

(亚萨的诗。)

- ¹ 真主确实善待以色列，
善待那些内心清洁的人。
- ² 至于我，我的脚几乎滑跌，
我险些跌倒。
- ³ 我看见恶人兴隆，
我就嫉妒狂傲的人。
- ⁴ 他们没有痛苦，
他们的身体又健康又强壮。
- ⁵ 他们没有一般人所受的苦难，
也不像普通人一样遭遇灾害。
- ⁶ 所以，骄傲像链子戴在他们脖子上，
暴力像衣裳穿在他们身上。
- ⁷ 他们的罪孽出于麻木的心，
他们心里的恶念泛滥。
- ⁸ 他们讥笑人，怀着恶意说欺压人的话，他们说话自高。
- ⁹ 他们用口褻渎上天，
他们用舌头诽谤全世界。
- ¹⁰ 因此他的人民归回那里去，
并且喝光了大量的水。
- ¹¹ 他们说：“真主怎会知道？
至高者有知识吗？”
- ¹² 看这些恶人，
他们常享安逸，财富却增加。
- ¹³ 我谨守我心纯洁确实徒然；
我洗手表明无辜也是枉然。
- ¹⁴ 因为我终日受伤害，
每天早晨受惩罚。
- ¹⁵ 如果我心里说：“我要说这样的话”，
我就是对您这一代的众儿女不忠了。
- ¹⁶ 我思想要明白这事，
我就看为烦恼；
- ¹⁷ 直到我进了真主的圣所，
才明白他们的结局。
- ¹⁸ 您确实把他们安放在湿滑之处，
使他们倒下、灭亡。
- ¹⁹ 他们忽然间成了何等荒凉，
被突然的惊恐完全消灭。
- ²⁰ 人睡醒了怎样看梦，
主啊！您睡醒了，也要照样轻看他们。
- ²¹ 我心中酸苦，
我肺腑刺痛的时候，
- ²² 我是愚昧无知的；

我在您面前就像畜类一般。

²³ 但是，我仍常与您同在；
您紧握着我的右手。

²⁴ 您要以您的训言引领我，
以后还要接我到荣耀里去。

²⁵ 除您以外，在天上，我还有谁呢？
除您以外，在地上，我也无所爱慕。

²⁶ 我的肉身和我的内心虽然渐渐衰弱，
真主却永远是我心里的磐石，是我的业分。

²⁷ 看哪！远离您的，必定灭亡；
凡是对您不贞的，您都要灭绝。

²⁸ 对我来说，亲近真主是美好的，
我以主*安拉为我的避难所；
我要述说您的一切作为。

74

（亚萨的训诲诗。）

¹ 真主啊！您为什么永远丢弃我们呢？
为什么您的怒气向您草场上的羊群像烟冒出呢？

² 求您记得您在古时买赎的会众，
就是您赎回作您产业的民族；
求您记得您所居住的锡安山。

³ 求您举步去看那些长久荒凉的地方，
去看仇敌在圣所里所做的一切恶事。

⁴ 您的敌人在礼拜您的聚会中吼叫，
他们竖起了自己的旗帜为记号。

⁵ 他们像那些举起斧子，
在树林中砍伐树木的人。

⁶ 圣殿中的一切雕刻，
他们都用斧子和撬棍打碎了。

⁷ 他们用火把您的圣所烧成焦土，
他们褻渎您名的居所。

⁸ 他们心里说：“我们要把它们完全毁灭！”
他们烧毁了地上一切礼拜真主的聚会所。

⁹ 我们看不见我们的记号，
也不再有先知；
我们当中也没有人知道这灾祸要到何时。

¹⁰ 真主啊！敌人辱骂您要到何时呢？
仇敌褻慢您的名要到永远吗？

¹¹ 您为什么把您的手，就是您的右手收回呢？
求您从怀中抽出来毁灭他们。

¹² 真主自古以来就是我的君王，
在地上施行拯救。

¹³ 您曾用您的大能分开大海，*
把怪兽的头都打碎了。

¹⁴ 您砸碎了海怪^a的头，*
把它给住在旷野的人作食物。

¹⁵ 您曾开辟泉源和溪流，
又使长流不息的河流干涸。

¹⁶ 白昼是您的，黑夜也是您的，
月亮和太阳，都是您设立的。

¹⁷ 地上的一切疆界都是您立定的，
夏天和冬天都是您制定的。

¹⁸ 主*啊！仇敌辱骂您，
愚昧的人亵渎您的名，
求您记住这事。

¹⁹ 求您不要把您斑鸠的性命交给野兽，
不要永远忘记您困苦人的性命。

²⁰ 求您顾念所立的约，
因为地上黑暗的地方充满了凶暴的居所。

²¹ 不要使受欺压的人蒙羞回去，
要使困苦、贫穷的人赞美您的名。

²² 真主啊！求您起来，为您的案件辩护，
要记得愚昧的人终日对您的辱骂。

²³ 不要忘记您敌人的喧嚣，
不要忘记
起来与您为敌的人不停加剧的狂叫。

75

（歌一首，亚萨的诗，交给诗班长，调用“休要毁坏”。）

¹ 真主啊！我们感赞您，我们感赞您，
因为您接近人，人都述说您奇妙的作为。

² 您说：“我选定了日期，
我要按公正施行审判。

³ 地和地上的居民都因惧怕而融化，
我却使大地的柱子坚立。（*细拉*）

⁴ 我对狂傲的人说：‘不要做事狂傲’；
对邪恶的人说：‘不要举角，

⁵ 不要高举你们的犄角，
不要挺着傲慢的脖子说话。’”

⁶ 高升不是从东面来，不是从西面来，
也不是旷野来，

*74:13: 出 14:21

^a希伯来语读作“利维亚坦”，现在已消失的一种海中怪兽，或译为“鳄鱼”。

*74:14: 安 41:1；诗 104:26；赛 27:1

⁷而是由 真主来决定；
他使这个人降低，使那个人升高。
⁸原来 主*手里的杯，
装满起沫的酒，混合各种香料；
他把酒倒出，地上的恶人都喝，
连酒渣都要喝掉。
⁹至于我，我要永远传扬，
我要歌颂叶尔孤白的 真主。
¹⁰所有恶人的角，我都要砍断，
只有义人的角要被高举。

76

(歌一首，亚萨的诗，交给诗班长，用丝弦的乐器伴奏。)

¹在耶胡达，人人认识 真主，
在以色列，他的名被尊为大。
²他的帐篷在撒冷，
他的居所在锡安。
³在那里他折断了弓上的火箭，
拆毁了盾牌、刀剑和作战的兵器。 (细拉)
⁴您满有光华和荣美，
胜过猎物丰富的群山。
⁵心里勇敢的人都被抢掠，
他们长睡不起；
所有大能的勇士都无力举手。
⁶叶尔孤白的 真主啊！
因您的斥责，坐车的和骑马的都沉睡了。
⁷唯有您是可畏的，
您的烈怒发出，谁能在您面前站住？
⁸⁻⁹ 真主啊！您起来施行审判，
要拯救地上所有困苦的人。
那时，您从天上宣告审判，
地上的人就惧怕，并且静默无声。 (细拉)
¹⁰人的愤怒要使您得感赞，
人的余怒要成为您的装饰。
¹¹你们许愿，
总要向 主*你们的 真主偿还；
所有在他周围的人，
都要献贡物给可敬畏的 真主。
¹²他要挫折领袖们的傲气，
使地上的君王畏惧。

77

(亚萨的诗，交给诗班长，照耶杜顿的做法。)

¹我要向 真主发声呼求，
我向 真主发声，他要留心听我。

²我在患难的日子寻求主，
我整夜举手祈求，总不倦怠，
我的心不肯受安慰。

³我想到 真主，就哀怨悲叹；
我沉思默想，就心灵烦乱。（*细拉*）

⁴您使我不能合眼，
我说不出话，烦躁不安。

⁵我回想过往的日子，上古之年；

⁶我想起我夜间的诗歌。
我的心沉思默想，我的灵仔细究探。

⁷主要永远丢弃我，
不再施恩吗？

⁸他的慈爱永远消失，
他的应许永久废去吗？

⁹ 真主忘记施恩，
因愤怒而止住他的慈悯吗？（*细拉*）

¹⁰因此我说：“这是我的忧伤：
至高者的右手已经改变！”

¹¹我要述说 主*的作为，
我要记住您古时所做的奇事。

¹²我要默想您的一切作为，
思想您的丰功伟迹。

¹³ 真主啊！您的道路是圣洁的，
有哪一位神明像我们的 真主这样伟大呢？

¹⁴您是做奇事的 真主，
您在万民中显明您的能力。

¹⁵您曾用您的膀臂救赎您的子民，
就是叶尔孤白和优素福的子孙。（*细拉*）

¹⁶ 真主啊！江河看见您，
江河看见您就惧怕，
深渊也都战抖。

¹⁷密云倾降雨水，
天空发出响声，
您的箭闪射四方。

¹⁸您的雷声在旋风中响起，
闪电照亮了世界，大地战抖震动。

¹⁹您的道路经过海洋，
您的路径穿过大水，
但您的脚踪无人知道。

²⁰您曾借着穆萨和哈伦的手，
带领您的子民如同带领羊群。

(亚萨的训诲诗。)

¹我的民哪！你们要留心听我的教导，
侧耳听我口中的言语。

²我要开口用比喻，*

把古时隐秘的事说出来，

³就是我们所听过所知道的，
也是我们列祖告诉我们的，

⁴我们不把这些事向他们的子孙隐瞒，
却要把 主*应得的赞美、他的能力，
和他所做的奇事，
都向后代的人述说。

⁵他在叶尔孤白设立法度，
在以色列中制订诫律，
就是他嘱咐我们的列祖，
去教导他们子孙的，

⁶让后代，甚至将要出生的儿女都能知道；
他们也要起来，告诉他们的子孙，

⁷使他们信靠 真主，
不忘记 真主的作为，
谨守他的诫命；

⁸免得他们像他们的列祖，
成了顽梗悖逆的一代，
心不坚定的一代，
他们的心对 真主不忠。

⁹以法莲的子孙，虽然备有弓箭，
在作战的日子，却转身逃走。

¹⁰他们不谨守 真主的约，
不肯遵行他的诫律。

¹¹他们忘记了 真主的作为，
和他显给他们看的奇事。

¹²他在埃及地，在琐安田野，
在他们列祖的眼前，做了奇事。*

¹³他把海分开，领他们走过去，*
又使海水直立像一道堤坝。

¹⁴白日他用云，*
夜间他用火光引导他们。

¹⁵他在旷野使磐石裂开，*

*78:2: 太 13:35

*78:12: 出 7:8—12:32

*78:13: 出 14:21—22

*78:14: 出 13:21—22

给他们水喝，多如深渊的水。

¹⁶ 他使水从磐石中涌出来，
使水江河般流下。

¹⁷ 但他们仍然犯罪顶撞他，
在干旱之地仍然悖逆至高者。

¹⁸ 他们心里试探 真主，*
随着自己的欲望要求食物。

¹⁹ 他们妄论 真主，说：

“ 真主可以在旷野摆设宴席吗？

²⁰ 他虽曾击打磐石，使水涌出来，
好像江河泛滥，

他还能赐粮食吗？

他还能为自己的子民预备肉食吗？”

²¹ 因此 主*听见了，就大怒；

有烈火在叶尔孤白烧起，

有怒气向以色列发作。

²² 因为他们不相信 真主，
不托靠他的拯救。

²³ 然而，他嘱咐天上的云，
打开天上的门户。

²⁴ 他降吗哪给他们吃，
赐给他们天上的食物。*

²⁵ 于是人吃了天仙的食物，
是 真主赐下的食粮，
使他们饱足。

²⁶ 他从天空刮起东风，
施能力领出南风。

²⁷ 他降肉食给他们，多如尘土；
又降飞鸟给他们，多如海沙。

²⁸ 他使飞鸟落在他们的营中，
在他们住处的四周。

²⁹ 他们吃了，而且吃得很饱，
这样， 真主赐下了他们的所求。

³⁰ 他们还没有因所愿的满足，
哪怕食物仍在他们口中，

³¹ 真主的怒气就向他们发作，
杀了他们当中最强壮的人，
击倒了以色列的年轻人。

³² 虽然经历了这一切，他们仍然犯罪；
尽管看见这些奇事，他们仍不相信。

*78:15-16: 出 17:1-7; 民 20:2-13

*78:18-31: 出 16:2-15; 民 11:4-23; 31-35

*78:24: 叶 6:31

³³ 所以 真主使他们的日子在虚空中消逝，
使他们的岁月在惊恐中完结。

³⁴ 真主击杀他们的时候，他们就寻求他；
他们回转过来，切切求问 真主。

³⁵ 他们也想起 真主是他们的磐石，
至高的 真主是他们的救赎主。

³⁶ 但他们仍然用口欺骗他，
用舌头向他说谎。

³⁷ 他们的心对他不坚定，
也不忠于和他所立的约。

³⁸ 他却有慈悯，赦宥罪孽，没有把他们灭绝，
并且多次抑制自己的怒气，
没有完全宣泄他的烈怒。

³⁹ 他顾念他们不过是人，
是一阵吹去不再返回的风。

⁴⁰ 他们多少次在旷野悖逆他，
在沙漠使他担忧；

⁴¹ 他们再三试探 真主，
使以色列的圣者忧伤。

⁴² 他们忘记了他的能力，
就是他救赎他们脱离敌人的日子，

⁴³ 他怎样在埃及行显迹，
在琐安的田野做奇事。

⁴⁴ 他把他们的江河都变为血，*
使他们不能喝河流的水。

⁴⁵ 他使成群的苍蝇到他们当中来，
吞吃他们；*
又使青蛙来毁灭他们。

⁴⁶ 他把他们的农产交给蚱蜢，
把他们辛劳的收获交给蝗虫。*

⁴⁷ 他用冰雹摧毁他们的葡萄树，*
用严霜冻坏他们的桑树。

⁴⁸ 又把他们的牲畜交给冰雹，
把他们的群畜交给闪电。

⁴⁹ 他使猛烈的怒气、愤怒、愤恨、患难，
好像一群降灾的信使，临到他们当中。

⁵⁰ 他为自己的怒气修平了路，
不惜使他们死亡，
把他们的性命交给瘟疫。

*78:44: 出 7:17-21

*78:45: 出 8:1-6; 20-24

*78:46: 出 10:12-15

*78:47-48: 出 9:22-25

⁵¹ 他在埃及击杀了所有的长子，*
在舍的帐篷中击杀了他们强壮时生的头生子。

⁵² 他却把自己的子民领出来像领羊群，*
在旷野引导他们像引导群畜。

⁵³ 他带领他们平平安安地走过去，
所以他们不惧怕；*
海却淹没了他们的仇敌。

⁵⁴ 他领他们进入自己圣地的境界，*
到他右手所得的这山地。

⁵⁵ 他们在他们面前把外族人赶出去，*
用绳子量地，分给他们作为产业，
又使以色列所有的部落居住于自己的帐篷。

⁵⁶ 但他们仍然试探和悖逆至高的 真主，*
不谨守他的法则。

⁵⁷ 他们像列祖一样，背信不忠；
他们改变了，如同靠不住的弓。

⁵⁸ 因他们的丘坛，惹起他的怒气，
因他们雕刻的偶像，激起他的愤恨。

⁵⁹ 真主听见就大怒，
完全弃绝了以色列。

⁶⁰ 他丢弃了在示罗的居所，*
就是他在世人中居住的帐篷。

⁶¹ 他又把象征他权能的约柜交给敌人掳去，
把他的荣美交在敌人的手中，

⁶² 并且把自己的子民交给刀剑，*
向自己的产业大发烈怒。

⁶³ 他们的青年被火烧毁，
他们的少女也听不见结婚的喜歌。

⁶⁴ 他们的祭司倒在刀下，
他们的寡妇却不能哀哭。

⁶⁵ 那时主好像从睡眠中醒过来，
如同勇士酒后清醒。

⁶⁶ 他击退了他的敌人，
使他们永远蒙羞受辱。

⁶⁷ 他弃绝优素福的帐篷，

*78:51: 出 12:29

*78:52: 出 13:17-22

*78:53: 出 14:26-28

*78:54: 出 15:17; 书 3:14-17

*78:55: 书 11:16-23

*78:56: 士 2:11-15

*78:60: 书 18:1; 耶 7:12-14; 26:6

*78:61: 木上 4:4-22

不挑选以法莲部落，
⁶⁸ 却挑选了耶胡达部落，
他所爱的锡安山。
⁶⁹ 他建造了自己的圣所像在高天之上，
又像他所建立永存的大地。
⁷⁰ 他挑选了自己的仆人达伍德，*
把他从羊圈中召出来；
⁷¹ 他领他出来，使他不再跟着那些母羊，
却要牧养他的子民叶尔孤白，
和他的产业以色列。
⁷² 于是达伍德以正直的心牧养他们，
灵巧地引导他们。

79

(亚萨的诗。)

¹ 真主啊！外族人侵入您的产业，*
污秽了您的圣殿，
使耶路撒冷成为废墟。
² 他们把您仆人的埋体，
给空中的飞鸟啄食；
把您圣民的肉，
给地上的野兽吞噬。
³ 他们在耶路撒冷周围把圣民的血像水一般倒出，
没有人埋葬他们。
⁴ 我们成为邻国羞辱的对象，
成为四周的人嗤笑和讥刺的目标。
⁵ 主*啊！要到何时呢？
您要永远怀怒吗？
您的愤恨要像火焚烧吗？
⁶ 愿您把您的烈怒，倾倒在不认识您的外族人，
和不求告您名的各国身上。
⁷ 因为他们吞吃了叶尔孤白，
使他的住处荒凉。
⁸ 求您不要记住我们祖先的罪孽；
愿您的慈悯快快临到我们，
因为我们落到极卑微的地步。
⁹ 拯救我们的 真主啊！
求您因您名的荣耀帮助我们；
为您名的缘故，
搭救我们，赦宥我们的罪。

*78:70-71: 木上 16:11-12; 木下 7:8; 代上 17:7

*79:1: 王下 25:8-10; 代下 36:17-19; 耶 52:12-14

¹⁰为什么容外族人说：
“他们的真主在哪里呢？”
愿我们亲眼看见您在列邦中，
使人知道您要为您仆人所流的血伸冤。
¹¹愿被囚的人的悲叹，达到您面前；
愿您用您的大能，使那些已定死罪的人可以活着。
¹²主啊！愿您把我们邻国羞辱您的羞辱，
七倍还给他们。
¹³这样，我们作您的子民，作您牧场上羊的，
要永远感赞您；
我们要世代代述说您可赞美的事。

80

（亚萨的诗，交给诗班长，调用“见证的花”。）

¹以色列的牧人啊！带领优素福像带领羊群的啊！
求您留心听；*
坐在吉路伯上面的啊！
求您显出荣光。
²在以法莲、本雅悯和玛拿西面前，
求您施展您的大能，
前来拯救我们。
³真主啊，求您使我们复兴！
愿您的脸光照我们，我们就能得搭救。
⁴主*万军之真主啊！
您因您子民的祈求发怒，要到何时呢？
⁵您使他们以眼泪当饼吃，
使他们喝满杯的泪水。
⁶您使我们的邻国因我们纷争，
我们的仇敌也讥笑我们。
⁷万军的真主啊！求您使我们复兴；
愿您的脸光照我们，我们就能得搭救。
⁸您从埃及带走一棵葡萄树，
您赶出外族人，把这树栽上。
⁹您为它预备了土地，
它就深深扎根，充满整个大地。
¹⁰它的荫影遮盖了群山，
它的枝条遮盖了高大的香柏树。
¹¹它的枝条伸展，直到大海；
它的幼苗，直到大河。
¹²您为什么拆毁它的篱笆，
任由所有过路的人采摘呢？

*80:1: 出 25:22

¹³从树林中出来的野猪践踏它，
田野的走兽把它吃了。
¹⁴万军的 真主啊！求您回心转意，
从天上垂看鉴察，眷顾这葡萄树，
¹⁵眷顾您右手栽种的根，
和您为自己培育的儿子。
¹⁶这树已被火烧，被砍下；
他们因您脸上的怒容灭亡。
¹⁷愿您的手护庇您右边的人，
就是您为自己培育的人。
¹⁸这样，我们就不退后离开您；
求您救活我们，我们就要求告您的名。
¹⁹ 主*万军的 真主啊！求您使我们复兴；
愿您的脸光照我们，我们就能得搭救。

81

（亚萨的诗，交给诗班长，用“迦特”的乐器。）

¹要向 真主我们的力量欢呼，
要向叶尔孤白的 真主大声呼喊。
²要唱诗歌，打手鼓，
弹奏美好的琴瑟。
³要在月朔，在月望，
在我们庆贺节日的日子吹号角。*
⁴因为这是给以色列的律例，
是叶尔孤白 真主的典章。
⁵优素福从埃及地出来的时候，
真主为优素福立此法规。
我听见了我不明白的言语。
⁶ 真主说：“我要除去你肩头的重担，
使你的手放下筐子。
⁷你在患难中呼求，
我就搭救你；*
我在打雷的密云中回答你，
在米利巴的水边试验你。”（*细拉*）
⁸“我的子民哪！你要听，我要劝诫你；
以色列啊！但愿你肯听从我。
⁹在你当中不可有其他神明，*
外族人的神明你也不可礼拜。
¹⁰我是 主*你的 真主，

*81:3: 民 10:10

*81:7: 出 17:7; 民 20:13

*81:9-10: 出 20:2-3; 申 5:6-7

曾把你从埃及地领出来。
你要大大张口，我就要给它充满。

¹¹ 我的子民却不听我的话，
以色列不肯服从我。

¹² 因此，我就任凭他们心里刚硬，
随自己的计谋做事。

¹³ 只要我的子民听从我，
以色列肯遵行我的道，

¹⁴ 我就迅速制伏他们的仇敌，
把手转回来攻击他们的敌人。

¹⁵ 憎恨 主*的人要向他投降，
他们的刑期将永无止境。

¹⁶ 但我要把最好的麦子给你们吃，
又用磐石里的蜂蜜使你们饱足。”

82

(亚萨的诗。)

¹ 真主站在大能者的会中，
在各种神明之中施行审判，说：

² “你们不按公义审判，
偏袒恶人，要到何时呢？ (细拉)

³ 你们要为贫寒的人和孤儿伸冤，
为困苦和穷乏的人伸张正义。

⁴ 要搭救贫寒和穷困的人，
救他们脱离恶人的手。”

⁵ 他们没有知识，也不明白，
在黑暗中走来走去；
大地的一切根基都摇动了。

⁶ 我曾说过：“你们都是神明，*
是至高者的儿子。

⁷ 然而，你们要像世人一样死亡，
像世上任何一位领袖一样倒毙。”

⁸ 真主啊！求您起来，审判大地，
因为万国都是您的产业。

83

(歌一首，亚萨的诗。)

¹ 真主啊！求您不要静默；
真主啊！求您不要闭口，也不要一言不发。

² 看哪！您的仇敌喧哗，
恨您的人都抬起头来。

³ 他们密谋奸诈，陷害您的子民；
 他们彼此商议，攻击您宝贵的人。
⁴ 他们说：“来吧！我们来把他们除灭，
 使他们不再成国，
 使以色列的名不再被人记得。”
⁵ 他们同心商议，
 彼此结盟，要和您对抗。
⁶ 他们就是住帐篷的以东人和易司马仪人，
 摩押人和哈哲尔人，
⁷ 迦巴勒、亚扪、亚玛力、
 非利士和推罗的居民。
⁸ 亚述也和他们联合起来，
 作了鲁特子孙的帮手。（*细拉*）
⁹ 求您待他们像待麦德彦人，*
 像在基顺河待西西拉和耶宾一样；
¹⁰ 他们都在隐·多珥被消灭，
 成了地上的粪土。
¹¹ 求您使他们的贵族像俄立和西伊伯，*
 使他们的王子像西巴和撒慕拿。
¹² 他们曾说：
 “我们要得到 真主的牧场作自己的产业。”
¹³ 我的 真主啊！求您使他们像旋风卷起的草，
 像风前的碎秸。
¹⁴ 火怎样焚烧树林，
 火焰怎样燃烧群山，
¹⁵ 求您也照样用狂风追赶他们，
 借暴风雨惊吓他们。
¹⁶ 主*啊！求您使他们满面羞愧，
 好使他们寻求您的名。
¹⁷ 愿他们永远受辱惊惶，
 愿他们抱愧灭亡。
¹⁸ 使他们知道只有您的名是 主*，
 唯有您是掌管整个大地的至高者。

84

（戈伦子孙的诗，交给诗班长，用“迦特”的乐器。）

¹ 万军之主*啊！
 您的居所多么可爱。
² 我的灵渴想切慕 主*的院子，
 我的心身向永活的 真主欢呼。

*83:9: 士 4:6-22; 7:1-23

*83:11: 士 7:25; 8:12

³ 万军之主*，我的王我的 真主啊！
在您的祭台那里，
麻雀找到了住处，
燕子也为自己找到了安置幼雏的巢。
⁴ 住在您殿中的，都是有福的，
他们还要不断赞美您。（*细拉*）
⁵ 靠您有力量，心中向往通到圣殿大道的，
这个人是有福的。
⁶ 他们经过干旱的山谷，
使这谷变为泉源之地，
更有秋雨使这谷到处都是水池。
⁷ 他们行走，力上加力，
直到各人在锡安朝见 真主。
⁸ 主*万军的 真主啊！
求您听我的祈求；
叶尔孤白的 真主啊！
求您留心听。（*细拉*）
⁹ 真主啊！求您垂顾我们的盾牌，
求您看顾您的受膏者。
¹⁰ 在您院子里住一日，
胜过在别处住千日；
宁愿站在我 真主殿中的门槛上，
也不愿住在恶人的帐篷里。
¹¹ 因为 主*安拉是太阳，是盾牌，
主*赐下恩惠和光荣；
他没有留下一样好处，
不给那些行为正直的人。
¹² 万军之主*啊！
托靠您的人是有福的。

85

（戈伦子孙的诗，交给诗班长。）

¹ 主*啊！您恩待了您的土地，
恢复了叶尔孤白的产业。
² 您赦宥了您子民的罪孽，
遮盖了他们的一切罪恶。（*细拉*）
³ 您收回了您的一切愤怒，
使您猛烈的怒气转消。
⁴ 拯救我们的 真主啊！求您复兴我们，
求您止住您向我们所发的愤怒。
⁵ 您要永远向我们发怒吗？
您要延长您的怒气到万代吗？
⁶ 您不使我们再活过来，

以致您的子民可以因您欢喜吗？

⁷ 主*啊！求您使我们得见您的慈爱，
又把您的救恩赐给我们。

⁸ 我要听 主*安拉要说的话；
因为他应许赐平安给他的子民，给他的圣民；
但愿他们不要转向迷误。

⁹ 他的救恩的确临近敬畏他的人，
使他的荣耀住在我们的地上。

¹⁰ 慈爱和诚信彼此相遇，
公义和平安互相亲吻。

¹¹ 诚信从地上生出，
公义从天上俯视。

¹² 主*也要赐下好处，
我们的地要多出土产。

¹³ 公义要行在他面前，
为他的脚步预备道路。

86

（达伍德的祈求。）

¹ 主*啊！求您留心听我、应允我，
因为我是困苦贫穷的。

² 求您保护我的性命，因为我是虔诚的人；
我的 真主啊！求您拯救这托靠您的仆人。

³ 主啊！求您恩待我，
因为我终日向您呼求。

⁴ 主啊！求您使您的仆人心里欢喜，
因为我的心仰望您。

⁵ 主啊！您是良善，又乐意恕饶人的，
向您呼求的，您都以丰盛的慈爱待他们。

⁶ 主*啊！求您侧耳听我的祈求，
留心听我的恳求。

⁷ 在我遭难的日子，我要求告您，
因为您要应允我。

⁸ 主啊！在各种神明之中，没有能和您相比的，
您的作为也是无可比拟的。

⁹ 主啊！您所造的万国都要来，*在您面前下拜，
他们要荣耀您的名。

¹⁰ 因为您是伟大的，并且做奇妙的事，
只有您是 真主。

¹¹ 主*啊！求您把您的道路指教我，
使我走在您的真理中，

专心敬畏您的名。

¹² 主我的 真主啊！我要满心感赞您，
我要永远荣耀您的名。

¹³ 因为您向我大施慈爱，
您救了我的命，免入坟坑的深处。

¹⁴ 真主啊！骄傲的人起来攻击我，
一群凶暴者寻索我的性命，
他们不把您放在眼内。

¹⁵ 但是，主啊！您是有慈悯有恩典的 真主，
您不轻易发怒，并且有极大的慈爱和诚信。

¹⁶ 求您转向我，恩待我；
把您的能力赐给您的仆人，
拯救您婢女的儿子。

¹⁷ 求您向我显出恩待我的记号，
好使恨我的人看见了，就觉得羞愧；
因为 主*，您帮助了我，安慰了我。

87

（歌一首，戈伦子孙的诗。）

¹ 主*所立的根基在圣山上。

² 主*爱锡安的城门，
胜过叶尔孤白的一切居所。

³ 真主的城啊！
有很多荣耀的事，都是指着您说的。（*细拉*）

⁴ “在认识我的人中，我提到拉哈伯和巴比伦，
看哪！还有非利士、推罗和古实，
我说：

‘这一个是在那里的。’”

⁵ 谈到锡安，必有话说：
“这一个、那一个都是生在锡安的。”
至高者要亲自竖立这城。

⁶ 主*登记万民的时候，要记着：
“这一个是在那里的。”（*细拉*）

⁷ 他们跳舞歌唱的时候，要说：
“我的泉源都在您里面。”

88

（歌一首，戈伦子孙的诗，就是以斯拉人希幔的训诲诗，交给诗班长，调用“麻哈拉利暗俄”。）

¹ 主*、拯救我的 真主啊！

我昼夜都在您面前哀求。

² 愿我的祈求达到您面前，
求您留心听我的呼求。

³ 因为我饱经忧患，

我的性命临近坟坑。

⁴我被列在下坑的人中，
就像一个没有气力的人。

⁵我被弃在亡人之中，
像被杀的人躺在坟里；
您不再记得他们，
他们也和您隔绝了。

⁶您把我放在最深的坑里，
把我放在黑暗处和深渊中。

⁷您的烈怒重重地压着我，
您的波浪从四面八方把我掩盖。 （*细拉*）

⁸您使我的知己都远离我，
使我成为他们所厌恶的。
我被囚禁，不能外出。

⁹我的眼睛因困苦而昏花；
主*啊，我天天向您呼求，
向您举手祈求。

¹⁰您要为亡人做奇事吗？
亡魂会起来感赞您吗？ （*细拉*）

¹¹在坟里有人述说您的慈爱吗？
在灭亡之地有人述说您的诚信吗？

¹²您的奇事在黑暗里有人明白吗？
您的公义在遗忘之地有人知道吗？

¹³ 主*啊！我却向您呼求，
我的祈求在早晨达到您面前。

¹⁴ 主*啊！您为什么丢弃我？
为什么掩面不顾我？

¹⁵我自幼受苦，几乎死亡；
我受了您的惊吓，以致困惑不安。

¹⁶您的烈怒把我淹没，
您的惊吓把我除灭。

¹⁷这些终日像水一样环绕我，
一起把我围困。

¹⁸您使我挚爱的和同伴都远离我，
黑暗成了我的知己。

89

（以斯拉人以探的训诲诗。）

¹我要永远歌唱 主*的慈爱，
世代代用口传扬您的诚信。

²我要说：“您的慈爱要永远建立；
您的诚信，您要坚立在天上。

³您曾说：‘我和我所挑选的人立了约，

向我的仆人达伍德起了誓，说：

⁴我要永远坚立你的后代，
也要世代建立你的王位。”*（*细拉*）

⁵主*啊！诸天要感赞您的奇事；
在圣者的会中，您的诚信也要被感赞。

⁶在天上，谁能和主*相比呢？
在全能者的儿子们中，谁能像主*呢？

⁷在圣者的会议中，真主是令人惊惧的，
比一切在他周围的都更为可畏。

⁸主*万军之真主啊！有谁像您？
主*啊！您是大能的，您的诚信在您周围。

⁹您管辖海洋的狂涛，
波浪翻腾时，您使它们平息。

¹⁰您打碎了拉哈伯，像已遭刺杀的人；
您用有力的膀臂，赶散了您的仇敌。

¹¹天是您的，地也是您的；
顿亚和充满顿亚的，都是您建立的。

¹²南北都是您造化的，
他泊和黑门都因您的名欢呼。

¹³您有大能的膀臂，
您的手强而有力，您的右手高举。

¹⁴公义和公正是您宝座的基础，
慈爱和诚信走在您前面。

¹⁵明白向您欢呼的人民是有福的，
主*啊！他们在您的脸光中行走。

¹⁶他们因您的名终日欢呼，
因您的公义被高举。

¹⁷因为您是他们的荣耀和力量；
因您的恩惠，我们的角得以高举。

¹⁸因为我们的盾牌是主*，
我们的君王是以色列的圣者。

¹⁹那时，您在真梦中告诉您的圣民说：
“我帮助了一位勇士，
我从民中兴起了一位青年。

²⁰我找到我的仆人达伍德，*
用我的圣膏油膏他。

²¹我的手要坚立他，
我的膀臂要坚固他。

²²仇敌不能欺骗他，
凶恶的人不能压迫他。

²³我要在他的面前击碎他的敌人，

*89:4: 木下 7:12-16; 代上 17:11-14; 诗 132:11; 使 2:30

*89:20: 木上 13:14; 使 13:22; 木上 16:12

击杀那些恨他的人。

²⁴ 我的诚信和慈爱要与他同在，
他的角要因我的名被高举。

²⁵ 我要使他的左手伸到大海，
使他的右手伸到大河。

²⁶ 他要呼唤我，说：

‘你是我的父、我的真主、拯救我的磐石。’

²⁷ 我也要立他为长子，*
为世上最高的君王。

²⁸ 我要永远保持我对他的慈爱，
我和他所立的约要坚立。

²⁹ 我要使他的后代存到永远，
使他的王位像天一样长久。

³⁰ 如果他的子孙离弃我的诫律，
不照我的典章而行；

³¹ 如果他们违背我的律例，
不遵守我的诫命，

³² 我就用杖责罚他们的过犯，
用鞭责罚他们的罪孽。

³³ 但我不把我的慈爱从他身上收回，
也不背弃我的诚信。

³⁴ 我不违背我的约，
也不改变我口中所出的话。

³⁵ 我断然指着自己的圣洁盟誓，说：
‘我决不向达伍德说谎。’

³⁶ 他的后代要存到永远，
他的王位在我面前要像太阳长存，

³⁷ 又像月亮永远坚立，
作天上确实的见证。”（*细拉*）

³⁸ 您却恼怒您的受膏者，
丢掉弃绝他。

³⁹ 您舍弃了和您仆人所立的约，
把他的王冠玷污在地。

⁴⁰ 您拆毁了他的一切城墙，
使他的堡垒成为废墟。

⁴¹ 过路的都抢掠他，
他成了邻国人羞辱的对象。

⁴² 您高举了他敌人的右手，
使他所有的仇敌欢喜。

⁴³ 您使他的刀剑卷刃，
使他在战场上站不住脚。

⁴⁴ 您使他的光辉消失，

把他的王位推翻。

⁴⁵ 您减少了他青春的日子，
使他披上耻辱。（*细拉*）

⁴⁶ 主*啊！这要到何时呢？
您要永远隐藏自己吗？
您的烈怒像火一般焚烧，要到何时呢？

⁴⁷ 求您记得我的一生多么短暂，
您造化的世人是多么虚幻呢！

⁴⁸ 有哪个人能长生不死，
能救自己的性命脱离坟坑的权势呢？（*细拉*）

⁴⁹ 主啊！您从前指着您的诚信向达伍德盟誓要施的慈爱，
现今在哪里呢？

⁵⁰ 主啊！求您记得您仆人所受的羞辱，
记得我心里承担着万民的羞辱。

⁵¹ 主*啊！您的仇敌用这羞辱，
羞辱了您的仆人，
羞辱了您受膏者的脚踪。

⁵² 主*是应当称颂的，直到永远！
阿敏，阿敏！

诗篇卷四

（诗篇九十篇至一百零六篇）

90

（属真主的人穆萨的祈祷。）

¹ 主啊！您世代代作我们的居所。

² 群山尚未生出，
大地和顿亚您未曾造成，
从永远到永远，您是 真主。

³ 您使人归回尘土，
说：“世人哪！你们要归回尘土。”

⁴ 在您看来，
千年好像刚过的昨天，*
又像夜里的一更。

⁵ 您使世人消逝，像被洪水冲去；
他们好像睡了一觉；
他们又像在早晨生长的草，

⁶ 早晨发芽生长，
晚上就凋萎枯干。

⁷ 我们因您的怒气而消灭，

*90:4: 布二 3:8

因您的烈怒而惊恐。

⁸ 您把我们的罪孽摆在您面前，
把我们的隐恶摆在您脸光之中。

⁹ 我们一生的日子都在您的震怒中消逝，
我们度尽的年岁好像一声叹息。

¹⁰ 我们一生的年日是七十岁，
如果强壮，可到八十，
但其中可夸耀的，不过是劳苦愁烦；
我们的年日转眼即逝，
我们也如飞而去了。

¹¹ 谁知道您怒气的威力，
谁按您该受的敬畏明白您的愤怒呢？

¹² 求您教导我们怎样数算自己的日子，
好使我们得到智慧的心。

¹³ 主*啊！要到何时呢？求您回心转意，
求您怜恤您的仆人。

¹⁴ 求您使我们早晨饱尝您的慈爱，
好使我们一生一世欢呼喜乐。

¹⁵ 您使我们受苦和遭难的年日有多久，
求您使我们喜乐的日子也有多久。

¹⁶ 愿您的作为向您的仆人彰显，
愿您的威严向他们的子孙显明。

¹⁷ 愿主我们 真主的恩慈临到我们身上；
愿您为我们的缘故，坚立我们手所做的工；
我们手所做的工，愿您坚立。

91

¹ 住在至高者之隐密处的，
要在全能者的荫庇下安居。

² 我要对 主*说：“您是我的避难所，我的堡垒，
您是我的 真主，我所托靠的。”

³ 他要救你脱离捕鸟人的网罗，
脱离致命的瘟疫。

⁴ 他要用自己的羽毛遮盖你，
你要投靠在他的翅膀底下；
他的诚信像盾牌，像堡垒。

⁵ 你不要害怕黑夜的惊恐，
或是白日的火箭；

⁶ 也不要害怕黑暗中流行的瘟疫，
或在正午把人毁灭的毒病。

⁷ 虽有千人仆倒在你的左边，
万人仆倒在你的右边，
但灾害必不临近你。

⁸ 不过你要亲眼观看，
看见恶人遭报。
⁹ 你既然把 主*当作自己的避难所，
把至高者当作自己的居所，
¹⁰ 祸患不会临到你，
灾害也不临近你的帐篷。
¹¹ 因为他为了你，会嘱咐自己的信使，*
在你所走的一切路上保护你。
¹² 他们要用手托住你，*
免得你的脚碰到石头。
¹³ 你要践踏狮子和眼镜蛇。*
你要踏碎幼狮和大蛇。
¹⁴ 主*说：“因为他恋慕我，我要搭救他；
因为他认识我的名，我要保护他。
¹⁵ 他求告我，我要应允他；
他在患难中，我要与他同在；
我要拯救他，使他得尊荣。
¹⁶ 我要使他得享长寿，
又向他显明我的救恩。”

92

（诗一首，安息日的歌。）

¹ 感赞 主*，
歌颂您至高者的名；
² 早晨传扬您的慈爱，
夜间传讲您的诚信；
³ 弹奏十弦的乐器和瑟，
又用琴弹出美妙的声音，
这是多么美的事。
⁴ 主*啊！借您的作为您使我欢喜，
我要因您手中的工作欢呼。
⁵ 主*啊！您的工作多么伟大，
您的心思极为深奥。
⁶ 无理性的人不知道，
愚昧的人不明白这事：
⁷ 恶人虽像草一样繁茂，
所有作孽的人虽然兴旺，
他们都要永远灭亡。
⁸ 但您 主*永远是至高的。

*91:11: 太 4:6; 路 4:10

*91:12: 太 4:6; 路 4:11

*91:13: 路 10:19

9 主*啊！您的仇敌要灭亡，
您的仇敌必定灭亡；
所有作孽的都要被分散。
10 您却高举了我的角，像野牛的角；
您用新油膏抹我。
11 我亲眼看见那些窥视我的人遭报，
我亲耳听见那些起来攻击我的恶人受罚。
12 义人要像棕树一样繁茂，
像黎巴嫩的香柏树一样高耸。
13 他们栽在 主*的殿中，
在我们 真主的院子里繁茂生长。
14 他们年老的时候仍要结果实，
经常保持茂盛青翠，
15 好显明 主*是正直的；
他是我的磐石，在他里面没有不义。

93

1 主*作王，他以威严为衣；
主*以威严为衣，以能力束腰，
顿亚就得以坚立，永不动摇。
2 您的宝座自古就立定，
您从亘古就存在。
3 主*啊！大水扬起了，
大水扬起了声音，
大水扬起了澎湃的波浪。
4 主*在 高处大有能力，
胜过大水的响声，
胜过海中的巨浪。
5 主*啊！您的法度极为确定；
您的殿永远被称为圣洁，是合宜的。

94

1 主*啊！您是伸冤的 真主；
伸冤的 真主啊！求您显出荣光。
2 审判大地的主啊！求您起来，
使骄傲的人得到应得的报应。
3 主*啊！恶人得意要到何时呢？
恶人欢乐要到何时呢？
4 他们不住地说骄傲的话，
所有作孽的人都夸耀自己。
5 主*啊！他们欺压您的子民，
苦害您的产业。
6 他们杀死寡妇和寄居的，

又杀害孤儿。

⁷ 他们还说：“主*必看不见，
叶尔孤白的 真主并不留意。”

⁸ 民间的愚昧人哪！你们要留心；
愚昧的人哪！你们要到何时才能明白？

⁹ 那造耳朵的，自己不能听见吗？

那造眼睛的，自己不能看见吗？

¹⁰ 那管教万国的，不施行审判吗？

那教导人的，自己没有知识吗？

¹¹ 主*知道人的思想是虚妄的。*

¹² 主*啊！您所管教，
用诫律教导的人，是有福的。

¹³ 在患难的日子，您使他得享平安，
直到为恶人所预备的坑挖好了。

¹⁴ 因为 主*不丢弃他的子民，
也不离弃他的产业。

¹⁵ 因为审判要再转向公义，
所有心里正直的都要顺从。

¹⁶ 谁肯为我起来攻击作恶的人呢？
谁肯为我挺身而出对抗作孽的人呢？

¹⁷ 如果不是 主*帮助我，
我早就不在人世了。

¹⁸ 我说：“我失了脚”，
主*啊！那时您的慈爱就扶持我。

¹⁹ 我心里充满忧虑的时候，
您就安慰我，使我的心欢乐。

²⁰ 凭着律例制造奸恶，
借着权位行毁灭的，岂能与您有关？

²¹ 他们集结起来攻击义人，
把无辜的人定了死罪。

²² 但 主*作了我的堡垒，
我的 真主作了我避难的磐石。

²³ 他要使他们的罪孽归到他们身上，
他要因他们的罪恶灭绝他们；

主*我们的 真主要把他们灭绝。

95

¹ 来吧，我们来向 主*歌唱，
向拯救我们的磐石欢呼。

² 我们要来到他面前感赞他，
用诗歌向他欢呼。

³ 因为 主*是伟大的 真主，
 是超越各种神明的皇王。
⁴ 地的深处在他手中，
 山的高峰也都属于他。
⁵ 海洋属于他，因为是他造化的，
 陆地也是他的手造成的。
⁶ 来吧，我们来俯伏礼拜，
 在造我们的 主*面前跪下。
⁷ 因为他是我们的 真主，* *
 我们是他草场上的子民，
 是他手下的羊群。
 如果你们今天听从他的声音，
⁸ 就不要硬着心，像在米利巴，*
 就是在旷野的玛撒的日子一样。
⁹ 在那里你们的祖先虽曾见过我的作为，
 还是试探我，考验我。
¹⁰ 四十年之久，我厌恶那个世代的人；
 我曾说：“他们是心里迷误的人民，
 不认识我的道路。”
¹¹ 所以我在愤怒中盟誓，说：*
 “他们绝不能进入我的安息。”

96

¹ 你们要向 主*唱新歌，
 整个大地都要向 主*歌唱。
² 要向 主*歌唱，称颂他的名，
 天天传扬他的救恩。
³ 在各国中述说他的荣耀。
 在万民中述说他奇妙的作为。
⁴ 因为 主*是伟大的，该受极大的赞美，
 他当受敬畏，远超各种神明之上。
⁵ 因为万民的神明都是虚空的偶像，
 但 主*造化了诸天。
⁶ 尊荣和威严在他面前，
 能力和华美在他圣所之中。
⁷ 各国的万族啊！你们要归给 主*，*
 要把荣耀和能力归给 主*。

*95:7-8: 来 3:15, 4:7

*95:7-11: 来 3:7-11

*95:8-9: 出 17:1-7; 民 20:2-13

*95:11: 民 14:20-23; 申 1:34-36; 12:9-10; 来 4:3-5

*96:7-9: 诗 29:1-2

⁸要把 主*的名当得的荣耀归给他，
带着礼物进入他的院子。
⁹要以圣洁的装束礼拜 主*，
整个大地都要在他面前战栗。
¹⁰你们要在万国中宣告：“ 主*作王！”
顿亚就坚定，必不动摇；
他要按公正审判万民。
¹¹愿天欢喜，愿地快乐；
愿海和海中充满的，都翻腾澎湃；
¹²愿我的田野和其中一切都欢欣，
那时林中的一切树木都要欢唱。
¹³它们都要在 主*面前欢呼，因为他来了；
他来要审判整个大地。
他要按公义审判顿亚，
凭着他的诚信审判万民。

97

¹ 主*作王，愿地快乐，
愿众海岛都欢喜。
²密云和幽暗在他的四周，
公义和公正是他宝座的根基。
³有火走在他的前面，
烧尽他四周的敌人。
⁴他的闪电照亮世界，
大地看见了就战栗。
⁵在 主*面前，就是在全世界的主面前，
群山都蜡一般融化。
⁶诸天传扬他的公义，
万民得见他的荣耀。
⁷愿所有事奉雕刻的偶像，
以虚无的偶像为夸口的，都蒙羞；
各种神明哪！你们都要拜他。
⁸ 主*啊！锡安听见您的判断就欢喜，
耶胡达的各城也都快乐。
⁹ 主*啊！因为您是整个大地的至高者；
您被尊崇，远超各种神明之上。
¹⁰你们爱 主*的，都要恨恶罪恶；
主*保护圣民的性命，救他们脱离恶人的手。
¹¹有亮光照耀义人，
心里正直的人得享喜乐。
¹²义人哪！你们要靠 主*欢喜，
要感赞他的圣名。

98

(诗一首。)

- ¹ 你们要向 主*唱新歌，
因为他做了奇妙的事；
他右手和他的圣臂，为他施行拯救。
- ² 主*显明了他的救恩，
在各国眼前显示了他的公义。
- ³ 他记起他向以色列家所应许的慈爱和诚信，
地的四极都看见我们 真主的救恩。
- ⁴ 整个大地都要向 主*欢呼，
要发声欢唱，要歌颂。
- ⁵ 要弹琴歌颂 主*，
要用琴和歌声歌颂他；
- ⁶ 要用号筒和号角的声音，
在皇王 主*面前欢呼。
- ⁷ 愿海和海中充满的，都翻腾响闹，
愿顿亚和住在世上的也都发声；
- ⁸ 愿江河拍手，
愿群山一起欢呼；
- ⁹ 它们都要在 主*面前欢呼，
因为他来是要审判全世界，
他要按公义审判顿亚，
凭着公正审判万民。

99

- ¹ 主*作王，*万民都要战栗；
他坐在两个吉路伯之上，大地也要震动。
- ² 主*在锡安是至大的，
他崇高，超过万民。
- ³ 愿他们感赞您伟大可畏的名。
他是圣洁的。
- ⁴ 王有能力，喜爱公正；
您坚立正义；
您在叶尔孤白家施行公正和公义。
- ⁵ 你们要尊崇 主*我们的 真主，
在他的脚凳前礼拜；
他是圣洁的。
- ⁶ 在他的祭司中有穆萨和哈伦，
在求告他名的人中有舍木威莱；
他们求告 主*，

他就应允他们。

⁷ 他从云柱中对他们说话；*

他们谨守 主*赐给他们的法度和律例。

⁸ 主*我们的 真主啊！您应允了他们；

您虽然按照他们所做的报应他们，

但对他们来说，您是一位赦宥人的 真主。

⁹ 你们要尊崇 主*我们的 真主，

在他的圣山上礼拜，

因为 主*我们的 真主是圣洁的。

100

（知感诗。）

¹ 整个大地应当向 主*欢呼。

² 应当高高兴兴地事奉 主*，

欢唱着到他的面前。

³ 要知道 主*是 真主；

他造化了我们，我们是属于他的；

我们是他的子民，也是他草场上的羊。

⁴ 应当满怀知感进入他的殿门，

满口赞美进入他的院子；

要知感他，称颂他的名。

⁵ 因为 主*本是美善的，*

他的慈爱存到永远，

他的诚信直到万代。

101

（达伍德的诗。）

¹ 我要歌唱慈爱和公正；

主*啊！我要向您歌颂。

² 我要小心谨慎走正直的路；

您什么时候才到我这里来呢？

我要在我的家中，以正直的心行事。

³ 邪恶的事，我都不摆在眼前；

离开正路的人所做的事，我都恨恶，

决不容这些沾染我。

⁴ 狡诈的心思，我要远离；

邪恶的事，我不参与。

⁵ 暗中诽谤邻居的，我要把他灭绝；

眼目高傲，心里骄横的，

我必不容忍他。

*99:7: 出 33:9

*100:5: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 106:1; 107:1; 118:1; 136:1; 耶 33:11

⁶ 我的眼目要看顾国中的诚实人，
使他们与我一起住；
行为正直的，
必要服侍我。
⁷ 行诡诈的，不得住在我的家里；
说谎话的，不能在我眼前竖立。
⁸ 我每日早晨要灭绝国中所有的恶人，
把所有作孽的人，都从 主*的城里剪除。

102

(困苦人沮丧的时候，在 主*面前倾吐苦情的祈求。)

¹ 主*啊！求您听我的祈求；
愿我的呼求达到您那里。
² 我在患难的日子，
求您不要向我掩面；
我呼求的时候，求您留心听我，并且迅速应允我。
³ 因为我的年日像烟一般消散；
我的骨头烧焦像炉中的炭。
⁴ 我的心受创伤，
像草一般枯干，
以致我连饭也忘了吃。
⁵ 因我悲叹的声音，
我就渐渐消瘦。
⁶ 我像旷野的鹁鹑，
又像废墟里的枭鸟。
⁷ 我躺在床上警醒着，
就像屋顶上孤单的麻雀。
⁸ 我的仇敌终日辱骂我；
嘲弄我的指着我赌咒。
⁹ 我吃炉灰像吃饭一样；
我所喝的与眼泪混和。
¹⁰ 这都是因为您的愤恨和烈怒；
您把我举起来，又把我摔下去。
¹¹ 我的年日好像日影偏斜，
我也像草一般枯萎。
¹² 主*啊！您却永远坐着为王，
您可纪念的名也要存到万代。
¹³ 您要起来，慈悯锡安，
因为现在是恩待锡安的时候；
所定的日期已经到了。
¹⁴ 因为您的仆人们喜爱它的石头，
爱惜它的尘土。
¹⁵ 万国都要敬畏 主*的名；

世上列王都敬畏您的荣耀。

¹⁶ 因为 主*要建造锡安，
在他自己的荣耀里显现。

¹⁷ 他要垂顾困苦人的祈求，
必不藐视他们的祈求。

¹⁸ 这些事要记下来，传给后代，
好使将来出生的人民可以赞美 主*。

¹⁹ 因为 主*从他至高的圣所里垂看，
从天上观看大地，

²⁰ 为要垂听被囚的人的叹息，
解救定了死罪的人；

²¹ 使人在锡安传扬 主*的名，
在耶路撒冷传扬赞美他的话。

²² 那时，万民和万国要一起相聚，
要事奉 主*。

²³ 主*在我壮年的时候，使我的力量衰弱，
缩短我的年日。

²⁴ 所以我说：“我的 真主啊！
求您不要使我中年去世，
您的年数万代无疆。

²⁵ 您起初立了地的根基；*
天也是您手的工作。

²⁶ 天地都要毁灭，您却长存；
天地都要像衣服渐渐残旧；
您要更换天地如同更换衣物，
天地就被更换。

²⁷ 只有您永不改变，
您的年数也没有穷尽。

²⁸ 您仆人的子孙要安然居住；
他们的后代要在您面前竖立。”

103

（达伍德的诗。）

¹ 我的心哪！你要称颂 主*；
在我里面的一切，都要称颂他的圣名。

² 我的心哪！你要称颂 主*；
不可忘记他的一切恩惠。

³ 他赦宥你所有的罪孽，
医治你的一切疾病；

⁴ 他救赎你的性命脱离死亡，
以慈爱和慈悯作你的冠冕；

*102:25-27：来 1:10-12

⁵ 他以福乐使你的心愿满足，
以致你像鹰一般恢复青春的活力。

⁶ 主*施行公义，
为所有受欺压的人主持公道。

⁷ 他向穆萨指示自己的道路，
向以色列人显明自己的作为。

⁸ 主*有慈悯，有恩典，*
不轻易发怒，并有丰盛的慈爱。

⁹ 他不长久责备，
也不永远怀怒。

¹⁰ 他没有按我们的罪过待我们，
也没有照我们的罪孽报应我们。

¹¹ 天离地有多高，
他的慈爱向敬畏他的人也有多大。

¹² 东离西有多远，
他使我们的过犯离我们也有多远。

¹³ 父亲怎样怜恤儿子，
主*也照样怜恤敬畏他的人；

¹⁴ 因为他知道我们的本体，
记得我们不过是尘土。

¹⁵ 至于世人，他的年日像草一般；
他又像野地繁茂的花。

¹⁶ 经风一吹，就归无有；
他原来的地方不再认识他。

¹⁷ 但从亘古到永远，主*的慈爱临到敬畏他的人；
他的公义也归于他们的子子孙孙，

¹⁸ 就是那些谨守他的约，
记住他的训词，并遵行的人。

¹⁹ 主*在天上立定宝座，
他的王权统管万有。

²⁰ 你们作他信使的，
就是那些大有能力，行他所嘱咐，
以及听从他命令的，都要称颂 主*。

²¹ 你们作他的军队，
作他的仆役，遵行他旨意的，
都要称颂 主*。

²² 你们一切被他所造的，
在他统治的各处，都要称颂 主*。
我的心哪，你要称颂 主*。

¹我的心哪！你要称颂 主*；
主*我的 真主啊！您真伟大；
您以尊荣和威严为衣服。

²您披上亮光像披上外袍；
展开诸天好像铺张帐幔。

³您在水上立起您楼阁的栋梁；
您以云彩为战车；
乘驾风的翅膀而行。

⁴您用风作您的信使，*
用火焰作您的仆役。

⁵您把大地坚立在根基上，
使地永永远远不动摇。

⁶您用深水像衣服一般覆盖大地，
使水高过群山。

⁷因您的斥责，水就退去；
因您的雷声，水就奔逃。

⁸江河流经群山，向下流往众谷，
流到您为它们指定的地方。

⁹您定了界限，使水不能越过；
它们不再转回掩盖大地。

¹⁰您使泉源在山谷中涌流，
流经群山当中。

¹¹使野地所有的走兽有水喝，
野驴得以解渴。

¹²天上的飞鸟在水边住宿，
在树枝上鸣叫。

¹³您从自己的楼阁中浇灌群山，
因您所做之事的酬报，大地就富足。

¹⁴您为了牲畜使青草滋生，
为了人的需用使蔬菜生长，
使粮食从地里生出；

¹⁵又有酒使人心欢喜，
有油使人容光焕发，
有粮加添人的心力。

¹⁶ 主*的树，就是他所栽种的黎巴嫩香柏树，
都得到了充分的灌溉。

¹⁷雀鸟在上面筑巢；
至于鹤，松树是它的家。

¹⁸高山是野山羊的住所；
岩石是石獾藏身的地方。

¹⁹您造月亮为定节令；
太阳知道何时沉落。

²⁰ 您安设黑暗，有了晚上，
林中的百兽就都爬出来。

²¹ 幼狮吼叫觅食，
要寻求从 真主而来的食物。

²² 太阳升起的时候，
它们就躲避，
回到自己的洞穴躺卧。

²³ 人出去工作，
劳碌直到晚上。

²⁴ 主*啊！您所造的真是众多。
它们都是您用智慧造成的；
整个大地充满您所造的东西。

²⁵ 那里有海，又大又广；
海里有无数的活物，
大小活物都有。

²⁶ 那里有船只往来航行，
有您所造的海怪。*
在海里嬉戏。

²⁷ 这些活物都仰望您，
仰望您按时赐给它们食物。

²⁸ 您赐给它们，它们就拾取；
您张开您的手，它们就饱享美物。

²⁹ 您向它们掩面，它们就惊慌；
您收回它们的气息，它们就死亡，
归回尘土。

³⁰ 您发出您的灵，万物就被造成；
您也使地面更换一新。

³¹ 愿 主*的荣耀存到永远；
愿 主*喜悦他自己所做的。

³² 他注视大地，地就震动；
他触摸群山，山就冒烟。

³³ 我一生要向 主*歌唱；
我还在世的时候，我要向我的 真主歌颂。

³⁴ 愿我的默想蒙他喜悦；
我要因 主*欢喜。

³⁵ 愿罪人从世上灭绝，
也不再有恶人存在。
我的心哪！你要称颂 主*。
你们要赞美 主*^b。

105

*104:26: 安 41:1; 诗 74:14; 赛 27:1

^b“你们要赞美 主*”，希伯来语读作“哈利路亚”。

¹“你们要感赞 主*，呼求他的名，
在万民中宣扬他的作为。

²要向他歌唱，向他歌颂，
述说他一切奇妙的作为。

³要以他的圣名为荣，
愿寻求 主*的人，心中喜乐。

⁴要寻求 主*和他的能力，
常常寻求他的面。

⁵你们要记住他奇妙的作为、
他的奇事和他口中的判语。

⁶他的仆人易卜拉欣的后代啊，
他所挑选的叶尔孤白的子孙啊，

⁷他是 主*我们的 真主，
他的判语达到整个大地。

⁸你们要记住他的约，直到永远；
不可忘记他嘱咐的话，直到千代。

⁹就是他与易卜拉欣所立的约，*
他向易司哈格所起的誓。

¹⁰他把这约向叶尔孤白定为律例，*
向以色列定为永约，

¹¹说：‘我要把迦南地赐给你，
作你们产业的份额。

¹²那时你们人丁单薄，数目很少，
又是在那地作寄居的。’

¹³他们从这国走到那国，
从一族走到另一族。

¹⁴ 主*不容许任何人欺压他们，*
曾为了他们的缘故责备君王，

¹⁵说：‘不可伤害我所膏的人，
不可恶待我的先知。’

¹⁶他命令饥荒临到那地，*
断绝了一切粮食的供应。

¹⁷在他们之前，他派遣一个人去，*
就是被卖为奴的优素福。

¹⁸人用脚镣弄伤他的脚，*
他的脖子被铁链锁着，

¹⁹直到他的话应验，

*105:9: 创 12:7; 17:8; 26:3

*105:10-11: 创 28:13

*105:14-15: 创 20:3-7

*105:16: 创 41:53-57

*105:17: 创 37:28; 45:5

*105:18-19: 创 39:20-40:23

主*的话为他证实的时候。
²⁰ 王就派人去释放他，*
统治民众的把他释放。
²¹ 王立他执掌朝政，*
管理王所有的一切，
²² 使他可以随意捆绑王的群臣，
把智慧教导王的长者。
²³ 后来以色列到了埃及，*
叶尔孤白在舍地寄居。
²⁴ 主*使他的子民生育众多，*
使他们比他们的敌人更强盛。
²⁵ 他改变敌人的心去憎恨他的子民，
用诡诈待他的仆人们。
²⁶ 他派遣了他的仆人穆萨，*
和他挑选的哈伦。
²⁷ 他们在敌人当中施行他的显迹，
在舍地显明他的奇事。
²⁸ 他命黑暗降下，使那地黑暗；*
他的话是不能违背的。
²⁹ 他使埃及的水都变成血，*
使他们的鱼都死掉。
³⁰ 在他们的地上，以及君王的内室，青蛙多多滋生。*
³¹ 他一发命令，苍蝇就成群而来，
并且虱子进入他们的四境。*
³² 他给他们降下冰雹为雨，*
又在他们的地上降下火焰。
³³ 他打击他们的葡萄树和无花果树，
又毁坏他们境内的树木。
³⁴ 他一发命令，蝗虫就来，*
蚱蜢也来，多得无数，
³⁵ 吃尽了他们地上的一切植物，
吃光了他们土地的出产。

*105:20: 创 41:14

*105:21: 创 41:39-41

*105:23: 创 46:6; 47:11

*105:24-25: 出 1:7-14

*105:26: 出 3:1-4:17

*105:28: 出 10:21-23

*105:29: 出 7:17-21

*105:30: 出 8:1-6

*105:31: 出 8:16-17, 20-24

*105:32-33: 出 9:22-25

*105:34-35: 出 10:12-15

³⁶ 他击杀了他们境内所有的长子，*
就是他们强壮的时候所生的头生子。
³⁷ 他领自己的子民带着金银出来；*
他们所有部落中没有一个畏缩的。
³⁸ 他们出来的时候，埃及人很欢喜，
因为埃及人都惧怕他们。
³⁹ 他展开云彩作遮盖，*
夜间有火光照。
⁴⁰ 他们一求，他就使鹌鹑飞来，*
并且用天上的粮食使他们饱足。
⁴¹ 他裂开磐石，水就涌出；*
在干旱之处水流成河。
⁴² 因为他记起他向自己的仆人易卜拉欣应许的圣言。
⁴³ 他带领自己的子民欢欢乐乐出来，
带领自己的蒙选者欢呼着出来。
⁴⁴ 他把多国的土地赐给他们，*
他们就承受民众劳碌的成果，
⁴⁵ 为要使他们谨守他的律例，
遵守他的诫律。
你们要赞美 主*。

106

¹ 你们要赞美 主*。*
你们要感赞 主*，因为他是美善的；
他的慈爱永远长存。
² 谁能述说 主*大能的作为，
谁能说尽赞美他的话？
³ 谨守公正，常行公义的人，
都是有福的。
⁴ 主*啊！您恩待您子民的时候，
求您记得我；
您拯救他们的时候，求您眷顾我；
⁵ 使我得见您蒙选者的福乐，
因您国民的欢乐而欢乐，
与您的产业一起夸耀。

*105:36: 出 12:29

*105:37-38: 出 12:33-36

*105:39: 出 13:21-22

*105:40: 出 16:2-15

*105:41: 出 17:1-7; 民 20:2-13

*105:44: 书 11:16-23

*106:1: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 100:5; 107:1; 118:1; 136:1; 耶 33:11

⁶ 我们和我们的列祖都犯了罪，
我们作了孽，也作了恶。
⁷ 我们的列祖在埃及的时候，
不明白您的奇事，*
也不记得您丰盛的慈爱，
反倒在红海的海边悖逆了您。
⁸ 但他因自己名的缘故拯救他们，
为要彰显他的大能。
⁹ 他斥责红海，*海就干了；
他领他们走过海底，像经过旷野一样。
¹⁰ 他拯救他们脱离敌人之手，
从仇敌手中救赎了他们。
¹¹ 海水淹没了他们的敌人，
连一个也没留下。
¹² 那时他们才相信他的话，*
唱歌赞美他。
¹³ 可是他们很快就忘记了他的作为，
不仰望他的意旨，
¹⁴ 反而在旷野大起贪欲，*
在沙漠试探 真主。
¹⁵ 真主把他们所求的赐给他们，
却使灾病临到他们身上。
¹⁶ 他们在营中嫉妒穆萨，*
以及归 主*为圣洁的哈伦。
¹⁷ 于是地裂开，吞下了大坍，
把亚比兰一伙的人也掩埋了。
¹⁸ 有火在他们的党羽中燃烧起来，
烈焰焚毁了恶人。
¹⁹ 他们在何烈山做了牛犊，*
礼拜铸成的偶像。
²⁰ 这样，他们用吃草的牛的像，
代替了他们荣耀的 真主。
²¹ 他们竟忘记了拯救他们的 真主；
他曾在埃及做了大事，
²² 在舍地做了奇事，
在红海边做了可畏可惧的事。
²³ 所以他说要灭绝他们，

*106:7: 出 14:10-12

*106:9-12: 出 14:21-31

*106:12: 出 15:1-21

*106:14-15: 民 11:4-34

*106:16-18: 民 16:1-35

*106:19-23: 出 32:1-14

不是有他挑选的穆萨，
在他面前站在缺口上，
使他的怒气转消，恐怕他早已毁灭他们了。

²⁴ 他们又轻视那美地，*
不信他的应许。

²⁵ 他们在自己的帐篷里发怨言，
不听从 主*的话。

²⁶ 所以他们对他们盟誓，
要使他们倒在旷野，

²⁷ 使他们的后代四散在万国，*
使他们分散在各地。

²⁸ 他们又归附白耳利·毗珥，*
吃了祭过死人的祭物。

²⁹ 他们的行为触怒了 主*，
于是有瘟疫在他们当中发生。

³⁰ 那时非尼哈站起来，执行罪刑，瘟疫才止息。

³¹ 这就算为他的义，
世世代代直到永远。

³² 他们在米利巴水边惹 主*发怒，*
以致穆萨因他们的缘故也受惩罚。

³³ 因为他们抗拒 真主的灵，
穆萨用嘴说出冒失的话。

³⁴ 他们没有照 主*嘱咐他们的，
灭绝外族的人民，*

³⁵ 反而和外族人混居杂处，
学习他们的习惯风俗。

³⁶ 他们又事奉外族人的偶像，
这就成了他们的网罗。

³⁷ 他们把自己的儿女祭祀恶魔。*

³⁸ 他们流了无辜人的血，*
就是他们自己儿女的血，
把他们祭祀迦南的偶像；
那地就被血污秽了。

³⁹ 这样，他们因自己所做的成了不洁，
他们的行为使他们犯了邪淫。

⁴⁰ 所以 主*的怒气向他的子民发作；*

*106:24-26: 民 14:1-35

*106:27: 利 26:33

*106:28-31: 民 25:1-13

*106:32-33: 民 20:2-13

*106:34-36: 士 2:1-3; 3:5-6

*106:37: 王下 17:17

*106:38: 民 35:33

他厌恶自己的产业，
⁴¹ 把他们交在外族人的手里，
恨恶他们就管辖他们。
⁴² 他们的仇敌压迫他们，
他们就屈服在仇敌的手下。
⁴³ 真主曾多次搭救他们，
他们却故意悖逆，
以致因自己的罪孽降为卑微。
⁴⁴ 可是他听到了他们哀叫的时候，
就垂顾他们的苦难。
⁴⁵ 他为他们的缘故记起他自己的约，
照他丰盛的慈爱回心转意。
⁴⁶ 他又使他们在所有掳掠他们的人面前，
得蒙怜恤。
⁴⁷ 主*我们的 真主啊！求您拯救我们，*
把我们从万国中招聚回来，
我们好感赞您的圣名，
以赞美您为夸耀。
⁴⁸ 主*以色列的 真主是应当称颂的，
从永远到永远。
愿民众都说：“阿敏。”
你们要赞美 主*。

诗篇卷五

(诗篇一百零七篇至一百五十篇)

107

¹ 你们要感赞 主*，因他本是良善的；*
他的慈爱永远长存。
² 愿 主*救赎的子民这样感赞他；
这民就是他从敌人手里救赎出来，
³ 把他们从各地，
就是从东从西、从北从南，招聚回来的。
⁴ 他们有些人在旷野、在荒漠飘流，
寻不见路往可居住的城市。
⁵ 他们又饥又渴，
心灵疲弱。
⁶ 他们在急难中呼求 主*，

*106:40-46: 士 2:14-18

*106:47-48: 代上 16:35-36

*107:1: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 100:5; 106:1; 118:1; 136:1; 耶 33:11

主*就救他们脱离困苦；
7 领他们走正直的路，
使他们去到可居住的城市。
8 愿人因 主*的慈爱，
和他向世人所做的奇事感赞他。
9 因为他使干渴的人得到满足，
又使饥饿的人饱享美物。
10 他们有些人坐在黑暗和死荫里，
被困苦和铁链捆锁着；
11 因为他们违背了 真主的话，
藐视了至高者的旨意。
12 所以 真主用苦难治服他们的心；
他们跌倒，也没有人帮助。
13 他们在急难中呼求 主*，
主*就拯救他们脱离困苦。
14 他从黑暗里和死荫中把他们领出来，
打碎他们的锁链。
15 愿人因 主*的慈爱，
和他向世人所做的奇事感赞他。
16 因为他打破了铜门，
砍断了铁闩。
17 他们有些人因自己的过犯成了迷误者，
有人受苦是因为自己的罪孽。
18 他们厌恶各种食物，
就临近死亡之门。
19 于是他们在急难中呼求 主*，
他就拯救他们脱离困苦。
20 他发出话语医治他们，
搭救他们脱离死亡。
21 愿人因 主*的慈爱，
因他向世人所做的奇事感赞他。
22 愿他们以知感为牺牲献给他，
欢欣地述说他的作为。
23 他们有些人坐船出海，
在大海上往来经商。
24 他们见过 主*的作为，
和他在深海中所做的奇事。
25 他一嘱咐，狂风就刮起，
海中的波浪也高扬。
26 他们上到天上，下到深渊，
他们的心因危难而惊慌。
27 他们摇摇晃晃，东倒西歪，像醉酒的人；
他们的一切智慧都没有用了。

²⁸ 于是他们在急难中呼求 主*，
他就拯救他们脱离困苦。
²⁹ 他使狂风止息，
海浪就平静无声。
³⁰ 风平浪静，他们就欢喜；
他引领他们到他们所愿去的港口。
³¹ 愿人因 主*的慈爱，
和他向世人所做的奇事感赞他。
³² 愿他们在民众的会中尊崇他，
在长者的集会中赞美他。
³³ 他使江河变为旷野，
使水泉变为干旱无水之地。
³⁴ 他使肥沃的土地变为盐碱，
都因住在那里的居民邪恶。
³⁵ 他使旷野变为池塘，
使旱地变为水泉。
³⁶ 他使饥饿的人住在那里，
好让他们建造可以居住的城市。
³⁷ 他们耕种田地，栽种葡萄园，
得到丰盛的收成。
³⁸ 他又赐福给他们，
使他们人口众多，
也没有使他们的牲畜减少。
³⁹ 以后他们因为压迫、患难、愁苦，
就人数减少，降为卑微。
⁴⁰ 他使权贵受羞辱，
使他们在荒废无路的地方飘流。
⁴¹ 他却把贫穷的人安置在高处，免受苦难，
使他的家族繁衍，好像羊群。
⁴² 正直的人看见了，就欢喜；
但所有邪恶的人都要闭口无言。
⁴³ 凡有智慧的，愿他留意这些事；
愿他思想 主*的慈爱。

108

(歌一首，达伍德的诗。)

¹ 真主啊！我的心坚定；
我要用我的灵歌唱和歌颂。
² 琴和瑟啊！你们都要醒过来；
我也要唤醒黎明。
³ 主*啊！我要在万民中感赞您，
在万族中歌颂您。
⁴ 因为您的慈爱伟大，高及诸天；

您的诚信上达云霄。

⁵ 真主啊！愿您被尊崇，高过诸天；
愿您的荣耀遍及整个大地。

⁶ 求您用右手拯救我们，应允我们，
使您喜爱的人得拯救。

⁷ 真主在自己的圣所说：

“我要夸胜，
我要分开示剑，
我要量度疏割谷。

⁸ 基列是我的，玛拿西是我的；

以法莲是我的头盔；

耶胡达是我的权杖，

⁹ 摩押是我的洗脚盆；

我要向以东抛鞋，

我要因战胜非利士欢呼。”

¹⁰ 谁能带我进坚固城？

谁能领我到以东地去呢？

¹¹ 真主啊！您不是把我们丢弃了吗？

真主啊！您不和我们的军队一起出战吗？

¹² 求您帮助我们抵挡敌人，
因为人的援助是没有用的。

¹³ 我们靠 真主奋勇作战，
因为他要践踏我们的敌人。

109

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 我所赞美的 真主啊！

求您不要缄默无声，

² 因为邪恶人的嘴和诡诈者的口，
已经张开攻击我；

他们用虚谎的舌头对我说话。

³ 他们说毒恨的话围攻我，
无缘无故攻击我。

⁴ 他们以敌对的态度来回报我的爱；
至于我，我只有祈求。

⁵ 他们对我以恶报善，
以憎恨回报我的爱。

⁶ 求您派一个恶人敌对他；
派一个对头站在他的右边。

⁷ 他受审判的时候，愿他被判为有罪；
愿他的祈求成为罪。

- ⁸ 愿他的年日短少，*
愿别人取代他的职分。
- ⁹ 愿他的儿女成为孤儿；
愿他的妻子成为寡妇。
- ¹⁰ 愿他的儿女流离失所，到处求乞；
愿他们从他们破毁的家中被赶出去。
- ¹¹ 愿债主夺去他所有的一切；
愿外人都劫掠他劳碌所得。
- ¹² 愿无人对他施仁慈；
愿无人恩待他的孤儿。
- ¹³ 愿他的后人被除灭，
愿他们的名字在下一代被涂抹。
- ¹⁴ 愿他列祖的罪孽被 主*谨记；
愿他母亲的罪恶不被涂抹。
- ¹⁵ 愿这些罪常在 主*面前，
好使他们的名号从地上被除掉。
- ¹⁶ 因为他从没有想起要施慈爱，
只知道迫害困苦、贫穷和伤心的人，
要把他们置于死地。
- ¹⁷ 他爱诅咒，愿诅咒临到他；
他不喜爱祝福，愿福乐远离他。
- ¹⁸ 他以诅咒当作衣服穿上，
诅咒就像水一般进入他的内脏，
像油一样进入他的骨头。
- ¹⁹ 愿这诅咒像衣服一般给他披上，
并当作他常常束上的腰带。
- ²⁰ 愿敌对我和用恶言攻击我的，
都从 主*那里得到这报应。
- ²¹ 至于您， 主*安拉啊！
求您为您名的缘故恩待我；
按您美好的慈爱拯救我。
- ²² 因为我困苦贫穷，
我的内心伤痛。
- ²³ 我像日影倾斜，渐渐消逝，
又像蝗虫被抖掉。
- ²⁴ 我因封斋，双膝软弱无力；
我的身体消瘦枯干。
- ²⁵ 我成了他们羞辱的对象；
他们一看见我，就摇头。*
- ²⁶ 主*我的 真主啊！求您帮助我；
求您按您的慈爱拯救我，

*109:8: 使 1:20

*109:25: 太 27:39; 可 15:29

²⁷ 好让人知道这是出于您的手，
是您 主*所做的事。
²⁸ 任凭他们诅咒，只愿您赐福；
愿起来攻击我的都蒙羞，
您的仆人却要欢喜。
²⁹ 愿敌对我的披戴羞辱；
愿他们以自己的耻辱为外袍披在身上。
³⁰ 我要用口极力感赞 主*；
我要在众人当中赞美他。
³¹ 因为他要站在贫穷人的右边，
拯救他脱离定他死罪的人。

110

(达伍德的诗。)

¹ 主*对我主说：*
“你坐在我的右边，
等我使你的仇敌作你的脚凳。”
² 主*要使你从锡安伸出能力的权杖，
你要在你的仇敌中掌权。
³ 在你征战的日子，你的人民都乐意投身；
你的年轻人以圣洁为装饰，
好像清晨的甘露，到你那里。
⁴ 主*起了誓，就决不反悔；*
他说：“你永远作祭司，
是照麦基洗德的体系。”
⁵ 主在你右边，
在他发怒的日子，要剿灭列王。
⁶ 他要在各国中施行审判，
埋体就遍满各处；
他要剿灭地上各处的首领。
⁷ 王要喝路旁的河水，
因此他要挺胸昂首。

111

¹ 你们要赞美 主*。
在正直人的会议中和大会里，
我要全心感赞 主*。
² 主*的作为伟大，
喜爱他作为的人都努力探求。

*110:1: 太 22:44; 可 12:36; 路 20:42-43; 使 2:34-35; 林一 15:25; 弗 1:20-22; 西 3:1;
来 1:13; 8:1; 10:12-13

*110:4: 来 5:6; 6:20; 7:17, 21

- ³ 他的作为满有尊荣和威严，
他的公义永远长存。
- ⁴ 他使人记住他所做的奇事；
主*有恩典，有慈悯。
- ⁵ 他赐粮食给敬畏他的人；
他永远记得自己的约。
- ⁶ 他向自己的子民彰显大能的作为，
把各国赐给他们为产业。
- ⁷ 他手所做的都是诚实和公正；
他的训词都是可信靠的。
- ⁸ 他的训词是永远确定的，
是按诚信和正直制订的。
- ⁹ 他向自己的子民施行救赎；
他命定自己的约，直到永远；
他的名神圣可畏。
- ¹⁰ 敬畏 主*是智慧的开端；*
凡是这样做的都是明智的。
主*该受赞美，直到永远。

112

- ¹ 你们要赞美 主*。
敬畏 主*、热爱他诫命的，这个人是有福的。
- ² 他的后代要在地上强盛，
正直人的后代要蒙福。
- ³ 他家中有财富，有金钱，
他的仁义存到永远。
- ⁴ 正直人在黑暗中有光照亮他，
他满有恩慈，好怜恤，行公义。
- ⁵ 恩待人，借贷给别人，按公正处理自己事务的，
这个人要享福乐。
- ⁶ 因为他永远不会动摇，
义人要永远被记住。
- ⁷ 他不因坏消息惧怕；
他的心坚定，托靠 主*。
- ⁸ 他的心坚决，毫不惧怕，
直到他看见他的敌人遭报。
- ⁹ 他广施钱财，周济穷人；*
他的仁义存到永远；
他的角要被高举，大有荣耀。
- ¹⁰ 恶人看见就恼怒，

*111:10: 安 28:28; 箴 1:7; 9:10

*112:9: 林二 9:9

他要咬牙切齿，身心耗损；
恶人的心愿要幻灭。

113

¹ 你们要赞美 主*。
主*的仆人哪！你们要赞美，
要赞美 主*的名。
² 主*的名是应当称颂的，
从现在直到永远。
³ 从日出之地到日落之处，
主*的名都该受赞美。
⁴ 主*高过万国，
他的荣耀超越诸天。
⁵ 谁像 主*我们的 真主呢？
他坐在至高之处，
⁶ 他俯首垂顾天上和地下的事。
⁷ 他从灰尘中抬举贫寒人，
从粪堆中提拔穷乏人，
⁸ 使他们和王侯同坐，
就是和他子民中的王侯同坐，
⁹ 他使不育的妇女安居家中，
成了多子的快乐母亲。
你们要赞美 主*。

114

¹ 当以色列出了埃及，*
叶尔孤白家离开了说外国话的人民，
² 耶胡达就成了主的圣所，
以色列成了他的国度。
³ 大海看见就奔逃，*
约旦河也倒流。
⁴ 大山跳跃像公羊，
小山蹦跳像小羊。
⁵ 大海啊！你为什么奔逃？
约旦河啊！你为什么倒流？
⁶ 大山啊！你们为什么跳跃像公羊？
小山啊！你们为什么蹦跳像小羊？
⁷ 大地啊！你在主的面前，
在叶尔孤白的 真主面前要战抖。
⁸ 他使磐石变为水池，*

*114:1: 出 12:51

*114:3: 出 14:21; 书 3:16

使燧石变为水泉。

115

¹ 主*啊！不要把荣耀归给我们，不要归给我们；
要因您的慈爱和诚信把荣耀归在您的名下。

² 为什么容各国的人说：
“他们的 真主在哪里呢？”

³ 我们的 真主在天上；
他喜欢什么，就做什么。

⁴ 各国的偶像是金的、银的，*
是人手所做的。

⁵ 它们有口，却不能说话；
有眼，却不能看；

⁶ 有耳，却不能听；
有鼻，却不能闻；

⁷ 有手，却不能摸；
有脚，却不能行；

也不能用喉咙发声。

⁸ 造偶像的要和偶像一样；
凡是倚靠它们的，都要这样。

⁹ 以色列啊！你们要托靠 主*；
他是你们的帮助、你们的盾牌。

¹⁰ 哈伦家啊！你们要托靠 主*；
他是你们的帮助、你们的盾牌。

¹¹ 敬畏 主*的啊！你们要托靠 主*；
他是你们的帮助、你们的盾牌。

¹² 主*顾念我们，
要赐福给我们；
他要赐福给以色列家，
赐福给哈伦家。

¹³ 敬畏 主*的，无论老幼尊卑，
他都要赐福。*

¹⁴ 愿 主*使你们增多，
使你们和你们的子孙增多。

¹⁵ 愿你们蒙造化天地的主*赐福。

¹⁶ 天属于 主*，
地，他却赐给了世人。

¹⁷ 亡人不能赞美 主*，
下到坟坑的不能赞美他。

*114:8: 出 17:1-7; 民 20:2-13

*115:4-8: 诗 135:15-18; 启 9:20

*115:13: 启 11:18; 19:5

¹⁸至于我们，我们要称颂 主*，
从现在直到永远。
你们要赞美 主*。

116

¹我爱 主*，
因为他听了我的声音、我的恳求。
²因为他留心听我的恳求，
我一生一世要求告他。
³死亡的绳索缠绕着我，
坟坑的痛苦抓住我；
我遭遇患难和愁苦。
⁴那时，我呼求 主*的名，说：
“ 主*啊！求您拯救我。”
⁵ 主*有恩典，有公义，
我们的 真主满有慈悯。
⁶ 主*保护愚昧人，
我落到卑微的地步，他拯救了我。
⁷我的心哪！你要恢复安宁，
因为 主*用厚恩待你。
⁸主啊！您救了我的性命脱离死亡，
您使我的眼睛不致流泪，
使我的双脚不致跌倒。
⁹我要在充满生机的大地上，
在 主*面前生活。
¹⁰我虽然说：“我受了极大的痛苦”，
但我仍然相信。^{*}
¹¹我在惊惶之中曾说：
“人都是说谎的。”
¹²我拿什么报答 主*向我所施的一切厚恩呢？
¹³我要举起救恩的杯，
称扬 主*的名。
¹⁴我要在 主*的民众面前，
向他还我许的愿。
¹⁵在 主*的眼中看来，
圣民的死极为宝贵。
¹⁶ 主*啊！我真是您的仆人；
我是您仆人，您婢女的儿子；
我的锁链您给我解开了。
¹⁷我要把知感祭献给您，
我要称扬 主*的名。

*116:10: 林二 4:13

¹⁸我要在 主*的民众面前，
向他还我许的愿。
¹⁹耶路撒冷啊！就是在你当中，
在 主*殿的院子里，我要还我许的愿。
你们要赞美 主*。

117

¹万国啊！你们要赞美 主*； *
万民哪！你们要赞颂他。
²他向我们所施的慈爱极大；
主*的诚信永远长存。
你们要赞美 主*。

118

¹你们要感赞 主*，因他本是良善的； *
他的慈爱永远长存。
²愿以色列说：“他的慈爱永远长存。”
³愿哈伦家说：“他的慈爱永远长存。”
⁴愿敬畏 主*的说：“他的慈爱永远长存。”
⁵我在急难中求告 主*，
他就应允我，使我站在宽阔之地。
⁶ 主*是我的帮助，我决不害怕， *
别人能把我怎么样呢？
⁷ 主*是我的帮助，
我要看见恨我的人遭报。
⁸投靠 主*，
胜过倚靠人。
⁹投靠 主*，
胜过倚靠王侯。
¹⁰各国围困着我，
我靠 主*的名要除灭他们。
¹¹他们围绕着我，把我围困，
我靠 主*的名要除灭他们。
¹²他们如同蜜蜂围绕着我，
但他们要像烧荆棘的火熄灭；
我靠 主*的名要除灭他们。
¹³他们极力推我，要我跌倒，
主*却帮助了我。
¹⁴ 主*是我的力量，我的诗歌； *

*117:1: 罗 15:11

*118:1: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 100:5; 106:1; 107:1; 136:1; 耶 33:11

*118:6: 来 13:6

他也成了我的拯救。

¹⁵ 在义人的帐篷里，
有欢呼和得胜的声音，说：
“主*的右手做了大能的事。

¹⁶ 主*的右手高高举起；
主*的右手做了大能的事。”

¹⁷ 我不会死，我要活着，
并且要述说 主*的作为。

¹⁸ 主*虽严厉地管教我，
却没有把我置于死地。

¹⁹ 请你们为我打开正义的门，
我要进去，感赞 主*。

²⁰ 这是 主*的门，
义人才能进去。

²¹ 我要感赞您，因为您应允了我，
又成了我的拯救。

²² 建筑工人所弃的石头，* *
成了房角的主要石头；

²³ 这是 主*做的，
在我们眼中看为希奇。

²⁴ 这是 主*所定的日子，
我们要在这一日欢喜快乐。

²⁵ 主*啊！求您施行拯救；*
主*啊！求您使我们顺利。

²⁶ 奉 主*名来的是应当称颂的，*
我们从 主*的殿中给你们祝福。

²⁷ 主*是 真主，他光照了我们。
你们要用绳索把牺牲拴住，带到祭台的角旁。

²⁸ 您是我的 真主，我要感赞您；
您是我的 真主，我要尊崇您。

²⁹ 你们要感赞 主*，
因他本是良善的；
他的慈爱永远长存。

119

¹ 行为清白，
遵行 主*诫律的，都是有福的。

*118:14: 出 15:2; 赛 12:2

*118:22: 路 20:17; 使 4:11; 布一 2:7

*118:22-23: 太 21:42; 可 12:10-11

*118:25: 太 21:9; 可 11:9; 叶 12:13

*118:26: 太 21:9; 23:39; 可 11:9; 路 13:35; 19:38; 叶 12:13

² 谨守他的法度，
全心寻求他的，都是有福的。

³ 他们不做不义的事；
他们遵行他的道。

⁴ 您曾把您的训词嘱咐我们，
要我们殷勤遵守。

⁵ 但愿我的道路坚定，
为要遵守您的律例。

⁶ 我重视您的一切诫命，
就不至于羞愧。

⁷ 我学会了您公义的法则，
就以正直的心感赞您。

⁸ 我要遵守您的律例，
求您不要把我弃绝。

⁹ 年轻人用什么洁净自己的行为呢？
就是要遵守您的话。

¹⁰ 我一心寻求您，
求您不要让我偏离您的诫命。

¹¹ 我把您的话藏在心里，
免得我得罪您。

¹² 主*啊！您是该受称颂的；
求您把您的律例教导我。

¹³ 我用嘴唇传扬您口中所出的一切典章。

¹⁴ 我喜欢您法度定下的道路，
如同喜欢一切财富。

¹⁵ 我要默想您的训词，
重视您的道路。

¹⁶ 我喜爱您的律例，
我不会忘记您的话。

¹⁷ 求您恩待您的仆人，
使我可以活着，
也可以谨守您的话。

¹⁸ 求您开启我的眼睛，
使我能看出您诫律的奇妙。

¹⁹ 我是在世上作寄居的，
求您不要向我隐瞒您的命令。

²⁰ 我常常切慕您的典章，
以致我心力交瘁。

²¹ 那些受诅咒的傲慢人，和那些偏离了您诫命的人，
您要斥责他们。

²² 求您除去我所受的羞辱和藐视，

因为我遵守您的法度。

²³ 虽有作领袖的坐着诽谤我，
您的仆人却默想您的律例。

²⁴ 您的法度是我的喜乐，
是我的谋士。

²⁵ 我快要归回尘土，
求您按您的话把我救活过来。

²⁶ 我陈明我所做的，您就应允了我；
求您把您的律例教导我。

²⁷ 求您使我明白您的训词，
我就默想您的奇妙。

²⁸ 我因愁苦而流泪，
求您照您的话使我坚强。

²⁹ 求您使我离开虚谎的路，
施恩把您的诫律赐给我。

³⁰ 我挑选了诚信的道路，
我把您的典章摆在我面前。

³¹ 我紧守您的法度，
主*啊！求您不要使我蒙羞。

³² 因为您使我的心舒畅，
我就跑在您诚命的路上。

³³ 主*啊！求您把您的律例指教我，
我要遵守到底。

³⁴ 求您赐我悟性，我好遵守您的诫律，
我要一心谨守。

³⁵ 求您领我走在您诚命的路上，
因为这是我喜悦的。

³⁶ 求您使我的心倾向您的法度，
不倾向不义之财。

³⁷ 求您使我转眼不看虚空的事；
又使我在您的道中活着。

³⁸ 求您向您的仆人实践您的诺言，
就是您向敬畏您的人所应许的。

³⁹ 求您使我所怕的羞辱离开我，
因为您的典章都是美好的。

⁴⁰ 我切慕您的训词，求您使我活在您的公义中。

⁴¹ 主*啊！愿您照您的应许，
使您的慈爱、您的救恩临到我。

⁴² 我就有话回答那羞辱我的，
因为我倚靠您的话。

⁴³ 不要从我的口夺去真理的话，
因为我仰望您的典章。
⁴⁴ 我要常常谨守您的诫律，
直到永远。
⁴⁵ 我要走在宽阔之处，
因为我一向寻求您的训词。
⁴⁶ 我在君王面前谈论您的法度，
也不以为耻。
⁴⁷ 我要以您的诫命为乐，
这些诫命是我所爱的。
⁴⁸ 我又要向您的诫命举手，这些诫命是我所爱的；
我也要默想您的律例。

⁴⁹ 求您记起您向仆人应许的话，
因为您使我有盼望。
⁵⁰ 您的应许使我活着；
这就是我在困苦中的安慰。
⁵¹ 骄傲的人苛刻地讥诮我，
我却没有偏离您的诫律。
⁵² 主*啊！我思念您在古时赐下的典章，
我就得了安慰。
⁵³ 因为恶人离弃您的诫律，
我就非常愤怒。
⁵⁴ 在我寄居的住所里，
您的律例成了我的诗歌。
⁵⁵ 主*啊！我在夜间记起您的名，
我要谨守您的诫律。
⁵⁶ 我这样做，
是因为我遵守您的训词。

⁵⁷ 主*啊！您是我的业分，
我曾说我要谨守您的话。
⁵⁸ 我曾一心向您乞恩，
愿您照您的应许恩待我。
⁵⁹ 我思想我所走的道路，
就转回脚步归向您的法度。
⁶⁰ 我赶快谨守您的命令，
不敢延迟。
⁶¹ 恶人的绳索虽然捆绑我，
我却不忘记您的诫律。
⁶² 因您公义的典章，
我半夜起来感赞您。
⁶³ 凡是敬畏您，谨守您训词的，

我都与他们为友。

⁶⁴ 主*啊！您的慈爱遍满大地；
求您把您的律例教导我。

⁶⁵ 主*啊！您向来照您的话，
善待您的仆人。

⁶⁶ 求您把聪明和知识指教我，
因为我信靠您的命令。

⁶⁷ 我受苦以前，犯了错误；
现在我谨守您的话。

⁶⁸ 您本是良善的，您所做的也都良善；
求您把您的律例教导我。

⁶⁹ 傲慢人用谎言中伤我，
我却一心遵守您的训词。

⁷⁰ 他们的心麻木如同脂油，
我却喜欢您的诫律。

⁷¹ 我受苦对我有益，
为要使我学习您的律例。

⁷² 您口中的诫律对我有益，
胜过千千万万的金银。

⁷³ 您的手造了我，建立了我；
求您使我有悟性，可以学习您的命令。

⁷⁴ 愿敬畏您的人看见我就欢喜，
因为我仰望您的话。

⁷⁵ 主*啊！我知道您的判语是公义的，
为了您的诚信，您使我受苦。

⁷⁶ 求您按您给仆人的应许，
以您的慈爱安慰我。

⁷⁷ 愿您的慈悯临到我，使我活着，
因为我喜欢您的诫律。

⁷⁸ 愿傲慢人蒙羞，因为他们以诡诈诬蔑我；
至于我，我却要默想您的训词。

⁷⁹ 愿敬畏您、知道您法度的人，
都归向我；

⁸⁰ 愿我的心在您的律例上无可指责，
使我不至蒙羞。

⁸¹ 我渴望您的救恩以致心力衰竭，
但我仍仰望您的话。

⁸² 我仰望您的应许以致眼睛昏花，
我说：“您什么时候才安慰我呢？”

⁸³ 我虽然像烟熏的皮袋，

我却没有忘记您的律例。

⁸⁴ 您仆人的日子还有多少？

您什么时候才向那些逼迫我的人施行审判呢？

⁸⁵ 傲慢人为我掘了坑，

他们就是那些不按您诫律而行的人。

⁸⁶ 您的一切命令都是可信赖的；

他们以诡诈逼迫我，求您帮助我。

⁸⁷ 他们几乎把我从世上除灭了；

至于我，我却没有离弃您的训词。

⁸⁸ 求您照您的慈爱使我活着，

我就要谨守您口中的法度。

⁸⁹ 主*啊！您的话存到永远，
坚立在天上。

⁹⁰ 您的诚信存到万代；

您竖立了地，地就长存。

⁹¹ 天地照您的安排存到今天，
因为万有都是您的仆役。

⁹² 如果我不是喜欢您的诫律，
就早已在苦难中灭亡了。

⁹³ 我永远不会忘记您的训词，
因为您用这些训词使我活着。

⁹⁴ 我是属于您的，求您拯救我，
因为我寻求您的训词。

⁹⁵ 恶人等待着要把我毁灭，
我却思考您的法度。

⁹⁶ 我看一切圆满的事都有尽头，
只有您的命令广阔无边。

⁹⁷ 我多么爱慕您的诫律，
终日不住地默想。

⁹⁸ 您的命令使我比我的仇敌更有智慧，
因为您的命令常在我里面。

⁹⁹ 我比我所有的老师明智，
因为我默想您的法度。

¹⁰⁰ 我比老年人更明理，
因为我遵守您的训词。

¹⁰¹ 我制止我的脚不走任何邪恶的路，
为要谨守您的话。

¹⁰² 我没有偏离您的典章，
因为您亲自教导了我。

¹⁰³ 您的话语在我的上膛多么甜美，
在我的口中比蜂蜜更甜。

¹⁰⁴ 我借着您的训词，得以明白事理；
因此，我恨恶一切虚谎的道。

¹⁰⁵ 您的话是我脚前的灯，
是我路上的光。

¹⁰⁶ 我曾盟誓，并且坚守誓言，
我要遵守您公义的典章。

¹⁰⁷ 我受苦极重；
主*啊！求您照您的应许使我活着。

¹⁰⁸ 主*啊！求您悦纳我口中的甘心祭，
又把您的典章教导我。

¹⁰⁹ 我的性命常在危险中，
我却没有忘记您的诫律。

¹¹⁰ 恶人虽然设下陷阱要害我，
我却没有偏离您的训词。

¹¹¹ 我以您的法度为我永远的产业；
因为它们是我心中的喜乐。

¹¹² 我专心遵行您的律例，
永不改变，遵行到底。

¹¹³ 我恨恶心怀二意的人，
我却喜爱您的诫律。

¹¹⁴ 您是我的避难所，我的盾牌；
我仰望您的话。

¹¹⁵ 作恶的人哪！你们离开我吧，
好让我遵守我 真主的命令。

¹¹⁶ 求您照您的应许扶持我，使我活着；
不要使我因仰望您而蒙羞。

¹¹⁷ 求您扶持我，我就得搭救；
我要常常重视您的律例。

¹¹⁸ 偏离您律例的，您都把他們弃绝；
他们的诡诈是徒然的。

¹¹⁹ 世上所有的恶人，您都把他們除灭，如同除去渣滓，
因此我喜爱您的法度。

¹²⁰ 我因惧怕您而战栗；
我畏惧您的审判。

¹²¹ 我曾秉公行义；
求您不要把我丢下，交给欺压我的人。

¹²² 求您作您仆人的保证人，确保我的好处；
不要容傲慢人欺压我。

¹²³ 因盼望您的救恩和您公义的应许，
我的眼睛都昏花了。

¹²⁴ 求您按您的慈爱待您的仆人，
把您的律例教导我。
¹²⁵ 我是您的仆人，求您赐我悟性，
使我能明白您的法度。
¹²⁶ 现在是 主*行动的时候；
因为人都违犯了您的诫律。
¹²⁷ 因此我爱您的命令，
胜过金子，甚至胜过精金。
¹²⁸ 在一切事上，您所有的训词我都视为正直；
我恨恶一切虚谎的道。

¹²⁹ 您的法度奇妙，
所以我要遵守您的法度，
¹³⁰ 您的话一解开，就发出亮光，
使愚人有悟性。
¹³¹ 我张口喘息，
因为我切慕您的命令。
¹³² 求您转向我，恩待我；
像您素常对待那些爱您名的人。
¹³³ 求您用您的话引导我的脚步，
不容罪孽辖制我。
¹³⁴ 求您救赎我脱离人的欺压，
好让我谨守您的训词。
¹³⁵ 求您用您的脸光照您的仆人，
把您的律例教导我。
¹³⁶ 我的眼泪像河水涌流，
因为人都不谨守您的诫律。

¹³⁷ 主*啊！您是公义的，
您的判词也是正直的。
¹³⁸ 您以公义和至诚，
命定了您的法度。
¹³⁹ 我心中迫切如同火烧，
因为我的敌人忘记了您的话。
¹⁴⁰ 您的话语十分精炼，
因此您的仆人喜爱您的话语。
¹⁴¹ 我虽然微小，被人藐视，
我却没有忘记您的训词。
¹⁴² 您的公义是永远的公义，
您的诫律可信可靠。
¹⁴³ 我遭遇患难和困苦，
但您的命令仍是我欢喜的。
¹⁴⁴ 您的法度永远是公义的，

求您赐我悟性，
好让我活着。

¹⁴⁵ 主*啊！我一心呼求您，求您应允我；
我要遵守您的律例。

¹⁴⁶ 我向您呼求，求您救我；
我要谨守您的法度。

¹⁴⁷ 天还未亮我就呼求救助，
我所仰望的就是您的话。

¹⁴⁸ 我整夜睁着眼睛，
为要默想您的话语。

¹⁴⁹ 主*啊！求您照您的慈爱垂听我的声音，
求您按您的公正使我活着。

¹⁵⁰ 追求奸恶的人临近了，
他们远离您的诫律。

¹⁵¹ 主*啊！您和我十分接近，
您的一切命令都可信可靠的

¹⁵² 我从您的法度早已知道，
这些法度是您所立定，存到永远。

¹⁵³ 求您察看我的苦难，搭救我；
因为我没有忘记您的诫律。

¹⁵⁴ 求您为我的案件申辩，救赎我；
按您的应许使我活着。

¹⁵⁵ 救恩远离恶人，
因为他们不寻求您的律例。

¹⁵⁶ 主*啊！您的慈悯浩大；
求您照您的公正使我活着。

¹⁵⁷ 逼迫我的和敌挡我的很多，
但我没有偏离您的法度。

¹⁵⁸ 我看见诡诈的人就讨厌，
因为他们不遵守您的话语。

¹⁵⁹ 您看我多么爱您的训词；
主*啊！求您按您的慈爱使我活着。

¹⁶⁰ 您话语的总纲就是真理，
您一切公义的典章要存到永远。

¹⁶¹ 领袖们无缘无故迫害我，
我的心却畏惧您的话。

¹⁶² 我因您的话语欢喜，
像得了许多战利品的人。

¹⁶³ 虚伪是我憎恨厌恶的，
您的诫律却是我所爱的。

¹⁶⁴ 我因您公义的典章，
一天七次赞美您。
¹⁶⁵ 喜爱您诫律的必有丰盛的平安，
什么都不能绊倒他们。
¹⁶⁶ 主*啊！我要等候您的救恩，
我要遵行您的命令。
¹⁶⁷ 我的心谨守您的法度，
这些法度是我热爱的。
¹⁶⁸ 我谨守您的训词和法度，
因我所做的一切都在您面前。

¹⁶⁹ 主*啊！愿我的呼求达到您面前；
求您照您的话赐我悟性。
¹⁷⁰ 愿我的恳求达到您面前；
求您照您的应许拯救我。
¹⁷¹ 愿我的嘴唇涌出赞美的话，
因为您把您的律例教导了我。
¹⁷² 愿我的舌头歌唱您的话语，
因为您的一切命令都是公义的。
¹⁷³ 愿您的手帮助我，
因为我选择了您的训词。
¹⁷⁴ 主*啊！我渴慕您的救恩，
我喜欢您的诫律。
¹⁷⁵ 求您允许我活着，能够赞美您；
愿您的典章帮助我。
¹⁷⁶ 我像亡羊走迷了路；
求您寻找您的仆人，
因为我没有忘记您的命令。

120

（上行之歌^c。）

¹ 我在急难中呼求 主*，
他就应允我。
² 主*啊！求您救我脱离说谎的嘴唇，
救我脱离诡诈的舌头。
³ 诡诈的舌头啊！他要给你什么呢？
他要加给你什么呢？
⁴ 就是勇士的利箭，
和罗腾木烧的炭火。
⁵ 我寄居在米设，
住在吉达的帐篷中，有祸了。

^c“上行”意思是“朝觐耶路撒冷的旅程”。

⁶我和恨恶和平的人，
一起住得太久。
⁷我希望有和平，
但我一说话，他们就要交战。

121

(上行之歌。)

¹我要向群山抬头，
我的帮助从哪里来呢？
²我的帮助是从
造天地的主*而来。
³他不会使你的脚滑倒；
保护你的也不打盹。
⁴看哪！保护以色列的，
不打盹，也不睡觉。
⁵保护你的是主*，
主*在你的右边荫庇你。
⁶白天太阳不会伤你，
夜里月亮也不害你。
⁷主*要保护你脱离一切灾祸，
他要保护你的性命。
⁸你出你入，主*要保护你，
从现在直到永远。

122

(达伍德上行之歌。)

¹人对我说：“我们到主*的殿去”，
我就欢喜。
²耶路撒冷啊！
我们的脚正站在你的门内。
³耶路撒冷被建造，
像一座结构完整的城市。
⁴所有部落，就是主*的部落，
都上那里去；
照以色列的定例，
感赞主*的名。
⁵因为在那里设有审判的宝座，
就是达伍德家的宝座。
⁶你们要为耶路撒冷求平安，说：
“耶路撒冷啊！愿爱你的人都顺利。
⁷愿你的城墙内有平安，
愿你的宫殿中有安稳。”
⁸为了我的兄弟和朋友的缘故，

我要说：“愿你当中有平安。”
⁹为了 主*我们 真主的殿的缘故，
我要为你求福乐。

123

（上行之歌。）

¹坐在天上的主啊！我向您抬头。
²仆人的眼睛怎样望着主人的手，
婢女的眼睛怎样望着主母的手，
我们的眼睛也照样望着 主*我们的 真主，
直到他向我们施恩。
³ 主*啊！求您向我们施恩，求您向我们施恩；
因为我们饱受藐视，到了极点。
⁴我们饱受那些得意的人嘲笑，
和骄傲的人藐视，到了极点。

124

（达伍德上行之歌。）

¹愿以色列人说：
如果不是 主*帮助我们，
²如果不是 主*帮助我们；
那么，人起来攻击我们，
³向我们发怒的时候，
就把我们活生生吞下去了。
⁴那时，洪水漫过我们，
急流淹没我们；
⁵汹涌的洪水把我们淹没。
⁶ 主*是应当称颂的，
他没有容让敌人把我们当作猎物撕裂。
⁷我们像雀鸟从捕鸟人的网罗逃脱；
网罗破裂，我们就逃脱。
⁸我们的帮助在于 主*的名，
他是造天地的主。

125

（上行之歌。）

¹托靠 主*的人好像锡安山，
总不动摇，永远屹立。
²群山怎样围绕着耶路撒冷，
主*也照样围绕着他的子民，
从现在直到永远。
³恶人的杖不会常留在义人的地业上，
免得义人伸手作恶。

⁴ 主*啊！求您善待那些良善，
和心里正直的人。
⁵至于那些偏行弯曲道路的人，
主*要把他们和作恶的人一起除去。
愿平安归于以色列。

126

（上行之歌。）

¹ 主*使被掳的人归回锡安的时候，
我们好像做梦的人。
²那时，我们满口喜笑，
满舌欢呼；
那时各国中有人说：
“ 主*为他们做了大事。”
³ 主*为我们做了大事，
我们就欢喜。
⁴ 主*啊，求您使我们被掳的人归回，
像南地的河水复流。
⁵那些流泪撒种的，
要欢呼收割。
⁶那带着种子流着泪出去撒种的，
要带着禾捆欢呼快乐地回来。

127

（素莱曼上行之歌。）

¹如果不是 主*建造房屋，
建造的人就徒然劳苦；
如果不是 主*看守城池，
看守的人就徒然警醒。
²你们清早起来，很晚才歇息，
吃劳碌得来的饭，都是徒然；
因为主要使他所爱的安睡。
³儿女是 主*所赐的产业，
腹中的胎儿是他的赏赐。
⁴年轻时所生的儿女，
好像勇士手中的箭。
⁵箭袋装满了的人是有福的，
他们在城门口和仇敌说话时，
就不至于羞愧。

128

（上行之歌。）

¹敬畏 主*，遵行他道的人，是有福的。

²你要吃你亲手劳碌得来的，
你要享福，事事顺利。
³你的妻子在你的内室，
好像多结果实的葡萄树；
你的儿女环绕着你的桌子，
好像橄榄树的枝条。
⁴看哪！敬畏 主*的人
要这样蒙福。
⁵愿 主*从锡安赐福给你；
愿你一生一世得见耶路撒冷的繁荣。
⁶愿你得见你儿女的儿女。
愿平安归于以色列。

129

（上行之歌。）

¹愿以色列说：
“从我幼年以来，敌人就多次苦害我。
²从我幼年以来，敌人虽然多次苦害我，
却没有胜过我。
³他们好像犁田的人犁在我的背上，
所犁的沟甚长。
⁴但 主*是公义的，
他砍断了恶人的绳索。”
⁵愿所有恨恶锡安的，
都蒙羞退后。
⁶愿他们像屋顶上的草，
尚未长大，就枯干了；
⁷收割的不够一把，
捆禾的不够满怀。
⁸过路的人也不说：
“愿 主*所赐的福临到你们；
我们奉 主*的名祝福你们。”

130

（上行之歌。）

¹主*啊！我从深处向您呼求。
²主啊！求您听我的声音，
求您留心听我恳求的声音。
³主*啊！如果您究察罪孽，
主啊！谁能站住脚呢？
⁴但您有赦宥之恩，
为要使人敬畏您。
⁵我等候 主*，我的心等候他，

我仰望他的话。

⁶我的心等候主，
比守夜的等候天亮还迫切，
比守夜的等候天亮还迫切。

⁷以色列啊！你要仰望 主*，
因为 主*有慈爱，
也有丰盛的救恩。

⁸他要救赎以色列，*
脱离一切罪孽。

131

（达伍德上行之歌。）

¹ 主*啊！我的心不骄傲，
我的眼不自高；
重大和超过我能力的事，我都不敢做。

²我的心平静安稳，
像断过奶的孩子躺在母亲怀中，
我心在我里面真像断过奶的孩子。

³以色列啊！你要仰望 主*，
从现在直到永远。

132

（上行之歌。）

¹ 主*啊！求您记住达伍德，
记住他的一切苦难。

²他怎样向 主*盟誓，
向叶尔孤白的大能者许愿，说：

³“我必不进我的家，
也必不上我的床榻。

⁴我必不让我的眼睛睡觉，
也不让我的眼睑打盹；

⁵直到我为 主*找到一个地方，
为叶尔孤白的大能者找到居所。”

⁶我们听说约柜在埃弗拉塔；*
我们在雅珥的田间找到它。

⁷“我们要进入他的居所，
在他的脚凳前下拜。

⁸ 主*啊，求您起来，
求您和您有能力的约柜同入安息的居所。

⁹愿您的祭司都披上公义，

*130:8: 太 1:21; 多 2:14

*132:6-10: 代下 6:41-42

愿您的圣民都欢呼。

¹⁰ 求您因您仆人达伍德的缘故，
不要转脸不理您的受膏者。”

¹¹ 主*实实在在向达伍德起了誓，*
他必不会收回，他说：

“我要从你的后代中，
立一位坐在你的王位上。

¹² 如果你的子孙谨守我的约，
和我教导他们的法度，
他们的子孙也要永远坐在你的王位上。”

¹³ 因为 主*挑选了锡安，
定意把它当作自己的居所。他说：

¹⁴ “这是我永远安息的居所；
我要住在这里，因为我定意这样做。

¹⁵ 我要赐给锡安丰盛的食物，
我要使城中的穷人饱足。

¹⁶ 我要使祭司都披上救恩，
使圣民都大大欢呼。

¹⁷ 我要在那里使达伍德的角长起来，*
我要为我的受膏者安排明灯。

¹⁸ 我要使他的仇敌都披上羞辱，
但他的王冠要在他头上发光。”

133

（达伍德上行之歌。）

¹ 看哪！弟兄和睦共处，
是多么的善，多么的美。

² 这好比那珍贵的油浇在哈伦的头上，
流到胡须，
又从哈伦的胡须，
流到他的衣领。

³ 又好比黑门的甘露
落在锡安群山之上，
在那里有 主*命定的福，
就是永远的生命。

134

（上行之歌。）

¹ 主*的仆人们哪！
你们要称颂 主*；

*132:11：木下 7:12-16；代上 17:11-14；诗 89:3-4；使 2:30

*132:17：王上 11:36

夜间在 主*殿中服侍的，
你们要称颂 主*。
²你们要向圣所举手祈求，
称颂 主*。
³愿造天地的 主*，
从锡安赐福给你们。

135

¹你们要赞美 主*，
你们要赞美 主*的名；
主*的仆人们哪！你们都要赞美他。
²在 主*殿中服侍的，
在我们 真主殿的院里服侍的，
你们要赞美他。
³你们要赞美 主*，
因 主*本是良善的；
你们要歌颂他的名，
因为他的名是美好的。
⁴因为 主*挑选了叶尔孤白归于他自己，
挑选了以色列作他自己的产业。
⁵我确实知道 主*是伟大的，
我们的主超越各种神明之上。
⁶在天上，在地上，在海中，在一切深处，
主*喜欢什么，就做什么。
⁷他使云雾从大地尽头上升，
发出闪电随雨而来，
又从他的库藏吹出风来。
⁸他把埃及头生的，
无论人或牲畜都击杀了。
⁹埃及啊！他在你当中施行显迹和奇事，
惩罚法老和他所有的臣仆。
¹⁰他击杀了多国的民，
杀戮了强悍的王，
¹¹就是亚摩利王西宏、
巴珊王噩，
和迦南各国的王。
¹²他把他们的地
赐给自己的子民以色列作产业。
¹³ 主*啊！您的名存到永远；
主*啊！您可纪念的名留存万代。
¹⁴因为 主*要为自己的子民伸冤，
他要慈悯自己的仆人。

¹⁵ 各国的偶像是金的银的，*
是人手做的。
¹⁶ 有口却不能说话，
有眼却不能看，
¹⁷ 有耳却不能听，
口中也没有气息。
¹⁸ 造偶像的要和它们一样，
所有倚靠它们的也要这样。
¹⁹ 以色列家啊！你们要称颂 主*；
哈伦家啊！你们要称颂 主*；
²⁰ 利未家啊！你们要称颂 主*；
敬畏 主*的，你们要称颂 主*。
²¹ 从锡安来的 主*，
就是住在耶路撒冷的，是应当称颂的。
你们要赞美 主*。

136

¹ 你们要感赞 主*，因他本是良善的，*
他的慈爱永远长存。
² 你们要感赞真主，超绝各种神明，
因为他的慈爱永远长存。
³ 你们要感赞真主，超绝众主宰，
因为他的慈爱永远长存。
⁴ 要感赞那独行大奇事的，
因为他的慈爱永远长存。
⁵ 要感赞那用智慧造诸天的，*
因为他的慈爱永远长存。
⁶ 要感赞那铺张大地在水上的，*
因为他的慈爱永远长存。
⁷ 要感赞那造大光的，*
因为他的慈爱永远长存。
⁸ 他造太阳管白昼，
因为他的慈爱永远长存。
⁹ 他造月亮和星星管黑夜，
因为他的慈爱永远长存。
¹⁰ 要感赞那击杀埃及所有头生的，*

*135:15-18: 诗 115:4-8; 启 9:20

*136:1: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; 耶 33:11

*136:5: 创 1:1

*136:6: 创 1:2

*136:7-9: 创 1:16

*136:10: 出 12:29

因为他的慈爱永远长存。

¹¹ 他领以色列人从他们当中出来，*

因为他的慈爱永远长存。

¹² 他用大能的手和伸出来的膀臂领他们出来，

因为他的慈爱永远长存。

¹³ 要感赞那分开红海的，*

因为他的慈爱永远长存。

¹⁴ 他领以色列人从海中经过，

因为他的慈爱永远长存。

¹⁵ 他把法老和他的军兵都抖落在红海，

因为他的慈爱永远长存。

¹⁶ 要感赞那引导自己的子民走过旷野的，

因为他的慈爱永远长存。

¹⁷ 要感赞那击杀君王的，

因为他的慈爱永远长存。

¹⁸ 他杀戮了强盛的君王，

因为他的慈爱永远长存。

¹⁹ 他杀了亚摩利王西宏，*

因为他的慈爱永远长存。

²⁰ 他杀了巴珊王噩，*

因为他的慈爱永远长存。

²¹ 他把他们的地赐给自己的子民作产业，

因为他的慈爱永远长存。

²² 他把他们的地赐给他的仆人以色列作产业，

因为他的慈爱永远长存。

²³ 他在我们卑微的时候顾念我们，

因为他的慈爱永远长存。

²⁴ 他救我们脱离敌人，

因为他的慈爱永远长存。

²⁵ 他把粮食赐给全人类，

因为他的慈爱永远长存。

²⁶ 你们要感赞天上的真主，

因为他的慈爱永远长存。

137

¹ 我们曾坐在巴比伦的河畔，
在那里我们一想起锡安就哭了。

² 我们把我们的琴

*136:11: 出 12:51

*136:13-15: 出 14:21-29

*136:19: 民 21:21-30

*136:20: 民 21:31-35

挂在那里的柳树上。

³ 因为在那里，
掳掠我们的人要我们歌唱，
折磨我们的人要我们欢歌；
他们说：“为我们唱一首锡安歌吧！”

⁴ 我们怎能在异族之地
唱 主*的歌呢？

⁵ 耶路撒冷啊！如果我忘记你，
情愿我的右手忘记技巧。

⁶ 如果我不记住你，
如果我不高举耶路撒冷
超过我最大的喜乐，
情愿我的舌头紧贴上膛。

⁷ 主*啊！求您记住以东人在耶路撒冷遭难的日子所做的，
他们说：“拆毁它，拆毁它，
直拆到根基。”

⁸ 将要被毁灭的巴比伦城啊！*
照你待我们的行为报复你的，
那个人有福了。

⁹ 抓住你的婴孩
摔在磐石上的，
那个人有福了。

138

（达伍德的诗。）

¹ 我要一心感赞您，
我要在各种神明面前歌颂您。

² 我要向您的圣殿下拜，
我要因您的慈爱和诚信感赞您的名；
因为您使您的名和应许显为大，
超过一切。

³ 我呼求的日子，您就应允我；
您使我刚强，心里有力。

⁴ 主*啊！世上的君王都要感赞您，
因为他们听见了您口中的言语。

⁵ 他们要歌颂 主*的作为，
因为 主*大有荣耀。

⁶ 主*虽然高高在上，仍然看顾卑微的人；
他却从远处认出骄傲的人。

⁷ 我虽然身处患难之中，您仍使我活着；
我仇敌的怒气，您要伸手抵挡；

您的右手要拯救我。

⁸ 主*要成全关乎我的事；
主*啊！您的慈爱永远长存，
求您不要离弃您手所造的。

139

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 主*啊！您鉴察了我，
您认识我。
² 我坐下，我起来，您都知道；
您在远处就明白我的思想。
³ 我行路，我躺卧，您都细察；
我的一切行为，您都熟悉。
⁴ 主*啊！我的舌头还没有发言，
您已经完全知道了。
⁵ 您在我前后围绕着我，
您的手按在我身上。
⁶ 这样的知识奇妙，我不能理解；
高超，我不能达到。
⁷ 我到哪里去躲避您的灵？
我往哪里去逃避您的面呢？
⁸ 如果我升到天上，您在那里；
如果我在坟坑下榻，您也在那里。
⁹ 如果我展开清晨的翅膀，
飞到海的极处居住，
¹⁰ 就是在那里，您的手仍要引导我，
您的右手也要扶持我。
¹¹ 如果我说：“愿黑暗遮盖我，
愿我周围的亮光变成黑夜。”
¹² 但对您来说，黑暗也不算是黑暗，
黑夜要如同白昼一样发光，
黑暗和光明，在您看来都是一样的。
¹³ 我五脏六腑是您所造的，
在我母腹中您塑造了我。
¹⁴ 我要感赞您，因为我的受造奇妙可畏；
您的作为奇妙，
这我深深地知道。
¹⁵ 我在隐密处被造，
在地的深处被塑造，
那时，我的形体不能向您隐藏。
¹⁶ 我未成形的身体，您的眼睛早已看见；
为我所定的日子，我还未度一日，
都完全记在您的册上。

¹⁷ 真主啊！您的思想对我多么珍贵，
数目何等众多。

¹⁸ 如果我数点，它们比海沙更多；
我睡醒的时候，仍然与您同在。

¹⁹ 真主啊！甚愿您杀戮恶人；
你们流人血的啊，离开我去吧！

²⁰ 他们恶意说话顶撞您，
您的仇敌妄称您的名。

²¹ 主*啊！恨恶您的，我怎能不恨恶他们呢？
起来攻击您的，我怎能不厌恶他们呢？

²² 我极度恨恶他们，
把他们视为我的仇敌。

²³ 真主啊！求您鉴察我，知道我的心思；
试验我，知道我的思想。

²⁴ 看看我里面有什么恶行没有，
引导我走永恒的道路。

140

（达伍德的诗，交给诗班长。）

¹ 主*啊！求您拯救我脱离恶人，
求您保护我脱离凶暴者。

² 他们心中图谋恶事，
整天挑启争端。

³ 他们使自己的舌头尖利，如同蛇的舌头；*
他们嘴里有蛇的毒。（*细拉*）

⁴ 主*啊！求您保护我脱离恶人的手，
保护我脱离凶暴者，
因为他们图谋推倒我。

⁵ 骄傲的人暗中布下陷阱害我，
他们在路旁张开绳索作网，
设下圈套陷害我。（*细拉*）

⁶ 我曾对 主*说：“您是我的 真主；
主*啊！求您留心听我恳求的声音！”

⁷ 主*安拉，拯救我的力量啊，
在作战的日子，您保护了我的头。

⁸ 主*啊！求您不要容恶人的心愿得偿，
不要使他们的计谋成功，
免得他们自高自大。（*细拉*）

⁹ 至于那些围困我的人，
愿他们的头被自己嘴唇的奸恶遮盖。

¹⁰ 愿炭火落在他们身上；

愿他们掉在深坑里，
不能再起来。
¹¹愿搬弄是非的人在地上站不住脚；
愿灾祸连连猎取凶暴者。
¹²我知道 主*要为困苦人伸冤，
要替穷乏人辨屈。
¹³义人要感赞您的名，
正直的人要住在您面前。

141

(达伍德的诗。)

¹ 主*啊！我呼求您，
求您快来帮助我；
我呼求您的时候，求您留心听我的声音。
²愿我的祈求像香安放在您面前；*
愿我的手高举像献晚祭。
³ 主*啊！求您看管我的口，
把守我的嘴。
⁴求您不要让我的心偏向恶事，
免得我和作孽的人一起作恶，
也不要使我吃他们的美食。
⁵愿义人击打我，这是出于慈爱；
愿他责备我，这是膏我头的膏油，
我的头不会拒绝。
我仍要为恶人的恶行祈求。
⁶他们的官长被摔在山崖下的时候，
他们就要听我的话，因为我的话甘美。
⁷他们说：“我们的骨头被抛散在坟旁，
像人犁田锄地时掘起的土块。”
⁸ 主*安拉啊！我的眼睛仰望您；
我投靠您，求您不要使我丧命。
⁹求您保护我脱离恶人为我所设的网罗，
和作孽者的圈套。
¹⁰愿恶人都落在自己的网罗，
我却得以安然逃脱。

142

(达伍德的训诲诗，是在山洞时作的，是一篇祈求。)

¹我大声向 主*呼求，
高声向 主*恳求。
²我在他面前倾吐我的苦情，

在他面前陈述我的患难。
³ 我的灵在我里面软弱时，
您知道我的道路。
在我所走的路上，
敌人暗设网罗陷害我。
⁴ 求您向我右边观看，
没有人关心我；
我没有逃难的地方，
也没有人照顾我。
⁵ 主*啊！
我向您呼求；
我说：“您是我的避难所，
是我在充满生机之地的业分。
⁶ 求您留心听我的呼求，
因为我落到极卑微的地步；
求您救我脱离逼迫我的人，
因为他们比我强大。
⁷ 求您把我从牢狱中领出来，
好让我感赞您的名；
义人要环绕我，
因为您以厚恩待我。”

143

（达伍德的诗。）

¹ 主*啊！求您听我的祈求，
留心听我的恳求，
凭您的诚信和公义应允我。
² 求您不要审判您的仆人，*
因为凡活着的人，在您面前没有一个是义的。
³ 仇敌逼迫我，
把我压倒在地，
使我住在黑暗之处，
像死了很久的人一样。
⁴ 因此我的灵在我里面软弱，
我的心在我里面战栗。
⁵ 我追念以往的日子，
默想您的一切作为，
沉思您手所做的。
⁶ 我向您伸出双手，
我的心渴想您，像干旱的地盼望雨水。 （细拉）
⁷ 主*啊！求您快快应允我，

*143:2: 罗 3:20; 加 2:16

我的心灵已经衰竭，
 求您不要向我掩面，
 免得我像那些下坑的人。
⁸ 求您使我清晨得闻您的慈爱，
 因为我托靠您。
 求您指示我当走的路，
 因为我的心仰望您。
⁹ 主*啊！求您救我脱离我的仇敌，
 我往您那里藏身。
¹⁰ 求您教我遵行您的旨意，
 因为您是我的真主；
 愿您至善的灵引我到平坦的地方。
¹¹ 主*啊！求您为您名的缘故使我活着，
 按您的公义把我从患难中领出。
¹² 求您因您的慈爱使我的仇敌灭绝，
 求您消灭所有苦害我的人，
 因为我是您的仆人。

144

(达伍德的诗。)

¹ 主*我的磐石是应当称颂的。
 他教导我的手作战，
 训练我的指头打仗。
² 他是我的慈爱、我的堡垒、
 我的避难所、我的救主、
 我的盾牌、我所投靠的，
 他使我的人民服在我以下。
³ 主*啊！人算什么，您竟关怀他，*
 世人算什么，您竟眷顾他。
⁴ 人不过像一口气，
 他的年日仿佛影子消逝。
⁵ 主*啊！求您使天下垂，亲自下降；
 求您触摸群山，使山冒烟。
⁶ 求您发出闪电，使仇敌四散；
 求您射出您的箭，使他们溃乱。
⁷ 求您从高天伸手救拔我，
 从大水之中，从外族人的手里拯救我。
⁸ 他们的口说虚谎的话，
 他们举起右手起假誓。
⁹ 真主啊！我要向您唱新歌，
 我要用十弦瑟歌颂您。

*144:3: 安 7:17-18; 诗 8:4

¹⁰您是那使君王得胜的，
是那救拔您仆人达伍德脱离屠刀的。
¹¹求您救拔我，从外族人的手里拯救我；
他们的口说虚谎的话，
他们举起右手起假誓。
¹²愿我们的儿子，在青年时都像旺盛的树木；
愿我们的女儿，如同殿角的柱子，
是为建殿而凿。
¹³愿我们的仓库满溢，
各种粮食不缺；
愿我们牧场上的羊群，孳生千万。
¹⁴愿我们的牛群满驮货物；
城墙没有缺口，没有人出去作战，
在我们的街上也没有呼喊的声音。
¹⁵得享这样景况的人民，是有福的，
有主*作他们真主的，这个人是有福的。

145

（达伍德的赞美诗。）

¹我的真主，我的王啊！我要尊崇您，
我要永永远远赞美您的名。
²我要天天称颂您，
我要永永远远赞美您的名。
³主*是至大的，配受极大的赞美，
他的伟大无法测度。
⁴世世代代的人都要赞颂您的作为，
他们要传扬您大能的作为。
⁵他们要讲述您威严的尊荣，
我也要默想您奇妙的作为。
⁶他们要述说您做可畏之事的能力，
我也要宣扬您的伟大。
⁷他们要传述您可纪念、至善的名，
也要歌唱您的公义。
⁸主*有恩典有慈悯，
不轻易发怒，大有慈爱。
⁹主*善待万有，
他的慈悯临到他所造的一切。
¹⁰主*啊！您所造的一切都要感赞您，
您的圣民也要称颂您。
¹¹他们要谈论您国度的荣耀，
也要述说您大能的作为。
¹²好使世人知道您大能的作为，
和您国度威严的尊荣。

¹³ 您的国度是永远的国度，
您的王权存到万代。
¹⁴ 跌倒的，主*都扶持他们；
被压迫的，他都扶他们起来。
¹⁵ 万人的眼睛都仰望您，
您按时把粮食赐给他们。
¹⁶ 您把手张开，
使所有生物都随愿得到饱足。
¹⁷ 主*在他所做的一切事上，都是公义的，
他对他所造的一切，都存着慈爱的心。
¹⁸ 凡求告主*的，主*都和他们接近，
就是和所有真诚求告他的人接近。
¹⁹ 敬畏他的，他要成就他们的心愿，
也要听他们的呼求，拯救他们。
²⁰ 主*保护所有爱他的人，
却要消灭所有恶人。
²¹ 我的口要说赞美主*的话；
愿所有人都永永远远称颂他的圣名。

146

¹ 你们要赞美主*。
我的心哪！要赞美主*。
² 我还活着的时候，我要赞美主*；
我还在世上的时候，我要歌颂我的真主。
³ 你们不要倚靠王侯，
不要倚靠世人，他们丝毫不能救助你们。
⁴ 他们的气一断，就归回尘土；
他们所计划的，当天就幻灭了。
⁵ 以叶尔孤白的真主为自己的帮助，
仰望主*他的真主的，
这个人就是有福的。
⁶ 主*造天、地、海，*
和其中的万物；
他持守诚信，直到永远。
⁷ 他为受欺压的人伸冤，
赐食物给饥饿的人，
主*使被囚的得自由。
⁸ 主*打开盲人的眼睛，
主*扶起被压迫的人，
主*喜爱义人。
⁹ 主*保护寄居的，

*146:6: 使 4:24; 14:15

扶持孤儿寡妇，
却使恶人的行动挫败。
¹⁰愿 主*作王，直到永远！
锡安哪！愿你的 真主作王，直到万代。
你们要赞美 主*。

147

¹你们要赞美 主*。
歌颂我们的 真主，这是多么美善，
赞美他，这是美好的，是合宜的。
² 主*重建耶路撒冷，
召聚被赶散的以色列人。
³他治好伤心的人，
裹好他们的伤处。
⁴他数点星辰的数目，
一一给它们起名。
⁵我们的主伟大，大有能力；
他的智慧无法测度。
⁶ 主*扶持谦逊的人，
却把恶人丢弃在地。
⁷你们要以知感的心向 主*歌唱，
用琴向我们的 真主歌颂。
⁸他以密云遮盖天空，
为大地预备雨水，
使群山长满青草。
⁹他把食物赐给走兽，
也赐给啼叫的小乌鸦。
¹⁰他喜欢的不是马的力大，
他喜悦的不是人的腿快。
¹¹ 主*喜悦敬畏他的人，
喜悦仰望他慈爱的人。
¹²耶路撒冷啊！你要赞颂 主*；
锡安哪！你要赞美你的 真主。
¹³因为他坚固了你城门的门闩，
赐福在你当中的儿女。
¹⁴他使你的边界和平；
用最好的麦子使你饱足。
¹⁵他向地发出命令，
他的话迅速颁行。
¹⁶他降下羊毛一样的雪，
撒下炉灰一样的霜。
¹⁷他抛下碎屑一样的冰雹；
面对他发出的寒冷，谁能承受得起呢？

¹⁸ 他发出命令，这一切就都融化；
他使风刮起，水就流动。
¹⁹ 他把自己的话向叶尔孤白颁布，
把自己的律例和典章向以色列颁发。
²⁰ 他从没有这样对待其他各国；
他们都不知道他的典章。
你们要赞美 主*。

148

¹ 你们要赞美 主*。
你们要从天上赞美 主*，
在高天赞美他。
² 他的信使们啊！你们要赞美他；
他的众军啊！你们也要赞美他。
³ 太阳和月亮啊！你们要赞美他；
光亮的星星啊！你们都要赞美他。
⁴ 天上的天啊！你们要赞美他。
天上的水啊！你们要赞美他。
⁵ 愿这一切都赞美 主*的名，
因为他一发令，它们就都造成。
⁶ 他把它们立定，直到永永远远；
他立了定律，永不废去。
⁷ 你们要从地上赞美 主*。
怪兽和一切深海，
⁸ 火和冰雹，雪和云雾，
执行他命令的狂风，
⁹ 大山和所有小山，
果树和一切香柏，
¹⁰ 野兽和一切牲畜，
爬行的动物和飞鸟，
¹¹ 地上的君王和万族的人民，
领袖和地上所有的审判官，
¹² 少男和少女，
老人和孩童，
¹³ 愿这一切都赞美 主*的名，
因为独有他的名被尊崇，
他的荣耀超越天地。
¹⁴ 他使自己子民的角得以高举，
他所有的圣民，就是和他接近的以色列人，都赞美他。
你们要赞美 主*。

149

¹ 你们要赞美 主*，

要向 主*唱新歌，
在圣民的会中赞美他。
²愿以色列因造他的主欢喜，
愿锡安的居民因他们的王快乐。
³愿他们一边跳舞，一边赞美他的名，
击鼓弹琴歌颂他。
⁴因为 主*喜悦自己的子民，
以救恩给谦逊的人作装饰。
⁵愿圣民因所得的荣耀高兴，
愿他们在床上欢呼。
⁶愿称赞 真主的话常在他们口中；
愿他们手里拿着两刃的剑，
⁷为要报复各国，
惩罚万民；
⁸用锁链捆住他们的君王，
用铁镣锁住他们的权贵，
⁹要在他们身上施行记录在册的审判。
这就是他所有圣民的尊荣。
你们要赞美 主*。

150

¹你们要赞美 主*。
要在 真主的圣所赞美他，
要在他显能力的苍穹下赞美他。
²要因他大能的作为赞美他，
要因他无限的伟大赞美他。
³要吹号角赞美他，
要弹琴瑟赞美他。
⁴要击鼓跳舞赞美他，
要弹奏丝弦的乐器和吹箫赞美他。
⁵要用声音洪亮的钹赞美他，
要用声音铿锵的钹赞美他。
⁶凡有气息的，都要赞美 主*。
你们要赞美 主*。

《宰逋尔·箴言》

¹达伍德的儿子以色列王素莱曼的箴言：*

²要使人明白智慧和教诲，
了解充满哲理的言语；

³使人领受明智的教诲，
就是公义、公正和正直；

⁴使愚昧人变得精明，
使年轻人获得知识和明辨的能力；

⁵使智慧人听了，可以增长学问，
使聪明人听了，可以获得智谋；

⁶使人明白箴言和比喻，
懂得智慧人的言词和他们的隐语。

⁷敬畏 主*是知识的开端，
但迷误者藐视智慧和教诲。*

⁸我儿，要听从你父亲的教诲，
不要离弃你母亲的训诲。

⁹因为这些要作你头上的华冠，
作你颈上的金链。

¹⁰我儿，如果坏人引诱你，
你不要随从他们。

¹¹如果说：
“你跟我们来吧！我们要埋伏流人的血，
我们要随意地潜伏伤害无辜人；

¹²我们要像坟坑一般，
把他们活生生吞下，
他们整个被我们吞下，
如同下坑的人一样；

¹³这样，我们就得到各样贵重的财物，
把所抢来的装满我们的房子。

¹⁴加入我们的行列吧！
我们大家共享一个钱袋。”

¹⁵我儿，不要和他们走在一起，
禁止你的脚走他们的路；

¹⁶因为他们的脚奔向邪恶，
他们急于流人的血。

¹⁷在飞鸟眼前张设网罗，
是徒劳无功的。

¹⁸他们埋伏，是自流己血；
他们潜伏，是自害己命。

¹⁹凡是贪爱不义之财的，所走的路都是这样；
那不义之财夺去了贪财者的性命。

²⁰智慧在街上呼喊，

*1:1: 王上 4:32

*1:7: 安 28:28; 诗 111:10; 箴 9:10

在广场上大声呼喊；*
²¹ 在闹市中心呼唤，
在城门口发出言语，说：
²² “你们愚昧人喜爱愚昧，
好讥笑的人喜欢讥笑，
愚昧人恨恶知识，要到何时呢？
²³ 你们要因我的责备回转，
我就把我的心意向你们倾吐，
把我的话指示你们。
²⁴ 我呼唤，你们不肯听从；
我伸手，没有人理会。
²⁵ 你们既轻忽我的一切劝告，
不肯接受我的责备；
²⁶ 所以你们遭难的时候，我就发笑；
惊恐临到你们的日子，我就嗤笑。
²⁷ 惊恐临到你们好像风暴，
灾难如同飓风来临，
患难困苦临到你们身上。
²⁸ 那时，他们要呼求我，我却不回答；
他们切切寻找我，却寻不见；
²⁹ 因为他们恨恶知识，不选择敬畏 主*；
³⁰ 不接受我的劝告，轻视我的一切责备；
³¹ 所以，他们要自食其果，
要饱尝自己所设计谋的伤害。
³² 愚昧人的叛道杀害他们自己，
愚昧人的得意毁灭他们自己；
³³ 唯有听从我的，
要安然居住，得享安宁，
免受灾祸的惊吓。”

2

¹ 我儿，如果你接受我的话，
把我的诫命珍藏在心里，
² 留心听智慧^a，
致力求聪明；
³ 如果你为求哲理而呼喊，
为求聪明而大声呼喊；
⁴ 如果你寻找它如同寻找银子，
搜寻它好像搜寻宝藏；
⁵ 你就明白怎样敬畏 主*，

*1:20-21: 箴 8:1-3

^a这里指认识并且敬畏独一主的知识。

- 并且获得对 真主的认识。
- ⁶ 因为 主*赐人智慧，
知识和聪明都出自他的口。
- ⁷ 他为正直人珍藏大智慧，
给行为清白的人作盾牌；
- ⁸ 为要看顾正直人的路径，
护卫虔诚人的道路。
- ⁹ 这样，你就明白公义、公正、正直，
以及一切善道。
- ¹⁰ 智慧要进入你的心，
知识要使你欢悦。
- ¹¹ 明辨的能力要护卫你，
聪明要看顾你；
- ¹² 要救你脱离邪恶的道路，
脱离说话荒谬的人。
- ¹³ 那些人离弃正道，
走上黑暗的道路。
- ¹⁴ 他们喜欢干歹，
喜悦恶人的荒谬。
- ¹⁵ 他们的道路弯曲，
他们的行径偏离正道。
- ¹⁶ 智慧要救你脱离淫乱的女人，
脱离说谄媚话的妓女。
- ¹⁷ 她离弃年轻的配偶，
忘记了 真主的约；
- ¹⁸ 她的家陷入死地，
她的路径落下坟坑。
- ¹⁹ 凡是进到她那里去的，
都不能转回，
必得不到生路。
- ²⁰ 因此，智慧要使你走在良善人的道上，
持守义人的路。
- ²¹ 因为正直人要在地上安居，
完全人^b要在世上活着；
- ²² 但恶人要从地上除灭，
行事奸诈的要从世上拔除。

3

- ¹ 我儿，不要忘记我的训诲，
你的心要谨守我的诫命；
- ² 因为它们要把

^b“完全人”意思是“完全遵行正道的人”。

- 长久的日子、生命的岁数和平安，加给你。
- ³ 不要让慈爱诚实离开你，
要系在你的脖子上，
刻在你的心版上。
- ⁴ 这样，你在 真主和世人眼前，
就蒙恩宠，得到美名。*
- ⁵ 你要一心仰赖 主*，
不要倚靠自己的聪明；
- ⁶ 在你一切所走的路上，
都要承认他，
他就使你的路径平坦正直。
- ⁷ 不要自以为有智慧，
要敬畏 主*，远离恶事。*
- ⁸ 这会使你的身体健康，
使你的骨头滋润。
- ⁹ 你要把你的财物，
和一切初熟的农作物，
敬奉 主*。
- ¹⁰ 这样，你的仓库就充满有余，
你的酒池也会盈溢新酒。
- ¹¹ 我儿，不要轻看 主*的管教，
也不要厌恶他的责备；* *
- ¹² 因为 主*所爱的，他要责备，
正如父亲责备他喜爱的儿子。*
- ¹³ 寻到智慧，获得聪明的人，
是有福的。
- ¹⁴ 因为智慧的利润胜过银子的利润，
智慧的收益胜过黄金的收益。
- ¹⁵ 智慧比红宝石更宝贵；
你所喜爱的一切，
都不足与智慧比较。
- ¹⁶ 智慧的右手有长寿，
左手有财富和尊荣。
- ¹⁷ 智慧的道路尽是欢悦，
智慧的路径全是平安。
- ¹⁸ 对紧握智慧的人来说，智慧是生命树，
凡是紧抓智慧的，都是有福的。
- ¹⁹ 主*以智慧奠定大地，

*3:4: 路 2:52

*3:7: 罗 12:16

*3:11: 安 5:17

*3:11-12: 来 12:5-6

*3:12: 启 3:19

- 以聪明竖立高天。
²⁰ 因他的知识，深渊就裂开，
天空也滴下甘露。
²¹ 我儿，要谨守慎思和明辨，
不让它们远离你的视线。
²² 这样，它们就要作你的生命，
作你颈上的华美装饰。
²³ 你就可以安然走路，
你的脚就不致绊倒。
²⁴ 你躺下的时候，不致惊恐；
你躺卧的时候，睡得香甜。
²⁵ 忽然而来的惊恐，你不要惧怕；
恶人的毁灭临到，你也不要恐惧；
²⁶ 因为 主*是你的托靠，
他要护卫你的脚不陷入网罗。
²⁷ 如果你的手有行善的力量，
就不要推辞，
要向那些需要帮助的人行善。
²⁸ 你那里如果有现成的，
就不要对邻居说：
“你先回去，明天再来，到时，我会给你！”
²⁹ 你的邻居在你旁边安居，
你不要阴谋害他。
³⁰ 如果别人没有加害于你，
你不要无故与他相争。
³¹ 不要嫉妒凶暴的人，
也不要选择他走的一切道路；
³² 因为偏离正道的人，
是 主*厌恶的，
正直人却是他亲爱的。
³³ 主*诅咒恶人的家，
却赐福给义人的居所。
³⁴ 他讥笑那些好讥笑的人，
却赐恩给谦逊的人。*
³⁵ 智慧人要承受尊荣，
愚昧人要蒙受羞辱。

4

- ¹ 孩子们，要听父亲的教诲，
留心学习哲理；
² 因为我授予你们的，是美好的学问，

*3:34: 白 4:6; 布一 5:5

- 我的训诲，你们不要离弃。
- ³我在父亲面前还是小孩，
在母亲面前是唯一娇儿的时候，
- ⁴父亲教导我，对我说：
“你的心要谨守我的话，
你要遵守我的诫命，
就可以活着；
- ⁵要求取智慧和哲理，不要忘记，
也不要偏离我口中的话。
- ⁶不要离弃智慧，智慧就要护卫你；
喜爱智慧，智慧就要看顾你。
- ⁷智慧的开端是求取智慧，
要用你所得的一切换取哲理。
- ⁸你要高举智慧，智慧就使你高升；
你要怀抱智慧，智慧就使你得尊荣。
- ⁹智慧要把华冠加在你头上，
把荣冕赐给你。”
- ¹⁰我儿，你要听，并接受我的话，
这样，你就会延年益寿。
- ¹¹我指教你走智慧的道，
引导你行正直的路。
- ¹²你行走的时候，脚步不受阻碍；
你奔跑的时候，也不跌倒。
- ¹³你要坚守教诲，不要放松；
要谨守教诲，因为那是你的生命。
- ¹⁴不要走进恶人的路径，
不要踏上坏人的道路。
- ¹⁵要躲避，不要从那里经过，
要转身离去。
- ¹⁶因为他们不干歹，就不能入睡；
不使人跌倒，就要失眠。
- ¹⁷他们吃的，是奸恶的饭；
他们喝的，是暴力的酒。
- ¹⁸义人的路径却像黎明的曙光，
越来越明亮，直到正午。
- ¹⁹恶人的道路幽暗，
他们不知道自己因什么跌倒。
- ²⁰我儿，要留心听我的话，
侧耳听我所说的。
- ²¹不要让它们远离你的视线，
要谨记在你的心中。
- ²²因为得到它们就是得到生命，
整个人也得到医治。

- ²³ 你要谨守你的心，胜过谨守一切，
因为生命的泉源由此而出。
- ²⁴ 你要除掉欺诈的口，
远离荒谬的唇。
- ²⁵ 你双眼要向前正视，
你的眼睛要直视前方。
- ²⁶ 你要谨慎你脚下的路径，
你所做的一切就会稳妥。*
- ²⁷ 不要偏左偏右，
要使你的脚远离恶事。

5

- ¹ 我儿，要留心听我的智慧，
侧耳听我的哲理，
- ² 好让你持守明辨的态度，
你的嘴唇谨守知识。
- ³ 因为淫妇的嘴唇滴下蜂蜜，
她的口比油更滑；
- ⁴ 至终却苦似苦艾，
快如两刃的剑。
- ⁵ 她的双脚踏入死地，
她的脚步迈向坟坑。
- ⁶ 她不理睬生命之路，
她的路径变迁无定，
自己也不知道。
- ⁷ 孩子们，现在要听从我，
不要离弃我口中的话。
- ⁸ 你的道路要远离她，
不要靠近她的家门；
- ⁹ 免得你的精力给了别人，
你的年日交给了残忍的人；
- ¹⁰ 免得外人饱享你的财物，
你劳碌得来的归入别人的家。
- ¹¹ 在你生命终结，
你的肉体 and 身躯衰残的时候，
你就悲叹，
- ¹² 说：“我为什么恨恶管教，
我的心为什么轻视责备，
- ¹³ 不听从我的话，
也不留心听那些教导我的人。
- ¹⁴ 在民众的集会中，

*4:26: 来 12:13

我几乎落在造恶亏折之地。”

- ¹⁵ 你要喝自己池中的水，
饮自己井里的活水。
- ¹⁶ 你的泉源怎能外溢？
你的溪水怎可流在街上？
- ¹⁷ 它们要独归你一人所有，
不要让外人与你共享。
- ¹⁸ 要使你的泉源蒙福，
要喜悦你年轻时所娶的妻子。
- ¹⁹ 她像可爱的母鹿，
像优雅的母山羊，
愿她的乳房时常使你满足，
愿她的爱情常常使你恋慕。
- ²⁰ 我儿，为什么恋慕淫妇？
为什么投入妓女的怀抱？
- ²¹ 因为人的道路都在 主*眼前，
他也审察人的一切路径。
- ²² 恶人要被自己的罪孽抓住，
他要被自己罪恶的绳索缠住。
- ²³ 他要因不受管教而死亡，
又因自己过分迷误而走入歧途。

6

- ¹ 我儿，如果你作朋友的保证人，
替外人击掌担保；
- ² 如果你被自己口中的话缠累，
被口中的话绑住；
- ³ 我儿，既然你落在你朋友的手中，
就要这样做，好解救你自己，
你要自己降低，去恳求你的朋友。
- ⁴ 不要让你的眼睛睡觉，
不要容你的眼睑打盹；
- ⁵ 要解救自己，像羚羊脱离猎人之手，
像飞鸟脱离捕鸟人的手。
- ⁶ 懒惰人哪！你去看看蚂蚁，
察看它们所做的，就能得到智慧。
- ⁷ 蚂蚁没有元帅，
没有官长，
也没有统治者，
- ⁸ 尚且在夏天预备食物，
在收割的时候积聚粮食。
- ⁹ 懒惰人哪，你要睡到何时？
你什么时候才睡醒？

- ¹⁰再睡片刻，打盹片刻，
抱着手躺卧片刻，*
- ¹¹你的贫穷就像强盗来到，
你的缺乏就像拿兵器的人来到。
- ¹²无赖、坏人到处使用欺诈的口；
- ¹³他以眼传神，
用脚示意，
用指头指点，
- ¹⁴心存荒谬，图谋恶事，
常常散布纷争。
- ¹⁵因此，灾难要忽然临到，
他要突然毁灭，无法挽救。
- ¹⁶主*恨恶的事有六样，
连他心里厌恶的，共有七样，
- ¹⁷就是高傲的眼、
说谎的舌头、
流无辜人血的手、
- ¹⁸图谋恶事的心、
快跑干罪的脚步、
- ¹⁹说谎作伪证的人，
和在弟兄中散布纷争的人。
- ²⁰我儿，要谨守你父亲的诫命，
不要离弃你母亲的训诲。
- ²¹要把它们常常系在你的心上，
绑在你的脖子上。
- ²²你行走的时候，它们要引导你；
你睡觉的时候，它们要保护你；
你醒来的时候，它们要和你交谈。
- ²³因为诫命是灯，训诲是光，
出于管教的责备是生命之道，
- ²⁴能保护你远离邪恶的女人，
远离妓女谄媚的舌头。
- ²⁵你心里不要贪恋她的美色，
也不要被她的媚眼勾引。
- ²⁶因为妓女使人只剩一块饼，
通奸的女人猎取人宝贵的生命。
- ²⁷如果有人怀中藏火，
他的衣服怎能不烧着呢？
- ²⁸如果人在火炭上行走，
他的脚怎能不灼伤呢？
- ²⁹凡是和别人的妻子通奸的，也是这样；
凡是亲近她的，都必不免罪刑。

*6:10-11: 箴 24:33-34

- ³⁰ 盗贼因饥饿偷窃充饥，
人不会鄙视他。
- ³¹ 但如果他被抓住，就要七倍偿还，
要把他家里所有的财物都交出来。
- ³² 和女人通奸的，确实无知；
做这事的，是自我毁灭。
- ³³ 他要遭受打击，被凌辱，
他的耻辱永不能被抹掉。
- ³⁴ 因为嫉妒激起了丈夫的烈怒，
使他在报仇的时候，绝不留情。
- ³⁵ 任何赔偿，他都不接受，
纵使你馈送许多礼物，
他也不肯罢休。

7

- ¹ 我儿，要遵守我的话，
把我的诫命珍藏在心；
- ² 遵守我的诫命，你就能活着；
遵守我的训诲，像护卫你眼中的瞳人。
- ³ 要把它们系在你的指头上，
刻在你的心版上。
- ⁴ 要对智慧说：“你是我的姐妹”，
要称呼聪明为亲人；
- ⁵ 这样做就可以保护你脱离淫乱的女人，
脱离说谄媚话的妓女。
- ⁶ 我在我家的窗户内，
透过窗棂往外观看，
- ⁷ 看见愚昧人之中，
年轻人里面，
我发现一个无知青年，
- ⁸ 在街上经过，
走向淫妇的住处，
朝着她家走去，
- ⁹ 那时是黄昏、傍晚，
是在夜里，天黑的时候。
- ¹⁰ 看哪！有一个女人来迎接他，
是妓女的打扮，心存诡诈。
- ¹¹ 这女人喧哗不停，不受约束；
她在家里停不住脚。
- ¹² 她有时在街上，
有时在广场，
或在任何角落伺机、隐藏。
- ¹³ 她紧拉着那青年，和他亲吻，

厚颜无耻地对他说：

- ¹⁴“我曾举意要献平安祭，
今天刚全美了我许的愿。
¹⁵因此，我出来迎接你，
切切寻找，终于找到了你。
¹⁶我已用毯子，埃及线织成的花纹布，
铺了我的床；
¹⁷又用没药、沉香和桂皮，熏了我的榻。
¹⁸来吧！我们来饱享爱情，直到天亮，
我们来在爱中尽情享乐。
¹⁹因为我丈夫不在家，去了远方。
²⁰他手里带着钱袋，
要到月圆的时候才回家。”
²¹淫妇用许多花言巧语引诱他，
用谄媚的嘴唇勾引他。
²²青年人就立刻跟随她，
像牛走向屠场，
又像迷误者带着锁链去受罪刑，
²³直到箭矢射透他的肝；
他仿佛飞鸟投入罗网，
并不知道会丧失性命。
²⁴孩子们，现在你们要听从我，
留心听我口中的话。
²⁵你的心不要偏向淫妇的道路，
也不要迷恋她的路径。
²⁶因为她使许多人倒毙，
被她杀害的确实无数。
²⁷她的家是通往坟坑的路，
是下到死亡的房。

8

- ¹智慧不是在呼唤，*
聪明不是在发声吗？
²它在路旁高处的最高点，
在十字路口站着；
³在城门旁，在城门口，
在进城门的空地上大声呼喊：
⁴众人哪！我向你们呼唤，
对世人发声。
⁵愚昧人哪！你们要学习精明；
愚昧人哪！你们心里要明白事理。

- ⁶你们听着，因为我要谈论极美的事，
我要开口说正直的事；
- ⁷我的口要论述真理，
我的嘴唇厌恶邪恶。
- ⁸我口中的一切话都是公义的，
毫无弯曲欺诈。
- ⁹我的话对明理的人，都是对的；
对得到知识的人，都是正直的。
- ¹⁰你们要接受我的教诲，不要银子；
宁愿得到知识，胜过精金；
- ¹¹因为智慧比红宝石更好，
你一切所喜爱的都不能和智慧比较。
- ¹²我——智慧——和精明一起住，
我又获得知识和谋略。
- ¹³敬畏 主*就是恨恶邪恶；
骄傲、狂妄、邪恶的行为、荒谬的口，
我都恨恶。
- ¹⁴我有才智和大智慧，
我有聪明，我有能力。
- ¹⁵君王借我掌权，
统治者借我制定法纪。
- ¹⁶领袖、贵族和所有公义的审判官，
都借我治国。
- ¹⁷爱我的，我要爱他；
殷切寻找我的，必定寻见。
- ¹⁸财富和尊荣是我的，
恒久的财产和公义也是我的。
- ¹⁹我的果实胜过黄金，
胜过精金，我的出产胜过纯银。
- ²⁰我走在公义的道上，
行在公正的路上，
- ²¹使爱我的承受财产，
使他们的库藏满溢。
- ²²在 主*创造的开始，
在太初造化一切以前，就有了我。*
- ²³在亘古、在太初，
在未有大地之前，
我已经被立；
- ²⁴没有深渊，
没有大水的泉源以前，
我已经出生。
- ²⁵大山未曾奠定，

小山未有以前，
我已经出生。

²⁶那时，主*还没有造大地和田野，
也没有造地上的泥土。

²⁷他立定诸天的时候，我在那里；
他在深渊上划地平线的时候，我在那里；

²⁸他上使苍穹坚固，
下使深渊的水泉稳定；

²⁹他为海洋定出界限，
海水不能越过他的命令，
他又划定大地的根基；

³⁰那时，我在他身边作技师，
每天都充满喜乐，
时常在他面前欢笑，

³¹在他的大地上欢笑，
和世人一起喜乐。

³²孩子们，现在你们要听从我；
持守我道路的，是有福的。

³³你们要听从教诲，
要作智慧人，不要离弃教诲。

³⁴听从我，天天在我门口警醒仰望，
在我门框旁边守候的人，是有福的。

³⁵因为找到我的，就找到生命，
他也要得到主*的恩惠。

³⁶得罪我的，是伤害自己；
凡是恨恶我的，就是喜爱死亡。

9

¹智慧建造自己的房屋，
凿成七根柱子。

²它宰牲口，
调配醇酒，
摆设宴席。

³它派几个女仆出去，
自己又在城里的高处呼喊：

⁴“谁是愚昧人，可以到这里来！”
又对无知的人说：

⁵“你们都来，吃我的饼，喝我调配的酒。

⁶愚昧人哪！
你们要丢弃愚昧，就可以活着，
并且要走在智慧的道路。”

⁷管教好讥笑人的，自招耻辱；
责备恶人的，遭受羞辱。

- ⁸ 你不要责备好讥笑人的，免得他恨你；
要责备智慧人，他就爱你。
- ⁹ 教导智慧人，他就更有智慧；
指教义人^c，他就增加学问。
- ¹⁰ 敬畏 主*是智慧的开端，
认识至圣者^d就是聪明。*
- ¹¹ 因为借着 我，你的日子就要增多，
你一生的年岁也要加添。
- ¹² 如果你有智慧，你的智慧就使你得益；
如果你讥笑人，你就要独自担当一切后果。
- ¹³ 愚昧的女人喧哗不停，
她愚昧，一无所知。
- ¹⁴ 她坐在自己的家门口，
坐在城中高处的座位上，
- ¹⁵ 向过路的人呼唤，
就是向往前直行的人呼唤：
- ¹⁶ “谁是愚昧人，可以到这里来！”
又对无知的人说：
- ¹⁷ “偷来的水是甜的，
在暗中吃的饼是美味的。”
- ¹⁸ 人却不知道她那里充满亡魂，
她的客人是在坟坑的深处。

10

- ¹ 素莱曼的箴言：
智慧的儿子使父亲欢乐，
愚昧的儿子使母亲忧愁。
- ² 不义之财毫无益处，
唯有公义能救人脱离死亡。
- ³ 主*不容许义人忍受饥饿，
恶人的欲望却无法实现。
- ⁴ 游手好闲的，招致贫穷，
殷勤工作的，得到富足。
- ⁵ 夏天收聚的，是明智的人，
收割时沉睡的，是贻羞的人。
- ⁶ 福利临到义人头上，
暴力遮盖恶人的口。
- ⁷ 义人的名要蒙称赞，
恶人的名字却要腐朽。

^c“义人”意思是“正直的人”。

^d“至圣者”即“至高至圣的 真主”。

*9:10：安 28:28；诗 111:10；箴 1:7

- ⁸ 心存智慧的，接受诫命；
 嘴唇迷误的，自招灭亡。
- ⁹ 行为清白的，步步安稳；
 行事弯曲的，终将败露。
- ¹⁰ 以眼传神的，使人受害；
 嘴唇迷误的，自招灭亡。
- ¹¹ 义人的口是生命的泉源，
 暴力遮盖恶人的口。
- ¹² 恨能挑起纷争，
 爱能遮掩所有过失。*
- ¹³ 聪明人嘴里有智慧，
 无知人背上受刑杖。
- ¹⁴ 智慧人积存知识，
 迷误者的口招致毁灭。
- ¹⁵ 富翁的财物是他的坚城，
 穷人的贫乏是他毁灭的因由。
- ¹⁶ 义人的工价就是生命，
 恶人所得的却是罪刑。
- ¹⁷ 遵守教诲的，走在生命的路上；
 离弃责备的，却是走上迷途。
- ¹⁸ 隐藏怨恨的，口出谎言；
 散播谣言的，是愚昧人。
- ¹⁹ 多言多语难免有过失；
 约束自己嘴唇的，是明智人。
- ²⁰ 义人的舌头好像纯银，
 恶人的心思毫无价值。
- ²¹ 义人的嘴唇培育多人，
 迷误者因无知死亡。
- ²² 主*所赐的福使人富足，
 并不加上愁烦。
- ²³ 愚昧人以干罪为嬉戏，
 聪明人却以智慧为乐。
- ²⁴ 恶人所怕的，要临到他身上；
 义人所愿的，会蒙应允。
- ²⁵ 暴风一过，恶人就消失，
 义人却有永远的根基。
- ²⁶ 醋怎样酸牙，烟怎样熏眼，
 懒惰人也怎样使派他的人难受。
- ²⁷ 敬畏 主*可以延年益寿，
 恶人的年岁却被减少。
- ²⁸ 义人的盼望使他们喜乐，
 恶人的希望终将幻灭。

*10:12: 白 5:20; 布一 4:8

- ²⁹ 主*的道是义人的堡垒，
却是干罪之人灭亡的因由。
- ³⁰ 义人永不动摇，
恶人却不得安居在地上。
- ³¹ 义人的口结出智慧的果实，
荒谬的舌头要被割除。
- ³² 义人的嘴使人喜悦，
恶人的口说荒谬的话。

11

- ¹ 诡诈的天平是 主*所厌恶的，
准确的砝码是他所喜悦的。
- ² 傲慢来，羞辱也来；
谦逊的人却有智慧。
- ³ 正直人的纯正要引导他们自己，
奸诈人的奸恶却毁灭自己。
- ⁴ 在 真主发怒的日子，财物毫无益处；
唯有公义能救人脱离死亡。
- ⁵ 清白人的公义，要使自己的路平坦正直，
但恶人要因自己的邪恶跌倒。
- ⁶ 正直人的公义要拯救自己，
但奸诈人要陷溺于自己的恶欲中。
- ⁷ 恶人一死，他的希望就幻灭；
他的野心也就落空。
- ⁸ 义人被救脱离患难，
恶人却要替他承担。
- ⁹ 不敬虔的人用口败坏邻居，
义人却因知识免受其害。
- ¹⁰ 义人顺利，全城欢乐；
恶人灭亡，大家欢呼。
- ¹¹ 因正直人的祝福，城的地位就提高；
因恶人的口，城就倾覆。
- ¹² 藐视邻居的，真是无知；
聪明人却缄默不言。
- ¹³ 到处搬弄是非的，泄露秘密，
心里诚实的，遮隐事情。
- ¹⁴ 没有智谋，国家败落；
谋士众多，就能得胜。
- ¹⁵ 为外人作保证人的，要受损害；
厌恶替人击掌担保的，却得安稳。
- ¹⁶ 贤德的妇女得到尊荣，
凶暴的男子只得到财富。
- ¹⁷ 仁慈的人自己获益，

- 残忍的人自己受害。
- ¹⁸ 恶人赚得的工价是虚假的，
播种公义的得到实在的赏赐。
- ¹⁹ 恒心行义的要得生命；
追随邪恶的必致死亡。
- ²⁰ 欺诈的心是 主*厌恶的；
行为清白是他喜悦的。
- ²¹ 恶人必不免罪刑，
但义人的后代要蒙解救。
- ²² 妇女美丽而无见识，
就像金环带在猪鼻上。
- ²³ 义人的愿望，尽是美好，
恶人的希望，招致愤怒。
- ²⁴ 有人慷慨好施，财富却更增添；
有人吝啬过度，反而招致贫穷。
- ²⁵ 乐善好施的人，必得丰裕；
施惠于人的，自己也蒙施惠。
- ²⁶ 囤积谷物的，要被人民诅咒；
出售粮食的，福分要临到他的头上。
- ²⁷ 殷切求善的，必得到爱顾；
追求邪恶的，邪恶要临到他。
- ²⁸ 倚赖自己财富的，必然衰落；
义人却要繁茂，好像绿叶。
- ²⁹ 祸害自己家庭的，
必至一无所有；
迷误者必作心思智慧者的仆人。
- ³⁰ 义人结的果实是生命树；
智慧人深得人心。
- ³¹ 义人在世上尚且受报应，
何况恶人和罪人呢？*

12

- ¹ 喜爱教诲的，就是喜爱知识；
厌恶责备的，却是愚蠢的人。
- ² 良善的人要得到 主*的恩宠；
图谋奸计的人， 主*要把他定罪。
- ³ 人不能恃凭恶行坚立；
但义人的根必不动摇。
- ⁴ 有才德的妇女是丈夫的冠冕，
貽羞的女人，如同丈夫骨中的朽烂。
- ⁵ 义人的筹算是公平，

*11:31: 布一 4:18

- 恶人的计谋却是诡诈。
- ⁶ 恶人的言语埋伏着，等待要流人的血，
正直人的口能拯救人。
- ⁷ 恶人倾覆，就不复存在；
义人的家却要坚立。
- ⁸ 人因自己的明智得称赞，
但心中荒谬的要被藐视。
- ⁹ 被人轻看却有仆人的人，
胜过自尊自大却缺少食物的人。
- ¹⁰ 义人连自己牲畜的性命也顾惜；
但恶人的慈悯也是残忍。
- ¹¹ 耕种自己田地的，粮食充足；
追求虚幻的，确实无知。
- ¹² 恶人贪慕坏人的网罗；
义人的根得以结果。
- ¹³ 坏人嘴里的过失，是自己的网罗；
但义人要脱离患难。
- ¹⁴ 人因口所结的果实要饱尝美物；
人手所做的要归到他身上。
- ¹⁵ 迷误者所做的，在自己眼中看为正直，
只有智慧人肯听劝告。
- ¹⁶ 迷误者的恼怒立时显露，
精明的人却能忍受羞辱。
- ¹⁷ 吐露真情的，彰显正义，
作伪证的却是诡诈。
- ¹⁸ 有人说话不慎，好像利刀刺人，
智慧人的舌头却能医治人。
- ¹⁹ 说实话的嘴唇，永远坚立；
撒谎的舌头，眨眼消失。
- ²⁰ 图谋恶事的，心存诡诈；
使人和睦的，心中喜乐。
- ²¹ 义人不会遭遇灾祸，
恶人却饱经祸患。
- ²² 撒谎的嘴唇是 主*憎恶的；
行事诚实是他所喜悦的。
- ²³ 精明人隐藏自己的知识，
愚昧人的心却显出迷误。
- ²⁴ 殷勤人的手要掌权，
懒惰人的手要做苦工。
- ²⁵ 心中忧虑，使人消沉；
一句良言使他欢喜。
- ²⁶ 义人作自己邻居的引导；
恶人的道路，却使别人走迷。

- ²⁷ 懒惰的人不去烧烤他的猎物，
殷勤的人却得宝贵的财富。
²⁸ 在公义的路上有生命，
这路径之上没有死亡。

13

- ¹ 智慧的儿子听从父亲的教诲，
好讥笑人的不听责备。
² 人因口所结的果实，要得尝美物，
奸诈人的欲望却是暴力。
³ 谨慎口舌的，可保性命；
口没遮拦的，自取灭亡。
⁴ 懒惰人渴求，却一无所得；
殷勤人要得丰裕。
⁵ 义人恨恶虚假，
恶人行事，遗臭贻羞。
⁶ 正义护卫行为清白的人；
邪恶却使犯罪的人倾覆。
⁷ 有人冒充富足，却一无所有；
有人假装贫穷，却财物极多。
⁸ 人的财富是他性命的赎价，
穷人却听不见威吓的话。
⁹ 义人的光必明亮，
恶人的灯必熄灭。
¹⁰ 傲慢只能引起争端；
接受劝告的却有智慧。
¹¹ 不劳而获的财物，迅速减少；
慢慢积蓄的，必然增多。
¹² 所盼的迟迟未得，令人心忧；
所愿的来到，好比生命树。
¹³ 藐视训辞的，要自取灭亡；
敬畏诫命的，要得善报。
¹⁴ 智慧人的训诲是生命泉源，
能使人避开死亡的网罗。
¹⁵ 聪颖的明智使人蒙受恩宠，
奸诈人的道路崎岖难行。
¹⁶ 精明的人都按知识行事，
愚昧人却显露自己的迷误。
¹⁷ 奸恶的信使，要陷在祸患里；
忠心的使臣，使人康复。
¹⁸ 轻忽管教的，必致穷乏受辱；
看重责备的，要得尊荣。
¹⁹ 所愿的成功，使人心里甘甜；

- 远离恶事，却为愚昧人憎恶。
²⁰ 与智慧人同行的，要得智慧；
 与愚昧人为友的，要受损害。
²¹ 祸患追赶罪人，义人要得善报。
²² 善人给子孙留下产业，
 罪人的财富，却为义人积藏。
²³ 穷人的耕地可产大量粮食，
 却因不义都被摧毁了。
²⁴ 不用杖责打儿子的，是恨恶他；
 爱儿子的，要对他勤加管教。
²⁵ 义人要吃得饱足，
 恶人却空着肚子。

14

- ¹ 智慧妇女建立家室，
 迷误女人亲手拆毁。
² 行事正直的，敬畏 主*；
 行为偏邪的，却藐视他。
³ 迷误者口中长出骄傲的枝子；
 智慧人的嘴唇能保卫自己。
⁴ 没有耕牛，槽头干净；
 出产丰盛，却凭牛的力量。
⁵ 诚实的证人不说谎话；
 虚伪的证人吐出谎言。
⁶ 好讥笑人的寻找智慧，却找不到；
 聪明人寻找知识，却轻易取得。
⁷ 你当离开愚昧人，
 因为你不会从他嘴里明白知识。
⁸ 精明人的智慧能分辨自己的道路；
 愚昧人的迷误却欺骗自己。
⁹ 迷误者讥笑罪的报应，
 正直人中却有恩宠。
¹⁰ 人的苦楚，只有自己心里知道；
 心中的喜乐，外人也不能分享。
¹¹ 恶人的家要毁坏，
 正直人的帐篷却要兴盛。
¹² 有一条路，人以为是正路，
 走到尽头却是死亡。*
¹³ 人在喜笑中，心里也会有痛苦；
 欢乐的结局，会是愁苦。
¹⁴ 心中叛道的，要饱尝自己行为的恶果；

*14:12: 箴 16:25

善人也因自己所做的，得到善报。

- ¹⁵幼稚的人有话就信；
精明的人却步步谨慎。
- ¹⁶智慧人敬畏 主*，
远离恶事；愚昧人却骄傲自恃。
- ¹⁷轻易动怒的，行事迷误；
心怀诡计的，被人恨恶。
- ¹⁸愚昧人得迷误为产业；
精明的人以知识为冠冕。
- ¹⁹坏人要俯伏在好人面前，
恶人要俯伏在义人门口。
- ²⁰穷人连邻居也厌恶他；
财主却有很多人爱他。
- ²¹藐视邻居的，是为有罪；
恩待贫穷人的，是为有福。
- ²²图谋恶事的，不是走错了吗？
谋求善事的，必得慈爱和诚实。
- ²³一切劳苦都有益处，
嘴上空谈引致贫穷。
- ²⁴智慧人的冠冕是他们的财富；
愚昧人的迷误，始终是迷误。
- ²⁵作真见证的，救人性命；
吐出谎言的，以诡诈害人。
- ²⁶敬畏 主*的，大有托靠；
他的子孙也有避难所。
- ²⁷敬畏 主*是生命泉源，
能使人避开死亡的网罗。
- ²⁸君王的荣耀在于人民众多，
帝王的没落由于国民寡少。
- ²⁹不轻易动怒的，十分聪明；
轻易动怒的，大显迷误。
- ³⁰心里平静，可使身体健康；
但嫉妒能使骨头朽烂。
- ³¹欺压贫寒的，就是辱骂造他的主；
恩待穷苦人的，就是尊敬他的造化主。
- ³²恶人要因自己做的恶事被推倒，
义人临终仍有所托靠。
- ³³智慧居于聪明人心中；
愚昧人心里的，人所共知。
- ³⁴正义使国家兴盛，
罪恶是人民的羞辱。
- ³⁵明智的臣仆，为王喜悦；
貶羞的仆人，遭王震怒。

- ¹ 柔和的回答使烈怒消退，
狂暴的话激起怒气。
- ² 智慧人的舌头阐扬知识；
愚昧人的口发出迷误。
- ³ 主*的眼目无所不在；
坏人好人他都鉴察。
- ⁴ 说安慰话的舌头是生命树；
奸恶的舌头使人心碎。
- ⁵ 迷误者藐视父亲的教诲；
看重责备的是精明的人。
- ⁶ 义人家中财帛丰富；
恶人的收入却带来扰害。
- ⁷ 智慧人的嘴唇散播知识；
愚昧人的心并不是这样。
- ⁸ 恶人的牺牲是 主*厌恶的；
正直人的祈求却是他喜悦的。
- ⁹ 恶人的道路是 主*厌恶的；
追求公义的人却是他所爱的。
- ¹⁰ 离弃正路的要受严厉的管教；
恨恶责备的必致死亡。
- ¹¹ 坟坑和灭亡展露在 主*面前，
何况世人的心呢？
- ¹² 好讥笑人的不喜爱责备他的人，
也不到智慧人那里去。
- ¹³ 喜乐的心使人脸上容光焕发；
心中愁苦使人精神颓丧。
- ¹⁴ 聪明人的心寻求知识，
愚昧人的口只吃迷误。
- ¹⁵ 困苦人的日子尽是艰难；
心中畅快的好像常享丰筵。
- ¹⁶ 财物虽少而敬畏 主*，
胜过财物丰富却烦恼不安。
- ¹⁷ 吃素菜而彼此相爱，
胜过吃壮牛却彼此憎恨。
- ¹⁸ 脾气暴烈的人常引起纷争；
不轻易动怒的可平息争执。
- ¹⁹ 懒惰人的道路好像荆棘篱笆；
正直人的路径是平坦的大道。
- ²⁰ 智慧的儿子使父亲快乐；
愚昧人却藐视自己的母亲。
- ²¹ 无知的人以迷误为乐；
聪明人却行事正直。

- ²² 不经商议，计划必定失败；
 谋士众多，计划就可成功。
- ²³ 应对得当，自己也觉喜乐；
 合时的话，多么美好！
- ²⁴ 生命之路领明智人向上，
 因此他可以离开在下面的坟坑。
- ²⁵ 主*要拆毁骄傲人的家，
 却要立定寡妇的地界。
- ²⁶ 邪恶的思想是 主*厌恶的；
 恩慈的话却是纯净的。
- ²⁷ 贪爱不义之财的祸害自家；
 恨恶贿赂的得享生命。
- ²⁸ 义人的心思考如何回答；
 恶人的口却发出恶言。
- ²⁹ 主*远离恶人，
 却承领义人的祈求。
- ³⁰ 眼中的光采使人心快乐；
 好消息使骨头滋润。
- ³¹ 听从有关生命之责备的，
 要住在智慧人中。
- ³² 轻忽管教的是藐视自己；
 听从责备的却得到智慧。
- ³³ 敬畏 主*是智慧的教诲；
 尊荣以前，必有谦逊。

16

- ¹ 心里的筹划在于人，
 舌头的应对却出于 主*。
- ² 人看自己做的一切，
 都是清洁的； 主*却衡量人心。
- ³ 当把你所做的交托 主*，
 你的计划就会成功。
- ⁴ 主*所造的各有目的，
 连恶人也是为祸患的日子而造。
- ⁵ 心里骄傲的人都是 主*厌恶的；
 他们必不免罪刑。
- ⁶ 因怜悯和诚信，罪孽得到遮盖；
 因敬畏 主*，人可以避开罪恶。
- ⁷ 人所做的，若是蒙 主*喜悦，
 主*也使他的仇敌与他和好。
- ⁸ 收入少而有公义，
 胜过收入多却毫无正义。
- ⁹ 人心计划自己的道路，

- 他的脚步却由 主*指引。
- ¹⁰ 王的嘴里有 真主的判语，
审判的时候，他不出差错。
- ¹¹ 公正的秤和天平都属 主*，
囊中的一切砝码都是他所造的。
- ¹² 作恶是君王所厌恶的，
因为王位是依靠公义建立。
- ¹³ 公义的嘴唇为君王所喜悦；
他喜爱说话正直的人。
- ¹⁴ 君王的烈怒像取命的信使，
唯有智慧人能平息君王的怒气。
- ¹⁵ 君王脸上欣悦的光采，使人得生命；
君王的恩宠好像春日雨云。
- ¹⁶ 得智慧胜过得金子，
选择哲理，胜过选择银子。
- ¹⁷ 正直人的大道远离罪恶；
谨守自己道路的，保全性命。
- ¹⁸ 在灭亡以前，必有骄傲；
在跌倒以前，心中高傲。
- ¹⁹ 存谦逊的心与穷乏人在一起，
胜过与骄傲人同分战利品。
- ²⁰ 留心听训辞的必定得益；
托靠 主*的是有福之人。
- ²¹ 心中有智慧的要称为聪明人；
动听的话能增加说服力。
- ²² 明智是其拥有者的生命泉源；
迷误者的惩罚就是迷误。
- ²³ 智慧人的心教导自己的口，
使自己口中的话增加说服力。
- ²⁴ 恩慈的话像蜂巢中的蜂蜜，
使人心里甘甜，骨头健壮。
- ²⁵ 有一条路，人以为是正路，
走到尽头却是死亡。*
- ²⁶ 劳力的人身体的需要促使他劳力；
因为他的饥饿催逼着他。
- ²⁷ 无赖之徒挖出邪恶，
他口中的话好像灼热的火。
- ²⁸ 荒谬的人散播纷争，
搬弄是非的离间亲密朋友。
- ²⁹ 凶暴的人引诱邻居，
领他走邪恶的道路。
- ³⁰ 眯着眼睛的，图谋荒谬的事；

*16:25: 箴 14:12

紧抿着嘴唇的，做成恶事。

³¹ 白发是荣耀的冠冕，
在公义的路上，必能得到。

³² 不轻易动怒的，胜过勇士；
克服己心的，胜过把城攻取的人。

³³ 签抛在人的怀中，
一切决断却在于 主*。

17

¹ 平静相安地吃一块干饼，
胜过宴席满屋，吵闹相争。

² 明智的仆人，要管辖主人貶羞的儿子；
又要和兄弟们同分产业。

³ 用锅炼银，用炉炼金；
唯有 主*锻炼人心。

⁴ 作恶的人留心听邪恶的话；
说谎的人侧耳听攻击人的话。

⁵ 嘲笑穷人的就是辱骂造他的主；
幸灾乐祸的难免受惩罚。

⁶ 儿孙是老人的冠冕，
父亲是儿女的荣耀。

⁷ 愚昧人说佳美的话是不相称的，
何况尊贵的人说虚谎的话呢！

⁸ 在馈送的人看来，贿赂有如灵丹妙药；
无论他到哪里，都必顺利。

⁹ 遮掩别人过犯的，得到人的喜爱；
屡次提起别人过错的，离间亲密朋友。

¹⁰ 对聪明人说一句责备的话，
胜过责打愚昧人一百下。

¹¹ 悖逆的人只求恶事，
必有残忍的信使奉派去敌对他。

¹² 宁愿遇见失掉幼子的母熊，
也不愿遇见正在做迷误事的愚昧人。

¹³ 以恶报善的，邪恶必不离开他的家。

¹⁴ 纷争的开始，如同决堤的水；
所以在争执发生以前，就要制止。

¹⁵ 宣判恶人为义，裁定义人有罪，
二者都是 主*所厌恶的。

¹⁶ 愚昧人既是无知，
为什么手里拿着银钱要买智慧呢？

¹⁷ 朋友常显爱心，
兄弟为患难而生。

¹⁸ 为邻居击掌作保证人的，

是无知的人。

- ¹⁹ 喜爱争斗的就是喜爱过犯；
把家门建高的自取灭亡。
- ²⁰ 心存欺诈的得不到好处；
舌头搬弄是非的要陷在祸患中。
- ²¹ 生下愚昧的儿子，使父亲忧愁；
愚昧人的父亲毫无喜乐。
- ²² 心里喜乐就是良药；
心灵忧郁使骨头枯干。
- ²³ 恶人暗中接受贿赂，
为要歪曲公正。
- ²⁴ 聪明人面前有智慧，
愚昧人却眼望大地尽头。
- ²⁵ 愚昧的儿子使父亲愁烦，
使母亲痛苦。
- ²⁶ 惩罚义人，已是不当；
打击正直的官长，更是不妥。
- ²⁷ 有知识的约束自己的言语；
聪明人心平气和。
- ²⁸ 迷误者默不作声，也算是智慧；
闭口不言，也算是聪明。

18

- ¹ 离群独处的，只顾自己的心愿；
他抗拒一切大智慧。
- ² 愚昧人不喜欢明白事理，
只喜欢显露自己的心意。
- ³ 恶人来，也带来藐视；
羞耻的事也引致羞辱。
- ⁴ 人口中的言语如同深水，
智慧的泉源好像涌流的河水。
- ⁵ 在审判时，偏袒恶人、冤枉义人，
是不对的。
- ⁶ 愚昧人的嘴引起纷争，
他的口招来责打。
- ⁷ 愚昧人的口自取灭亡，
他的嘴唇是自己性命的网罗。
- ⁸ 搬弄是非者的言语，
如同美食，深入五脏六腑。
- ⁹ 工作懒惰的，
是灭亡者的兄弟。
- ¹⁰ 主*的名是坚固的堡垒，
义人投奔，就得安全。

- ¹¹富翁的财物是他们的坚城；
在他们的想象中，有如高墙。
- ¹²灭亡以前，人心高傲；
尊荣以前，必有谦逊。
- ¹³不先聆听就回答的，
这就是他的迷误和羞辱。
- ¹⁴人的心灵能忍受疾病，
心灵忧郁，谁能承受呢？
- ¹⁵聪明人的心获得知识；
智慧人的耳朵寻求知识。
- ¹⁶人的礼物能为他开路，
引他到大人物面前。
- ¹⁷首先陈述情由的，似乎有理，
等他的邻居来到，才可以查明实情。
- ¹⁸抓阄能止息纷争，
排解二强之间的纠纷。
- ¹⁹触怒兄弟，要劝他和解，比取坚城还难；
这样的纷争，如同堡垒的门闩。
- ²⁰人口中所结的果实，要使自己的肚腹饱足；
他嘴里所出的，要使他饱足。
- ²¹生与死都在舌头的权下；
爱把弄这权力的，要自食其果。
- ²²觅得贤妻的，就是觅得幸福，
也是蒙了 主*的恩宠。
- ²³穷人乞恩哀求，
财主却声色俱厉地回答。
- ²⁴朋友众多的人，终将彼此破裂，
但有一位朋友，比兄弟更亲。

19

- ¹行为清白的穷人，
胜过说话欺诈的愚昧人。
- ²一个人没有知识是不好的，
脚步匆忙的，难免失足。
- ³人的迷误毁灭自己的道路；
他的心却恼怒 主*。
- ⁴财富使朋友增多，
穷人却被朋友弃舍。
- ⁵作伪证的难免受惩罚；
吐出谎言的不能逃脱。
- ⁶尊贵的人，很多人求他的情面；
慷慨施赠的，人人都作他的朋友。
- ⁷贫穷人的兄弟都恨他；

- 他的朋友更疏远他。
虽然他追逐恳求，
他们却不理会他。
- ⁸ 得到智慧的，珍爱自己的性命；
保持明达的，必然兴旺。
- ⁹ 作伪证的难免受惩罚；
吐出谎言的终将灭亡。
- ¹⁰ 愚昧人生活奢侈是不相称的，
何况奴仆管辖领袖呢！
- ¹¹ 人的明智使他不轻易动怒；
宽恕别人过失的，是自己的荣耀。
- ¹² 王的愤怒，好像狮子的吼叫，
他的恩宠，如同草上的朝露。
- ¹³ 愚昧的儿子是父亲的祸患，
吵闹的妻子好像雨水不停滴漏。
- ¹⁴ 房屋与财富是祖先遗留的产业；
唯有明智的妻子是 主*所赐。
- ¹⁵ 懒惰使人沉睡，
闲懒的要受饥饿。
- ¹⁶ 谨守诫命的，保全自己的性命；
轻忽自己道路的，必致死亡。
- ¹⁷ 恩待穷人的，等于借钱给 主*；
他所做的， 主*要偿还。
- ¹⁸ 趁还有希望的时候，管教你的儿子；
不要存心任他死亡。
- ¹⁹ 常发烈怒的人，必须受罚，
你要替他解围，就须再三帮助他。
- ²⁰ 你要听劝告，受管教，
好使你将来作个有智慧的人。
- ²¹ 人心里的谋算很多，
唯有 主*的计划能实现。
- ²² 人所渴望的，就是忠诚；
作穷人比作撒谎的人还好。
- ²³ 敬畏 主*的，得到生命；
他必安居知足，不会遭受祸患。
- ²⁴ 懒惰人把手放在盘子里，
连把食物送到口中都不愿意。
- ²⁵ 责打好讥笑人的，愚昧人就会变得精明；
责备聪明人，他就会明白知识。
- ²⁶ 虐待父亲，赶走母亲的，
是貽羞可耻的儿子。
- ²⁷ 我儿，你若停止听受管教，
就会偏离知识的言语。

- ²⁸ 无赖作证，嘲笑公平，
恶人的口，吞吃罪孽。
²⁹ 罪刑是为好讥笑人的预备的，
鞭打是为愚昧人的背预备的。

20

- ¹ 淡酒能使人狂放，烈酒能使人喧哗；
所有因醉酒而犯错的，都无智慧。
² 王的震怒好像狮子的吼叫；
触怒他的是自害己命。
³ 平息纷争就是人的荣耀；
只有迷误者个个都爱争执。
⁴ 懒惰人冬天不耕种；
到收割的时候，出去求食，
必一无所得。
⁵ 人心里的谋略如同深水，
唯有聪明人能汲引出来。
⁶ 很多人自称忠诚，
但守信的人，谁能遇到？
⁷ 行为清白的义人，
他的后代是有福的。
⁸ 君王坐在审判席上，
他的眼目明察一切恶事。
⁹ 谁能说：“我洁净了我的心，
我是清洁无罪的”？
¹⁰ 不同的砝码，不同的量器，
二者都是 主*所厌恶。
¹¹ 孩童的行动是否清洁正直，
凭他的行为就能显明。
¹² 能听的耳朵和能看的眼睛，
二者都是 主*所造。
¹³ 不要贪睡，免得你贫穷；
睁开眼睛，你才有饱餐。
¹⁴ 买东西的说：“不好，不好！”
离去以后，他就自夸。
¹⁵ 虽有金子、许多红宝石和宝器，
但充满知识的嘴唇比这一切更宝贵。
¹⁶ 谁为陌生人作保证人，就拿去谁的衣服；
谁替妓女作保证人，谁就要作担保。
¹⁷ 欺骗得来的食物，人总觉得甘甜；
事后他的口必充满沙石。
¹⁸ 计划要有筹算才能确立；
作战也要倚靠智谋。

- ¹⁹到处搬弄是非的，泄露秘密；
好说闲言的，不要与他结交。
- ²⁰咒骂父母的，
他的灯要在漆黑的幽暗中熄灭。
- ²¹起初迅速得来的产业，
最后却不是福气。
- ²²你不要说：“我要以恶报恶”；
要等候 主*，他要拯救你。
- ²³不同的砝码是 主*所厌恶的；
诡诈的天平，也是邪恶的。
- ²⁴人的脚步是由 主*所定，
人怎能明白自己的道路呢？
- ²⁵如果有人轻率地说：
“这是归 真主为圣洁之物”，
举意以后才重新考虑，
就是自陷网罗。
- ²⁶智慧的王簸散恶人，
并用车轮碾他们。
- ²⁷人的灵是 主*的灯，
探照五脏六腑。
- ²⁸慈爱和诚信保护君王，
他的王位也借慈爱维持。
- ²⁹气力是年轻人的荣耀，
白发是老年人的尊荣。
- ³⁰鞭伤能除净人的邪恶，
责打能洗净五脏六腑。

21

- ¹君王的心在 主*手中好像溪流，
随 主*的旨意转变方向。
- ²人看自己所做的一切，都是正直的；
主*却衡量人心。
- ³秉公行义，比献上牺牲更蒙 主*悦纳。
- ⁴高傲的眼、傲慢的心，恶人的灯，
都是罪恶。
- ⁵殷勤人的筹划要使他获利；
行事急躁的必致贫穷。
- ⁶凭撒谎的舌头得来的财帛，
是飘荡的浮云、死亡的追寻。
- ⁷恶人的暴行要拖累自己；
因为他们不肯秉行公正。
- ⁸罪人的道路充满狡诈，
清洁的人，行为正直。

- ⁹ 宁可住在房顶的一角，
也不跟吵闹的女人同住一间房屋。
- ¹⁰ 恶人的心只求邪恶，
他的眼并不顾惜邻居。
- ¹¹ 好讥笑人的受罪刑的时候，
愚昧人就得到智慧；
智慧人受训诲的时候，
他就得到知识。
- ¹² 公义的 真主留意恶人的家，
使恶人在祸患中毁灭。
- ¹³ 塞耳不听贫穷人呼求的，
他将来呼求，也得不到应允。
- ¹⁴ 暗中送的礼物，可以平息怒气，
怀里藏的贿赂，能平息暴怒。
- ¹⁵ 秉行公正，使义人喜乐，
却使干罪的人恐惧。
- ¹⁶ 偏离明智之道的人，
要住在亡魂的会中。
- ¹⁷ 贪爱享乐的，要成为穷乏人；
好酒爱脂油的，不会富足。
- ¹⁸ 恶人作了义人的赎价，
奸诈人作了正直人的替身。
- ¹⁹ 宁可住在野地，
也不跟吵闹易怒的女人同住。
- ²⁰ 智慧人的屋中，积存珍贵的财物和油；
愚昧人却挥霍耗尽他的所有。
- ²¹ 追求公义与慈爱的，
要得到生命、公义和荣耀。
- ²² 智慧人登上勇士的城，
倾覆他倚靠的坚垒。
- ²³ 谨守口舌的，
保护自己免受患难。
- ²⁴ 骄傲自大的人，
他的名字是“好讥笑的人”；
他行事狂妄骄傲。
- ²⁵ 懒惰人的愿望害死自己，
因为他的手不肯工作。
- ²⁶ 他终日贪得无厌，
但义人施予毫不吝啬。
- ²⁷ 恶人的牺牲是 主*所厌恶的，
更何况是怀着恶念来献呢？
- ²⁸ 作伪证的将会灭亡，
聆听真情的人，他的话长存。

- ²⁹ 恶人厚颜无耻，
正直人却坚定他的道路。
³⁰ 任何智慧、聪明、谋略
都不能敌挡 主*。
³¹ 马是为打仗之日预备的，
胜利却在于 主*。

22

- ¹ 名誉胜过多财，
恩宠胜过金银。
² 世上有财主，也有穷人，
二者都是 主*所造。
³ 精明人看见灾祸，就躲藏起来；
幼稚的人却径直向前，自取祸害。
⁴ 谦逊和敬畏 主*的报酬，
就是财富、荣耀和生命。
⁵ 奸诈人的道路，满布荆棘和网罗；
谨慎自己的，要远离这些。
⁶ 教养孩童走他该走的路，
就是到老，他也不会偏离。
⁷ 财主管辖穷人，
欠债的作债主的奴仆。
⁸ 散播邪恶的，必收灾祸；
他愤怒的杖终将毁掉。
⁹ 心存良善看人的，要蒙赐福；
因为他把自己的食物分给穷人。
¹⁰ 赶走好讥笑人的，纷争就除去；
争执和耻辱也必止息。
¹¹ 喜爱内心清洁，嘴上有恩言的，
君王要作他的朋友。
¹² 主*的眼目护卫知识，
却倾覆奸诈人的话。
¹³ 懒惰人说：
“外面有狮子，我在街上会被杀害。”
¹⁴ 淫妇的口是深坑，
主*所恼怒的要陷在其中。
¹⁵ 迷误束缚孩童的心，
管教的杖可以把迷误远远驱除。
¹⁶ 欺压穷人的，为要增加自己的财富，
送礼给财主的，必致穷乏。
¹⁷ 你要留心听智慧人的言语，
专心领受我的知识。
¹⁸ 如果你心里谨守，

嘴唇上常常诵念这一切，
自会觉得甘美。

- ¹⁹我今天特别指教你，
为要使你托靠 主*。
- ²⁰我不是曾经给你们写下
有关谋略和知识的事吗？
- ²¹要教你认识确实的真理，
使你把真理回复那派遣你来的人。
- ²²你不要因为贫穷人穷乏，就抢夺他的东西，
也不要 在城门口欺压穷苦人。
- ²³因为 主*要为他们伸冤，
抢夺他们的， 主*也要夺取那个人的性命。
- ²⁴容易发怒的人，不要与他为友；
脾气暴躁的人，不要与他来往，
- ²⁵免得你效法他的行径，
自己就陷在网罗里。
- ²⁶不要替别人击掌担保，
也不要为欠债的作保证人。
- ²⁷如果你没有什么可以偿还，
何必使人连你睡觉的床也夺去呢？
- ²⁸你的祖先立定古时的地界，
你不要迁移。
- ²⁹你见过办事能干的人吗？
他要侍立在君王面前，
绝不会服侍无名之辈。

23

- ¹你与官长一起坐席吃饭的时候，
要特别留意在你面前的是谁。
- ²你若是个贪吃的人，
就当把刀子放在喉咙上。
- ³不要贪恋他的美食，
因为那是骗人的食物。
- ⁴不要劳碌求富，
你要明智地放下这企图。
- ⁵你的眼睛专注钱财，
钱财就不见了，
因为钱财要长起翅膀，
如鹰飞到天上。
- ⁶不要吃吝啬人的饭，
也不要贪恋他的美食。
- ⁷因为他心里怎样计算，
他的为人就是怎样；

- 他虽然对你说：“请吃，请喝！”
他的心里却没有你。
- ⁸ 你所吃的那一点食物，必要吐出来，
你道谢的美言，也都白费了。
- ⁹ 不要说话给愚昧人听，
因为他要藐视你明智的言语。
- ¹⁰ 你不要迁移古时的地界；
也不要侵占孤儿的田地。
- ¹¹ 因为他们的救赎主^e 大有能力，
他要向你为他们的案件伸冤。
- ¹² 你要专心领受教诲，
留心听知识的言语。
- ¹³ 要管教孩童，不要姑息，
你要用杖打他，管教不会丧命；
- ¹⁴ 你要用杖打他，
就可以救他的灵魂免遭死亡。
- ¹⁵ 我儿，如果你的心有智慧，
我的心也就欢喜；
- ¹⁶ 你的嘴唇说正直话的时候，
我的内心就欢乐。
- ¹⁷ 你的心不要嫉妒罪人，
只要时常敬畏 主*。
- ¹⁸ 因为万事必有结局，
你的盼望也不会断绝。
- ¹⁹ 我儿，你要听，要有智慧，
要引导你的心走在正路上。
- ²⁰ 酗酒的人，不要与他们来往；
暴食的人，不要与他们为友。
- ²¹ 因为酗酒暴食的人必致穷乏；
贪睡的人要穿破衣。
- ²² 你要听从生你的父亲；
也不要因为母亲老了，就藐视她。
- ²³ 你要买真理，不要卖出；
要得智慧、教诲和哲理。
- ²⁴ 义人的父亲必大有快乐；
生下智慧儿子的，要因儿子欢喜。
- ²⁵ 要使你的父母欢喜，
使生下你的快乐。
- ²⁶ 我儿，把你的心给我；
你的眼目要关注我的道路。
- ²⁷ 因为妓女是深坑，
淫妇是狭窄的井。

^e“救赎主”即“真主”，他赎买、拯救了人类。

- ²⁸ 她像强盗一样埋伏，
使人间增添很多奸诈的人。
- ²⁹ 谁有祸患？
谁有愁苦？
谁有纷争？
谁有怨言？
谁无故受伤？
谁的眼睛赤红？
- ³⁰ 就是那些沉湎于酒，
常去品尝调和之酒的人。
- ³¹ 你不要看酒怎样发红，
在杯中怎样闪烁诱人，
喝下去怎样舒畅，
- ³² 最后它却像咬你的蛇、像刺你的毒蛇。
- ³³ 你的眼睛要看见怪异的事，
你的心要说荒谬的话。
- ³⁴ 你仿佛躺在海中，
又像躺在桅杆顶上。
- ³⁵ 你要说：
“他们打我，我不痛；
他们鞭打我，我不知道；
我什么时候清醒？
我要再找喝酒。”

24

- ¹ 你不要嫉妒恶人，
也不要渴望与他们共处。
- ² 因为他们的心图谋暴力，
他们的嘴唇谈论奸恶。
- ³ 房屋的建造是凭着智慧，
又借着聪明得到坚立；
- ⁴ 通过知识，
房中装满各种宝贵、美好的财物。
- ⁵ 智慧人大大有能力，
有知识的人力上加力。
- ⁶ 你要凭智谋去作战；
谋士众多，方能得胜。
- ⁷ 智慧对迷误者来说是太高超，
因此他在城门口哑口无言。
- ⁸ 计划作恶的，
要称为阴谋家。
- ⁹ 迷误者的计谋，尽是罪恶；
好讥笑人的是人所厌恶的。

- ¹⁰ 你在患难的日子若是懈怠，
你的力量就微小。
- ¹¹ 被拉到死地的人，你要拯救；
将要被杀戮的人，你要挽救。
- ¹² 如果你说：“这事我不知道。”
那衡量人心的不明白吗？
那看顾你性命的不晓得吗？
他不按各人的行为报应各人吗？
- ¹³ 我儿，你要吃蜜，
因为这是好的；
吃蜂房下滴的蜜，
就觉甘甜。
- ¹⁴ 要知道智慧对你的心也是这样，
如果你得到智慧，就有好的结局，
你的盼望也不会断绝。
- ¹⁵ 恶人哪！
不要埋伏攻击义人的住处，
不要毁坏他的居所。
- ¹⁶ 因为义人虽然七次跌倒，仍能再起来；
但恶人要在祸患中绊倒。
- ¹⁷ 你的仇敌跌倒的时候，你不要高兴；
他绊倒的时候，你心里不要欢乐。
- ¹⁸ 恐怕 主*看见了，就不喜悦，
把他的怒气从仇敌身上，转到你身上。
- ¹⁹ 不要因作恶的人心怀不平，
也不要嫉妒恶人。
- ²⁰ 因为恶人没有好结局，
恶人的灯将要熄灭。
- ²¹ 我儿，你要敬畏 主*，
也要尊敬君王；
不要与叛逆的人结交。
- ²² 因为他们的罪刑要忽然临到；
主*与君王要施行的毁灭，
谁能知道呢？
- ²³ 以下也是智慧人的话：
审判的时候看人的情面是不对的。
- ²⁴ 对坏人说“你是好人”的，
万民都要咒骂他，
万族都要憎恶他。
- ²⁵ 指责坏人的，必得欢悦；
美福要临到他们。
- ²⁶ 应对诚实的，
如同亲吻别人。

- ²⁷ 你要在外面预备好你的工作，
在田间为自己准备妥当，
然后建造你的房屋。
- ²⁸ 不要无故作证指控你的邻居；
不要诬告他人。
- ²⁹ 你不要说：
“别人怎样待我，我也怎样待他；
我要照他所做的报复他。”
- ³⁰ 我经过懒惰人的田地，
无知人的葡萄园；
- ³¹ 只见到处长满蒺藜，
地面盖满刺草，
石墙也倒塌了。
- ³² 我看了，就用心思考；
我见了，就领受了教诲。
- ³³ 再睡片刻，打盹片刻，
抱着手躺卧片刻，*
- ³⁴ 你的贫穷就要像强盗来到，
你的缺乏就要像拿兵器的人来到。

25

- ¹ 以下也是素莱曼的箴言，
是耶胡达王希西家的人抄录的：
- ² 把事隐藏，是真主的荣耀；
把事察明，是君王的光荣。
- ³ 人不知天有多高，地有多厚，
君王的心也照样测不透。
- ⁴ 除去银子的渣滓，
银匠就可以做出器皿；
- ⁵ 除去君王面前的坏人，
他的王位就能靠公义坚立。
- ⁶ 你在君王面前，不要妄自尊大；
也不要擅自站立在大人物中间。*
- ⁷ 宁可让人对你说：“请上座！”
胜过在你觐见的显贵面前，
被人叫你退下去。
- ⁸ 不要轻率出去与人争讼；
否则，你的邻居若使你受辱，
结果你要怎么办呢？
- ⁹ 如果有纷争，只与你的邻居一人争论好了；

*24:33-34: 箴 6:10-11

*25:6-7: 路 14:8-10

- 不要揭发别人的秘密，
¹⁰ 恐怕听见的人辱骂你，
你的恶名就不能脱掉。
- ¹¹ 一句话说得合宜，
就像金苹果镶在银器上。
- ¹² 智慧人的责备在听从的人耳中，
好像金耳环和精金的饰物。
- ¹³ 忠信的信使对那些派他的人来说，
好像在收割的时候，有冰雪的凉气，
使主人精神舒畅。
- ¹⁴ 空夸送礼却没有实行的人，
就像无雨的风云。
- ¹⁵ 恒久忍耐能劝服掌权的人，
柔和的舌头，能折断骨头。
- ¹⁶ 你找到蜂蜜，吃够了就好；
免得吃得过多，呕吐出来。
- ¹⁷ 你的脚要少进邻居的家；
免得他厌烦你，就憎恶你。
- ¹⁸ 作伪证陷害邻居的人，
就像大锤、快刀和利箭。
- ¹⁹ 遭遇灾难的时候，倚靠奸诈的人，
就像倚靠坏牙和不稳的脚。
- ²⁰ 对着悲伤的心灵唱歌，
就像冷天脱衣服，
又像碱上倒酸。
- ²¹ 如果你的仇敌饿了，就给他食物吃；
如果渴了，就给他水喝，*
- ²² 因为你这样做，
就是把炭火堆在他头上，
主*要还报你。
- ²³ 北风带来雨水；
暗中诽谤人的舌头，
使人怒容满面。
- ²⁴ 宁可住在房顶的一角，
也不跟吵闹的女人同住一室。
- ²⁵ 来自远方的好消息，
像疲乏的人喝到凉水。
- ²⁶ 义人在恶人面前屈服，
像混浊了的水泉、污染了的水井。
- ²⁷ 吃蜜过多是不好的；
追寻自己的荣耀，
也是不好的。

²⁸ 人若不控制自己的心，
就像没有城墙，毁坏了的城一样。

26

¹ 夏天落雪，收割时下雨，都不合宜；
照样，愚昧人获得尊荣，也不合宜。

² 像麻雀疾飞，似燕子翻飞；
无故的诅咒也不会降临。

³ 鞭子用来打马，嚼环用来勒驴；
刑杖是用来打愚昧人的背。

⁴ 不要照愚昧人的迷误回答他，
免得你像他一样。

⁵ 要照愚昧人的迷误回答他，
免得他自以为有智慧。

⁶ 借愚昧人的手传递信息的，
是自断己足，自寻烦恼。

⁷ 箴言在愚昧人口中，
就像瘸子的腿，虚悬无用。

⁸ 把荣耀给愚昧人的，
就像人把石子系在投石器上。

⁹ 箴言在愚昧人口中，
就像荆棘在醉汉手里。

¹⁰ 雇用愚昧人和过路人的，
就像随意伤人的弓箭手。

¹¹ 愚昧人一再重复他的迷误，
正像狗转过来，吃自己所吐的。

¹² 你见过自以为有智慧的人吗？
愚昧人比他更有指望。

¹³ 懒惰人说：
“路上有狮子，
广场上也有狮子。”

¹⁴ 懒惰人在床上翻动，
就像门绕着门轴转动。

¹⁵ 懒惰人把手放在盘子里，
连拿食物送到口中也觉得劳累。

¹⁶ 懒惰人看自己，
比七个善于应对的人更有智慧。

¹⁷ 过路的人被激怒，
去干涉与自己无关的争执，
就像人揪住狗的耳朵。

¹⁸⁻¹⁹ 人欺骗了邻居，
却说：“我不过是开玩笑罢了。”
他就像疯狂的人，

投掷火把、利箭和杀人的武器。

- ²⁰ 没有柴，火就熄灭；
没有搬弄是非的人，纷争就平息。
- ²¹ 好争吵的人，煽动争端，
就像余烬上加炭，火上加柴。
- ²² 搬弄是非者的言语如同美食；
深入五脏六腑。
- ²³ 嘴唇火热，心却奸恶，
就像包上银渣的陶器。
- ²⁴ 憎恶人的用话语掩饰自己，
心里却存着诡诈。
- ²⁵ 他的话语虽然动听，你不要信他，
因为他心里有七种可厌恶的事。
- ²⁶ 他的怨恨虽然以诡诈掩饰，
但他的邪恶要在大会中显露出来。
- ²⁷ 挖掘陷坑的，自己要掉在其中；
滚石头的，石头要滚回自己身上。
- ²⁸ 虚谎的舌头憎恶被它伤害的人；
谄媚的口造成败坏。

27

- ¹ 不要为明天自夸，
因为今天要发生什么，
你尚且不知道。*
- ² 让外人夸奖你，不要自己夸奖自己；
让别人称赞你，不要自己称赞自己。
- ³ 石头重，沙土也重，
迷误者的怒气比这两者都重。
- ⁴ 烈怒虽然凶残，
暴怒又好像狂澜，
人还可以忍受；
但面对嫉妒，
谁能站住脚呢？
- ⁵ 坦白的责备，
胜过暗中的爱。
- ⁶ 爱你的人加的创伤是出于忠诚；
恨你的人却与你连连亲吻。
- ⁷ 吃饱的人连蜂房的蜜也厌恶；
饥饿的人连一切苦的东西都觉得甘甜。
- ⁸ 离家的人到处飘泊，
好像离巢的雀鸟到处游飞。

*27:1: 白 4:13-16

- ⁹ 膏油和香料使人心畅快，
朋友真诚的劝勉也使人觉得甘甜。
- ¹⁰ 你的朋友和你父亲的朋友，
你都不要离弃；
在你遭遇患难的日子，
不要进你兄弟的家。
在附近的邻居胜过在远方的兄弟。
- ¹¹ 我儿，你要作智慧人，
使我的心快乐，
我就能回答羞辱我的人。
- ¹² 精明人看见灾祸，就躲藏起来；
幼稚的人反而向前，自取祸害。
- ¹³ 谁为陌生人作保证人，
就拿去谁的衣服；
谁替妓女作保证人，
谁就要作担保。
- ¹⁴ 清晨起来大声为邻居祝福的，
就等于是诅咒他。
- ¹⁵ 下大雨的时候不断滴漏；
就像吵闹的女人一样；
- ¹⁶ 谁要拦阻她，
就像拦阻风，
也像右手抓油。
- ¹⁷ 铁磨铁，磨得锋利；
朋友互相切磋，
才智也变得敏锐。
- ¹⁸ 照料无花果树的，
要吃树上的果实；
事奉主人的，
要得尊荣。
- ¹⁹ 水怎样映照人面，
人的心思也怎样反映其人。
- ²⁰ 坟坑和灭亡不会满足，
人的眼目也是一样。
- ²¹ 用锅炼银，用炉炼金；
人的称赞也考验人。
- ²² 你虽然用杵把迷误者与碎谷一起捣在白^f中，
他的迷误还是离不开他。
- ²³ 你要清楚知道你羊群的景况，
专心照料你的牛群。
- ²⁴ 因为财富不是永恒的，
冠冕也不能存到万代。

^f 杵、臼，舂米的器具。

- ²⁵ 干草割去，嫩草又出现，
山上的野草也都收集起来。
- ²⁶ 羊羔的毛能给你作衣服，
山羊能作买田地的价银。
- ²⁷ 山羊奶足够作你的食物，
也足够作你一家的食物，
并且足够维持你婢女们的生活。

28

- ¹ 恶人虽然没有人追赶，仍然逃跑；
义人却像狮子，放胆无惧。
- ² 国家因有反叛，
领袖就经常更换；
依赖聪明知识俱备的人，
国家才能长存。
- ³ 穷人欺压穷人，
就像暴雨冲没粮食。
- ⁴ 离弃诫律的，称赞恶人；
遵守诫律的，却与恶人相争。
- ⁵ 坏人不知何为公正，
寻求 主*的却完全明白。
- ⁶ 行为清白的穷人，
胜过行事狡诈的财主。
- ⁷ 谨守训诲的，是聪明人；
与贪食的人作伴的，却使父亲蒙羞。
- ⁸ 凡是靠放高利贷增加自己财富的，
就是为那恩待穷人的人积蓄。
- ⁹ 转身不听训诲的，
他的祈求也是可厌的。
- ¹⁰ 诱惑正直人走上邪路的，
要掉在自己所挖的坑里；
清白人却要承受福气。
- ¹¹ 财主自以为有智慧，
聪明的穷人却能看透他。
- ¹² 义人得胜的时候，有极大的荣耀；
恶人兴起的时候，人就躲避。
- ¹³ 遮掩自己过犯的，必不顺利；
承认并离弃过犯的，要蒙慈悯。
- ¹⁴ 常怀戒惧之心的，这个人就为有福；
心里刚硬的，要陷在祸患里。
- ¹⁵ 残暴的统治者辖制贫民，
就像吼叫的狮子，
又像饥饿觅食的熊。

- ¹⁶ 昏庸的君主就是暴君，
憎恶不义之财的，要享长寿。
- ¹⁷ 背负流人血之罪的，要致死逃亡，
也没有人帮助他。
- ¹⁸ 行为清白的，要蒙拯救；
行事狡诈的，要立刻跌倒。
- ¹⁹ 耕种自己田地的，会有充足粮食；
追求虚幻的，将饱受穷乏。
- ²⁰ 忠实的人会有大福；
急于发财的，难免罪刑。
- ²¹ 看人的情面是不对的；
但有人为了一点食物，竟然犯法。
- ²² 吝啬的人急切求财，
却不知穷乏将至。
- ²³ 责备人的，终将得人喜悦，
胜过那用舌头谄媚人的。
- ²⁴ 偷窃自己父母财物，
并说：“这不是罪过”的，
这个人是与强盗一伙。
- ²⁵ 贪心的人，引起纷争；
托靠主*的，得到丰裕。
- ²⁶ 自恃聪明的，是愚昧人；
凭智慧做事的，要蒙拯救。
- ²⁷ 周济穷人的，不致缺乏；
闭眼不理他们的，多受诅咒。
- ²⁸ 恶人兴起的时候，人就躲避；
恶人灭亡的时候，义人就增多。

29

- ¹ 人屡次受责备，仍然硬着脖子⁵，
他要突然毁灭，无法挽救。
- ² 义人增多的时候，人民就喜乐；
恶人掌权的时候，人民就叹息。
- ³ 喜爱智慧的，使父亲喜乐；
亲近妓女的，耗尽家财。
- ⁴ 君王以公正使国坚立；
收受贿赂的，使国覆灭。
- ⁵ 谄媚邻居的人，
是在他的脚下张设网罗。
- ⁶ 恶人因为过犯，陷于网罗；
义人却欢呼喜乐。

⁵“硬着脖子”意思是“抵触责备，不知忏悔”。

- ⁷ 义人关注穷人的冤情；
恶人却不分辨实情。
- ⁸ 好讥笑人的煽动全城骚乱，
智慧人却止息众怒。
- ⁹ 智慧人与迷误者争讼，
迷误者只会咆哮或嘲笑，
总不能安静。
- ¹⁰ 好流人血的恨恶清白人，
并寻索他的性命。
- ¹¹ 愚昧人把怒气尽情发泄，
智慧人却抑制怒气。
- ¹² 如果掌权者听信谎言，
他的臣仆，必都是坏人。
- ¹³ 世上有穷人，也有欺压人的，
两者的眼睛都蒙 主*光照。
- ¹⁴ 如果君王诚实地审判穷人；
他的国位要永远坚立。
- ¹⁵ 杖责和管教使人有智慧，
放纵的孩子使母亲蒙羞。
- ¹⁶ 恶人增多的时候，过犯也增多；
义人要看见他们倾覆。
- ¹⁷ 管教你儿子，
他会使你得安息；
也要使你的心喜乐。
- ¹⁸ 没有启示，人民就没有法纪；
遵守诫律的，就为有福。
- ¹⁹ 只用言语，不能使奴仆受管教；
他虽然明白，却没有反应。
- ²⁰ 你见过言语急躁的人吗？
愚昧人比他更有指望。
- ²¹ 如果人从小娇纵仆人，
结果要带来忧愁。
- ²² 容易发怒的人，引起纷争；
脾气暴烈的人，多有过犯。
- ²³ 人的骄傲要使他卑微；
心里谦逊的，要得尊荣。
- ²⁴ 与盗贼分赃的，是恨恶自己的性命；
他虽然听见要他盟誓作证的声音，却不说话。
- ²⁵ 惧怕人的，要陷入网罗；
托靠 主*的，必得安全。
- ²⁶ 很多人求掌权者的情面，
但各人的判决是出于 主*。
- ²⁷ 不义的人是义人所厌恶的；

行为正直的人是恶人所厌恶的。

30

¹雅基的儿子亚古珥的话，是真主的默示。

这个人对以铁，对以铁和乌甲宣讲：

²我比众人更愚蠢，

也没有人的聪明。

³我没有学习智慧，

也不明白有关至圣者的知识。

⁴谁升上天，又降下来呢？

谁收聚风在掌中呢？

谁包水在衣服里呢？

谁立定地的四极呢？

他的名字叫什么？

他儿子的名字叫什么？

你知道吗？

⁵真主所说的话句句都是炼净的，

投靠他的，他就作他们的盾牌。

⁶他的话语，你不要增添；

恐怕他责备你，你就表明是说谎的。

⁷我有两件事求您，

在我死去以前，

求您答应我。

⁸求您使虚假和谎言远离我；

不要使我贫穷，

也不要使我富裕，

只要给我需用的食物。

⁹免得我吃饱了，就不认您，

说：“主*是谁？”

又恐怕我贫穷，就偷窃，

褻渎了我主的名。

¹⁰不要向主人诽谤他的仆人，

恐怕他诅咒你，你就判为有罪。

¹¹有一种人诅咒父亲，

又不给母亲祝福。

¹²有一种人自以为清洁，

却没有洗去自己的污秽。

¹³有一种人眼目多么高傲，

他们的眼睛，长在头顶上。

¹⁴有一种人牙如剑，齿如刀，

要吞噬地上的困苦人和世人中的贫穷人。

¹⁵水蛭有两个女儿，

常说：“给我！给我！”

不知足的东西有三种，
加上永不说“够了”的共有四种，
¹⁶就是坟坑、不能生育的妇女、
水源不足之地和永不说“够了”的火。
¹⁷嘲笑父亲，藐视年老母亲的，
他的眼要被谷中的乌鸦啄出，
为雏鹰所吃。
¹⁸我测不透的奇事有三件，
加上我不知道的，共有四件：
¹⁹就是鹰在空中飞翔之道，
蛇在磐石上爬行之道，
船在海中航行之道，
男与女交合之道。
²⁰淫妇的行径是这样的：
她吃了，把嘴一抹，
就说：“我没做错事。”
²¹使地震动的事有三件，
加上地也承担不起的，共有四件：
²²就是奴仆作王，
愚昧人吃得饱，
²³被人厌恶的女子出嫁，
婢女接替主母的地位。
²⁴地上有四种小东西，非常聪明：
²⁵蚂蚁是微小的昆虫，
却能在夏天预备粮食。
²⁶石獾并不是强壮的动物，
却能在岩石中做窟。
²⁷蝗虫没有君王，
却能成群列队出发。
²⁸壁虎虽可以用手捕捉，
却住在王宫中。
²⁹步伐威武的东西有三种，
加上行走威武的，共有四种：
³⁰就是在百兽中最威猛的狮子，
它面对任何野兽，也不会退缩；
³¹还有高视阔步的雄鸡和公山羊，
以及率领军兵的君王。
³²如果你行事愚昧，自高自大，
或是心怀恶计，就要用手掩口。
³³搅动牛奶就产生酥油，
紧压鼻子就压出血来，
激起怒气就产生纠纷。

- ¹ 利慕伊勒王的话，
是 真主的默示，
是他母亲教导他的：
- ² “我儿，我腹中生的儿啊！
我举意所得的儿啊，
我要对你说什么呢？”
- ³ 不要把你的精力给妇女，
也不要 有败坏君王的行为。
- ⁴ 利慕伊勒啊！
君王不要喝淡酒；
君王千万不要喝；
掌权的不要贪饮烈酒。
- ⁵ 恐怕喝了，就忘记律例，
把困苦人的一切案件都颠倒了。
- ⁶ 要把烈酒给将要灭亡的人喝；
把淡酒给心里愁苦的人喝；
- ⁷ 让他喝了，就忘记自己的贫穷，
也不再记得自己的烦恼。
- ⁸ 你要为不能自辩的人开口说话，
为所有贫苦的人伸冤。
- ⁹ 你要开口说话，秉公审判，
为困苦和穷乏的人伸冤。”
- ¹⁰ 有才德的妇女，谁能得到呢？
她的价值远胜红宝石。
- ¹¹ 她丈夫心里倚靠她，
就不会缺少收入。
- ¹² 她一生的年日，
只带给丈夫好处，没有害处。
- ¹³ 她搜求羊毛和细麻，
乐意亲手做工。
- ¹⁴ 她好像一队商船，
从远方运来食物。
- ¹⁵ 天还未亮，她就起来，
把食物分给家人，
把应当做的工分派婢女们。
- ¹⁶ 她选择了一块田，就把它买下来，
用自己双手赚得的收入栽种葡萄园。
- ¹⁷ 她以能力束腰，
使自己的膀臂有力。
- ¹⁸ 她知道自己的经营获利，
她的灯终夜不灭。
- ¹⁹ 她伸手拿着卷线竿，

- 手掌握着纺锤。
- ²⁰她张手周济困苦人，
伸手帮助穷乏人。
- ²¹她不因下雪为自己的家人担心，
因为她全家都穿着温暖的朱红色衣服。
- ²²她为自己做床毯，
她的衣服是细麻和紫色布料做的。
- ²³她丈夫与本地的长者在城门口同坐，
是众人都认识的。
- ²⁴她做细麻布衣服出售，
又供应腰带给商人。
- ²⁵她以能力和威仪为衣服，
想到日后的幸福就欢笑。
- ²⁶她开口就说出智慧的话；
她的舌头上充满慈爱的训诲。
- ²⁷她监管一切家务，
从不白吃闲饭。
- ²⁸她的儿女都起来称她是有福的，
她的丈夫也称赞她，说：
- ²⁹“有才德的女子很多，
但你比她们更卓越。”
- ³⁰艳丽是虚假的，
美貌是虚浮的；
唯有敬畏 主*的妇女，
必得称赞。
- ³¹愿她享受自己手中的成果；
愿她因自己的工作在城门口受称赞。

《宰逋尔·传道书》

1

¹以下是传道者，就是在耶路撒冷作王、达伍德的儿子所说的话。

²传道者说：虚空的虚空。
虚空的虚空，一切都是虚空。

³人的一切劳碌，就是他在日光之下的劳碌，
对自己有什么好处呢？

⁴一代过去，一代又来，
大地却永远存在。

⁵太阳升起，太阳落下，
匆忙回到它上升之处。

⁶风向南刮，又往北转，
循环周行，旋转不息。

⁷江河向海里流，海却不满；
江河之水归回本源，循环流转。

⁸万事都令人厌倦，
人说，说不完；
眼看，看不饱；
耳听，听不足。

⁹已有的事还会再有，
做过的事还要再做；
日光之下并无新事。

¹⁰有什么事人可以说：
“看啊！这是新的”？
其实，很久之前已经有了，
在我们之前早就有了。

¹¹以前的事，无人记得；
将来的事，后来的人也不追忆。

¹²那时，我传道者在耶路撒冷作以色列的王。¹³我曾用智慧专心寻求、查考天下所发生的一切；原来真主给予世人的，是劳苦的担子，叫他们为此烦恼。¹⁴我看过日光之下所发生的一切，没想到，一切都是虚空，都是捕风。¹⁵弯曲的，不能弄直；缺少的，不能数算。¹⁶我自己心里说：“我得了极大的智慧，胜过所有在我以前统治耶路撒冷的人；我见识了许多智慧与知识。”¹⁷我又专心研究智慧和知识，狂妄和愚昧，才知道这也是捕风。¹⁸因为多有智慧，就多有烦恼；加增知识，就加增痛苦。

2

¹我自己心里说：“来吧，我用享乐试试你，让你看看有什么好处。”想不到，这也是虚空。²对嬉笑，我说：“那是狂妄”；对享乐，我说：“这有什么作用呢？”³我心里筹思，怎样用酒使我的身体畅快，又保持愚昧，但我的内心仍由智慧引导；直到我看明世人，在诸天之下一生有限的年日中所做的，对他们有益的是什么。

⁴我动大工程：为自己建造房屋，栽种葡萄园，*⁵修造园圃和庭园，在园中栽种各类果树，⁶挖造水池，用来浇灌培植树木的林园。⁷我买了奴婢，也有生在家中的奴仆；又拥有大群牛羊，胜过任何比我先在耶路撒冷的人所拥有的。*⁸我又为自己积蓄金银，以及列王和各省的财帛。我又为自己招募男女歌手，收纳许多妃嫔，这些都是人间的乐事。*⁹于是我就日渐昌大，超过任何比我先在耶路撒冷的人；我的智慧仍然与我同在。*¹⁰我眼中所求的，我都不禁止；我心所喜欢的，我都没抑制。我的心因我的一切劳碌而快乐，这就是我从一切劳碌中所得的份额。¹¹然后，我省察我手所做的一切，和我劳碌所成就的，想不到一切都是虚空，都是捕风，在日光之下毫无益处。

¹²我转过来观察智慧、狂妄和愚昧。王的继承人还能做什么呢？只不过做先前做过的罢了。¹³于是我看出智慧胜过愚昧，如同光明胜过黑暗一样。¹⁴智慧人的眼目明亮，愚昧人却走在黑暗中。我也知道同样的命运要临到这两种人身上。¹⁵我自己心里说：“临到愚昧人身上的，也必临到我

*1:16: 王上 4:29-31

*2:4-8: 王上 10:23-27; 代下 9:22-27

*2:7: 王上 4:23

*2:8: 王上 10:10; 14-22

*2:9: 代上 29:25

身上；那么，我为什么要更有智慧呢？”于是我心里说：“这也是虚空。”¹⁶因为智慧人和愚昧人一样，没有人永远记得他们，在未来的日子里，都会被人遗忘。可叹智慧人跟愚昧人一样，终将死亡。¹⁷因此我恨恶生命，因为在日光之下所发生的事，都使我厌烦。一切都是虚空，都是捕风。

¹⁸我恨恶我的一切劳碌，就是我在日光之下的劳碌，因为我不得不把劳碌的成果留给后人。¹⁹那个人将来是智是愚，有谁知道呢？可是他竟要掌管我劳碌得来的一切，就是我在日光之下用智慧得来的。这又是虚空。²⁰于是我转念，对日光之下我所劳碌的一切，心感绝望；²¹因为人用智慧、知识和技能所劳碌得来的，却必须留给未曾劳碌的人为分。这也是虚空，是极大的憾事。²²人的一切劳碌和操心，就是他在日光之下所劳碌的，对自己有什么好处呢？²³其实终其一生，他的担子既痛苦又烦恼，在夜间也不能安心。这也是虚空。*

²⁴人最好是吃喝，在自己的劳碌中自得其乐；我看这也是出于真主的手。*²⁵离开了他，谁能有吃的呢？谁能享乐呢？²⁶真主把智慧、知识和喜乐赐给他所喜悦的人，却使罪人做收集和积聚的差事，把所得的归给真主所喜悦的人。这也是虚空，也是捕风。*

3

¹万事都有定期，

天下万务都有定时：

²生有时，死有时；

栽种有时，拔出所种的也有时；

³杀戮有时，医治有时；

拆毁有时，建造有时；

⁴哭有时，笑有时；

哀恸有时，跳舞有时；

⁵抛掷石头有时，堆聚石头有时；

拥抱有时，避免拥抱有时；

⁶寻找有时，舍弃有时；

保存有时，抛弃有时；

⁷撕裂有时，缝补有时；

静默有时，讲话有时；

⁸爱有时，恨有时；

战争有时，和平有时

⁹做工的人在自己的劳碌上得到什么好处呢？¹⁰我看真主给予世人的担子，是要他们为此烦恼。¹¹他使万事各按其时，成为美好；他又把永恒的意识放在人的心里；虽然这样，人还是不能察觉真主自始至终的作为。¹²我知道人生最好是一生行善，时常欢喜；¹³人人有吃有喝，在自己的一切劳碌中自得其乐；这就是真主的恩赐。¹⁴我知道真主所做的一切，都必永存，无可增添，无可减少；真主这样做，为要使人在他面前存敬畏的心。¹⁵现在有的，先前就有；将来有的，早已有了；因为真主使已过的事重新出现。

¹⁶我在日光之下又看见：审判的地方有奸恶，维护公义的地方也有奸恶。¹⁷我自己心里说：“真主必审判义人和恶人，因为各种事务、各种工作都有定时。”¹⁸我自己心里说：“至于世人，真主要试验他们，使他们看见自己与牲畜无异。”¹⁹因为世人所遭遇的与牲畜所遭遇的，都是一样：

*2:23: 安 5:7, 14:1

*2:24: 传 3:13; 5:18; 9:7; 路 12:19; 林一 15:32

*2:26: 安 32:8; 箴 2:6

这个怎样死，那个也怎样死，两者的气息都是一样，所以人并不胜于牲畜。一切都是虚空。²⁰大家都到一个地方去，都出于尘土，也都归回尘土。²¹有谁知道人的灵是往上升，牲畜的魂是下降而入地呢？”²²因此我看人最好是在自己所做的事上自得其乐，因为这也是他的份额；谁能使他看见他自己死后的事呢？

4

¹我又看见日光之下所发生一切欺压的事：受欺压的流泪，却无人安慰他们；欺压他们的，手里握着权力，因此无人安慰受欺压的。²我赞叹那已死的人，胜过那还活着的人。³那还没生下来的，就是还没看过日光之下所做的恶事的，比这两种人更有福。

⁴我看见各种劳碌和各种精巧的工作，都是出于人与人彼此的竞争。这也是虚空，也是捕风。⁵愚昧人抱着手，吃自己的肉。⁶一掌盛满安宁，胜过两手抓满劳碌捕风。

⁷我又看到日光之下有一件虚空的事。⁸有人孤单无依，没有儿子，没有兄弟，仍劳碌不休，眼目也不以自己的财富为足。他问：“我劳劳碌碌，刻薄自己不去享受，是为谁呢？”

这也是虚空，是劳苦的担子。

⁹二人胜过一人，因为他们一起的劳碌有美好的酬报。¹⁰如果一个跌倒，另一个可以把他的同伴扶起来。但孤身一人跌倒，没有别人把他扶起来，他就悲惨了。¹¹还有，二人同睡，就都暖和；一人独睡，怎能暖和呢？¹²有人能制伏孤身一人，如果有两个人就挡得住他。三股合成的绳子，不容易扯断。

¹³贫穷但有智慧的年轻人，胜过年老不再纳谏的愚昧君王。¹⁴虽然他是从监狱出来，在自己的国中，又是出身贫寒，却起来作王。¹⁵我看见所有在日光之下行走的活人，都随从那取代前王的年轻人。¹⁶所有的人民，就是他所统治的人民，多得无数；然而后来的人却不喜欢他。这确实也是虚空，也是捕风。

5

¹你到 真主的殿，脚步要谨慎；近前聆听，胜于愚昧人献牺牲，因为他们不知道所做的是恶的。²在 真主面前不可冒失开口，心急发言，因为 真主在天上，你在地上，所以你的言语要寡少。³挂虑多就令人做梦，言语多就显出愚昧。⁴你向 真主许了愿，就不要迟迟不还，因为他不喜悦愚昧人；所许的愿必须偿还。*⁵许愿不还，不如不许。⁶不要任你的口把自己陷于罪恶，也不要任信使前面说是许错了。何必使 真主因你的声音发怒，破坏你手中的工作呢？⁷多梦和多话，都是虚空的，你只要敬畏 真主。

⁸如果你在一省之中，看到穷人遭受欺压，公正和公义被夺去，也不必因此惊讶，因为高位者之上有较高的照应，在他们之上还有更高的。⁹各人都从土地得到利益，就是君王也得到田地的供应。

¹⁰贪爱银子的，不因有银子满足；贪爱财富的，也不因得利知足。这也是虚空。¹¹财物增加，吃用的人也增加，财主除了眼看以外，还有什么好处呢？¹²劳力的人无论吃多吃少，都睡得香甜；富翁的丰足，却不容他安睡。

¹³我看见日光之下有件令人痛心的憾事，就是财主积聚财富，反受其害。¹⁴遭遇祸患，财富就尽失；他即使生了儿子，也没有什么留给他。¹⁵他怎样从母胎赤身而来，也要怎样赤身而去；在劳碌中得来的，他的手也带不走什么。*

¹⁶他怎样来，也要怎样去，这也是令人痛心的憾事；他为风劳碌，有什么好处呢？¹⁷他终生在

*5:4: 诗 66:13-14

*5:15: 安 1:21; 诗 49:17; 提一 6:7

黑暗中吃喝，多有愁烦、疾病与愤怒。

¹⁸ 我认为既善又美的，就是人在 真主所赐给他一生有限的年日中吃喝，享受他在日光之下劳碌所得的一切，因为这是他的份额。¹⁹ 蒙 真主赐予财富与资产的人， 真主都使他能够享用，并取得自己的份额，在劳碌中自得其乐，这是 真主的恩赐。²⁰ 他不多思念自己一生的年日，因为 真主使喜乐充满他的心。

6

¹ 我看见日光之下有件憾事，重压在世人以上。² 蒙 真主赐予财富、资产和荣誉的人，心里所愿的，都一无所缺，可是 真主使他无力享用，反而有外人来享用。这是虚空，也是祸患。

³ 人如果生下百子，活了许多岁数，年日长久，但是心里不因美物满足，又得不到安葬，我认为流产的胎儿比他还好。⁴ 因为这胎儿虚虚而来，暗暗而去，黑暗把他的名字遮蔽了。⁵ 这胎儿既看不见天日，又一无所知，就比那个人更得安息。⁶ 那个人即使活了一千年，再活一千年，也享受不到什么；他们两者不是都归一个地方吗？

⁷ 人的一切劳碌都为口腹，他的心却还是填不满。⁸ 智慧人比愚昧人有什么长处呢？穷人在众人面前知道怎样行事为人，又有什么长处呢？⁹ 眼睛看见的，胜过心中想望的。这也是虚空，也是捕风。

¹⁰ 已经存在的，早已有了名称；大家都知道人是怎样的；人绝对无法与比自己强的抗辩。¹¹ 因为话语增多，虚空也增多，这对人有什么好处呢？¹² 在虚空、消逝如影的人生，短暂的日子里，有谁知道什么是对人有好处呢？谁能告诉人他死后在日光之下会发生什么事呢？

7

¹ 美名优于美好的膏油，
死亡的日子胜过诞生的日子。*

² 往服丧之家，比往宴乐之家还好，
因为死是每个人的结局，
活人要把此事放在心上。

³ 忧愁胜于嬉笑，
因为面带愁容，能使内心得到好处。

⁴ 智慧人的心在服丧之家，
愚昧人的心在欢乐之家。

⁵ 听智慧人的斥责，
胜过听愚昧人的歌唱。

⁶ 愚昧人的笑声，
就像锅底下荆棘的爆声一样。
这也是虚空。

⁷ 勒索会使智慧人变为迷误，
贿赂能败坏人心。

⁸ 事情的结局胜于开端，
存心忍耐的，胜过居心骄傲的。

⁹ 你心里不要轻易动怒，
因为恼怒留在愚昧人的胸怀中。*

¹⁰你不要说：“为什么从前的日子胜过现在的呢？”

你这样问，不是出于智慧。

¹¹智慧与产业都是好的，
对得见天日的人是有益的。

¹²因为受智慧的庇护，如同受银子的庇护。
唯有智慧能保全智慧人的生命，这就是知识的好处。

¹³要观察 真主的作为，
因为他所弯曲的，谁能弄直呢？

¹⁴在顺利的日子，应当享福；
遭遇患难的时候，就应省察。

真主使这两样并存，
为了叫人查不出未来的事。

¹⁵在我虚空的日子里，我见过这两件事：有义人行义反而灭亡，有恶人作恶倒享长寿。¹⁶不要过分公义，也不要太过有智慧，何必自取灭亡呢？¹⁷不要过分作恶，也不要作愚昧人，何必时候未到就死？¹⁸持守这个好的，那个也不要放松，因为敬畏 真主的人，都会避免这两个极端。

¹⁹智慧使智慧人比城中十个官长更有能力。²⁰世上确实没有一个行善而不犯罪的义人。²¹人所说的一切话，都不要放在心上，因你可能听见仆人咒骂你。²²其实你心里明白，自己也曾多次咒骂别人。

²³这一切我都用智慧试验过。我说：“我要得智慧”，智慧却远离我。²⁴那离得远又极深奥的，谁能找到呢？²⁵我转念，一心去了解、考察并寻觅智慧和事理，又要知道愚昧是邪恶的，狂妄是愚昧的。²⁶我发现一个比死亡更恶毒的女人，她有如罗网，心如陷阱，手如锁链。蒙 真主喜悦的人得以摆脱她，罪人却被她缠住。

²⁷传道者说：“看哪！我发现了这件事，我一再揣摩，要找出事情的道理。²⁸我的心仍在寻觅，却还找不到，就是在一千个男人中，我找到一个正直人，但在所有的女人中，连一个也找不到。²⁹我所明白的，只有这件事： 真主造人本是正直的，他们却找出许多计谋。”

8

¹谁像智慧人，谁知道事情的解释呢？人的智慧使他容光焕发，使他脸上的戾气转消。

²我劝你，因为你指着 真主起了誓，你就要遵守王的命令。³不要轻率离开王的面前，也不要参与恶事，因为王可以随己意做任何事。⁴既然王的话有权力，谁敢问他：“你在做什么？”

⁵遵守命令的，必不遭受灾祸；智慧人的心，知道时机，懂得判断。⁶各种事务成就，都有合宜的时机和定局，尽管人的灾祸重压在自己身上。⁷他不知道未来的事，将来要发生什么，谁能告诉他呢？⁸没有人能支配风，把它留住；没有人能控制死期；战争之时，没有人能退役；邪恶救不了行邪恶的人。

⁹我看见了这一切，又专心查考在日光之下所发生的一切。有这样的一个时候：有人管辖别人，叫他受害。¹⁰然后我看见恶人得以埋葬，归入坟里；行正直的人却与圣地隔离，在城中被人遗忘。这也是虚空！

¹¹对恶行已判定的罪刑迟迟没有执行，世人的心就充满作恶的意图。¹²罪人既然作恶百次，还享长寿，那么我知道敬畏 真主的人，就是在他面前存敬畏之心的，必享福乐。¹³恶人却没有福乐，他的生命像日影不能长久，因为他在 真主面前不存敬畏的心。

¹⁴在世上有一件虚空的事，就是义人照恶人所做的受报应，恶人照义人所做的得报偿。我说，这

也是虚空。¹⁵于是我称颂快乐，因为人在日光之下最好是吃喝快乐。这是人在日光之下，真主赐给他一生的年日里，从自己劳碌中所得的享受。

¹⁶我专心认识智慧，察看世上的劳碌—有人昼夜不眠—¹⁷于是我看见了真主的一切作为，知道在日光之下所发生的事，人不能查明；尽管人劳碌寻查，总是查不出来；即使智慧人以为知道了，还是查不出来。

9

¹我留心这一切，并加以阐明：就是义人、智慧人和他们所做的，都在真主手里。临到他们的一切，无论是爱是恨，人都不领悟。²众人的命运都是相同的：义人与恶人、好人与坏人、洁净的与不洁净的、献牺牲的与不献牺牲的，所遭遇的都是一样的；好人怎样，罪人也怎样；盟誓的怎样，怕盟誓的也怎样。

³在日光之下所发生的一切，有一件令人遗憾的，就是众人的命运都是相同的，并且世人的心充满邪恶，一生心怀狂妄，后来都归到亡人那里去。⁴凡有生命的，就有盼望，因为活狗比死狮子更好。⁵活人还知道自己必死，亡人却一无所知，而且再得不到酬劳，他们也被遗忘。⁶他们的爱，他们的恨，他们的嫉妒，都早已消失了，在日光之下所发生的一切事，永远也没有他们的份额了。

⁷你只管快快乐乐地去吃你的饭，怀着高兴的心去喝你的酒，因为真主已经悦纳了你所做的。

⁸你要经常穿着白色的衣袍，头上也不要缺少膏油。

⁹在你一生虚空的年日中，就是真主在日光之下赐你虚空的年日中，你要和你所爱的妻子享受人生，因为那是你一生在日光之下从劳碌中所得的份额。¹⁰凡是你能做的，都应尽力去做；因为在你要去的坟坑里，既没有工作，又没有筹谋；没有知识，也没有智慧。

¹¹我又看见在日光之下，跑得快的未必得奖，勇士未必战胜，智慧的未必得粮食，精明的未必致富，博学的未必得人赏识，因为时机和际遇左右众人。¹²原来人并不知道自己的时机，正像鱼被恶网圈住，鸟被网罗捉住，险恶的时机忽然临到世人身上的时候，世人也照样陷在其中。

¹³在日光之下，我又看见一种智慧，觉得很有意义：¹⁴有一座小城，人数不多；有一个大君王来进攻，把它包围，建造巨大的高垒攻城。¹⁵城里有一个贫穷但有智慧的人，用他的智慧救了那座城。然而，却没有人记得那个穷人。¹⁶于是我说：“智慧胜过武力”，但是那个穷人的智慧被藐视，他的话也没有人听从。¹⁷听智慧人安安静静说出来的话，胜过听管理愚昧者的人的喊叫。¹⁸智慧胜于战斗的武器，但一个罪人能破坏许多好事。

10

¹几只死苍蝇能使做香料者的膏油发霉变臭，一点点愚昧比智慧和荣誉的影响更大。²智慧人的心向右，愚昧人的心偏左。³愚昧人连走路的时候，也显出无知；他对每一个人表现出他是个愚昧人。⁴如果掌权者向你发怒，你不要离开原位，因为柔顺能免大过。

⁵在日光之下我看见一件憾事，像是出于官长无意的错误，⁶就是愚昧人得居众多高位，富有的人却处卑位。⁷我见过奴仆骑马，贵族却像奴仆一样在地上步行。

⁸挖陷阱的，自己掉进去；拆墙垣的，有蛇来咬他。⁹采石的，被石打伤；劈柴的，被柴损害。

¹⁰斧头若钝了，还不把斧刃磨快，就就多费力气；智慧的好处在于助人成功。¹¹未行法术先被蛇咬，那么，法术对行法术的人就毫无用处。

¹²智慧人的口，说出恩言；愚昧人的嘴，却吞噬自己。¹³愚昧人的话开头是愚昧，结尾是邪恶狂妄。¹⁴愚昧人多言多语。人不知道将来会有什么事，谁能告诉他死后会发生什么呢？¹⁵愚昧人

的劳碌徒使自己困乏，他连怎样进城也不知道。

¹⁶ 邦国啊，如果你的王是个孩童，而你的大臣又一早吃喝宴乐，你就有祸了。¹⁷ 邦国啊，如果你的王是贵胄之子，而你的大臣又按时吃喝，为要得力，不为醉酒，你就有福了。¹⁸ 房顶塌下是因为懒惰，房屋滴漏是因为懒得动手。¹⁹ 设宴是为欢笑，酒能使人生快活，金钱能解决万事。²⁰ 不要在心里咒骂君王，也不要卧房中咒骂财主，因为空中的飞鸟会传声，有翅膀的会述说此事。

11

¹ 要把你的粮食撒在水上，因为你日后将得回报。² 你要分为七份，或分为八份，因为你不知道将来会有什么灾祸在地上发生。³ 云若充满水气，雨就倾倒在地球上；树无论向南倒，或向北倒，倒在哪里，就横在哪里。⁴ 看风的，不撒种；观云的，不收割。⁵ 你不知道风的路向，不知道骨头如何在孕妇胎中形成，照样，造化万物之真主的作为，你也不得而知。⁶ 早晨要撒你的种，直到黄昏也不要歇手；因为你不知道哪一类种得成，是早撒的，或晚撒的，或两者都一样好。

⁷ 光是美好的，眼睛得见天日，也是好的。⁸ 人无论多长寿，都应乐在其中，不过他要想到黑暗的日子，因为这些日子将会很多；要来的，都是虚空的。

⁹ 年轻人哪！你在年轻时要快乐，在壮年的日子，要使你的心欢畅；顺着你心所愿的，眼所见的去做。不过，你要知道，为了这一切，真主必审问你。¹⁰ 所以你要除掉心中的烦恼，除去肉体的痛苦，因为无论是青年或壮年，都是虚空。

12

¹ 在你壮年的日子，要谨记你的造化主。不要等到衰败的日子，就是你说：“我毫无喜乐”的那些年日来到，² 太阳、光明、月亮、星宿变暗，雨后乌云再现的时候。³ 那时，看守房子的发抖，强壮的弯腰；推磨的稀少，都停了工，往窗外看的都昏暗了，⁴ 临街的门口关闭，推磨的声音微弱。雀鸟一叫，人就起来。唱歌的歌声都低微。⁵ 人怕高处，怕路上有惊吓。杏树开花，蚱蜢蹒跚而行，激情也消褪。因为人归于他永远的家，哭丧的在街上游行。⁶ 银链断掉，金碗破裂，瓶子在泉旁破碎，打水的轮子在井边破烂。⁷ 尘土要回归原来之地，灵要回归赐灵的真主。⁸ 传道者说：“虚空的虚空，一切都是虚空。”

⁹ 传道者不但有智慧，还将知识教导众人；他既揣摩，又查考，也编撰了许多箴言。¹⁰ 传道者搜寻优美的言辞，正确地写下真理。

¹¹ 智慧人的言语像刺棒，他们所汇集的箴言像钉牢的钉子，都是一位牧人所赐。¹² 我儿，还有，你当受劝勉：著书多，没有穷尽；读书多，身体疲倦。

¹³ 你们一切都听见了，总而言之，应当敬畏真主，谨守他的诫命，因为这是每个人的本分。¹⁴ 人所做的每件事，连一切隐藏的事，无论善恶，真主都要审问。

《宰甫尔·雅歌》

1

¹ 素莱曼的歌，是歌中之歌。*

² 愿他用口中的热吻与我亲吻，

^a3-7节，用各种比喻描述了人老化、无常和埋体腐烂的情形。

*1:1: 王上 4:32

因为你的热爱比酒更美。

³ 你的膏油香气芬芳；
你的名字如同倒出来的膏油；
所以少女们都爱你。

⁴ 愿你吸引我，我们就快跑跟随你。
王领我进入他的内室。
王啊！我们要因你欢喜快乐；
我们要提说你的爱，胜过提说醇酒；
她们爱你是合理的。

⁵ 耶路撒冷的女子们啊！
我虽然黑，却是秀美，
如同吉达的帐篷，
好像素莱曼的幔幕。

⁶ 你们不要因为我黑，就盯着我，
因为太阳把我晒黑了。
我母亲的儿子生我的气；
他们叫我看管家里的葡萄园，
我自己私人的葡萄园，我却没有看管。

⁷ 我心所爱的啊！求你告诉我，
你在哪里放羊？
中午你在哪里使羊群躺卧休息。
我为什么在你同伴们的羊群旁边，
像蒙着脸的女人呢？

⁸ 你这女子中最美丽的啊！
你若不知道，
可以出去，跟随羊群的脚步，
在牧人的帐篷边，
牧放你的山羊羔。

⁹ 我的佳偶啊！我把你
比作套在法老车上的骏马。

¹⁰ 你的两腮因耳环显得秀丽；
你的脖子因珠链显得华美。

¹¹ 我们要为你制金耳环，
用银珠点缀。

¹² 王正坐席的时候，
我的哪哒香膏散发芬芳的香味，

¹³ 我以我的恋人为一袋没药，
挂在我的胸怀之中。

¹⁴ 我以我的恋人为一束凤仙花，
开放在隐·基底的葡萄园里。

¹⁵ 我的佳偶啊！你很美丽；
你很美丽。
你的眼好像鸽子的眼睛。

¹⁶ 我的恋人，你很英俊，
你很可爱。
我们的床榻是青绿的树木；
¹⁷ 我们房屋的栋梁是香柏树，
房屋的椽子是松树。

2

¹ 我是沙仑平原的水仙花，
是谷中的百合花。
² 我的佳偶在女子中，
正像荆棘里的百合花。
³ 我的恋人在男子中，
好像树林里的一棵苹果树；
我高高兴兴地坐在它的荫下，
它的果实香甜合我口味。
⁴ 他带我进入宴会厅，
含情脉脉地望着我。
⁵ 求你们用葡萄干饼增补我力，
用苹果恢复我的精神，
因为我因爱成病。
⁶ 他的左手托住我的头，
他的右手拥抱着我。
⁷ 耶路撒冷的女子们啊！
我指着田野的羚羊、母鹿恳求你们，
不要惊动他，不要挑起他的爱情，
等它自发吧。
⁸ 听啊！这是我恋人的声音；
看哪！他来了，
跃过山岗跳过丘陵。
⁹ 我的恋人像羚羊，像小鹿。
看哪！他站在我们的墙后；
从窗口观看，
从窗格往里面探视。
¹⁰ 我的恋人对我说：
“我的佳偶啊！你起来吧。
我的佳丽啊！你来吧。
¹¹ 因为冬天已过，
雨水止息，已经过去了。
¹² 地上百花齐放，
百鸟齐鸣的时候已经来到；
斑鸠的声音在我们境内也听见了。
¹³ 无花果树的果实渐渐成熟，
葡萄树开花发香，

我的佳偶啊！你起来吧。

我的佳丽啊！你来吧。

¹⁴我的鸽子啊！在岩石的穴中，
在悬崖石的隐密处，
让我看看你的容貌；
让我听听你的声音；
因为你的声音甜美，
你的容貌秀丽。

¹⁵要为我们捉拿狐狸，
就是毁坏葡萄园的小狐狸，
因为我们的葡萄园正在开花。”

¹⁶我的恋人属于我，我也属于他，
他在百合花中细赏。

¹⁷我的恋人啊！
等到天起凉风，日影消逝的时候，
愿你归来，
好像崎岖山上的羚羊或是小鹿。

3

¹我夜间躺在床上，
寻找我心所爱的，
我寻找他，却找不到他。

²我说：“我要起来，走遍全城，
在街上，在广场上，
寻找我心所爱的。”
我寻找他，却找不到他。

³城中的守卫巡逻的时候，找到我；
我就问他们：“你们有没有看见我心所爱的？”

⁴我刚刚离开他们，
就遇见我心所爱的；
我把他拉住，不让他走，
等到我带他到我母亲的家，
进到怀我者的内室。

⁵耶路撒冷的女子们啊！
我指着羚羊、田野里的母鹿恳求你们，
不要惊动他，不要挑起他的爱情，
等它自发吧。

⁶那从旷野上来，
好像烟柱；
用商人贩卖的各种香粉、
没药和乳香熏过的，是谁呢？

⁷看哪！是素莱曼的御轿，
四周有六十个勇士，

都是以色列中的勇士。
⁸ 个个手拿武器，能征惯战；
各人腿上配有利剑，以防夜间的袭击。
⁹ 素莱曼王用黎巴嫩木，
为自己做了一乘华轿。
¹⁰ 他用银子做轿柱，
用金子做轿底，
用紫色料子做轿的座垫；
内部所铺设的，
是耶路撒冷女子们的爱情。
¹¹ 锡安的女子们啊！
你们出来看看素莱曼戴着的王冠，
就是在他结婚的日子，
在他心里喜乐的时候，
他母亲给他戴上的。

4

¹ 我的佳偶啊！你很美丽；
你很美丽。
你的眼在面纱后面好像鸽子的眼睛；
头发如同从基列山下来的山羊群。
² 你的牙齿像新剪毛的一群母羊，
刚刚洗净那样洁白整齐；
它们成双成对，
没有单独一只的。
³ 你的嘴唇像一条朱红线，
你的小嘴美丽；
你的两颊在面纱后面，
如同切开的石榴。
⁴ 你的脖子像达伍德的城楼，
建造得十分整齐、雅观；
其上悬挂着一千个盾牌，
都是勇士的武器。
⁵ 你的两乳像双生的母羚羊，
是在百合花中吃草的一对小鹿。
⁶ 等到晚风徐来，
日影消逝的时候，
我要亲自到没药山，
要往乳香冈去。
⁷ 我的佳偶啊！你全然美丽，
毫无瑕疵。
⁸ 我的新娘啊！和我一起去黎巴嫩山。
同我前往黎巴嫩山。

从亚玛拿山顶，
从示尼珥和黑门山顶，
从狮子洞，从豹子山俯望。
⁹我的妹妹，我的新娘啊！你夺去了我的心。
你用你的眼神、
用你项链上的一颗珍珠夺去了我的心。
¹⁰我的妹妹，我的新娘啊！
你的爱情多么美丽。
你的爱情比酒更好。
你膏油的香气胜过一切香料。
¹¹我的新娘啊！你的嘴唇滴蜜，好像蜂房滴蜜；
你的舌下有蜜有奶；
你衣服的香气好像黎巴嫩山的香气。
¹²我的妹妹，我的新娘，是上了闩的园子，
是上了锁的水井，是封闭了的泉源。
¹³你所栽种的是一所石榴园，
有极美的果实，有凤仙花和哪哒树。
¹⁴有哪哒和番红花，菖蒲和肉桂，
以及各种乳香树、
没药和沉香，与各种精选的香料。
¹⁵你是园中的泉源，
是活水的井，
是从黎巴嫩山流下来的溪水。
¹⁶北风啊！兴起。
南风啊！吹来。
吹进我的园里，
让其中的香气散播出来。
愿我的恋人进入他自己的园中，
享用他佳美的果实。

5

¹我的妹妹，我的新娘啊！我进了我的园中；
我采了我的没药与香料；
我吃了我的蜂房与蜂蜜；
我喝了我的酒和奶。
朋友们！你们要开怀吃喝；
亲爱的啊！你们要不醉无归。
²我身虽然睡卧，我心却醒。
这是我恋人的声音，他敲着门说：
“我的妹妹，我的佳偶，
我的鸽子，我完美的人哪！求你给我开门；
因为我的头满了露水，
头发被夜露滴湿。”

³我回答：“我脱了外衣，
怎能再穿上呢？

我洗了脚，
怎能再弄脏呢？”

⁴我的恋人从门孔里伸进手来，
我的心因他大为激动。

⁵我起来，要给我的恋人开门；
我的两手滴下没药，
指头滴下没药，
滴在门闩上。

⁶我亲手给我的恋人开门，
我的恋人却已转身走了；
我发现他走了，差点昏倒；
我到处找他，却找不到，
我呼唤他，他却不回答。

⁷城中的守卫巡逻的时候，找到我；
他们打了我，伤了我；
看守城墙的人夺去了我身上的外衣。

⁸耶路撒冷的女子们啊！我嘱咐你们：
你们若遇见我的恋人，
你们要告诉他什么呢？
你们要告诉他，我患了相思病。

⁹你这女子中最美丽的啊！
你的恋人比别人的恋人有什么更可爱之处呢？
你的恋人比别人的恋人有什么更可爱之处呢？
以致你这样嘱咐我们呢？

¹⁰我的恋人红光满面，
是万人中的佼佼者。

¹¹他的头像精金，
他的头发如棕树枝厚密，
像乌鸦那么黑。

¹²他的眼好像溪水边的鸽子，
在奶中洗净，塑得合式。

¹³他的两颊如香花畦，
又如香草台；
他的嘴唇像百合花，
滴下没药汁。

¹⁴他的双手像金管，
镶嵌着水苍玉；
他的躯体如象牙块，
周围包着蓝宝石。

¹⁵他的双腿像大理石柱，
安放在精金的座上；

他的容貌如黎巴嫩山，
像佳美的香柏树。
¹⁶ 他的口甜蜜；
他全然可爱。
耶路撒冷的女子们啊！
这就是我的恋人，我的朋友。

6

¹ 你这女子中极美丽的啊！
你的恋人到哪里去了？
你的恋人转到哪里去了？
让我们和你去寻找他吧！
² 我的恋人下到自己的园中，
下到香花畦那里，
在园内细赏，
采摘百合花。
³ 我属于我的恋人，我的恋人也属于我；
他在百合花中细赏。
⁴ 我的佳偶啊！你美丽如得撒，
秀丽如耶路撒冷，
威武如展开旗帜的军队。
⁵ 请你转眼不要看我，
因为你的眼使我心动！
你的头发如同从基列山下来的山羊群。
⁶ 你的牙齿像一群母羊，
刚刚洗净上来那样洁白整齐；
它们成双成对，
没有单独一只的。
⁷ 你的两颊在面纱后面，
如同切开的石榴。
⁸ 虽有六十位王后，八十位妃嫔，
并有无数的宫女；
⁹ 唯独我的鸽子，我完美的人，是独一的；
是她母亲独一的宝贝，
是生养她者的宠儿。
女子们看见她，都称她为有福；
王后妃嫔见了，也都赞赏她，说：
¹⁰ “那出现如破晓的晨光，
美丽如月亮，
灿烂如太阳，
威武有如展开旗帜的军队的是谁呢？”
¹¹ 我下到核桃园去，
看看谷中青绿的植物，

看看葡萄树发芽没有，
石榴树开花没有；
¹²不知不觉之间，我的心
把我置于我尊贵之民的车中。
¹³回来吧，回来吧，书拉密女啊！
回来吧，回来吧，让我们看看你。
你们为什么要看书拉密女，
像看两支军队跳舞呢？

7

¹王女啊！
你的脚在鞋中多么美丽；
你大腿的曲线美如珠玉，
是巧匠手里的杰作。
²你的肚脐如圆杯，
永不缺乏调和的酒；
你的腰像一堆麦子，
周围有百合花。
³你的两乳像一对小鹿，
像双生的母羚羊。
⁴你的脖子如象牙塔；
你的眼像希实本城内
巴特·拉宾门旁的水池；
你的鼻子好像黎巴嫩的高塔，
居高临下朝着大马士革。
⁵你的头在你身上像迦密山；
你头上的秀发是紫黑色的；
君王的心竟被这些发绺系住了。
⁶亲爱的啊！使人喜悦的啊！
你多么美丽，多么可爱。
⁷你的身量像一棵棕树；
你的两乳如树上累累的果实。
⁸我说：“我要爬上这棵棕树，
我要抓住它的果实。”
愿你的两乳如一挂一挂的葡萄串；
你鼻子的香气如苹果芬芳；
⁹你的口像醇酒。
书拉密女说：“直流入我恋人的口中，
轻轻流过唇齿之间。”
¹⁰我属于我的恋人，
他也恋慕我。
¹¹我的恋人哪！来吧！让我们往田野里去；
让我们在凤仙花丛中住宿吧。

¹²我们早晨起来往葡萄园去，
去看葡萄树发芽没有，
花朵开放没有；
也看看石榴开花没有。
我在那里要把我的爱给你。
¹³风茄正在散发香气；
在我们的门旁有各种佳美的果实，
新的旧的都有。
我的恋人哪，这些都是我为你保存的。

8

¹但愿你像我的兄弟，
像吃我母亲奶的兄弟。
这样，我在外面遇见你，就可以吻你，
不会被人藐视。
²我要引领你，
领你到我母亲家里去；从小她就教导我。
我要给你喝石榴汁酿的香酒。
³他的左手托住我的头，
他的右手拥抱着我。
⁴耶路撒冷的女子们啊！我恳求你们，
不要惊动他，不要挑起他的爱情，
等它自发吧。
⁵那从旷野上来，
靠在她恋人身旁的是谁呢？
我在苹果树下唤醒了你；
在那里你的母亲怀了你；
在那里生育你的为你受生产的痛苦。
⁶求你把我放在你心上如印记，
把我带在你臂上如戳印；
因为爱情像死亡一般的坚强；
嫉妒如坟坑一般的坚稳；
它的烈焰是火的烈焰，
是非常猛烈的火焰。
⁷爱情，大水不能熄灭，
洪流不能淹没；
如果有人拿自己家里所有的财产去换取爱情，
就必被藐视。
⁸我们有一个小妹妹，
她的两乳还未发育完全；
有人来提亲的时候，
我们该为小妹妹做什么呢？
⁹她若是墙，

我们就要在她上面建造银塔；
她若是门，
我们就要用香柏木板围护她。
¹⁰我是墙，我的两乳像其上的塔；
我在他的眼中像寻得安乐的人。
¹¹素莱曼在白耳利·哈们有个葡萄园；
他把这葡萄园租给看管的人，
各人要为葡萄园所得的果实付一千谢克尔银子。
¹²我自己的葡萄园却在我面前，
素莱曼哪，一千谢克尔归你，
二百谢克尔给那些看管果实的人。
¹³你这住在园中的啊！
我的同伴都在静听你的声音；
愿你使我也听见。
¹⁴我的恋人哪！愿你快来，
像羚羊或小鹿，
在香草山上！

《先知书·以赛亚卷》

1

¹在乌西雅、约坦、亚哈斯和希西家作耶胡达王的时候，亚摩斯的儿子以赛亚看见真梦，是关于耶胡达和耶路撒冷的：^{*}

²诸天哪！要听。大地啊！要留心听。

因为 主*说：

“我把孩子养育，使他们成长，
他们却背叛了我。

³牛认识主人，
驴认识主人的槽；
以色列却不认识我，
我的子民不明白我。”

⁴哎！犯罪的国，
罪孽深重的子民，
作恶的子孙，
败坏的儿女！
他们离弃了 主*，
藐视以色列的圣者，
他们转离了他。

⁵你们为什么屡次悖逆，
还要受责打吗？

^{*}1:1: 王下 15:1-7; 15:32-16:20; 18:1-20:21; 代下 26:1-32:33

你们整个头都受了伤，
整个心都发昏了。

⁶从脚掌到头顶，没有一处是完好的；
尽是创伤、鞭痕和流血的伤口；
没有挤干净伤口，没有包扎，
也没有用膏油滋润。

⁷你们的土地荒凉，
你们的城镇被火烧毁，
你们的田地，在你们面前被外族人侵吞；
被外族人倾覆之后，就荒凉了。

⁸仅存的锡安居民，
好像葡萄园中的草棚，
瓜田里的茅屋，
被围困的城镇。

⁹若不是 万军之主*
给我们留下一些生还者，
我们早已像所多玛、
蛾摩拉一样了。*

¹⁰你们这些所多玛的官长啊！
要听 主*的话；
你们这些蛾摩拉的人民啊！
要侧耳听我们 真主的教导。

¹¹ 主*说：“你们献上众多牺牲，
对我有什么好处呢？
公绵羊的燔祭和肥畜的脂肪，我已经够了；
公牛、羊羔和公山羊的血，我都不喜悦。*

¹²你们来朝见我的时候，
谁要求你们这样践踏我的院子呢？

¹³不要再带没有意义的供物来了，
烧献牺牲的香气也是我厌恶的。
我厌烦月朔、安息日和集会；
作罪孽又隆重聚会，是我不能容忍的。

¹⁴你们的月朔和制定的节期，我心里恨恶；
它们都成了我的重担，
我已承担得不耐烦了。

¹⁵所以你们张开双手的时候，
我必遮眼不看你们；
即使你们多多祈求，
我也不听；
你们的手都沾满血腥。”

¹⁶“你们要洗涤自己，洁净自己；

*1:9: 创 19:24; 罗 9:29

*1:11-14: 摩 5:21-22

从我眼前除掉你们的恶行；
要停止作恶，
¹⁷ 学习行善，
寻求公平，
扶助受压迫的，
替孤儿伸冤，
为寡妇辨屈。”

¹⁸ 主*说：“你们来，我们彼此辩论；
你们的罪虽像朱红，
必变成雪白；
虽似深红，
必白如羊毛。

¹⁹ 你们若愿意听从，
就必得吃地上的美物；

²⁰ 你们若不听从，反而悖逆，
就必被刀剑吞噬。”

这是 主*亲口说的。

²¹ 那忠贞的城，怎么会变成妓女！

她从前充满公平，
有公义居在其中，
现在却有凶手居住。

²² 你的银子变成了渣滓，
你的酒用水搀混。

²³ 你的官长存心悖逆，
与盗贼同伙；
人都贪爱贿赂，
追索报酬；
他们不替孤儿伸冤，
寡妇的案件也呈不到他们面前。

²⁴ 因此， 万军之主*，
以色列的大能者说：
“哎！我要向我的对头雪恨，
向我的仇敌报复。

²⁵ 我要把手转过来攻击你；
我要炼除你的渣滓，如同用碱来炼一样，
我要除去你的一切杂质。

²⁶ 我要恢复你的审判官，像从前一样；
也要恢复你的谋士，像起初一般；
以后，你要称为公义的城、
忠贞的城。”

²⁷ 锡安要因公平蒙救赎，
城中悔改的人也要因公义蒙救赎。

²⁸ 但悖逆的和犯罪的，将一起灭亡，

离弃 主*的，也要灭亡。
²⁹ 你们要因你们所喜爱的橡树抱愧，
要因你们所选择的园子蒙羞。
³⁰ 因为你们要像一棵叶子凋落的橡树，
又如一个缺水的园子。
³¹ 有权势的将如麻絮，
他所做的好像火星；
都要一起焚毁，
没有人能扑灭。

2

¹ 亚摩斯的儿子以赛亚得到默示，有关耶胡达和耶路撒冷：

² 在末后的日子，
主*殿的山，
要被坚立，超过群山，
要被高举，过于万岭；
万国都要流归这山。

³ 将有多国的人前来，说：
“来吧！我们上 主*的山，
登叶尔孤白 真主的殿；
他要把他的道指教我们，
我们也要遵行他的路。”
因为训诲要出于锡安，
主*的话要来自耶路撒冷。

⁴ 他要在各国施行审判，*
为多国的人断定是非。
他们要把刀打成犁头，
把矛枪打成镰刀。
这国不举刀攻击那国，
他们也不再学习战争。

⁵ 叶尔孤白家啊，来吧！我们要在 主*的光中行走！

⁶ 主*啊！您离弃了您的子民叶尔孤白家，
是因为他们充满了东方的迷信，
和占卜的人，像非利士人一样，
并且与外族人击掌交易。

⁷ 他们的地上满是金银，
他们的财帛没有穷尽，
他们的地上满是马匹，
他们的车辆也无数。

⁸ 他们的地上满是偶像；
他们礼拜自己双手所做的，

就是他们的指头所做的。

⁹ 卑贱人向偶像俯首，

尊贵人也降低，

所以不能恕饶他们。

¹⁰ 要进入岩洞，藏在泥土中；

躲避 主*的惊吓和他威严的荣光。*

¹¹ 到那天，眼目高傲的人要降低，

性情骄傲的人也要俯首，

唯独 主*被高举。

¹² 因为 万军之主*必有一日，

要攻击一切骄傲的、狂妄的，

和所有高抬自己的，

他们都要降低。

¹³ 又要攻击黎巴嫩所有高大的香柏树，

和巴珊所有的橡树。

¹⁴ 又攻击所有的高山，

和所有的峻岭；

¹⁵ 攻击每一个堡垒，

和每一道坚固的城墙；

¹⁶ 攻击所有他施的船只，

和所有美丽的船。

¹⁷ 人的高傲要变为谦虚，

人的狂妄都要降为卑微，

在那天，唯独 主*被高举。

¹⁸ 偶像却要全然消逝。

¹⁹ 主*起来，使大地震动的时候，

人要进入石洞，

进入土穴，

躲避 主*的惊吓和他威严的荣光。

²⁰ 到那天，人要把那些自己所做、

供自己礼拜的金偶像和银偶像，

抛给田鼠和蝙蝠。

²¹ 这样，当 主*起来，大地震动的时候，

他们就能进入磐石缝中和岩石隙里，

躲避 主*的惊吓和他威严的荣光。

²² 你们不要倚靠世人，

他的鼻孔里只有一口气息，

他其实算什么呢？

3

¹ 看哪！ 万军之主*，快要从耶路撒冷和耶胡达，

*2:10: 启 6:15; 帖二 1:9

除掉人所倚靠的和所倚赖的，
就是众人所倚靠的粮，
众人所倚赖的水；

² 除掉勇士和战士、
审判官和先知、
占卜的和长者、

³ 五十夫长和尊贵的人、
谋士和有技艺的工匠，
以及精通法术的。

⁴ 我要使孩童作他们的领袖，
使婴孩管辖他们。

⁵ 人民要互相压迫，
人欺压人，也欺压自己的邻居；
年轻人要欺凌老年人，
卑贱人要欺凌尊贵人。

⁶ 人若在父亲家里，拉住自己一个兄弟，说：
“你有一件外衣，你就作我们的官长吧！
这败落的事就归于你的手处理。”

⁷ 那时，那个人要高声说：
“我不作医治你们的人，
因为我家里没有粮食，也没有外衣，
你们不要立我作人民的官长。”

⁸ 耶路撒冷败落，耶胡达倾覆，
是因为他们的舌头和行为都敌对 主*，
惹怒了他那充满荣光的眼目。

⁹ 他们脸上的表情指证他们的不对；
他们像所多玛一般宣扬自己的罪恶，
并不隐瞒；
他们有祸了，
因为他们自招祸害。

¹⁰ 你们要告诉义人，他们要得福乐，
因为他们要享用自己行为所结的果实。

¹¹ 恶人却有祸了，他们要遭灾难，
因为他们要按自己手所做的得报应。

¹² 至于我的子民，孩童欺压他们，
妇女管辖他们；
我的子民啊！那引导你们的，使你们走错了路，
并且混乱了你们所走的方向。

¹³ 主*起来辩论，
站着审判人民。

¹⁴ 主*要审问他子民中的长者和领袖，说：
“那吞尽葡萄园的，就是你们；
从贫穷人那里掠夺的，都在你们家中。”

¹⁵ 万军之主*说：
“你们为什么压迫我的子民，
搓磨贫穷人的脸呢？”

¹⁶ 主*又说：
“因为锡安的女子高傲，
走路挺直脖子，媚眼看人，
俏步徐行，
用脚发出叮当声。

¹⁷ 因此，主要使锡安的女子头顶长出秃疮；
主*又使她们露出前额。”

¹⁸ 到那天，主要除掉她们华美的脚钏、发网、月牙圈、¹⁹ 耳坠、手镯、蒙脸的面罩、²⁰ 头饰、脚环、华带、香盒、符囊、²¹ 戒指、鼻环、²² 美服、外衣、钱袋、²³ 镜子、细麻衬衣、头巾、面纱。

²⁴ 要有腐臭代替馨香，
绳子代替腰带，
光秃代替美发，
麻衣系腰代替美服，
烙痕代替美貌。

²⁵ 你的男丁要倒在刀下，
你的勇士要死在战场。

²⁶ 锡安的城门要悲哀哭号，
锡安被掠夺，成了一片荒凉后，要坐在地上。

4

¹ 到那天，七个女人要拉住一个男人，说：“我们吃自己的饭，穿自己的衣服；只求你让我们归在你名下，使我们的羞辱可以除掉。”

² 到那天，主*的幼苗要华美荣耀；那片土地上的果实成为以色列那些逃脱之人的夸耀和光荣。

³ 那时，锡安余剩、仍留在耶路撒冷的人，就是所有登记在耶路撒冷活人名册上的，都要称为圣洁。

⁴ 主要用审判的灵和焚烧的灵把锡安女子的污秽洗去，又把耶路撒冷的血腥洗净。⁵ 然后，主*要在锡安全山之上，并会众之上，在白天造化云和烟，夜间造化有火焰的光亮，因为在一切荣耀之上，要有遮盖。*⁶ 也会有亭子，白天能使人得阴凉、避炎热，也能作避难时的藏身之所，或作躲避狂风暴雨之处。

5

¹ 我要为我所爱的唱歌，*
这歌是关于他的葡萄园：
我所爱的人有一个葡萄园，在肥沃的山冈上。

² 他把园子的泥土挖松了，捡去石头，
栽种了最好的葡萄树；
在园中建造了一座瞭望楼，

*4:5: 出 13:21; 24:16

*5:1-2: 太 21:33; 可 12:1; 路 20:9

又凿了一个酒池。

他期望结出好葡萄，

却结出野葡萄。

³耶路撒冷的居民和耶胡达人哪！

现在请你们在我与我的葡萄园之间断定是非吧！

⁴除了我已经为我的葡萄园做的以外，还要做什么呢？

我期望它结出好葡萄，它为什么倒结出野葡萄呢？

⁵现在我告诉你们，我要怎样处理我的葡萄园：

我要把它的篱笆撤去，使它被吞噬；

我要把它的围墙拆毁，使它被践踏。

⁶我要使它荒废，

不再修剪，也不再耕耘，

荆棘和蒺藜却要长起来；

我也要嘱咐云不再降雨在园子上。

⁷因为 万军之主*的葡萄园就是以色列家，

他喜悦的树就是耶胡达人；

他期望的是公平，看到的却是流血；

他期望的是公义，听到的却是哀叫。

⁸那些使房屋连接房屋，使田地连接田地，

以致不留余地的人，有祸了！

你们只能独居在境内。

⁹我听闻 万军之主*说：“将有許多房屋变成荒凉，甚至那些又大又美的房屋也没有人居住。

¹⁰十副牛犁一日可耕之田面积的葡萄园只出一罢特酒；一贺梅珥谷种只结一伊法粮食。”

¹¹那些清早起来，追求烈酒，留连到晚上，以致因淡酒发烧的人，有祸了！

¹²在他们的宴席上，有琴、瑟、手鼓、笛和酒，但他们不理睬 主*的作为，也不留心他手所做的。

¹³所以我的人民因无知被掳去；他们的尊贵人十分饥饿；他们的群众极其干渴。

¹⁴故此，坟坑扩张它的咽喉，张大它的口，没有限量；耶路撒冷城的荣耀、群众、喧嚷的人和 在城中作乐的人，都要下到坟坑。

¹⁵卑贱人俯首，尊贵人降低，眼目高傲的也降低。

¹⁶唯独 万军之主*，因公平被高举；极其圣洁的 真主，因公义显为圣洁。

¹⁷那时羊羔要来吃草，像在自己的草场一样；富裕者的荒场被寄居者随意吃用。

¹⁸ 那些人虚假的绳索牵引罪孽，
又像用车绳拉罪恶的人，有祸了！
¹⁹ 他们说：“愿他赶快、迅速地成就他的作为，给我们看看！
愿以色列的圣者所计划的临近！
愿它来到，好让我们知道！”
²⁰ 那些称恶为善，称善为恶，
以暗为光，以光为暗，
以苦为甜，以甜为苦的人，有祸了！
²¹ 那些自以为有智慧，
自视为聪明的人，有祸了！
²² 那些勇于喝淡酒，
又精于调和烈酒的人，有祸了！
²³ 他们因受了贿赂，就称恶人为义；
却把义人的权益夺去。
²⁴ 因此，火舌怎样烧毁碎秸，
干草怎样落在火焰之中，
照样，他们的根要像腐朽之物，
他们的花要像尘土飞扬；
因为他们弃绝 万军之主*的训诲，
藐视以色列圣者的话。
²⁵ 所以 主*的怒气向他的子民发作，
他伸出手来打击他们，
群山都震动，他们的埋体在街上好像粪土，
虽然这样，他的怒气还未转消，
他的手仍然伸出。
²⁶ 他要竖立旗帜，招集远方的国家，
发出哨声把他们从大地尽头召来；
看！他们要急速快奔而来。
²⁷ 他们当中没有疲倦的，没有绊倒的，
没有打盹的，也没有睡觉的；
他们的腰带没有放松，
鞋带也没有折断。
²⁸ 他们的箭锐利，所有的弓都上了弦；
他们的马蹄看起来像燧石，车辆似旋风。
²⁹ 他们的吼叫像母狮，他们的咆哮如幼狮；
他们咆哮，攫取猎物，
把它叼去，无人援救。
³⁰ 到那天，他们要向以色列人咆哮，
像海浪的澎湃声一样；
如果有人注视这片土地，只能看黑暗与灾难；
光也被云遮成了黑暗。

¹ 乌西雅王归真那年，我看见主坐在高高的宝座上，他的衣裳垂下，充满圣殿。^{*}² 在他上面有撒拉弗^a侍立，各有六个翅膀；用两个翅膀遮脸，两个翅膀遮脚，两个翅膀飞翔。³ 他们彼此高呼着说：^{*}

“圣哉！圣哉！圣哉！ 万军之主*！
他的荣光充满整个大地。”

⁴ 因呼喊者的声音，门槛的根基震撼，殿也充满了烟云。^{*}⁵ 那时我说：

“我有祸了，我灭亡了！
因为我是个嘴唇不洁的人，
又住在嘴唇不洁的人民当中，
又因为我亲眼看见了皇王 万军之主*。”

⁶ 有一个撒拉弗飞到我面前，手里拿着烧红的炭，是用火钳从祭台上取来的。⁷ 他用炭沾我的口，说：“看哪！这炭沾了你的嘴唇，你的罪孽就除掉，你的罪恶就赦宥了。”

⁸ 我又听见主的声音说：“我可以派遣谁呢？谁愿为我们去呢？”我说：“我在这里，请派遣我。”⁹ 他说：“你去告诉这子民，说：

‘你们听了又听，却不理解；
看了又看，却不明白。’^{*}

¹⁰ 你要使这子民的心思迟钝，
耳朵不灵，
眼睛昏暗，
免得他们眼睛看见，
耳朵听见，
心里明白，
回转过来，得到医治。”

¹¹ 于是我说：“主啊，这要到何时为止呢？”他回答说：

“直到城镇荒凉，无人居住；
房屋空置无人，
土地废弃荒凉。

¹² 主*要把人迁到远方，
在这境内将有很多被丢下的土地。

¹³ 境内剩下的人，虽然只有十分之一，
也要被消灭。

但正如栗树和橡树，
虽然被砍下，树的余干还保留在那里。
这圣洁的苗裔，就是那余干。”

7

¹ 乌西雅的孙子、约坦的儿子耶胡达王亚哈斯在位的日子，亚兰王利汛和利玛利的儿子以色列王

*6:1: 王下 15:7; 代下 26:23

^a“撒拉弗”是一种天仙。

*6:3: 启 4:8

*6:4: 启 15:8

*6:9-10: 太 13:14-15; 可 4:12; 路 8:10; 叶 12:40; 使 28:26-27

比加，上来攻打耶路撒冷，却不能把它攻陷。^{*}²有人告诉达伍德家说：“亚兰已经在以法莲地区安营。”王的心和人民的心就都震动，像林中的树被风摇动一样。

³ 主*对以赛亚说：“你和你的儿子施亚雅述^b出去，在上池的水沟尽头，就是在漂布地的大路上，去迎接亚哈斯，⁴ 对他说：你要谨慎，要镇定，不要因亚兰王利汛和利玛利的儿子这两个冒烟的火把头所发的怒气而害怕，也不要胆怯。⁵ 因为亚兰、以法莲和利玛利的儿子，设恶谋要害你，说：⁶ 我们可以上去攻打耶胡达，扰乱她，把她攻占过来，归我们所有，又立他比勒的儿子作王。”

⁷ 因此，主*安拉这样说：

“这个计谋不能成立，

也不能实现，

⁸ 因为亚兰的首都是大马士革，

大马士革的首领是利汛；

六十五年之内，

以法莲必定毁灭，不再成为一族。

⁹ 以法莲的首都是撒玛利亚，

撒玛利亚的首领是利玛利的儿子；

如果你们不相信，就必定不能坚立。”

¹⁰ 主*又告诉亚哈斯说：¹¹ “你向主*你的真主求一个迹象，或求显在深处，或求显在高处。”

¹² 但亚哈斯说：“我不求，我不试探主*。”¹³ 以赛亚说：“达伍德家啊，你们要听！你们使人厌烦还算小事，还要使我的真主厌烦吗？¹⁴ 因此主自己要给你们一个迹象：看哪！将有童贞女怀孕生子；她要给他起名叫‘以马内利’^c。^{*}¹⁵ 到他明白弃恶择善的时候，他要吃乳酪和蜂蜜。¹⁶ 因为在这个孩子明白弃恶择善之前，你所惧怕的那两个王的国土，将被荒废。

¹⁷ “主*要使灾难的日子临到你和你的人民，以及你的父家，自从以法莲脱离耶胡达以来，未曾有过这样的日子，就是亚述王的入侵。”¹⁸ 到那时，主*要发出哨声，把埃及河流尽头的苍蝇和亚述地的野蜂召来。¹⁹ 它们都要飞来，落在陡峭的山谷中、岩石的穴里、一切荆棘丛中和所有的草场上。

²⁰ 到那天，主要用大河那边租来的剃刀，就是亚述王，剃去你们的头发和脚上的毛，并且剃光你们的胡须。

²¹ 到那时，一个人只能养活一头母牛犊和两只母绵羊。²² 因为出的奶多，他就可以吃乳酪；境内剩下的人，都要吃乳酪和蜂蜜。²³ 到那天，从前种一千棵葡萄树，价值一千谢克尔银子的地方，现在却成为荆棘和蒺藜生长之处。²⁴ 人们到那里去，必须携带弓和箭，因为遍地都是荆棘和蒺藜。²⁵ 所有以前用锄头开垦的山地，你因为惧怕荆棘和蒺藜，就不敢上那里去；那里就成了放牛之地，羊群践踏之处。

8

¹ 主*对我说：“你拿一块大版，用通用的文字写上‘玛黑珥·沙拉勒·哈施·罢斯’^d。² 我要叫两个诚实的见证人，就是乌利亚祭司和耶比利家的儿子宰凯里雅，来为我作证。”³ 我亲近了女先知，就是我妻子，她就怀孕生子。主*对我说：“给他起名叫‘玛黑珥·沙拉勒·哈施·罢斯’，⁴ 因为在这个

^{*}7:1: 王下 16:5; 代下 28:5-6

^b“施亚雅述”意思是“剩余的人能回故乡”。

^c“以马内利”意思是“真主与我们在一起”。

^{*}7:14: 太 1:23

^d意思是“赶快掳掠，急速夺取”。

孩子知道如何呼唤父母之前，大马士革的财帛和撒玛利亚的战利品，要在亚述王面前被搬走。”

⁵ 主*再次告诉我说：

⁶ “这子民既然厌弃了西罗亚缓流的水，

却喜悦利汛和利玛利的儿子，

⁷ 因此，主要使大河又强又大的水临到他们，

就是亚述王和他的一切威荣，

水要涨起来，高过所有水道；

水要泛滥，漫过所有河岸；

⁸ 然后要冲入耶胡达，涨溢泛滥，

直到脖颈，

以马内利啊！它展开的翅膀要遮遍你广阔的土地。”

⁹ 各国之民啊！你们尽管作恶，但你们终将毁灭！

所有在远处的人民啊，要留心听！

你们尽管束腰吧，你们终将毁灭！

你们尽管束腰吧，你们终将毁灭！

¹⁰ 你们尽管计划阴谋吧，这些终将失败；

你们尽管提议吧，这些终将不能成立，

因为 真主和我们在一起。

¹¹ 主*以大能的手托住我，教导我不要走这子民所走的道路；他对我这样说：

¹² “这子民所称为阴谋的，你们都不要称为阴谋；

他们所怕的，你们不要怕，也不要畏惧。*

¹³ 你们要尊 万军之主*为圣洁，

他是你们该惧怕的，

也是你们该畏惧的。

¹⁴ 他要向信靠他的人作圣所，

却向以色列两家作绊脚的石头、跌人的磐石；

又向耶路撒冷的居民作陷阱和网罗。*

¹⁵ 许多人要在其上绊跌、仆倒、摔碎，

并且陷入网罗被捉住。”

¹⁶ 你要卷起诫律书，在我的门徒当中封住训诲。¹⁷ 我要等候那掩面不顾叶尔孤白家的 主*，我要仰视他。*¹⁸ 看哪！我和 主*赐给我的孩子，在以色列中作预兆与奇迹，都是从住在锡安山的万军之主*来的。*

¹⁹ 有人对你们说：“要求问那些问鬼的和行巫术的，就是那些喃喃细语的人。”一族之民不应当求问自己的 真主吗？他们怎能为活人求问亡人呢？²⁰ 他们应当求问 真主的训诲和法度；如果他们不照这些准则说话，就见不到曙光。²¹ 他们要经过这片土地，受困迫、受饥饿；他们饥饿的时候，就恼怒，咒骂自己的王和自己的 真主；²² 他们仰脸向天观望，又俯视大地，只看见困苦、黑暗、可怕的幽暗；他们要被赶入幽黑的黑暗中。

9

*8:12-13: 布一 3:14-15

*8:14-15: 布一 2:8

*8:17: 来 2:13

*8:18: 来 2:13

¹但那受过困苦的，必不再见幽暗。以前 真主使西布伦和拿弗他利地区被轻视，日后却要使它们在沿海之路、约旦河外和外族人的加利利，得到荣耀。*

²走在黑暗中的人民，*

看见了大光；
住在死荫之地的人，
有光照耀他们。

³您使这国之民增多，
又加添他们的欢乐；
他们在您面前欢乐，
好像收割时的欢乐一样；
又像人们在均分战利品时的快乐一般。

⁴因为他们所负的轭和肩头上的杖，
以及欺压他们之人的棍，您都折断了，
像在麦德彦的日子一样。

⁵因为战士在战争喧嚷中所穿的靴，和滚在血中的袍，
都要烧毁，成了烧火的燃料。

⁶因为有一个婴孩为我们而生，有一个儿子赐给我们；
政权要担在他的肩头上；
他的名字要称为
“奇妙的策士、全能的 真主、永恒的父、和平的君”。

⁷他的政权与平安将无穷无尽地增加，*
他在达伍德的宝座上治理他的国度，
以公平和公义使国度坚立稳固，
从现在直到永远。

万军之主*的热心要成全此事。

⁸主发出一个信息攻击叶尔孤白家，
信息落在以色列家。

⁹所有的人民，就是以法莲和撒玛利亚的居民，
都要知道此事；
他们凭着骄傲和自大的心说：

¹⁰“砖墙倒塌了，
我们就用凿好的石头来建筑；
桑树砍倒了，
我们就用香柏树代替。”

¹¹因此， 主*要兴起利汛的敌人来攻击以色列，
并且要激起以色列的仇敌。

¹²东有亚兰人，西有非利士人；
他们张开口来要吞噬以色列。
虽然这样， 主*的怒气还没有转消，
他的手仍然伸出。

*9:1: 太 4:15

*9:2: 太 4:16; 路 1:79

*9:7: 路 1:32-33

¹³ 这人民还没有回转、归向那打击他们的 万军之主*，也没有寻求他。

¹⁴ 因此， 主*在一日之间，要从以色列中剪除头和尾、棕枝与芦苇。

¹⁵ 长者和尊贵人就是头；用谎言教导人的先知就是尾。

¹⁶ 因为那些领导这人民的，使他们走错了路；那些被领导的，都要一片混乱。

¹⁷ 因此，主不喜欢他们的年轻人，也不怜恤他们的孤儿寡妇；因为他们个个都是不敬虔的，是邪恶的，每个人的口都说愚昧的话。

虽然这样， 主*的怒气还没有转消，他的手仍然伸出。

¹⁸ 邪恶像火一般焚烧，烧毁荆棘蒺藜，连树林中的密丛也烧起火来，它们旋转上腾，成了烟柱。

¹⁹ 因 万军之主*的烈怒，地被烧毁，人民成了烧火的燃料，没有人顾惜自己的兄弟。

²⁰ 有人在右边切肉，仍然饥饿；在左边吞吃，仍然不饱；每个人竟然吃自己手臂的肉。

²¹ 玛拿西吞吃以法莲，以法莲吞吃玛拿西，又一起攻击耶胡达。虽然这样， 主*的怒气还没有转消，他的手仍然伸出。

10

¹ 那些制定奸恶律例的，和那些记录诡诈判语的，有祸了！

² 他们想借此屈枉穷乏人的公义，剥夺我子民中困苦人的权利，使寡妇作了他们的战利品，使孤儿作了他们的战利品。

³ 到降罚的日子，有灾祸从远方来到，那时你们要怎么办呢？你们能向谁逃奔求助呢？你们能把你们的财帛丢在哪里呢？

⁴ 你们只能跪倒在被掳的人当中，或是仆倒在被杀的人当中。虽然这样， 主*的怒气还没有转消，他的手仍然伸出。

⁵ 亚述啊！我怒气的棍子，有祸了。

他们手中拿着我愤怒的杖。*

⁶ 我要派遣他去攻击一个不敬虔的国家，
嘱咐他去攻击我恼怒的子民，
抢夺猎物，掠取战利品，
把他们践踏，像街上的泥土一样。

⁷ 但亚述并没有这样想过，
他心里也没有这样打算；
他心里倒想毁灭、
剪除多国。

⁸ 因为他说：“在我手下的领袖们不都是王吗？”

⁹ 迦勒挪不是像迦基米施吗？

哈玛不是像亚珥拔吗？

撒玛利亚不是像大马士革吗？

¹⁰ 我的手伸展到这些充满偶像的国家，
他们雕刻的像比耶路撒冷和撒玛利亚的还多。

¹¹ 我怎样对待撒玛利亚和其中的偶像，
不也照样对待耶路撒冷和其中的偶像吗？”

¹² 主在锡安山和耶路撒冷成全了他一切工作的时候，他要说：我要惩罚亚述王自大的心所结的果实，和他眼目高傲的态度。¹³ 因为他说：

“我靠我手的能力和我的智慧做事，

因为我很聪明；

我挪移了各国的地界，

抢夺了他们积蓄的财帛，

并且我像个勇士般使他们的居民全都俯伏下来。

¹⁴ 我的手伸到各国的财帛那里，好像抓到鸟窝一样；

我得到了整个大地，好像人拾起被弃的鸟蛋；

没有动翅膀的，没有张嘴的，也没有鸣叫的。”

¹⁵ 斧头怎能向用斧头砍木的人自夸呢？

锯子怎能向拉锯的人自大呢？

好比棍能挥动那举起棍的人，

又好比杖举起那不是木头的。

¹⁶ 因此，万军之主*要派令人消瘦的病临到亚述王肥壮的军人当中，
在他的荣耀之下要燃起火焰，如同火烧。

¹⁷ 以色列的光要变成火，他的圣者要成为火焰；

在一日之间把亚述王的荆棘和蒺藜焚烧并烧毁。

¹⁸ 又把他树林和丰盛果园的荣美完全毁灭，

包括灵魂和身体，

就像一个患病的人渐渐虚弱。

¹⁹ 他林中剩下的树木必定稀少，

连小孩子也能记下它们的数量。

²⁰ 到那天，以色列剩余的百姓和叶尔孤白家逃脱的人，将不再倚靠那打击他们的，却要诚实地托

*10:5-34: 赛 14:24-27; 鸿 1:1-3:19; 番 2:13-15

靠 主*以色列的圣者。

²¹ 那些剩余的百姓，就是叶尔孤白家剩余的百姓，
要回转归向大能的 真主。

²² 以色列啊！你的人民虽然像海沙那样多，
却只有剩余的人可以归回，
因为灭绝的事已经定了，
公义将如洪水泛滥。*

²³ 万军之主*要在整个大地上，完成已定的毁灭。

²⁴ 因此， 万军之主*这样说：“我的子民、锡安的居民哪！亚述人虽然用棍击打你们，又像埃及一样举杖攻击你们，你们却不要怕他们。 ²⁵ 因为还有短暂的时候，我向你们发的恼怒就要完结，我的怒气要转向他们，使他们灭亡。” ²⁶ 万军之主*要兴起鞭子攻击他们，好像在俄立磐石击杀麦德彦人一样；他的杖要伸到海上，他要把杖举起，像在埃及一样。 ²⁷ 到那天，亚述人的重压将从你们的肩头上挪开，他们的轭要离开你们的脖子；那轭要因肥壮而折断。

²⁸ 亚述人来到亚叶，
经过米矶仑；
在密抹存放军队行装。

²⁹ 他们过了隘口，
在迦巴住宿；
拉玛人战兢，塔鲁特的基比亚人逃跑。

³⁰ 迦琳的居民哪，高声叫喊吧！
莱煞人和可怜的亚拿突啊，留心听吧！

³¹ 玛得米那人逃跑，
基柄的居民避难。

³² 就在今天，亚述王要停留在挪伯；
他要挥拳攻击锡安居民的山，就是耶路撒冷的山。

³³ 看哪！ 万军之主*在可怕的震撼声中，把树枝削去；
身量高的要被砍下，
高大的要被伐倒。

³⁴ 树林中的密丛，他要用铁器砍下；
黎巴嫩的树木要被大能者伐倒。

11

¹ 从耶西的树干将生出一根嫩芽，
从他的根而出的枝条要结果实。*

² 主*的灵要停留在他身上，
就是智慧的灵和聪明的灵，
谋略的灵和能力的灵，
知识的灵和敬畏 主*的灵。

³ 他要以敬畏 主*为乐。
他不凭眼睛所见的施行审判，

*10:22-23: 罗 9:27

*11:1: 启 5:5; 22:16

也不凭耳朵所听的断定是非；
⁴却要以公义审判贫穷人，*
以正直判断地上的困苦人；
以口中的杖击打顿亚，
以嘴里的气杀死恶人。
⁵公义要作他腰间的带子，
诚信要作他腋下的带子。*
⁶豺狼将与绵羊羔一起住，*
豹子要与山羊羔同卧，
牛犊、幼狮和肥畜将同群；
小孩子要牵引它们。
⁷牛要与母熊一起吃食，
牛犊将与小熊一起躺卧；
狮子就像牛一般吃草。
⁸吃奶的婴儿要在眼镜蛇的洞口玩耍，
断奶的孩子要把他的手放在毒蛇的穴上。
⁹在我的整个圣山上，这一切都不做伤害或毁灭的事；*
因为认识 主*的知识要充满大地，
好像海水覆盖海洋。
¹⁰到那天，耶西的根要竖立起来，
作万族的旗帜；
各国的人要寻求他，
他的安息之所将大有荣耀。*
¹¹到那天，
主要再用自己的手，
赎回他子民中剩余的百姓，
就是从亚述、埃及、巴忒罗、古实、
以拦、示拿和哈马，
以及众海岛所剩下的。
¹²他要向各国竖起旗帜，
召聚以色列被掳去的人，
又从地的四方
相聚分散了的耶胡达人。
¹³以法莲的嫉妒将消除，
那敌视耶胡达的要被剪除；
以法莲将不再嫉妒耶胡达，
耶胡达也不再敌视以法莲。
¹⁴他们要向西飞，扑在非利士人的山麓上，

*11:4: 帖二 2:8

*11:5: 弗 6:14

*11:6-9: 赛 65:25

*11:9: 哈 2:14

*11:10: 罗 15:12

一起掳掠东方人；
他们要把手伸到以东和摩押之上，
亚扪人要顺服他们。

¹⁵ 主*要使埃及的海湾干涸；
他要用热风在大河之上挥手，
他要击打它，使它分成七道支流，
使人走过去也不会把鞋弄湿。*

¹⁶ 为 真主剩余的百姓，
就是那些在亚述剩下归回的，
将有一条大路给他们归回，
正像以色列人从埃及地上来的日子一样。

12

¹ 到那天，你要说：

“ 主*啊！我要感赞您，
因为您虽曾向我发怒，
您的怒气却已转消，
您又安慰了我。

² 看哪！ 真主是我的拯救；*
我要托靠他，并不惧怕，
因为 主*安拉是我的力量，我的诗歌，
他也成了我的拯救。”

³ 所以你们要快乐地
从救恩的泉源打水。

⁴ 到那天，你们要说：
“要感赞 主*，呼求他的名；
在万民中传扬他的作为，
使他们谨记他那至高的名。

⁵ 你们要歌颂 主*，因为他做了极美的事；
愿此事传遍天下。

⁶ 锡安的居民哪，要大声欢呼！
因为以色列的圣者在你们当中是伟大的。”

13

¹ 亚摩斯的儿子以赛亚得到关于巴比伦的默示：*

² 你要在光秃的山上竖起旗帜，
向众人扬声挥手，
叫他们进入权贵的门。

³ 我向我特选的军兵下了命令；

*11:15: 启 16:12

*12:2: 出 15:2; 诗 118:14

*13:1—14:23: 赛 47:1—15; 耶 50:1—51:64

我也召唤了我的勇士，
就是那些骄傲自夸的人，
去执行我在怒气中要做的。

⁴听啊！山上有喧哗的声音，
好像是众多的人民；
听啊！有多国人的嘈杂声，
好像是各国相聚在一起。

万军之主*正在清点军兵，预备打仗。

⁵他们从远地而来，
从天边而来。

就是 主*和他恼怒的工具，
要毁灭全境。

⁶哀号吧！因为 主*的日子近了，
这日子来到，就像毁灭从全能者那里来到。*

⁷因此，所有人的手都要发软，
每个人都要心惊胆战。

⁸他们都要惊惶失措，
疼痛与痛苦要抓住他们；
他们要阵痛，像生产中的妇女。
他们在惊愕中彼此观望，
面色像火焰一般。

⁹看哪！ 主*的日子快来到，
将有残忍、愤恨与烈怒，
使这地荒凉，
使其中的罪人灭绝。

¹⁰天上的星星和它们的星座
不再发光；
太阳刚出来就变为黑暗，
月亮也不再发光。*

¹¹我要因顿亚的邪恶施行罪刑，
也要因恶人的罪孽惩罚他们；
我要使狂妄人的骄傲止息，
使残暴者的狂傲降低。

¹²我要使人比精金还少，
使人比俄斐金更稀罕。

¹³在 万军之主*发怒的时候，
就是我大发烈怒的日子，
我要使天震动，
大地将摇撼，离开本位。

¹⁴人们像被追猎的羚羊，
又像无人招聚的羊群，

*13:6: 珥 1:15

*13:10: 结 32:7; 太 24:29; 可 13:24-25; 路 21:25; 启 6:12-13

各自归向本族，
各自逃回本地。

¹⁵ 凡被追上的，要被刺死；

凡被抓住的，要倒在刀下。

¹⁶ 他们的婴孩要在他们眼前被摔死；

他们的房屋要被抢掠，

他们的妻子要被污辱。

¹⁷ 看哪！我要激起玛代人来攻击他们。

玛代人不重视银子，也不喜爱金子。

¹⁸ 他们的弓箭要射倒年轻人，

他们不怜悯妇女腹中的婴儿；

他们的眼也不顾惜孩童。

¹⁹ 巴比伦本是各国中的华美，是迦勒底人引以为傲的荣耀，
却要像 真主倾覆的所多玛、蛾摩拉。*

²⁰ 那片土地上将永远没有居民，世代无人居住；

阿拉伯人不在那里搭帐篷；

牧羊人也不领羊群躺卧在那里。

²¹ 躺卧在那里的，只有旷野的走兽；

充满他们房屋的，只有吼叫的野兽；

鸵鸟住在那里，野山羊在那里跳跃。*

²² 豺狼要在巴比伦的宫中呼号，

野狗要在他们华美的殿里吠叫。

巴比伦受罚的时候临近了，

它的日子不会长久。

14

¹ 主*慈悯叶尔孤白，

再次挑选以色列，

使他们安居在自己的国土上，

外族人要与他们联合，

归属叶尔孤白家。

² 以色列人要把他们带回自己的国土，

以色列家要在 主*所赐的土地上，

得到这些外族人作奴婢；

也要掳掠那些掳掠过他们的，

并且统治那些欺压过他们的。

³ 主*使你脱离痛苦、愁烦、被迫做的苦工，得享安息的日子，⁴ 你要唱出这首诗歌来讽刺巴比伦王，说：

“欺压人的，怎么停止了昵！

暴力怎么止息了呢！

*13:19：创 19:24

*13:21：赛 34:14；番 2:14；启 18:2

⁵ 主*折断了恶人的杖
和统治者的棒，
⁶ 就是那在愤怒中不住打击民众、
在怒气中管辖各国、毫无抑制地施行迫害的。
⁷ 现在全境都平静安息，
每个人都开口欢唱。
⁸ 连松树和黎巴嫩的香柏树都因你欢乐，说：
‘自从你躺下以后，再没有砍伐的人上来砍伐我们了。’
⁹ 地下的坟坑因你震动，并迎接你的来临；
又因你而唤醒了所有曾在地上作过领袖的亡魂；
又使所有曾在各国中作君王的，都离位站起来。
¹⁰ 他们都要答话，对你说：
‘你也变为衰弱，像我们一样吗？
你也和我们相似了吗？’
¹¹ 你的威势和你的琴瑟音乐，
都被带下坟坑了；
你下面铺的是虫，
上面盖的是蛆。
¹² 明亮之星、清晨之子啊！
你怎么从天上坠落？
你这倾覆各国的，
怎么被砍倒在地上？*
¹³ 你心里曾说：
‘我要升到天上，
我要高举我的宝座到 真主的众星之上，
我要坐在聚会的山上，
在极北之地。*
¹⁴ 我要升到云的高处，
我要使自己像那至高者一般。’
¹⁵ 然而，你却被抛下坟坑，
落到坑中的极处。
¹⁶ 那些看见你的，都会定睛看你，
他们要注视着你，说：
‘那使大地震动，
使各国摇撼，
¹⁷ 使世界如同荒野，
倾覆城镇，
又不释放囚犯的，就是这个人吗？’
¹⁸ 各国的君王都在荣耀中安睡，
各在自己的坟里。
¹⁹ 但你要从你的坟中被逐出，

*14:12: 启 8:10; 9:1

*14:13-15: 太 11:23; 路 10:15

好像一根被厌弃的树枝，
你被那些遭刀剑所杀的人掩盖，
就是那些被抛到坑中石头上的人。
你就像一具遭人践踏的埋体。

²⁰ 你将不能与别的君王同葬，
因为你败坏了你的国，
杀戮了你的人民；
愿那些恶人的后代永远不被提及。

²¹ 因为他们的祖先犯了罪孽，
你们要为他的子孙预备屠杀之处；
不要让他们兴起来，占有土地，
在世上布满城镇。”

²² 万军之主*说：“我要兴起攻击他们，把巴比伦的名号、所剩余的人，以及后代子孙，都一起剪除。”这是 主*说的。²³ “我要使巴比伦被箭猪所占，又使它变为泥沼之地；我要用毁灭的扫帚把它扫净。”这是 万军之主*说的。²⁴ 万军之主*起了誓，说：

“我怎样想，事就怎样实现；
我怎样计划，事就怎样成立，*
²⁵ 就是在我的地上粉碎亚述人，
在我的山上践踏他；
他所加的轭要离开以色列人，
他所加的重担要离开以色列人的肩头。”

²⁶ 这就是对整个大地所定的旨意，
就是向各国伸出的手。

²⁷ 因为 万军之主*决定的事，
谁能阻拦呢？
他的手伸了出来，
谁能使他收回呢？

²⁸ 亚哈斯王归真的那一年，有以下的默示：*

²⁹ 非利士全境啊！
不要因为那击打你们的杖折断了就欢喜，
因为从蛇的根将生出毒蛇来，
它所生的，是会飞的蛇。*

³⁰ 最贫寒的人将有食物吃，
贫乏人要安然躺卧；
我要用饥荒毁灭你的根，
你剩下的人，要被饥荒所杀。

³¹ 城门啊，要哀号！城镇啊，要呼喊！
非利士全境啊，要战栗发软！
因为有烟从北方来，
在他的行伍中没有离队逃走的。

*14:24-27: 赛 10:5-34; 鸿 1:1-3:19; 番 2:13-15

*14:28: 王下 16:20; 代下 28:27

*14:29-31: 耶 47:1-7; 结 25:15-17; 珥 3:4-8; 摩 1:6-8; 番 2:4-7; 凯 9:5-7

³²人们要怎样回答外族的信使呢？要说：
“主*建立了锡安，
他子民中的困苦人要在其中避难。”

15

¹关于摩押的默示：*

一夜之间，摩押的亚珥受到蹂躏，就灭亡了！
一夜之间，摩押的基珥受到蹂躏，也灭亡了！
²他们进入房子，又往底本，上到高处去哭泣，
摩押人为尼波和米底巴哀号；
每个人头上都光秃，胡须剃净。
³他们在街上都腰束麻布；
在房顶上，在广场上，
人人都哀号，流泪痛哭。
⁴希实本和以利亚利都呼喊，
他们的声音达到雅杂，
因此摩押配带武器的人大声呼喊，
他们的心都战兢。
⁵我的心为摩押哀号，
它的难民一直去到琐珥，
逃到伊吉拉·施利施亚，
他们登上鲁希的山坡，边走边哭，
他们在何罗念的路上，发出灭亡的哀号。
⁶因为宁林的水源都已荒凉，
青草枯干，嫩草绝迹，
完全没有青翠之物。
⁷所以，他们把获得的财富和积蓄的资产，
都带过了柳树溪。
⁸哀号的声音传遍了摩押四境，
哀声直达以基莲，又传到比珥·以琳。
⁹迪蒙的水充满了血，
我还要把更多的灾祸加给迪蒙，
让狮子去到摩押难民和那地方剩下的人当中。

16

¹你们要把羊羔送给那地方的掌权者，
从西拉经过旷野，送到锡安居民的山。
²摩押的居民在亚嫩渡口，
像游荡的飞鸟，又像被赶出巢窝的鸟儿。
³“求您给我们献谋略，作裁判！
使您的影子在午间如同黑夜，

*15:1—16:14: 赛 25:10-12; 耶 48:1-47; 结 25:8-11; 摩 2:1-3; 番 2:8-11

把被赶逐的人隐藏起来，不可出卖逃亡的人。

⁴ 让摩押那些被赶逐的人与您一起住，
求您作他们的隐密处，使他们脱离毁灭者的面。
勒索人的将要终止，毁灭人的也将止息，
欺压人的要从此地灭绝；

⁵ 将有一个宝座在慈爱中建立；
有一位凭诚信坐在上面，就是在达伍德的帐篷里；
他要施行审判，寻求公平，
并且迅速施行公义。”

⁶ 我们听说过摩押的骄傲，十分骄傲；
也听说过它的狂妄、骄傲和愤怒，
它那浮夸的话都是虚假。

⁷ 因此，摩押人要哀哭，每个人都为摩押哀哭，
摩押人又要为吉珥·哈列设的葡萄干饼哀叹忧伤。

⁸ 因为希实本的田地和西比玛的葡萄树都衰残了，
它们美好的枝子曾醉倒了各国的君主。
它的嫩枝直达雅谢，蔓延到旷野，
又向外伸展，越过盐海。

⁹ 因此，我要为西比玛的葡萄树哀哭，像雅谢人的哀哭一样。
希实本和以利亚利啊！我要用眼泪浸透你；
因为有呐喊的声音临到你夏天的果实和你收割的庄稼。

¹⁰ 欢喜快乐都从肥沃的田地中被带走了；
葡萄园里将再没有歌唱，也没有欢呼；
踹酒的不能在酒池里踹出酒来；
我止息了欢呼的声音！

¹¹ 因此，我的心肠为摩押哀鸣，有如琴瑟；
我的肺腑也为吉珥·哈列设哀哭。

¹² 到那时，摩押人虽朝见他们的神明，
虽在高处弄得疲乏不堪，
又到他们的圣所去祈求，
却总不得顺利。

¹³ 以上是 主*从前论到摩押所说的话。 ¹⁴ 但现在 主*宣告说：“三年之内，按照雇工的年数，
摩押的荣耀和他所有的群众，都要被藐视；剩下的人将会稀少，微不足道。”

17

¹ 关于大马士革的默示：

“看哪！大马士革快要被废弃，
不再是一个城市，
它要变作废墟。*

² 亚罗珥的城市将被丢弃，
成为牧放羊群之处，

*17:1-3: 耶 49:23-27；摩 1:3-5；凯 9:1

羊群要在那里躺卧，没有人惊扰它们。

³以法莲的堡垒将失去，
大马士革的国权也要消逝；
亚兰剩余的百姓
要像以色列人的荣耀一般消灭。”
这是 万军之主*说的。

⁴“到那天，叶尔孤白的荣耀要衰落，
他肥胖的身体要消瘦。

⁵就像收割的人收聚庄稼，
用手割取穗子；
又像人在利乏音谷，
拾取遗落的穗子。

⁶虽然其中有些遗落的穗子，却像橄榄树被打过一样。
在树顶上，只剩下两三个果实；
在那本是多结果实的树枝上，
只留下四五个果实。”

这是 主*以色列的 真主说的。

⁷到那天，人要仰望他们的造化主，
他们要亲眼看见以色列的圣者。

⁸他们不再仰望自己双手所做的祭台，
也不再看着自己指头所做的，
无论是亚舍拉，或是香台。

⁹到那天，他们那些因以色列人而丢弃的坚固城，
要像树林中和山顶上被丢弃的地方，
这样，地就荒凉了。

¹⁰因为你忘记了那拯救你的 真主，
又不记得那作你避难所的磐石，
所以你虽然栽下佳美的树苗，
种下异邦的幼苗，

¹¹又在你栽种的日子里，细心地在周围圈上篱笆，
到早晨，又使你所栽种的开花，
但在愁苦与极度伤痛的日子里，
所收割的就只有一小堆。

¹²唉！许多民族在喧哗，
他们喧嚷好像海浪澎湃；
各国在咆哮，
他们吼叫，好像洪水奔流。

¹³万族怒号，好像大水涌流，
但 真主要斥责他们，使他们远远逃跑；
他们又被追赶，如同山上风前的糠秕，
又像暴风前的尘土卷动。

¹⁴在晚上有惊恐，
未到早晨，他们就消失了，

这是那些抢夺我们的人所得的份额，
是那些劫掠我们的人应得的报应。

18

¹ 古实河外，船只彼此碰撞，
响声四起之地，有祸了！*

² 这就是那经常派遣使节，
在水面上乘坐蒲草船渡海的地方。
去吧！敏捷的使节，
到身材高大、皮肤光滑的民族那里去，
到一个远近都为人所惧怕的民族那里去，
这是一个强盛、践踏人的民族，
他们的土地有河流分开。

³ 世上所有的居民，住在大地上的人哪！
山上竖起旗帜的时候，你们要注意；
号角吹响的时候，你们要聆听。

⁴ 主*这样对我说：
“我要从我的居所安静观看，
像日光中闪烁的热气，
又像收割时的热气中有露水的云。”

⁵ 因为在收割以前，花蕾开尽，
花朵也成了将熟的葡萄之时，
他就用镰刀削去嫩枝，
又砍掉蔓延的枝子。

⁶ 它们都要丢下，给山间的鸷鸟，
和地上的野兽；
鸷鸟要吃它们来度过夏天，
地上的百兽要吃它们来度过冬天。

⁷ 到那时，这个身材高大、皮肤光滑的民族，
就是远近都为人所惧怕的民族，
强盛和践踏人的民族，
他们的土地有河流分开，
他们要把礼物带来给 万军之主*，
就是奉到锡安山， 万军之主*立他名的地方。

19

¹ 关于埃及的默示：*
看哪！ 主*驾着轻快的云，
来到埃及；
埃及的偶像在他面前战兢，

*18:1-7: 番 2:12

*19:1-25: 耶 46:2-26; 结 29:1-32:32

埃及人的心都惊怕。

²我要激起埃及人去攻击埃及人，
他们要争斗，攻击各自的兄弟和邻居，
城攻击城；国攻击国。

³埃及人的意志要消沉，
我要破坏他们的计谋；
他们要求问偶像、念咒的、
问鬼的和行巫术的。

⁴我要把埃及人交在残暴的主人手中；
凶猛的君王要管辖他们；
这是主，万军之主*说的。

⁵海中的水要干透，
河床要枯竭干涸。

⁶河道发臭，
埃及的河水要消退干涸；
苇子和芦荻都要枯萎。

⁷尼罗河边、尼罗河口的草田，
以及沿着尼罗河所种的田都要枯干，
被吹散，不复存在。

⁸打鱼的人要哀号；
所有在尼罗河上垂钓的要悲伤；
那些在水面上撒网的，要灰心难过。

⁹那些用梳好的麻来纺纱的，
和那些织白布的，都要羞愧。

¹⁰埃及的柱石要被打碎，
所有受雇的工人也要心里忧愁。

¹¹琐安的领袖非常愚昧，
法老那些最有智慧的谋士所筹算的，
都成为愚昧。

你们怎能对法老说：
“我是智慧人的儿子，是古代君王的后代”呢？

¹²你的智慧人在哪里呢？
万军之主*对埃及定了什么旨意？
就让他们告诉你，让你知道吧！

¹³琐安的领袖都变为愚昧，
挪弗的领袖都受了欺骗；
那些在埃及部落中作房角石的，
使埃及人走错了路。

¹⁴主*让歪曲的灵搀入埃及当中，
以致他们使埃及所做的一切都有谬误，
像醉酒的人呕吐时，东倒西歪一样。

¹⁵无论是头或尾、棕枝或芦苇做的，
都不能为埃及成就什么。

¹⁶到那天，埃及人要像妇女一样。他们要因 万军之主*在埃及之上挥手而战兢恐惧。¹⁷耶胡达地要使埃及惊恐；无论谁向埃及人提起耶胡达地，他们都惧怕，因为这是 万军之主*向埃及所定的旨意。

¹⁸到那天，埃及地要有五座城的人说迦南的语言，又指着 万军之主*盟誓，要有一座城称为“毁灭城”。

¹⁹到那天，在埃及地要有一座献给 主*的祭台；在埃及的边界上要有一根献给 主*的柱子。

²⁰这都要在埃及地作 万军之主*的记号和证据。埃及人因受人欺压向 主*哀求的时候，他就派遣一位拯救者和维护者到他们那里，他要拯救他们。²¹ 主*要被埃及人认识。到那天，埃及人要认识 主*；他们也要用牺牲和供物来礼拜他，并且向 主*许愿、还愿。²² 主*要打击埃及，既打击、又医治，他们就回转归向 主*，他要应允他们的祈求，医治他们。

²³到那天，要有一条从埃及通到亚述的大道；亚述人要进到埃及，埃及人也要进入亚述；埃及人要和亚述人一起礼拜 主*。

²⁴到那天，以色列要与埃及和亚述一起成为地上各国的祝福。²⁵ 万军之主*赐福给他们，说：“我的子民埃及，我手中的工程亚述，我的产业以色列，都是有福的！”

20

¹亚述王撒珥根派遣统帅去亚实突的那年，那统帅就攻打、占领了亚实突。²那时， 主*通过亚摩斯的儿子以赛亚说：“你解开你腰间的麻布，脱去你脚上的鞋。”以赛亚就这样做了，露体赤足行走。³ 主*说：“我的仆人以赛亚怎样露体赤足行走了三年，作攻击埃及和古实的预兆和迹象，⁴亚述王也要照样把埃及的俘虏和古实被放逐的人带走，无论老少，都露体赤足，露出羞体，使埃及蒙羞。⁵以色列人要因他们所仰望的古实和他们所夸耀的埃及，惊惶羞愧。⁶到那天，这沿海的居民要说：‘看哪！我们所仰望的，就是我们为脱离亚述王，逃往投靠的，也不过是这样。我们又怎能逃脱呢？’”

21

¹关于海边旷野的默示：

有敌人从旷野，从可怕之地而来，
好像南地的暴风猛烈扫过。

²我被指示去看一个残酷的真梦：
诡诈者仍然诡诈，破坏者仍然破坏。
以拦哪，上去吧！玛代啊，围攻吧！
我要使一切叹息止住。

³因此，我两腰疼痛，
痛苦抓住我，如同产妇的痛苦；
我阵痛弯腰以至失聪，惊惶以至失明。

⁴我的心昏乱，惊恐威吓着我；
我期盼的黄昏，竟使我战兢。

⁵他们摆设宴席，铺张地毯，又吃又喝。
领袖们，起来吧！用油擦盾牌。

⁶因为主这样对我说：
“你去设立瞭望的，叫他把看见的报告出来。

⁷他一看见骑兵一对一对而来，
又有驴队和骆驼队，

他就要留意，非常留意。”

⁸后来，瞭望者像狮子吼叫说：

“主啊！我每日不断站在瞭望楼上，
每夜立在我瞭望的岗位中。

⁹看哪！有骑兵来了，骑兵结对而来。”

又有人回应：“倒了，巴比伦倒了！
它所有雕刻的神像都被打碎在地上了。”*

¹⁰我打谷场上被碾轧的谷物，我的子民啊！
我从 万军之主*，以色列的 真主那里听见的，
都告诉你们了。

¹¹关于以东的默示：

有人从西珥呼唤我说：

“瞭望者啊！黑夜还有多长？
瞭望者啊！黑夜还有多长？”

¹²瞭望者说：

“早晨到了，黑夜也会再来；
如果你们要问，就尽管问；
也可以回头再问。”

¹³关于阿拉伯的默示：

底但的商队啊！
你们要在阿拉伯的森林中住宿。

¹⁴提玛地方的居民哪！
要拿水来给那些口渴的，
拿饼来接待那些逃难的。

¹⁵因为他们逃避了刀剑、
已出鞘的刀剑和上了弦的弓，
以及严重的战祸。

¹⁶主对我这样说：“按照雇工的年数，一年之内，吉达的一切光荣都将化为乌有。¹⁷弓箭手剩下的人数，就是吉达人的勇士，将会很少；这是 主*以色列的 真主说的。”

22

¹关于“真梦谷”的默示：

你们发生了什么事，以致你们都上了房顶呢？

²你这充满喧哗，叫嚣、
欢乐的城市啊！

你们当中被杀的，并不是被刀剑所杀，
也不是在战场上阵亡。

³你们所有的官长都一起逃跑；
他们因没有弓箭而被俘虏，
你们当中所有被找到的都一起被俘虏，
虽然他们已逃到远方。

*21:9: 启 14:8; 18:2

⁴因此我说：“转开你们的眼，不要看着我，让我痛哭吧！

不要因我人民的毁灭，而坚持安慰我。”

⁵因为 万军之主*

使“真梦谷”有惊恐、践踏、混乱的日子：
城墙被拆毁，

哀声传到山上。

⁶以拦拿着箭袋，

并有战车、步兵和骑兵；

吉珥亮出盾牌。

⁷你佳美的山谷都布满战车，

又有骑兵在城门前列阵。

⁸他挪去了耶胡达的屏障。

到那天，你就仰望“森林仓库”里的武器；

⁹你们看见达伍德的缺口很多，

就储存下池的水。

¹⁰你们又数点耶路撒冷的房屋，

把房屋拆掉，用来坚固城墙。

¹¹你们又在两道城墙之间造一个水池，

用来盛载旧池的水，

你们却不仰望做此事的主，

也不顾念远古以来计划此事的 真主。

¹²到那天， 万军之主*叫人哭泣哀号，

剃光头发，穿上麻布。

¹³看哪！人还是欢喜快乐，

宰牛宰羊，

吃肉喝酒，说：

“我们吃喝吧！因为明天我们就要死了。”*

¹⁴ 万军之主*亲自启示我说：

“直到你们死的时候，

这罪孽也不得赦宥。”这是 万军之主*说的。

¹⁵ 万军之主*这样说：

“你去见这掌管库房的，

就是总管舍伯那，对他说：

¹⁶你在这里有什么权利呢？

你在这里有什么人，

竟在这里为你自己凿坟，

就是在高处为自己凿坟，

在磐石中为自己凿出安身之所呢？

¹⁷看哪，勇士啊！ 主*将要猛烈地抛掷你；

他要把你紧紧抓住，

¹⁸把你卷了又卷，卷成球状，

然后掷到宽阔之地；
你要死在那里，
你那华美的战车也在那里；
你成了你主人家的耻辱。

¹⁹我要革除你的官职，
从你的原位上把你拉下来。

²⁰到那天，
我要召希勒家的儿子，就是我的仆人以利亚敬来，

²¹我会把你的外袍给他穿，
把你的腰带给他系紧，
把你的权力交在他的手中；
他要作耶路撒冷的居民和耶胡达家的父。

²²我要把达伍德家的钥匙放在他肩头上；
他开了，就没有人能关；
他关了，就没有人能开。*

²³我要坚立他，像钉子钉在稳固的地方；
他要作父家荣耀的宝座。

²⁴他父家所有的荣耀，他的儿女和子孙以及各种小器皿，从碗到瓶子，都挂在他身上。²⁵ 万军之主*说：“到那天，那钉在稳固地方的钉子要掉下来，被砍断坠落；那挂在上面的担子要被砍掉，因为这是 主*说的。”

23

¹关于推罗的默示：*

他施的船只啊，要哀号！
因为推罗被毁灭了，再没有房屋，也不能再作港口，
这消息是他们从塞浦路斯传来的。

²沿海的居民，
就是靠航海致富的西顿商人哪！
静默吧。

³在大水之上，
西曷的谷物、尼罗河的庄稼，都是推罗的收益，
推罗成了各国的市场。

⁴西顿啊，要惭愧！
因为大海说过，就是海上的堡垒说过：
“我没有受过产痛，也没有生产；
我没有养大过男孩，也没有抚养过女孩。”

⁵这消息传到埃及时，
埃及人就为这推罗的消息非常伤痛。

⁶你们要到他施去；
沿海的居民哪，要哀号！

*22:22：启 3:7

*23:1-18：结 26:1-28:19；珥 3:4-8；摩 1:9-10；凯 9:1-4；太 11:21-22；路 10:13-14

⁷这就是你们的欢乐之城吗？

它的起源溯自上古，
它的脚带居民旅居远方。

⁸谁策划此事来攻击推罗呢？它本是赐人冠冕的城，
它的商人是王侯，它的商贾是世上的尊贵人。

⁹这是 万军之主*所定的旨意，
要凌辱那些因荣美而有狂傲，
让地上所有的尊贵人被藐视。

¹⁰他施的居民哪！要像尼罗河般流遍你的土地，
再没有限制了。

¹¹ 主*已经向海伸手，
使各国震动；

主*又发出一个关于迦南的命令，
就是要毁坏其中的堡垒。

¹²他又说：“受压制的西顿居民哪，
你们不再有欢乐了！

起来，到塞浦路斯去！

就是在那里，你们也得不到安息。”

¹³看哪！使推罗成为旷野，走兽居住之处的，是来自迦勒底地方的人，而不是亚述人；他们要筑起攻城的高塔，拆毁推罗的城堡，使它成为废墟。

¹⁴他施的船只啊，要哀号！

因为你们的堡垒已被毁灭了。

¹⁵到那天，推罗要被忘记七十年，正如一个王朝的年日；七十年后，推罗要像妓女所唱之歌：

¹⁶“你被遗忘的妓女啊！

拿起琴来，走遍全城吧。

你要巧弹多唱，

使人再想起你！”

¹⁷七十年后， 主*要眷顾推罗，推罗就恢复繁荣，可以与地上的万国交易。¹⁸它的货财和收益要设为圣洁归给 主*，必不会积聚或储藏起来；因为它的货财要归给那些住在 主*面前的人，使他们吃得饱足，穿得漂亮。

24

¹看哪！ 主*使大地空虚，变为荒凉；
他要翻转地面，使地上的居民四散。

²人民和祭司，

仆人和主人，

婢女和主母，

购买的和贩卖的，

借给人和向人借的，

放债的和借债的，全都一样被分散。

³大地将完全倒空，

被彻底劫掠，

这话是 主*说的。

⁴大地悲哀衰残，
顿亚零落憔悴，
地上居高位的人也衰败了。

⁵大地被其上的居民玷污，
因为他们犯了诫律，
违了律例，
背了永远的盟约。

⁶因此，大地被诅咒吞噬，
地上的居民要承担惩罚。
因此，地上的居民被焚烧，
剩下的人很少。

⁷新酒悲哀，
葡萄树枯萎，
心中欢乐的，
变为叹息。

⁸击鼓的喜乐止息，
宴乐者的喧哗停止，
弹琴的喜乐也止息了。

⁹他们再也不能饮酒唱歌；
喝烈酒的，必觉味苦。

¹⁰混乱的城市破毁了，
各家关门闭户，使人不能进入。

¹¹有人在街上因无酒呼喊；
一切喜乐都已过去，
地上的喜乐都消逝了。

¹²城门所剩下的只有荒凉，
城门被撞得粉碎。

¹³在地上的万民，
都像摇过的橄榄树，
又像被摘过的葡萄树，剩下无几。

¹⁴剩余的人要高声欢呼，
在西边的，要宣扬 主*的威严。

¹⁵在东方的，要荣耀 主*，
要在沿海的岛屿上，
荣耀 主*以色列 真主的名。

¹⁶我们听见从大地尽头有歌声唱着：
“荣耀归于义人。”

我却说：“我消瘦了，我消瘦了！
我有祸了！

诡诈者仍在诡诈，
诡诈者仍在肆行诡诈。”

¹⁷地上的居民哪！
恐惧、陷坑和网罗，都降临你们！

¹⁸ 那逃避恐惧声音的，要坠入陷坑；
那从陷坑里上来的，要被网罗缠住；
因为天上的窗户都开了，地的根基也震动了。

¹⁹ 大地完全破碎，
裂为碎片，
猛烈震动。

²⁰ 大地东歪西倒，像个醉酒的人，
又摇来摇去，像座草棚；
大地被其上的罪孽重重压着，
以致塌陷，不能再起来。

²¹ 到那天，
主*要在高天之上惩罚天上的军兵，
又在地上惩罚地上的列王。

²² 他们要被相聚，
像囚犯被相聚在牢里；
他们要被关在监狱中，
数日之后，他们要被惩罚。

²³ 那时，月亮要蒙羞，太阳要惭愧，
因为 万军之主*要在锡安山，在耶路撒冷作王；
并且在他子民的长者们面前，大有荣耀。

25

¹ 主*啊！您是我的 真主，
我要尊崇您，感赞您的名，
因为您真诚守信，做成了奇妙的事，
就是您远古以前所计划的事。

² 您使城市变成废堆，
使坚固城变为废墟，
使外族人的城堡不再是城市，
永远不再重建。

³ 因此，强大的民族要荣耀您；
残暴之国的城也要敬畏您。

⁴ 您作了困乏人的堡垒、
贫穷人急难中的堡垒、
躲暴风雨的避难所、避炎热的阴凉处；
因为残暴者所吹的气，
如同直吹墙壁的暴风。

⁵ 您抑制外族人的喧哗，好像减低干旱之地的炎热；
您禁止残暴者的凯歌，好像热气因云而消散。

⁶ 万军之主*要在这山上为万民摆设丰盛美筵，有陈酒、满髓的肥甘和醇美的好酒。⁷ 他又要
在这山上除灭那遮盖万民的面罩，和那遮盖各国的面纱。⁸ 他要吞噬死亡，直到永远； 主*安拉

要擦去各人脸上的眼泪，又从地上除掉他子民的羞辱；这是 主*说的。*

⁹到那天，将有人说：“看哪！这是我们的 真主；我们信靠他，他要拯救我们。这是 主*，我们所托靠的，我们要因他的拯救欢喜快乐。”¹⁰ 主*的手要放在这山上；但摩押人在自己的地方要受践踏，像干草在粪坑中被践踏一样。*¹¹他们要在其中伸开手来，像游泳者伸开手来游泳一样；但 主*要让他们的骄傲和他们手中的诡计，一起败落。¹² 主*要使他们高耸而坚固的城墙倾覆下陷，落在地面，变为尘土。”

26

¹到那天，在耶胡达地将有人唱这首歌：

“我们有座坚固的城；

主*把救恩作为城墙和外郭。

²打开城门吧，

让公义和守信的国民能够进入。

³专心托靠您的，您要保护他一切平安，

因为他托靠您。

⁴你们要托靠 主*，直到永远，

因为 主*是永存的磐石。

⁵他使那些骄傲的降低，使那些高耸的城败落；

把它拆毁，散在地上，变为尘土。

⁶它要被脚踏踏，

就是困苦人的脚和贫穷人的脚。

⁷义人的路是正直的，

正直的主啊！您要修平义人的路。

⁸ 主*啊！我们等候您那审判的路径；

您的名字和称号，都是我们心里所爱慕的。

⁹夜间我的心渴想您，

我里面的灵热切寻求您，

因为您的审判临到大地的时候，

世上的居民就能学习何为公义。

¹⁰恶人虽然蒙了恩待，

他仍不知道什么是公义；

在公义的土地上，他仍然作恶，

也看不见 主*的威严。

¹¹ 主*啊！您的手高举，他们还是看不见。*

愿他们因看见您对子民的热心而惭愧；

愿那为您的敌人预备的火烧毁他们。

¹² 主*啊！您要让我们得到平安，

因为我们做的，都是您为我们成就的。

¹³ 主*我们的 真主啊！在您以外，曾有别的主人管辖我们，

*25:8: 林一 15:54; 启 7:17, 21:4

*25:10-12: 赛 15:1-16:14; 耶 48:1-47; 结 25:8-11; 摩 2:1-3; 番 2:8-11

*26:11: 来 10:27

但只有您，我们要承认您的名。

¹⁴ 死去的不能再活，离世的不能再起来，
因为您惩罚他们，消灭了他们，
使他们完全不再被记起。

¹⁵ 主*啊！您增添国民；
您增添国民，您得了荣耀，
又拓展了地的四境。

¹⁶ 主*啊！我们在急难中寻求您；
您的惩罚临到我们身上的时候，
我们就倾心吐意低声祈求。

¹⁷ 怀孕的妇女临产时怎样疼痛，
在阵痛中喊叫；

主*啊！我们在您面前也是这样。

¹⁸ 我们也曾像怀孕一般疼痛，
但所生的像风；
我们未曾在地上做过拯救的事，
世上的居民也未曾因我们生下来。

¹⁹ 属于您的亡人要活过来，*
他们的埋体要起来；
那些住在尘土里的要醒来，并且欢呼。
因为您的甘露像早晨的甘露般临到，
使大地交出离世的人来。”

²⁰ “我的子民哪！快来，进入你们的屋子，
把你们的门关上；
躲藏片刻，
直到 真主的愤怒过去。

²¹ 因为你看！ 主*从他的居所出来，
要惩罚地上居民的罪孽；
大地要露出流在上面的血，
不再遮掩被杀的人。”

27

¹ 到那天， 主*要用他锐利、巨大和有利的刀，惩罚海怪[°]，就是那疾行的蛇；惩罚海怪，就是那蜿蜒的蛇；并且要杀海中的怪兽。*

² 到那天，
有个葡萄园，要歌唱它说：

³ “我——主*是看管葡萄园的；
我时刻浇灌它，
昼夜看管它，

*26:19: 但 12:2

[°]希伯来语读作“利维亚坦”，现在已消失的一种海中怪兽，或译为“鳄鱼”，是邪恶的象征。

*27:1: 安 41:1；诗 74:14；104:26

唯恐有人破坏。

⁴我再没有愤怒，
荆棘和蒺藜若与我交战，
我就上前践踏它们，把它们全部焚毁。

⁵除非他们抓住我作他们的避难所，与我和好，
与我和好。”

⁶在将来的日子里，叶尔孤白要扎根，
以色列要发芽开花，
他们的果实要遍布地面。

⁷主*打击他，岂像打击那些打击他们的人呢？
杀戮他，岂像杀戮那些杀戮他们的人呢？

⁸不，您只是渐渐地，通过他们被掳与他们相争；
在吹东风的日子，就用暴风把他们逐去。

⁹借此，叶尔孤白的罪孽才得赦宥；
他的罪过得以除掉的条件全在于此，
就是他叫祭台上所有的石头变为破碎的灰石，
使亚舍拉和香台不再竖立。

¹⁰坚固的城变为凄凉，
成了被丢下、被放弃的居所，像旷野一样；
牛犊要在那里吃草，
在那里躺卧，并且吃光那里的树枝。

¹¹枝条枯干了，就要被折断；
妇女要来，拿去生火，
因为这人民愚昧无知，
所以他们的造化主不慈悯他们，
那造化他们的，不向他们施恩。

¹²到那天，主*要从幼发拉底的溪流，直到埃及小河，收集他的谷物；以色列人哪！你们要一个一个被捡拾回来。¹³到那天，将有大号角吹响，那些在亚述地方快要灭亡的人，和那些被赶散在埃及地方的人，都要前来，在耶路撒冷的圣山上礼拜主*。

28

¹以法莲的醉汉所戴的高傲冠冕，
和它在丰饶谷山顶上的荣美，有祸了！
它要醉倒，如将残的花朵。

²看哪！主有一个大能大力的人，
像一阵冰雹、一阵毁灭的暴风，
像涨溢猛流的大水，
他要用手把它摔落在地。

³以法莲的醉汉所戴的高傲冠冕，要被践踏在脚下。

⁴它在丰饶谷山顶上如将残的花朵一般的荣美，
要像夏天以前初熟的无花果。
那些看见它的人，都要注意；
一到手里，就把它吞吃了。

⁵ 到那天，

万军之主*要作他剩余的百姓荣耀的冠冕、美丽的华冠，

⁶ 也要作在位上施行审判者公平的灵，
并作在城门口击退敌人者的力量。

⁷ 就是此地的人，也因淡酒摇晃不定，
因烈酒东倒西歪；

祭司和先知都因烈酒摇晃不定，
被淡酒弄至昏乱，因烈酒东倒西歪。

他们见真梦的时候，摇晃不定，
他们判断的时候，也颠颠倒倒。

⁸ 因为各席上都满了污秽的呕吐，没有一处是干净的。

⁹ 他们说：

“他要把知识教导谁呢？

要使谁明白他所传的信息呢？

是那些刚断奶，
刚离开母怀的吗？

¹⁰ 因为他所说的，
只是些重复又重复的话，
和毫无意义的字母，

这里一点，那里一点罢了。”

¹¹ 主*要通过外族人的嘴唇和外族人的舌头，
对这人民说话。*

¹² 他曾对他们说：

“这就是安息之处，
你们若使疲乏的人得安息，就要得到这安歇的地方。”
但他们不肯听从。

¹³ 所以 主*对他们说的话，
就成了重复又重复的话，
和毫无意义的字母，
这里一点，那里一点，
以致他们虽然往前走，却要仰面跌倒，
并且跌伤，陷入网罗被缠住。

¹⁴ 因此好讥笑人的人哪！
就是管辖这些在耶路撒冷的人民的，
你们要听 主*的话。

¹⁵ 因为你们曾说：“我们与死亡立了约，
与坟坑结了盟；
罪刑的鞭子扫过的时候，不会碰到我们，
因为我们以谎言作遮蔽，以虚假作庇护。”

¹⁶ 所以 主*安拉这样说：
“看哪！我在锡安放置一块石头，
是试验过的石头，

是稳固的基石，宝贵的房角石；
信靠的人，不会着急。*

¹⁷我要以公平为准绳，
以公义为铅垂线；
冰雹要把谎言的遮蔽冲去，
大水要漫过庇护所。”

¹⁸你们与死亡所立的约要废除，
你们与坟坑所结的盟将立不住；
罪刑的鞭子扫过的时候，
你们就要被践踏。

¹⁹每次扫过的时候，都把你们扫掉；
因为每个早晨它都要扫过，昼夜如此；
明白了这个信息，将极度恐惧。

²⁰床铺太短，人就不能伸直，
被子太窄，就盖不住全身。

²¹主*要像在毗拉心山一样兴起，
又像在基遍谷一样发怒，
为要完成他的工作，那奇妙的工作，
好成就他的事，就是奇异的事。*

²²现在，你们不能再讥笑了，
免得捆绑你们的绳索绑得更紧，
因为我从 万军之主*那里听到，
决定要在全境施行毁灭。

²³你们要侧耳听我的声音，
留心听我的话。

²⁴农夫怎会不断耕地撒种呢？
他怎会持续耙地松土呢？

²⁵他犁平了地面，
不就撒种小茴香，播种大茴香，
按行列种小麦，
在指定的地方种大麦，在田边种粗麦吗？

²⁶因为他的 真主教导他，指教他正确的方法。

²⁷打小茴香是不用尖耙的，
轧大茴香也不用碌轴；
而是用杖打小茴香，用棍打大茴香。

²⁸做饼的谷粒要轧碎吗？
从来没有人反复碾轧，
虽然他让碌轴和马匹经过，
却不会把他们轧碎。

²⁹这也是出于 万军之主*，
他的谋略奇妙，他的智慧广大。

*28:16: 诗 118:22-23; 罗 9:33; 10:11; 布一 2:6

*28:21: 书 10:10-12; 木下 5:20; 代上 14:11

¹亚利伊勒、亚利伊勒^f，
 达伍德曾在此安营的城市啊，有祸了！
 虽然你年复一年按时举行节期，
²我却要使亚利伊勒受困苦，
 成了一座充满悲伤哀号的城市，
 我要以它为亚利伊勒。
³我要四面安营攻击你，
 筑起攻城的台来围困你，
 堆起高垒攻击你。
⁴你要降低，
 从地底下说话；
 你说的话微弱，
 如同出于尘土；
 你的声音像问鬼者的声音，从地底下出来；
 你的言语像耳语般微弱，如同出于尘土。
⁵但你敌人的数量要多如灰尘，
 那些残暴者的数量也多如被吹散的糠秕，
 这要在顷刻之间，突然发生。
⁶ 万军之主*要用雷轰、地震、大声、
 旋风、暴风和烧毁人的火焰来惩罚他们。
⁷那时，所有攻击亚利伊勒的各国军队，
 就是所有攻击亚利伊勒和它的堡垒，
 以及迫害它的，
 将如梦景，如夜间的真梦。
⁸又像饥饿的人在梦中吃饭，
 醒了以后，仍然觉得饥饿；
 又像口渴的人在梦中喝水，
 醒了以后，仍然觉得口渴，
 心里还是想喝。
 那攻打锡安山的各国军队，
 也要这样。
⁹你们留连吧，
 自我蒙蔽，继续盲目吧！
 你们醉了，却与淡酒无关，
 你们东倒西歪，也不是因为烈酒的缘故。
¹⁰因为 主*把沉睡的灵，倾倒在你们身上；
 他紧闭你们的眼，就是先知；
 蒙住你们的头，就是先见。*

¹¹对你们来说，整个真梦就像密封书卷的话，人们把这书卷交给识字的，说：“请读吧！”他要回

^f即“祭台的炉子”，指耶路撒冷。

*29:10: 罗 11:8

答：“我不能读，因为它是密封的。”¹²人们又把这书卷交给不识字的人，说：“请读吧！”他要回答：“我不识字。”

¹³主说：

“因为这子民只用言语来亲近我，
用嘴唇尊崇我，
他们的心却远离我。
他们对我的敬畏，只是遵从传统的嘱咐。”*

¹⁴因此，看哪！我要再次向这子民施行奇事，
就是奇妙又奇妙的事；
他们智慧人的智慧要消失，
他们聪明人的聪明将被隐藏。”*

¹⁵那些向主*深藏谋略的人，有祸了！
他们在暗中行事，说：
“谁看见我们？谁知道我们？”

¹⁶你们颠倒事理了！
窑匠怎能被看作泥土呢？
被造的怎能对造它的说：“他没有造我”？
制成品怎能对制造它的说：“他不聪明”？*

¹⁷不是还有一点时间，
黎巴嫩就要变为肥田，
肥田就要被看作树林吗？

¹⁸到那天，聋人将听见这书卷上的话；
盲人的眼，在迷蒙黑暗中也能看见。

¹⁹困苦的要因主*增添喜乐；
贫穷的人要因以色列的圣者而快乐。

²⁰因为残暴者归于无有，好讥笑人的要被灭绝；
所有意图作恶的，要被剪除。

²¹他们只用一句话就定了人的罪，
又设下网罗来陷害城门口那执行裁判的，
用毫无根据的事冤枉义人。

²²因此，曾经救赎易卜拉欣的主*，谈到叶尔孤白家时，这样说：
“叶尔孤白今后将不再羞愧，他的面容也不再变为苍白，

²³因为他看见了他的子孙在他当中，
就是我手所做的。

他们要尊我的名为圣洁，
要尊叶尔孤白的圣者为圣洁，
也要敬畏以色列的真主。

²⁴那些心中迷惑的，要明白真理，
那些发怨言的，要接受教导。”

*29:13: 太 15:8-9; 可 7:6-7

*29:14: 林一 1:19

*29:16: 赛 45:9

¹ 主*说：

“这些悖逆的儿女有祸了！
他们实行计谋，却不是出于我的意思，
他们结盟，却不是出于我的灵，
以致罪上加罪。

² 他们起程下埃及去，
并没有求问我，
却要在法老的保护下，作避难处，
投靠在埃及的荫底下。

³ 因此，法老的保护要成为你们的羞耻，
投靠在埃及的荫底下，变成你们的耻辱。

⁴ 他们的领袖虽然已在琐安，
他们的使臣虽然已到达哈内斯，

⁵ 但他们都要因那对于他们毫无利益的人民而蒙羞，
那人民带来的不是帮助或好处，而是羞耻和凌辱。”

⁶ 以下是关于南地野兽的默示：

他们把财富驮在驴驹的背上，
把宝物驮在骆驼的峰上，
经过艰难困苦之地，
就是公狮、母狮、蝮蛇和会飞的火蛇出没的地方，
到一个对他们毫无益处的民族那里去。

⁷ 埃及的帮助是徒然的，是虚幻的，
因此我称它为“坐而不动的拉哈伯”。

⁸ 现在你去，在他们面前把这话刻在版上，
记在书卷上，
作日后的证据，
直到永永远远。

⁹ 因为这是悖逆的子民，不忠心的儿女，
不肯听从 主*教导的儿女。

¹⁰ 他们对先见说：“你们不要再看真梦！”
又对先知说：“你们不要再向我说真实的预言！
倒要向我说动听的话，
预言虚幻的事吧！”

¹¹ 你们要离开正道，转离义路，
不要在我们面前再提以色列的圣者了！”

¹² 因此，以色列的圣者这样说：
“因为你们弃绝了这话，
反而信赖欺压和乖僻的手段，更以此为倚靠，

¹³ 所以这罪孽对于你们，
要像一道有了裂缝，且凸了出来，
快要倒塌的高墙，
在顷刻之间，就突然倒塌。

¹⁴ 它的倒塌好像窑匠的陶器破碎一般，
毫不顾惜被彻底粉碎，
甚至在碎块中找不到一块，
可以用来从炉里取火，
或从池中舀水。”

¹⁵ 因为 主*安拉以色列的圣者这样说：
“你们得搭救在于悔改和安息，
你们得力在于平静和信靠。”
但你们竟不愿意。

¹⁶ 你们却说：“不！我们要骑马奔跑。”
所以你们真的要逃跑；
你们又说：“我们要骑快马。”
所以那些追赶你们的，也要快速！

¹⁷ 一个敌人就能威吓你们一千个人，
若五个敌人威吓你们，你们都要逃跑了！
以致你们所剩下的，要孤立如同山顶上的旗杆，
冈陵上的旗帜。

¹⁸ 因此， 主*要等候要恩待你们；
他要兴起来慈悯你们，
因为 主*是公义的 真主。
等候他的，都是有福的。

¹⁹ 锡安的人民、耶路撒冷的居民哪！你们将不再哭泣。他要因你哀求的声音恩待你；他听见的时候，就会应允你。 ²⁰ 主*虽然以艰难给你们当食物，以困迫给你们当水，但你的教师将不再隐藏；你要亲眼看见你的教师。 ²¹ 每当你偏左或偏右的时候，你要听见后面有声音说：“这是正路，要走在其中！” ²² 你要抛弃你那些包着银的雕像和镀了金的铸像，如同污秽之物一般抛弃它们，又对它们说：“去吧！”

²³ 你撒在地里的种子，主要降雨在其上，并且使你地里所出产的粮食，既丰盛又富饶。到那天，你的牲畜要在宽阔的草场上吃草。 ²⁴ 耕地的牛和驴驹要吃加盐的饲料，就是用铲和叉所扬净的。 ²⁵ 在大行杀戮的日子，堡垒倒塌的时候，各高山冈陵都要有溪水涌流。 ²⁶ 主*包扎他子民的伤口，医治他们伤痕的日子，月亮的光要像太阳的光；太阳的光要增加七倍，像七天发光的总和。

²⁷ 看哪！ 主*的名从远方而来，
他的怒气烧起，浓烟上腾；
他的嘴唇充满愤怒，
他的舌头像吞噬的火。

²⁸ 他的气息如涨溢的河水，
直涨到脖颈，
并要用毁灭的筛子把各国筛净，
又在民众口中放入使人步向灭亡的嚼环。

²⁹ 你们却要歌唱，好像庆贺神圣的节日的夜晚；
你们要心里喜乐，好像吹着笛行走的人，
要上 主*的山，到以色列的磐石那里。

³⁰ 主*要使人听见他威严的声音，
在烈怒、吞噬一切的火焰、

大雨、暴风和冰雹之中，
又使人看见他那降下来的膀臂。
³¹ 亚述人要因 主*的声音惊惶；
主*要用杖击打他们。
³² 主*要把罪刑的杖加在他们身上，
每打一下，都有击鼓和弹琴的声音；
主*在战争的时候，要挥动着手与他们作战。
³³ 因为陀斐特那烧着的火早已安排好了，
是为君王预备的，
又深又宽；
其中所堆的，是火和许多柴；
主*的气息像一股硫磺火，把它燃烧起来。

31

¹ 那些下埃及求助，
倚靠马匹，
倚靠大量战车，
依靠十分强壮的骑兵，
却不仰望以色列的圣者，
也不求问 主*的，
有祸了！
² 主*是智慧的，他要降下灾祸，
决不收回自己的话，
却要起来攻击作恶者之家，
又攻击那些助人作孽的。
³ 埃及人是人，并不是 真主；
他们的马匹是血肉，并不是灵；
主*一伸手，
那帮助人的就绊倒，
那被帮助的也要仆倒，
并且一起灭亡。
⁴ 因为 主*对我这样说：
“狮子和幼狮怎样因捕获猎物而咆哮，
虽然召集了许多的牧人来攻击它们，
它们并不因他们的声音而惊慌，
也不因他们的喧嚷而蹲伏；
照样，
万军之主*
要下降在锡安山和它的冈陵上作战。”
⁵ 雀鸟怎样扇翅护雏，
万军之主*也照样保护耶路撒冷，
他要保护和拯救，
他要越过和搭救。

⁶以色列人哪！
你们要回转，归向那曾被你们彻底背弃的主*。
⁷到那天，每个人都要抛弃
自己的金偶像和银偶像，
就是你们亲手所做，把自己陷在罪中的。
⁸亚述人要倒在刀下，不是人的刀；
要有刀把他们吞噬，也不是人的刀。
他们将不能逃避刀剑，
他们的年轻人要做苦工。
⁹他们的磐石要因惊慌而挪去，
他们的领袖要因见到以色列的旗帜而惊惶。
这是那有火在锡安，
有炉在耶路撒冷的 主*说的。

32

¹看哪！将有一个君王凭公义执政，
并有领袖们按公平治理。
²将有一个人像避风所，
和躲避暴雨的庇护所，
像干旱之地的溪水，
又像疲乏之地巨石的阴影。
³那时，能看之人的眼睛，将不再昏暗；
能听之人的耳朵，必然倾听。
⁴性急者的心要明白知识，
口吃者的舌要说话清楚。
⁵愚昧的人不再被称为高尚，
恶棍也不再被称为大方。
⁶因为愚昧的人说的是愚昧话，
他心里所想的是罪孽，
惯做亵渎 真主的事，说错谬的话攻击 主*，
使饥饿的人仍空着肚子，
使口渴的人仍无水喝。
⁷至于恶棍，他的手段是邪恶的，
他图谋恶计，
用虚假的言语毁灭困苦的人，
即使在穷乏人讲公理的时候，他也这样。
⁸高尚的人却筹划高尚的事，
他也要坚持这些高尚的事。
⁹得意的妇女啊！你们要起来，
听我的声音；
无忧无虑的女子啊！
你们要侧耳听我的话。
¹⁰无忧无虑的女子啊！再过一年多，

你们就要受困扰，
因为没有葡萄可摘，
收获的日子不会来临。
¹¹得意的妇女啊！你们要受震惊。
无忧无虑的女子啊！你们要受困扰了，
脱去衣服，赤着身子，以麻布束腰吧。
¹²你们要为美好的田地和多结果实的葡萄树捶胸哀哭。
¹³也为那些在我子民土地上长起来的荆棘和蒺藜哀哭，
对那欢乐的城市和所有快乐的房屋，也要如此。
¹⁴因为宫殿要被丢弃，热闹的城市也被丢下，
山冈和瞭望楼要永远成为洞穴，
作了野驴喜欢的地方和羊群的草场。
¹⁵等到圣灵从高处倾倒在我们身上，
旷野变为沃土，
沃土被看作树林的时候，
¹⁶公平就要居于旷野中，
公义要住在沃土上。
¹⁷公义的果实将是平安，
公义的效验将是平静与安稳，直到永远。
¹⁸那时，我的子民要住在平安的居所，
安稳的住处，不受骚扰的安息之处。
¹⁹但在敌人的国土中，要有冰雹降下，
打倒他们的树林，
他们的城市要被夷平。
²⁰你们这些在水边撒种，
又使牛驴随意走动的，多么有福啊！

33

¹你这毁灭人，
自己却不被毁灭的；
你这做事诡诈，别人倒不以诡诈待你的，
有祸了！
你刚停止毁灭别人的时候，
自己就要被毁灭；
你刚停止，不再诡诈的时候，
别人就以诡诈待你。
²主*啊！求您施恩给我们；我们等候您。
每个早晨，愿您作我们的膀臂，
遭难的时候，请您作我们的拯救。
³喧嚷的声音一发，民众就逃跑；
您一兴起，各国就四散。
⁴各国啊！你们掳掠的要被收取，
像蚂蚱收取庄稼一样；

蝗虫怎样为食物忙碌走动，
人们也怎样在战利品上忙乱。

⁵ 主*要被尊崇，因为他居住在高天；
他要以公平与公义充满锡安。

⁶ 他是你一生一世的保障、
丰盛的救恩、智慧和知识；
敬畏 主*就是你的至宝。

⁷ 看哪！他们的勇士在街上呼喊；
和平的使节在痛苦哭泣。

⁸ 大路荒凉，过路的人绝迹；
敌人背约，藐视约章，
不尊重任何人。

⁹ 大地悲哀衰残，
黎巴嫩羞惭枯干；

沙仑好像荒原，
巴珊和迦密的树木凋零。

¹⁰ 主*说：“现在我要起来，
现在我要兴起，现在我要被人尊崇。

¹¹ 你们所怀的是糠秕，所生的是碎秸；
我的气息要像火一般烧毁你们。

¹² 民众要像燃烧的石灰，
又像被割下的荆棘，在火中焚烧。

¹³ 远方的人哪！你们要听我所做的事；
近处的人哪！你们要承认我的大能。”

¹⁴ 在锡安的罪人都恐惧；
战兢抓住了不敬虔的人：
“我们当中谁能与烧毁一切的火一起住呢？
我们当中谁能与不断燃烧的火一起住呢？”

¹⁵ 那做事公义，说话正直，
拒绝不义财利，
摇手不受贿赂，
塞耳不听血腥之事，
闭眼不看邪恶之事的，

¹⁶ 这样的人要居住在高处，
他的堡垒要在坚固的磐石上，
他的粮食会有供应，
他的水源永不断绝。

¹⁷ 你要亲眼看见王的荣美，
要看见辽阔之地。

¹⁸ 你的心要默想已往的恐惧，说：
“那记数目的在哪里？
那称贡银的在哪里？
那数点城楼的在哪里呢？”

¹⁹ 你不会再看见那野蛮的民族了，
就是那说话深奥，难以明白，
舌头结巴，难以听懂的民族。

²⁰ 你要看着锡安，
就是我们举行制定节期的城，
你要看见耶路撒冷，
是一个安全的居所，
一个不挪移的帐篷，
它的橛子永不会拔起来，
它的绳索也不会扯断。

²¹ 在那里，
威严的 主*
要作我们江河宽渠溢流之地。
将没有荡桨摇橹的船只往来，
威武的战船也不能经过。

²² 因为 主*是我们的审判者，
主*是我们的立法者，
主*是我们的君王，
他要拯救我们。

²³ 现在你的绳索虽然松开，
不能绑紧桅杆，
也不能扬起帆来，
但到那时，
许多战利品要被你们瓜分，
甚至瘸腿的也能抢夺猎物。

²⁴ 以色列的居民将不再说：“我有病”；
因为在其中居住的，罪孽将得赦宥。

34

¹ 各国啊，要近前来听！
民众啊，要留心听！
地和地上所充满的，
顿亚和其中所出的一切，
都要听！

² 因为 主*向各国发怒，
向他们所有的军队发烈怒，
要把他们灭尽，
要把他们交出来受屠杀。

³ 他们被杀的要被抛弃在外面，
埋体的臭气上腾，
群山都被他们的血溶化。

⁴ 天上的万象都要消残；
天也像书卷一般被卷起，

所有星宿也要衰残，
像葡萄树的叶子衰残一样，
又像无花果树的叶子凋落。*

⁵ 因为我的刀在天上已经喝足了，
看哪！它要落在以东，
以及我决定要灭绝的人身上，
为要施行审判。*

⁶ 主*的刀染满了血，
这刀因脂肪、羊羔和公山羊的血，
以及公绵羊腰子的脂肪而滋润，
因为 主*在波斯拉有宰牲的事，
在以东地有大屠杀。

⁷ 野牛、牛犊与健壮的牛要与他们一起倒下，
他们的土地喝足了血，
他们的尘土因脂肪而肥润。

⁸ 因为 主*有报仇的日子，
为锡安的案件，将有报应之年。

⁹ 以东的河水都要变成石油，
它的尘土要变成硫磺，
它的土地要变成烧着的石油，

¹⁰ 昼夜不熄，
烟气永远上腾，
并且要世代代变为荒凉，
永永远远无人经过。*

¹¹ 但鹈鹕与箭猪要占据那地，
猫头鹰和乌鸦要住在其中。

主*要把空虚的准绳、
混沌的铅垂线，拉在其上。

¹² 它的显贵一个也没有了，
以致不能称为一国，
所有的领袖也没有了。

¹³ 以东的宫殿要长荆棘，
它的堡垒要长蒺藜和刺草；
它要作野狗的住处，
作鸵鸟的居所。

¹⁴ 旷野的走兽要与豺狼相遇，
野山羊要呼喊它的同伴；
连夜间的野兽也要在那里栖身，
为自己寻找休息的地方。

¹⁵ 箭蛇要在那里筑窝、下蛋、

*34:4: 太 24:29; 可 13:25; 路 21:26; 启 6:13-14

*34:5-17: 赛 63:1-6; 耶 49:7-22; 结 25:12-14; 35:1-15; 摩 1:11-12; 俄 1-14; 玛 1:2-5

*34:10: 启 14:11; 19:3

孵蛋，并且在它的阴影下聚集幼蛇；
鹞鹰也各与自己的配偶，
相聚在那里。

¹⁶ 你们要查考并阅读 主*的书卷；
这些都无一缺少，
也没有一个是没有配偶的，
因为他的口已嘱咐了，
他的灵已把它们相聚。

¹⁷ 他也为它们抓阉，
他的手用准绳给它们分地；
它们要永远得到那片土地，
也要世代代住在其中。

35

¹ 旷野和干旱之地要欢喜；
沙漠要快乐，
又像番红花一般开花，

² 要茂盛地开花，
异常快乐，并且欢呼。
黎巴嫩的荣耀、
迦密和沙仑的华美也赐给它；

人们要看见 主*的荣耀、
我们 真主的华美。

³ 你们要坚固无力的手，*稳固摇动的膝。

⁴ 又对那些忧心的人说：
“你们要刚强，不要惧怕。
看哪！你们的 真主，他要来报仇，
来施行报应，
他要来拯救你们。”

⁵ 那时，盲人的眼要打开，*
聋人的耳要畅通。

⁶ 那时，瘸腿的要像鹿一般跳跃，
哑巴的舌头要大声欢呼；
旷野要涌出大水，
沙漠要流出江河。

⁷ 灼热的沙地要变为水池，
干旱之地要变成泉源；
在野狗的住处，就是它们躺卧之处，
要成为青草、芦苇和蒲草生长的地方。

⁸ 那里将有一条大路，

*35:3: 来 12:12

*35:5-6: 太 11:5; 路 7:22

要称为“圣路”；
不洁净的人不能经过，
那是为那些走正路的人预备的；
愚昧的人不会在路上留连。
⁹那里将没有狮子，
猛兽也不会上去，
在那里将不会遇见它们；
只有蒙救赎的人在那里行走。
¹⁰蒙主*赎回的人要归回，
要欢呼地来到锡安；
永远的喜乐要临到他们的头上；
他们要得到欢喜和快乐，
忧愁和叹息都要逃跑了。

36

¹希西家王十四年，亚述王西拿基立上来攻击耶胡达所有的坚固城，并且把城攻取。²亚述王从拉吉士派遣拉伯沙基，带领大军前往耶路撒冷，到希西家王那里去。他站在上池的水沟旁，就是在通往漂布地的大路上的时候，³希勒家的儿子，管家以利亚敬、秘书官舍伯那和亚萨的儿子史官约亚，都出来见他。

⁴拉伯沙基对他们说：“你们去对希西家说：‘亚述大王这样说：你所倚靠的算什么倚靠呢？⁵我要说：你打仗所用的谋略和能力，不过是空话罢了。你到底倚靠谁，以致你背叛我呢？⁶看哪！你所倚靠的埃及，是压伤的芦苇杖；如果有人倚靠它，它就会插进他的手，把手刺穿。埃及王法老对所有倚靠他的人，都是这样。’⁷如果你对我说：我们托靠主*我们的真主，这真主所有的丘坛和祭台岂不是都被希西家废去了，他还对耶胡达和耶路撒冷的人说：你们只要在这祭台面前礼拜吗？⁸现在你可以与我的主人亚述王打赌：我给你两千匹马，看你这一方面能否派出足够骑马的人来。⁹如果不能，你怎能击退我主人的臣仆中最小的军长呢？你竟倚靠埃及的战车和骑兵吗？¹⁰现在，我上来攻打此地，要把此地毁灭，岂没有主*的意思吗？主*曾对我说：你要上去攻打此地，把它毁灭。’”

¹¹以利亚敬、舍伯那和约亚对拉伯沙基说：“请你用亚兰语对你的仆人说话，因为我们听得懂；不要用耶胡达话对我们说话，免得城墙上的人们听见。”¹²但拉伯沙基说：“我的主人派遣我来，只是对你和你的主人说这些话吗？不也是对那些坐在城墙上，要和你们一起吃自己的粪、喝自己的尿的人说吗？”

¹³于是拉伯沙基站着，用耶胡达话大声呼喊说：“你们要听亚述大王的话，¹⁴王这样说：‘你们不要被希西家欺骗了，因为他决不能拯救你们；¹⁵也不要被希西家说服你们托靠主*，说：主*必定拯救我们，这个城市将不会交在亚述王的手中。’¹⁶不要听希西家的话，因为亚述王这样说：‘你们要与我和好，出来向我投降，这样每个人就能吃自己葡萄树和无花果树的果实，也能喝自己井里的水；¹⁷等到我来的时候，就会把你们领到一个与你们本地一样的地方；就是一个有谷物和新酒的地方，一个有粮食和葡萄园的地方。¹⁸你们要小心，免得希西家迷惑你们说：主*要拯救我们。各国的神明有哪一位曾拯救自己的国土脱离亚述王的手呢？¹⁹哈马和亚珥拔的神明在哪里呢？西法瓦音的神明在哪里呢？他们曾拯救撒玛利亚脱离我的手吗？²⁰这些国家所有的神明中，有哪一个曾拯救自己的国土脱离我的手呢？难道主*能拯救耶路撒冷脱离我的手吗？’”

²¹众人都默不作声，一句话也不回答他，因为王嘱咐说：“不要回答他。”²²于是希勒家的儿子，管家以利亚敬、秘书官舍伯那和亚萨的儿子史官约亚，都撕裂衣服，来到希西家面前，把拉伯沙基的话告诉了他。

37

¹希西家王听见了，就撕裂衣服，披上麻布，进了主*的殿。²他派遣管家以利亚敬、秘书官舍伯那和祭司中的长者，都披上麻布，去见亚摩斯的儿子先知以赛亚。³他们对他这样说：“希西家这样说：‘今天是急难、责罚和凌辱的日子，就像婴孩快要出生的时候，却没有气力生出来一样。’⁴也许主*你的真主听见拉伯沙基的话，就是他的主人亚述王派他来辱骂永活的真主的话；主*你的真主会因他所听见的话斥责他；因此，求你为剩下来的人献上祈求。”

⁵希西家王的臣仆就去见以赛亚，⁶以赛亚对他们说：“要对你们的主人这样说：‘主*这样说：你不要因为听见亚述王的仆人亵渎我的话而害怕。’⁷看哪！我要使灵进入他里面，以致他听见风声就归回本地；我要使他在那里倒在刀下。”

⁸拉伯沙基回去的时候，正遇见亚述王攻打立拿；原来他早已听闻亚述王拔营离开了拉吉士。⁹亚述王听到关于古实王特哈加的报告说：“他出来要与你交战”；亚述王听见了，就派遣信使去见希西家，说：¹⁰“你们要对耶胡达王希西家这样说：不要被你所托靠的真主欺骗你说：耶路撒冷将不会交给在亚述王的手里。¹¹你必定听过亚述列王向各国所做的，就是把她们完全毁灭，难道你还有救吗？¹²我列祖所毁灭的国家，有歌撒、哈兰、利色和在提·拉撒的阿甸人，这些国家的神明曾拯救她们吗？¹³哈马的王、亚珥拔的王、西法瓦音城的王、希拿和以瓦的王，现在都在哪里呢？”

¹⁴希西家从信使手里接过信件，读完了，就上主*的殿，在主*面前把信件展开。¹⁵希西家向主*祈求说：¹⁶“万军之主*，以色列的真主，坐在两个吉路伯之间的啊！唯独您是地上万国的真主；您造化了天地。*¹⁷主*啊，求您侧耳而听！主*啊，求您睁开眼睛察看！要听西拿基立的一切话，就是那派遣信使来辱骂永活真主的。¹⁸主*啊！亚述列王果然使各国和他们的土地变成荒凉，¹⁹又把各国的神明都扔进火中；因为他们不是神明，只是人手做的，不过是木头和石头，所以他们就灭绝了它们。²⁰主*我们的真主啊！现在求您拯救我们脱离亚述王的手，使地上万国都知道唯有您——主*是真主。”

²¹亚摩斯的儿子以赛亚就派人去见希西家，说：“主*以色列的真主这样说：‘因为你向我祈求关于亚述王西拿基立的事，²²主*就有以下的话攻击他，说：

锡安的处女

藐视你，嗤笑你；

耶路撒冷的女子

在你背后摇头。

²³你辱骂谁、亵渎谁？

你扬起声音，

又高举眼目，要攻击谁？

就是攻击以色列的圣者。

²⁴你借你的臣仆辱骂主；

你又说：我率领我大量的战车上到群山的高峰，

到了黎巴嫩极深之处。

我砍伐其中高大的香柏树和佳美的松树；

我去到极高之处，进入沃土般的树林。

²⁵ 我挖井和喝水；
我用我的脚掌
踏干埃及的河流。’

²⁶ 主*说：‘难道你没有听见
古时我所安排，
往昔所计划的吗？
现在我才使它成就，
使坚固的城镇荒废，变作废墟。

²⁷ 因此，其中的居民软弱无力，
惊惶羞愧，
像田间的蔬菜和青绿的草，
又像房顶上的草，还没有长起来，
就干焦了。

²⁸ 你坐下，
你出，你入，
你向我发烈怒，我都知道。

²⁹ 因为你向我发烈怒，
又因你的狂傲达到我耳中，
我要把钩子放进你的鼻孔，
把嚼环放进你的嘴里，
使你从你来的路上回去。

³⁰ 希西家啊！这要作你的迹象：今年你们要吃自生的，明年还要吃自长的，后年你们就要撒种，要收割，要栽种葡萄园，吃园中的果实。³¹ 耶胡达家所逃脱的剩余百姓，要再向下扎根，往上结果。³² 因为余下的人要从耶路撒冷出来，逃脱的人要从锡安山出来。万军之主*的热心要做成此事。’³³ 所以 主*这样谈到亚述王，说：‘他将不会来到这城，也不会在这里射箭；不会拿着盾牌来到城下，也不会筑土垒攻城。³⁴ 他从哪条路来，也要从哪条路回去；他将不得进入这城；这是 主*的宣告。³⁵ 因我为自己的缘故，又为我仆人达伍德的缘故，要保护此城，拯救此城。’”

³⁶ 于是 主*的信使出去，在亚述营中击杀了十八万五千人；到了早晨，有人起来，所见的都是埋体。³⁷ 亚述王西拿基立就拔营离去，返回本地，住在尼尼微。³⁸ 他在自己的神明尼斯洛庙里叩拜的时候，他的儿子亚得米勒和沙利色用刀杀了他，然后逃到亚拉腊地区。他的儿子以撒哈顿接替他作王。

38

¹ 那时，希西家患了重病，快要死去。亚摩斯的儿子先知以赛亚来见他，对他说：“ 主*这样说：‘你要把你的家整顿妥当，因为你快要死了，不能活着。’”² 希西家就转脸向墙，对 主*祈求、³ 说：“ 主*啊！求您记得我在您面前怎样诚诚实实、以纯正的心做事，又做您眼中看为善的事。”然后，希西家就痛哭起来。⁴ 主*的话临到以赛亚说：⁵ “你去告诉希西家：‘ 主*你祖先达伍德的 真主这样说：我听见了你的祈求，看见了你的眼泪；看哪！我要在你的寿数上增加十五年。⁶ 我要救你和此城脱离亚述王的手；我要保护此城。’”⁷ 以下就是 主*给你的迹象，为要证明 主*要成全他说过。⁸ 看哪！我要使亚哈斯的台阶上那向前进的日影后退十步。”于是那向前进的日影，果然在台阶上后退了十步。

⁹ 耶胡达王希西家从病痛中痊愈以后，就写了这首诗：

¹⁰ 我曾说：在我盛年之际，

我竟要进入坟坑之门；
我剩余的年日，竟被夺去。

¹¹我曾说：在充满生机的地上，
我见不到 主*；
在世间的居民中，我再见不到任何人。

¹²我的住处被拔起，迁离了我，像牧人的帐篷一样；
我卷起我的性命，像织布的卷布一样；
他把我从机头剪断；
一日之间，他要使我生命终结。

¹³我不断哀叹，直到早晨，
他像狮子一般，折断我所有的骨头；
一日之间，他要使我生命终结。

¹⁴我像燕子呻吟，像白鹤鸣叫，
又像鸽子哀鸣。
我的眼睛因仰望高处而疲倦；
主*啊！我受欺压，求您作我的保障。

¹⁵我能说些什么呢？
他应许我的，已给我成全了；
因我的心曾受过苦楚，
所以我要谨慎地度过我所有的年日。

¹⁶主啊！人活着是在于这些，
我的灵活着，也在于这些。
所以求您使我恢复健康，使我活着。

¹⁷看哪！我受尽苦楚，为要使我得平安；
您保全我的性命，脱离毁灭的坑，
因为您把我的一切罪都丢在您的背后。

¹⁸坟坑不能感赞您，
死亡不能赞美您，
下坑的人都不能仰望您的诚信。

¹⁹只有活人才能感赞您，像我今天一样；
作父亲的，要让儿女知道您的诚信。

²⁰主*要拯救我，
因此我们要一生一世在 主*的殿中，
用丝弦的乐器弹奏我的诗歌。

²¹以赛亚说：“叫人拿一块无花果饼来，贴在疮上，王就会痊愈。”²²希西家问：“我能上 主*的殿去，有什么迹象呢？”

39

¹那时，巴比伦王巴拉但的儿子米罗达·巴拉但，听说希西家病了，又痊愈了，就派人送信和礼物给希西家。²希西家就十分高兴，并且把他的宝库、银子、金子、香料和贵重的油，以及他整个军器库里和他库藏里的一切物品，都给使节们看；他家里和他全国的东西，希西家没有一种不给他们看。³于是先知以赛亚来见希西家王，问他说：“这些人说了些什么？他们从哪里来见你？”希西家说：“他们是从远方的巴比伦来见我的。”⁴以赛亚又问：“他们在你家里看见了什么？”希

西家回答：“我家中所有的，他们都看了；我的财帛中，没有一种不给他们看。”

⁵以赛亚对希西家说：“你要听 万军之主*的话。⁶看哪！日子将到，你家中所有的，以及你列祖所积蓄到今天的，都要被带到巴比伦去，一个也不留，这是 主*说的。⁷从你所出的儿子们，就是你所生的，其中要有被抓走的，在巴比伦王宫里作太监。”*⁸希西家对以赛亚说：

“你说 主*的话不错呀！”因为他心里想：“在我有生之日，会有平安和稳固。”

40

¹你们的 真主说：

“你们要安慰，要安慰我的子民！

²你们要向耶路撒冷说慈爱的话，
又要向它宣告：他们的苦难已经足够了，
他们的罪孽已经还清了，
他们因着自己所有的罪，
已经从 主*的手里受到过重的罪刑。”

³有声音呼喊说：* *

“你们要在旷野清理 主*的路，
在沙漠修直我们 真主的大道。

⁴一切深谷都要填满，
一切山冈都要削平；
险峻的要改为平地，
崎岖的要改为平原。

⁵ 主*的荣耀将要显现，
所有的人都会一起看见，
因为这是 主*亲口说的。”

⁶有声音说：“你呼喊吧！”*

他问：“我呼喊什么呢？”
“所有的人尽都如草；
他们的荣美都像野地的花。

⁷草必枯干，花必凋谢；
因为 主*的气吹在上面；
确实，这些人是草！

⁸草必枯干，花必凋谢，
唯有我们 真主的道永远长存。”

⁹报好信息给锡安的啊！

你要登上高山。
报好信息给耶路撒冷的啊！
你要极力扬声。
要扬声，不要惧怕！

*39:7: 但 1:1-7; 王下 24:10-16; 代下 36:10

*40:3: 太 3:3; 可 1:3; 叶 1:23

*40:3-5: 路 3:4-6

*40:6-8: 白 1:10-11; 布一 1:24-25

要对耶胡达的各城说：

“看哪，你们的真主！”

¹⁰看哪！主*安拉要像大能者临到，*

他的膀臂要为他掌权；

看哪！他给予人的赏赐在他那里，

他施予人的报应在他面前。

¹¹他要像牧人牧养自己的羊群，*

像用膀臂相聚羊羔，

抱在自己的怀中，

慢慢引导乳养小羊的。

¹²谁曾用掌心量过海水，

用手掌测过苍天呢？

谁曾用升斗量过大地的尘土，

用秤称山岭，

用天平称冈陵呢？

¹³谁曾测度主*的灵，*

或作过他的谋士教导他呢？

¹⁴他跟谁商议，谁使他有聪明？

谁把正确的路指教他，把知识指教他，

又把明智的路教导他呢？

¹⁵看哪！万国都像水桶里的一滴，

又被看作天平上的微尘。

看哪！他举起岛屿，好像微细之物。

¹⁶黎巴嫩的树林不够当柴烧，

当中的走兽也不够作燔祭。

¹⁷万国在他跟前好像不存在，

在他看来，只是乌有和虚空。

¹⁸你们把谁来跟真主相比呢？*

你们用什么形象来与真主并列呢？

¹⁹至于偶像，是匠人铸造的，

铸匠用金子把它包裹，

用银子为它做银链。

²⁰贫穷献不起这供物的，

就挑选不朽坏的树木，

为自己寻找巧匠，

立起不会动摇的偶像。

²¹你们不曾知道吗？你们不曾听见吗？

不是从起初就已经告诉过你们吗？

自从大地的根基立定以来，你们还不曾明白吗？

*40:10: 赛 62:11; 启 22:12

*40:11: 结 34:15; 叶 10:11

*40:13: 罗 11:34; 林一 2:16

*40:18-19: 使 17:29

²² 真主坐在大地的圆穹之上，
地上的居民好像蚱蜢，
他铺张诸天如铺张幔子，
展开诸天象展开可以居住的帐篷。

²³ 他使诸侯都归于无有，
使地上的审判官成为虚空。

²⁴ 他们才刚刚栽上，
刚刚种上，
他们的树干刚刚在地里扎根，
他一吹，他们就枯干了，
旋风把他们像碎秸一样吹去。

²⁵ 那圣者说：“你们拿谁来和我相比，
使他与 I 相等呢？”

²⁶ 你们向天抬头吧！
看是谁造化了这些万象？
是谁按数目把万象领出来，
一一指名呼唤？
因他的大能大力，
连一个也不缺少。

²⁷ 叶尔孤白啊！你为什么这样说；
以色列啊！你为什么埋怨说：
“我的道路向 I 隐藏，
我的案件被我的 I 忽略了”？

²⁸ 你不知道吗？你没有听过吗？
永在的 I、I、大地尽头的造化主，
既不疲乏，也不困倦；
他的知识无法测度。

²⁹ 疲乏的，他赐气力，
无力的，他加力量。

³⁰ 就是年轻人也会疲乏困倦，
强壮的人也会跌倒。

³¹ 但那些仰望 I 的人，
将重新得力；
他们要像鹰一样展翅上腾；
他们奔跑，也不困倦，
他们行走，也不疲乏。

41

¹ 海岛啊！你们要在我面前静默，
愿万民重新得力。
让他们近前来，然后说话，
让我们聚在一起辩论吧！

² 谁从东方激起一人，

凭公义把他召到自己的脚前来？
他把各国交在他面前，
他制伏列王；
他使他们在他的刀下化作灰尘，
他使他们在他的弓下像碎秸一样被吹散。
³他追赶他们，安然走过他的脚未曾走过的路。
⁴谁定此事并且实现？
谁从起初预定万代呢？
就是我——主*，我是首先的，
与最后的人在一起的，也是我。
⁵海岛看见了，就都惧怕；
大地尽头也都战兢；
他们都近前来。
⁶每个人互相帮助，
对自己的兄弟说：“要坚强！”
⁷木匠鼓励金匠，
用锤打光金属的，鼓励打砧的；
论焊工说：“焊得好！”
又用钉子钉稳了。
使偶像不致动摇。
⁸但你以色列，我的仆人啊！*
叶尔孤白，我所挑选、
我朋友易卜拉欣的后代啊！
⁹你是我从大地尽头抓来的，
我从地的远方召你来，
对你说：“你是我的仆人，
我挑选了你，并没有弃绝你。”
¹⁰不要惧怕，因为我与你在一起；
不要四处张望，因为我是你的真主，
我要使你刚强，我要帮助你；
我要用公义的右手扶持你。
¹¹看哪！向你发怒的都要蒙羞受辱；
与你相争的人，算不得什么，并要灭亡。
¹²与你争斗的人，你要寻找他们，却找不到；
与你交战的人，算不得什么，好像虚无。
¹³因为我——主*你们的真主，紧握你的右手，
对你说：“不要惧怕，我要帮助你。”
¹⁴虫子般的叶尔孤白啊！以色列人哪！你不要惧怕。
我要帮助你；这是主*说的。
你的救赎主，就是以色列的圣者。
¹⁵看哪！我要使你成为打粮的器具，
又新，又锋利，又有很多利齿；

*41:8: 代下 20:7; 白 2:23

你要扬净群山，把它们压得粉碎，
又使冈陵变成糠秕。

¹⁶ 你要簸扬它们，风要把它们吹去，
旋风也要把它们吹散；
但你要靠 主*喜乐，
因以色列的圣者夸耀。

¹⁷ 困苦和贫穷的人寻求水，却没有水；
他们的舌头因口渴而干燥；
我——主*要应允他们，
我以色列的 真主将不离弃他们。

¹⁸ 我要在光秃的高处开辟江河，
在山谷之间开辟泉源；
我要使旷野变为水池，
使干地变成水泉。

¹⁹ 我要在旷野种上香柏树、
皂荚树、番石榴树和野橄榄树；
我要在沙漠中栽种松树、杉树和黄杨树，

²⁰ 好叫人看见了，就知道；
思考过，就都明白，
这是 主*的手所做的，
是以色列的圣者所造的。

²¹ 主*说：“呈上你们的案件吧！”
叶尔孤白的王说：“把你们有力的证据拿来吧！”

²² 让它们前来告诉我们将要发生的事。
以前的是什么事，让它们告诉我们，
好叫我们用心思考，得知事情的结局。
或者向我们宣告那要来的事。

²³ 把以后要来的事告诉我们，
好叫我们知道你们是神明；
你们做这些事，或降福或降祸，
以致我们都惊恐观望。

²⁴ 看哪！你们属于无有，
你们的作为都属于虚空，
那选择你们的是可厌的。

²⁵ 我从北方兴起一个人，他就来了；
他从日出之地而来，呼求我的名；
他要来践踏掌权的，好像践踏灰泥，
又像陶匠踹泥一样。

²⁶ 谁从起初讲说这事，使我们知道呢？
谁从先前说明，以致我们说“他没有错”呢？
谁也没有说明，
谁也没有宣告，
谁也没有听见你们的话！

²⁷我首先对锡安说：“看哪，看看这些！”
我要把一位报好信息的赐给耶路撒冷。

²⁸我看的时候，却没有一个人；
他们当中也没有谋士，在我问他们的时候，
可以回答一句话。

²⁹看哪！他们都算不得什么，
他们所做的都是虚无；
他们所铸的偶像都是风，都是虚空。

42

¹看哪！这是我的仆人，我扶持他；
我所挑选的，我的心喜悦他；
我已经把我的灵赐给他，
他要把公理带给万国。* *

²他不呼喊，也不扬声，
也不叫人在街上听见他的声音。

³压伤的芦苇，他不折断；
将熄的灯火，他不吹灭；
他忠实地传出公理。

⁴他不灰心，也不沮丧，
直到他在地上设立公理，
海岛上的人都等候他的教导。

⁵那造化诸天，展开苍穹，*
铺张大地和大地所出的一切，
赐气息给地上的众人，
又赐灵性给走在地上的人类的
主*安拉这样说：

⁶“我——主*凭公义召唤了你；*
我要紧拉你的手，我要保护你，
立你作人民的约，作各国的光，

⁷为要医盲人的眼，
领被囚的出牢狱，
领住在黑暗中的出监牢。

⁸我是 主*，这是我的名；
我不会把我的荣耀归别人，
也不把我应受的赞美归雕刻的偶像。

⁹看哪！先前预言过的事已经成就了，
现在我说明新的事；

*42:1: 太 3:17; 17:5; 可 1:11; 路 3:22; 9:35

*42:1-4: 太 12:18-21

*42:5: 使 17:24-25

*42:6: 赛 49:6; 路 2:32; 使 13:47; 26:23

它们还没有发生之前，我就先说给你们听了。”

¹⁰ 所有航海的和海中所充满的，
海岛和其上的居民哪！

你们都要向 主*唱新歌，
从大地尽头向他发出赞美。

¹¹ 愿旷野和其中的城镇都扬声；
愿吉达人居住的村庄都高呼；
愿西拉的居民都欢呼，
在山顶上呐喊。

¹² 愿他们把荣耀归给 主*，
在海岛上宣扬对他的赞美。

¹³ 主*要像勇士出战，
要像战士激发热心；
他要呼喊，大声呐喊，
要向仇敌显出自己的威猛。

¹⁴ 我已经很久缄默不言，
闭口不语，
但现在我要像临产的妇女一样呼喊，
我要急速地喘气。

¹⁵ 我要使大山小山都变为荒场，
使一切草木都枯干；
我要使江河变为干地，
使水池干涸。

¹⁶ 我要领盲人走陌生的道，
带他们走他们不知道的路。
我要在他们面前使黑暗变为光明，
使弯曲的地方变为平直。
这些事我都要做，
决不放弃。

¹⁷ 那些倚靠偶像，
对铸像说：
“你们是我们的神明”的，
要被赶逐，彻底蒙羞。

¹⁸ 聋人啊！你们要听。
盲人啊！你们要留心去看。

¹⁹ 有谁比我的仆人更瞎呢？
有谁比我派遣的信使更聋呢？
有谁瞎眼像那与我立了和约的呢？
有谁瞎眼像 主*的仆人呢？

²⁰ 你们看见了许多的事，却没有留心，
耳朵开着，却没有听见。

²¹ 主*为自己公义的缘故，
喜欢使诫律为大为尊。

²²但这人民是被抢劫和被掠夺的，
全都困陷在洞穴中，
被藏在监牢里；
他们作了战利品，无人搭救；
他们成了战利品，无人说：“要归还！”

²³你们当中谁肯听这话呢？
谁肯从今以后留心听呢？

²⁴谁把叶尔孤白交出来给掠夺者？
谁把以色列交给抢劫的呢？
岂不是 主*，就是我们得罪的那位吗？
因为他们不肯遵行他的道，
也不肯听从他的诫律。

²⁵因此，他把他猛烈的怒气和残酷的战争，
倾倒在他身上；
这在他四周如火烧起，
他还不知道；
把他烧着了，他也不放在心上。

43

¹但是，叶尔孤白啊！那造化你的 主*，
以色列啊！那塑造你的主，现在这样说：
“不要惧怕，因为我救赎了你；
我按你的名字召唤了你；你是属于我的。

²你从水中经过的时候，我要与你同在；
你渡过江河的时候，水不淹没你；
你从火中行走的时候，不会烧伤；
火焰也不会在你身上烧起来。

³因为我是 主*你的 真主，
是以色列的圣者，你的拯救者；
我使埃及作你的赎价，
使古实和赛伯邑作你的替身。

⁴因为你在我眼中非常宝贵和贵重，
所以我爱你；
我使别人作你的替身，同别的民族交换你的性命。

⁵你不要惧怕，因为我与你同在；
我要把你的后代从东方领回来，
又从西方招聚你。

⁶我要对北方说：‘把他们交出来！’
又对南方说：‘不要拘禁他们！’
要把我的儿子们从远方带回，
把我的女儿从天边领回，

⁷就是所有按我的名被召的人，
是我为自己的荣耀造化的，

是我塑造，做成的。”

⁸ 你要把那些有眼却看不见，
有耳却听不到的人民领出来。

⁹ 各国都相聚在一起，
万族都集合起来，
他们当中谁能说明此事呢？
谁能把以前的事说给我们听呢？
让他们带出自己的见证人来，好显明自己为义；
让别人听见了，就说：“这是真的。”

¹⁰ 主*说：“你们就是我的见证人，
我所挑选的仆人，
为要使你们知道，并且相信我，
又明白我就是‘那位’；
在我以前没有神明被造出来，
在我以后也不会有。

¹¹ 唯有我是 主*；
除我以外，并没有拯救者。

¹² 我曾预告，我曾拯救，我曾说给你们听，
在你们当中没有别的神明。”

主*说：“你们是我的见证人，
我就是 真主。

¹³ 亘古以来，我就是‘那位’；
谁也不能救人脱离我的手；
我要做事，谁能拦阻呢？”

¹⁴ 你们的救贖主、以色列的圣者、 主*这样说：
“因你们的缘故，我已经派人到巴比伦去，
我要使所有的迦勒底人都像难民一样下来，
都坐着他们素来自夸的船下来。

¹⁵ 我就是 主*，你们的圣者，
是以色列的造化主、你们的王。”

¹⁶ 主*这样说：
他在海中开了一条道，
在大水中辟了一条路；

¹⁷ 他使战车、马匹、
军兵和勇士都一起出来，
他们都躺下去，不能再起来；
他们都灭绝，好像灯火熄灭一样。

¹⁸ “你们不要怀念以前的事，
也不要思念古时的事。

¹⁹ “看哪！我要做一件新事；
现在它要发生了，
难道你们还不知道吗？
我要在旷野开一条道路，

在荒地开挖江河。

²⁰野地的走兽要尊重我，
野狗和鸵鸟也要这样，
因为我使旷野有水，
使荒地有江河，

好让我挑选的子民有水喝，
²¹就是我为自己所造的子民，
好让他们述说赞美我的话。

²²然而，叶尔孤白啊！你并没有呼求我。
以色列啊！你竟厌烦我。

²³作燔祭用的羊，你没有带来给我；
也没有用你的牺牲来尊敬我；
我没有因献供物使你劳累；
也没有因献乳香使你厌烦。

²⁴你没有用银子为我买菖蒲，
也没有用牺牲的脂肪使我饱足；
相反地，你用你的罪使我劳累，
你用你的罪孽使我厌烦。

²⁵“唯有我为自己的缘故，涂抹你的过犯，
我也不再记住你的罪。

²⁶你可以提醒我，我们可以一起辩论；
你尽管细说案情，好使你自显为义。

²⁷你的祖先犯了罪，
你的代表背叛了我。

²⁸所以我要辱没圣所里的领袖，
使叶尔孤白遭受毁灭，使以色列被凌辱。”

44

¹“但现在，我的仆人叶尔孤白，
我所挑选的以色列啊！你要听。

²那造化你，从母胎里就塑造了你，
又要帮助你的 主*这样说：
我的仆人叶尔孤白啊！
我所挑选的耶书仑啊！你不要惧怕。

³因为我要把水浇灌干渴之处，
把河水浇灌干旱之地；
我要把我的灵浇灌你的后代，
把我的福降给你的子孙。

⁴他们要像从草中生长起来，
又像溪水边的柳树。

⁵这个要说：‘我是属 主*的’；
那个也要以叶尔孤白的名称呼自己；
另一个要亲手上‘我是属 主*的’，

并且要以以色列的名字替自己命名。”

⁶ 主*以色列的王、
以色列的救赎主、* 万军之主*这样说：
“我是首先的，我是末后的；
除我以外，没有 真主。

⁷ 谁像我呢？让他宣告，
让他述说，又在我面前陈明吧！
自从我设立古时的子民，
未来的事和将要发生的事，
让他们把它们述说出来吧！

⁸ 你们不要惊惶，也不要惧怕。
我不是很久以前就宣布、告诉你们了吗？
你们就是我的见证人。
除我以外，还有 真主吗？
没有别的磐石；
我知道，一个也不没有。”

⁹ 制造偶像的人，都是虚空的，
他们所喜爱的，都没有好处。
他们的见证人，一无所见，
一无所知，以致他们蒙羞。

¹⁰ 谁制造神像，或铸造偶像，
不想得到好处呢？

¹¹ 看哪！所有与它同伙的都要蒙羞；
工匠也不过是人罢了。
让他们都集合起来，都站立起来；
让他们都惧怕，都一起蒙羞。

¹² 铁匠先用工具在铁上雕刻，
然后在火炭中加工，
再用锤子把铁锤成形状，
用他有力的膀臂锤成。
他若饥饿，就没有力量；
他若不喝水，就疲乏。

¹³ 木匠拉线，
用笔画出轮廓，
用刨子刨平，
用圆规画出模样，
做成人的形状，
有人一样的美貌，住在庙里。

¹⁴ 他为自己砍伐香柏树，
或选取榆树和橡树，
让它在树林中长起来；
他栽种松树，让雨水使它长大。

¹⁵ 人们能用此树作燃料，
拿来生火取暖，
也能烧火烤饼；
他竟然用来制造神像礼拜它，
他做了雕刻的偶像，又向它叩拜。

¹⁶ 他把一半木头放在火里燃烧；
在上面烤肉；
吃烤肉，并且吃饱了，
就自己烤火取暖，说：
“哈哈！我暖和了，我看见火了。”

¹⁷ 他用剩下的一半做了一个神像，
就是他雕刻的偶像，
他向它俯伏，向它礼拜，
又向它祈求，说：
“求你救我，因为你是我的神明。”

¹⁸ 他们并不知道，也不明白；
因为他们的眼睛糊住了，不能看见，
他们的心塞住了，不能明白。

¹⁹ 没有人细心思考，
也没有人有知识有聪明说：
“我把一半木头放在火里燃烧，
我也在炭火上烤过饼，
烤过肉吃，
剩下的，我却用来做了一个可憎之物，
我要向木头叩拜吗？”

²⁰ 他所追求的只是灰尘，
被迷惑了的心使他偏离正道；
他不能救自己，也不会说：
“在我的右手中不是有个虚假神明吗？”

²¹ 叶尔孤白和以色列啊！要记住这些话，
因为你是我的仆人。
我造了你，是要你作我的仆人；
以色列啊！我不会忘记你。

²² 我涂抹了你的过犯，像乌云消散；
我涂抹了你的罪恶，如薄云消失，
你要归向我，因为我救赎了你。

²³ 诸天啊！你们要欢呼，因为 主*完成了此事。
地的深处啊！你们要呐喊。
群山啊！你们要发声欢呼。
树林和其中所有的树啊！
你们都要这样。
因为 主*救赎了叶尔孤白，
他要通过以色列使自己得荣耀。

²⁴ 你的救赎主，
就是那在母胎中造化你的 主*这样说：
“我——主*是造化万物的，
我是独自展开诸天，
铺张大地的。

²⁵ 我使说假话者的迹象失效，*
使占卜者都变成愚昧人；
我使有智慧的人后退，
使他们的知识变为愚拙。

²⁶ 我使我仆人的话实现，
使我信使的谋算成就。
我对耶路撒冷说：‘你要有人居住。’
对耶胡达的城镇说：‘你们将被再次建造，
至于其中的废墟，我要重建它们。’

²⁷ 我对深渊说：‘你干了吧，
我要使你的江河干涸！’

²⁸ 我对居鲁士说：‘我的牧人；*
他要成就我所喜悦的一切。’
他要对耶路撒冷说：‘你要被重建！’
他要对圣殿说：‘你的根基要奠定！’”

45

¹ “我——主*所膏立的居鲁士，
我紧握他的右手，
使各国降服在他面前；
我也松开列王的腰带；
我使门户在他面前敞开，使城门不得关闭；
主*对居鲁士这样说：

² 我要亲自领导你，把高低不平的路修平；
铜门，我要打破；铁门，我要砍断。

³ 我要把隐藏的宝物
和在隐密处的财帛赐给你，
使你知道我就是按你的名召唤了你的 主*，
以色列的 真主。

⁴ 因我的仆人叶尔孤白
和我所挑选的以色列的缘故，
我按你的名召唤了你；
你虽然不认识我，
我却给你这个尊贵的名号。

⁵ “我是 主*，再没有别的；

*44:25：林一 1:20

*44:28：代下 36:23；欧 1:2

除了我以外，并没有 真主；
你虽然不认识我，我要坚固你，
⁶为要叫从日出之地到日落之地的人都知道，
除了我以外，没有真宰；
我是 主*，再没有别的了。

⁷我造光，也造黑暗；
我赐平安，也降灾祸；
我——主*，做这一切。

⁸诸天啊！你们要从上滴下公义，
让云层降下公义。
让大地裂开，生出救恩，
使公义一起生长，
是我——主*造化了此事。

⁹那与他的造化主争论的，有祸了！*
他不过是地上瓦片中的一片，
泥土能对陶匠说：‘你在做什么？’
或你做的说：‘他没有手’吗？

¹⁰对父亲说：‘你生的是什么’，
或对母亲说：‘你产的是什么’的，
有祸了！”

¹¹以色列的圣者，造化她的 主*安拉如此说：
“关于将来的事或我的孩子们，
以及我手所做的，你们能质问我吗？”

¹²我造了地，又造了人在地上；
我亲手展开诸天，
又命定天上的万象。

¹³我凭公义兴起了居鲁士，
我要修平他的一切道路；
他要建造我的城，释放我被掳的子民，
不必用工价，也不用赏赐，
这是 万军之主*说的。”

¹⁴ 主*这样说：
“埃及劳碌得来的和古实所得之利，
以及身材高大的西巴人，
都要过来归于你，也要属于你；
他们要带着锁链过来随从你，
向你俯伏，
向你恳求，说：

‘ 真主真的在你们当中，
此外，没有别的真宰，
再没有别的了。’”

¹⁵拯救者以色列的 真主啊！

您确实是隐藏自己的 真主。

¹⁶ 制造偶像的都要蒙羞受辱，
都要一起归于羞愧。

¹⁷ 唯有以色列要靠 主*得搭救，
得到永远的拯救；

你们必不蒙羞，也不受辱，直到永远。

¹⁸ 因为造化诸天的 主*，他是 真主，
塑造大地，把大地造成；

他坚立大地；他造化大地，不是荒凉的；

他塑造大地，是要给人居住；他这样说：

“我是 主*，再没有别的了。

¹⁹ 我没有在隐密处、

在黑暗之地说过话；

我没有对叶尔孤白的后代说过：

‘你们寻求我是徒然的。’

我——主*讲说公义，

宣扬正直。

²⁰ “各国逃脱的人哪！你们要来集合，
一起上前来。

那些抬着木头做的偶像，

向不能拯救人的神明祈求的，

真是无知。

²¹ 你们述说吧！提出理由吧！

让他们彼此商议吧！

谁从古时使人听见此事呢？

谁从上古把此事述说出来呢？

不是我——主*吗？

除了我以外，没有 真主，

我是公义的 真主，又是拯救者；

除了我以外，没有了。

²² 全世界的人哪！你们都要归向我，都要得搭救。

因为我是 真主，再没有别的了。

²³ 我指着自已盟誓，

我的口凭着公义说出的话，

决不改变：*

‘万膝都要向我跪拜，万口都要指着 我盟誓。’

²⁴ 人们将要谈到我说：

‘只有在 主*里面才有公义和能力’；

向他发怒的，都要来到他面前，

并且要蒙羞。

²⁵ 以色列所有的后代，

都要靠 主*称义、夸胜。”

*45:23: 罗 14:11; 腓 2:10-11

¹彼勒俯伏，尼波弯腰；
巴比伦人的偶像驮在走兽和牲口上。
你们所抬的现在都成了重担，
成了疲乏的牲畜身上的重负。

²它们一起弯腰、俯伏，
不能保护重负，
它们自己反倒被掳去了。

³“叶尔孤白家啊，以色列家所有剩余的人哪！
你们都要听我的话，
你们自出母腹，就蒙我怀抱；
自出母胎，就蒙我提携。

⁴直到你们年老，我还是一样；
直到你们白发，我仍然怀抱你。
我以前既然这样做了，以后我仍要提携你；
我要怀抱你，也要拯救你。

⁵你们要把谁与我相比，谁与我相似呢？
你们把谁与我比较，好让我们同等呢？

⁶那些从钱袋倒出金子，
用天平称银子的人，
雇用金匠制造神像；
他们向神像又俯伏又叩拜。

⁷他们把神像抬起来，扛在肩上，
然后把它安置在固定的地方，它就立在那里，
总不离开它的本位。
虽然有人向它呼求，它也不能回答；
它也不能救人脱离患难。

⁸“你们要记住此事，要坚定不移；
悖逆的人哪！你们要留心思考。

⁹你们要记住上古以前的事，
因为我是 真主，没有别的；
我是 真主，没有像我的。

¹⁰我从起初就宣告末后的事，
从古时就述说还未做成的事，
说：‘我的计划必定成功，
我所喜悦的，我都要完成。’

¹¹我把鸞鸟从日出之地召来，
就是把成就我计划的人从远方召来。
我不但说了，而且也要使我的话实现；
我不但计划好了，而且也要实行。

¹²心里顽固的人哪！
远离公义的人哪！你们要听我。

¹³我使我的公义临近了，必不远离；

我的救恩必不迟延。
我要为以色列，我的荣耀，
在锡安施行拯救。”

47

¹ 巴比伦的处女啊！
你下来，坐在尘土中吧！
迦勒底的女儿啊！
你坐在地上吧！没有宝座了，
因为你将不再被称为柔弱娇嫩的了。*
² 你要拿石磨去磨面，
你要揭开你的面罩，脱去长裙，
露出大腿，渡过江河。
³ 你的羞体要暴露出来，
你的羞耻要被人看见；
我要报仇，不顾惜任何人。
⁴ 我们的救赎主，他的名字是 万军之主*、
以色列的圣者，他说：
⁵ “迦勒底的女子啊！
你要静静坐下，到黑暗中去，
因为不再有人称你为各国的王后了。
⁶ 我曾对我的子民发怒，
使我的产业被亵渎，
我把他们交在你的手里，
你却对他们毫无怜悯。
你竟把你的轭，重重压在老年人的身上。
⁷ 你曾说：‘我要永远作王后！’
所以你不把这些事放在心上，
也不思考此事的结局。
⁸ 因此，你这淫逸、安居的，
现在要听这话。*
你曾心里说：
‘只有我，除我以外再没有别的；
我不会寡居，
也不会经历丧子的事。’
⁹ 丧子和寡居这两件事，
竟在忽然之间，一日之内，降临到你身上！
正在你多行邪术，
竭力施符咒的时候，
这两件事就都要临到你身上。

*47:1-15：赛 13:1-14:23；耶 50:1；51:64

*47:8-9：启 18:7-8

¹⁰ 你向来倚靠自己的邪恶，
说：‘没有人看见我’；
你的智慧和知识把你引入了歧途。
你心里说：
‘只有我，除了我以外，再没有别的。’

¹¹ 但灾祸要临到你身上，
你却不知道它的来源；
祸患要落在你身上，
你却不能把它除去；
毁灭要忽然临到你身上，
你却不知道。

¹² 继续使用你从幼年时就劳碌
施行的符咒
和许多的邪术吧！
或者你可以得到好处，
也许你能叫人战栗。

¹³ 你因你许多的计划而劳累；
现在让那些划分天象的，
观看星辰的，
在月朔时说预言的，
都站起来，拯救你脱离要临到你身上的事。

¹⁴ 看哪！他们要像碎秸，
火将要焚烧他们；
他们不能救自己脱离火焰的威力；
这不是可以烤火取暖的火炭，
也不是可以坐在它面前的火。

¹⁵ 你所劳碌的事，都要这样与你无益；
从你年幼时与你交易的，
也都要各奔各方，四处飘流，
没有人拯救你。”

48

¹ 叶尔孤白家，就是被称为以色列的，
从耶胡达的水源出来的，
指着 主*的名盟誓，
却不是出于诚实和公义，
提说以色列的 真主的啊！你们要听这话。

² 他们被称为圣城的人，
又托靠以色列的 真主；
他的名字是 万军之主*。

³ 主说：“先前的事，我从古时就预言过，
已经从我的口中说出来，又说给人听；
我突然行动，事情就都成就了。

⁴ 因为我知道你是顽固的，
你的脖子是铁的，
你的额是铜的，
⁵ 所以我从古时就告诉你；
在事情还没有发生以前，我就说给你听了，
免得你说：‘这些事是我的偶像所做的，
是我的雕像和铸像所命定的。’
⁶ 你已经听见了，现在要注意这一切。
难道你不述说吗？
从今以后，我要把新的事，
就是你不知道的隐秘之事，告诉你。
⁷ 这些事是现在造化的，并非自古就有；
在今天以前，你还未曾听说过，
免得你说：‘看哪！这些事我早就知道了。’
⁸ 你从来没有听过，也不知道；
你的耳朵从来未曾开通。
我原知道你做事非常诡诈；
你自出母胎以来，就被称为叛徒。
⁹ 为了我名的缘故，我暂时不发怒；
为了我名誉的缘故，我向你忍耐；
不把你剪除。
¹⁰ 看哪！我熬炼了你，却不像熬炼银子；
你在苦难的炉中，我挑选了你。
¹¹ 为我自己的缘故，为了我自己的缘故，
我要做此事。
我的名怎能被亵渎呢？
我不会把我的荣耀归给别人。”
¹² “叶尔孤白，我所召唤的以色列啊！
你要听我的话。
我就是‘那位’，我是首先的，也是末后的。*
¹³ 我的手奠定了大地的根基，
我的右手展开了诸天；
我一呼唤它们，它们就一起站立。
¹⁴ 各国啊！你们都要集合起来听。
他们当中有谁预言过这些事呢？
主*爱他，他要向巴比伦做他所喜悦的；
他的膀臂也要打击迦勒底人。
¹⁵ 我亲自说过，又召唤了他；
我带领了他来，他所做的就会顺利。
¹⁶ 你们要靠近我，要听这话：
‘从起初我就没有在隐密处说过话，
从它发生时，我就在那里。’

*48:12；赛 44:6；启 1:17；22:13

现在 主*安拉派遣了我和他的灵。

¹⁷ 主*你的救赎主，以色列的圣者，这样说：

我是 主*你的 真主，
是教导你，使你得好处的，
是在你该走的路上引导你的。

¹⁸ 但愿你留心听从我的命令，
这样你的平安就像河水滔滔，
你的公义就如海浪滚滚；

¹⁹ 你的后代要像海沙那么多，
你腹中的子孙要如沙粒这样多；
他们的名字不会被剪除，
也不会从我面前消灭。”

²⁰ “你们要从巴比伦出来，*
从迦勒底人中逃出来，
你们要用欢呼的声音宣告，
把此事说给人听，
你们要把此事宣扬出去，
直到天边，
说：‘ 主*救赎他的仆人叶尔孤白了。’

²¹ 主*领他们走过荒野的时候，
他们并不干渴；
他为他们使水从磐石流出来。
他裂开磐石，水就涌出来。

²² 主*说：‘恶人没有平安。’”*

49

¹ 海岛啊！你们要听我的话。*
远方的万族啊！你们要留心听。
我在母胎的时候， 主*就召唤了我；
我出母腹的时候，他就提到我的名字。

² 他使我的口如快刀，*
把我藏在他手的阴影之下；
他又使我成为磨亮的箭，
把我藏在他的箭袋里。

³ 他对我说：“你是我的仆人以色列，
我要通过你得荣耀。”

⁴ 但我说：“我劳碌是徒然的；
我用尽气力，是虚无虚空的；

*48:20: 启 18:4

*48:22: 赛 57:21

*49:1: 耶 1:5

*49:2: 来 4:12; 启 1:16

然而我应得的公理是在 主*那里，
我的赏赐是在我的 真主那里。”

⁵现在， 主*说：

他从我还在母亲胎中，
就造了我作他的仆人，
好让叶尔孤白回转归向他，
让以色列能相聚到他那里；
我在 主*眼中被看为尊贵，
我的 真主是我的力量。

⁶“你作我的仆人只是小事，
我要使叶尔孤白所有部落复兴，
使以色列中被保留的人归回，
还要使你作各国的光，
使我的救恩传到大地的尽头。”*

⁷以色列的救赎主、
以色列的圣者， 主*，
对那被人藐视的、
被本国憎恶的、
被统治者奴役的，这样说：
“君王看见了，就要起立，
领袖看见了，也要下拜，
都因守信的 主*，
就是挑选了你的、以色列的圣者的缘故。”

⁸ 主*这样说：“在悦纳的时候，
我应允了你，
在拯救的日子，我帮助你；
我要保护你，使你作人民的中保，
复兴那地，使人承受荒凉之地作产业，

⁹对那些被囚的说：‘你们出来吧！’
对那些在黑暗中的人说：‘你们现身吧！’
他们沿途会得到喂养，
所有光秃的高处要成为他们的草场。

¹⁰他们不饥饿，也不口渴，*
炎热和太阳不会伤害他们，
因为那慈悯他们的，要引领他们，
带领他们到水泉的旁边。

¹¹我要使我的群山成为道路，
我的大道都要被修高。

¹²看哪！有些人从远方而来；
看哪！有些从北方，从西方而来，

*49:6: 赛 42:6; 路 2:32; 使 13:47; 26:23

*49:8: 林二 6:2

*49:10: 启 7:16-17

还有些从色尼姆⁶而来。”

¹³诸天哪！你们要欢呼。

大地啊！你要快乐。

群山啊！你们要发声欢呼。

因为主*已经安慰了他的子民，
也要慈悯他受困苦的人。

¹⁴但锡安说：“主*离弃了我，
我的主忘记了我。”

¹⁵妇女怎能忘记她吃奶的婴孩，
不慈悯她亲生的儿子呢？
即使她们可能忘记，我也不会忘记你。

¹⁶看哪！我已经把你刻在我的掌上；
你的城墙常常在我面前。

¹⁷重建你的要急速回归，
那些毁坏你的和那些使你荒废的，
都要离你而去。

¹⁸你放眼向四周观看吧！
他们都集合到你那里来。

主*说：“我指着我的永生盟誓，
你要披戴他们，如同披戴饰品；
你要以他们作华带束腰，像新娘一样。

¹⁹至于你那些被毁坏荒废之处
和你那些被拆毁之地，
现在给众人居住要显得太狭窄了，
那些吞噬你的都要远离你。

²⁰你丧子以后所生的儿女还要说给你听，说：
‘这地方给我居住太狭窄了；
求你给我预备地方居住吧！’

²¹那时你心里要说：
‘我既丧子，又不能生育；
我是被掳的，又是被放逐在外的，
谁给我生了这些孩子呢？
谁把这些孩子养大呢？
看哪！我独自一人被丢下，
这些孩子是从哪里来的呢？’”

²²主*安拉这样说：
“看哪！我要向各国举手，
我要向万民竖立我的旗帜；
他们要把你的儿子都抱在怀中带来，
把你的女儿都放在肩上背来。

²³各国的君王要作你的养父，
他们的王后要作你的保姆；

⁶色尼姆，学者认为是古埃及南部一地名。

他们要脸伏于地向你下拜，
舔你脚上的尘土。
那么，你就知道我是主*，
那些仰望我的决不会羞愧。”
²⁴被抢去的怎能从勇士手中夺回呢？
被俘虏的怎能从残暴者手里救出呢？

²⁵但主*这样说：
“就是勇士俘虏的，也能夺回，
残暴者抢去的，也能救出；
与你相争的，我要与他们相争；
你的儿女，我却要拯救。
²⁶我要使那些欺压你的人，吃自己的肉；
他们要喝自己的血醉倒，好像喝了甜酒一样；
那么所有的人都会知道，
我——主*是你的拯救者，
是你的救赎主，
是叶尔孤白的大能者。”

50

¹主*这样说：
“我离弃了你们的母亲，休书在哪里呢？
或者我的债主中，哪一个是我把你们卖了给他的呢？
看哪！你们被卖是因你们的罪孽；
你们的母亲被离弃是因你们的过犯。
²为什么我来的时候，没有人在呢？
为什么我呼唤的时候，没有人答应呢？
难道我的手太软弱不能救赎吗？
或我没有能力拯救吗？
看哪！我以斥责使海干涸，
我使江河变成旷野，
江河的鱼因无水发臭，
因干渴而死。
³我使诸天以黑暗为衣服，
以麻布作它们的遮盖。”
⁴主*安拉赐给了我一个受教者的舌头，
使我知道怎样用言语扶助疲乏的人；
主每天清晨唤醒我，他每天清晨唤醒我的耳朵，
使我能像受教者一样静听。
⁵主*安拉开启了我的耳朵，
我并没有违抗，
也没有后退。

⁶ 我把我的背给打我的人打，*
把我的面颊给拔我胡须的人拔；
我并没有掩面躲避人的羞辱和人的唾沫。

⁷ 但 主*安拉要帮助我，
所以我将不羞愧，
因此我板着脸好像坚硬的燧石，
我也知道我不会蒙羞。

⁸ 那称我为义的，与我相近；*
谁与我争讼呢？

让我们一起站起来吧！

谁是指控我的？

就让他靠近我。

⁹ 看哪！ 主*安拉帮助我，
谁能定我有罪呢？

看哪！他们都要像衣服渐渐破旧，
蛀虫要把他们吃光。

¹⁰ 你们当中谁是敬畏 主*，
听从他仆人的声音的？
谁是走在黑暗里，没有亮光的呢？
他该托靠 主*的名，依赖他的 真主。

¹¹ 看哪！你们点火的，
用火把围绕自己的，
都走在你们火焰的光里，
都走在你们所点燃的火把中吧！
这是你们要从我手里得到的：
你们要躺卧在痛苦之中。

51

¹ 追求公义、寻求 主*的啊！

你们要听我的话。

你们要瞻仰那磐石，

你们就是从其上凿出来的；

你们要瞻仰那采石坑，

你们就是从其中挖出来的。

² 你们要瞻仰你们的祖先易卜拉欣，

他们也要瞻仰那生你们的撒拉。

易卜拉欣独自一人的时候，我召唤了他，
赐福给他，使他有很多子孙。

³ 主*要安慰锡安，
他要安慰它的一切荒场，

*50:6: 太 26:67; 可 14:65

*50:8-9: 罗 8:33-34

使它的旷野像阿甸园一样，
使它的荒地像 主*的园子一般，
在其中要有欢喜快乐、
知感和歌声。

⁴ 我的子民哪！你们要留心听我；
我的民族啊！你们要侧耳听我。
因为训诲要从我而去；
我要坚立我的判词为万民之光。

⁵ 我的公义临近，我的拯救已经发出了，
我的膀臂审判万民，
海岛上的人都要等候我，
并且仰赖我的膀臂。

⁶ 你们要仰观天空，
俯视大地；
因为诸天要像烟云消散，
大地要像衣服渐渐破旧；
其上的居民要像蠓虫死亡，
但我的拯救却永远长存，
我的公义也不会废去。

⁷ 认识公义，把我的训诲存在心里的人民哪！
你们要听我的话。
你们不要怕人的辱骂，
也不要因人的诽谤而惊惶。

⁸ 因为蛀虫要吃他们，像吃衣服一样；
虫子要吃他们，像吃羊绒一样。
但我的公义永远长存。
我的拯救直到万代。

⁹ 主*的膀臂啊，醒来吧！醒来吧！
穿上能力吧！
像古时的日子，像上古的世代一样醒来吧！
从前砍碎了拉哈伯，
刺透了怪兽的，不是您吗？

¹⁰ 使海，就是大渊的水干涸，
使海的深处变为蒙救赎的人经过之路的，
不是您吗？

¹¹ 主*所赎的人要归回；
他们要欢呼进入锡安；
永远的快乐要临到他们的头上。
他们要得到欢喜快乐，
忧愁叹息都要逃避。

¹² “我，我——主*是安慰你们的；
你是谁，竟怕那会死的人，
怕那被造如草的世人呢？”

¹³你忘记了造你的 主*，
就是那展开诸天，
奠定大地根基的；
又因那欺压者预行毁灭的时候所发的烈怒，
你就终日不断惧怕呢？
其实那欺压者的烈怒在哪里呢？

¹⁴被掳的快得释放了，
他们不会死，也不会下坟坑，
他们的食物也不会缺乏。

¹⁵我是 主*你们的 真主，
就是那搅动大海，使海中的波浪澎湃的；
万军之主*是他的名。

¹⁶我把我的话放在你的口中，
用我的手影蔽护你，
好立定诸天，奠定大地的根基，
对锡安说：“你是我的子民。”

¹⁷耶路撒冷啊，醒来！醒来！站起来吧！*
你从 主*的手中喝了他烈怒的杯，
喝光了那使人摇摇摆摆的杯。

¹⁸她所生的儿子们中，没有一个引导她的；
她养大的儿子们中，没有一个扶持她的。

¹⁹荒凉与毁灭，饥荒与刀剑，
这两者临到你，
谁为你悲哀呢？
谁能安慰你呢？

²⁰你的儿子们昏倒了，
躺卧在各个街头，
好像羚羊在网罗之中；
他们饱尝了 主*的烈怒，
你的 真主的斥责。

²¹所以，你这困苦的，
不是因酒而醉倒的，要听这话。

²²你的 主*安拉，
就是为自己的子民争辩的 真主，
这样说：

“看哪！我已经把那使人摇摇摆摆的杯，
就是我烈怒的酒杯，
从你的手里拿走了；你不再喝这杯。

²³我要把这杯放在那些折磨你的人手里；
他们曾对你说：
‘你弯腰俯伏，让我们走过去吧！’
你就以你的背作陆地，作街道，

任凭他们踏过。”

52

¹锡安哪！你要醒来；
醒来，披上你的力量。^{*}
圣城耶路撒冷啊！
要穿上你华美的衣服。
因为未受割礼的和洁净的人，
都不能再进入你那里。

²耶路撒冷啊！抖下尘土，
起来，坐在位上吧！
锡安被掳的居民哪！
解开你脖子上的锁链。

³主*这样说：
“你们被卖是毫无代价的，
你们被赎回也将不用银子。”

⁴主*安拉这样说：
“我的子民先前曾下到埃及，在那里寄居；
后来有亚述人无缘无故地欺压他们。

⁵现在我在这里做什么呢？”主*说：
“我的子民毫无代价被带走；
统治他们的人大肆咆哮。”

主*说：“我的名终日不断被藐视。^{*}

⁶所以我的子民要认识我的名，
因此到了那天他们就会知道，
说这话的就是我。
看哪！是我。”

⁷报佳音者的脚在山上，是多么美好！^{*}
他宣告平安、传报美好的佳音、宣布救恩，
对锡安说“你的真主作王了！”

⁸听啊！你瞭望者的声音。
他们都扬起声来，一起欢呼，
因为主*归回锡安的时候，
他们要亲眼看见。

⁹耶路撒冷的废墟啊！
你们要发声，一起欢呼。
因为主*安慰了他的子民，
救赎了耶路撒冷。

¹⁰主*在万国的眼前，

*52:1: 启 21:2, 27

*52:5: 罗 2:24

*52:7: 鸿 1:15; 罗 10:15; 弗 6:15

显露他的圣臂，
天下的人都要看见
我们 真主的拯救。

¹¹ 你们要离开，要离开，要从那里出来，
不要触摸不洁净的东西。

搬运 主*的器皿的啊！
你们要从巴比伦城中出来，要自洁。*

¹² 你们出来，不必着急；
你们行走，也不必奔逃，
因为 主*要走在你们前面，
以色列的 真主要作你们的后盾。

¹³ 看哪！我的仆人要行事顺利，
他要受尊崇，被高举，成为至高。

¹⁴ 许多人怎样因你而惊奇，
因为他的容貌毁损得不像人，
他的形状毁损得不像世人，

¹⁵ 照样，他也要使多国的人惊异，
君王要因他闭口不言，
因为从未向他们述说过的事，他们要看见；
他们从未听过的，他们要明白。

53

¹ 谁会相信我们所传的？

主*的膀臂向谁显露呢？*

² 他在 主*面前如嫩芽生长起来，
像根出于干旱之地；
他没有佳形，也没有威仪，
好叫我们仰慕他；
他也没有美貌，使我们被他吸引。

³ 他被藐视，被人拒绝，
是个多受痛苦，熟知病痛的人。
他像个被人掩面不看的人；
他被藐视，我们也不重视他。

⁴ 原来他担当了我们的病痛，
背负了我们的痛苦；*
我们却以为他受责打，
被 真主打击和折磨了。

⁵ 然而他是为了我们的过犯被刺透，
为了我们的罪孽被压伤；*

*52:11: 林二 6:17

*53:1: 叶 12:38; 罗 10:16

*53:4: 太 8:17

使我们得平安的惩罚加在他身上，
因他受了鞭伤，我们才得医治。

⁶我们众人都如羊走迷了路，*

各自偏行己路；

主*却把我们众人的罪孽，
都归在他身上。

⁷他被虐待，受痛苦的时候，

他并不开口；**

他像羊羔被牵去屠宰，

又像羊在剪毛的人面前寂然无声，

他也是这样不开口。

⁸他受拘禁和审判以后被带走；

至于他那个世代的人中，

有谁想到从充满生机的地上被剪除，

被击打，是因我子民的过犯呢？

⁹虽然他从未有过暴力，*

他的口中也没有诡诈，

人们还是使他与恶人同埋，

但死的时候与财主同葬。

¹⁰主*却喜悦把他压伤，使他受痛苦；

当他以生命作了赎愆祭时，

他要看见后代，

并且得享长寿；

主*所喜悦的，要在他手中顺利。

¹¹他受了生命之苦以后，

要看见光明，并且心满意足；

我的义仆要使许多人

因认识他而称义，

他也要背负他们的罪孽。

¹²所以，我要使他与伟人同等，*

他要与强者均分战利品，

因为他抛洒自己的性命，以致于死。

他被列在罪犯之中，

却承担了多人的罪，

又为罪犯代求。

54

*53:5: 布一 2:24

*53:6: 布一 2:25

*53:7: 启 5:6

*53:7-8: 使 8:32-33

*53:9: 布一 2:22

*53:12: 可 15:28; 路 22:37

¹不能生育、没有生养过孩子的啊！*

你要欢呼。

没有生产过的啊！你要发声欢呼，
高声呼喊。

因为弃妇比有夫之妇有更多儿子。

这是 主*说的。

²要扩大你的帐篷，
伸展你居所的幔子，不要限制；
要拉长你的绳索，
坚固你的橛子。

³因为你要向南向北扩张，
你的后代要占领各国之地，
又使荒废的城镇有人居住。

⁴不要惧怕，因为你不致蒙羞；
也不要抱愧，因为你不致受辱，
你将忘记你幼年时的羞愧，
也不再记得你寡居时的耻辱。

⁵因为造你的，就是你的丈夫；

万军之主*是他的名；

以色列的圣者是你的救赎主；

他被称为全世界的 真主。

⁶因为 主*召唤你，

如同召唤被离弃、心灵忧伤的妻子，
就是青年时所娶却被弃绝的妻子；

这是你的 真主说的。

⁷我只是暂时离弃你，
却以极大的慈悯把你招聚回来。

⁸在怒气涨溢的时候，
我暂时向你掩面，
却要以永远的慈爱慈悯你；
这是 主*你的救赎主说的。

⁹此事对我就好像努哈时代的洪水一般；*
我怎样盟誓不再使努哈时代的洪水漫过大地，
我也照样盟誓不向你发怒，
也不斥责你。

¹⁰虽然大山可以挪开，小山可以迁移，
但我的慈爱不会从你身上挪开，
我和平的约也不迁移；
这是慈悯你的 主*说的。

¹¹受困苦、被风吹荡、不得安慰的啊！
你看，我要用彩色的石头安置你的基石，

*54:1: 加 4:27

*54:9: 创 9:8-17

以蓝宝石奠定你的根基。*

¹² 又用红宝石做你的城楼，
用红玉做你的城门，
用各种宝石做你四周的围墙。

¹³ 你所有的儿女都要受 主*的教导，*
你的儿女要大享平安。

¹⁴ 你要因公义得以坚立；
你要远离欺压，你将无所惧怕；
你也要远离惊吓，因为惊吓不会靠近你。

¹⁵ 看哪！如果有人攻击你，那不是出于我；
攻击你的，要因你仆倒。

¹⁶ 看哪！那吹炭火、
打造出合用武器的铁匠，是我造化的；
那实施毁灭的破坏者，也是我造化的。

¹⁷ 为攻击你而制成的武器，都将失效；
在审判的时候起来与你争辩的舌头，
你都要定它为有罪。

这是 主*仆人们的产业，
他们的义是从我而来；
这是 主*说的。

55

¹ 唉！口渴的人哪！你们都靠近水来吧。
没有银钱的，你们也要来，买了吃吧。
你们要来，买酒和奶，
不用银子，也不用付代价。*

² 你们为什么用银子去买那不是食物的呢？
为什么用你们劳碌得来的去买那不能使人饱足的呢？
你们要留心听我的话，就可以吃美物，
使你们的心灵享受肥甘。

³ 你们要侧耳而听，要到我这里来；*
你们要听，就可以活着；
我要与你们立永远的盟约，
就是应许赐给达伍德的那确实的慈爱。

⁴ 看哪！我已经立了他作万族的见证人，
为万族的首领和司令。

⁵ 看哪！你要召聚你不认识的民族；
那些素来不认识你的民族也要奔向你，

*54:11-12: 启 21:18-21

*54:13: 叶 6:45

*55:1: 启 21:6; 22:17

*55:3: 使 13:34

都因 主*你的 真主、以色列圣者的缘故，
因为他已经荣耀了你。

⁶ 你们要趁着 主*可以寻找的时候，寻找他，
趁着他靠近的时候，呼求他。

⁷ 恶人要离弃自己的道路，
不义的人要抛弃自己的想法，
回转过来归向 主*，
主*就要慈悯他。

你们应回转过来归向我们的 真主，
因为他有丰盛的赦宥。

⁸ 主*说：“我的思想不是你们的思想，
你们的道路也不是我的道路。

⁹ 天怎样高过地，
我的道路也怎样高过你们的道路，
我的思想也怎样高过你们的思想。

¹⁰ 雨雪怎样从天上降下来，*
不再返回天上，却灌溉大地，
使地上的植物发芽结实，
使撒种的有种子，吃的人有粮食；

¹¹ 从我口中发出的话也要这样，
不会徒然返回我这里，
却要实现我喜悦的事，
使它在我派去做的事上顺利。

¹² 你们要高高兴兴地出来，
平平安安蒙引导；
大山小山都要在你们面前发声欢呼，
田野所有的树木也都鼓掌。

¹³ 松树要长起来代替荆棘，
番石榴要长起来代替蒺藜。
这要为 主*留名，
作永远不能废掉的记号。”

56

¹ 主*这样说：
“你们要持守公平，实行公义；
因为我的拯救快要来到，
我的公义快要显现了。
² 谨守安息日，不褻渎这日，
禁止自己的手不做任何恶事，
这样做的人和坚持这样做的人，
是有福的！”

*55:10: 林二 9:10

³与 主*联合的外族人不要说：
“ 主*要把我从他的子民中区别出来。”

阍人也不要说：“看哪！
我是一棵枯树。”

⁴因为 主*这样说：
“那些谨守我的安息日，
选择我喜悦的事，
持守我盟约的阍人，

⁵在我的殿中和在我的墙内，
我要赐给他们纪念碑和名号，
比儿女更好；
我要赐给他们永远不能铲除的名号。

⁶至于那些与 主*联合的外族人，
为要事奉他，爱 主*的名，
作他的仆人的，就是谨守安息日，
不亵渎这日，
又持守我盟约的，

⁷我要领他们到我的圣山，
使他们在我的祈求的殿中喜乐；
他们的燔祭和祭物，在我的祭台上将被悦纳；
因为我的殿要称为万族祈求的殿。”*

⁸ 主*安拉，就是招聚以色列被赶散之人的，说：
“在以色列这些已经被招聚的人以外，
我还要招聚别的人归给他们。”

⁹田野的百兽啊！你们都来吃吧。
林中的百兽啊！你们都要这样。

¹⁰他的瞭望者都是瞎眼的，
都没有知识；
他们都是哑巴狗，不能吠叫；
只会做梦、躺卧，贪爱睡觉。

¹¹这些狗十分贪吃，不知饱足；
他们是牧人，但什么都不明白；
他们都偏行自己的道路，
各从各方求自己的利益。

¹²他们说：
“来吧！我去拿淡酒，
让我们痛饮烈酒吧！
明天要像今天一样，
而且比今天还要盛大和丰盈。”

¹义人死亡，没有人放在心上；
虔诚人去世，也没有人明白；
义人去世，是脱离了祸患。
²行事为人正直的，
归真后将进入平安，
在他们的坟墓里享受安息。
³但你们这些女巫的儿子，
奸夫和妓女的后代啊！
你们都来这里行淫吧！
⁴你们戏弄谁呢？
你们张大嘴巴，
伸长舌头戏弄谁呢？
你们不是悖逆的孩子吗？
不是虚谎的后代吗？
⁵你们在橡树林中，
在茂盛的树下欲火焚心；
在山谷间，在岩穴里，
宰自己的孩子作祭牲。
⁶在山谷中光滑的石头里有你的份额；
只有它们是你应得的份额！
你也向它们浇了奠祭，
献上了供物。
这些事我岂能容忍不报复呢？
⁷你在高高的山上安设你的床榻，
又到那里去献牺牲。
⁸你在门后，在门框后，
安设了外族神明的记号；
你远离了我，裸露了自己，
就上床去，又扩大你的床，
你也与他们立约；
你爱他们的床，
看他们的羞体。
⁹你带着油走到君王那里，
并且加多了你的香料，
派遣使节到远方去，
你甚至自己下到坟坑去！
¹⁰你因路途遥远而困乏，
却不说：“没有希望了！”
因为你找到了生命的力量，
所以你不觉得疲倦。
¹¹你怕谁？你因谁而惧怕，
以致你对我说谎呢？你不记得我，
也不把我放在心上，

是不是因为我长久缄默，
你就不惧怕我呢？

¹² 我要说明你的公义和你所做的，
但它们都将与你无益。

¹³ 你呼求的时候，
让你所收集的偶像拯救你吧！
但一阵风要把它们全都刮走，
一口气要把它们全部吹去。
然而那投靠我的，要承受土地，
得到我的圣山作产业。

¹⁴ 将有人说：

“你们要填高，要填高，要修平道路；
把障碍物从我子民的路上除掉。”

¹⁵ 因为那至高无上、
永远存在、他名为圣洁的这样说：
“虽然我住在至高极其圣洁的地方，
却与心灵痛悔和谦逊的人同在，
要使谦逊人的灵苏醒，
也使痛悔人的心苏醒。

¹⁶ 我不永远争辩，
也不长久发怒，
因为这样，人的灵，
就是我造化的人，
在我面前就要发昏。

¹⁷ 因他贪婪的罪孽，我发怒了；
我打击他，向他掩面，并且发怒，
他仍然随着自己的心意叛道。

¹⁸ 他的道路，我看见了，
我却要医治他，引导他，
把安慰赏赐他和他的哀悼者。

¹⁹ 我造化嘴唇的果实：
平安，平安，归给远处的人，
也归给近处的人。”

主*说：“我要医治他。”*

²⁰ 恶人却像翻腾的海，
不能平静，
海中的水不住翻起污秽和淤泥来。

²¹ 我的真主说：“恶人没有平安。”*

*57:19: 弗 2:17

*57:21: 赛 48:22

¹你要张开喉咙呼喊，不可停止；
你要提高声音，像吹号角一样；
你要向我子民宣告他们的过犯，
向叶尔孤白家陈明他们的罪恶。
²他们天天寻求我，乐意明白我的道路，
好像行义的国民，
不离弃他们 真主的公理；
他们向我求问公义的判语，
又喜欢亲近 真主。
³他们说：“为什么我们封斋，您不看呢？
为什么我们各自苦行，您不理睬呢？”
看哪！你们在封斋的日子，
仍然追求自己喜欢做的事，
欺压为你们工作的人。
⁴看哪！你们封斋，
结果是吵闹和打架，用凶恶的拳头打人；
你们不要像今天这样的封斋，
使你们的声音可以听闻于天上。
⁵使人各自苦行的日子，
这样的封斋是我挑选的吗？
难道只是叫人垂头像一根苇子，
用麻布和炉灰铺在下面吗？
你可以称这是封斋，为 主*所悦纳的日子吗？
⁶我所挑选的封斋不是这样吗？
不是要松开凶恶的锁链，
解开轭上的绳索，
使被压迫的获得自由，
折断所有的轭吗？
⁷不是要把你的食物分给饥饿的人，
把流浪的穷困人接到你的家里，
见到赤身露体的，给他衣服蔽体，
不可逃避自己的骨肉而不顾恤吗？*
⁸这样，你的光就要突然发出，
像黎明的曙光，
你的伤口就要快快康复；
你的公义就要走在你的前面，
主*的荣耀要作你的后盾。
⁹那时，你求告， 主*就应允；
你呼求，他要说：“我在！”
你若从你当中除掉欺压人的轭，
除去指责人的指头和恶毒的言语，
¹⁰你的心若顾念饥饿的人，

*58:7: 太 25:35

使困苦的人得到饱足，
你的光就要在黑暗中升起来，
你的幽暗就会明如正午。

¹¹ 主*要常常引导你，
在干旱之地使你的心灵饱足，
使你的骨头坚强有力；
你要像有水源浇灌的园子，
又像水流不绝的泉源。

¹² 你的子孙要重建久已荒废之处，
你要重建历代拆毁了的基础；
你要称为修补缺口的人，
重修道路供人居住的人。

¹³ “因安息日的缘故，你若转离你的脚步；
在我的圣日不做你喜欢做的；
你若称安息日为可喜的，
称 主*的圣日为可敬；
你若尊重此日，不做自己的事，
不寻求自己的喜悦，或不说无益的话，

¹⁴ 你就要以 主*为乐，
我要使你乘驾地的高处，
用你祖先叶尔孤白的产业喂养你。”
这是 主*亲口说的。

59

¹ 看哪！ 主*的手不是缩短了，
以致不能拯救；
他的耳朵不是不灵，
不能听见；

² 而是你们的罪孽使你们与你们的 真主隔绝；
你们的罪恶使他掩面不顾你们，不听你们的祈求。

³ 因为你们的手沾满了血，
你们的指头被罪孽玷污，
你们的嘴唇说虚谎的话，
你们的舌头讲出凶言。

⁴ 没有人按公义求告，没有人凭诚实争辩；
他们都倚靠虚无，说虚谎的话；
所怀的是毒害，所生的是罪孽。

⁵ 他们所孵化的是毒蛇的蛋，他们所结的是蜘蛛的网，
吃了它们的蛋，就一定死；
蛋破了，就孵出蝮蛇来。

⁶ 他们的网，不能作衣服，
他们所做的，也不能遮盖自己；
他们所做的是罪孽的作为，

他们的手里满是暴力行为。

⁷ 他们的脚奔跑作恶，
他们急于流无辜人的血；
他们的思想都是邪恶的思想，
他们的行径全是破坏和毁灭。*

⁸ 平安的路，他们不认识，
在他们的行径中没有公平；
他们为自己使道路弯曲，
行在其上的，都不认识平安。

⁹ 因此，公平远离我们，
公义赶不上我们，
我们指望亮光，没想到，却是黑暗。
我们指望光明，却走在幽暗中！

¹⁰ 我们摸索墙壁，好像盲人；
我们摸索，如同没有眼睛的人；
我们在中午跌倒，如在黄昏；
我们在肥壮的人中，好像亡人。

¹¹ 我们都咆哮如熊，悲鸣像鸽子；
我们等候公平，却没有公平；
指望拯救，拯救却离我们很远。

¹² 因为我们的过犯在您面前增多，
我们的罪作证控告我们，
我们的过犯与我们在一起；
我们知道我们的罪孽，

¹³ 就是悖逆、否认 主*，
转去不跟从我们的 真主，
说欺压和叛道的话，
心里怀着谎言，随即说出来；

¹⁴ 公平被迫后退，
公义站在远处；
诚实在街上跌倒，
正直不能进入。

¹⁵ 诚实缺乏，
远离恶事的人反成为猎物。

主*看见了，就不喜悦，
因为一点公平都没有。

¹⁶ 他见无人行善，
无人代求，就非常诧异，
所以他用自己的膀臂为他施行拯救，
以自己的公义扶持他。*

¹⁷ 他穿上公义的铠甲，

*59:7-8: 罗 3:15-17

*59:16: 赛 63:5

戴上救恩的头盔，
穿上复仇的衣服，
披上热心作外袍。*

¹⁸ 他要按各自的行为施行报应，
把烈怒降与他的敌人，把报应加给他的仇敌，
向海岛上的人施行报应。

¹⁹ 这样，从日落之处人们要敬畏 主*的名，
从日出之地也要敬畏他的荣耀，
仇敌像河水冲来的时候，
主*的气要向他催逼。

²⁰ “将有一位救赎主来到锡安，
来到叶尔孤白家中那些转离过犯的人那里。”
这是 主*说的。*

²¹ 主*说：“至于我，我与他们所立的约是这样：我加在你们身上的灵和我放在你口中的话，将不离开你的口，不离开你后代的口，也不离开你后代的后代的口，从现在直到永远；这是 主*说的。”

60

¹ 起来，发光，因为你的光已经来到，
主*的荣耀已升起来照耀你。

² 看哪！黑暗遮盖大地，
幽暗遮蔽万民；

但 主*要升起来照耀你，
他的荣耀要彰显在你身上。

³ 万国要在你的光中行走，
列王要在你如旭日初升的光辉中行走。

⁴ 你放眼四面观看吧！

众人都相聚，来到你那里；
你的儿子都要从远方而来，
你的女儿都要被怀抱而来。

⁵ 那时，你会看见，并有光彩，
你的心既惊讶又宽畅；
因为大海的财富都要转来归于你，
各国的财富也都归于你。

⁶ 成群的骆驼要遮盖你的土地，
麦德彦和以法的小骆驼要盖满你的国境；
赛伯邑的人都要带着黄金和乳香来到，
并且宣扬赞美 主*的话。

⁷ 吉达的羊群都要相聚到你那里，
尼拜约的公羊要供你使用；

*59:17: 弗 6:14, 17; 帖一 5:8

*59:20: 罗 11:26

它们要献在我的祭台上，
成为被悦纳的祭物。
我要荣耀我荣耀的殿。

⁸ 那些像云彩飞来，
像鸽子飞回巢里的，是谁呢？

⁹ 海岛上的人都要等候我，
他施的船队领先，
把你的儿子们，连他们的金银，
都一起从远方带来，
都为了 主*你的 真主之名，
又为了以色列的圣者的缘故，
因为他已经荣耀了你。

¹⁰ 外族人要重建你的城墙，
他们的君王都要服侍你。
虽然我曾经在烈怒中打击了你，
现在我却在恩典中慈悯你。

¹¹ 你的城门要常常开放，*
日夜都不关闭，
使人把各国的财富带来归于你，
他们的君王也都被引导而来。

¹² 不事奉你的民族或国家，都要灭亡；
那些邦国将全部荒废。

¹³ 黎巴嫩的荣耀将归于你，
就是松树、杉树和黄杨树，都一起归你，
为要装饰我圣所之地，
我也要使我踏足之处得到荣耀。

¹⁴ 那些素来欺压你的人，
他们的子孙都要弯腰来到你那里；*
所有藐视你的，都要在你的脚下跪拜；
他们要称你为 主*的城、
以色列圣者的锡安。

¹⁵ 你曾经被丢弃、被憎恨，
以致无人经过你那里，
但我要使你成为永远被夸耀的，
成为万代的喜乐。

¹⁶ 你要喝万国的奶，
又吮列王的乳，
这样，你就知道我——主*是你的拯救者，
是你的救赎主，叶尔孤白的大能者。

¹⁷ 我要带来黄金代替铜，
带来银子代替铁，

*60:11: 启 21:25-26

*60:14: 启 3:9

铜代替木头，
铁代替石头。
我要立和平作你的官长，
立公义作你的监督。
¹⁸ 在你的国中不再听见暴力的事，
在你的境内，
也不再听到荒废和毁坏的事；
你要称你的城墙为“拯救”，
称你的城门为“赞美”。
¹⁹ 白天太阳不再作你的光，*
晚上月亮也不再发光照耀你，
主*却要作你永远的光，
你的 真主要作你的荣耀。
²⁰ 你的太阳不再下落，
你的月亮也不退缩；
因为 主*要作你永远的光，
你悲哀的日子将要终止。
²¹ 你的人民都要成为义人，
永远得地为业；
他们是我栽种的嫩芽，
我手所做的工作，
使我得荣耀。
²² 最小的要变成众多，
弱小的要成为强国，
我——主*要按定期迅速实现此事。

61

¹ 主*安拉的灵在我身上，* *
因为 主*膏了我，
叫我传佳音给困苦的人；
派遣我去医治伤心的人，
向被掳的宣告自由，
向被囚的宣告释放；
² 宣告 主*悦纳人的禧年，*
和我们的 真主报仇的日子；
安慰悲哀的人，
³ 为锡安悲哀的人穿上装饰，
赐给他们华冠代替灰尘，

*60:19: 启 21:23; 22:5

*61:1: 太 11:5; 路 7:22

*61:1-2: 路 4:18-19

*61:2: 太 5:4

喜乐油代替悲哀，
赞美衣代替沮丧的灵，
他们要称为公义的橡树，
是 主*栽种的，好让他自己得到荣耀。

⁴他们要重建久已废弃的荒场，
建立先前荒凉之地；
重修荒废的城镇，
就是历代荒凉之处。

⁵那时，外人要服侍你们，牧放你们的羊群，
外族人要作你们的农夫和葡萄园丁。

⁶至于你们，却要称为 主*的祭司，
人们要称你们为我们 真主的仆人；
你们要享用各国的财富，
因得到他们的荣耀而夸耀。

⁷你们要得加倍的份额，代替你们所受的羞愧，
他们因自己所得的份额而欢呼，代替羞辱，
所以在他们的境内，他们要拥有加倍的产业，
他们要有永远的喜乐。

⁸因为我——主*喜爱公平，
恨恶不义的抢夺；
我要凭真理赏赐他们，
与他们立永远的盟约。

⁹他们的后代要在各国中被人认识，
他们的子孙在万民中也要如此；
看见他们的，
都要承认他们是 主*赐福的后代。

¹⁰我因 主*异常欢喜，*
我的心靠着我的 真主快乐，
因为他给我穿上救恩的衣服，
给我披上公义的外袍，
好像新郎戴上华冠，
又像新娘佩戴装饰。

¹¹泥土如何长出幼苗，
园子怎样使所种的的生长起来，
主*安拉也照样使公义和赞美，
出现于万国之前。

62

¹为锡安的缘故我不会缄默，
为耶路撒冷的缘故我决不沉默，
直到它的公义如光辉发出，

*61:10: 启 21:2

它的救恩像明灯发亮。

² 各国要看见你的公义，
众王要看见你的荣耀；
你们将有一个新名，
是 主*亲口指定的。

³ 你在 主*的手中要作美丽的冠冕，
在你 真主的掌上要作君王的华冠。

⁴ 你将不再被称为丢弃的，
你的地也将不再称为荒凉的，
你却要称为我喜悦的，
你的土地也要称为有丈夫的，
因为 主*喜悦你，
你的土地也将有丈夫。

⁵ 因为年轻人怎样娶处女，
那建造你的也要怎样娶你；
新郎怎样因新娘欢乐，
你的 真主也要怎样因你欢乐。

⁶ 耶路撒冷啊！
我在你的城墙上设立了瞭望的人；
他们昼夜都不缄默；
提念 主*名的啊！你们不要休息。

⁷ 你们也不要让 真主休息，
直至他建立耶路撒冷，
等到他使耶路撒冷
在地上成为受人赞美的城。

⁸ 主*指着自己的右手和他大能的膀臂盟誓，说：
“我不再把你的谷物给你的仇敌作食物，
外族人也不再喝你劳碌而得的新酒；

⁹ 唯有那些收割的人可以吃谷物，并且赞美 主*；
那些收集的人可以在我圣所的院子里喝新酒。”

¹⁰ 你们要经过，要从城门经过，
预备人民的道路；
你们要填高，要填高大道。
要捡去石头、向万民竖立旗帜。

¹¹ 看哪！ 主*曾向天下的人宣告，说：
“你们要对锡安的居民说：
‘看哪！你的拯救者来到了。
他给予人的赏赐在他那里，
他施予人的报应在他面前。’”

¹² 他们要被称为圣洁的子民，
称为 主*买赎回来的人；
你也要称为被爱慕的，不被遗弃的城。

¹那从以东、从波斯拉而来，
身穿赤红色的衣服，
装扮华丽、能力强大、
大步前行的，是谁呢？*
“就是我，是凭着公义说话，有大能拯救的。”

²你的服装为什么有红色的呢？
你的衣服
为什么像个踹压酒池的人的衣服呢？

³“我独自踹酒槽；
万民之中没有一人与我同在；
我在愤怒中把他们踹下，
在烈怒中把他们践踏；
他们的血溅在我的衣服上，
我把我所有的衣裳都染污了。*
⁴因为报仇的日子早已在我的心里，
我救赎的年日早已经来到。
⁵我观看，但没有人帮助；
我诧异，因没有人扶持；
所以我用自己的膀臂为我施行了拯救，
我的烈怒扶持了我，*
⁶我在愤怒中践踏万民，
在烈怒中使他们沉醉，
又把他们的血倒在地上。”

⁷我照 主*为我们所做的一切，
提说 主*的慈爱， 主*可赞美的事，
和他赐给以色列家的大福，
就是照他的慈悯
和丰盛的慈爱为他们做成的。

⁸他曾说：“他们真是我的子民，
不弄虚作假的儿子”，
于是，在他们的一切苦难中，
他就作了他们的拯救者。

⁹他不再是敌对者，
并且他面前的信使拯救了他们。
他以自己的爱和慈悯救赎了他们；
在古时所有的日子里，他背负他们，
怀抱他们。

¹⁰可是，他们竟然悖逆，

*63:1-6: 赛 34:5-17; 耶 49:7-22; 结 25:12-14; 35:1-15; 摩 1:11-12; 俄 1-14; 玛 1:2-5

*63:3: 启 14:20; 19:13, 15

*63:5: 赛 59:16

使他的圣灵忧伤；
所以他转作他们的仇敌，
亲自攻击他们。

¹¹ 那时，他们想起古时的日子，
就是穆萨和他的人民的日子，说：
那把人民和他羊群的牧人从海里领上来的，
在哪里呢？
那把自己的圣灵降在他们当中的，
在哪里呢？

¹² 那使自己荣耀的膀臂在穆萨的右边行走，
那在他们面前把水分开，
为要建立永远之名的，
他在哪里呢？

¹³ 那带领他们走过深海，
像马走过旷野一样，
使他们不致跌倒的，
在哪里呢？*

¹⁴ 主*的灵使他们得到安息，
好像牲畜下到山谷；
您也这样引导您的人民，
为要建立荣耀的名。

¹⁵ 求您从天上垂顾，
从您圣洁、荣耀的居所观看。
您的热心和您的大能在哪里呢？
您向我止住了爱心的同情和慈悯。

¹⁶ 易卜拉欣虽然不认识我们，
以色列也不承认我们，
但您是我们的父。

主*啊！您是我们的父，
从亘古以来，您的名字就是
“我们的救赎主”。

¹⁷ 主*啊！您为什么使我们走错，
离开您的道路？
使我们的心刚硬，
不敬畏您呢？

求您为您仆人们的缘故，
为您产业的各部落的缘故，
回心转意吧！

¹⁸ 您的圣民不过暂时得到您的圣所，
我们的敌人已经践踏了您的圣所。

¹⁹ 我们成了好像您从未治理过的人，
又像从未称为您名下的人。

¹愿您裂天而降！
 愿群山都在您面前震动！
²好像火烧着干柴，又像火将水烧开，
 使您的敌人认识您的名，
 使各国在您面前发颤。
³您做了可畏的事，是我们料想不到的，
 那时您下降，群山都在您面前震动。
⁴自古以来，无人听闻，
 无耳知晓，无眼看见，
 在您以外还有什么神明，
 能为等候他的人做事。*
⁵您善待那些喜欢行义，
 在您的道路上记住您的人。
 看哪！您曾发怒，因为我们犯了罪；
 这样的情形已经很久，
 我们还能得搭救吗？
⁶我们众人都像不洁净的人，
 我们所有的义，都像污秽的衣服；
 我们众人都像叶子枯干，
 我们的罪孽像风一般把我们吹去。
⁷没有人呼求您的名，
 没有人奋起抓紧您；
 因为您掩面不顾我们，
 使我们在自己罪孽的权势下融化。
⁸主*啊！现在您还是我们的父；
 我们不过是泥土，您才是陶匠；
 我们众人都是您手所做的。
⁹主*啊！求您不要大发烈怒。
 不要永远记住罪孽。
 求您垂看我们，我们众人都是您的子民。
¹⁰您的圣城变为旷野，
 锡安成了旷野，
 耶路撒冷成了荒场。
¹¹我们那圣洁和荣美的殿，
 就是我们的列祖赞美您的所在，
 被火烧了。
 我们所喜爱的一切，都成了废墟。
¹²主*啊！对这些事您还忍得住吗？
 您仍然缄默不言，使我们受苦到极点吗？

¹没有求问我的，我让他们寻求；
没有寻找我的，我让他们遇见。
没有呼求我名的民族，
我对他们说：“我在这里！我在这里！”*

²我整天向悖逆的子民伸开双手，
他们随自己的想法走不善之路。*

³这人民常常当面惹我发怒，
在园中献牺牲，在砖台上点香，

⁴坐在坟茔之间，在隐密处过夜，吃猪肉，
他们的器皿中有不洁之物作的汤，

⁵并且对人说：“你站远一点！不要挨近我，
因为我比你圣洁。”

主说：“这些人是我鼻中的烟，
是整天烧着的火。

⁶看哪！这都写在我面前，
我绝不缄默不言，我非报应不可，
我要报应在他们的怀中。

⁷我要同时报应你们的罪孽和你们列祖的罪孽，这是 主*说的，
因为他们曾在山上点过香，
在冈陵上讥笑过我，
我要把他们以前所做的量在他们怀中。”

⁸ 主*这样说：
“人怎样发现累累葡萄中有新酒的时候，
就说：‘不要毁灭它，因为有好处在里面’，
我因我仆人们的缘故也要照样去做，
不把它们全都毁灭。

⁹我要从叶尔孤白中领出后代，
从耶胡达中领出承受我群山的；
我挑选的人要承受那片土地为业，
我的仆人们要在那里居住。

¹⁰沙仑平原要成为羊群的牧场，
亚割谷要成为牛群躺卧之处，
都为那些寻求我的子民所得。*

¹¹“但至于你们，你们这些离弃 主*的，
忘记我的圣山的，
为迦得神摆设宴席的，
给弥尼神盛满调和之酒的，

¹²我要命定你们归在刀下，

*65:1: 罗 10:20

*65:2: 罗 10:21

*65:10: 书 7:24-26

你们众人都要跪倒被杀；
因为我呼唤，你们不回答；
我说话，你们都不听。
反倒做我眼中看为恶的事，
选择我不喜悦的事。”

¹³因此 主*安拉这样说：

“看哪！我的仆人们将有吃的，你们却要饥饿；
看哪！我的仆人将有喝的，你们却要口渴；
看哪！我的仆人将要欢喜，你们却要蒙羞；

¹⁴看哪！我的仆人要因心里高兴而欢呼，
你们却要因心中伤痛而哀叫，
因灵里破碎而哀号。

¹⁵你们要留下自己的名，作我蒙选者的咒语；

主*安拉要杀死你们，
要用另外的名字称呼他自己的仆人。

¹⁶所以，在地上为自己求福的，

要凭真实的 真主求福；

在地上盟誓的，

要凭真实的 真主盟誓。

因为先前的患难都已经被人忘记了，
也从我的眼前隐藏了。

¹⁷“看哪！我要造化新天新地；

先前的事不再被人记住，也不再涌上心头了。*

¹⁸你们要因我所造化的永远欢喜快乐；

因为我造化耶路撒冷成为快乐，

使她的居民欢乐。

¹⁹我要因耶路撒冷快乐，因我的子民欢喜；

他们当中将不再听到哭泣的声音，

也不再听到哀号的声音。*

²⁰那里将再没有数日夭折的婴孩，

也没有不满寿数的老人；

因为百岁而死的人，仍算是年轻人；

活不到百岁而死的人

算是被诅咒的。

²¹他们要建造房屋，住在其中；

他们要栽种葡萄园，吃其中的果实。

²²他们不建造由别人来居住的房屋；

他们不栽种由别人来享用的葡萄园；

因为我子民的日子要像树木的日子；

我的蒙选者要充分享用他们双手劳动的成果。

²³他们不会徒然劳碌，

*65:17: 赛 66:22; 布二 3:13; 启 21:1

*65:19: 启 21:4

他们生孩子不再受惊吓，
因为他们都是蒙 主*赐福的后代，
他们的子孙也和他们一样。
²⁴那时，他们还没呼求，我就应允，
他们还在说话，我就承领。
²⁵豺狼将与羊羔在一起吃东西，
狮子要像牛一样吃草，
蛇将以尘土为食物。
在我圣山的各处，
它们都不伤害，也不毁坏；
这是 主*说的。”*

66

¹ 主*这样说：
“天是我的宝座，
地是我的脚凳；
你们要在哪里为我建造殿宇呢？
什么地方才是我安息的所在呢？”* *

² 主*说：
“这一切都是我亲手所造的，
所以它们就有了。
以下这种人是我要垂顾的，
就是谦逊、心灵伤痛、因我的话而战兢的人。

³宰牛献祭，好象杀人，
献羊羔为祭，好象打断狗的脖子；
献上素祭，好象献上猪血；
烧乳香作纪念祭，好象称颂虚无之神明；
他们选择他们自己的道路，
他们的心里喜悦他们那些可憎恶的事。

⁴所以，我也要选择迷惑他们的事，
使他们所惧怕的临到他们身上；
因为我呼唤你们，却没有人回答；
我说话，你们都不听，
反倒做我眼中看为恶的事，
选择我不喜悦的事。”

⁵因 主*的话而战兢的人哪！
你们要听他的话。他说：
“你们的兄弟，就是那些憎恨你们、
因我的名赶走你们的，

*65:25: 赛 11:6-9

*66:1: 太 5:34, 35; 23:22

*66:1-2a: 使 7:49-50

曾说：‘愿 主*得荣耀；
让我们看见你们的喜乐。’
他们却要蒙羞。
⁶听啊！有喧嚷的声音出自城中；
有声音出于殿里。
这是 主*向他的仇敌施行报应的声音！
⁷锡安没有阵痛就生产；
疼痛没有临到她身上，就生了一个男孩。*
⁸像以下这样的事，谁曾听过呢？
像下面这些事，谁曾见过呢？
一片土地上的人民能在一天之内诞生吗？
一个国家能在一瞬间产生吗？
但锡安一阵痛，就生下了儿女。
⁹ 主*说：‘我既然使她临盆，
又怎能不让她生产呢？’
你的 真主说：
‘我既然让她生产，
又怎能关闭她的子宫呢？’
¹⁰所有爱慕耶路撒冷的人哪！
你们都要与她一起欢喜，都要因她快乐；
所有为耶路撒冷哀悼的人哪！
你们都要与她一起尽情欢乐。
¹¹因此你们将在她安慰的怀中吸奶而饱；
将吸吮她丰盛荣耀的乳汁而心满意足。”
¹²因为 主*这样说：
“看哪！我要使平安达到她那里，
好像江河一样，
使各国的财帛达到她那里，
如同涨溢的河流一般；
你们要吮奶，
你们要被抱在怀中，抚弄在膝上。
¹³母亲怎样安慰她的孩子，
我也怎样安慰你们；
你们要在耶路撒冷得到安慰。”
¹⁴你们看见了，就心里快乐，
你们的骨头要像嫩草一样长起来，
主*的手要向他的仆人显现，
他要向他的仇敌发怒。
¹⁵看哪！ 主*要在火中下降，
他的战车好像旋风；
他要以猛烈的怒气施行报应，
用火火焰施行斥责。

¹⁶因为 主*要用火和刀剑，
在所有的人身上施行审判，
被 主*所杀的人必定很多。

¹⁷那些自己设为圣洁，又洁净自己，进到园里，在园中一个跟一个，吃猪肉、老鼠和可憎之物。他们都要一起灭亡；这是 主*说的。¹⁸我知道他们的行为和思想；我要来，相聚万国万族；他们都要来看我的荣耀。¹⁹我要在他们当中施行显迹，从他们当中派遣所有逃脱的人到各国去，就是到他施、普勒、善于拉弓的路德、土巴和雅完，以及从未听过我的名声、从未见过我的荣耀的遥远海岛；他们要把我的荣耀传扬在各国中。²⁰他们要从万国中用马、用车、用轿、用骡子、用独峰驼，把你们所有的兄弟都送到我的圣山耶路撒冷来，作供物献给 主*，好像以色列人用洁净的器皿把供物送到 主*的殿一样；这是 主*说的。²¹ 主*说：“我也要选些人作祭司和利未人。”²² 主*说：“我所要造的新天新地怎样在我面前留存，你们的后代和你们的名字也要怎样长存。”²³将来每逢月朔，每逢安息日，所有的人都来到我面前礼拜；这是 主*说的。²⁴他们要出去，观看那些悖逆我的人的埋体；因为他们的虫是不死的，他们的火是不灭的；他们要成为所有人恨恶的东西。”*

《先知书·耶利米卷》

1

¹本雅悯地亚拿突城的一位祭司，希勒家的儿子耶利米的话记在下面。²耶胡达王阿蒙的儿子约西亚作王第十三年， 主*的话临到耶利米。*³从耶胡达王约西亚的儿子约雅敬年间，直到耶胡达王约西亚的儿子西底家末年，就是第十一年五月，耶路撒冷人被掳的时候， 主*的话又临到耶利米。*

⁴ 主*的话临到我，说：

⁵“我使你在母腹中成形以前，就认识你；
你还未出母胎，我已把你设为圣洁，
立你作各国的先知。”

⁶我就说：“ 主*安拉啊！
我不知道该怎么说，
因为我年轻。”

⁷ 主*对我说：
“你不要说：‘我年轻’，
因为无论我派你到谁那里，你都要去；
无论我嘱咐你说什么，你都要说。

⁸你不要怕他们，
因为我与你同在，要拯救你。”
这是 主*的宣告。

⁹于是 主*伸手按我的口，对我说：

*66:22: 赛 65:17; 布二 3:13; 启 21:1

*66:24: 可 9:48

*1:2: 王下 22:3—23:27; 代下 34:8—35:19

*1:3: 王下 23:36—24:7, 18—25:21; 代下 36:5—8; 11:21

“看哪！我把我的话放在你口中。

¹⁰今天我立你在列邦各国之上，
为要拔出、拆毁、
毁灭、倾覆，
又要建立和栽植。”

¹¹ 主*的话又临到我，说：“耶利米，你看见了什么？”我说：“我看见一根杏树枝子。”¹² 主*对我说：“你看得不错，因为我要留意^a使我的话实现。”

¹³ 主*的话再次临到我，说：“你看见了什么？”我说：“我看见一个沸腾的锅，锅口从北面向南倾侧。”¹⁴ 主*对我说：“必有灾祸从北方发出，临到这地所有的居民。¹⁵看哪！我要召唤北方国家的各民族，他们要来，每个人都在耶路撒冷的城门口，设立自己的座位，攻击耶路撒冷周围的城墙，又攻击耶胡达各城镇。”这是 主*的宣告。¹⁶“为了他们的一切恶事，就是离弃我，向别的神明点香，叩拜自己手所做的，我要宣判他们的罪。

¹⁷“因此，你要束腰，你要起来，把我嘱咐你的一切话，都告诉他们。不要因他们惊惶，不然我就使你在他们面前惊惶。¹⁸看哪！今天我使你成为坚城、铁柱、铜墙，抵挡全境，就是抵挡耶胡达的君王、首领、祭司和此地的民众。¹⁹他们要攻击你，但不能胜过你，因为我与你同在，要拯救你。”这是 主*的宣告。

2

¹ 主*的话临到我，说：²“你去在耶路撒冷人的耳中呼喊，说：‘ 主*这样说：

你年轻时的恩爱，
新婚时的爱情，
你怎样在旷野、
在未曾耕种之地跟从我，
我都记得。

³那时，以色列归 主*为圣洁，
作他初熟的土产。
吞吃她的，都算为有罪，
灾祸将临到他们。”
这是 主*的宣告。

⁴叶尔孤白家啊！以色列家的各族啊！你们要听 主*的话。⁵ 主*这样说：

“你们列祖在我身上究竟发现了什么不义，
使他们远离我，
随从虚无的偶像，
自己也成了虚妄呢？

⁶他们也不问：
‘那领我们从埃及地上来，
引导我们走过旷野，
走过荒漠有深坑之地、
干旱死荫之地、
无人经过、无人居住之地的 主*在哪里呢？’

⁷我领你们进入这肥沃之地，

^a“留意”在希伯来语中的读音与“杏树”相近。

得吃其中的果实和美物；
可是你们一进来，就玷污了我的土地；
你们使我的产业成为可憎的。

⁸ 祭司们都不问：‘主*在哪里？’

诫律师不认识我，

官长悖逆我，

先知奉白耳利的名说预言，

跟从那无益的偶像。

⁹ 因此，我要再跟你们争辩，

也要跟你们的子孙争辩。”

这是 主*的宣告。

¹⁰ “你们尽管过去到基提海岛察看，

派人去吉达仔细考察，

看看有没有这样的事。

¹¹ 有哪个国家把自己的神明换掉呢？

其实那些并不是神明。

我的子民竟把他们的荣耀，

换作无益的偶像。

¹² 诸天哪！你们要因此震惊，

要异常战栗，极其凄凉。”

这是 主*的宣告。

¹³ “因为我的子民做了两件恶事，

就是离弃了我这活水的泉源，

为自己凿了池子，

是破裂不能蓄水的池子。

¹⁴ “以色列岂是奴隶，或是家生的奴仆呢？

为什么竟成了猎物呢？

¹⁵ 幼狮都向他咆哮，

大声吼叫，

使他的土地荒凉，

城中破毁，无人居住。

¹⁶ 挪弗人和塔潘荷斯人

也剃光了你的头顶。

¹⁷ 你这不是自作自受吗？

主*你的 真主在路上引导你时，

你却离弃了他。

¹⁸ 现在，你为什么要到埃及去，

喝西曷的水呢？

你为什么要到亚述去，

喝幼发拉底河的水呢？

¹⁹ 你自己的罪恶要惩罚你，

你叛道的事要责备你。

你当知道，也要明白，

离弃 主*你的 真主，
没有畏惧我的心，
是邪恶的，是痛苦的。”

这是 万军之主*的宣告。

²⁰“你从古时就折断了自己的轭，
解开了自己的绳索，
说：‘我不事奉你了。’
你在每个高冈上，
在每棵繁茂树下，
蹲伏行淫。

²¹我栽你时本是上等的葡萄树，
是绝对纯种的；
你怎么在我面前变为坏枝子，
成了野葡萄呢？

²²你虽然用碱洗涤，
多加肥皂，
你罪孽的污渍仍留在我面前。”
这是 主*安拉的宣告。

²³“你怎么能说：‘我没有玷污自己，
未曾跟从过白耳利’呢？
看看你在谷中的行径，
想想你做过的！
简直像快捷的小雌驼，在路上乱闯；

²⁴又像习惯于旷野的野驴，
欲心一起就喘气，
它春情发动，谁能抑制它呢？
寻找它的都不用费力，
在它的交配期间，就能找到它。

²⁵不要使你的脚赤露，
你的喉咙干渴！
你却说：‘没用的！
因为我爱外族人的神明，
我要跟从他们！’

²⁶“贼被捉拿时怎样羞愧，
以色列家和他们的君王、领袖、
祭司和先知，
也都怎样羞愧。

²⁷他们对木头说：‘你是我阿大’；
对石头说：‘你是生我的’。
他们以背向我，
不以脸向我；
然而遭遇患难时却说：
‘起来，救救我们吧！’

²⁸ 你为自己做的神明在哪里？
你遭遇患难时，
如果他们能救你，就让他们起来吧！
耶胡达啊！你的城有多少，
你的神明也有多少！

²⁹ 你们为什么跟我争辩呢？
你们都悖逆了我！”
这是 主*的宣告。

³⁰ “我责打你们的儿女也是没用，
因为他们不受管教。

你们的刀剑，
像灭命的狮子吞噬你们的先知。

³¹ 这世代的人哪！你们要注意 主*的话：
‘对以色列人来说，难道我是旷野，
或是黑暗的地方？
我的子民为什么说：我们自由了，
不再到您那里去了？

³² 少女能忘记她的饰物吗？
新娘能忘记她的华带吗？
我的子民却忘记了我，
这些日子无法数算。

³³ 你多么通晓门路，
去寻求爱情！
就连邪恶的女人，
你也可以把门路指教她们。

³⁴ 在你衣襟上又发现无辜穷人的血，
但你杀他们时，
并没发现他们在挖窟窿^b。
虽然这样，

³⁵ 你还说：我是无辜的，
他的怒气必已离开我。
看哪！我要审判你，
因为你曾说：我没有犯罪！

³⁶ 你为什么东奔西跑，
改变你的路线呢？
你要因埃及蒙羞，
像你从前因亚述受辱一样。

³⁷ 你将双手抱头从埃及出来，
因为 主*弃绝了你所倚靠的，
你靠他们不能成功。”

3

^b即入室盗窃，参 出22:2。

¹ 主*说：“如果有人休妻，
妻子离开他，
又嫁了别人，
前夫怎能与她复婚呢？
如果复婚，那土地不是被严重玷污了吗？
你曾与许多情人行淫，
还想归向我吗？”
这是 主*的宣告。

² “你向光秃的高冈抬头看看，
哪里没有你的淫迹？
你坐在路边等候情人，
像阿拉伯人在旷野埋伏一样。
你以淫乱和邪恶，
把此地玷污了。

³ 所以甘霖停止，
春雨不降；
你还是一副妓女的面孔，不顾羞耻。

⁴ 你刚刚不是还呼唤我：‘我的父亲！
你是我年轻时的良伴；

⁵ 主*怎会永远怀怒，
常怀愤恨呢？’
你虽然这样说了，
还是尽力去作恶。”

⁶ 约西亚王在位的日子， 主*对我说：“叛道的以色列所做的，她怎样走上各座高山，在每棵繁茂的树下行淫，你看见了没有？”⁷ 我以为她做了这些事以后，就会回转过来，可是她没有回转。她诡诈的妹妹耶胡达也看见了。⁸ 因叛道的以色列犯了淫乱，我就给她休书，把她休了。我看见她诡诈的妹妹耶胡达还是不惧怕，照样行淫。⁹ 因以色列把自己的淫行视作等闲，去与石头木头行淫，就把此地玷污了。¹⁰ 虽然这样，她诡诈的妹妹耶胡达还没有全心归向我，只是假意地归向我。”这是 主*的宣告。

¹¹ 主*对我说：“叛道的以色列，比诡诈的耶胡达还显得正义。¹² 你去，把这些话向北方宣告，说：

‘叛道的以色列啊，回转吧！’
这是 主*的宣告。

‘我不会向你们翻脸，
因为我是慈爱的，
我不永远怀怒。’

这是 主*的宣告。

¹³ ‘只要你承认自己的罪孽，
就是悖逆了 主*你的 真主，
在每棵繁茂的树下，滥爱外族人的神明，
没有听从我的话。’
这是 主*的宣告。

¹⁴“叛道的人哪，回转吧！”

这是 主*的宣告。

“因为我才是你们的主。

我要每城选一人，每族选两人，把你们带到锡安。

¹⁵我要把合我心意的牧人赐给你们，他们要用知识和智慧牧养你们。¹⁶当那些日子，你们在此地繁衍增多的时候，人们将不再提说 主*的约柜，不把它放在心上，不思念它，不觉得缺少，也不再制造。”这是 主*的宣告。¹⁷“那时，人们要称耶路撒冷为 主*的宝座，万国要相聚到她那里，因 主*名的缘故来到耶路撒冷；他们将不再随从自己顽梗的邪恶之心做事。¹⁸在那些日子，耶胡达家要与以色列家同行，他们要从北方之地一起来到我赐给你们列祖为业的地方。”

¹⁹“我说：

“我待你，像待儿女一样，

赐给你佳美之地，

就是各国中最美好的产业；

我以为你会称我为父，

不再离开不跟从我了。

²⁰以色列家啊！

妻子怎样行奸诈对丈夫不忠，

你也照样以奸诈待我。”

这是 主*的宣告。

²¹在光秃的高冈听到人声，

就是以色列人哭泣恳求的声音；

因为他们颠倒了自己的道路，

忘记了 主*他们的 真主。

²²“叛道的人哪，回转吧！

我要医治你们叛道的病。”

“看哪！我们来到您这里，

因为您是 主*我们的 真主！

²³小山和大山上的喧嚷，真是徒然的，

以色列的救恩诚然在于 主*我们的 真主。

²⁴从我们幼年以来，我们列祖劳苦得来的，他们的牛羊，他们的儿女，都被那可耻的偶像吞掉了。

²⁵但愿我们躺卧在羞耻中，让惭愧遮盖我们！因为我们得罪了 主*我们的 真主，从我们幼年直到现在，我们和列祖都没有听从 主*我们 真主的话。”

4

¹“以色列啊！如果你回转，

就要回转归向我。”

这是 主*的宣告。

“如果你从我面前除掉你可憎的偶像，

不到处浪荡；

²如果你凭真理、公正、公义，

指着永活的 主*盟誓；

各国就要因 主*蒙福，

也要以他为荣。”

³ 主*对耶胡达和耶路撒冷的人这样说：

“你们要为自己开垦未经耕耘之地，
却不要撒种在荆棘中！”*

⁴ 耶胡达人和耶路撒冷的居民哪！

你们要为 主*的缘故自行割礼，
除去心里的污秽；

不然，我的愤怒就因你们的恶行，
如火一般发出来，
无人能熄灭！”

⁵ “你们应当在耶胡达宣告，

在耶路撒冷传扬，说：

‘要在境内吹号。’

高声呼喊，说：

‘你们要集合起来，我们要进坚固的城里去！’

⁶ 要向锡安竖起旗号，

赶快逃命，不要停留，
因为我将让灾祸与严重的毁灭，
从北方来。”

⁷ 狮子从它的密林中上来了，

毁坏各国的已经动身，
从他的本处出发，
为要使你的土地荒凉，
使你的城市破毁，无人居住。

⁸ 因此，你们应当披上麻布，

痛哭哀号，
因为 主*的烈怒，
还没有离开我们。

⁹ “到那天，君王和首领的勇气消失，

祭司也要惊惶，
先知都要诧异。”
这是 主*的宣告。

¹⁰ 于是我说：“噢！ 主*安拉啊！您真的欺骗了这人民，也欺骗了耶路撒冷，说：‘你们将平安无事’，其实刀剑已经架在脖子上了！”

¹¹ 到那时，将有话对这人民和耶路撒冷说：“有一阵热风从旷野光秃的高冈，刮向我的子民，不是为簸散，也不是为扬净；¹² 这过强的风要为我刮来，我就要向他们宣告我的判词。”

¹³ 看哪！他将如密云涌聚，

他的战车如旋风，
他的马比鹰还快。
我们有祸了，我们灭亡了！

¹⁴ 耶路撒冷啊！洗净你心中的邪恶，
使你可以得搭救！
你心怀恶念，

要到什么时候呢？

¹⁵ 因为有声音从丹宣告，
从以法莲山传出灾祸的警报。

¹⁶ “要向各国提说，
向耶路撒冷宣扬：
‘围攻的人从远地而来，
向耶胡达的各城镇大声呐喊。

¹⁷ 他们四面包围耶路撒冷，
好像看管田地的人一样，
因为耶路撒冷背叛了我。”

这是 主*的宣告。

¹⁸ “你这一切灾祸
是你的所作所为造成的，
这就是你的恶果，
确实是苦，直透心底。”

¹⁹ 我的肺腑，我的肺腑啊！我绞痛欲绝。
我的心哪！我的心在我里面颤抖，
我不能缄默不语。
我的灵啊！我听见了号角的声音，
也听见了战争的呐喊。

²⁰ 毁灭的消息频传，
因为全国尽都毁坏，
我的帐篷忽然毁坏，
我的幔子转瞬破裂。

²¹ 我看见旗号要到什么时候呢？
我听见号角的声音要到什么时候呢？

²² “我的子民迷误，
他们连我都不认识，
是无知的儿女，
没有悟性；
他们有智慧作恶，
却没有知识行善。”

²³ 我观看地，地是空虚混沌；
我仰视天，天也黑暗无光。

²⁴ 我观看大山，山都震动，
小山也都摇来摇去。

²⁵ 我观看，毫无人迹；
空中的飞鸟也逃掉了。

²⁶ 我观看，肥沃田园变为荒野；
在 主*面前，就是在他烈怒之下，
所有的城市都被拆毁。

²⁷ 因为 主*这样说：
“全国都要荒凉，

我却不彻底毁灭。

²⁸因此，地要悲哀，
天要昏暗。

因为我说过，就不后悔；
我定了意，决不改变。”

²⁹因骑兵和弓箭手的响声，
各城都奔逃。

他们进入密林，爬上岩穴；
各城都被丢下，
无人住在其中。

³⁰你这被毁坏的啊！你在干什么？

即使你穿上朱红色的服装，
佩戴黄金饰物，
用颜料画大你的眼睛，
你自炫漂亮，也是白费的。

爱你的人仍然鄙视你，
他们都在寻索你的命！

³¹我听到好像妇女产痛的叫声，
正像生头胎孩子的妇女疼痛的叫声，
就是锡安居民的声音，他们喘着气，
伸开双手，说：

“哎！我有祸了！

在那些杀人者跟前，我发昏了！”

5

¹“你们去走遍耶路撒冷的街道，
到处留心观察，
又在城市的广场上寻觅；
如果能找到一个行正义、求诚实的人，
我就赦宥此城。

²城里的人虽然指着永活的 主*盟誓，
其实，他们起的誓是假的。”

³ 主*啊！您的眼目不是要看诚实的事吗？
您打击他们，他们却不觉得伤痛；
您摧毁他们，他们仍拒绝接受管教。
他们板着脸，脸皮比磐石还硬，
总是拒绝回转。

⁴我说：“这些人只是贫穷小民，
为人愚昧；

他们不知道 主*的道路，
也不明白他们 真主的法则。

⁵我要亲自去见那些权贵领袖，
跟他们谈谈；

因为他们知道 主*的道路，
也明白他们 真主的法则。”
谁知他们竟一起把轭折断，
挣脱绳索。

⁶因此，狮子要从林中出来袭击他们，
旷野的豺狼要杀害他们，
豹子在他们的城边窥视，
出城的都要被撕碎；
因为他们的过犯众多，
叛道的事也无法数算。

⁷“为什么我要赦宥你？
你的儿女离弃我，
指着那些不是神明的盟誓。
我使他们饱足，他们却去行淫，
一起挤在妓院里。

⁸他们像饱食的马，情欲奔放，
各自对别人的妻子嘶叫。

⁹我因这些事怎能不施行惩罚呢？
像这样的国家，
我怎能不亲自报复呢？”
这是 主*的宣告。

¹⁰“你们要走进她的葡萄园里施行毁坏，
但不要彻底毁坏，要除掉她的枝子，
因为它们不属于 主*。

¹¹以色列家和耶胡达家，
待我确实太奸诈了。”
这是 主*的宣告。

¹²他们不信 主*，
说：“他不会做什么，
灾祸不会临到我们，
我们也不会看见刀剑和饥荒。

¹³先知不过是一阵风，
主的道也不在他们里面；
他们所说的要临到他们身上。”

¹⁴因此， 主*万军之 真主这样说：
“因他们说了这话，
我要使我的话在你口中成为火，
使这人民成为柴，
火要把他们烧毁。

¹⁵以色列家啊！
我要使一个民族从远方来攻击你们。”
这是 主*的宣告。
“那个民族历久不衰，

从古就有；
他们的语言你们不懂得，
他们说的话你们不明白。
¹⁶ 他们的箭囊像敞开的坟，
他们全都是勇士。
¹⁷ 他们要吞噬你们的庄稼和粮食，
吞噬你的儿女，
你们的羊群牛群，
以及你们的葡萄和无花果；
他们也要用刀剑毁坏你们所倚仗的坚固城。
¹⁸ 就是到了那时，
我也不把你们完全毁灭。”
这是 主*的宣告。

¹⁹ “将来如果有人问：‘主*我们的 真主，为什么向我们做这一切呢？’你就要对他们说：‘你们怎样离弃我，在你们的土地上事奉外族人的神明，你们也要在不属于你们的土地上照样服侍外族人。’”

²⁰ 你们要在叶尔孤白家宣告此事，
在耶胡达传扬，说：

²¹ “愚昧无知的人民哪！

你们有眼不能看，
有耳不能听；
你们应该听这话：*

²² ‘你们连我都不惧怕吗？
在我面前你们也不战兢吗？’
这是 主*的宣告。

‘我以沙作海的疆界，
作永远的界限，海就不能越过；
波浪翻腾，却不能漫过；
怒涛澎湃，仍无法逾越。*’

²³ 可是这人民，竟怀着顽梗悖逆的心；
背我而去。’

²⁴ 他们心里也不想想：
‘我们应当敬畏 主*我们的 真主，
他按时赐雨，就是秋雨春霖，
又为我们保存定时收割的节令。’

²⁵ 你们的罪孽使这些都离开了，
你们的罪恶剥夺了你们的幸福。

²⁶ 在我的子民中发现了恶人，
他们好像捕鸟的人蹲伏窥视，
设置网罗捕捉人。

²⁷ 笼中怎样满了雀鸟，

*5:21: 赛 6:9-10; 结 12:2; 可 8:18

*5:22: 安 38:8-11

他们的屋里也满了诡诈；
他们就因此财雄势大。

²⁸ 他们肥胖光润，
做尽各种坏事；
他们不为人辩护，
不替孤儿辨屈，使他们获益，
也不为穷人伸冤。

²⁹ 我因这些事怎能不施行惩罚呢？
像这样的国家，
我怎能不亲自报复呢？”
这是 主*的宣告。

³⁰ “恐怖骇人的事在国中发生了。

³¹ 先知说假预言，
祭司凭己意把持权力。
我的子民竟喜爱这样，
到最后你们怎么办呢？”

6

¹ “本雅悯人哪！赶快逃命，
离开耶路撒冷。
你们要在提哥亚吹号角，
在伯·哈基琳升起烽火；
因为灾祸和严重的毁灭，
已从北方逼近。

² 美丽高贵的锡安居民，
我要除灭你们。

³ 牧人要带着他们的羊群，
来到锡安那里，
在城的四周支搭帐篷，
各在自己的地方分别牧放羊群。”

⁴ “你们要备战攻击她！
起来！我们趁着正午上去。
唉！可惜日渐西沉，
暮影拖长了！

⁵ 起来！我们趁着夜间上去，
毁坏她的堡垒。”

⁶ 因为 万军之主*这样说：
“砍下她的树木，
筑垒攻打耶路撒冷；
她是那该受惩罚的城，
其中尽是欺压的事。

⁷ 井怎样涌出水来，
这城也怎样涌出恶来；

城中常常听到暴力和毁灭，
在我面前不断有病痛与创伤。

⁸ 耶路撒冷啊！应当受警示，
免得我的心与你疏远，
免得我使你荒凉，
成为无人居住之地。”

⁹ 万军之主*这样说：
“任凭他们像摘光葡萄一样对待以色列剩下的人；
你要像摘葡萄的人，
向枝子伸手，摘了又摘。”

¹⁰ 我可以对谁说话，向谁警告，
使他们可以听从呢？
他们的耳朵未受割礼，
不能听闻；

看哪！他们以 主*的话为羞辱，
一点也不喜欢。

¹¹ 因此，我心里充满 主*的愤怒，
无法容忍。

“你要把我的愤怒向街上的孩童倾倒，
又倾在联群集结的年轻人身上。
夫妻一起被抓住，
年老的、年迈的也不例外。

¹² 他们的房屋、田地与妻子，
都要一起转归别人；
因为我要伸手，
攻击此地的居民。”

这是 主*的宣告。*

¹³ “他们从最小的到最大的，
个个都贪图不义之财；
从先知到祭司，
全都行事诡诈。

¹⁴ 他们草率地医治我子民的创伤，
说：‘平安了！平安了！’
其实没有平安。”*

¹⁵ 主*说：
“他们做了可憎的事，本应觉得羞愧，
可是他们一点羞愧都没有，
恬不知耻。
因此他们要仆倒在倒下的人当中，
我惩罚他们的时候，他们要倒下来。”

¹⁶ 主*这样说：

*6:12-15: 耶 8:10-12

*6:14: 结 13:10

“你们要站在路上察看，
寻访远古的路径，
看哪一条是美善的路，就走那条；
这样，你们心里就会得安息。
他们却说：‘我们不走那条路。’
¹⁷我设立瞭望的人照管你们，说：
‘你们要留心听号角的声音！’
他们却说：‘我们不听！’
¹⁸各国啊！因此你们要听。
以色列会众啊！要知道他们将遭遇的。
¹⁹大地啊，要听！
我要使灾祸临到这人民，
这是他们的意图带来的结果；
因为他们没有留心听我的话，
我的诫律他们也弃绝了。
²⁰从赛伯邑来的乳香，
从远地出的菖蒲，献给我有什么好处呢？
你们的燔祭不被悦纳，
你们的牺牲我不喜悦。”
²¹因此，主*这样说：
“我要把绊脚石放在这人民的前面，
他们父子一起在上面绊倒，
邻居与朋友也都灭亡。”
²²主*这样说：
“看哪！有一个民族从北方之地而来，
有一个大国被激起从大地尽头来到。
²³他们紧握弓和矛，
性情残忍，毫无怜悯；
他们的声音像海洋怒吼；
锡安的居民哪！
他们骑着战马，
在战场上团结一致，列阵攻击你们。”
²⁴我们听到有关他们的消息，
手就发软；
痛苦紧紧抓住我们，
我们疼痛好像正在生产的妇女。
²⁵你们不要到田野去，
也不要走在路上，
因为四周有仇敌的刀剑和惊吓。
²⁶我的同胞啊！应当披上麻布，
在灰尘中打滚，
悲哀如丧独生子，
号啕痛哭，

因为有毁灭者
会突然攻击我们。
²⁷“我使你在我子民中作鉴辨和试验的，
好让你考察、鉴别他们的行径。”
²⁸他们都是十分悖逆的人，
到处搬弄是非。
他们是铜是铁，
他们都是败坏的。
²⁹风箱猛烈地吹，
铅在火中销熔；
他们炼了又炼，徒劳无功，
因为邪恶的仍未除掉。
³⁰他们要被称为被弃的银渣，
因为 主*把他们弃绝了。

7

¹ 主*有话临到耶利米，说：²“你要站在 主*的殿门口，在那里宣告这话，说：‘所有进这些门来礼拜 主*的耶胡达人哪！你们都要听 主*的话。’”

³ 万军之主*以色列的 真主这样说：“你们要改正自己的所作所为，我就让你们在这地方居住。
⁴你们不要倚靠虚谎的话，说：‘这是 主*的殿，是 主*的殿，是 主*的殿。’⁵如果你们确实改正自己的所作所为，人与人之间认真施行公正；⁶如果你们不欺压寄居的，不欺压孤儿寡妇，不在这地方流无辜人的血，也不跟随别的神明，自招祸患；⁷我就让你们在赐给你们列祖直到永远的这片土地上居住。

⁸可是，你们竟然倚靠虚谎无益的话。⁹你们怎能偷盗、凶杀、奸淫、起假誓、向白耳利点香，跟随你们素不认识的别的神明，¹⁰然后来到这称为我名下的殿，站在我面前，说：‘我们安全啦！’你们这样就能做所有这些可憎之事吗？¹¹这称为我名下的殿，难道在你们眼中看为贼窝吗？但我都看见了。”这是 主*的宣告。*

¹²“你们可以到示罗我的地方去，就是先前我名的居所，看看我因我子民以色列的邪恶，对那地方所做的。*¹³现在，因你们做了这一切，我不断恳切告诫你们，你们却不听；我呼唤你们，你们却不答话。”这是 主*的宣告。¹⁴“所以从前怎样对待示罗，将来也怎样对待你们所倚靠的那称为我名下的殿，以及我赐给你们和你们列祖的地方。¹⁵我要把你们从我面前赶出，像我从前赶出你们的兄弟们，以法莲所有的后代一样。

¹⁶至于你，不要为这人民祈祷，不要为他们呼求祈祷，也不要为他们向我恳求，因为我不听你。
¹⁷他们在耶胡达的各城中，在耶路撒冷的街道上所做的，你没有看见吗？¹⁸儿子捡柴，父亲生火，妇女抻面，为天后^c做饼，又向别的神明浇奠祭，惹我发怒。*¹⁹他们害的是我吗？岂不是他们自己，以致脸上蒙羞吗？”这是 主*的宣告。²⁰因此， 主*安拉这样说：“看哪！我的怒气和愤怒，要倒在这个地方，也要倒在人、牲畜、田野的树木和大地的出产上；怒火烧起，不能熄灭。”

²¹ 万军之主*以色列的 真主这样说：“你们尽管把燔祭加在平安祭上，自己吃牺牲的肉吧！”²²因

*7:11: 太 21:13; 可 11:17; 路 19:46

*7:12-14: 书 18:1; 诗 78:60; 耶 26:6

^c迦南人所崇拜的偶像之一，也称女神天后。

*7:18: 耶 44:7-19

为我把你们列祖从埃及地领出来的那天，燔祭和平安祭的事，我并没有向他们提说，也没有嘱咐他们。²³我只嘱咐他们这件事，说：‘你们要听从我的话，我就作你们的真主，你们也作我的子民；你们要遵行我所嘱咐的一切道路，好使你们蒙福。’²⁴他们却没有听从，也不留心，反倒按他们的计谋，随从自己顽梗的邪恶之心做事，向后不向前。²⁵自从你们列祖出埃及地的那天直到今日，我派遣我的仆人先知们到你们那里去，而且是每天不断派遣。²⁶你们却没有听从，毫不留心，反倒硬着脖子作恶，比你们的列祖还厉害。

²⁷你要把这一切话告诉他们，他们却不听从你；你呼唤他们，他们也不回应。²⁸然而，你要对他们说：‘这就是不听从主*他们真主的话，不受管教的国家；诚实丧尽，已从他们的口中断绝了。

²⁹“你要剪去头发，并且把它抛掉，
上到光秃的高冈举哀，
因为主*摈斥、弃绝了
他所憎恨的世代。”

³⁰“因为耶胡达人做了我看为恶的事，把他们可憎的偶像安放在称为我名下的殿中，污渎了这殿。”这是主*的宣告。³¹“他们在本·欣嫩谷中，建造了陀斐特的丘坛，用火焚烧自己的儿女；这不是我嘱咐的，我也没有在心里想过。*³²因此，看哪！日子快到，人们将不再称这地方为陀斐特或本·欣嫩谷，却要称它为‘杀戮谷’；人们要在陀斐特埋葬埋体，甚至无处可容。”这是主*的宣告。³³“这人民的埋体，也要给空中的飞鸟和地上的野兽作食物，没有人来驱赶。³⁴那时，我要在耶胡达的城市中和耶路撒冷的街道上，使欢欣和快乐的声音、新郎和新娘的声音止息，因为此地将要变为荒场。* ”

8

¹“到那天——这是主*的宣告——敌人要把耶胡达列王、首领、祭司、先知和耶路撒冷居民的骸骨，都从他们的坟里取出来，²抛散在太阳、月亮和天上的万象之下，就是他们从前所爱慕、服侍、跟随、求问、礼拜的。这些骸骨将不再被收殓埋葬，要在地面上成为粪土。³这邪恶的家族剩下的百姓，在我驱逐他们到的各地，宁可选择死，也不要活着。”这是万军之主*的宣告。

⁴“你要对他们说：‘主*这样说：

人跌倒了，不再起来吗？

人偏离了，不再回转吗？

⁵这人民为什么叛道，

耶路撒冷为什么长久偏离？

他们定意行诡诈，

不肯回转。

⁶我留心听，

但他们都不说真实的话。

没有人为自己的恶行后悔，

说：“我究竟做了什么？”

他们各自继续走自己偏差的路，

像战马直冲入战场。

⁷连空中的鸛鸟也知道自己来去的季候；

*7:31: 利 18:21; 王下 23:10; 耶 32:35

*7:34: 耶 16:9; 25:10; 启 18:23

斑鸠、燕子和白鹤也谨守迁移的时令；
我的子民却不知道 主*的法则。

⁸你们怎能说：“我们是智慧人，
我们有 主*的诫律”呢？
事实上，经师虚假的笔
已把诫律变成谎言了。

⁹智慧人将蒙羞，
惊惶失措。
看哪！他们弃绝了 主*的话，
他们还有什么智慧呢？

¹⁰因此，我要把他们的妻子给别人，
把他们的田地给别的主人，
因为他们从最小的到最大的，
个个都贪图不义之财；
从先知到祭司，
全都诡诈行事。*

¹¹他们草率地医治我子民的创伤，
说：“平安了！平安了！”
其实没有平安。’*

¹² 主*说：
‘他们做了可憎之事，本应觉得羞愧，
可是他们一点羞愧都没有，
恬不知耻。

因此他们要仆倒在倒下的人当中；
我惩罚他们的时候，他们要倒下来。

¹³我要彻底除掉他们的庄稼；
葡萄树上将没有葡萄，
无花果树上将没有无花果，
叶子也将枯干。
我赐给他们的，都已离他们而去。’”
这是 主*的宣告。

¹⁴我们为什么坐着不动呢？
你们要集合起来，我们要进入坚固的城里去，
在那里灭亡吧！

因为 主*我们的 真主要我们灭亡，
又把毒水给我们喝，
因我们得罪了 主*。

¹⁵我们期待平安，却得不到好处；
期待得医治的时候，没想到，只有惊慌。

¹⁶从丹听见敌人战马的喷气声，
全境因听见壮马的嘶鸣声而震动。

*8:10-12: 耶 6:12-15

*8:11: 结 13:10

他们来是要吞噬土地和地上所有的，
要吞噬城和城中的居民。

¹⁷“看哪！我要派毒蛇到你们当中，
是没有法术能制伏的，
它们要咬你们。”

这是 主*的宣告。

¹⁸我的愁苦无法医治，
我的心在我里面悲痛欲绝。

¹⁹听啊！我同胞的呼救声，
从遥远之地传来：

“ 主*不在锡安吗？

锡安的王不在那里吗？”

“他们为什么以自己雕刻的偶像，
和各国虚无的偶像，来惹我发怒呢？”

²⁰“收割期已过，夏天也已结束；
但我们仍未获救。”

²¹因我的同胞被压碎，我的心破碎了；
我悲伤痛哭，惊慌抓住了我。

²²难道基列没有乳香吗？
难道那里没有医生吗？
我的同胞为什么还不痊愈呢？

9

¹但愿我的头是水井，
我的眼是泪的泉源；
我好为我同胞中被杀的，
昼夜哭泣。

²但愿我在旷野有一个旅客住宿的地方，
好使我离开我的同胞，
可以离他们而去；
因为他们都是行奸淫的，
是行诡诈之徒。

³“他们弯曲舌头，像弯弓一样；
在此地得势的是虚谎，不是诚实；
因为他们变本加厉地作恶，
连我也不认识。”

这是 主*的宣告。

⁴“你们每个人都要提防自己的邻居，
不要信任兄弟；
因为每一个兄弟都在欺骗人，
每一个邻居都搬弄是非。

⁵他们每个人都欺骗自己的邻居，
不说诚实话。

他们训练自己的舌头说谎，
竭力作孽，以致他们不能回转。
⁶ 欺凌加上欺凌，诡诈加上诡诈，
他们拒绝认识我。”

这是 主*的宣告。

⁷ 因此， 万军之主*这样说：
“看哪！我要熬炼他们，试验他们；
因我子民的罪恶，我还能做什么呢？”

⁸ 他们的舌头是杀人的利箭，
嘴里说的是诡诈；
跟邻居说话满口甜言蜜语，
心底里却设计陷害他。

⁹ 我因这些事怎能不惩罚他们呢？

像这样的国家，
我怎能不亲自报复呢？”
这是 主*的宣告。

¹⁰ 我要为群山哭泣哀号，
为旷野的草场唱哀歌；
因为都已成为荒凉，无人经过，
也听不到牲畜的叫声；
无论空中的飞鸟，还是地上的走兽，
都逃走跑掉了。

¹¹ “我要使耶路撒冷变成废墟，
成为野狗的巢穴；
我要使耶胡达的城市荒凉，
无人居住。”

¹² 谁是智慧人可以解明此事？ 主*的口向谁说过，以致他可以传讲？为什么此地被毁坏，像旷野般荒凉，无人经过呢？

¹³ 主*说：“这是因为他们离弃了我摆在他们面前的诫律，不听从我的话，没有遵行我的诫律；
¹⁴ 反而随从自己顽梗的心做事，照他们列祖所教导的，随从各种白耳利。”¹⁵ 因此， 万军之主*
以色列的 真主这样说：“看哪！我要使这人民吃苦艾，喝毒水。”¹⁶ 我要把他们分散在各国中，
就是他们和他们的列祖都不认识的各国；我要使刀剑追杀他们，直到把他们灭绝。”

¹⁷ 万军之主*这样说：

“你们要思考，
要把唱哀歌的妇女召来，
把那些擅长哀哭的妇女请来；

¹⁸ 叫他们赶快为我们举哀，
使我们的眼流下眼泪，
使我们的眼皮涌出泪水。

¹⁹ 因为从锡安可以听到哀声，说：
‘我们何等衰败！
我们多么羞耻！
因我们丢弃了此地，

我们的家园被拆毁了。”

²⁰ 妇女们哪！你们要听 主*的话，
你们的耳朵要领受他口中的话；
要教导你们的女儿举哀，
各人要彼此学习哀歌。

²¹ 因为死亡从窗户上来，
进入我们的堡垒；
要从街上剪除孩童，
从广场上剪除年轻人。

²² 你要这样说：
“人的埋体横卧着，
像田野上的粪土，
又像遗留在收割者后面的麦穗，
无人拾取。”

这是 主*的宣告。

²³ 主*这样说：“智慧人不可夸耀自己的智慧，勇士不可夸耀自己的勇力，财主不可夸耀自己的财富。²⁴ 夸口的却要因了解我，认识我而夸口；*认识我是 主*，我在地上施行慈爱、公正、公义；因为我喜悦这些事。”这是 主*的宣告。

²⁵ “看哪！日子快到，这是 主*的宣告，我要惩罚所有只在身体受过割礼，内心却未受割礼的人，²⁶ 就是埃及、耶胡达、以东、亚扪人、摩押和所有剃除鬓发，住在旷野的人；因为各国的人都没有受过割礼，甚至以色列全家的内心也没有受过割礼。”

10

¹ 以色列家啊！你们要听 主*对你们所说的话。

² 主*这样说：
“你们不要学习各国的行径，
各国因天象惊惶，
你们却不要因这些惊惶。

³ 因为万民所信奉的都是虚空，
只是从林中砍下的树木，
是匠人用凿刀制成的产品。

⁴ 他们用金银把它修饰，
用钉子和锤子把它钉牢，
使它不动摇。

⁵ 它们像瓜田里的稻草人，
不能说话；
它们必须要人抬着走，
因为它们不能走路。
你们不要害怕它们，
因它们不能降祸，
也不能降福。”

*9:24: 林一 1:31; 林二 10:17

⁶ 主*啊！没有可以跟您相比的；
您是伟大的，您的名大有能力。

⁷ 万国的王啊！谁敢不敬畏您呢？*
这是您应得的。

因为在各国所有的智慧人中，
以及在他们的全国里，
没有可以跟您相比的。

⁸ 他们全是顽梗愚昧，
他们所领受的教导是来自那些虚无、木做的偶像。

⁹ 那些偶像镶有经过锤炼的银片，
银子是从他施运来的，
也有从乌法运来的金子，
都是匠人和金匠之手所做的产品。
它们穿着蓝色和紫色的衣服，
全都是巧匠的作品。

¹⁰ 只有 主*是真宰；
他是永活的 真主，是永远的君王。
他一发怒，大地就震动，
万国都不能承受他的愤怒。

¹¹ 你们要对他们这样说：“那些没有造化天地的神明，要从地上、从天下消灭。”

¹² 主*用自己的能力造化了大地，
用自己的智慧竖立了顿亚，
又用自己的聪明展开了诸天。

¹³ 他一发声，天上之水就澎湃；
他使云雾从天涯上腾；
他造了闪电和雷雨，
又使风从他的仓库里吹出来。

¹⁴ 人人都顽梗无知；
所有的金匠都因偶像羞愧，
因为他们铸造的像都是虚假、没有气息的。

¹⁵ 偶像都是虚无的，是荒谬可笑的作品；
到了讨罪的时候，它们要被除灭。

¹⁶ 那作叶尔孤白产业的并不像这些偶像，
因为他是万物的造化者；
以色列是属于他的民族，
万军之主*是他的名。

¹⁷ 住在围城当中的人哪！
你们从地上拾起自己的行囊。

¹⁸ 因为 主*这样说：
“看哪！在这时候，
我要把此地的居民抛出去；
又使他们受困苦，

以致他们被压倒。”

¹⁹ 因我的损伤，我有祸了！

我的创伤不能医治；

但我说：“这是我的痛苦，
我必须忍受。”

²⁰ 我的帐篷毁坏，

我的绳索都折断了；

我的儿女都离我而去，不在这里了；

再没有人支搭我的帐篷，

挂起我的幔子。

²¹ 牧人都是顽梗的，

他们不求问 主*；

因此，他们不得顺利，

他们所有的羊群都四散。

²² 听哪！有风声传来，

有大骚动从北方之地而来，

要使耶胡达的城市荒凉，

成为野狗的巢穴。

²³ 主*啊！我知道

人的道路是不由自己的；

人行走的时候，也不能确定自己的脚步。

²⁴ 主*啊！求您只按公正惩治我，

不要按您的愤怒施行惩治，免得您使我衰微。

²⁵ 愿您把您的烈怒倾倒在不认识您的各国，

和不求告您名的万族身上；

因为他们吞吃了叶尔孤白，

他们吞吃了他，把他消灭，

使他的住处荒凉。

11

¹ 主*有话临到耶利米，说：²“你要告诉耶胡达人和耶路撒冷的居民：‘你们要听从这约上的话。’
³你要对他们说：‘主*以色列的真主这样说：不听从这约上的话的，要受诅咒。⁴这约就是我把你们的列祖从埃及地、从铁炉那里领出来的那天嘱咐他们的，说：你们要听从我的话，照我嘱咐你们的一切去做；这样，你们就作我的子民，我也作你们的真主。⁵我好履行向你们列祖所起的誓，就是把流奶与蜜之地赐给他们，像今天一样。’”于是我回答说：“主*啊！阿敏。”

⁶ 主*又对我说：“你要在耶胡达各城中和耶路撒冷的街道上，宣告这一切话，说：‘你们要听从、遵行这约上的话。’⁷因为自从我领你们的列祖出埃及地那一天，我已郑重警告他们，直到今天，我仍不断警告他们，说：“你们要听从我的话。”⁸他们却不听从，毫不留心，每个人都随从自己顽梗的邪恶之心。所以，我使这约中所有诅咒的话临到他们身上。我曾嘱咐他们遵行这约，他们却不遵行。”

⁹ 主*又对我说：“在耶胡达人和耶路撒冷的居民当中，有背叛的阴谋。¹⁰他们回到他们祖先所犯的罪孽中。他们的祖先不肯听从我的话，却随从事奉别的神明。以色列家和耶胡达家都违犯了我和他们列祖所立的约。”¹¹因此 主*这样说：“看哪！我要使灾祸临到他们身上，是他们不能逃

脱的；他们虽然向我哀求，我也不听他们。¹²那时，耶胡达各城的人和耶路撒冷的居民，都要去哀求他们点香供奉的神明，只是在他们遭难的时候，这些神明却完全不能拯救他们。¹³耶胡达啊！你的城有多少，你的神明也有多少；耶路撒冷的街道有多少，你为那可耻的白耳利所设立点香的祭台也有多少。

¹⁴至于你，不要为这人民祈祷，不要为他们呼求祈祷，因为他们遭难向我呼求的时候，我将不听他们。

¹⁵我所爱的既然做了罪大恶极的事，还有什么资格在我的殿里呢？
难道牺牲的肉可以消除你的灾祸，使你得到欢乐吗？”

¹⁶主*曾称你的名字为
壮丽、多结美果的青橄榄树；
现在他要借风暴雷轰，
把它点燃起来，
它的枝子也都折断。

¹⁷那栽种你的 万军之主*，已经宣布降灾攻击你，是因以色列家和耶胡达家自己所作的恶；他们向白耳利点香，惹我发怒。

¹⁸主*把他们的阴谋指示我，我就知道了；那时，您把他们所做的给我指明。¹⁹至于我，我却像一只驯良的羊羔，被牵到屠宰之地；我并不知道他们设计谋害我。他们说：

“让我们来把这树和果实都毁灭吧，
把它从充满生机的地上剪除，
使它的名不再被人记得。”

²⁰但 万军之主*啊！您是凭公义审判人，
试验人肺腑和心肠的。
求您让我看见您在他们身上施行的报复，
因为我已经把我的案件向您陈明了。

²¹因此，主*谈到那些亚拿突人，他们寻索你的命，向你恐吓说“不要奉主*的名说预言，免得你死在我们手中。”，²²万军之主*这样说：“看哪！我要惩罚他们；他们的年轻人要死在刀下，他们的儿女要因饥荒而死。”²³他们当中将没有剩余的，因为在惩罚他们的年日，我要使灾祸临到亚拿突人身上。”

12

¹主*啊！我跟您争辩的时候，
总是您有理；
然而我还要跟您讨论有关公正的问题。
恶人的道路为什么顺利？
为什么所有诡诈的人都得享安逸？

²您栽种了他们，他们也扎了根，
并且长大，结出果实；
他们的口中有您，
心里却没有您。

³但 主*啊！您认识我，了解我，
您检验了我对您的心意。

求您把他们拉出来，像将宰的羊一般；
求您把他们区别出来，留待屠宰的日子。

⁴此地悲哀，

田野的青草都枯干，要等到什么时候呢？

由于此地居民的恶行，

走兽和飞鸟都灭绝了；

因为他们说：“真主看不见我们的结局。”

⁵主*说：“如果你徒步与人赛跑都觉得疲倦，
怎能跟马比赛呢？

你在平安稳妥之地，尚且跌倒，

在约旦河边的丛林怎么办呢？

⁶因为连你的兄弟、你的父家，

都以诡诈对待你，

连他们也在你后面高声喊叫。

虽然他们对你说好话，

你也不能相信他们。”

⁷“我丢下了我的家，

丢弃了我的产业；

我把我心爱的

交在她仇敌的手中。

⁸我的产业对我，

就像树林中的狮子向我咆哮，

因此我恨恶她。

⁹我的产业对我，不就像一只带斑点的鸷鸟，

其他的鸷鸟都四周攻击她？

你们去相聚田野的各种走兽，

带它们来吃吧！

¹⁰许多牧人毁坏了我的葡萄园，

践踏了我的田地；

他们使我美好的田地

变为荒凉的旷野。

¹¹他们使地荒凉，

在我面前一片荒凉悲哀；

整个大地荒凉，

却无人关心。”

¹²在旷野一切光秃的高冈上，

毁灭者已经来到了；

因为主*的刀

从大地的一边到另一边，要吞噬一切；

人人都没有平安。

¹³他们种的是小麦，收的却是荆棘；

虽然筋疲力竭，却一无所获。

因主*的烈怒，

他们要为自己的出产羞愧。

¹⁴ 主*这样说：“至于所有邪恶的邻国，他们侵犯我赐给我子民以色列的产业；看哪！我要把他们从本地连根拔起，也要把耶胡达家从他们当中连根拔起。¹⁵ 但我把他们拔出来以后，我将再次慈悯他们，把他们领回来，各自回归自己的产业，自己的故乡。¹⁶ 如果那些邻近的国家真的学习我子民的道路，指着我的名盟誓，说：‘我指着永活的主*盟誓！’正如他们从前教导我的子民指着白耳利盟誓一样，他们就要在我的子民当中被建立起来。¹⁷ 如果他们有不听从的，我就把那个国家连根拔起，把她拔除消灭。”这是 主*的宣告。

13

¹ 主*这样对我说：“你去为自己买一根麻布腰带，束在腰上，但不要把它放在水中。”² 我就照主*的话，买了一根腰带，束在腰上。

³ 主*的话第二次临到我，说：⁴“拿你买来束在腰上的腰带，起来，往幼发拉底河去，把腰带藏在那里的岩石缝中。”⁵ 我就照 主*嘱咐我的，去把腰带藏在幼发拉底河。

⁶ 过了很多天，主*对我说：“起来，到幼发拉底河去，把我嘱咐你藏在那里的腰带取出来。”⁷ 于是我到幼发拉底河去，在那里挖掘，把腰带从我埋藏的地方取出来；看哪！腰带已经腐烂，完全没用了。

⁸ 那时，主*的话临到我，说：⁹“主*这样说：‘我要照样败坏耶胡达的尊荣和耶路撒冷极大的尊荣。¹⁰ 这邪恶的人民，不肯听从我的话，他们随自己顽梗的心而行，随从别的神明，事奉礼拜他们；所以 they 要像这根腰带，毫无用处。¹¹ 因为腰带怎样紧贴着人的腰，我也曾怎样使以色列全家和耶胡达全家紧贴着我，好让他们作我的子民，叫我得名声，得赞美，得荣耀；可是他们却不听从。’”这是 主*的宣告。

¹²“你要对他们说这话：‘主*以色列的真主这样说：每一个酒瓶都要盛满酒。’如果他们对你说：‘难道我们不清楚知道每一个酒瓶都要盛满酒吗？’¹³ 你就要对他们说：‘主*这样说：看哪！我要使此地所有的居民，就是那些坐达伍德王位的君王，以及祭司、先知和耶路撒冷所有的居民，都完全醉倒。¹⁴ 我要把他们彼此碰撞，父子也要碰撞；我不爱惜、不可怜，也不慈悯他们，我要把他们灭绝。’”这是 主*的宣告。

¹⁵ 你们要听，要留心听，不要骄傲；

因为是 主*说的。

¹⁶ 主*你们的真主还没有使黑暗临到以前，

你们的脚还没有在昏暗的山上绊倒之前，

你们要把荣耀归给他。

你们期待光明，

他却把光明变为死荫，

使光明变成黝黑。

¹⁷ 如果你们不听从，

我要因你们的骄傲暗暗哭泣；

我的眼要痛哭流泪，

因为 主*的羊群被掳去了。

¹⁸ 你要对君王和太后说：

“你们应从宝座下来，

因为华丽的王冠

已经从你们的头上掉下来了。”

¹⁹ 南地的城市已被围困，

没有人能解围；
整个耶胡达都被掳走，
全被掳去了。
²⁰ 耶路撒冷啊！你要抬头观看
那些从北方来的人。
从前交给你的羊群，
就是你引以为荣的群羊，现今在哪里呢？
²¹ 主*立你自己结交的盟友
为首领管辖你，
那时，你还有什么话说呢？
痛苦岂不把你抓住，
好像妇女生产时的痛苦一样吗？
²² 如果你心里问：
“这些事为什么发生在我身上呢？”
这是由于你极大的罪孽；
你的袍子被掀起，
你的羞体暴露出来。
²³ 古实人怎能改变他的肤色？
花豹怎能改变它的斑点？
你们这些惯做坏事的人，
又怎能行善呢？
²⁴ “因此，我要使你们四散，
像被旷野的风吹走的碎秸。
²⁵ 这是你应得的，是我量给你的份额。”
这是 主*的宣告。
“因为你忘记了我，
去倚靠虚假的偶像；
²⁶ 所以，我要把你的袍子掀到你的脸上，
使人看见你的丑态。
²⁷ 你的奸淫，你淫荡的叫声，
你邪淫的恶行，
在山上，在田野间，
你那些可憎的事我都看见了。
耶路撒冷啊，你有祸了！
你这样不洁净要到什么时候呢？”

14

- ¹ 主*的话临到耶利米，是关于旱灾：
² “耶胡达悲哀，
她的城镇衰落，
人人都坐在地上悲伤痛哭；
耶路撒冷的哀声上达于天。
³ 他们的显贵派遣仆人去打水；

仆人来到池边，却找不到水，
就拿着空的器皿回来；
他们失望难过，蒙着自己的头。

⁴土地干裂，
因为地上没有雨水；
农夫失望，
都蒙着自己的头。

⁵甚至母鹿在田野生产了小鹿，也得把它丢弃，
因为没有青草。

⁶野驴站在光秃的高冈上，
像野狗喘着气；
它们双目发呆，
因为没有青草。”

⁷“主*啊！即使我们的罪孽指证我们，
还求您因您名的缘故施行拯救。
我们的确多次叛道，
得罪了您。

⁸以色列的盼望啊！
以色列遭难时的拯救者啊！
您为什么在本地像一个寄居的人，
又像个只住宿一夜的旅客呢？

⁹您为什么像个受惊的人，
又像个不能拯救人的勇士呢？

主*啊！您是在我们中间，
我们是称为您名下的人，
求您不要离弃我们。”

¹⁰主*谈到这人民如此说：“他们喜爱这样流荡，不约束自己的脚；因此主*不悦纳他们，现在就要想起他们的罪孽，并要惩罚他们的罪恶。”

¹¹主*对我说：“不要为这人民祈求好处；¹²即使他们封斋，我也不会听他们的呼求；即使他们献上燔祭和素祭，我也不会悦纳；我却要用刀剑、饥荒和瘟疫吞噬他们。”

¹³我就说：“唉，主*安拉啊！您看，那些先知常对他们说：‘你们不会看见刀剑，也不会有饥荒；因为我——主*要在这地方赐给你们恒久的平安。’”

¹⁴主*对我说：“那些先知借我的名说假预言；我并没有派遣他们，没有嘱咐他们，也没有向他们说话。他们对你们预言的，是虚假的真梦、占卜的预兆、虚无的事，和他们自己心里的诡诈。”

¹⁵因此，主*这样说：“关于那些借我名说预言的先知，我并没有派遣他们，他们竟说：‘此地将不会有刀剑和饥荒。’那些先知要被刀剑和饥荒灭绝。¹⁶至于那些听他们说预言的人民，要因刀剑和饥荒被抛弃在耶路撒冷的街上，没有人埋葬他们，也没有人埋葬他们的妻子和儿女。我要把他们作恶应得的报应倒在他们身上。

¹⁷“你要对他们说这话：
‘愿我的眼泪直流，日夜不停；
因为我的同胞遭受重创，
受到严重打击。

¹⁸如果我去田野里，

就看见那些被刀剑所杀的人；
如果我走进城里，
就看见因饥荒而来的各种疾病。
连先知和祭司
也流亡到他们素不认识的地方。”

¹⁹ 您真的弃绝耶胡达吗？

您真的讨厌锡安吗？

您为什么打击我们，使我们无法医治呢？

我们期待平安，却得不到好处；

期待得医治的时候，没想到，只有惊慌。

²⁰ 主*啊！我们承认我们的罪恶，

和我们列祖的罪孽；

我们确实得罪了您。

²¹ 求您为您名的缘故，不要厌弃我们！

不要叫您荣耀的宝座蒙羞！

求您记住您和我们所立的约，不要废除！

²² 各国虚无的偶像中，有能降雨的吗？

天能自降甘霖吗？

主*我们的 真主啊！

能够这样做的，不是只有您吗？

所以我们仰望您，

因为这一切都是您所做的。

15

¹ 主*对我说：“即使穆萨和舍木威莱站在我面前代求，我的心也不会转向这人民。你把他们从我面前赶走，叫他们出去！”² 如果他们问你：“我们要去哪里？”你就告诉他们：“主*这样说：

该死亡的，就死亡；

该被刀剑所杀的，就被刀剑所杀；

该遭遇饥荒的，就遭遇饥荒；

该被掳的，就被掳去！’

³ 我要命定四种罪刑对付他们，就是刀剑杀戮，埋体被野狗拖走，被空中的飞鸟和地上的走兽吞吃与毁灭。”这是 主*的宣告。⁴ “因耶胡达王希西家的儿子玛拿西在耶路撒冷的所作所为，我要使地上万国看见他们的遭遇就惊恐。”*

⁵ “耶路撒冷啊！谁会可怜你呢？

谁会为你悲伤呢？

谁会转身向你问安呢？

⁶ 你离弃了我，

你转身背对我；

因此我要伸手攻击你，毁灭你，

*15:1: 出 32:11-14; 民 14:13-19; 木上 7:5-9

*15:2: 启 13:10

*15:4: 王下 21:1-16; 代下 33:1-9

我不会再回心转意。”

这是 主*的宣告。

⁷“我在此地的城门口，
用簸箕簸了我的子民，
使他们丧掉儿女，使他们灭亡；
他们仍不转离自己所走的路。

⁸我使他们寡妇的数目
比海沙还多；
我使毁灭者在午间临到我的子民，
打击年轻人的母亲，
使痛苦的惊恐忽然临到她们身上。
⁹那生过七个子女的母亲衰竭疲弱，
几乎气绝；
还在白昼，她的太阳已经西落，
她将惭愧蒙羞。

我要使他们剩余的人在敌人面前死于刀下。”

这是 主*的宣告。

¹⁰我母亲哪！我有祸了，因为你生了我，
这个跟全世界相争相斗的人。
我从没有借钱给人，也没有向人借钱，
可是人人都咒骂我。

¹¹ 主*说：“我要为你的好处释放你；
在遭遇祸患和灾难的时候，
我要叫你的仇敌恳求你。

¹²谁能折断铁，
就是从北方来的铁和铜呢？

¹³因你在四境之内犯的一切罪，
我要把你的财产和宝物，
白白给敌人作战利品。

¹⁴我要使你在你不认识的地方，
服侍你的仇敌；
因为我的怒火燃烧起来，
要烧灭你们。”

¹⁵ 主*啊！您知道这一切；
求您记住我，看顾我，
替我向那些逼迫我的人报复。
求您忍怒，不要取去我的性命；
要知道，我为您的缘故受了侮辱。

¹⁶我一得到您的话，就把它吃了；
您的话成了我心中的欢喜快乐；

主*万军的 真主啊！
因为我是称为您名下的人。

¹⁷我没有坐在欢笑者的集会中一起欢乐；

因为您的手在我身上，
您使我充满愤怒，
我就独自静坐。

¹⁸ 我的痛苦为什么长久不止呢？
我的创伤为什么无法医治，不得痊愈呢？
您对我真的像叫人失望、
靠不住的溪流吗？

¹⁹ 因此，主*这样说：
“如果你回转，我要让你回来，
你就能侍立在我面前。
如果你说宝贵的话，不说无价值的话，
就要作我的口。
他们要归向你，
你却不要归向他们。
²⁰ 我要使你成为坚固的铜墙抵挡这人民，
他们要攻击你，却不能胜过你；
因为我与你同在，
要拯救你，搭救你。”
这是主*的宣告。

²¹ “我要搭救你脱离恶人的手，
救赎你脱离残暴者的掌握。”

16

¹ 主*的话临到我，说：² “在这地方你不要娶妻，不要生儿育女。”³ 因为谈到这地方出生的儿女，和在此地生养他们的父母，主*这样说：⁴ “他们都要死于致命的疾病，没有人为他们哀哭，他们的埋体也没有人埋葬，要在地面上成为粪土。他们要被刀剑和饥荒所灭，他们的埋体成了空中飞鸟和地上走兽的食物。”

⁵ 主*这样说：“你不要进入丧家，也不要去为他们哀哭悲伤；因为我已经从这人民身上收回我的平安、慈爱和慈悯。”这是主*的宣告。⁶ “尊大的和卑微的都要死在此地；没有人埋葬他们，没有人为他们哀哭，也没有人为他们割伤自己，剃光头发。⁷ 没有人为哀悼者分饼，为死者安慰他们；丧父或丧母的人，都没有人给他们喝一杯安慰酒。⁸ 你也不要进入欢宴之家，跟他们同坐，一起吃喝。⁹ 因为万军之主*以色列的真主这样说：‘看哪！我要在你们眼前，在你们还活着的日子，使欢笑和快乐的声音，新郎和新娘的声音，都从这地方止息。’”^{*}

¹⁰ “你向这人民传讲这一切时，如果他们问你：‘主*为什么宣告这一切严重的灾祸敌对我们呢？我们有什么罪孽？我们犯了什么罪，得罪了主*我们的真主呢？’¹¹ 你就要回答他们：‘因为你们的列祖离弃了我，这是主*的宣告，他们随从别的神明，事奉礼拜他们；他们离弃了我，不遵守我的诫律。¹² 至于你们，你们做坏事比你们的列祖更厉害；看哪！你们每个人都随从自己顽梗的邪恶之心，不听从我。¹³ 因此，我要把你们从此地赶出去，去你们和你们列祖不认识的地方；你们在那里要昼夜事奉别的神明，因为我不再向你们施恩。’

¹⁴ “看哪！日子快到，人们不再指着那领以色列人从埃及地上来的永活主*盟誓。”这是主*的宣告。¹⁵ “他们却要指着那领以色列人从北方之地，从他们被赶逐到的各国上来的永活主*盟誓。

*16:9: 耶 7:34; 25:10; 启 18:23

因我要领他们回到自己的土地，就是我从前赐给他们列祖的。”

¹⁶“看哪！我要派人去叫许多渔夫来，捕捉以色列人；然后我要派人去叫许多猎人来，从各大山、小山和岩石的裂缝里，猎取他们。”这是 主*的宣告。¹⁷“因为我的眼睛察看他们所做的一切；在我面前这一切都无法隐藏，他们的罪孽不能从我眼前遮掩起来。¹⁸首先我要加倍报应他们的罪孽和罪恶，因为他们用自己那些毫无生气、可憎的偶像玷污了我的土地，他们那些可厌之物充满了我的产业。”

¹⁹ 主*，我的力量、我的堡垒、
我遭难时的避难所啊！
万国将从大地的尽头前来朝见您，说：
“我们列祖所承受的只是虚假的偶像，
是虚空、毫无用处的。

²⁰人岂能为自己制造神明呢？
其实这些偶像并不是神明。”

²¹“因此，看哪！我要使他们知道，
这一次我要叫他们认识
我的手和我的能力，
他们就知道我的名是 主*。”

17

¹“耶胡达的罪是用铁笔铭记的，
是用金钢钻刻在他们的心版上，
和他们祭台的角上。

²他们的儿女也怀念着
那些在各高冈上、
在繁茂树旁的祭台和亚舍拉。

³我在田野里的山哪！
因你在四境之内所犯的罪，
我要把你的财产、一切宝物和你的丘坛，
给敌人作战利品。

⁴因为你自己的缘故，我赐给你的产业，你将失去；
我要使你在你不认识的地方，
服侍你的仇敌；
因为你们惹起我的怒火，
我的怒火要燃烧到永远。”

⁵ 主*这样说：
“倚靠世人，
恃凭肉体为自己的力量，
心里偏离 主*的，
这个人该受诅咒。

⁶他要像沙漠中的灌木，
福乐来到，他也看不见，
却要住在旷野干旱之地、
无人居住的盐碱地。

⁷但托靠 主*，
以 主*为他所信赖的，
这个人是有福的。

⁸他要像一棵树，栽种在水边，*
树根伸进河里；
炎热来到，并不害怕，
树叶仍然繁茂；
在荒旱之年，它不挂虑，
并且不断结果实。”

⁹人心比万物都诡诈，
无法医治；
谁能识透呢？

¹⁰“我——主*是察透人心，*
试验人肺腑的，
要照各自的行为，
和各自所做的事应得的结果报应每个人。”

¹¹使用不公正的方法发财的，
就像一只鸕鹚孵了不是自己所生的蛋；
到了中年，那财富将离开他，
最后他要成为一个愚昧人。

¹²我们的圣所是荣耀的宝座，
从起初就矗立在高处。

¹³ 主*以色列的盼望啊！
离弃您的，都要蒙羞；
偏离您的，
他们的名字要写在沙土上，
因为他们离弃了 主*这活水的源头。

¹⁴ 主*啊！求您医治我，我就得医治；
求您拯救我，我就得拯救；
因为您是我所赞美的。

¹⁵看哪！他们常常对我说：
“ 主*的话在哪里？使它应验吧！”

¹⁶我没有迅速逃离而不作跟随您的牧人，
也没有想望灾难的日子，
这是您知道的；
我嘴里所出的话都在您面前。

¹⁷求您不要使我因您惊恐，
在灾祸的日子，您是我的避难所。

¹⁸愿那些迫害我的蒙羞，
却不要叫我蒙羞；愿他们惊恐，
却不要让我惊恐；

*17:8: 诗 1:3

*17:10: 诗 62:12; 启 2:23

求您使灾祸的日子临到他们，加倍毁灭他们。

¹⁹ 主*对我这样说：“你去站在耶胡达列王出入的城门，又站在耶路撒冷的各城门口，²⁰ 对他们说：‘耶路撒冷诸王、耶胡达民众和所有进入这些城门的耶胡达居民哪！你们要听 主*的话。²¹ 主*这样说：为了自己的性命，你们要谨慎，不要在安息日挑担子，不要挑进耶路撒冷的城门。’²² 也不要安息日从你们家里挑担子出来；不能做任何工作，却要守安息日为圣日，正如我嘱咐你们列祖的。’²³ 你们的列祖却没有听从，毫不在意，反而硬着脖子不肯听，不受管教。”

²⁴ 主*宣告说：“但如果你们真心听从我，不在安息日挑担子进入此城的城门，并且守安息日为圣日，在那天不做任何工作；²⁵ 这样，就将坐达伍德王位的列王，并有领袖们随着，进入此城的城门；列王和领袖们乘着车，骑着马，跟耶胡达人和耶路撒冷的居民一起进入此城。此城将永远有人居住。²⁶ 将有人从耶胡达的各城和耶路撒冷周围的各处，从本雅悯地、低地、山地和南地而来；他们带着燔祭、平安祭、素祭、乳香和知感祭到 主*的殿里去。²⁷ 但如果你们不听从我，不守安息日为圣日，仍在安息日挑担子，进入耶路撒冷的城门；这样，我就要在耶路撒冷的各城门口点起火灾来，烧毁耶路撒冷的堡垒，没有人能够扑灭。”

18

¹ 主*有话临到耶利米，说：² “起来，下到陶匠的家里去，在那里我要使你听到我的话。”³ 我就下到陶匠的家里去，见他正在陶轮旁工作。⁴ 陶匠用他手中的泥所做的器皿坏了，他就用这泥再做别的器皿，照自己的意思去做。

⁵ 于是 主*的话临到我，说：⁶ “以色列家啊！难道我不能待你们像这陶匠所做的一样吗？”这是主*的宣告。“看哪！泥在陶匠的手中怎样，以色列家啊！你们在我的手中也要怎样。⁷ 我什么时候宣布要拔出、拆毁、毁灭一个民族或一个国家，⁸ 如果我谈到的那个民族转离他们的恶行，我就要回心转意，不把我原定的灾祸降给他们。⁹ 同样，我什么时候宣布要建立、栽植一个民族或一个国家，¹⁰ 如果他们做我眼中看为恶的事，不听从我的话，我就会改变主意，不把我应许的好处赐给他们。

¹¹ 现在你要对耶胡达人和耶路撒冷的居民说：‘主*这样说：看哪！我正在制造灾祸敌对你们，拟定计划惩罚你们。你们每个人要回转，离开自己的邪路，改正你们的行径和作为。’¹² 他们却说：‘没用的！我们要随自己的计划而行，每个人都按自己顽梗的邪恶之心做事。’”

¹³ 因此 主*这样说：

“你们问一问各国，

有谁听说过像这样的事呢？

童贞女以色列竟做了一件非常骇人的事。

¹⁴ 黎巴嫩山上岩石的积雪融化过吗？

从远处流下清凉的溪水干涸过吗？

¹⁵ 但我的子民竟忘记我，

向虚无的偶像点香，

以致他们在自己的路上、

在古道上绊倒，

行走小路，不是修筑过的大道。

¹⁶ 他们的土地变为荒凉，

成为永远被人嗤笑的对象；

*17:21: 尼 13:15-22

*17:22: 出 20:8-10; 申 5:12-14

经过此地的，都要惊骇摇头。

¹⁷ 在他们的敌人面前，
我要像东风吹散他们；
在他们遭难的日子，
我要使他们只见我的背，不见我的面。”

¹⁸ 他们说：“来吧！我们来设计对付耶利米；因为祭司的诫律、智慧人的谋略、先知的话都不会断绝。来吧！我们用舌头攻击他，不理睬他的一切话。”

¹⁹ 主*啊！求您倾听我的申诉，
听那些指控我的人的声音。

²⁰ 良善的应得恶报吗？
他们竟然挖陷坑害我。
求您记得我怎样站在您面前，
为他们说好话，
使您的烈怒离开他们。

²¹ 因此，愿您使他们的儿女遭受饥荒，
把他们交给刀剑；
愿他们的妻子丧夫失子；
愿他们的男人被杀死，
他们的壮丁在战场上被刀剑击杀。

²² 您使侵略者忽然临到他们的时候，
愿人从他们的屋里听见呼救声；
因为他们挖陷坑要捉拿我，
埋藏网罗要绊我的脚。

²³ 主*啊！至于您，
您知道他们要杀我的一切计谋。
求您不要赦宥他们的罪孽，
不要从您面前涂抹他们的罪！
使他们在您面前绊倒；
求您在发怒的时候，敌对他们。

19

¹ 主*这样说：“你去跟陶匠买一个瓦瓶，要带着几位人民的长者和年长的祭司，² 出去到本·欣嫩谷，哈珥西门^d的入口，在那里你要宣告我将对你说的话。*³ 你要说：‘耶胡达列王和耶路撒冷的居民哪！你们要听 主*的话。 万军之主*以色列的 真主这样说：看哪！我要使灾祸临到这地方；凡听见的，都要耳鸣。⁴ 因为他们离弃了我，把这地方玷污了，在这地方向各种神明点香。这些神明是他们和他们的列祖，以及耶胡达列王所不认识的；他们又使这地方洒满无辜人的血。⁵ 他们筑了白耳利的丘坛，好用火焚烧自己的儿女，作燔祭献给白耳利。这不是我嘱咐的，我没有提说过，也没有在我心里想过。*⁶ 因此，看哪！日子快到，这地方将不再称为陀斐特或本·欣嫩谷，而要称为杀戮谷。’这是 主*的宣告。⁷ 我要在这地方使耶胡达和耶路撒冷的计谋失败，也要使

^d“哈西珥”意思是“瓦片”。

*19:2: 王下 23:10; 耶 7:30-32; 32:34-35

*19:5: 利 18:21

他们在仇敌面前倒毙于刀下，死在寻索他们性命的人手中。我要把他们的埋体给空中的飞鸟和地上的野兽作食物。⁸我要使此城变为荒凉，成为被人嗤笑的对象；每一个经过这里的，都要因此城所遭受的一切创伤而惊骇，并且嗤笑她。⁹在他们被围困和受压迫之中，就是在仇敌和寻索他们性命的人压迫他们的时候，我要使他们吞吃自己儿女的肉，每个人都互相吃对方的肉。’

¹⁰然后你要在跟你一起去的人眼前，把那瓶子打碎，¹¹并对他们说：‘万军之主*这样说：我要照样打碎这人民和这城，好像人们打碎陶匠的陶器一样，不能再修补。人们要在陀斐特埋葬埋体，甚至无处可埋葬。¹²我要照样对待这地方和这地方的居民，使此城像陀斐特一样。’这是主*的宣告。¹³‘耶路撒冷的房屋和耶胡达列王的宫殿，都要像陀斐特一样成为不洁；人们曾在这一切房屋宫殿的屋顶上，向天上的万象点香，向别的神明浇奠祭。’”

¹⁴耶利米从陀斐特，就是从主*派遣他去说预言的地方回来，他站在主*殿的院中，对民众说：¹⁵“万军之主*以色列的真主这样说：‘看哪！我要使我宣告攻击此城的所有灾祸，临到此城和她附近的一切城镇，因为他们硬着脖子，不听从我的话。’”

20

¹音麦的儿子巴施户珥祭司，就是主*殿的总管，他听见了耶利米预言这些事，²就殴打先知耶利米，把他枷锁在主*殿里、本雅悯上门那里。³次日，巴施户珥把耶利米从枷锁上解下来，耶利米就对他：“主*不再称你的名为巴施户珥，却要称你为玛歌珥·米撒毕⁶。’⁴因为主*这样说：‘看哪！我要使你和你所有的朋友都惊惶失措；他们要倒在他们仇敌的刀下，你也要亲眼看见。我要把整个耶胡达交在巴比伦王手中；他要把他们掳到巴比伦去，或用刀击杀他们。’⁵我要把此城的一切财物、一切劳碌得来的、一切珍宝和耶胡达列王的一切宝物，都交在他们敌人的手中；敌人要把这一切抢劫掠夺，带回巴比伦去。⁶巴施户珥啊！你和所有住在你家里的人，都要被掳去；你和你所有的朋友，就是你向他们说假预言的，都要到巴比伦去，死在那里，也葬在那里。’”

⁷主*啊！您愚弄了我，我受了愚弄；

您比我强大，您胜了我。

我整天成了别人讥笑的对象，

人人都嘲弄我。

⁸因为我每次发言，都大声呼喊；

我呼喊，说：“有暴力和毁灭！”

主*的话使我整天受人辱骂和讥讽。

⁹如果我说：“我不再提起他，

也不再奉他的名说话”，

他的话就像火在我心中焚烧，

被困在我的骨头里；

我不能再抑制，

实在不能了。

¹⁰我听见许多人耳语：

“玛歌珥·米撒毕！

告发他，我们要告发他！”

我所有的知己朋友都等着看我行差踏错，

他们说：“希望他会上当，我们就可以胜过他，

⁶“玛歌珥·米撒毕”意思是“四周惊恐”。

向他报复。”

¹¹但 主*与我同在，像一个威武可畏的勇士，因此，逼迫我的都要跌倒，不能得胜。

他们要异常蒙羞，因为他们失败了；这永远的耻辱是人不能忘记的。

¹² 万军之主*啊！您试验义人，察看人的心肠肺腑；求您让我看见您在他们身上施行的报复，因为我已经把我的案件向您陈明了。

¹³你们要向 主*歌唱，赞美 主*；因为他救了穷乏人的性命，脱离恶人的手。

¹⁴愿我生的那天受诅咒！*愿我母亲生我的那天不蒙祝福！

¹⁵那向我父亲报喜信：“你得了一个男孩”，叫我父亲十分高兴的，愿那个人受诅咒！

¹⁶愿那个人像 主*所倾覆而不顾惜的城市，愿他早晨听见哀号，午间听见战争的呐喊。

¹⁷因为他没有使我死于母腹，好使我的母亲成了我的坟，我永远留在母腹中。

¹⁸我为什么要出母胎，经历劳苦和忧伤，并且我的年日都消逝在羞辱之中呢？

21

¹ 主*有话临到耶利米。那时，西底家王派遣玛基雅的儿子巴施户珥，和玛西雅的儿子西番雅祭司去见耶利米，说：²“请你替我们求问 主*，因为巴比伦王尼布甲尼撒来攻击我们；也许 主*会为我们做奇事，使尼布甲尼撒离开我们回去。”*

³耶利米就对他们说：“你们要对西底家这样说：⁴‘ 主*以色列的 真主这样说：看哪！我要使你们手中的武器，就是你们用来与城外围困你们的巴比伦王和迦勒底人作战的武器，转回堆积在城中。⁵我要在怒气、烈怒和愤怒中，用伸出来的手和强有力的膀臂，亲自攻击你们。⁶我要打击住在此城的人和牲畜，他们都要因极大的瘟疫而死。⁷然后，我要把耶胡达王西底家和他的臣民，就是在此城里经过瘟疫、刀剑之灾和饥荒而幸存的人，都交给在巴比伦王尼布甲尼撒和他们的敌人，以及寻索他们性命的人手中。尼布甲尼撒要用刀剑击杀他们，绝不顾惜，不留情，不怜悯。’”这是 主*的宣告。

⁸ 主*又嘱咐耶利米：“你要对这人民说：‘ 主*这样说：看哪！我把生命的路和死亡的路摆

*20:14-18：安 3:1-19

*21:2：王下 25:1-11；代下 36:17-21

在你们面前。⁹凡留在此城的，将因刀剑、饥荒、瘟疫而死；但出去向围困你们的迦勒底人投降的，就可以活着，捡回自己的性命。¹⁰因为我已经决意向此城降祸不降福；此城要交在巴比伦王的手中，他要放火把城烧毁。”这是 主*的宣告。

¹¹“你要对耶胡达王室说：

‘你们要听 主*的话。

¹²达伍德家啊！ 主*这样说：

你们每天早晨应秉公审判，
解救被抢夺的人脱离欺压者的手；
免得我的烈怒因你们的恶行发作，
如火焚烧，无人能熄灭。

¹³看哪！在山谷上、在岩石平原上的耶路撒冷啊！

我要攻击你。’

这是 主*的宣告。

‘你们说：谁能下来攻击我们，

谁能进入我们的住处呢？

¹⁴我要照你们所做的事应得的结果惩罚你们；

我要在耶路撒冷的树林中放火，

吞噬她四周的一切。”

这是 主*的宣告。

22

¹ 主*这样说：“你下到耶胡达王的宫中，在那里宣讲这些话，²说：‘坐达伍德王位的耶胡达王啊！你和你的臣仆，以及从这些门进来的人民，都要听 主*的话。³ 主*这样说：你们要施行公正和公义，解救被抢夺的脱离欺压者的手，不可虐待或以暴力对待寄居的、孤儿和寡妇，也不可在这地方流无辜人的血。⁴如果你们切实地做这些事，就会有坐达伍德王位的列王，乘着车，骑着马，与自己的臣仆和人民进入这王宫的每一道门。⁵如果你们不听从这些话，我指着自已盟誓，这宫殿将变为废墟。”这是 主*的宣告。⁶因为 主*谈到耶胡达王的宫殿这样说：

“虽然在我看来，你好像基列，

好像黎巴嫩的山峰；

我却要使你变为旷野，

变为无人居住的城市。

⁷我要指派毁灭者，

各拿兵器攻击你；

他们要砍下你最好的香柏树，

丢进火里。

⁸多国的人要经过此城，彼此发问：‘ 主*为什么这样对待这座大城市呢？’⁹将有人说：‘是因为他们离弃了 主*他们 真主的约，并且礼拜事奉别的神明。’”

¹⁰不要为那已死的人哀哭，

不要为他悲伤；

却要为那远去的人恸哭，

因为他不能再回来，

*22:5: 太 23:38; 路 13:35

也不能再见到自己的国土。

¹¹ 因为谈到耶胡达王约西亚的儿子，就是继承他父亲约西亚作王的沙龙^f，主*这样说：“他离开了这地方，不能再回来；* ¹² 因为他要死在被流放的地方，不能再见此地。

¹³ “用不义的手段建造自己房屋、
用不公正的方法建筑自己楼房的，
有祸了！

他使自己的同胞白白工作，
不把工资付给他们。

¹⁴ 他说：‘我要为自己建造宏伟的房屋、
宽敞的楼房。’

他又为房屋装设宽阔的窗户，
用香柏木作镶板，
并且漆上红色。

¹⁵ 难道你是用香柏木争胜来表明王的身分吗？

你父亲不是也吃也喝，
也施行公正和公义吗？

那时他得享福乐。

¹⁶ 他为困苦和贫穷人伸冤，
那时他得享福乐。

这不是认识我的真正意义吗？”

这是 主*的宣告。

¹⁷ “但你的眼你的心什么都不顾，
只顾你的不义之财，
只知流无辜人的血，
施行欺压和迫害的事。”

¹⁸ 因此，谈到耶胡达王约西亚的儿子约雅敬，主*这样说：*

“人将不会为他哀伤，说：

‘哀哉，我哥哥！’‘哀哉，我姐姐！’

人将不会为他哀伤，说：

‘哀哉，主上！’‘哀哉，尊荣的王！’

¹⁹ 他像驴一样被埋葬，
被拖走，抛在耶路撒冷城门外。”

²⁰ “耶路撒冷啊，上到黎巴嫩哀叫吧！

在巴珊扬声吧！

从亚巴琳哀叫吧！

因为你的盟友都毁灭了。

²¹ 你安定的时候，我曾警告过你，
你却说：‘我不听！’

从你幼年以来，你就是这样，
不听从我的话。

^f “沙龙”即“约哈斯”。参 王下 23:30。

*22:11：王下 23:31-34；代下 36:1-4

*22:18：王下 23:36-24:6；代下 36:5-7

²² 风要卷走你所有的牧人，
你的盟友要被掳去；
那时，因你的一切恶行，
你要蒙羞受辱。

²³ 住在黎巴嫩，在香柏林中搭窝的啊！
有痛苦临到你，像产妇剧痛的时候，
你要怎样呻吟呢？”

²⁴ “我指着我的永生盟誓，这是 主*的宣告，耶胡达王约雅敬的儿子哥尼雅^g，虽然你是我右手上的印戒，我也要把你从手上摘下来，*²⁵ 交在那些寻索你生命和你们惧怕的人手中，就是交在巴比伦王尼布甲尼撒和迦勒底人手中。²⁶ 我要把你和生你的母亲驱赶到异地去，你们不是生在那里，却要死在那里。²⁷ 你们渴望归回本国，却不能回去。”

²⁸ 哥尼雅这个人是被鄙视、
被摔碎的瓶子，
是没有人喜悦的器皿吗？
他和他的后代为什么被驱赶，
被抛到他们不认识的地去呢？

²⁹ 大地啊！大地啊！大地啊！
要听 主*的话。

³⁰ 主*这样说：
“你们要记下，此人无子，一生毫无成就；
因为他的后代中没有一个能成功，
能坐在达伍德的王位上，
再次统治耶胡达。”

23

¹ “那些残杀和赶散我牧场上的羊群的牧人，有祸了！”这是 主*的宣告。² 因此， 主*以色列的 真主谈到牧养他子民的牧人这样说：“你们使我的羊群四散，把它们赶走，并没有看顾它们；看哪！我要因你们的恶行惩罚你们。”这是 主*的宣告。³ “我要亲自把我羊群中剩余的，从我把它们赶逐到的各地，招聚出来，领它们归回自己的羊圈，使它们繁殖增多。⁴ 我要兴起牧人，牧养它们；它们将不再恐惧惊慌，一个也不会失掉。”这是 主*的宣告。

⁵ “看哪！日子快到，
这是 主*的宣告，
我要给达伍德兴起一个公义的苗裔；
他要执政为王，行事有智慧，
在地上施行公正和公义。*

⁶ 在他执政的日子，耶胡达要得搭救，
以色列也要安然居住。

人们要称他的名字为：‘ 主*我们的义’。”

⁷ “因此，看哪！日子快到，这是 主*的宣告，人们不再指着那领以色列人从埃及地上来的永活

^g“哥尼雅”即“耶哥尼雅”。

*22:24: 王下 24:8-15; 代下 36:9-10

*23:5-6: 耶 33:14-16

的主*盟誓，⁸却要指着那永活的主*盟誓，他领以色列家的后代从北方之地，从他把他们赶逐到的各地的上来。他们要住在自己的地方。”

⁹说到那些先知，

我的心在我里面破碎，
我全身的骨头都发抖。

因为主*的缘故，
又因为他圣言的缘故，
我就像一个醉酒的人，
像一个被酒灌醉的人。

¹⁰因为此地满了行淫的人；

因受诅咒，大地就悲哀，
旷野的草场都枯干了；
他们走的路是邪恶的，
他们的权力误用了。

¹¹“先知和祭司都不敬虔，
甚至在我殿里我也看见他们的邪恶。”

这是主*的宣告。

¹²“因此，他们的道路要像湿滑之处；

他们要被赶逐到黑暗中，
要在那里仆倒。
因为到了惩罚他们的年日，
我要使灾祸临到他们。”

这是主*的宣告。

¹³“在撒玛利亚的先知中，

我看见可厌的事：
他们竟奉白耳利的名说预言，
使我的子民以色列走错了路。

¹⁴在耶路撒冷的先知中，

我看见可怕的事。^{*}
他们犯奸淫，行事虚假，
坚固恶人的手，
以致没有人离弃恶行；
在我看来，他们都像所多玛人，
耶路撒冷的居民也像蛾摩拉人一样。”

¹⁵因此，谈到这些先知，万军之主*这样说：

“看哪！我要使他们吃苦艾，喝毒水，
因为有不敬虔的风气，
从耶路撒冷的先知中散播出来，遍及全境。”

¹⁶万军之主*这样说：

“不要听从这些向你们说预言的先知说的话，
他们使你们抱有虚幻的希望；
他们所讲的真梦是出于自己的心思，

不是出于 主*的口。

¹⁷ 他们不断对那些藐视我的人说：

‘ 主*说：你们将平安无事！ ’

又对所有随从自己顽梗之心的人说：

‘灾祸不会临到你们！ ’”

¹⁸ 可是他们当中有谁曾参与 主*的会议，

看见或听见他的话呢？

有谁曾留心听他的话而确实听见呢？

¹⁹ 看哪！ 主*的旋风，

在震怒中发出，

是旋转的狂风，

要卷到恶人的头上。

²⁰ 主*的怒气不会转消，

直到他完成和实现他心中的计划。

在末后的日子，

你们就会完全明白此事。

²¹ “我没有派遣这些先知，

但他们自己到处跑；

我没有对他们说话，

他们竟擅自说预言。

²² 如果他们曾参与我的会议，

就要向我的子民宣告我的信息，

使他们转离他们的邪路，

离开他们的恶行。

²³ 难道我只是近处的 真主吗？

不也是远处的 真主吗？”

这是 主*的宣告。

²⁴ “人怎能躲藏在隐密处，

以致我看不见他呢？

这是 主*的宣告。

我岂不是充满天地吗？”

这是 主*的宣告。

²⁵ “那些先知说的话我都听见了，他们冒我的名说虚假的预言：‘我做了梦！我做了梦！’”²⁶ 那些先知心里怀着这样的思想要到什么时候呢？他们说虚假的预言，说出自己心中的诡诈；²⁷ 他们以为通过互相传述自己的梦，就可以使我的子民忘记我的名，好像他们的列祖因白耳利忘记了我的名一样。²⁸ 做了梦的先知，让他把梦述说出来；但得到我话语的先知，该忠实地传讲我的话。禾秆怎能和麦子相比呢？”这是 主*的宣告。²⁹ “我的话不是像火，不是像能打碎岩石的大锤吗？”这是 主*的宣告。³⁰ “所以，看哪！那些先知互相偷取对方的话，当作我的话，我要敌对他们。”这是 主*的宣告。³¹ “看哪！那些先知用自己的舌头说：‘这是 主*的宣告’，我要敌对他们。”这是 主*的宣告。³² “看哪！那些通过虚假的梦说预言的，我要敌对他们。”这是 主*的宣告。“他们述说这些梦，以虚谎和夸张的话使我的子民走错了路。我没有派遣他们，也没有嘱咐他们；他们对这人民毫无益处。”这是 主*的宣告。

³³ “如果这人民、或先知、或祭司问你说：‘ 主*有什么默示呢？ ’你要回答他们：‘你们就是重担，

我要丢弃你们。”这是主*的宣告。³⁴“无论是先知、是祭司，或是人民，凡说‘这是主*的默示’的，我都要惩罚那个人和他的家。”

³⁵你们每个人对自己的邻居，对自己的兄弟都要这样说：“主*回答了什么？主*说了什么？”³⁶你们不可再提主*的默示，你们各自说的话将成为自己的重担；因为你们曲解永活的真主万军之主*我们真主的话了。³⁷你们要对真主的先知说：“主*回答了你们什么？主*说了什么呢？”³⁸如果你们仍说：“这是主*的默示”，主*就要这样说：“你们既然说‘这是主*的默示’这句话，而我又曾派遣人去告诉你们不要再说‘这是主*的默示’；³⁹因此，看哪！我要把你们当作重担举起来，把你们连同我赐给你们和你们列祖的城都从我面前丢弃。⁴⁰我要使你们蒙受永远的凌辱、永远的羞耻，是不能忘记的。”

24

¹巴比伦王尼布甲尼撒把耶胡达王约雅敬的儿子耶哥尼雅，和耶胡达的领袖们、工匠与铁匠从耶路撒冷掳到巴比伦去。这件事以后，主*使我看见在主*的殿前面摆着两筐无花果。²一筐是极好的无花果，像初熟的无花果；另一筐是极坏的无花果，坏到不能吃。³于是主*问我：“耶利米啊，你看见了什么？”我回答：“我看见无花果。那些好的无花果极好，坏的却极坏，坏到不能吃。”

⁴主*的话临到我，说：⁵“主*以色列的真主这样说：‘被掳去的耶胡达人，就是我派遣离开这地方到迦勒底人之地去的，我要看他们如同这些好的无花果一样，眷顾他们。⁶我要关注他们，眷顾他们，领他们归回此地。我要建立他们，不会拆毁；我要栽植他们，不会拔除。⁷我要赐给他们一颗认识我的心，知道我就是主*；他们要作我的子民，我要亲自作他们的真主，因为他们要一心归向我。’”

⁸“但主*这样说：‘我怎样处置那些坏到不能吃的坏无花果，我也要照样对待耶胡达王西底家、他的领袖们和耶路撒冷剩余的百姓，不论是剩余在此地的，或住在埃及地的。⁹我要使他们成为地上万国所惊恐、所讨厌的；在我赶逐他们到的各地，成为被人羞辱、讥笑、嘲弄、诅咒的对象。¹⁰我要派刀剑、饥荒、瘟疫去攻击他们，直到他们从我赐给他们和他们列祖的土地上都被消灭。’”

25

¹耶胡达王约西亚的儿子约雅敬第四年，就是巴比伦王尼布甲尼撒第一年，有话临到耶利米，是关于耶胡达民众的。²先知耶利米就把这话告诉耶胡达民众和耶路撒冷所有的居民，说：³“从耶胡达王阿蒙的儿子约西亚第十三年直到今天，这二十三年来，常有主*的话临到我，我也不断对你们传讲，你们却不听从。⁴主*虽然不断派遣他的仆人先知们到你们那里去；但你们却没有听从，毫不留心。⁵他们对你们说：‘你们每个人都要悔改，离开自己的邪路和邪恶的行为，就能住在主*赐给你们和你们列祖的土地上，直到永永远远。’”

⁶“你们不要随从别的神明，不要事奉礼拜他们，也不要让你们手所做的惹我发怒；这样，我就不会使祸患临到你们。⁷但你们没有听从我，竟让你们手所做的惹我发怒，自招祸害。”这是主*的宣告。

⁸因此，万军之主*这样说：“因为你们没有听从我的话，⁹看哪！我要派人去征召北方的各族，和我的仆人巴比伦王尼布甲尼撒，领他们来攻击此地和这里的居民，以及周围各国；我要把他们彻底消灭，使他们成为令人惊骇，受人嗤笑的对象，和永远荒废的地方。”这是主*的宣告。¹⁰“我

*24:1: 王下 24:12-16; 代下 36:10

*25:1: 王下 24:1; 代下 36:5-7; 但 1:1-2

要从他们当中除掉欢喜和快乐的声音，新郎和新娘的声音，推磨的声音和灯的亮光。^{*11} 这整片土地都要荒废；这些国家要服侍巴比伦王七十年。^{*}

¹²“七十年满了以后，我要按他们的罪孽惩罚巴比伦王和那个国家，就是迦勒底人之地，使它永远荒凉。”这是 主*的宣告。¹³“我要使我说过的，所有攻击那地方的话，都应验在那片土地上；我所说的，就是所有记录在这书上的，是耶利米攻击各国所说的预言。¹⁴ 因为许多国家和大君王将要奴役迦勒底人，我要按他们的作为和他们手所做的报应他们。”

¹⁵ 主*以色列的 真主对我这样说：“你从我的手中拿这杯烈怒的酒，给各国喝，就是我派遣你去的各国。¹⁶ 他们喝了，就会东倒西歪，疯狂乱性，因为我派刀剑到他们当中去。”¹⁷ 于是我从主*的手中接过这杯，给各国喝，就是 主*派遣我去的各国，¹⁸ 包括耶路撒冷、耶胡达的城镇，和她的君王、领袖，使这些城镇荒废，成为令人惊骇、被人嗤笑、咒骂的对象，像今天一样。¹⁹ 又包括法老，就是埃及王，和他的臣仆、王侯，以及全体人民，²⁰ 和所有的外族人；还有乌斯地的众王、非利士人之地的众王，就是亚实基伦、加沙，以革伦和亚实突剩余之人的王；²¹ 并有以东、摩押、亚扪人、²² 推罗的列王、西顿的列王、海外岛屿的列王、²³ 底但、提玛、布斯、所有剃除鬃发的、²⁴ 阿拉伯的列王、住在沙漠的外族人的列王、²⁵ 心利的列王、以拦的列王、玛代的列王、²⁶ 北方远近的列王，一个一个，以及地上的万国，就是在这地面上的各国，都喝了；他们喝了以后，示沙克^h王也要喝。

²⁷“你要对他们说：‘万军之主*以色列的 真主这样说：你们要喝，并要喝醉，呕吐，以致跌倒，不能再起来，因为我派刀剑到你们当中去。’²⁸ 如果他们不肯从你的手中接过这杯来喝，你就要对他们说：‘万军之主*这样说：你们一定要喝。’²⁹ 因为，看哪！我既然在那称为我名下的城中先降灾祸，你们真能免受惩罚吗？你们将不能免受惩罚，因为我要呼唤刀剑来攻击此地所有的居民。”这是 万军之主*的宣告。³⁰“因此你要对他们宣讲这一切话，对他们说：

‘主*要从高天吼叫，
从他的圣所发声；
他要大声吼叫攻击自己的羊圈；
他对地上所有的居民呼喊，
像那些踹葡萄的人呼喊一样。
³¹ 呐喊的声音要传到大地尽头，
因为 主*要控告各国，
也要审判万人；
至于恶人，他要把他们交给刀剑。’”
这是 主*的宣告。

³² 万军之主*这样说：
“看哪！必有灾祸发出，
从这国到那国；
必有大风暴从大地尽头刮起。”

³³ 到那天，从地的这边到地的那边，都会有被 主*刺死的人；将没有人为他们悲哀，没有人收殓他们、埋葬他们；他们都要在地面上成为粪土。

³⁴ 牧人啊，你们要哀号，呼喊！
羊群的领袖啊，你们要在灰尘中打滚！
因为你们被宰的日子已经到了；

*25:10: 耶 7:34; 16:9; 启 18:22-23

*25:11: 代下 36:21; 耶 29:10; 但 9:2

^h“示沙克”即“巴比伦”。

我要粉碎你们，
你们要跌倒，像珍贵的器皿摔碎一样。

³⁵ 牧人无处逃避，
羊群的领袖无法逃脱。

³⁶ 听啊！牧人的哀叫，
羊群领袖的悲号，
因为 主*正在毁坏他们的牧场。

³⁷ 因为 主*猛烈的怒气，
平静的羊圈毁坏了。

³⁸ 他像狮子离开了洞穴，
使他们的国土变成荒野，
因为残酷的刀剑，
和他猛烈的怒气临到他们。

26

¹ 耶胡达王约西亚的儿子约雅敬开始执政的时候，有这话从 主*那里临到耶利米，说：²“ 主*这样说：‘你要站在 主*殿的院子里，对来自耶胡达各城，到 主*殿礼拜的人，把我嘱咐你对他们说的一切话，一字不漏告诉他们。³ 或者他们肯听从，各自转离自己的邪路，我就回心转意，不把我因为他们的恶行原想要施行的灾祸，降给他们。⁴ 你要对他们说： 主*这样说：如果你们不听从我，不遵行我设立在你们面前的诫律，⁵ 不听从我派遣到你们那里去的我的仆人先知们的话，我不断派遣他们，但你们一直都不听从，⁶ 我就要使这殿像示罗一样，使这城成为地上各国诅咒的对象。’”^{*}

⁷ 耶利米在 主*殿里所说的这些话，祭司们、先知们和民众都听见了。⁸ 耶利米说完了 主*嘱咐他对民众所说的一切话，祭司们、先知们和民众就抓住他，说：“你该死！”⁹ 你为什么奉 主*的名预言，说：‘这殿要像示罗一样，这城要变为荒场，没有人居住呢？’”于是民众在 主*的殿里集合到耶利米那里。

¹⁰ 耶胡达的领袖听见了这些事，就从王宫上到 主*的殿，坐在 主*殿里新门的入口。¹¹ 祭司和先知对领袖和民众说：“这个人应该处死，因为他说预言攻击此城，正如你们亲耳听见的。”¹² 耶利米对领袖们和民众说：“ 主*派遣我预言你们所听见，一切攻击此殿和此城的话。¹³ 现在，你们要改良你们的所作所为，听从 主*你们 真主的话， 主*就会回心转意，不把所说的灾祸降给你们。¹⁴ 至于我，我在你们手中；你们看怎样好，怎样对，就怎样对待我吧！”¹⁵ 不过你们要确实知道，如果你们杀死我，就要使无辜人的血归到你们和此城，以及此城的居民头上，因为 主*确实派遣了我到你们当中，把所有这些话传到你们耳中。”

¹⁶ 于是领袖们和民众对祭司和先知说：“这个人不应该处死，因为他奉 主*我们 真主的名对我们说话。”¹⁷ 那地方的长者中有几个人起来，对集合在场的全体人民说：¹⁸“在耶胡达王希西家的日子，摩利沙人弥迦对耶胡达的民众说预言：‘ 万军之主*这样说：*锡安要像田地耕犁，耶路撒冷要成为废墟，此殿的山要变为杂树丛生的高冈。’”¹⁹ 耶胡达王希西家和耶胡达众人可曾把他处死呢？希西家不是敬畏 主*，求他开恩，以致 主*回心转意，没有把他所说的灾祸降在他们身上吗？但我们现在竟自招大祸。”

*26:1: 王下 23:36—24:6; 代下 36:5-7

*26:6: 书 18:1; 诗 78:60; 耶 7:12-14

*26:18: 弥 3:12

²⁰曾有一人，就是基列·耶琳人示玛雅的儿子乌利亚，他奉主*的名说预言，攻击此城和此地，他的预言和耶利米说的一样。²¹约雅敬王和他所有的勇士，以及耶胡达的领袖们听见了乌利亚的话，王就想要杀他。乌利亚听见了，就惧怕，就逃往埃及去。²²约雅敬王派人到埃及去，就是派亚革波的儿子以利拿单和一些人一起到埃及去。²³他们就把乌利亚从埃及带出来，送到约雅敬王那里。王用刀杀死他，把他的埋体抛在平民的坟地里。

²⁴然而沙番的儿子亚希甘却保护耶利米，不允许别人把耶利米交在人民的手中处死。

27

¹耶胡达王约西亚的儿子西底家¹开始执政的时候，有这话从主*那里临到耶利米，说：²“主*对我这样说：‘你要用绳套和木头做轭，套在自己的颈上。³然后通过那些前来耶路撒冷朝见耶胡达王西底家的使臣之手，把轭送到以东王、摩押王、亚扪王、推罗王、西顿王那里。⁴你要嘱咐使臣对他们的王说：万军之主*以色列的真主这样说：你们要这样对你们的王说：⁵是我用大能和伸出来的膀臂造化了大地，以及地面上的人和兽；我看给谁适合，就把土地给谁。⁶现在我已经亲自把所有国家都交在我仆人巴比伦王尼布甲尼撒的手中，连田野的走兽，我也交给他，供他奴役。⁷各国都要服侍他和他的儿子、孙子，直到他本国遭报的时候来到；那时，许多国家和大君王都要奴役他。

⁸“无论哪个国家、哪个民族，不服侍巴比伦王尼布甲尼撒，不把脖子放在巴比伦王的轭下，我要用刀剑、饥荒和瘟疫去惩罚那个国家，直到我通过巴比伦王的手把他们完全消灭。’这是主*的宣告。⁹至于你们，不要听从你们的先知，也不要听从占卜的、解梦的、算命的和行邪术的；他们告诉你们说：你们将不会服侍巴比伦王。¹⁰因为他们向你们说虚假的预言，使你们远离你们的土地；我要赶逐你们，你们就要灭亡。¹¹但哪个国家愿意把脖子放在巴比伦王的轭下，服侍他，我就要使那个国家仍留在本土，可以在那里耕种和居住。”这是主*的宣告。

¹²我照这一切话对耶胡达王西底家说：“你们要把脖子放在巴比伦王的轭下，服侍他和他的人民，就能生存。¹³你和你的人民为什么要因刀剑、饥荒和瘟疫而死，正如主*谈到不肯服侍巴比伦王的国家所说的一样呢？¹⁴不要听从那些对你们说‘你们不会服侍巴比伦王’的先知的話，因为他们向你们说的是虚假的预言。¹⁵我并没有派遣他们，这是主*的宣告，他们却冒我的名说虚假的预言，以致我赶逐你们，使你们和那些向你们说虚假预言的先知都一起灭亡。”

¹⁶我又对祭司们和这民众说：“主*这样说：‘你们的先知对你们预言，说：主*殿中的器皿快要从巴比伦送回来了。他们的话，你们不要听从，因为他们对你们说的是虚假的预言。¹⁷你们不要听从他们，只要服侍巴比伦王，就能生存。为什么要使此城变为废墟呢？¹⁸如果他们是真先知，如果他们有主*的话，就让他们向万军之主*祈求，使那些留在主*殿中和耶胡达王宫中，以及在耶路撒冷的器皿，不会被送到巴比伦去。’¹⁹因为万军之主*这样说，说到这些柱子、铜海、盆座和留在此城的其余器皿，²⁰就是巴比伦王尼布甲尼撒把耶胡达王约雅敬的儿子耶哥尼雅，以及耶胡达和耶路撒冷所有的贵族，从耶路撒冷掳到巴比伦去的时候，没有拿走的器皿；²¹说到那些留在主*殿中和耶胡达王宫中，以及在耶路撒冷的器皿，万军之主*以色列的真主这样说：²²‘这些器皿要被送到巴比伦，存放在那里，直到我眷顾这些器皿的日子。那时，我要把它们带上来，放回这地方。’”这是主*的宣告。

28

¹当年，就是耶胡达王西底家开始执政的第四年五月，基遍人押朔的儿子先知哈拿尼雅，在主

¹“西底家”即“约雅敬”。

*27:1: 王下 24:18-20; 代下 36:11-13

*殿中，当着祭司和民众的面前对我说：²“万军之主*以色列的真主这样说：‘我已经折断了巴比伦王的轭。³在两年之内，我要把主*殿中的所有器皿，就是巴比伦王尼布甲尼撒从这地方掠到巴比伦去的，都带回这地方。⁴我也要带耶胡达王约雅敬的儿子耶哥尼雅，和所有被掳到巴比伦去的耶胡达人，都带回这地方，因为我要折断巴比伦王的轭。’这是主*的宣告。”

⁵先知耶利米当着祭司和站在主*殿里的民众的面，对先知哈拿尼雅说：⁶“阿敏！愿主*这样做，愿主*使你预言的话应验，把主*殿中的器皿和所有被掳的人，都从巴比伦带回这地方来。⁷不过，你应该听我向你和民众耳中所说的这话。⁸自古以来，在你我以前的先知，已经预言有战争、灾祸和瘟疫要临到许多地方和强国。⁹但预言平安的先知，除非他的话应验，人们才会承认他确实是主*所派遣的先知。”

¹⁰于是先知哈拿尼雅把先知耶利米脖子上的轭取下来，折断了。¹¹哈拿尼雅又当着民众的面说：“主*这样说：‘两年之内，我要这样从各国的脖子上，折断巴比伦王尼布甲尼撒的轭。’”于是先知耶利米就走了。

¹²先知哈拿尼雅把先知耶利米脖子上的轭折断了以后，主*的话就临到耶利米，说：¹³“你去告诉哈拿尼雅说：‘主*这样说：你折断了木轭，却要换来铁轭。¹⁴因为万军之主*以色列的真主这样说：我要把铁轭套在这些国家的脖子上，使他们服侍巴比伦王尼布甲尼撒；他们要服侍他，连田野的走兽，我也交给他了。’”¹⁵先知耶利米就对先知哈拿尼雅说：“哈拿尼雅啊！你要听，主*并没有派遣你，你竟使这人民相信谎言。¹⁶因此主*这样说：‘看哪！我要使你离开人世；你今年一定死，因为你说了悖逆主*的话。’”¹⁷这样，在当年七月，先知哈拿尼雅就死了。

29

¹以下这封信，是先知耶利米从耶路撒冷寄给被掳的祭司、先知和民众，以及尚存的长者，就是尼布甲尼撒从耶路撒冷流放到巴比伦去的。²这是在耶哥尼雅王、太后、宫中的臣宰、耶胡达和耶路撒冷的领袖、工匠和铁匠从耶路撒冷被掳走以后。³这封信是由沙番的儿子以利亚萨和希勒家的儿子基玛利带去的；他们是耶胡达王西底家派往巴比伦，去见巴比伦王尼布甲尼撒的。信上说：⁴“万军之主*以色列的真主对所有被掳的，就是主*把他们从耶路撒冷流放到巴比伦去的人，这样说：⁵‘你们要建造房屋，定居下来；要栽种园子，吃园中的果实。⁶你们要娶妻，生养儿女；要为你们的儿子娶媳妇，把你们的女儿出嫁，好让他们也生养儿女。你们要在那里增长，不能减少。⁷我把你们流放去的那座城，你们要为她求平安，为她向主*祈祷；因为她得平安，你们也得平安。’”

⁸“万军之主*以色列的真主这样说：‘不要被你们当中的先知和占卜的欺骗，也不要听信自己做的梦。⁹因为他们冒我名对你们说虚假的预言，我并没有派遣他们。’这是主*的宣告。”

¹⁰“主*这样说：‘为巴比伦所定的七十年满了以后，我要眷顾你们，向你们实行我满有恩惠的诺言，把你们带回这地方来。¹¹因我自己知道我为你们所定的计划，是使你们得平安，而不是遭受灾祸的计划；要赐给你们美好的前程和盼望。’这是主*的宣告。¹²‘你们要呼求我，要来向我祈求，我就会应允你们。¹³你们要寻找我，只要一心寻求，就会寻见。¹⁴我要被你们寻见，这是主*的宣告；我要使你们被掳的归回，从我赶逐你们去的各国各地，把你们集合起来，带回我掳你们离开的地方去。’这是主*的宣告。”

¹⁵你们既然说：‘主*在巴比伦为我们兴起了先知’，¹⁶所以主*谈到那坐达伍德王位的君王和

*28:1: 王下 24:18-20; 代下 36:11-13

*29:1-2: 王下 24:12-16; 代下 36:10

*29:10: 代下 36:21; 耶 25:11; 但 9:2

*29:13: 申 4:29

住在这城里的民众，就是没有和你们一起被掳去的兄弟们，这样说：¹⁷“万军之主*这样说：看哪！我要派刀剑、饥荒、瘟疫临到他们；我要使他们像腐烂的无花果，坏到不能吃。”¹⁸我要用刀剑、饥荒、瘟疫追赶他们，使他们成为地上万国所惊惧的，在我赶逐他们去的各国中，成为令人惊骇、被人咒骂、嗤笑、羞辱的对象。¹⁹因为他们不听从我的话，这是主*的宣告，就是我不断派遣到他们那里去，我的仆人先知们所说的话；同样，你们也没有听从。”这是主*的宣告。

²⁰你们这所有被掳去的，就是我从耶路撒冷赶逐到巴比伦去的，要听主*的话。”

²¹“万军之主*以色列的真主这样说：‘论到冒我的名向你们说虚假预言的哥赖雅的儿子亚哈和玛西雅的儿子西底家，我要把他们交在巴比伦王尼布甲尼撒的手中，他要在你们眼前击杀他们。

²²所有被掳到巴比伦的耶胡达人，都要因他们的遭遇这样诅咒人，说：“愿主*使你像巴比伦王用火烧死的西底家和亚哈一样。”²³因为他们二人在以色列中做了无耻的事，他们和邻居的妻子通奸，又冒我的名说虚假的话，是我没有嘱咐他们说的。我知道一切，也可以作证。”这是主*的宣告。”

²⁴主*嘱咐耶利米说：“你要对尼希兰人示玛雅说：²⁵“万军之主*以色列的真主这样说：你曾以自己的名义寄信给在耶路撒冷的民众、玛西雅祭司的儿子西番雅，和祭司们，说：²⁶主*已经立了你西番雅为祭司，代替耶何耶大，作主*殿中的总管，你就应把所有妄自说预言的人，都带上脚镣枷锁。²⁷现在，亚拿突人耶利米向你们说预言，你为什么斥责他呢？”²⁸因为他寄信给我们在巴比伦的人说：被掳的时期将会长久，所以你们要建造房屋，定居下来，也要栽植园子，吃园中的果实。”²⁹西番雅祭司却把这封信念给先知耶利米听。

³⁰主*的话又临到耶利米，说：³¹“你要寄信给所有被掳的人，说：‘说到尼希兰人示玛雅，主*这样说：因为示玛雅向你们说预言，我并没有派遣他，他竟使你们相信谎言。³²所以主*这样说：看哪！我要惩罚尼希兰人示玛雅和他的后代；他将不会有子孙住在这人民当中，也不能看见我要赐予我子民的好处，因为他说了悖逆主*的话。”这是主*的宣告。

30

¹主*有话临到耶利米，说：²“主*以色列的真主这样说：‘你要把我对你说过的所有话都写在书上。³看哪！日子快到，这是主*的宣告，我要使我的子民以色列和耶胡达被掳的人归回。’主*说：‘我要使他们回到我赐给他们列祖之地，他们要重得这地为业。’”⁴以下是主*谈到以色列和耶胡达所说的话：

⁵“主*这样说：

‘我听见了战栗喊叫的声音，
一片恐慌，没有平安。

⁶你们去问问，去看看：

男人会生孩子吗？
为什么我看见所有的壮汉，
都用手抱着腹部，像正在生产的妇女，
每张脸都变成苍白呢？

⁷哀哉！那日子大而可畏，
无可比拟；
这是叶尔孤白受苦的时期，
但他将被救出来。”

⁸“万军之主*宣告说：‘到那天，我要从他们的脖子上折断敌人的轭，扯断他们的绳套；他们将不再作外族人的奴隶。⁹他们却要事奉主*他们的真主，和我为他们兴起的达伍德王。

¹⁰所以，我的仆人叶尔孤白啊！你不要惧怕。’

这是 主*的宣告。*

‘以色列啊！你不要惊慌。
因为我要拯救你从远方回来，
要拯救你的后代脱离他们被掳之地。
叶尔孤白要归回，得享平静安逸，
没有人能使他害怕。

¹¹ 因为我与你同在，
要拯救你；
我要消灭我赶散你去的各国，
却不会消灭你。
我要按公正惩治你，
决不能免你受罚。’”

这是 主*的宣告。

¹² “ 主*这样说：
‘你的损伤无法痊愈，
你的创伤不能医治。

¹³ 没有人为你申诉，
你的伤处无药可救，
你不得医治。

¹⁴ 你所有的盟友都忘记了你，
不再关心你；
我击打了你，
好像敌人打击你，又像残暴的人惩罚你一样；
都因你的罪孽很多，
你的罪恶无数。

¹⁵ 你为什么因你的损伤哀叫呢？
你的病痛无法痊愈。
我这样对你，
是因你的罪孽很多，
你的罪恶无数。

¹⁶ 但是，吞吃你的，将被吞吃；
你所有的敌人全都要被掳走；
抢掠你的，将成为被抢掠之物；
掠夺你的，我要使他们成为被掠夺之物。

¹⁷ 虽然人们都说你是被放逐的，
是没有人关心的锡安；
我却要使你康复，
医治你的创伤。’”

这是 主*的宣告。

¹⁸ “ 主*这样说：
看哪！我要复兴叶尔孤白的帐篷，
也要慈悯他的居所；

城市要在废墟上重建，
堡垒要立在原来的地点上。

¹⁹ 必有知感的歌声，
和欢笑的声音从中发出。

我要使他们人数增多，不会减少；
我要使他们得尊荣，不再被人轻视。

²⁰ 他们的子孙要像以前一样蒙受恩宠，
他们的国家要在我面前坚立；
我要惩罚所有压迫他们的人。”

²¹ “他们的元首将是他们自己的人，
他们的统治者将出自他们当中；
我要使他近前来，他也要亲近我，
不然，谁敢冒生命的危险来亲近我呢？
这是 主*的宣告。

²² “你们要作我的子民，
我要作你们的 真主。”

²³ 看哪！ 主*的旋风，
在震怒中发出，
是横扫的狂风，
要卷到恶人的头上。

²⁴ 主*的烈怒不会转消，
直到他完成和实现他心中的计划。
在末后的日子，
你们就会明白此事。

31

¹ “到那时，我要作以色列各家族的 真主，他们要作我的子民。”这是 主*的宣告。

² 主*这样说：
“在刀剑下幸存的人民，
在旷野蒙受了恩宠；
以色列来到她安息之处。”

³ 主*在古时曾向以色列显现，说：
“我以永远的爱爱你，
因此，我对你的慈爱延续不息。

⁴ 童贞女以色列啊！
我要再次建立你，你就要被建立。
你要再次拿起铃鼓，
出去和那些欢乐的人一起跳舞。

⁵ 你要再次在撒玛利亚的群山上栽种葡萄园，
栽种的人栽种了，就能享用所结的果实。

⁶ 因为有一天，瞭望的人要在以法莲山上呼喊，说：
“起来吧！我们上锡安去朝见 主*我们的 真主。”

⁷ 主*这样说：

“你们要为叶尔孤白喜乐欢呼，
要为那在各国为首的呼喊。
你们要宣告，要赞美，说：
‘主*啊！求您拯救您的子民，
就是以色列剩余的百姓。’

⁸看哪！我要把他们从北方之地领回来，
把他们从大地尽头招集起来；
在他们当中有瞎眼的、瘸腿的、孕妇、产妇，
都在一起；
他们成群结队返回这里。

⁹我引导他们的时候，
他们要哭着而来，并且向我乞恩恳求。
我要使他们走在溪水边，
走在平直的路上，他们将不会绊跌；
因为我是以色列的父亲，
以法莲是我的长子。

¹⁰“各国啊！你们要听 主*的话，
要在远方的海岛传扬，说：
‘那赶散以色列的 真主，要再次招集他们；
要看管他们，像牧人看管自己的羊群一样。’

¹¹因为 主*买赎了叶尔孤白，
从比他更强的人手中把他救赎出来。

¹²他们将来锡安的高处欢呼；
他们将容光焕发，因为 主*赐他们各种美物，
就是谷物、新酒和油，
还有羊羔和牛犊。
他们要像有水灌溉的园子，
永不再枯干。

¹³那时，童贞女将欢乐跳舞，
年轻的和年老的一起欢乐。
我要使他们的悲哀变为喜乐，
我要安慰他们，使他们从忧愁中得到欢乐。

¹⁴我要用肥脂使祭司的心满足；
我的子民要因我的美物饱足。”
这是 主*的宣告。

¹⁵ 主*这样说：
“在拉玛听见有声音，
是痛哭哀号的声音；
拉结为她的儿女哀哭，
不肯受安慰，
因为他们都不在了。”

¹⁶ 主*这样说：

“止住你的声音，不要哭泣，
抑制你的眼睛不要再流泪，
因为你所做的会有酬报；
他们要从敌人之地回来。”

这是 主*的宣告。

¹⁷“你的前途有希望；
你的儿女要返回自己的地方。”

这是 主*的宣告。

¹⁸“我清楚听见以法莲为自己哀叹，说：

‘您管教了我，
我像一头不驯服的牛犊受管教；
求您使我回转，我就回转，
因为您是 主*我的 真主。

¹⁹我回转以后，就深深悔悟；
我醒觉以后，就拍腿悔恨。
因为我承受年幼时的耻辱，
我感到羞耻和惭愧。’

²⁰以法莲是我亲爱的儿子吗？

是我喜悦的孩子吗？

我经常说话攻击他，

但我仍然记得他。

因此，我的心恋慕他；

我必定慈悯他。”

这是 主*的宣告。

²¹你要为自己设立路标，

竖立路牌；

你要留心大路，

就是你走过的路。

童贞女以色列啊，回转吧！

回到你这些城市里。

²²转离正道的女儿啊，

你转来转去要到什么时候呢？

因为 主*在地上造化了一件新事，

就是女的要环绕男的。

²³ 万军之主*以色列的 真主这样说：“我使被掳的人归回的时候，他们在耶胡达地，在耶胡达的城镇里，要再一次说起这样的话：‘公义的居所啊，圣山哪，愿 主*赐福给你！’²⁴耶胡达各城的人、耕地的和领着群畜游牧的，都要一起住在耶胡达。²⁵疲倦的人，我要使他振作；愁苦的人，我要使他满足。”²⁶这时，我醒过来，四周观看；我睡得很香甜。

²⁷“看哪！日子快到，这是 主*的宣告，我要使以色列家和耶胡达家人口和牲畜繁衍。²⁸我先前怎样留意把他们拔出、拆毁、倾覆、毁灭和降灾；将来我也要照样留意把他们建立和栽种起来。”这是 主*的宣告。

²⁹“在那些日子，人们将不再说：* ”

‘父亲吃了酸葡萄，
儿子的牙齿酸倒了。’

³⁰ 因为各自要因自己的罪孽死亡；吃酸葡萄的，那个人的牙齿要酸倒。

³¹ “看哪！日子快到，这是 主*的宣告，我要与以色列家和耶胡达家订立新的约。* * ³² 这新约不像从前我拉他们祖先的手，领他们出埃及地的日子，与他们所立的约；我虽然是他们的丈夫，他们却违背了我的约。”这是 主*的宣告。³³ “但那些日子以后，我要与以色列家所立的约是这样，这是 主*的宣告：我要把我的诫律放在他们里面，写在他们的心里。我要作他们的 真主，他们要作我的子民。* ³⁴ 他们每个人将不再教导自己的邻居和自己的同胞，说：‘你们要认识 主*。’因为所有的人，从最小到最大的都将认识我。我也要赦宥他们的罪孽，不再记住他们的罪恶。”这是 主*的宣告。*

³⁵ 那使太阳白昼发光，
派定月亮和星辰照耀黑夜，
又搅动海洋，使海浪澎湃的，
万军之主*是他的名，
他这样说：

³⁶ “如果这些定律能从我面前废掉，
以色列的后代也就会在我面前断绝，
永远不再成为一个国家。”

这是 主*的宣告。

³⁷ 主*这样说：
“如果能量度在上的诸天，
测透地下的根基，
我也就会因以色列后代所做的一切，
弃绝他们众人。”
这是 主*的宣告。

³⁸ “看哪！日子快到，这是 主*的宣告，这座城从哈楠业城楼直到角门，将为 主*重建起来。³⁹ 量度的准绳还要往外量，直到迦立山，绕到歌亚。⁴⁰ 抛尸和倒灰的整个山谷，以及从汲沦溪直到东边马门拐角一带所有的坟地，都要归 主*为圣洁，永远不再拔出，不再倾覆。”

32

¹ 耶胡达王西底家第十年，就是尼布甲尼撒第十八年，从 主*那里有话临到耶利米。* ² 那时，巴比伦王的军队正在围困耶路撒冷，先知耶利米被囚禁在耶胡达王宫中卫兵的院子里。³ 因为耶胡达王西底家把他囚禁起来，说：“你为什么预言：‘ 主*这样说：看哪！我要把这座城交给在巴比伦王的手中，他要攻取此城；⁴ 耶胡达王西底家将不能逃脱迦勒底人的手，他要交给在巴比伦王手中；他们要面对面彼此说话，眼对眼互相对看。⁵ 巴比伦王要把西底家带到巴比伦去；西底家要留在那里，直到我眷顾他的时候，这是 主*的宣告。即使你们和迦勒底人作战，你们也不能战胜？’”

*31:31: 太 26:28; 可 14:24; 路 22:20; 林一 11:25; 林二 3:6

*31:31-34: 来 8:8-12

*31:33: 来 10:16

*31:34: 来 10:17

*32:1: 王下 25:1-7

⁶耶利米说：“主*的话临到我，说：⁷‘看哪！你叔叔沙龙的儿子哈拿篾将来见你，说：请你买下我在亚拿突的那块田地，因为你有近亲的权利和义务去买那块田地。’⁸我叔叔的儿子哈拿篾果然照主*的话，到卫兵的院子里来见我，对我说：‘请你买下我在本雅悯境内亚拿突的那块田地，因为你有那产业的继承权，以及近亲的权利和义务；请你把它买下吧。’于是我知道这是主*的话。⁹我就向我叔叔的儿子哈拿篾，买下了在亚拿突的那块田地，称了十七谢克尔银子给他。

¹⁰“我在契约上签了名，把地契封好了，又请了证人作证，就用天平把银子称给他。¹¹然后我取了买卖合同，一份是封好的，一份是没有加封的，上面都有各种细则和条件。¹²当着我叔叔的儿子哈拿篾的面，当着那些在买卖合同上签名作证之人的面，以及当着所有坐在卫兵院子里的耶胡达人的面，我把买卖合同交给了玛西雅的儿子、尼利亚的儿子巴录。¹³我当着这些人的面嘱咐巴录说：¹⁴‘万军之主*以色列的真主这样说：你要拿这两份买卖合同，就是那封好的和没有加封的，放在一个陶器里，使它们可以长久保存。¹⁵因为万军之主*以色列的真主这样说：将来在此地会重新有人买房屋、田地和葡萄园。’

¹⁶“我把买卖合同交给尼利亚的儿子巴录以后，就向主*祈求，说：¹⁷‘主*安拉啊！您看，您曾用大能和伸出来的膀臂造化了天地；在您并没有难成的事。¹⁸您向千万人施慈爱，又把父亲的罪孽都报应在他们的儿女身上。您是伟大、有能力的真主，万军之主*是您的名。¹⁹您的计划伟大，您的作为满有能力；您的眼睛睁开，察看世人所做的一切，要照各自的行为，和各自所做的事应得的结果来报应每个人。²⁰您曾在埃及地行显迹奇事，您在以色列和全人类中直到今天也是这样，使您自己得到名声，好像今天一样。²¹您曾用显迹奇事、有力的手、伸出来的膀臂，和大而可畏的事，把您的子民以色列从埃及地领出来。²²您把这片土地赐给他们，就是您向他们列祖盟誓，要赐给他们的流奶与蜜之地。²³他们进去，得到此地为业，却不听从您的话，也不遵行您的诫律；您嘱咐他们做的一切，他们都没有做，因此您使这一切灾祸临到他们身上。²⁴看哪！敌人已经逼近，筑垒攻取此城。这座城要因刀剑、饥荒和瘟疫的缘故，交在攻击他们的迦勒底人手中；您所说的都实现了，您也亲眼看见了。²⁵但主*安拉啊！是您对我说：“你要用银子买下那块田地，请证人作证。”其实这座城已经交在迦勒底人的手中了。’”

²⁶主*的话临到耶利米，说：²⁷“看哪！我是主*，是全人类的真主；在我有难成的事吗？²⁸因此主*这样说：‘看哪！我要把此城交在迦勒底人的手中，交在巴比伦王尼布甲尼撒的手中，他要攻取此城。’²⁹攻打此城的迦勒底人要进来，放火烧城，城中的房屋都要烧光，因为这城的居民曾在那些房屋的屋顶上向白耳利点香，向别的神明浇奠祭，惹我发怒。³⁰事实上，以色列人和耶胡达人自幼以来，就专做我眼中看为恶的事；以色列人的手所做的，无不惹我发怒。’这是主*的宣告。³¹‘因为此城自从建造的那天，直到今天，都不断惹起我的怒气和烈怒，以致我要把她从我面前除掉。³²这是因为以色列人和耶胡达人的一切恶行，就是他们和他们的君王、领袖、祭司、先知，以及耶胡达每个人和耶路撒冷居民所做的，都惹我发怒。³³他们以背向我，不以脸向我；我不断教导他们，他们却不肯听从，不接受管教；³⁴竟把他们可憎的偶像安放在称为我名下的殿中，污秽了这殿。’³⁵他们在本·欣嫩谷中，建造了白耳利的丘坛，把自己的儿女焚烧献给摩洛。这不是我嘱咐的，也没有在我心里想过；他们竟做了这可憎的事，使耶胡达犯罪。’”

³⁶“说到这城，就是你们说：‘因为刀剑、饥荒和瘟疫的缘故，交在巴比伦王手中的’，现在主*以色列的真主却这样说：³⁷‘看哪！我曾在怒气、烈怒和大愤怒中，把以色列人赶逐到各地，将来我要从那里把他们招聚出来，领他们回到这地方，使他们安然居住。³⁸他们要作我的子民，我也要作他们的真主。³⁹我要使他们有同样的心志和同样的行为，终生敬畏我，使他们和他们的子孙都得到福乐。⁴⁰我要和他们立永远的盟约，我不会离开他们，要使他们得到福乐；我也要

*32:28: 王下 25:1-11; 代下 36:17-21

*32:34: 王下 23:10; 耶 7:30-31; 19:1-6

*32:35: 利 18:21; 王下 23:10; 耶 7:31

敬畏我的心赐给他们，使他们不会离开我。⁴¹我要喜欢他们，使他们得到福乐；我要全心全意、真诚地把他们栽种在这片土地上。’

⁴²因为 主*这样说：‘我怎样使这一切大灾祸临到这人民，我也要照样使我应许他们的福乐临到他们。⁴³你们说：“此地荒凉，没有人烟，也没有牲畜，是交在迦勒底人手中的。”但将来在这片土地上，会有人买卖田地。⁴⁴在本雅悯地，在耶路撒冷周围的各处，在耶胡达各城，以及在山地、高地和南地的各城，人们要用银子买卖田地，在地契上签名，把地契封好，又请证人作证；因为我要使他们被掳的人归回。’”这是 主*的宣告。

33

¹耶利米还监禁在卫兵院子里的时候， 主*的话第二次临到他，说：²“那造化、塑造和坚定大地的是 主*， 主*是他的名。他这样说：³‘你呼求我，我就应允你，并且把你所不知道的那些伟大机密的事告诉你。’⁴谈到这城里的房屋和耶胡达王的宫殿，就是为了抵挡敌人的攻城土垒和刀剑而拆毁的， 主*以色列的 真主这样说：⁵‘这座城的居民出去和迦勒底人交战，就将使这些房屋充满埋体，就是我在怒气和烈怒中击杀的。因为他们所有的恶行，我掩面不顾此城。⁶看哪！我要使此城的伤口痊愈康复，我要医治城中的居民，并且使他们享有十分的平安和稳妥。⁷我要使耶胡达被掳的和以色列被掳的都归回，并且建立他们像起初一样。⁸我要洁净他们得罪我的所有罪孽，并且赦宥他们得罪我和悖逆我的所有罪孽。⁹此城要在地上万国面前使我得名声，得喜乐，得赞美，得荣耀，因为万国要听见我向此城的人所施的一切福乐。他们因我向这座城所施的一切福乐和平安，就都恐惧战兢。’

¹⁰“ 主*这样说：‘说到这地方，你们说：“此地荒废，没有人烟，也没有牲畜。”但在这荒凉、没有人烟、没有居民、也没有牲畜的耶胡达各城和耶路撒冷的街上，将再次听见¹¹欢喜和快乐的声音，新郎和新娘的声音；还要听见那些带着知感祭到 主*殿的人的声音说：“你们要感赞 万军之主*，因为 主*是至善的，他的慈爱永远长存。”因为我要使此地被掳的归回，像起初一样。’”这是 主*说的。

¹²“ 万军之主*这样说：‘在这荒废、没有人烟、没有牲畜的地方，和此地所有城中，将再次有牧人放羊的牧场。¹³在山地、高地和南地的各城，在本雅悯地，在耶路撒冷周围的各处，以及在耶胡达的各城里，将再次有牧人清点经过手下的羊群。’”这是 主*说的。

¹⁴“看哪！日子快到，这是 主*的宣告，我要实践我向以色列家和耶胡达家应许赐福的诺言。¹⁵在那些日子、那时候，我要使达伍德公义的苗裔长起来；他要在地上施行公正和公义。¹⁶在那些日子，耶胡达要得搭救，耶路撒冷要安然居住；这座城要被称为‘ 主*是我们的公义’。¹⁷因为 主*这样说：‘达伍德家将不断有人坐在以色列家的王位上。¹⁸利未人的祭司也将不断有人在我面前献上燔祭和烧素祭；献牺牲的事永不止息。’”

¹⁹ 主*说的话临到耶利米，说：²⁰“ 主*这样说：‘如果你们能废掉我所立白昼和黑夜的约，使白昼和黑夜不按时更替，²¹就能废掉我和我仆人达伍德所立的约，使他没有儿子在他的王位上作王；也能废掉我和那些事奉我的利未部落的祭司所立的约。²²我却要使我仆人达伍德的后代和事奉我的利未人增多，像天上的万象不能数算、海边的沙粒不能斗量。’”

²³ 主*的话临到耶利米，说：²⁴“你没有留意各国的人民说什么吗？他们说：‘ 主*所挑选的这两个家族，他已经弃绝了。’他们藐视我的子民，不再把他们看作一个国家。²⁵ 主*这样说：‘如

*33:11: 代上 16:34; 代下 5:13; 7:3; 欧 3:11; 诗 100:5; 106:1; 107:1; 118:1; 136:1

*33:14-16: 耶 23:5-6

*33:17: 木下 7:12-16; 王上 2:4; 代上 17:11-14

*33:18: 民 3:5-10

果我没有设立白昼和黑夜的约，或立定天地的定律，²⁶我就会弃绝叶尔孤白的后代，和我仆人达伍德的后代，不从达伍德的后代中选人出来统治易卜拉欣、易司哈格和叶尔孤白的后代。我却要使他们被掳的人归回，也要慈悯他们。”

34

¹巴比伦王尼布甲尼撒率领他的全军，以及他统治的地上各国各族，攻打耶路撒冷和周围所有城镇的时候，从主*那里有话临到耶利米，说：²“主*以色列的真主这样说：‘你去告诉耶胡达王西底家说：主*这样说：看哪！我要把这座城交在巴比伦王的手中，他要用火烧城。³你将逃不出他的手，要被抓住，交在他的手中。你要亲眼看见巴比伦王，他要亲口和你说话；你也要到巴比伦去。’⁴但耶胡达王西底家啊，你要听主*的话！主*谈到你这样说：‘你将不会死在刀下；⁵你将平平安安死去。人们怎样为你的列祖，就是在你以前的君王，焚烧香料，也要照样为你焚烧香料；人们要为你哀悼，说：“哀哉，主上！”’这话是我说的。”这是主*的宣告。

⁶于是先知耶利米在耶路撒冷把这一切话都告诉了耶胡达王西底家。⁷那时，巴比伦王的军队正在攻打耶路撒冷和耶胡达剩下的城镇，就是拉吉士和亚西加，因为在耶胡达的各城中，只剩下这两座坚固的城了。

⁸⁻⁹西底家王和在耶路撒冷的民众立了约，要向奴仆宣告自由。人人都要释放自己的希伯来奴婢；谁也不能使自己的一位耶胡达兄弟作奴仆。这件事以后，从主*那里有话临到耶利米。¹⁰所有立了约的领袖和民众都同意释放各自的奴婢，谁也不再使他们作奴仆。他们都同意了，并且把奴婢释放了。¹¹但后来他们反悔，把他们释放了的奴婢叫回来，又强迫他们作奴婢。

¹²于是主*有话临到耶利米，说：¹³“主*以色列的真主这样说：我把你们的列祖从埃及地为奴之家领出来的那天，就和他们立了约，说：¹⁴一个希伯来兄弟卖给你，服侍你六年，到第七年，你们就应释放他，许可他自由离去。”但你们的列祖不听从我，毫不在意。¹⁵现今你们悔改，做我眼中看为正确的事，各向自己的同胞宣告自由，并且在称为我名下的殿中，在我面前立了约。¹⁶你们却又反悔，亵渎我的名；各自把得了释放、自由离去的奴婢叫回来，强迫他们再次作奴婢。

¹⁷“所以，主*这样说：‘你们都没有听从我，向各自的兄弟、同胞宣告自由；看哪！我现在向你们宣告自由，容让你们遭受刀剑、瘟疫和饥荒，使你们成为地上万国所惊惧的。’这是主*的宣告。¹⁸‘我要把那些违犯我约的人交出去；他们没有履行在我面前和我立约的誓言，就是他们把牛犊劈开两半，并且从两半之间走过去时立下的。¹⁹那些从牛犊两半之间走过去的人，就是耶胡达的领袖、耶路撒冷的领袖、宫中的臣宰、祭司和此地的民众。²⁰我要把他们交在他们仇敌的手中，和那些寻索他们性命的人手中；他们的埋体要给空中的飞鸟和地上的走兽作食物。²¹我也要使耶胡达王西底家和领袖们交在他们仇敌的手中，和那些寻索他们性命的人手中，以及那些从你们面前暂时撤退的巴比伦王的军队手中。²²看哪！我要下令，使他们回到此城；他们要攻打、夺取此城，用火焚烧；我要使耶胡达的城镇都荒凉，没有人居住。”这是主*的宣告。

35

¹在耶胡达王约西亚的儿子约雅敬作王的日子，主*有话临到耶利米，说：²“你去见利甲族的人，和他们交谈，领他们进入主*殿里的一个房间，给他们酒喝。”³于是我把哈巴洗尼雅的孙子、雅利米雅的儿子雅撒尼亚，以及他的兄弟、他的儿子们和利甲全族的人，⁴都领进主*的殿里，进了属真主的人伊基大利之子哈难的儿子们的房间；这房间是在领袖们的房间旁边，在沙龙

*34:1: 王下 25:1-11; 代下 36:17-21

*34:14: 出 21:2; 申 15:12

*35:1: 王下 23:36-24:6; 代下 36:5-7

的儿子，守卫殿门的玛西雅的房间上面。⁵然后我把盛满酒的酒壶和酒杯，摆放在利甲族人的面前，对他们说：“请喝酒！”⁶但他们说：“我们不喝酒，因为我们的祖先利甲的儿子约拿达曾嘱咐我们说：‘你们和你们的子孙永远都不能喝酒。⁷你们也不能建造房屋，不能撒种，不能栽种或拥有葡萄园；你们一生的日子只能住帐篷，使你们在寄居的地上活得长久。’⁸我们的祖先利甲的儿子约拿达嘱咐我们的一切，我们都听从了；我们和我们的妻子儿女，终生都不喝酒，⁹不建造房屋居住，也没有葡萄园、田地和种子。¹⁰我们只住帐篷；我们听从祖先约拿达嘱咐我们的一切，并且照着去做。¹¹但是，巴比伦王尼布甲尼撒上来攻打此地的时候，我们就说：‘来吧！为了迦勒底和亚兰人军队的缘故，我们到耶路撒冷去。’这样，我们才住在耶路撒冷。”

¹² 主*的话临到耶利米，说：¹³“万军之主*以色列的 真主这样说：你去对耶胡达人和耶路撒冷的居民说：‘你们不接受管教，不听我的话吗？’这是 主*的宣告。¹⁴‘利甲的儿子约拿达嘱咐他的子孙不能喝酒的话，他们已经实行了，他们直到今天都不喝酒，因为他们听从了他们祖先的嘱咐。至于我，我不断告诫你们，你们却不听从我。¹⁵我不断派遣我的仆人先知们到你们那里去，对你们说：你们每个人要悔改，离开自己的邪路，改正你们的行为，不可随从事奉别的神明；这样，你们就能住在我赐给你们和你们列祖的土地上。只是你们毫不在意，也没有听从我。¹⁶利甲的儿子约拿达的子孙实行了他们祖先嘱咐他们的命令，但这人民没有听从我。’¹⁷因此， 主*万军的 真主、以色列的 真主这样说：‘看哪！我要使我对他们预告过的所有灾祸，临到耶胡达人和耶路撒冷所有的居民，因为我对他们说话，他们却不听从；我呼唤他们，他们却不回应。’”

¹⁸ 耶利米对利甲族人说：“万军之主*以色列的 真主这样说：‘因为你们听从了你们祖先约拿达的嘱咐，谨守他的所有命令，又照他嘱咐你们的一切去做。’¹⁹所以， 万军之主*以色列的 真主这样说：‘利甲的儿子约拿达家将永远不断有人在我面前侍立。’”

36

¹耶胡达王约西亚的儿子约雅敬第四年，从 主*那里有话临到耶利米，说：²“你拿一卷书卷来，在上面写下我从约西亚作王的时候开始，直到今天，对你所说的谈到以色列和耶胡达，以及各国的一切话。³或许耶胡达家听见我想要降给他们的一切灾祸，就各自回转，离开自己的邪路，我就赦宥他们的罪孽和罪恶。”

⁴于是耶利米把尼利亚的儿子巴录叫了来，巴录就从耶利米口中，把 主*向耶利米说的一切话，都写在书卷上。⁵耶利米嘱咐巴录说：“我被阻止，不能进 主*的殿。⁶所以你要进去，趁封斋的日子，在 主*的殿里，向众人宣读书卷上的话，就是你从我口中所记 主*的话。你要向从耶胡达各城来的人宣读。⁷也许他们会向 主*恳求，各自回转，离开自己的邪路，因为 主*向这人民所说要发的怒气和烈怒是很大的。”⁸尼利亚的儿子巴录就照先知耶利米嘱咐的一切去做，在 主*的殿里宣读书上 主*的话。

⁹耶胡达王约西亚的儿子约雅敬第五年九月，耶路撒冷的民众，和所有从耶胡达各城来到耶路撒冷的人民，都在 主*面前宣告封斋。¹⁰巴录就在 主*的殿里，向民众宣读书上耶利米的话。那时他是在沙番的儿子，秘书官基玛利雅房间里，这房间是在上院，靠近 主*殿新门的入口。

¹¹沙番的孙子基玛利雅的儿子米该亚，听见了书上 主*的一切话，¹²就下到王宫，进入秘书官的房间；所有领袖都在那里坐着，他们是秘书官以利沙玛、示玛雅的儿子第莱雅、亚革波的儿子以利拿单、沙番的儿子基玛利雅、哈拿尼雅的儿子西底家和所有其他的领袖。¹³米该亚就把所听见的一切都告诉他们，就是巴录向众人宣读那书的时候，他所听见的。¹⁴于是所有的领袖派遣古示的曾孙、示利米雅的孙子、尼探雅的儿子犹底，去见巴录，说：“请你把向众人宣读的那书卷亲自拿来。”尼利亚的儿子巴录就把书卷亲自带到他们那里。¹⁵他们对他来说：“请坐下，念给我们听。”

*36:1: 王下 24:1; 代下 36:5-7; 但 1:1-2

巴录就向他们宣读。¹⁶他们听见这一切话，就惊惧起来，面面相觑，对巴录说：“我们必须把这一切话禀告王。”¹⁷他们向巴录说：“请告诉我们，你怎样写下这一切话，是耶利米亲口说的吗？”¹⁸巴录对他们说：“这一切话是他亲口向我讲述的，我就用墨写在书上。”¹⁹领袖们对巴录说：“你和耶利米都要去躲藏起来；不要让人知道你们在什么地方。”

²⁰领袖们把书卷保存在秘书官以利沙玛的房间里，然后进内院去见王，把这一切话都禀告给王听。²¹于是王派遣犹底去把书卷拿来；犹底就从秘书官以利沙玛的房间里把书卷取来，向王和所有侍立在王左右的领袖宣读。²²那时正是九月，王坐在冬宫里，在他面前有一盆炭火烧着。²³每逢犹底宣读完三四段，王就用秘书官的小刀把书割破，丢进盆中的火里，直到全卷都在盆中的火里烧光了。²⁴王和他所有听见这一切话的臣仆，都不惊惧，也不撕裂衣服。²⁵虽然以利拿单、第莱雅和基玛利雅恳求王不要烧这书卷，王却不听他们，²⁶更嘱咐王子耶拉篾、亚次列的儿子西莱雅和亚伯叠的儿子示利米雅，去捉拿秘书官巴录和先知耶利米；但主*把他们隐藏起来。

²⁷王烧了那载有巴录从耶利米口中记下的话的书卷以后，主*的话又临到耶利米，说：²⁸“你再拿一卷书卷来，把耶胡达王约雅敬烧掉的前一书卷里原来的一切话，都写在书卷上。²⁹论到耶胡达王约雅敬你要说：‘主*这样说：你烧了那书卷，说：你为什么在上面写着说：巴比伦王一定来，毁灭此地，使地上的人畜都灭绝呢？’³⁰因此，主*谈到耶胡达王约雅敬这样说：他的后代将没有人坐在达伍德的王位上；他的埋体要抛弃在外，白天受炎热，夜间受寒霜。³¹我要惩罚他和他的后代，以及他臣仆的罪孽；我要使我对他们预告过的一切灾祸，临到他们和耶路撒冷的居民，以及耶胡达人的身上；他们却不听从。”

³²于是耶利米拿了另一卷书卷，交给尼利亚的儿子秘书官巴录；巴录就从耶利米的口中，把耶胡达王约雅敬在火中烧掉的那书上的一切话，都写在书卷上，又加上很多类似的话。

37

¹约西亚的儿子西底家代替约雅敬的儿子哥尼雅作王；西底家是巴比伦王尼布甲尼撒所立在耶胡达地作王的。*²西底家和他的臣仆，以及那地方的人民，都不听从主*通过先知耶利米所传的话。

³西底家王派遣示利米雅的儿子犹甲和玛西雅祭司的儿子西番雅，去见先知耶利米，说：“请你为我们向主*我们的真主祈求。”⁴那时，耶利米还可以在民众当中自由行动，因为他们还没有把他关进监狱里。⁵法老的军队已经从埃及出来；那些围困耶路撒冷的迦勒底人听见了他们的消息，就从耶路撒冷撤退了。

⁶那时，主*的话临到先知耶利米，⁷“主*以色列的真主这样说：你们要对派遣你们来求问我的耶胡达王这样说：‘看哪！那出来帮助你们的法老的军队，要回到他们的埃及本地去。’⁸迦勒底人将回来，攻击此城，占领此城，放火烧毁此城。’⁹主*这样说：你们不要自己欺骗自己，说：‘迦勒底人必定离开我们！’因为他们不会离开。¹⁰即使你们击败了那攻打你们的迦勒底全军，他们当中只剩下一些受重伤的人，他们也要各从自己的帐篷里起来，放火烧毁这座城。”

¹¹迦勒底人的军队因惧怕法老的军队而从耶路撒冷撤退的时候，¹²耶利米离开耶路撒冷，往本雅悯地去，要在那里，在同乡当中，取得自己的产业。¹³他到了本雅悯门，那里有一个守卫的长官，名叫伊利雅，是哈拿尼雅的孙子、示利米雅的儿子；他抓住先知耶利米，说：“你想去投降迦勒底人！”¹⁴耶利米说：“这是谎话！我并不是去投降迦勒底人。”但伊利雅不听他，仍抓住他，把他带到领袖们那里。¹⁵领袖们都恼怒耶利米，就打他，并且把他关进牢里，就是在秘书官约拿单房子里，因为他们已把这房子改作监狱。¹⁶耶利米进了地牢里的一个囚房，在那里监禁了多日。

¹⁷后来，西底家王派人去把他带出来；王在自己的宫中私下问他，说：“从主*那里有话来吗？”

耶利米回答：“有！”又说：“你要交在巴比伦王的手中。”¹⁸ 耶利米又对西底家王说：“我有什么得罪你，或你的臣仆，或这人民，你竟然把我关进监狱里呢？”¹⁹ 你们的先知曾向你们预言说：‘巴比伦王绝不会来攻击你们和这个地方。’他们现今在哪里呢？”²⁰ 我主我王啊！现在求你垂听，求你允许我向你恳求！不要把我送回秘书官约拿单的房子去，免得我死在那里。”²¹ 于是西底家王下令，把耶利米拘禁在卫兵的院子里；他们每天从饼铺街拿一个饼给他，直到城里的饼都吃光了。耶利米就这样留在卫兵的院子里。

38

¹ 玛坦的儿子示法提雅、巴施户珥的儿子基大利、示利米雅的儿子犹甲、玛基雅的儿子示巴户珥，听见耶利米对民众宣讲以下的话：² “主*这样说：‘凡留在这座城里的，要因刀剑、饥荒、瘟疫而死；但出去向迦勒底人投降的，将能活着；他们要捡回自己的性命，得以生存。’”³ 主*这样说：‘此城要交在巴比伦王军队的手中，巴比伦王要攻取此城。’”⁴ 于是领袖们对王说：“此人应该处死，因为他向这城里剩下的军兵和民众说了这样的话，使他们的手都软弱无力。此人不是为这人民求好处，却是惹灾祸的。”⁵ 西底家王说：“看哪！他在你们手中；王不能做什么反对你们。”⁶ 他们就抓住耶利米，把他丢在王子玛基雅的井里，那口井在卫兵的院子里；他们用绳子把耶利米缢下去。井里没有水，只有淤泥；耶利米就陷在淤泥中。

⁷ 宫中的臣宰古实人以伯·米勒，在王宫里听见他们把耶利米关在井里的消息，那时，王正在本雅悯门坐着，⁸ 以伯·米勒就从王宫里出来，禀告王说：⁹ “我主我王啊！这些人对先知耶利米所做的一切真是恶毒，他们把他丢在井里；他会在那里饿死，因为城里再没有粮食了。”¹⁰ 于是王嘱咐古实人以伯·米勒说：“你从这里带三十个人，在先知耶利米没死以前，把他从井里拉上来。”¹¹ 以伯·米勒就带人进王宫去，到储物室下面的一个房间，从那里取了些破布烂衣，用绳子缢下井里给耶利米。¹² 古实人以伯·米勒对耶利米说：“把这些破布烂衣垫在你的腋下，然后系上绳子。”耶利米就这样做了。¹³ 于是他们用绳子把耶利米从井里拉出来；这样，耶利米可以住在卫兵的院子里。

¹⁴ 后来，西底家王派人去把先知耶利米带到主*殿中的第三道门那里去见他。王对耶利米说：“我要问你一件事，你什么都不能向我隐瞒。”¹⁵ 耶利米对西底家说：“如果我告诉你，你不是要杀死我吗？如果我向你建议，你也不会听从我。”¹⁶ 于是西底家王私下向耶利米盟誓，说：“我指着那造化我们生命的永活的主*盟誓：我决不杀死你，也不把你交在这些寻索你性命的人手里。”

¹⁷ 耶利米对西底家说：“主*万军的真主、以色列的真主这样说：‘如果你出去归降巴比伦王的将领，你的性命就能存活；此城也不会被火焚烧，你和你一家都能活着。’¹⁸ 但如果你不出去归降巴比伦王的将领，此城就要交在迦勒底人的手中；他们要放火烧毁这座城，你自己也不能从他们的手里逃脱。’”¹⁹ 西底家王对耶利米说：“我害怕那些已向迦勒底人投降的耶胡达人，恐怕迦勒底人把我交在他们手中，他们就会凌辱我。”²⁰ 耶利米说：“迦勒底人不会把你交给他们。求你听从我对你所说的主*的话；这样，你就能平安无事，你的性命也能存活。”²¹ 如果你拒绝出去投降，主*指示我的话就是这样：²² 看哪！耶胡达王宫里所有剩下的妇女，都要被带出来到巴比伦王的将领那里。那些妇女要对你说：

‘你的盟友煽惑了你，左右了你；
现在你的脚陷在泥沼中，
他们就都离弃你。’

²³ 你所有的后妃和你的儿女，都要被带出来到迦勒底人那里；你自己也不能从他们的手里逃脱，因为你要被巴比伦王的手抓住；这座城也要被火烧毁。”

²⁴ 西底家对耶利米说：“不要让人知道这些话，这样你就不会死。”²⁵ 如果领袖们听见了我和你说过的话，就会来见你，对你说：‘告诉我们，你对王说了些什么？不要向我们隐瞒，我们就不会杀死你。王又对你说了些什么？’²⁶ 你就要对他们说：‘我只是把我的恳求呈到王面前，求他不要把我

送回约拿单的房子去，免得我死在那里。”²⁷所有的领袖果然来见耶利米，查问他；他就照王所嘱咐的这一切话告诉他们。于是他们不再追问他，因为王和他说话的内容没有被人听见。²⁸这样，耶利米留在卫兵的院子里，直到耶路撒冷被攻取的那天。*

39

¹耶胡达王西底家第九年十月，巴比伦王尼布甲尼撒率领他的全军来攻击耶路撒冷，把城围困起来。²西底家第十一年四月九日，城被攻破。³巴比伦王所有的将领：尼甲·沙利薛、三甲·尼波、大臣撒西金、术士长尼甲·沙利薛，以及巴比伦王所有其余的将领，都进城，坐在中门。

⁴耶胡达王西底家和所有的军兵看见了他们，就逃跑，在夜间逃出城外，经过御花园，穿过两道城墙之间的门，径直向亚拉巴走去。⁵但迦勒底人的军队追赶他们，在耶利哥的原野上追上了西底家，把他抓住，带到哈马地的利比拉去见巴比伦王尼布甲尼撒；尼布甲尼撒就宣判他的罪状。⁶巴比伦王在利比拉，当着西底家的面杀了他的儿子们；巴比伦王也杀了耶胡达所有的显贵，⁷并且把西底家的眼睛弄瞎了，用铜链锁住他，把他带到巴比伦去。

⁸迦勒底人放火焚烧王宫和民房，又拆毁了耶路撒冷的城墙。⁹城里剩下的人民，和那些已经向巴比伦王投降的人，以及其余的人民，都被护卫长尼布撒拉旦掳到巴比伦去。¹⁰但护卫长尼布撒拉旦把民间一些一无所有的穷人留在耶胡达地，同时把葡萄园和田地分给他们。

¹¹至于耶利米，巴比伦王尼布甲尼撒嘱咐护卫长尼布撒拉旦说：¹²“你把他带去，好好照顾他，千万不要伤害他；他对你说什么，你就给他照办。”¹³于是护卫长尼布撒拉旦、大臣尼布沙斯班、术士长尼甲·沙利薛，以及巴比伦王所有的大臣都派人去，¹⁴把耶利米从卫兵的院子里提出来，交给沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利，叫他带耶利米回家去。这样，耶利米就住在人民当中。

¹⁵耶利米还监禁在卫兵的院子里的时候，主*的话临到他，说：¹⁶“你去告诉古实人以伯·米勒说：‘万军之主*以色列的真主这样说：看哪！我要在此城实现我的话，降祸不降福；到那天，这一切都要在你面前实现。’¹⁷但到了那天，我要拯救你；你不会被交在你所惧怕的人手里。’这是主*的宣告。¹⁸‘因为我必定搭救你；你不会倒在刀下，要捡回自己的性命，因为你信靠我。’”这是主*的宣告。

40

¹护卫长尼布撒拉旦在拉玛释放了耶利米以后，从主*那里有话临到耶利米。耶利米被提出来的时候，还被铁链锁着，在所有从耶路撒冷和耶胡达被掳到巴比伦去的人当中。²护卫长把耶利米提出来，对他说：“主*你的真主曾说要降这样的灾祸在这地方；³现在主*使灾祸临到，照他所说的做了；因为你们得罪了主*，没有听从他的话，所以这事才临到你们。⁴我现在解开你手上的铁链。如果你认为和我一起到巴比伦去好，就一起去，我要好好照顾你；如果你认为和我一起到巴比伦去不好，就不要去。看，全境都在你面前，你认为去哪里好、哪里合适，就到那里去吧！”

⁵耶利米还没有回答，护卫长又说：“你可以回到沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利那里去！基大利是巴比伦王指派管理耶胡达各城的。你可以和他一起住在人民当中；或你认为去哪里合适，就到那里去吧！”于是护卫长给他粮食和礼物，就释放他走了。⁶耶利米就到米斯巴去见亚希甘的儿子基大利，和他一起住在那地剩下的人民当中。

⁷在野外的众将领和他们的士兵，听见巴比伦王委派了亚希甘的儿子基大利管理那地方，也委派他管理那些没有被掳到巴比伦去的男人、妇女、孩童，和那里最贫穷的人，*⁸他们就来到米斯巴

*38:28: 结 33:21

*40:7-9: 王下 25:22-24

去见基大利；其中有尼探雅的儿子易司马仪、加利亚的两个儿子约哈难和约拿单、坦胡麦特的儿子西莱雅、尼陀法人以斐的儿子们，和玛迦人的儿子耶撒尼亚，以及他们的士兵。⁹沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利向他们和他们的士兵盟誓，说：“你们不要惧怕服侍迦勒底人，只管住在此地，服侍巴比伦王，就可以平安无事。”¹⁰至于我，我要留在米斯巴，服侍那些来到我们这里的迦勒底人。你们只管收存酒、夏天的果实和油，放在器皿里，并且住在你们所占有的城中。”¹¹那些在摩押、亚扪、以东和各地所有的耶胡达人，听见了巴比伦王在耶胡达留下一些剩余的百姓，并且指派沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利管理他们，¹²所有的耶胡达人就从被赶逐到的各地回来，到耶胡达地的米斯巴去见基大利，并且收存了许多的酒和夏天的果实。

¹³加利亚的儿子约哈难和在野外的众将领，都到米斯巴去见基大利，¹⁴对他说：“亚扪王巴利斯派尼探雅的儿子易司马仪来杀你，你知道吗？”亚希甘的儿子基大利不相信他们。¹⁵后来加利亚的儿子约哈难在米斯巴私下告诉基大利说：“请允许我去把尼探雅的儿子易司马仪杀了，没有人会知道；为什么要让他杀你，以致集合到你那里来的所有耶胡达人都分散，耶胡达剩余的人都灭亡呢？”¹⁶但亚希甘的儿子基大利对加利亚的儿子约哈难说：“你不能做这件事，因为你所说关于易司马仪的事都是谎话！”

41

¹但在七月的时候，王裔以利沙玛的孙子、尼探雅的儿子易司马仪，也是王的一位大臣，带了十个人和他一起到米斯巴去见亚希甘的儿子基大利；他们在米斯巴一起吃饭的时候，²尼探雅的儿子易司马仪和与他一起的那十个人就起来，用刀袭击沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利，就是巴比伦王指派管理那地方的，把他杀掉。³易司马仪也击杀了所有在米斯巴和基大利一起的耶胡达人，以及在那里所遇见的迦勒底军兵。⁴他杀了基大利以后，没有人知道；第二天，⁵有八十个人从示剑、示罗和撒玛利亚前来，胡须剃去，衣服撕裂，身体割破，手里拿着素祭和乳香，要带到主*的殿里去。⁶尼探雅的儿子易司马仪从米斯巴出来迎接他们，边走边哭，遇见了他们，就对他们说：“请你们来见亚希甘的儿子基大利！”⁷他们到了城中，尼探雅的儿子易司马仪和与他一起的人，就把他们杀了，扔在坑里。⁸只是他们当中有十个人却对易司马仪说：“请不要杀死我们！因为我们有许多小麦、大麦、油和蜜，埋藏在野外。”他就住了手，没有把这十个人同他们的兄弟一起杀死。⁹易司马仪把他们所击杀的人的埋体全部扔在坑里，他杀这些人是因为基大利的缘故；这坑是从前亚撒王为了防御以色列王巴沙而挖掘的。尼探雅的儿子易司马仪用那些被杀之人的埋体填满了那坑。¹⁰易司马仪还掳去所有留在米斯巴的剩余百姓，包括王的公主们和所有留在米斯巴的人民；这些人都是护卫长尼布撒拉旦交给亚希甘的儿子基大利管理的。尼探雅的儿子易司马仪把他们掳走，到亚扪人那里去了。

¹¹加利亚的儿子约哈难和与他一起的众将领，听见了尼探雅的儿子易司马仪所做的一切恶事，¹²就率领所有的人，去攻打尼探雅的儿子易司马仪，在基遍的大水池边追上他。¹³在易司马仪那里的民众，看见了加利亚的儿子约哈难和与他一起的众将领，就都高兴了。¹⁴于是易司马仪从米斯巴掳去的民众都转身，归到加利亚的儿子约哈难那里。¹⁵尼探雅的儿子易司马仪带着八个人逃脱了约哈难的手，到亚扪人那里去了。¹⁶加利亚的儿子约哈难和与他一起的众将领，就夺回了全部剩余的百姓，包括军兵、妇女、孩童和宫中的臣宰，就是尼探雅的儿子易司马仪在刺杀亚希甘的儿子基大利以后，从米斯巴掳走的。约哈难把这些人都是从基遍带回来。¹⁷他们去到伯利恒附近的基罗特金罕，停留在那里，想要到埃及去，¹⁸躲避迦勒底人。他们惧怕迦勒底人，因为尼探雅的儿子易司马仪杀了巴比伦王指派管理那地方的亚希甘的儿子基大利。

*41:1-3: 王下 25:25

¹所有的将领，包括加利亚的儿子约哈难和何沙雅的儿子耶撒尼亚¹，以及全体人民，从最小的到最大的，都上前来，²对先知耶利米说：“求你允许我们向你恳求，请为我们这剩余的民众向主*你的真主祈求；因为我们从前人数众多，现在剩下的极少，就像你现在亲眼所见的一样。³请为我们求主*你的真主指示我们当走的路和该做的事。”⁴先知耶利米对他们说：“我听见了！我要照你们的话祈求主*你们的真主。主*回答你们所说的一切话，我要告诉你们，一句也不会向你们隐瞒。”⁵于是他们对耶利米说：“我们若不照主*你的真主派遣你到我们这里来所说的一切话去做，愿主*作真实和诚信的见证，指控我们。”⁶不论是甜是苦，我们都愿听从主*我们真主的话，因为是我们委派你向他祈求的；我们听从主*我们真主的话，就会凡事顺利。”

⁷过了十天，主*的话临到耶利米。⁸耶利米就把加利亚的儿子约哈难，和所有与他一起的将领，以及全体人民，从最小的到最大的，都叫了来，⁹对他们说：“主*以色列的真主，就是你们委派我去为你们向他恳求的那位，这样说：¹⁰‘如果你们决意住在此地，我就建立你们，不拆毁；栽植你们，不拔除；因我为那已经降在你们身上的灾祸回心转意。¹¹你们所怕的巴比伦王，你们不要惧怕他；你们不要惧怕他，这是主*的宣告，因为我与你们同在，要拯救你们，要搭救你们脱离他的手。¹²我要向你们施慈悯，他也会慈悯你们，使你们归回自己的土地。’¹³但是，如果你们说：‘我们不住在此地’，不听从主*你们真主的话，¹⁴或说：‘不！我们要去埃及地，在那里看不到战争，听不见号角的声音，也不会因缺乏粮食而饥饿；我们要留在那里。’¹⁵这样，耶胡达剩余的人哪，你们现在要听主*的话！万军之主*以色列的真主这样说：‘如果你们决意去埃及，到那里寄居，¹⁶你们惧怕的刀剑要在埃及地追上你们；你们恐惧的饥荒要在埃及紧随着你们；你们要死在那里。¹⁷所有决意去埃及，在那里寄居的人，要因刀剑、饥荒和瘟疫而死；他们没有一人能幸存，或避过我降在他们身上的灾祸。’

¹⁸“因为万军之主*以色列的真主这样说：我从前怎样把我的怒气和烈怒倾倒在耶路撒冷的居民身上，现在你们进入埃及的时候，我也要照样把我的烈怒倾倒在你们身上。你们就要成为令人惊骇、被人咒骂、诅咒和羞辱的对象。你们将不能再看见此地。¹⁹耶胡达剩余的人哪，主*曾对你们说：‘你们不要去埃及。’你们要确实知道，我今天已经警告你们了。²⁰你们确实自己欺骗自己，因为是你委派我去见主*你们的真主，你们说：‘请为我们向主*我们的真主祈求；无论主*我们的真主说什么，你都要告诉我们，我们就要照做。’²¹我今天告诉了你们，你们却不听从主*你们的真主派我来告诉你们的一切话。²²现在你们要确实知道，在你们想去寄居的那地方，你们要因刀剑、饥荒和瘟疫而死。”

43

¹耶利米向民众说完了主*他们的真主嘱咐他的一切话，就是主*他们的真主派遣他去对他们说的一切话。²何沙雅的儿子亚撒利雅，和加利亚的儿子约哈难，以及所有狂傲的人，就对耶利米说：“你在说谎！主*我们的真主并没有派遣你来说：‘你们不要去埃及，在那里寄居。’³只是尼利亚的儿子巴录怂恿你来反对我们，为要把我们交在迦勒底人的手中，好让我们被杀害，或被掳到巴比伦去。”⁴于是加利亚的儿子约哈难和众将领，以及民众，都不听从主*要他们留在耶胡达地的命令。

⁵相反地，加利亚的儿子约哈难和众将领却率领耶胡达所有剩余的人，就是那些从被赶逐到各国

¹“耶撒尼亚”即“亚撒利雅”。参本卷43:2。

回来住在耶胡达地的，*⁶包括男人、女人、孩童和王的公主们，以及护卫长尼布撒拉旦留给沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利管理的众人，还有先知耶利米和尼利亚的儿子巴录，⁷把他们全都带进埃及地，去到塔潘荷斯，没有听从 主*的话。

⁸在塔潘荷斯 主*的话临到耶利米，说：⁹“你要在耶胡达人眼前亲手拿几块大石头，埋藏在塔潘荷斯法老宫殿门前砖窑的灰泥中；¹⁰然后对他们说：‘万军之主*以色列的 真主这样说：看哪！我要派人去领我的仆人巴比伦王尼布甲尼撒来；我要在我所埋藏的这些石头上安设他的王位；他要在他上面张开他的帐篷。¹¹他要来攻打埃及地；那些注定死亡的，要死亡；那些注定被掳的，要被掳；那些注定被刀杀的，要被刀杀。¹²他要焚烧埃及的神庙，把它们烧毁，并且掳掠；他要得到埃及地，好像牧人披上衣服那么容易；他要安然离开那里。¹³他要打碎埃及地伯·示麦的神柱，放火烧毁埃及神庙。’”

44

¹以下的话临到耶利米，论到所有住在埃及地的耶胡达人，就是那些住在密夺、塔潘荷斯、挪弗和巴忒罗地的人，说：²“万军之主*以色列的 真主这样说：‘你们都亲眼看见我降在耶路撒冷和耶胡达各城的一切灾祸。看哪！那些城镇今天仍然荒凉，没有人居住，³这是因为他们所做的恶事的缘故；他们向别的神明点香，事奉它们，惹我发怒。这些神明是他们和你们，以及你们的列祖所不认识的。⁴虽然我不断派遣我的仆人先知们到你们那里去，说：你们千万不要做我所恨恶的这可憎之事！⁵他们却不听从，毫不留心，不肯离开他们的恶行，仍向别的神明点香。⁶因此，我要倾出我的烈怒和怒气，在耶胡达的各城镇和耶路撒冷的街上烧起，以致它们都荒凉废弃，像今天一样。’⁷现在， 主*万军的 真主以色列的 真主这样说：‘你们为什么自己招来这样的大灾祸，使你们的男人、女人、孩童和婴儿都从耶胡达中除灭，一个剩余的人也不留下呢？⁸为什么因你们手所做的，在你们来寄居的埃及地向别的神明点香，惹我发怒，以致你们被除灭，成为地上万国诅咒和羞辱的对象呢？⁹你们列祖的恶行、耶胡达列王的恶行、他们妻子的恶行、你们自己的恶行和你们妻子的恶行，就是在耶胡达地和耶路撒冷街上所做的，你们忘记了吗？¹⁰直到今天，他们还没有痛悔，没有畏惧，也没有遵行我在你们和你们列祖面前所立的诫律和律例。’

¹¹“因此 万军之主*以色列的 真主这样说：‘看哪！我决意向你们降下灾祸，消灭整个耶胡达。¹²那些决意去埃及地，在那里寄居的耶胡达剩余的人，我要把他们除掉；他们要在埃及地灭绝；他们要倒在刀下，要因饥荒灭亡；他们从最小的到最大的都要因刀剑和饥荒而死，以致成了令人惊骇、被人咒骂、诅咒和羞辱的对象。¹³我要用刀剑、饥荒和瘟疫惩罚那些住在埃及地的人，好像惩罚耶路撒冷一样。¹⁴那些去埃及地，在那里寄居的耶胡达剩余的人，必不能逃脱，不能幸存，不能返回他们心里渴望回去居住的耶胡达地；除了一些逃脱了的人以外，一个都不能返回。’”

¹⁵那些知道自己的妻子曾向别的神明点香的众人，和一大群站在那里的妇女，以及住在埃及地巴忒罗的民众，回答耶利米说：¹⁶“你奉 主*的名对我们所说的话，我们不听从。¹⁷我们口中说过的一切话，我们一定去做，我们要向天后点香，浇奠祭，像我们自己和我们的列祖，以及我们的君王和领袖，在耶胡达的各城和耶路撒冷的街上所做的一样。那时我们吃得饱，得享福乐，不见灾祸。¹⁸但是，自从我们停止向天后点香和浇奠祭以后，我们就样样都缺乏，又因刀剑和饥荒灭亡。”¹⁹那些妇女又说：“我们向天后点香和浇奠祭时，难道我们的丈夫不知道我们照天后的形象制饼供奉她，向她浇奠祭吗？”

²⁰耶利米对全体人民，对那些用这话答复他的男人、女人和民众说：²¹“你们和你们的列祖，以及你们的君王、领袖，和全国的人民，在耶胡达的各城和耶路撒冷的街上点的香， 主*怎能忘记，他心里怎能不想起呢？²² 主*再不能容忍你们邪恶的行为，和你们所做的可憎之事；故此，你

们的土地荒凉，成了令人惊骇、被人诅咒的对象，没有人居住，像今天一样。²³ 因为你们向别的神明点香，得罪了 主*，不听从 主*的话，不遵行他的诫律、律例和法度，所以这灾祸临到你们，像今天一样。”²⁴ 耶利米又对民众和妇女们说：“在埃及地所有的耶胡达人哪，要听 主*的话！

²⁵ 万军之主*以色列的 真主这样说：‘你们和你们的妻子亲口说过：我们一定要实践我们许的愿，向天后点香，浇奠祭。你们果然亲手做了。现在你们只管持定你们所许的愿，只管实践你们的誓言吧！’²⁶ 但所有住在埃及地的耶胡达人哪，你们要听 主*的话！ 主*说：‘看哪！我指着我伟大的名盟誓：在埃及全境每一个耶胡达人的口中，再不会呼唤我的名，说：我指着永活的 主*安拉盟誓。²⁷ 看哪！我要留意向他们降祸不降福；在埃及地所有的耶胡达人都要因刀剑和饥荒灭亡，直到灭绝。²⁸ 那些逃脱刀剑的，要从埃及地返回耶胡达地；他们人数很少。这样，所有去埃及地在那里寄居的耶胡达剩余的人，就知道谁的话实现：我的，还是他们的。

²⁹ “我要在这地方惩罚你们，这是给你们的征兆，好让你们知道我说要降祸给你们的话，一定实现。’这是 主*的宣告。³⁰ 主*这样说：‘看哪！我要把埃及王法老合弗拉交在他敌人的手中，和那些寻索他性命的人手中，像我把耶胡达王西底家交在他的敌人，那寻索他性命的巴比伦王尼布甲尼撒的手中一样。’”*

45

¹ 以下是耶胡达王约西亚的儿子约雅敬第四年，先知耶利米对尼利亚的儿子巴录所说的话，巴录从耶利米口中把这些话写在书卷上：² “巴录啊！ 主*以色列的 真主这样说：³ ‘你曾说：我有祸了！因为 主*在我的痛苦上加添忧愁。我因悲叹而困乏，得不到安宁。’”⁴ 主*对耶利米说：“你要这样对他说：‘ 主*这样说：看哪！我所建立的，我要拆毁；我所栽种的，我要拔除。我要这样对待全境。⁵ 你要为自己图谋大事吗？不要图谋！看哪！我要使灾祸降在全人类身上，但无论你到什么地方去，我要让你捡回自己的性命。’”这是 主*的宣告。

46

¹ 主*谈到各国的话临到先知耶利米。² 以下的话是关于埃及，谈到埃及王法老尼哥的军队，这军队在耶胡达王约西亚的儿子约雅敬第四年，被巴比伦王尼布甲尼撒在靠近幼发拉底河的迦基米施击败。*

³ “要准备好大小盾牌，
踏上战场。

⁴ 要装备马匹，骑上战马；
站好岗位，戴上头盔；
磨快枪矛，穿上铁甲。

⁵ 但为什么我看见他们惊惶，
转身退后呢？

他们的勇士被击败了，
他们急速奔逃，不敢回转。
四周都是惊慌。”

这是 主*的宣告。

⁶ “快腿的跑不掉，

*44:30: 王下 25:1-7

*45:1: 王下 24:1; 代下 36:5-7; 但 1:1-2

*46:2-26: 赛 19:1-25; 结 29:1-32:32

勇士也不能逃脱；
他们在北方、在幼发拉底河边，
都绊跌仆到。

⁷那像尼罗河上涨，
像江河的水翻腾的是谁呢？

⁸埃及像尼罗河上涨，
像江河的水翻腾；
它说：‘我要上涨，淹没大地；
我要毁灭城镇和城里的居民。’

⁹马匹啊，上前吧！

战车啊，狂奔吧！

勇士啊，就是紧握盾牌的古实人和弗人^k，
以及拉弓的吕底亚人^l哪，上阵吧！

¹⁰那是 万军之主*的日子，
是报仇的日子，
他要向自己的敌人报仇；
刀剑要吞噬、饱餐他们的肉，
痛饮他们的血。
因为在北方，靠近幼发拉底河之地，
万军之主*要屠宰敌人像宰牺牲一样。

¹¹埃及的人民哪，
上基列去取乳香吧！
你虽多用药物都是无效，
你将不得医治。

¹²各国听见你的羞耻，
大地满了你的哀号；
因为勇士和勇士相碰，
双方一起仆倒。”

¹³以下是 主*对先知耶利米所说的话，论到巴比伦王尼布甲尼撒要来攻打埃及地。*

¹⁴“你们要在埃及传扬，在密夺宣告，
在挪弗和塔潘荷斯宣扬，说：
‘要站好岗位，作好准备，
因为刀剑要吞噬你周围的人！’

¹⁵你的壮士为什么俯伏？
他们站不住脚，是因 主*把他们推倒了。

¹⁶他使众人绊跌，倒在一起；
他们说：
‘起来！我们要回到我们本族，
和我们出生之地那里去，
躲避欺压者的刀剑。’

^k古实人就是埃塞俄比亚人，弗人就是利比亚人，都生活在尼罗河流域。

^l“吕底亚人”即“路低人”。参 创10:13。

*46:13：耶 43:10-13

¹⁷ 他们在那里喊叫：
“埃及王法老不过是喧哗的声音；
他已失去机会。”

¹⁸ 名叫“万军之主”的王宣告说：
“我指着我的永生盟誓，
将有一位要来，
像群山中的他泊山，
像海边的迦密山一样。”

¹⁹ 住在埃及的人民哪！
要为自己预备被掳时所需的器物；
因为挪弗将成为荒场，
要被烧毁，无人居住。

²⁰ 埃及是一头肥美的母牛犊，
但北方的牛虻已经来到它身上。

²¹ 它那里的雇佣兵像棚里的壮牛犊，
他们一起转身逃跑，
没有一个站住脚；
因为他们遭灾的日子、受惩罚的时候，
已经临到他们身上。

²² 它逃走的声音像蛇行的响声，
因为敌人要成队而来，
像砍伐树木的，拿着斧子前来攻击它。

²³ 他们要砍伐它的森林。
这是“主”的宣告；
它的森林虽然茂密难以通过，
但敌人比蝗虫还多，无法数算。

²⁴ 埃及的人民要蒙羞受辱，
要交在北方的民族手中。”

²⁵ “万军之主”以色列的“真主”说：“看哪！我要惩罚挪城的阿蒙神^m、法老和那些倚靠法老的人。
²⁶ 我要把他们交在那些寻索他们性命的人手里，就是交在巴比伦王尼布甲尼撒和他的臣仆的手中。
但以后，埃及将会再有人居住，像从前一样。”这是“主”的宣告。

²⁷ “至于你，我的仆人叶尔孤白啊！你不要惧怕。^{*}
以色列啊！你不要惊慌。
因为我要从远方拯救你回来，
从被掳之地拯救你的后代脱离他们被掳之地。
叶尔孤白要归回，得享平静安逸，
没有人可以使他害怕。”

²⁸ 我的仆人叶尔孤白啊！你不要惧怕。
因为我与你同在；
我要消灭我赶逐你去的各国。
但不消灭你。

^m古埃及人所拜的主要偶像之一。

^{*}46:27-28：耶 30:10-11

我要按公正惩治你，
决不能免你受罚。”
这是 主*的宣告。

47

¹在法老攻击加沙以前， 主*谈到非利士人的话临到先知耶利米。 * ² 主*这样说：
“看哪！有水从北方涨起，
成为一股泛滥的洪流，
淹没大地和地上的一切，
淹没城镇和住在城中的居民。
人们要呼喊，
地上所有的居民要哀号。
³因为听见战马的蹄声，
还有战车辘辘和车轮辘辘的响声，
作父亲的双手酸软无力，
不能照顾他们的儿女。
⁴日子将到，非利士人要全遭毁灭，
所有曾援助推罗和西顿仍然幸存的人要被剪除，
因为 主*要毁灭非利士人，
就是迦斐托岛剩余的人。
⁵加沙成了秃头的，
亚实基伦静默无声，
在它们的平原上剩余的人哪，
你们划伤自己的身体要到何时呢？”
⁶ 主*的刀剑哪，
你要到何时才能停下来呢？
请你入鞘吧！
休息沉默吧！
⁷但 主*既嘱咐了它，
又怎能停下来呢？
他指派了它去攻击亚实基伦和沿海一带。

48

¹说到摩押， 万军之主*以色列的 真主这样说： *
“尼波有祸了！因为它变为荒凉；
基列亭蒙受羞辱，被占领了；
这城堡蒙受羞辱，被毁坏了。
²摩押不再被人称赞；
敌人在希实本计谋害它，说：
‘来吧！我们要把它剪除，

*47:1-7: 赛 14:29-31; 结 25:15-17; 珥 3:4-8; 摩 1:6-8; 番 2:4-7; 凯 9:5-7

*48:1-47: 赛 15:1-16:14; 25:10-12; 结 25:8-11; 摩 2:1-3; 番 2:8-11

使它不再成国！’

玛得缅哪！你也要静默无声；

刀剑要追赶你。

³ 从何罗念传出哀号的声音，说：

‘荒凉了，严重毁坏了！’

⁴ 摩押毁灭了，

它的孩童发出哀叫。

⁵ 在上到鲁希的路上，

摩押人边走边哭；

从何罗念下来的途中，

听见他们因城被毁发出凄惨的哀号声。”

⁶ 你们要逃跑，赶快逃命吧！

你们像旷野的灌木。

⁷ 你因为倚靠你的成就和财富，

就要被攻取；

基抹要被掳去，

事奉它的祭司和领袖都要一起被掳去。

⁸ 毁灭者要来攻击一切城镇，

没有一座城可以幸免；

山谷要被蹂躏，

平原要受破坏，

正如 主*说的。

⁹ 你们要在摩押上面撒盐，

因为它要成为废墟；

它的城镇要成为荒凉，

没有人在里面居住。

¹⁰ 不努力去做 主*的工作的，该受诅咒；

不使自己的刀剑见血的，应受诅咒。

¹¹ 摩押自年幼以来常享安逸，

像未被搅动过的酒在缸里澄清，

从没有倒进另一个缸里，

它也从没有被人掳去。

因此它原味尚存，芬芳未改。

¹² “看哪！日子快到，这是 主*的宣告，我要派遣倒酒的人到它那里去，把它倒出来，直至倒空，又把酒缸打碎。” ¹³ 摩押要因基抹羞愧，像以色列家因他们可倚靠的伯特利的神像羞愧一样。

¹⁴ 你们怎么说：‘我们是勇士，
是善战的武士’？

¹⁵ 摩押被毁灭；敌人上来攻击它的城镇；

摩押最精锐的少年下去被屠杀。”

这是君王的宣告，他的名是 万军之主*。

¹⁶ “摩押的灾难已经临近了，

它的祸患迅速来到。

¹⁷ 所有在它四周的，

所有认识它名的，
你们都要为它哀悼，说：
‘那有能力的权杖、
华美的杖竟然折断了！’

¹⁸ 住在底本的人民哪！
要从你们荣耀的位上下来，
坐在干旱的地上，
因为毁灭摩押的要上来攻击你们，
摧毁你们的坚固城。

¹⁹ 亚罗珥的居民哪！
要站在路旁观看，
询问那些正在逃跑的男女，说：
‘发生了什么事？’

²⁰ 摩押蒙受羞辱，因为它已被毁灭了。
你们要哀号喊叫，
要在亚嫩河宣告：
‘摩押毁灭了。’

²¹ 审判临到了平原之地，就是何伦、雅杂、米法押、²² 底本、尼波、伯·低比拉太音、²³ 基列亭、
伯·迦末、伯·米恩、²⁴ 加略、波斯拉和摩押地远近所有城市。²⁵ 摩押的角被砍下，它的膀臂被折断了。”这是 主*的宣告。

²⁶ 你们要使摩押沉醉，因为它向 主*妄自尊大；摩押要跌在自己所吐之物上面，也要成为被人讥笑的对象。²⁷ 摩押啊，以色列不是曾经成为你讥笑的对象吗？难道它是被捕获的强盗，以致你每逢提到它，总是摇头嘲笑？

²⁸ 摩押的居民哪！
你们要离弃城镇，住在山岩里，
像鸽子在峡谷的边上筑巢。
²⁹ 我们听说摩押的骄傲，
它非常骄傲；
我们听到它的狂妄、骄傲、傲慢和心里的自高。

³⁰ “我洞悉它的狂傲，
这是 主*的宣告，
它的狂傲毫无根据，
它的夸耀不能成事。

³¹ 因此我要为摩押哀号，
为全摩押喊叫，
为吉珥·哈列设人悲叹。

³² 西比玛的葡萄树啊！
我要你哀哭比人们为雅谢哀哭更厉害。
你的枝子伸展过海，
延伸到雅谢；
那毁灭者要来摧毁你夏天的果实和你的葡萄。

³³ 摩押肥沃的土地上不再有欢喜和快乐；
我使酒池不再流出酒；

再没有人欢呼踴酒；
有人呼喊，却不是踴酒的欢呼声。

³⁴希实本的哀叫传到以利亚利，他们发出的声音传到雅杂，从琐珥达到何罗念和伊吉拉·施利施亚；因为连宁林的河水也都干涸了。³⁵我要灭绝在摩押那些丘坛上献祭和向他们的神明点香的。”这是 主*的宣告。

³⁶“因此，我的心为摩押呜咽，好像人用笛吹挽歌；我的心为吉珥·哈列设人呜咽，好像人用笛吹挽歌；因为他们所得的财帛都失掉了。³⁷他们每个人的头都剃光了，胡须也剃掉了，他们割伤了自己的手，腰束麻布。³⁸摩押境内所有的房顶上和广场上，处处都有哀哭的声音；因为我击碎了摩押，好像打碎没有人要的器皿。这是 主*的宣告。³⁹摩押的毁灭多么严重，他们的哀号多么凄惨！摩押怎样蒙羞转背！这样摩押就成了它四周众人讥笑和惊骇的对像。”

⁴⁰因为 主*这样说：

“看哪！将有一人像大鹰疾飞，
展开翅膀攻击摩押。

⁴¹城市被攻取，
坚垒被占领；
在那天，摩押勇士的心要惊慌，
像临产妇女的心一样。

⁴²摩押要被摧毁，不再成为一个民族，
因为它向 主*妄自尊大。

⁴³摩押的居民哪！
恐惧、陷阱、圈套都落在你们身上了。”
这是 主*的宣告。

⁴⁴“那逃避恐惧的，要跌进陷阱；
那从陷阱中出来的，要被圈套困住。
因为我要使摩押受惩罚的年月临到它。”
这是 主*的宣告。

⁴⁵“在希实本的隐蔽处，
难民精疲力尽地站着；
因为有火从希实本发出，
有火焰从西宏的宫中冒出来，
吞噬了摩押的前额，
和吵闹之人的头顶。

⁴⁶摩押啊，你有祸了！
基抹的人民灭亡了！
因为你的儿子们都被掳去了，
你的女儿们也都被掳去了。

⁴⁷但日后，我要使被掳的摩押人归回。”
这是 主*的宣告。
有关摩押的宣判到此结束。

49

¹说到亚扪人， 主*这样说：
“以色列没有子孙吗？”

没有后嗣吗？

为什么米勒公竟承受了迦得为业呢？

它的人民为什么住在迦得的城市里呢？*

²因此，看哪！日子快到，

这是 主*的宣告，

我要使战争的呐喊声响起，

有敌人来攻击亚扪的拉巴；

拉巴将成为一片废墟，

属它的乡镇要被火焚烧。

那时以色列人要从侵略他们的人手中收回土地。”

这是 主*说的。

³“希实本哪，你要哀号！

因为艾城已被毁灭。

拉巴的居民，你们要呼喊，

要腰束麻布，要哀哭，

要在城墙内跑来跑去。

因为米勒公，以及事奉它的祭司和领袖，

都要一起被掳去。

⁴叛道的居民哪！

你们为什么因有山谷，

就是你们那肥沃的山谷而夸口呢？

你们倚靠自己的财帛，说：

‘有谁敢来攻击我们呢？’

⁵看哪！我要使你们因四周的各国而恐慌，

这是 万军之主*的宣告；

你们要被赶逐，各自逃命，

没有人把四散奔逃的人相聚起来。

⁶但我日后要使被掳的亚扪人归回。”

这是 主*的宣告。

⁷谈到以东，

万军之主*这样说：

“提幔再没有智慧吗？

聪明人已经计穷才尽吗？

他们的智慧都消失了吗？*

⁸底但的居民哪！

你们要转身逃跑，藏在隐蔽的地方，

因为我惩罚以扫的时候，

将使灾祸临到他身上。

⁹如果收取葡萄的来到你那里，

难道不剩下一些葡萄吗？

如果盗贼在夜间来到你那里，

*49:1-6: 结 21:28-32; 25:1-7; 摩 1:13-15; 番 2:8-11

*49:7-22: 赛 34:5-17; 63:1-6; 结 25:12-14; 35:1-15; 摩 1:11-12; 俄 1-14; 玛 1:2-5

岂不是只偷他们所要的吗？

¹⁰但是我要使以扫赤裸，
揭露他藏匿的地方，
以致他不能隐藏。
他的后代、他的兄弟和他的邻居都要灭亡，

¹¹没有人会说：
“你丢下你的孤儿，
我要使他们活着；
你的寡妇可以倚靠我。”

¹²主*这样说：“看哪！原不该喝那杯的，尚且一定要喝，难道你能完全免受罪刑吗？你将不能免受罪刑，你一定要喝那杯。¹³因为我曾指着自已盟誓，波斯拉要成为令人惊骇、被人羞辱和诅咒的对象；它要变成荒野，它所有的城镇都将永远变成荒场。”这是 主*的宣告。

¹⁴我从 主*那里听见了一个信息，
有一位信使被派往各国，说：
“你们要相聚去攻击以东，
要起来作战！”

¹⁵“看哪！我要使你在各国中成为弱小的，
在世人中被藐视。

¹⁶你那令人战栗的威风，
你心中的傲气欺骗了你；
你这住在岩石的隐密处，
雄据山岭高处的啊！
你虽如鹰在高空搭窝，
我也要把你从那里拉下来。”
这是 主*的宣告。

¹⁷“以东将成为令人惊骇的地方；每一个经过那里的，都要因此地所遭受的一切创伤而惊骇，并且嗤笑它。¹⁸以东将倾覆，像所多玛、蛾摩拉，和它们的城镇一样，这是 主*说的，将没有人住在那里，也没有人在那里寄居。”¹⁹看哪！狮子怎样从约旦河边的丛林走上来，攻击常绿的牧场，照样，我要在眨眼之间把以东赶走，使它离开此地；谁蒙挑选，我就派谁治理此地。谁能和我相比呢？谁可以把我传来审讯呢？哪一个牧人能在我面前站住脚呢？”

²⁰因此，你们要听 主*筹谋敌对以东的计划，和他为了提幔的居民所定下的策略。他们羊群中最小的也要被拉去，他们的牧场也要因临到它们的灾祸而荒废。²¹因他们倒下的响声，地就震动；并且有哀叫的声音，在红海也能听到。²²看哪！将有一人像大鹰飞扑而来，展开翅膀攻击波斯拉；在那天，以东勇士的心要惊慌，像临产妇女的心一样。

²³谈到大马士革， 主*说：
“哈马和亚珥拔纷乱不安，
因为他们听到了坏消息；
他们的心融化，焦虑慌张，
像不能平静的海洋。”

²⁴大马士革失去勇气，转身逃跑；
但恐慌抓住它，

*49:18: 创 19:24-25

*49:23-27: 赛 17:1-3; 摩 1:3-5; 凯 9:1

忧虑痛苦把它抓住，
像正在生产的妇女的痛苦。

²⁵ 受赞美的城市，
我喜欢的市镇，
怎么竟被丢弃呢！

²⁶ 它的年轻人要仆倒在它的街道上，
到那天，所有的战士都要被消灭。”
这是 万军之主*的宣告。

²⁷ “我要焚烧大马士革的城墙，
烧毁本·哈达的堡垒。”

²⁸ 谈到巴比伦王尼布甲尼撒所击败的吉达，以及夏琐各国， 主*这样说：
“起来，上去攻击吉达，
消灭东方人！

²⁹ 夺去他们的帐篷和羊群，
带走他们的幔子、所有器具和骆驼；
人们要向他们呼喊：
‘四周都是惊慌。’

³⁰ 夏琐的居民哪！你们要逃跑，
赶快逃命，藏在隐蔽的地方，
因为巴比伦王尼布甲尼撒筹谋计划敌对你们，
定下策略攻击你们。”

这是 主*的宣告。

³¹ “起来！上去攻打那安逸无虑的国家，
这是 主*的宣告；
这国没有城门，也没有门闩；
他们是独自居住的。

³² 他们的骆驼要成为战利品，
他们无数的牲畜要成为战利品。
我要把那些剃除了鬓发的人分散到四方去，
我要使灾祸从四面八方临到他们。”

这是 主*的宣告。

³³ “夏琐要成为野狗的巢穴，
永远荒凉；
将没有人住在那里，
也没有人在那里寄居。”

³⁴ 耶胡达王西底家开始执政的时候， 主*谈到以拦的话临到先知耶利米，说：

³⁵ “ 万军之主*这样说：
看哪！我要折断以拦的弓，
就是他们战斗力强的武器。

³⁶ 我要使四面的风从天的四边刮到以拦身上，
把他们分散到四方，
以致没有一个国家没有以拦难民的踪迹。

³⁷ 我要使以拦人在他们的敌人面前惊慌，

在寻索他们性命的人面前恐惧；
我要使灾祸，就是我的烈怒，临到他们身上；
我要派遣刀剑追赶他们，
直到把他们灭绝。”

这是 主*的宣告。

³⁸“我要在以拦设立我的宝座，

除灭那里的君王和领袖。

这是 主*的宣告。

³⁹但日后我要使被掳的以拦人归回。”

这是 主*的宣告。

50

¹以下是 主*通过先知耶利米论到巴比伦，就是迦勒底人之地所说的话。*

²“你们要在各国中传扬和宣告，

要竖起旗帜宣扬，

不要隐瞒，说：

‘巴比伦被攻取了！

彼勒蒙羞，

米罗达惊慌；

巴比伦的神像都蒙羞，它的偶像都惊慌。’

³因为有一个国家从北方来攻击它，

使它的土地荒凉；

没有人在那里居住，

人畜都逃跑无踪。

⁴到那些日子、那时候，

这是 主*的宣告，

以色列人将和耶胡达人一起来，

边走边哭，

要寻找 主*他们的 真主。

⁵他们要询问往锡安的路，又面向锡安，说：

‘来吧！我们要以那永不可忘记的约归向 主*。’

⁶我的子民成了迷失的羊，

他们的牧人使他们走错了路，

使他们在山上徘徊；

他们从大山走到小山，

忘记了他们的安歇之处。

⁷所有遇见他们的都吞吃他们；

他们的敌人说：‘我们没有罪，

因为他们得罪了 主*，那真正的居所；

主*是他们列祖的盼望。’

⁸我的子民哪！你们要从巴比伦中逃跑，

从迦勒底人之地出来；
要像公山羊走在羊群前面。^{*}
⁹ 因为，看哪！我要激起强国从北方之地联群而来，
攻击巴比伦；
他们要列阵攻打巴比伦；
巴比伦就要被攻取。
他们的箭要像善战的勇士，
不会空手而回。

¹⁰ 迦勒底要成为猎物，
掳掠它的都将心满意足。”
这是 主*的宣告。

¹¹ “抢夺我产业的啊！
你们虽然欢喜快乐，
像踰谷的母牛犊跳跃，
像雄壮的马嘶叫；

¹² 但你们的母亲要极度羞愧，
生你们的将受耻辱。
看哪！她要在各国沦为最弱小的，
成为旷野、旱地、沙漠。”

¹³ 因 主*的烈怒，巴比伦将没有人居住，
完全荒废；
每个路过巴比伦的，
都要因此地遭受的一切创伤而惊骇，
并且嗤笑它。

¹⁴ 所有拉弓的啊！
你们要在巴比伦四周列阵；
射箭攻击它，不要吝惜箭枝，
因为它得罪了 主*。

¹⁵ 你们要在它的四周呐喊攻击它；
它投降了，
它城墙的支柱倒塌了，
它的城墙拆毁了。
因为这是 主*的报复；
你们要向巴比伦报复，
它怎样待别人，你们也要怎样待它。

¹⁶ 你们要把播种的，
和在收割的时候手持镰刀的，
都从巴比伦剪除；
因为欺压者的刀剑，
他们要各自归回自己的本族，
各自逃回自己的故乡。

¹⁷ 以色列是被赶散的羊，它被狮子赶逐。先是亚述王把它吞噬，现在巴比伦王尼布甲尼撒要咬碎

它的骨头。¹⁸因此，万军之主*安拉这样说：“看哪！我要惩罚巴比伦王和他的国土，像我以前惩罚亚述王一样，¹⁹我要领以色列回到它的牧场，它要在迦密和巴珊吃草，又在以法莲山地和基列地吃得饱足。²⁰到那些日子，那时候，人们要寻查以色列的罪孽，却无所发现；要查究耶胡达的罪恶，却一无所见；因为我要赦宥我留下的那些人。”这是主*的宣告。

²¹“你们要攻击米拉大翁的土地，
上去攻击她，
又攻击比割的居民，
屠杀他们，把他们彻底消灭，
照我嘱咐你们的一切执行。”
这是主*的宣告。

²²境内有战争的声音，
和严重的毁坏。

²³打击全世界的大锤，怎么被砍断毁掉！
巴比伦在各国中，怎么成了令人惊骇的对象呢！

²⁴“巴比伦哪！我设下网罗捉拿你，
你被抓住，仍不自觉；
你被发现，也被抓住，
因为你和主*争斗。”

²⁵主*打开了自己的军械库，
拿出他愤怒的武器；
因为万军之主*
在迦勒底人之地有事要做。

²⁶你们要从四面八方攻击巴比伦，
打开它的谷仓，
把它堆起来好像堆谷物一样；
把它彻底消灭，
什么都不留下。

²⁷要击杀它所有的公牛，
使他们下去被屠杀！
他们有祸了！因为他们的日子，
就是他们受惩罚的时候，来到了。

²⁸听啊！从巴比伦的地逃出得以脱险的人，
在锡安述说主*我们真主的报复，
就是为他的殿而施行的报复。

²⁹“要召集弓箭手去攻击巴比伦，
要召集所有拉弓的；
要在巴比伦的四周安营攻击它，
不许一人逃脱。
要照它的所作所为报应它，
它怎样对待别人，你们也要怎样待它；
因它狂傲地敌对主*，
与以色列的圣者为敌。* ”

³⁰所以，它的年轻人要仆倒在它的街道上，
到那天，它所有的战士都要被消灭。”
这是 主*的宣告。

³¹“傲慢的人哪！我要敌对你，
这是 万军之主*的宣告，
因为你的日子，就是我惩罚你的时候，来到了。

³²那傲慢的将绊跌仆倒，
没有人扶他起来；
我要在他的城镇中放火，
吞噬他四周的一切。”

³³ 万军之主*这样说：
“以色列人被压迫，
耶胡达人也一样受到欺压；
所有俘虏他们的都紧紧抓住他们，
不肯释放他们。

³⁴但他们的救赎主大有能力，
 万军之主*是他的名；
他要认真地为他们的案件申辩，
好让那个地得到安宁，
却使巴比伦的居民惶乱不安。

³⁵刀剑要攻击迦勒底人，
攻击巴比伦的居民，
攻击它的领袖和智慧人。”
这是 主*的宣告。

³⁶“刀剑要攻击伪先知，
他们要变成愚昧；
刀剑要攻击它的勇士，
他们要惊惶失措；

³⁷刀剑要攻击它的马匹和战车，
攻击它境内所有的外族人，
他们要像妇女一样柔弱；
刀剑要攻击它的一切宝库，
它们要被抢掠；

³⁸刀剑要攻击它的河流，
它们要干涸；
因为这是偶像之地，
人们要因可怕的偶像迷失本性。

³⁹旷野的走兽和豺狼要住在那里，
鸵鸟也要住在其中；
那个地方永远再没有人居住，
世世代代不再有人住在那里，*

⁴⁰就像 真主倾覆的所多玛、蛾摩拉，

和它们邻近的城镇一样；
将没有人住在那里，
也没有人在那里寄居。”
这是 主*的宣告。*

⁴¹“看哪！有一个民族从北方而来，
有一个大国和许多君王被激起，
从大地尽头来到。

⁴²他们紧握弓和矛，
性情残忍，毫无怜悯；
他们的声音像海洋怒吼；
巴比伦的居民哪！
他们骑着战马，
在战场上团结一致，列阵攻击你们。

⁴³巴比伦王听了有关他们的消息，
手就发软；

痛苦紧紧抓住他，
他疼痛好像正在生产的妇女。

⁴⁴看哪！狮子怎样从约旦河边的丛林走上来，
攻击常绿的牧场，
照样，我要在眨眼之间把巴比伦赶走，使它离开此地；
谁蒙挑选，我就派谁治理此地。
谁能和我相比呢？谁能把我传来审讯呢？
哪一个牧人能在我面前站住脚呢？”

⁴⁵因此，你们要听 主*筹谋敌对巴比伦的计划，
和他为了攻击迦勒底人之地所定下的策略。
他们羊群中最小的也要被拉去，
他们的牧场也要因临到它们的灾祸而荒废。

⁴⁶因巴比伦陷落的响声，
大地就震动；
各国都听见它的哀叫声。

51

¹ 主*这样说：

“看哪！我要激起毁灭者的心，
去攻击巴比伦和住在立加米的人。

²我要派外族人去巴比伦簸扬它，
扬净它的土地；
在它遭祸的日子，
他们将从四周攻击它。

³不要容拉弓的拉他的弓，
也不要容战士穿上盔甲站起来；

不要顾惜巴比伦的年轻人，
要把它的全军灭绝。
⁴它的全军要在迦勒底人之地被杀倒下，
在它的街道上被刺死。”
⁵虽然以色列和耶胡达境内
充满了违背以色列圣者的罪恶，
以色列和耶胡达却不会
被他们的 真主 万军之主*遗弃。
⁶你仍要从巴比伦境内逃出来，
各自逃命！
不要因它的罪孽灭亡；
因为这是 主*报复的时候，
他要向巴比伦施行应得的报应。
⁷巴比伦曾是 主*手中的金杯，
使全世界都喝醉；
各国喝了它的酒，
就都疯狂乱性。*
⁸巴比伦将突然倾覆毁灭，
你们要为它哀号！
拿乳香来消除它的痛楚，
也许可以治好它。
⁹我们本想医治巴比伦，但它没有治好。
我们离开它，各归本地去吧！
因为它的罪刑极大，上达于天，
直到云霄。*
¹⁰ 主*已为我们伸冤；
来吧！我们要在锡安
宣扬 主*我们 真主的作为。
¹¹ 你们要磨尖箭头，拿起盾牌；
主*定意要毁灭巴比伦，
所以激发玛代诸王的心；
这是 主*的报复，
就是为他的殿而施行的报复。
¹² 你们要竖起旗帜，攻击巴比伦的城墙，
并要加强防卫，设立防哨，布下埋伏；
因为 主*不但定意，
也将实现他攻击巴比伦居民的话。
¹³ 你这住在河流纵横之地，
多有财帛的啊！
你的结局到了，
你被剪除的时刻到了。*

*51:7: 启 17:2-4; 18:3

*51:9: 启 18:5

¹⁴ 万军之主*指着自已盟誓，说：

“我要使敌人充满你，
像蝗虫一样布满你的全境，
他们要对你发出胜利的呐喊。”

¹⁵ 主*用自己的能力造化了大地，
用自己的智慧竖立了顿亚，
又用自己的聪明展开了诸天。

¹⁶ 他一发声，空中诸水就澎湃；
他使云雾从大地尽头上腾；
他造了闪电和雷雨，
又使风从他的仓库里吹出来。

¹⁷ 人人都是顽梗无知；
所有的金匠都因偶像羞愧，
因为他们铸造的像都虚假、没有气息。

¹⁸ 偶像都是虚无的，是荒谬可笑的作品；
到了讨罪的时候，它们要被除掉。

¹⁹ 那作叶尔孤白产业的并不像这些偶像，
因为他是万物的造化者；
以色列是属于他的民族，
万军之主*是他的名。

²⁰ 主*说：“你是我的铁锤，
作我的兵器；
我用你们打碎各国，
用你毁灭万邦。

²¹ 我用你打碎战马和骑马的，
用你打碎战车和坐战车的。

²² 我用你打碎男人和妇女，
用你打碎老年人和年轻人，
用你打碎少男和少女。

²³ 我用你打碎牧人和他的羊群，
用你打碎农夫和他的耕牛，
用你打碎省长和总监。

²⁴ 但我要在你们眼前报复巴比伦和迦勒底所有的居民在锡安所做的一切恶事。”这是 主*的宣告。

²⁵ “毁灭之山哪，
就是要毁灭全世界的山哪！
我要和你作对，
我要伸手攻击你，
使你从山岩上滚下来，
使你成为烧毁了的山。”
这是 主*的宣告。

²⁶ “人们将不从你那里取石头作房角石，

也不从你那里取石头作基石，
因为你将永远荒凉。”

这是 主*的宣告。

²⁷“你们要在地上竖起旗帜，
在各国中吹号角，
使各国作好准备攻击巴比伦，
把亚拉腊、米尼、亚实基拿等国召来攻击她，
又指派元帅来攻击她，
使马匹像蝗虫汹涌上来。

²⁸你们要使各国作好准备攻击她，
使玛代诸王，
和她的省长、总监，
以及他们辖下各地的人民都作好准备攻击她。

²⁹大地震动翻腾，
因为 主*攻击巴比伦所定的旨意立定不移，
要使巴比伦的地荒凉，
没有人居住。

³⁰巴比伦的勇士停止作战，
留在堡垒里面；
他们的勇士消退，
变成妇女一样软弱。

巴比伦的房屋被火焚烧，
她的门闩都被折断。

³¹驿卒一个接一个跑来，
报信的也相继而至，
向巴比伦王报告，
他的京城已经完全被攻取了。

³²渡口已经被占据了，
生满芦苇的沼泽也被火烧了，
军兵都惊慌失措。”

³³因为 万军之主*以色列的 真主这样说：
“巴比伦城好像正被蹚平的禾场，
再过片刻，她被收割的时候就到了。”

³⁴以色列人说：
“巴比伦王尼布甲尼撒吞噬了我们，
使我们十分混乱，
又使我们成为空的器皿；
他像怪兽把我们吞下，
他的肚里塞满了我们的美物，
他却把我们吐出去。”

³⁵锡安的居民要说：
“愿巴比伦以暴力对待我们的罪
归到巴比伦身上。”

耶路撒冷要说：

“愿流我血的罪
归到迦勒底的居民身上。”

³⁶ 因此，主*这样说：

“看哪！我要为你的案件申诉，
为你报仇；

我要使巴比伦的河水枯竭，
使它们的水源干涸。

³⁷ 巴比伦将变成废墟，

成为野狗的巢穴，
成为令人惊骇和嗤笑的对象，
没有人居住。

³⁸ 巴比伦人要像幼狮一起吼叫，
又像幼狮咆哮。

³⁹ 他们食欲大动的时候，
我要为他们摆设宴席，
使他们喝醉，狂欢乱叫，
然后永远沉睡，不再醒来，
这是主*的宣告。

⁴⁰ 我要使他们像羊羔，
像公绵羊和公山羊一样下到屠宰之地。

⁴¹ 示沙克怎么竟被攻取！
举世称赞的怎么竟被占领！
巴比伦在各国中
怎么竟成了令人惊骇的对象！

⁴² 大海上涨漫过巴比伦，
它被汹涌的波浪淹没。

⁴³ 它的城镇变为荒凉，
成为干旱之地和沙漠，
没有人住在里面，
也没有人经过。

⁴⁴ 我要惩罚巴比伦的彼勒，
使它从口中吐出它所吞噬的；
各国必不再归附它，
巴比伦的城墙也倒塌了。

⁴⁵ 我的子民哪！你们要从它那里出来，
各自逃命，躲避主*的烈怒。

⁴⁶ 你们不要心惊胆怯，
也不要因在境内听到的谣言惧怕；
因为今年有谣言传来，
明年也会有谣言传来，
境内有残暴的事，
官长互相攻击。

⁴⁷ 因此，你看，日子快到，
我要惩罚巴比伦的偶像；
巴比伦全境都要蒙羞，
所有被刺杀的人都要倒在境内。

⁴⁸ 那时天地和其中的一切，
都要因巴比伦的倾覆欢呼，
因为毁灭者要从北方来攻击她。”
这是 主*的宣告。*

⁴⁹ “巴比伦要因以色列被刺杀的人而倒下，
就如全世界被刺杀的人因巴比伦而倒下。*

⁵⁰ 那些已逃脱了刀剑的人哪！
走吧！不要站着不动，
要从远方纪念 主*，
心中惦念耶路撒冷。

⁵¹ 我们因听见辱骂而蒙羞，
满面惭愧；
因为外族人进入了 主*殿的圣所。

⁵² 因此，看哪！日子快到，这是 主*的宣告。
我要惩罚巴比伦的偶像，
在巴比伦全境到处都有被刺伤的人在悲叹。

⁵³ 即使巴比伦升到天上，
即使它在高处建造难以侵入的堡垒，
但将有毁灭者从我这里去攻击它。”
这是 主*的宣告。

⁵⁴ “听啊！有哀号的声音从巴比伦传出，
有大毁灭的声音从迦勒底人之地发出。

⁵⁵ 因为 主*正在毁灭巴比伦，
使城中喧闹的声音灭绝。
敌军好像洪水，波浪澎湃，
发出呐喊的声音。

⁵⁶ 因为有一位毁灭者来攻击巴比伦，
巴比伦的勇士被擒住，
他们的弓弩折断了，
因为 主*是报应的 真主，
他要报复巴比伦。

⁵⁷ 我要使巴比伦的领袖和智慧人，
省长、总监和勇士都喝醉，
永远沉睡，不再醒来。”
这是君王的宣告，

万军之主*是他的名。

⁵⁸ 万军之主*这样说：

*51:48: 启 18:20

*51:49: 启 18:24

“巴比伦宽阔的城墙将被夷为平地，
它高大的城门将被焚烧；
万民所劳碌的都将成空，
万族所辛劳的都付之一炬。”

⁵⁹ 耶胡达王西底家执政的第四年，玛西雅的儿子、尼利亚的儿子西莱雅和王一起去巴比伦的时候，先知耶利米有话嘱咐西莱雅，他是掌管住宿事务的官员。⁶⁰ 耶利米把一切将要临到巴比伦的灾祸，就是这一切谈到巴比伦的话，都写在一卷书上。⁶¹ 耶利米对西莱雅说：“你到了巴比伦以后，一定要宣读这一切话，⁶² 然后你要说：‘主*啊！论到这个地方，您曾经亲自说过要把它剪除，使这片土地永远荒凉，没有人畜居住。’⁶³ 你宣读完这书卷以后，要把一块石头和书拴在一起，丢进幼发拉底河里，*⁶⁴ 然后说：‘巴比伦要因主*所要降给它的灾祸，照样沉下去，不再浮上来；它的人民也要灭没。’”耶利米的话到此结束。

52

¹ 西底家登基时二十一岁，他在耶路撒冷作王十一年；他母亲名叫哈慕他，是立拿人耶利米的女儿。² 他做主*眼中看为恶的事，像约雅敬所做的一切。³ 因为主*的怒气向耶路撒冷和耶胡达发作，直到他把他们从自己的面前赶走。后来，西底家背叛了巴比伦王。

⁴ 西底家作王第九年十月十日，巴比伦王尼布甲尼撒率领他的全军来攻打耶路撒冷；他们在城外安营，又在四周筑垒攻城。*⁵ 于是，城被围困，直到西底家王第十一年。

⁶ 四月九日，城里饥荒非常严重，甚至那地方的人民都断了粮食。⁷ 城终于被攻破了，所有的战士就在夜间从靠近御花园的两墙之间的那道门，逃跑出城。那时迦勒底人在四周攻城；他们就往亚拉巴的方向逃走。*⁸ 迦勒底人的军队追赶，在耶利哥的原野上把西底家追上了；他的全军都离开他四散了。⁹ 他们把王擒住，把他押到哈马地的利比拉，巴比伦王那里；他就宣判他的罪。¹⁰ 巴比伦王在利比拉，当着西底家的面杀了他的儿子们，也杀了耶胡达所有的领袖，¹¹ 并且把西底家的眼睛弄瞎，然后用铜链锁住他。巴比伦王把他带到巴比伦去，关在牢里，直到他去世的日子。*

¹² 五月十日，就是巴比伦王尼布甲尼撒第十九年，侍立在巴比伦王面前的护卫长尼布撒拉旦来到耶路撒冷。¹³ 他放火焚烧主*的殿和王宫，以及耶路撒冷所有的房屋，所有高大的房屋，他都放火烧了。*¹⁴ 跟随护卫长的迦勒底人全军拆毁了耶路撒冷周围所有的城墙。¹⁵ 至于人民当中最贫穷的、城中剩下的人民，和已经向巴比伦王投降的人，以及剩下的技工，护卫长尼布撒拉旦都掳了去。¹⁶ 至于那地方最贫穷的人，护卫长尼布撒拉旦把他们留下，去修理葡萄园和耕种田地。

¹⁷ 主*殿的铜柱，以及主*殿的铜座和铜海，迦勒底人都打碎了，把所有的铜都运到巴比伦去。*¹⁸ 他们又把锅、铲子、烛剪、碗、碟子，和礼拜用的所有铜器都拿走了。¹⁹ 此外，碗盆、火鼎、碗、锅、灯台、碟子和奠酒的酒杯，无论是金的或银的，护卫长都拿走了。²⁰ 素莱曼王为主*的殿所做的两根铜柱、一个铜海、铜海下面的十二头铜牛，和十个铜座，所有这些器皿的铜，重得无法可称。²¹ 至于那些柱子，每根高十八肘，圆周是十二肘，柱子是空心的。铜的厚度有四指。²² 柱上有铜柱头，柱头高五肘，柱头四周有网子和石榴都是铜的；另一根柱子同样也有石榴。²³ 每个网子周围共有一百个石榴，明显可见的有九十六个。

*51:63-64: 启 18:21

*52:4: 结 24:2

*52:7: 结 33:21

*52:11: 结 12:13

*52:13: 王上 9:8

*52:17-23: 王上 7:15-47

²⁴ 护卫长抓住祭司长西莱雅、副祭司长西番亚和三个门卫；²⁵ 又从城里抓住一个管理军兵的官长，并且在城里搜获王的亲信七个人，和一个负责招募当地人民的军长秘书官，又在城中搜获六十个当地的人民。²⁶ 护卫长尼布撒拉旦把他们抓住，带到在利比拉的巴比伦王那里。²⁷ 巴比伦王毒打他们，在哈马地的利比拉把他们处死。这样，耶胡达人被掳，离开了他们的国土。

²⁸ 以下是尼布甲尼撒掳去的人民的数目：在他执政第七年，有耶胡达人三千零二十三名；²⁹ 尼布甲尼撒第十八年，从耶路撒冷掳去的，有八百三十二人；³⁰ 尼布甲尼撒第二十二年，护卫长尼布撒拉旦掳去耶胡达人七百四十五名。总数是四千六百人。

³¹ 耶胡达王约雅斤被掳后第三十七年，就是巴比伦王以未·米罗达登基的那一年，十二月二十五日，他恩待耶胡达王约雅斤，把他从狱中放出来，³² 并且安慰他，使他的地位高过和他一起在巴比伦的众王。³³ 又换下他的囚衣，赐他终生常在王面前吃饭。³⁴ 他的生活费用，在他一生的年日中，每日不断由巴比伦王供应，直到他去世的日子。

《先知书·耶利米哀歌》

1

¹ 从前人烟稠密的城中，
现在怎么竟然孤独地坐在那里。
从前在各国中为大的，
现在怎么竟然像个寡妇。
从前在各省份中为王后的，
现在怎么竟然成了奴隶。
² 她在夜间痛哭，泪流满面。
在她所有亲爱的人中，
没有一个安慰她的。
她所有的朋友都以诡诈对待她，
都成了她的仇敌。
³ 耶胡达受尽痛苦，饱经劳役，
更遭流徙异地。
她住在各国中，找不到安居之所。
在困境之中，追赶她的人把她追上了。
⁴ 通往锡安道的路悲哀，
因为没有人去庆贺节日。
锡安一切的城门冷落，
祭司悲叹，处女忧伤，
锡安也受尽痛苦。
⁵ 锡安的敌人成为主人；
她的仇敌顺利。
因为她的过犯众多，
主*就使她受苦。
她的孩童在敌人面前被掳去。
⁶ 锡安所有的尊荣，
都离开了她的居民。

她的领袖们都像找不到牧场的鹿；
在追赶的人面前无力逃走。

⁷ 耶路撒冷在困苦飘流的日子，
就追念她昔日的一切珍宝。
她的人民落在敌人手里的时候，
没有人帮助她。

敌人看见她，
就讥笑她的灭亡。

⁸ 耶路撒冷犯了大罪，
因此成了不洁之物。
素来尊敬她的现在都藐视她，
因为看见她赤身露体；
她自己也悲叹，转身退避。

⁹ 她的污秽沾满了衣裙；
她从不思想自己的结局。
所以她令人惊异地败落了；
没有人安慰她。

她说：“主*啊！求您看看我的苦难，
因为敌人获得了胜利。”

¹⁰ 敌人伸手夺取她的一切珍宝，
她看着外族人闯入她的圣所：
您曾禁止他们进入您的会中。

¹¹ 她所有的人民都在悲叹，
到处寻觅食物；
他们为了维持生命，
拿自己的珍宝去换取粮食。
她说：“主*啊！求您垂看，求您鉴察，
因为我被人藐视。”

¹² 所有过路的人啊！
你们毫不在意吗？
你们要细察要观看，
有没有痛苦像我所受的痛苦，
就是主*在他发烈怒的日子
使我所受的痛苦。

¹³ 他从天降火，
使火进入我的骨头里。
他设置网罗绊我的脚，使我退去。
他使我孤单凄凉，终日愁烦。

¹⁴ 我的过犯像轭一样被绑好；
是他亲手捆绑的。
我的过犯加在我的颈上，
他使我的气力衰弱。
主把我交在我不能对抗的人手中。

¹⁵ 主丢弃我当中的所有勇士；
他招聚了一大群人来攻击我，
要打碎我的青年人。

主践踏耶胡达女儿中的处女，
像践踏压酒池一样。

¹⁶ 为了这些事我不住哭泣，
我的眼不住流下泪水；
因为那安慰我、使我重新振作的，
都远离了我。

我的儿女孤单凄凉，
因为仇敌得胜了。

¹⁷ 锡安伸出双手，
但没有人安慰她。
说到叶尔孤白， 主*已经下令，
使他四周的人都与他为敌；
耶路撒冷在他们当中，
已经成了不洁的东西。

¹⁸ 主*是公义的，他这样对待我，
是因为我违背了他的命令。
万民哪！请你们听我的话！
看看我的痛苦！
我的少女和青年人都已经被掳走了。

¹⁹ 我向我所爱的人呼求，
他们却欺骗我。
我的祭司和长者为了延续生命，
寻找粮食的时候，
就在城中气绝身亡了。

²⁰ 主*啊！您看，患难临到我！
我的心肠激动，
我的心在我里面翻转，
因为我曾经非常悖逆。
街上有刀剑使人丧子，
屋里也有死亡。

²¹ 有人听见我的悲叹，
却没有人安慰我，
我所有的仇敌都听见我的灾难；
您做了此事，他们就欢乐。
愿您使您所宣告的日子来临时，
他们就将像我一样。

²² 愿他们的一切恶行都摆在您面前，
愿您敌对他们，
好像您因我的一切过犯敌对我一样。
因为我悲叹甚苦，

我心里愁烦。

2

¹主在烈怒中，
怎么竟然使黑云遮盖锡安的居民！
他把以色列的荣美，
从天上抛到地上；
他在发怒的日子，竟不记得自己的脚凳。

²主吞灭了叶尔孤白所有的住处，
毫不顾惜；
他在愤怒中，
把耶胡达居民的坚固城拆毁；
他使国家和国中的领袖们都倒在地上，
受尽羞辱。

³他在烈怒中砍断以色列所有的角；
他从仇敌面前，收回自己的右手。
他像烧毁四周的火焰，
在叶尔孤白当中焚烧。

⁴他像敌人那样拉弓，他的右手已经预备好。
他像敌人那样把所有引人注目的都杀光了；
他将火一般的愤怒倒在锡安居民的帐篷上。

⁵主好像成了敌人；
他吞灭了以色列和她所有的宫殿，
毁坏了她的坚固城。
他在耶胡达居民当中，
增添了悲哀和哭号。

⁶他把自己的住所破坏，
像园子一样；
他毁坏了属于他的聚会之处。

主*使节期和安息日都在锡安被忘记；
他在他的盛怒中弃绝了君王和祭司。

⁷主丢弃了自己的祭台，
厌弃了自己的圣所。
他把宫殿的围墙，
交付在敌人的手里；
他们在 主*的殿中喧嚷，
好像庆祝节日一样。

⁸ 主*定意要拆毁锡安居民的城墙；
他拉了准绳，决不停手，
务要把它吞灭。
他使堡垒和城墙都悲哀，一起受痛苦。

⁹锡安的各城门已经陷入地里；
主*把锡安的门门都毁坏折断了。

锡安的君王和领袖都身在各国中；
锡安再没有诫律了；
它的先知们
也得不到从 主*而来的真梦。

¹⁰ 锡安居民的长者都坐在地上，
默默无声；
他们把尘灰撒在头上，腰束麻布。
耶路撒冷的处女都垂头至地。

¹¹ 我的眼睛因流泪而失明，
我的心肠激动，
我的肝胆倾倒在地，
都因我的子民遭毁灭，
孩童和婴儿在城里的街上昏倒。

¹² 他们像被刺伤的人昏倒在城里街上的时候，
他们在母亲的怀里快要丧命的时候，
他们就问母亲：“谷物和酒在哪里呢？”

¹³ 耶路撒冷的居民哪，
我怎样向你说明呢？
用什么与你比较呢？
锡安的居民哪，我们用什么跟你相比，
好安慰你呢？
你的裂口像海那样大，
谁能医治你呢？

¹⁴ 你的伪先知为了你所见的真梦，
尽是虚谎和愚昧；
他们没有显露你的罪孽，
使你的命运得以挽回；
他们为你所得的默示，全是虚谎，
是引人走错路的。

¹⁵ 所有过路的人，都拍手嘲笑你；
他们嗤笑耶路撒冷的居民，并摇头说：
“被人称为最完美，为全世界所喜悦的，
就是此城吗？”

¹⁶ 你所有的敌人都张开口攻击你，
他们嗤笑你，又咬牙切齿，说：
“我们吞噬它了！
这真是我们期待的日子！
我们等到了！
亲眼看见了！”

¹⁷ 主*完成了他定意去做的，
成就了他的话，
就是他昔日所宣告的，
他把你拆毁，并不怜惜，

他使敌人因胜过你而高兴，
他高举你敌人的角。
¹⁸锡安居民的城墙啊，
你要一心向主哀求；
愿你的眼泪像江河般涌流，昼夜不息；
愿你得不到歇息，
愿你眼中的瞳人不能休息。
¹⁹夜里每到交更的时分，
你要起来呼喊；
在主面前你要倾心如水流！
你的孩童在各街头上因饥饿而昏倒，
你要为他们的性命向主举手祈求。
²⁰“主*啊，求您观看！求您鉴察！
您曾这样对待过谁呢？
难道妇女应该吃掉自己所生的，
就是自己所抚养的婴孩吗？
难道祭司和先知
应该在主的圣所里被杀害吗？”
²¹年轻人和老年人都在街上倒卧在地死了；
我的年轻男女都倒毙于刀下；
在您愤怒的日子，
您杀了他们，您屠杀了他们，毫不怜惜。
²²您从四周招聚惊吓我的，
好像招聚人过节的日子一样。
在 主*愤怒的日子，
没有人能逃脱，能生存。
我所抚育、所养大的，
我的敌人都给毁灭了。

3

¹我是在 主*愤怒的杖下受过苦的人。
²他领我，
使我走在黑暗中，不走在光明里。
³他真是终日不停地反手攻击我。
⁴他使我的肌肤衰残，折断我的骨头。
⁵他筑垒围困我，使毒害和艰难环绕我。
⁶他使我住在黑暗之处，
好像死了许久的人一样。
⁷他筑墙围住我，使我不能逃出去；
他又加重我的钢链。
⁸甚至我哀求呼救的时候，
他也掩耳不听我的祈求。
⁹他用砍凿好的石头堵塞我的道路，

他使我的路径曲折。

¹⁰ 他像熊埋伏着，
又像狮子在藏匿的地方，等候攻击我。

¹¹ 他把我拖离大路，把我撕碎，
弃我于荒野。

¹² 他拉开了他的弓，立我作箭靶子。

¹³ 他把他箭囊中的箭，射进我的肺腑。

¹⁴ 我成了民众讥笑的对象，
他们终日以我为歌嘲讽我。

¹⁵ 他使我饱尝苦菜，饱享苦艾。

¹⁶ 他用沙石使我的牙齿破碎，
把我践踏在灰尘中。

¹⁷ 您使我失去了平安，
我已忘记了福乐是什么。

¹⁸ 所以我说：“我的力量已消失了，
我从 主*所得的盼望也没有了。”

¹⁹ 回忆起我的困苦飘流，
就像是苦艾和毒草。

²⁰ 每逢我的心想起往事，
我的心就消沉。

²¹ 但我的心一想起下面这件事，
我就有指望。

²² 主*的慈爱永不断绝，
他的慈悯永不止息。

²³ 每天早晨都是新的；
您的诚信多么广大！

²⁴ 我心里说：“主*是我的业分，
所以，我要仰望他。”

²⁵ 主*善待等候他的
和心里寻求他的人。

²⁶ 安静等候 主*的救恩，是多么的美好！

²⁷ 人在幼年时就负轭，是多么的美好！

²⁸ 他要无言独坐，
因为这是 主*加在他身上的。

²⁹ 他要把自己的口埋于尘土中，
或者还有盼望。

³⁰ 他要让人打他的脸颊，要饱受凌辱。

³¹ 主不会永远丢弃人。

³² 他虽然使人忧愁，
却要照他丰盛的慈爱施慈悯。

³³ 因为他心里本不是要人受困苦，
或要世人愁苦。

³⁴ 人们把地上所有被囚的，

都践踏在脚下，
³⁵或在至高者面前，冤枉正直，
³⁶或在诉讼的事上颠倒是非，
主不都看见了吗？
³⁷除非主命定，谁能说成，就成呢？
³⁸祸与福，不都是出于至高者的口吗？
³⁹人活在世上，
因自己的罪受惩罚，为什么发怨言呢？
⁴⁰我们要检讨和省察自己的行为，
然后归向 主*。
⁴¹我们要向天上的 真主，
诚心举手祈求：
⁴²“我们犯罪悖逆，您并不赦宥。
⁴³您被怒气笼罩着，
您追赶我们，杀戮我们，毫不顾惜。
⁴⁴您用密云把自己遮蔽起来，
以致我们的祈求不能达到您那里。
⁴⁵您使我们在万族中，成了渣滓和废物。
⁴⁶我们所有的仇敌，都张开口攻击我们。
⁴⁷我们遭遇的，只是
恐惧、陷阱、毁坏和灭亡。”
⁴⁸我的眼泪像溪水流下，
都因我人民的灭亡。
⁴⁹我的眼泪涌流不停，总不止息，
⁵⁰直到 主*垂顾，从天上关注。
⁵¹因眼见我城中民众的遭遇，
我的心很痛苦。
⁵²那些无故与我为敌的人追捕我，
像追捕雀鸟一样。
⁵³他们把我投在坑中要结束我的性命，
又把石头抛在我身上；
⁵⁴水淹过我的头，我说：
“我要死了！”
⁵⁵ 主*啊，
我从坑的最深处呼求您的名，
⁵⁶您曾经垂听我的声音，
现在求您不要掩耳不听我求救的呼声。
⁵⁷我每逢呼求您的时候，您就靠近我，
说：
“不要惧怕！”
⁵⁸主啊！
您为我的案件申辩，赎回了我的性命。
⁵⁹ 主*啊，您看见了我的冤屈，

求您为我主持公道。

⁶⁰ 您已看见了他们的种种仇恨，
以及所有害我的阴谋。

⁶¹ 主*啊！

您已听见了他们的辱骂，
以及所有害我的计谋；

⁶² 您也听见了那些起来攻击我的人嘴里的话，
以及他们终日要攻击我的企图。

⁶³ 您看，他们或坐下或起来，
我都成了他们歌唱嘲笑的对象。

⁶⁴ 主*啊！

求您按他们手所做的，报应他们！

⁶⁵ 求您使他们的心顽梗，
愿您的诅咒临到他们。

⁶⁶ 求您在烈怒中追赶他们，
从 主*治理的普天之下毁灭他们。

4

¹ 黄金怎么竟然失去光泽，
纯金怎么竟然变色？
圣殿的石头都被抛弃在各街头上。

² 锡安尊贵的民众，
本来和精金一样贵重；
现在怎么竟被看为陶器，
好像陶匠手中所做的呢？

³ 野狗尚且用乳房哺养它们的幼儿；
但我的民众变得多么残忍，
像旷野的鸵鸟一样。

⁴ 婴儿的舌头因干渴而紧贴上膛；
孩童要饼，却没有人分给他们。

⁵ 那些从前吃美食的，
现今都在街上孤单凄凉；
那些从前在豪奢生活中长大的，
现今却在垃圾堆中打滚。

⁶ 我民众的罪孽
比所多玛的罪恶更大；*
所多玛在转眼之间倾覆了，
尽管无人攻击它。

⁷ 锡安的贵族素来比雪更明亮，
比奶更洁白；
他们的身体比红宝石更红润，

他们的样貌像蓝宝石一样美丽。

⁸ 现在他们的面貌比煤炭还黑，
在街上再没有人认得他们；
他们皮包骨头，枯瘦如柴。

⁹ 那些死于刀下的比饿死的还好；
饿死的因缺乏田间的出产，
就日渐消瘦而死亡。

¹⁰ 慈心的妇女

亲手烹煮自己所生的孩子；
在我民众遭毁灭的时候，*
孩子竟成了母亲的食物。

¹¹ 主*大发震怒，倾倒他的烈怒；
他在锡安放火，烧毁了锡安的根基。

¹² 地上的君王，
以及世上所有的居民都不相信，
会有任何敌人和仇敌攻进耶路撒冷的城门。

¹³ 因为锡安先知的罪恶，
和祭司的罪孽，
就是他们在城中流了义人的血，

¹⁴ 所以，他们像盲人在街上流荡，
他们被血玷污，
没有人能触摸他们的衣服。

¹⁵ 有人向他们喊叫：

“走开！你们不洁的人；
走开！走开！不要触摸我。”

他们到处逃亡飘流的时候，
各国的人就说：
“他们再不能在这里寄居。”

¹⁶ 主*亲临分散他们，不再看顾他们；
人们不再尊重祭司，也不厚待长者。

¹⁷ 我们徒然等待帮助，
等到双目失去视力；
我们在瞭望台上
期望一个不能拯救我们的国家。

¹⁸ 敌人追踪我们，
使我们不敢在自己的街道上行走。
我们的结局近了，我们的日子满了；
我们的结局已经到了。

¹⁹ 追赶我们的比空中的鹰还快；
他们在山上追赶我们，
在旷野埋伏攻击我们。

²⁰ 主*所膏立的，我们鼻孔的气息，

*4:10: 申 28:57; 结 5:10

在他们的陷坑中被抓住；
我们谈到他曾说：
“我们要在他的荫庇之下，在各国中活着。”

²¹ 以东人哪，乌斯地的居民哪，
欢喜快乐吧！
这杯也要传到你那里，
你将喝醉以致赤身露体。
²² 锡安的居民哪！
你的罪刑已经受够了，
主*将不再使你流亡；
以东的居民哪！
他要惩罚你的罪孽，揭露你的罪恶。

5

¹ 主*啊！求您记起我们所遭遇的！
垂顾关注我们的耻辱。
² 我们的产业转归外人，
我们的房屋归给异族。
³ 我们成为孤儿，没有父亲，
我们的母亲好像寡妇一样。
⁴ 我们喝的水要用银子买，
我们的柴也付代价而得。
⁵ 我们被人追赶，脖子带上重轭；
我们疲乏，得不到歇息。
⁶ 我们臣服埃及和亚述，
为要得到粮食充饥。
⁷ 我们的先祖犯了罪，现在他们不在了；
我们却要担负他们的罪孽。
⁸ 奴仆辖制我们；
没有人救我们脱离他们的手。
⁹ 因为旷野有刀剑的威胁，
我们要冒生命的危险才得到粮食。
¹⁰ 我们因饥饿而发烧，
我们的皮肤好像火炉一般的热。
¹¹ 妇女在锡安被污辱，
处女在耶胡达的城镇被强暴。
¹² 领袖们被敌人吊起来；
长者也不受人尊敬。
¹³ 青年人推磨吃苦；
孩童因背木柴而跌倒。
¹⁴ 长者们不再坐在城门口；
青年人不再唱歌作乐。
¹⁵ 我们心里不再欢乐；

我们的舞蹈变为哀哭。

¹⁶ 华冠从我们的头上掉下来。

我们有祸了；

因为我们犯了罪。

¹⁷ 为了此事，我们心里愁烦；

为了此事，我们的眼睛昏花；

¹⁸ 因为锡安山荒凉，

野狗就在山上到处出没。

¹⁹ 但 主*啊，您永远坐着为王；

您的宝座代代长存。

²⁰ 您为什么永远忘记我们？

为什么长久离弃我们？

²¹⁻²² 主*啊！除非您真的弃绝我们，

您向我们所发的怒气难收，

不然，求您使我们归向您，

好使我们回转过来；

求您更新我们的日子，

像古时一样。

《先知书·以西结卷》

1

¹ 第三十年四月五日，我正在迦巴鲁河边的时候，天开了，我就看见 真主的真梦；那时，我是在被掳的人当中。* ² 当天是约雅斤王被掳后第五年四月五日。* ³ 在迦勒底人之地，迦巴鲁河边，主*的话临到布西的儿子以西结祭司。 主*的手在那里临到他身上。

⁴ 我观看，见有狂风从北方刮来，并有一块闪耀着火焰的很大的云，云的周围有光芒，在云中的火焰里，好像有发光的金属。⁵ 在火中又有四个活物的形状，它们的样子是这样：它们都有人的形状。* ⁶ 它们各有四个面孔、四个翅膀。⁷ 它们的腿是直的，脚掌像牛犊的蹄，都很灿烂，像擦亮了的铜。⁸ 在它们四边的翅膀下都有人的手。它们四个活物的面孔和翅膀是这样的：⁹ 它们的翅膀互相接触，走动的时候，不必转身，都是直接向前面走。¹⁰ 至于它们面孔的形状，四个活物都各有一个人的面孔，在右边各有一个狮子的面孔，在左边各有一个牛的面孔，此外各有一个鹰的面孔；* ¹¹ 它们的面孔就是这样。它们向上展开翅膀，各自用两个翅膀互相接触，用两个翅膀遮蔽身体。¹² 它们都是直接向前面走。灵往哪里去，它们就往那里去。它们走动的时候，都不必转身。¹³ 至于四个活物的形状，样子像烧着的火炭，又像火把。火在四活物当中到处闪耀。这火很明亮，有闪电从火中发出。¹⁴ 四个活物往来奔走，好像闪电。

¹⁵ 我观看那些活物的时候，看见四个活物的旁边都有一个触地的轮子。* ¹⁶ 四个轮子的样式和构

*1:1: 启 19:11

*1:2: 王下 24:10-16; 代下 36:9-10

*1:5: 启 4:6

*1:10: 结 10:14; 启 4:7

*1:15-21: 结 10:9-13

造都相同，它们好像闪耀的水苍玉，又好像轮子套着轮子。¹⁷ 轮子可以向四方移动，移动的时候，不必转向。¹⁸ 轮辋很高，十分可畏，四个轮辋都布满了眼睛。^{*} ¹⁹ 活物走动的时候，它们旁边的轮子也随着移动。活物从地上升起的时候，轮子也随着升起。²⁰ 灵往哪里去，活物就往那里去，轮子也随着它们升起，因为活物的灵在轮子里面。²¹ 活物走动，轮子也随着移动；活物站着不动，轮子也不动；活物从地上升起，轮子也随着升起，因为活物的灵在轮子里面。

²² 在活物的头顶上方，有苍穹的形状，好像闪耀的水晶，十分可畏，在活物的头顶上方张开。^{*} ²³ 在苍穹下面，活物的翅膀伸直张开，互相接触；各自用两个翅膀遮蔽身体。²⁴ 活物走动的时候，我听见它们翅膀的响声，像洪水的声音，也像全能者的声音，又像军队喧嚷的声音。它们站着不动的时候，翅膀就垂下来。^{*} ²⁵ 有声音从它们头顶上方的苍穹发出来；它们站着不动的时候，翅膀就垂下来。

²⁶ 在它们头顶的苍穹上面，有宝座的形状，好像蓝宝石的样子。在宝座的形象上面，有一个样子像人的形象。^{*} ²⁷ 我看见在那仿佛是他腰部以上，好像闪耀的金属，又好像有火四面包围。在那仿佛是他腰部以下，我又看见好像有火，光芒环绕着他。^{*} ²⁸ 下雨的日子，云中彩虹的样子怎样，环绕他的光芒的样子也怎样。这就是 主*荣耀形状的样子。我一看见，就俯伏在地上，接着听见有说话的声音。

2

¹ 他对我说：“人子啊！站起来，我要跟你说话。”² 他对我说话的时候，灵就进到我里面，使我站立起来；我又听见对我说话的声音。³ 他对我说：“人子啊！我派遣你到以色列人那里去，就是到那背叛我的叛逆国民那里去！他们和他们的列祖都得罪了我，直到今天。⁴ 这人民十分顽固，心里刚硬，我派遣你到他们那里去。你要对他们说：‘主*安拉这样说。’⁵ 他们或听，或不听——他们本是叛逆的民族，也知道在他们当中有一位先知。

⁶ “人子啊！至于你，虽然荆棘和蒺藜在你周围，你又住在蝎子群中，你不要怕他们，也不要怕他们讲的话。他们本是叛逆的民族，你总不要怕他们讲的话，在他们面前，也不要惊惶。⁷ 他们或听或不听，你只要把我的话告诉他们，他们本是叛逆的。

⁸ “人子啊！至于你，你要听我对你讲的话。不要叛逆我，像那叛逆的民族一样。张开你的口，把我赐给你的吃下去！”⁹ 我观看，见一只手向我伸过来，手中有一卷书卷。^{*} ¹⁰ 他把书卷在我面前展开，书卷内外都写着字，写的是哀歌、悲叹和灾祸。

3

¹ 他对我说：“人子啊，把你得到的吃下去吧！吃下这书卷，然后去向以色列家说话。”^{*} ² 于是我把口张开，他就给我吃下那书卷。³ 他又对我说：“人子啊！把我赐给你的那书卷吃下去，填满你的肚子。”于是我吃了，这书卷在我口中像蜂蜜一样甘甜。

⁴ 他对我说：“人子啊，你去！到以色列家那里，把我的话告诉他们。⁵ 你受派遣不是到一个说话难明、言语难懂的民族那里去，而是到以色列家去；⁶ 不是到说话难明、言语难懂的众多民族那

*1:18: 启 4:8

*1:22: 启 4:6

*1:24: 启 1:15; 19:6

*1:26: 结 10:1; 启 4:2-3

*1:27: 结 8:2

*2:9-10: 启 5:1

*3:1-3: 启 10:9-10

里去，他们的话是你听不懂的。但是，如果我派遣你到他们那里去，他们会听从你。⁷以色列家却不肯听从你，因为他们不肯听从我，整个以色列家都是额坚心硬的。⁸看哪！我要使你的脸像他们的脸一样坚硬，使你的前额像他们的前额一样坚硬。⁹我要使你的额好像最坚硬的宝石，比燧石更硬。他们虽然是叛逆的民族，你却不要怕他们，在他们面前，也不要惊惶。”¹⁰他又对我说：“人子啊！我对你说的一切话，你都要留心听，记在心里。¹¹你去，到被掳的人民那里，向他们宣讲；他们或听或不听，你只要对他们说：‘主*安拉这样说。’”

¹²那时，灵使我升起，我就听见后面有轰轰的响声：“主*的居所显现出来的荣耀是应当称颂的！”¹³我又听见那些活物的翅膀彼此相碰的声音和活物旁边的轮子的声音，以及轰轰的响声。¹⁴灵使我升起，把我提去。那时我心灵忿激、愁苦。主*的手强而有力地临到我身上。¹⁵于是我来到提勒·亚毕被掳的人那里，他们住在迦巴鲁河边。我在他们居住的地方坐了七天，在他们当中震惊得不知所措。

¹⁶过了七天，主*的话临到我说：¹⁷“人子啊，我立了你作以色列家瞭望的人，所以你要聆听我口中的话，替我警告他们。¹⁸如果我对恶人说：‘你必定死亡！’你却不警告他，也不警示他离开恶行，好救他的性命，这恶人就会因自己的罪孽死亡。但我要因他的死追究你。¹⁹如果你警告恶人，他仍不离开他的罪恶和他的恶行，他就会因自己的罪孽死亡，你却救了自己的性命。²⁰如果义人偏离正义，行事邪恶，我将把绊脚石放在他面前，他必定死亡；因为你没有警告他，他会因自己的罪死亡。他素常所行的义，也将不被记住。但我要因他的死追究你。²¹如果你警告义人不要犯罪，他就不犯罪。他因为接受警告，就会活着，你也救了自己的性命。”

²²主*的手在那里临到我身上，他对我说：“你起来，到平原去，在那里我要向你说话。”²³于是，我起来，到平原去，看见主*的荣耀停在那里，这荣耀就像我在迦巴鲁河边看见的一样。于是我俯伏在地。²⁴灵进到我里面，使我站立起来，主*对我说：“你进去，把自己关在家里。²⁵人子啊！人们要用绳子把你捆绑起来，使你不能出去到他们当中。²⁶我要使你的舌头贴住上膛，使你变成哑巴，不能作责备他们的人，因为他们是叛逆的民族。²⁷但我对你说话的时候，我将开你的口，你就要对他们说：‘主*安拉这样说。’肯听的就让他听，不肯听的，就由他不听吧，因为他们是叛逆的民族。”

4

¹“人子啊！你要拿一块砖头，放在你面前，在上面刻一座城，代表耶路撒冷。²然后安放围城设施，建造围城高墙，筑起攻城土垒，摆列兵营，四周架起攻城锤。³你又要拿一个铁的煎盘，放在你和城的中间当作铁墙。你要面向着城，象征城要被围困，你就是围攻那城的。这要作以色列家的预兆。

⁴“你要向左边侧卧，承担以色列家的罪孽。你向左边侧卧多少天，你担当他们的罪孽也是多少天。⁵我已经给你定了天数目，就是三百九十天，等于他们作孽的年数，你要在这些天里担当以色列家的罪孽。⁶这些日子满了以后，你要再向右边侧卧，担当耶胡达家的罪孽，我已经给你定了四十天，一天等于一年。⁷你要面向着被围困的耶路撒冷，赤露着膀臂，说预言攻击这城。⁸我要用绳子把你捆绑起来，使你不能转身，直等到你围困城的日子满了。

⁹“你要拿小麦、大麦、豆子、扁豆、小米和粗麦，放在一个器皿里，给自己做饼。在你侧卧的三百九十天里，你都要吃这些饼。¹⁰你所吃的食物要有一定分量，每天二十谢克尔，要在指定的时候吃。¹¹你喝的水也要有一定分量，每天六分之一欣，要在指定的时候喝。¹²你吃这些饼，要像吃烙的大麦饼一样，但要用人粪在众人面前烧烤。”¹³主*说：“以色列人在我赶他们去的各国中，也要这样吃不洁净的食物。”¹⁴我说：“主*安拉啊！我从来没有玷污过自己。我从小到现在都没有吃过已经死去的，或是野兽撕裂的动物，不洁净的肉从没有进过我的口。”¹⁵于是他对我说：“你看，我许可你用牛粪代替人粪，你可以在牛粪上烤你的饼。”¹⁶他又对我说：“人子啊，我

要断绝耶路撒冷的粮食。他们要满心忧虑，吃配给的口粮；十分惊惶，喝配给的水。¹⁷他们缺粮缺水，各人都要惊惶，因自己的罪孽衰弱而死。”

5

¹“人子啊！你要拿一把利剑，当作理发匠的剃刀，剃你的头和刮你的胡子，把须发放在天平上称，然后把它们分成几分。²围困此城的日子满了，你要拿须发的三分之一在城中用火烧掉，又拿三分之一在城的周围用刀剁碎，三分之一撒在风中，我还要拔刀追赶它们。³你要在这些须发中拿几根，用你的衣角把它们包起来。⁴再从这几根须发中拿一部分投在火里焚烧；火将从那里蔓延到以色列全家。”⁵主*安拉这样说：“这就是耶路撒冷！我曾把她安置在各国中，万邦环绕着她。⁶但她违背我的典章，作恶胜过各国；触犯我的律例，比环绕着她的万邦更坏。她弃绝我的典章，不遵行我的律例。”⁷主*安拉这样说：“你们比你们四周的各国更叛逆，不遵行我的律例，不遵守我的典章，连你们四周各国的法规你们也不遵守。”⁸所以，主*安拉这样说：“看哪！我要敌对你。我要在你当中，在各国的前面，施行审判。⁹我要因你所有的可憎之事在你当中施行我未曾做过，以后也不会这样施行的审判。¹⁰因此，在你当中，父亲要吃儿子，儿子要吃父亲。我要向你施行审判，把你剩余的众人分散到四方去。”*

¹¹“我指着我的永生盟誓，这是主*安拉的宣告，你既然用你所有的可憎偶像和所有可厌之事来玷污我的圣所，我将收回对你的恩宠，我的眼将不顾惜你，也不怜恤你。¹²你的人民三分之一要在你当中因瘟疫死亡，因饥荒消灭；三分之一要在你周围因刀剑倒毙；三分之一，我要分散到四方去，我还要拔刀追赶他们。

¹³这样我的怒气才能发完，我向他们所发的烈怒才能平息，自己才得到舒畅。我向他们所发的烈怒彻底发完的时候，他们就知道我——主*说过的话是出于愤恨的心。¹⁴我要使你变成荒地，使你在你四周的各国和在所有路过的人眼前，成为羞辱的对象。¹⁵我以怒气、烈怒和愤怒的责备向你施行审判的时候，你就要在你四周的各国成为羞辱、讥讽和令人惊骇的对象，也成了他们的警示。这是我——主*说的。¹⁶我射出饥荒和毁灭的毒箭的时候，是为了毁灭你们。我要使你们的饥荒加剧，断绝你们的粮食供应。¹⁷我要派遣饥荒和恶兽到你们那里去，使你丧掉儿女；在你当中将到处发生瘟疫和流血的事；我也要使刀剑临到你。这是我——主*说的。”*

6

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要面向以色列的群山说预言，³说：‘以色列的群山，当听主*安拉的话！主*安拉对大山、小山、溪涧和山谷这样说：看哪！我要使刀剑临到你，毁灭你们的丘坛。⁴你们的祭台必然荒废，你们的香台要被打碎；我要使你们被杀的人倒在你们的偶像面前。⁵我要把以色列人的埋体放在他们的偶像面前，又把你们的骸骨抛散在你们祭台的周围。⁶在你们居住的所有地方，城镇都要荒凉，丘坛都要荒废，以致你们的祭台荒废被弃，你们的偶像被打碎、被消灭，你们的香台要被砍下，你们所制造的要被除灭；⁷被杀的人要倒在你们当中，你们就知道我是主*。

⁸“但我要保留一些剩余的人，你们分散在各地的时候，你们将有人在各国中从刀剑下逃出来。⁹那时，逃脱的人要在被掳去的各国中想起我怎样为了他们而伤痛，因为他们动了淫乱的心离弃我，他们邪淫的眼睛恋慕偶像；那时他们要为了自己所做的恶事和他们所有的可憎之事厌恶自己。¹⁰他们要知道我是主*，我说要降这灾祸在他们身上的话并不是空话。”

¹¹主*安拉这样说：“你要拍手顿足，说：‘哀哉！因以色列家一切可憎的恶事，他们要倒在刀

*5:10: 哀 4:10

*5:17: 启 6:8

剑、饥荒、瘟疫之下。’¹²在远处的要因瘟疫死亡，在近处的要倒在刀剑之下，那余下被围困的也要因饥荒死亡。我要这样在他们身上彻底发完我的烈怒。¹³他们被杀的人倒在他们偶像的中间，在他们祭台的周围，就是在各高冈各山顶上，在每一棵翠绿的树下和茂盛的橡树下，就是他们献馨香的祭物给一切偶像的地方。那时，他们就知道我是 主*。¹⁴我要伸手攻击他们，使他们一切居住的地方，从旷野到第伯拉塔，都变成非常荒凉之地，他们就知道我是 主*。”

7

¹ 主*的话临到我说：²“人子啊！ 主*安拉对以色列地这样说：

‘终局到了！终局临到这地的四境了！

³现在终局已经临到你了。

我要发怒攻击你，

按你的行为审判你，

照你一切可憎的事报应你。

⁴我的眼睛不顾惜你，我也不怜恤你，

我却要按你的行为，

照你当中可憎的事报应你，

你们就知道我是 主*。’

⁵ 主*安拉这样说：

‘看哪，独特的灾祸，临到了！

⁶终局到了，终局临到了，

它已经起来跟你作对。

看哪，它临到了！

⁷此地的居民哪，灾害临到你了！

时候到了，日子近了，

是混乱喧嚷的日子，不是山上欢呼的日子。

⁸现在我快要把我的烈怒倒在你身上，

向你彻底发完我的怒气。

我要按你的行为审判你，

照你一切可憎的事报应你。

⁹我的眼睛不顾惜，我也不怜恤。

我却要按你的行为，

照你当中可憎的事报应你，

你们就知道打击你们的是我——主*。

¹⁰“看哪，这日子到了！

灾害已经发出，

杖已经开花，

狂傲已经发芽。

¹¹暴力兴起，成了惩罚邪恶的杖，

他们无一留下，他们的群众都不在了。

他们的财富没有了，他们当中也没有尊荣。

¹²时候到了，日子近了，

买的不必欢喜，卖的不用忧愁；

因为烈怒要临到众人身上。

¹³ 卖的人虽然还活着，
却不能赎回卖掉的。
因为这个关乎众人的真梦不会更改。
因为罪孽的缘故，没有人能保全自己的性命。
¹⁴ “他们吹了号角，准备了一切，
却没有人出去作战；
因为我的烈怒要临到众人身上。
¹⁵ 城外有刀剑，城内有瘟疫和饥荒；
在野外的要死在刀下，
在城里的要被饥荒和瘟疫吞噬。
¹⁶ 他们当中逃脱的，
要因自己的罪孽在山上发出哀声，
像谷中的鸽子哀鸣一样。
¹⁷ 他们的手都发软，他们的膝像水一般软弱。
¹⁸ 他们要用麻布束腰，战兢把他们遮盖，
他们脸上满是羞愧，他们头上都光秃。
¹⁹ 他们要把自己的银子抛在街上，
把自己的金子当作污秽之物。
在 主*发怒的日子，
他们的金银不能拯救他们，
不能满足他们的心，
也不能填满他们的肚腹，
因为这些金银都成了叫他们落在罪孽里的绊脚石。
²⁰ 他们以美丽的饰物为夸耀，
又用这些来铸造可憎可厌的偶像，
因此我要使它们成为污秽之物。
²¹ 我要把它们交在外族人的手里作战利品，
给地上的恶人作战利品，他们要亵渎这些东西。
²² 我将转脸不看他们，
让他们亵渎我的圣所。
强盗要进那里去，亵渎那个地方。
²³ 你要制造锁链，
因为此地满了血腥，此城满了暴力。
²⁴ 我要使各国中最凶恶的人来占领他们的房屋；
我要止息强盛者的骄傲，他们的圣所都被亵渎。
²⁵ 惊恐临到，他们就求平安，却得不到。
²⁶ 灾祸加上灾祸，噩耗加上噩耗，不绝而来，
他们要向先知求真梦，
但是，祭司的教导、长者的指导，都将断绝，
²⁷ 君王要悲哀，官长要把凄凉当作衣服穿上，
那片土地上的人民手都要发颤。
我要按他们的行为对待他们，
按他们审判的法则审判他们，

他们就知道我是 主*。”

8

¹第六年六月五日，我坐在家中，耶胡达的长者们也坐在我面前，在那里 主*安拉的灵降在我身上。²我观看，见有一形状好像人的样子，在那仿佛是他腰部以下，有火的样子，在那仿佛是他腰部的以上有光辉的样子，好像闪耀的金属。³他伸出一只形状像手的東西，抓住我的一绺头发；灵就把我提到天地之间，在 真主的真梦中，他把我带往耶路撒冷，到圣殿北门内院的入口处，在那里有令 真主愤恨的偶像的座位，就是触动 真主愤恨的。⁴没想到，在那里有以色列真主的荣耀，形状与我在平原所见的一样。*

⁵他对我说：“人子啊！抬头向北观看。”我就抬头向北观看，见祭台门的北面，在入口的地方，有令 真主愤恨的偶像。⁶他又对我说：“人子啊！以色列家在这里所做的，就是他们做这极其可憎的事，使我远离我的圣所，你看见了吗？但你还要看见更加可憎的事。”

⁷他领我到院子的门口；我观看，见墙上有一个洞。⁸他对我说：“人子啊，挖墙吧！”我就挖墙，没想到，看见一道门。⁹他对我说：“你进去，看看他们在这里所做的可憎的恶事。”¹⁰于是我进去观看，见四周的墙上刻着各种形状的爬行的动物，和可憎恶的走兽，以及以色列家所有的偶像。¹¹站在这些像面前的有以色列家的七十个长者，沙番的儿子雅撒尼亚也站在他们当中；各人手里拿着自己的香炉，香的烟往上升。¹²他对我说：“人子啊！以色列家的长者们各自在自己偶像的房间里暗中所做的，你看见了吗？他们说：‘ 主*看不见我们， 主*已经离开此地了。’”¹³他又对我说：“你还要看见他们做更加可憎的事。”

¹⁴他领我到 主*殿朝北的门口，在那里有些妇女坐着，为搭模斯^a哭泣。¹⁵他对我说：“人子啊，你看见了吗？你还要看见比这些更可憎的事。”

¹⁶他又领我到 主*殿的内院，在 主*殿的门口，就是在走廊和祭台中间，约有二十五个人，背向 主*的殿，面向东方；他们正在朝着东面叩拜太阳。

¹⁷他对我说：“人子啊，你看见了吗？耶胡达家在这里做这可憎的事，还算小事吗？他们使此地充满了暴力，再三惹我发怒；看哪！他们把树枝拿到自己的鼻子前面。¹⁸因此我要以烈怒对待他们；我的眼睛不顾惜，我也不怜恤；他们虽然在我耳中大声呼求，我还是不听他们。”

9

¹我听见他大声呼喊说：“惩罚这城的啊！你们要近前来，各自手里拿着灭命的武器。”²忽然，有六个人从朝北的上门那边走来，各自手里拿着杀人的武器；他们当中有一个人身穿细麻布衣服，腰间带着笔墨盒；他们进来，站在铜祭台旁边。

³以色列 真主的荣耀本来是在吉路伯上面的，现在从那里移到殿的门槛； 主*把那身穿细麻布衣服，腰间带着笔墨盒的人召来，⁴对他说：“你要走遍耶路撒冷全城，那些因城中所做的一切可憎之事而叹息悲哀的人，你要在他们的额上画个记号。”⁵我又听见他对其余的人说：“你们要跟随他走遍那座城，进行杀戮；你们的眼睛不要顾惜，你们也不要怜恤。⁶你们要从我的圣所开始，把老年人、青年人、少女、孩童和妇女都杀尽灭绝，只是那些额上有记号的人，你们都不能伤害。”于是他们从殿前那些长者开始杀戮。⁷他又对他们说：“你们要玷污这殿，使这些院子充满被杀的人；你们出去吧！”于是他们出去，在城中进行杀戮。

*8:2: 结 1:27

*8:4: 结 1:28

^a“搭模斯”是美索不达米亚虚假的神明之一。

*9:4: 启 7:3; 9:4; 14:1

⁸他们杀戮的时候，只留下我一个人，我就脸伏在地，呼喊说：“哎，主*安拉啊！难道您要向耶路撒冷倾倒您的烈怒，使所有以色列剩余的人都灭绝么？”

⁹他对我说：“以色列家和耶胡达家罪大恶极，地上充满血腥，城内充满不义，因为他们说：‘主*已经离开此地，他看不见我们了！’¹⁰因此，我的眼睛不顾惜，我也不怜恤；我要把他们所做的报应在他们头上。”

¹¹那身穿细麻布衣服，腰间带着笔墨盒的人回报这事，说：“我已经照您所嘱咐我的做了。”

10

¹我观看，见吉路伯头顶上方的苍穹，有好像蓝宝石宝座的形状，显现出来。²主对那身穿细麻布衣服的人说：“你进到吉路伯下面的轮子中间那里去；从吉路伯之间，用两手捧满火炭，然后把它们撒在城市上。”他就在我眼前进去了。*

³那个人进去的时候，吉路伯站在殿的右边，云充满了内院。⁴主*的荣耀从吉路伯上面升到殿的门槛那里；殿里充满了云，院子也充满了主*荣耀的光辉。⁵吉路伯的翅膀发出的声音在外院也能听到，好像全能的真主说话的声音。

⁶他嘱咐那身穿细麻布衣服的人说：“你要从轮子中间，就是从吉路伯之间取火。”那个人就进去，站在一个轮子的旁边。⁷有一个吉路伯从各吉路伯之间，伸手到他们当中的火里，取了些火，放在那身穿细麻布衣服的人手中；那个人拿了火，就出去了。⁸在那些吉路伯的翅膀下面，可以看见人手的形状。

⁹我观看，见各吉路伯旁边有四个轮子；每一个吉路伯旁边都有一个轮子；轮子的样式好像闪耀的水苍玉。¹⁰四个轮子的样式都相同，好像轮子套着轮子。*¹¹轮子可以向四方移动，移动的时候，不必转向；吉路伯面向哪一个方向走，它们就跟着移动；移动的时候，不必转向。¹²吉路伯的全身、背、手和翅膀，以及那些轮子，都布满了眼睛；四个吉路伯的轮子都是这样。*¹³至于那些轮子，我听见它们称为“旋转的轮子”。¹⁴每一个吉路伯各有四个面孔：第一是吉路伯的面孔，第二是人的面孔，第三是狮子的面孔，第四是鹰的面孔。*

¹⁵后来吉路伯也升起，这些就是我在迦巴鲁河边所看见的活物。¹⁶吉路伯移动的时候，轮子也在他们旁边移动；吉路伯展开翅膀飞离地面的时候，轮子也不离开他们。¹⁷他们站着不动，轮子也不动；他们升起的时候，轮子也与他们一起上升，因为活物的灵是在轮子里面。

¹⁸以后，主*的荣耀离开殿的门槛，停在吉路伯上面。¹⁹吉路伯离开的时候，他们在我眼前展开翅膀，飞离地面，轮子也与他们一起；他们停在主*殿的东门口，在他们上面有以色列真主的荣耀。

²⁰这些是我在迦巴鲁河边所看见、在以色列真主荣耀下面的活物，我就知道他们是吉路伯。

²¹四个吉路伯各有四个面孔，四个翅膀；在翅膀下面有人手的形状。²²至于他们面孔的形状，就像我从前在迦巴鲁河边看见的一样。他们每个都直接向前面走。

11

¹灵把我提起来，带到主*殿朝东的东门；在门口那里有二十五个人；我看见他们当中有人民的领袖押朔的儿子雅撒尼亚和比拿雅的儿子毗拉提。²主*对我说：“人子啊！这些就是图谋罪

*10:1: 结 1:26; 启 4:2

*10:2: 启 8:5

*10:9-13: 结 1:15-21

*10:12: 启 4:8

*10:14: 结 1:10; 启 4:7

孽，在这城里计划恶谋的人。³他们说：‘建造房屋的时候还没有到；此城是锅，我们是肉。’⁴因此，人子啊！你要说预言，要说预言攻击他们。”

⁵主*的灵降在我身上，他对我说：“你要说：‘主*这样说：以色列家啊！你们口中所说、心中所想的，我都知道。⁶你们在这城里杀了许多人，使街道满了亡人。⁷因此，主*安拉这样说：你们弃置在城中的亡人就是肉，此城就是锅；至于你们，却要从城中被赶出去。⁸你们惧怕刀剑，我就使刀剑临到你们，这是主*安拉的宣告。⁹我要把你们从城中赶出去，交在外族人的手里；我要向你们施行审判。¹⁰你们将倒在刀下，我要审判你们，直到以色列的边境；你们就知道我是主*。¹¹这城不会作你们的锅，你们也不会作其中的肉。我要审判你们直到以色列的边境；¹²你们就知道我是主*。这是因为你们没有遵行我的律例，也没有遵守我的典章，却效法你们周围各国的习俗去做。’”

¹³我正在说预言的时候，比拿雅的儿子毗拉提死了。于是我脸伏在地，大声呼喊，说：“哎，主*安拉啊！难道您要把以色列剩余的人都完全毁灭吗？”

¹⁴主*的话临到我说：¹⁵“人子啊！谈到你的兄弟、你的亲属、与你一起被掳的人和以色列全家，耶路撒冷的居民曾经这样说：‘他们远离了主*，此地是赐给我们作产业的。’¹⁶因此你要说：‘主*安拉这样说：我虽然把他们远远地迁到各国之中，使他们分散在各地，我还要在他们所到的各地暂作他们的圣所。’¹⁷因此你要说：‘主*安拉这样说：我要从万族中招聚你们，从你们被分散到的各地相聚你们，把以色列地赐给你们。’¹⁸他们将回到那里，也将除掉那里所有可厌的偶像和所有可憎之物。

¹⁹“我要把一颗心赐给他们，把新的灵放在他们里面；我要从他们肉体中除掉石心，赐给他们肉心，²⁰使他们遵从我的律例，谨守遵行我的典章，这样，他们就要作我的子民，我要作他们的真主。²¹至于那些心中随从可厌的偶像和可憎之物的人，我要把他们所做的，报应在他们的头上。”这是主*安拉的宣告。

²²以后，吉路伯展开翅膀，轮子都在他们旁边；在他们上方有以色列真主的荣耀。²³主*的荣耀从城中升起，停在城东的那座山上。²⁴灵把我提起来，在真梦中借真主的灵，领我到迦勒底被掳的人那里去；我见的真梦就离开我上升去了。²⁵我就把主*指示我的一切都说给被掳的人听。

12

¹主*的话又临到我说：²“人子啊！你是住在叛逆的民族之中；他们有眼睛可以看，却看不见；他们有耳朵可以听，却听不见，因为他们是叛逆的民族。³因此，人子啊！你要为自己预备被掳时所需的东西，在白天当着他们的面离去，从你所住的地方移居别处；他们虽然是叛逆的民族，或者他们能看明白。⁴你要在白天当着他们的面，把你的东西像被掳时所需的物品搬出来，到了晚上，你要当着他们的面出去，像被掳的人出去一样。⁵你要当着他们的面把墙挖穿，把你的东西从那里带出去。⁶到了天黑，你要当着他们的面把这些东西扛在肩上带出去；你要蒙住你的脸，使你看不见此地，因为我已经立你作以色列家的一个迹象。”

⁷于是我照所嘱咐的去做，在白天我把我的东西像被掳时所需的物品搬出来；到了晚上，我用手把墙挖穿；天黑的时候，我就当着他们的面把这些东西扛在肩上带出去。

⁸到了早晨，主*的话临到我说：⁹“人子啊！以色列家，就是叛逆的民族，不是问你：‘你在做什么呢？’¹⁰你要对他们说：‘主*安拉这样说：这默示是关乎耶路撒冷的君王，和以色列全家。’

*11:19-20: 结 36:26-28

*11:22-23: 结 43:2-5

*12:2: 赛 6:9-10; 耶 5:21; 可 8:18

¹¹你要说：‘我作你们的一个迹象，我怎样做，他们的遭遇也会怎样；他们将被掳去。’¹²他们当中的君王要在天黑的时候，把东西扛在肩上，从他们挖穿的墙带出去；他要蒙住自己的脸，不能看见此地。¹³我要把我的网撒在他身上，他将被我的网罗网住；我要把他带到巴比伦，就是迦勒底人之地；他不会看见那地，却要死在那里。¹⁴我要把他周围所有的人，就是所有帮助他的和他所有的军队，分散到四方去，也要拔出刀来追赶他们。¹⁵我使他们四散到列邦中，分散在各地的時候，他们就知道我是 主*。¹⁶然而我却要留下他们的少数人，免受刀剑、饥荒和瘟疫之害，好使他们在所到的各国中，述说他们所有的可憎恶之事，他们就知道我是 主*。”

¹⁷ 主*的话又临到我说：¹⁸“人子啊！你要战战兢兢地吃你的饭，满心忧虑地喝你的水。¹⁹你要对这地方的人民说：‘谈到耶路撒冷的居民和以色列地， 主*安拉这样说：他们要满心忧虑地吃他们的饭，十分惊惶地喝他们的水；因为所有居民的暴力，这片土地将完全荒凉。’²⁰有人居住的城市将成为荒场，此地必然荒凉，你们就知道我是 主*。”

²¹ 主*的话临到我说：²²“人子啊！你们在以色列地怎么有这一句俗语说：‘日子一天天过去，所有真梦都落空了呢？’²³因此，你要对他们说： 主*安拉这样说：‘我要使这句俗语不再流行，在以色列中，人们将不再引用这句俗语。’你却要对他们说：‘日子临近了，所有真梦都要应验。’²⁴从此，在以色列家中将不再有虚假的真梦和奉承的占卜。²⁵我——主*所说的，是我要说的话，我所说的必定成就，不再延迟。叛逆的民族啊！我所说的话要在你们还活着的日子实现。这是 主*安拉的宣告。”

²⁶ 主*的话又临到我说：²⁷“人子啊！以色列家说：‘此人所见的真梦是关乎许多年日以后的事，他说的预言是指着遥远的将来。’²⁸因此，你要对他们说：‘ 主*安拉这样说：我所有的话，将没有一句再延迟；我所说的，都要实现。这是 主*安拉的宣告。’”

13

¹ 主*的话临到我说：²“人子啊！你要说预言攻击那些在以色列中说预言的先知，对那些随自己心意说预言的人说：‘你们要听 主*的话。’”³ 主*安拉这样说：“愚昧的先知有祸了，他们只是随从自己的灵说预言，却没有见过什么真梦。⁴以色列啊！你的先知好像废墟中的狐狸。⁵他们没有上去堵塞缺口，也没有为以色列家重修墙垣，使它在 主*的日子，在战争中能站住脚。⁶他们所见的是虚假的真梦，是骗人的占卜；他们说：‘这是 主*的宣告。’其实 主*并没有派遣他们，他们却希望自己的话能够应验。⁷你们不是见了虚假的真梦，不是说了骗人的占卜吗？你们还说：‘这是 主*的宣告。’其实我并没有说过。”

⁸因此， 主*安拉这样说：“因为你们所说的是虚假，所见的是欺诈，因此我就攻击你们。这是 主*安拉的宣告。⁹我的手要攻击那些看见虚假真梦、以占卜骗人的先知，他们将不能列在我子民的会中，不能被记录在以色列家的名册上，也不能进入以色列地；你们就知道我是 主*安拉。¹⁰因为他们迷惑了我的子民，说：‘平安了。’其实没有平安。有人筑起薄墙的时候，他们就用灰泥粉刷那墙。¹¹所以你要对那些用灰泥粉刷那墙的人说：‘那墙要倒塌，将有暴雨漫过。大冰雹啊！你们要降下，狂风也要暴刮。’¹²那墙倒塌以后，人岂不会问你们：‘你们粉刷的在哪里呢？’”¹³因此，主*安拉这样说：“我要在我的烈怒中使狂风暴刮；在我的愤怒中有暴雨漫过；在烈怒中有大冰雹降下毁灭此墙。¹⁴我要拆毁你们用灰泥粉刷的墙。使它倾覆在地，以致根基露出来；墙要倒塌，你们要在其中灭亡；你们就知道我是 主*。¹⁵我要这样向墙，和向那些用灰泥粉刷这墙的人发完我的烈怒。我要对他们说：‘墙没有了！粉刷那墙的人也没有了！’¹⁶粉刷那墙的人，就是以色列的先知们；他们指着耶路撒冷说预言，在没有平安的时候，为这座城见平安的真梦。这是 主*

*12:13: 王下 25:7; 耶 52:11

*13:10: 耶 6:14; 8:11

安拉的宣告。

¹⁷“人子啊！你要面向民间那些随自己心意说预言的女子，说预言攻击她们。你要说：¹⁸‘主*安拉这样说：这些女子有祸了，她们替众人的手腕缝制符咒的带子，又替众人制造不同长度的头巾，为要猎取人的性命。难道你们猎取我子民的性命，就能保全自己的性命吗？¹⁹你们为了几把大麦，为了几块饼，就在我的子民当中亵渎我；你们向我那些愿听谎言的子民说谎，不该死的人，你们杀死了；不该活的人，你们却保全他们的性命。

²⁰因此，主*安拉这样说：我要与你们符咒的带子作对。你们用它们来猎取人的性命，好像猎取飞鸟一样。我要把它们从你们的膀臂上扯下来，释放那些像飞鸟一样被你们猎取的性命。²¹我要扯下你们的头巾，救我的子民脱离你们的手，使他们不再被你们的手猎取；你们就知道我是主*。²²我没有使义人灰心，你们却用谎言使他们灰心，又坚固恶人的手，使他们不转离邪路而得拯救。²³因此，你们不得再见虚假的真梦，也不得再做占卜的事；我要救我的子民脱离你们的手。你们就知道我是主*。”

14

¹有几个以色列的长者来见我，在我面前坐下。²主*的话就临到我说：³“人子啊！这些人已经把他们的偶像接到心里去，把那陷他们在罪孽中的绊脚石放在自己面前，我怎能让他们向我求问呢？⁴因此，你要告诉他们，对他们说：‘主*安拉这样说：以色列家的人中，凡把他的偶像接到心里去，把那陷自己在罪孽中的绊脚石放在自己面前，却又来见先知的，我——主*要按他拜众多偶像的罪报应他，⁵好夺回以色列家的心。他们众人因自己的偶像，与我疏远。’

⁶“因此，你要对以色列家说：‘主*安拉这样说：回转吧！转离你们的偶像！转脸离弃你们一切的可憎之物吧！⁷因为以色列家的人中，或是在以色列寄居的外族人中，凡与我疏远，把他们的偶像接到心里去，把那陷自己在罪孽中的绊脚石放在自己面前，却又来见先知，要为自己求问我的，我——主*要亲自报应他；⁸我要向那个人翻脸，使他成为别人的鉴戒和讥笑的对象；我要把他从我子民中剪除；你们就知道我是主*。⁹如果有先知被欺骗说一句话，是我——主*任凭那先知受欺骗的；我要伸手攻击他，把他从我子民以色列中除灭。¹⁰他们要担当自己的罪孽；求问者的罪孽怎样，先知的罪孽也要怎样。¹¹这样，以色列家将不再走迷路离开我，也不再因他们的一切过犯玷污自己；他们要作我的子民，我要作他们的真主。这是主*安拉的宣告。”

¹²主*的话又临到我说：¹³“人子啊！如果一个国家做了不忠的事得罪我，我就要伸手攻击那国，断绝那地的粮食，使饥荒临到那地，使人和牲畜都从那片土地上剪除，¹⁴即使有努哈、但以理和安优卜这三个人，他们也只能因自己的义救自己的性命。这是主*安拉的宣告。¹⁵如果我使猛兽经过那地，蹂躏那地，使它荒凉，以致因为这些兽的缘故，没有人敢经过；¹⁶即使有这三个人在其中，我指着我的永生盟誓，他们只能救自己，连儿女也不能救，那片土地却仍然荒凉。这是主*安拉的宣告。¹⁷如果我使刀剑临到那地方，说：‘愿刀剑经过那里，好让我把人和牲畜从那里剪除。’¹⁸即使有这三个人在其中，主*安拉说：我指着我的永生盟誓，他们只能救自己，连儿女也不能救。¹⁹如果我使瘟疫流行那地方，通过流血的事把我的烈怒倾倒在那些地上，使人和牲畜都从那里剪除；²⁰即使当中有努哈、但以理和安优卜，我指着我的永生盟誓，他们只能因自己的义救自己的性命，连儿女也不能救。这是主*安拉的宣告。”

²¹主*安拉这样说：“我派刀剑、饥荒、猛兽和瘟疫这四种可怕的罪刑临到耶路撒冷，要把人和牲畜从那里剪除的时候，那情况岂不更严重吗？”²²其中将有剩下逃脱的人，连同儿女被带出来，他们来到你们那里，你们看见他们的所作所为，就会因我降给耶路撒冷的一切灾祸，得到安慰。²³你们看见了他们的所作所为，就会得安慰，因为你们明白我在耶路撒冷所做的一切，并不是无

缘无故的。这是 主*的宣告。”

15

¹ 主*的话临到我说：²“人子啊！葡萄树的木料怎能胜过树林中的枝子呢？³人们能从葡萄树上取木料制造物品吗？能从葡萄树上取木料做钉子挂器皿吗？⁴看哪！已经抛在火里当作燃料，火既烧毁了两端，连中间也烧焦了，它还能用来制造物品吗？⁵看哪！它完整的时候，尚且不能用来制造物品，何况它被火烧毁和烧焦了，它还能用来做什么呢？”⁶因此，主*安拉这样说：“我怎样把树林中的葡萄树抛在火里当作燃料，也要照样对待耶路撒冷的居民。⁷我要翻脸攻击他们；他们虽然从火里逃出来，火仍要烧毁他们；我翻脸攻击他们的时候，你们就知道我是 主*。⁸我要使此地荒凉，因为他们做了不忠之事。这是 主*安拉的宣告。”

16

¹ 主*的话又临到我说：²“人子啊！你要使耶路撒冷知道她那些可憎之事；³你要说：主*安拉对耶路撒冷这样说：你的根源和出生地是在迦南地；你的父亲是亚摩利人，你的母亲是赫人。⁴谈到你出生的景况：在你生下来的日子，没有人替你断脐带，没有人用水洗你，使你洁净，没有人撒盐在你身上，也没有人用布包裹你。⁵没有人顾惜可怜你，愿意为你做上述任何一件事；你却被人抛弃在野外，因为你出生的时候，你是被人厌恶的。”

⁶“但我从你身旁经过，见你在血中挣扎。那时，你躺在血中，我对你说：要活下去。⁷我使你生长起来，像田野里的植物。于是你生长起来，渐渐长大，好像最美丽的珠宝，你的两乳长成，头发秀长；但你仍是赤身露体。⁸我又从你身旁经过，见你已经到了谈情说爱的时候，我就用我的衣襟搭在你身上，遮盖你赤裸的身体；我又向你盟誓，与你立约，于是你就属于我了。这是 主*安拉的宣告。⁹那时我用水洗你，洗净你身上的血，又用油抹你。¹⁰我使你身穿刺绣的衣裳，脚穿海狗皮鞋；用细麻布给你裹头；又用丝绸给你披在身上。¹¹我用珠宝给你打扮，把手镯戴在你手上，把项链戴在你的脖子上，¹²又把鼻环戴在你鼻子上，把耳环戴在你耳朵上，把美丽的华冠戴在你头上。¹³这样你就有了金银的装饰，你穿的是细麻、丝绸和刺绣的衣服；你吃的是细面、蜂蜜和油；你确实非常美丽，配登王后的位。

¹⁴你的名声因你的美丽传遍各国，你全然美丽，是因为我加在你身上的荣美。这是 主*安拉的宣告。”

¹⁵“可是你倚仗你的美丽，又凭你的名声去行淫；你向每一个过路的人纵情淫乱。¹⁶你拿了你的一些衣服，为自己建造色彩缤纷的丘坛，又在那里行淫。这样的事不该发生，将来也不会再出现。¹⁷你又拿了我送给你的那些美丽的金器银器，为自己铸造男人的像，与那些像行淫。¹⁸你又拿你的刺绣衣服，盖在它们身上，并且把我的油和香料都摆在它们面前。¹⁹你把我赐给你的食物，就是我给你吃的细面、油和蜂蜜，都摆在它们面前作馨香的祭物。这是 主*安拉的宣告。²⁰你更把你的儿女，就是你给我所生的儿女，献给它们作食物；你所行的淫乱还算是小事吗？²¹你竟宰了我的儿女，把他们焚烧，献给它们。²²你做这一切可憎和淫乱的事，并没有想过你年幼的日子，那时你赤身露体，在血中挣扎。

²³你有祸了，有祸了！这是 主*安拉的宣告。你做了这一切恶事以后，²⁴你又为自己建造高冈，在各广场上筑起高坛。²⁵你在各路口建造高坛，使你的美丽变为可憎的，又向每一个过路的人张开两腿，多行淫乱。²⁶你也与放纵情欲的邻居埃及人行淫，多行淫乱，惹我发怒。²⁷因此，我伸手攻击你，减少你的粮食，又把你交给那些恨你的非利士女子，使她们任意对待你；她们对你邪荡的行为也感到羞耻。²⁸可是，因为你还不满足，又与亚述人行淫；你与他们行淫之后，还是不满意。²⁹于是你增多你的淫乱，与贸易之地迦勒底行淫，你还是不满意。

³⁰你做的这一切，简直是任性无耻的妓女所为，可见你的意志是多么的薄弱。这是 主*的宣告。

³¹你在各路口建造你的高冈，又在各广场上筑起你的高坛；然而你并不像一个妓女，因为你藐视卖淫所得的赏赐。³²你这淫乱的妻子啊！你竟接外人而不接自己的丈夫。³³别人都是把礼物送给妓女，你却把你的礼物送给你所有的情人，贿赂他们从四面来与你行淫。³⁴你的淫行与别的妇女不同，因为不是人们把礼物送给你，要求与你行淫，是你把礼物送给别人，所以你是不同的。”

³⁵“因此，你这妓女啊，要听主*的话！”³⁶主*安拉这样说：因为你的情欲倾注出来，你与你的情人行淫，露出你的羞体，又因为你拜一切可憎的偶像，流儿女的血，把血献给偶像，³⁷所以我要把所有与你欢合的情人，就是所有你所爱的和你所恨的，都相聚起来；我要把他们从四周相聚起来攻击你；我要在他们面前露出你的羞体，使他们看见你全身赤裸。³⁸我要审判你，像审判行奸淫和流人血的妇女一样；我要因我的烈怒和妒忿，使流人血的罪归在你身上。³⁹我要把你交在他们手里，他们要拆毁你的高冈，破坏你的高坛，剥去你的衣服，夺去你美丽的珠宝，只留下你赤露的身躯。⁴⁰他们要带一大群人上来攻击你，用石头打死你，用他们的刀把你砍碎。⁴¹他们也要用火烧你的房屋，在许多妇女面前向你施行审判。我要止住你的淫行，也要使你不再把诱人行淫的礼物送给人。⁴²这样我向你发的烈怒就能平息，我的妒忿也能离开你；我可以安静，不再恼怒了。⁴³因为你不追念你年幼的日子，反而在这一切事上惹我发怒；看哪！我要照你所做的报应在你头上，这是主*安拉的宣告。在你一切可憎的事以外，你岂不是还做了这淫乱的丑事吗？”

⁴⁴“凡引用俗语的，将用这俗语指着你说：有其母，必有其女。⁴⁵你确实是你母亲的女儿，她厌弃自己的丈夫和儿女；你确实是你姐妹的姐妹，她们厌弃她们的丈夫和儿女；你们的母亲是赫人，你们的父亲是亚摩利人。⁴⁶你的姐姐是撒玛利亚，她和她的女儿们住在你的北面；你的妹妹是所多玛，她和她的女儿们住在你的南面。⁴⁷你不但做她们所做的，做她们所做的可憎之事，而且你还认为那些是小事，你所做的一切比她们更坏。⁴⁸我指着我的永生盟誓，你的妹妹所多玛和她的女儿们，都没有做过像你和你女儿们所做之事。这是主*安拉的宣告。⁴⁹你妹妹所多玛的罪孽是这样：她和她的女儿们都骄傲自大，粮食丰足，生活安逸，却没有帮助困苦和贫穷的人。⁵⁰她们自高自傲，在我面前做了可憎的事；我看见了，就把她们除掉。⁵¹撒玛利亚所犯的罪还不及你所犯的一半；你所做的可憎之事比她更多，以致你的姐妹因你所做的一切可憎之事而显为义。⁵²你既然使你的姐妹较显为义，你就要承担自己的耻辱；因为你所犯的罪比她们所犯的更可憎，她们比你更显为义。你使你的姐妹较显为义，所以你就要惭愧，承担自己的耻辱了。”

⁵³“我要使所多玛和她的女儿们，撒玛利亚和她的女儿们从苦境中转回，我也要使你们跟她们一起转回，⁵⁴好使你担当自己的耻辱，并且因你所做的一切使她们得到安慰，你就自觉惭愧。⁵⁵你的妹妹所多玛和她的女儿们将恢复原来的状况；撒玛利亚和她的女儿们将恢复原来的状况；你和你的女儿们也将恢复原来的状况。⁵⁶在你骄傲自大的日子，你妹妹所多玛在你口中不是成了笑柄吗？⁵⁷那时你的恶行还没有显露出来，现在你却成了以东的女儿们和以东四周的众人，以及非利士的女儿们讥笑的对象。你周围的人都轻视你。⁵⁸你要承担你那些淫乱和可憎之事的后果。这是主*的宣告。⁵⁹主*安拉这样说：你这藐视誓言、背弃盟约的，我要照你所做的报应你。

⁶⁰但我仍要记起在你年幼的时候与你所立的约，也要与你坚立永远的盟约。⁶¹你接纳你姐姐和你妹妹回来的时候，你就会想起你所做的，并要自觉惭愧；我要把她们赐给你作女儿，但这并不是出于我与你所立的约。⁶²我要坚立我与你所立的约，你就知道我是主*，⁶³好让你在我赦宥你所做的一切时，就会回想，自觉惭愧，并且因你所受的羞辱不再开口。这是主*安拉的宣告。”

17

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要向以色列家出谜语，设比喻，³说：‘主*安拉这样说：有一只大鹰，翅膀大，翎毛长，羽毛丰富，色彩缤纷，来到黎巴嫩，把香柏树的树梢拿去；⁴它啄断树顶的嫩枝，把它带到贸易之地，栽种在商人的城里。⁵它又把以色列地的种子拿去，栽种在肥沃的土地、水流的旁边，好像栽种柳树一样；⁶它生长起来，成了一棵矮小而蔓延的葡萄树；

树上的枝子向着那鹰，树根在它下面。这样，它就成了一棵葡萄树，生出枝子，长出嫩芽。

⁷另有一只大鹰，翅膀大，羽毛多；这葡萄树从它栽种的苗床上，把树根向这只鹰弯过去，又向这只鹰长出枝子，好得到它的浇灌。⁸其实，这棵树早已栽种在肥沃的土地、水流的旁边，可以长枝子、结果实，成为佳美的葡萄树。⁹你要说：‘主*安拉这样说：这棵葡萄树怎能茂盛呢？鹰不是要拔出它的根来，啄光它的果实，使它和它长出的一切嫩叶都枯萎吗？其实，要把它连根拔起，并不需要很多人或很大的气力。¹⁰看哪！葡萄树被栽种了，但它能发旺吗？东风吹袭它的时候，它不是要完全枯萎吗？它要在生长的苗床上枯干。’”

¹¹主*的话临到我说：¹²“你要对那叛逆的民族说：‘你们不知道这些事是什么意思吗？’你要告诉他们：‘看哪！巴比伦王曾到耶路撒冷来，把其中的王和领袖们掳去，带他们到巴比伦去。’¹³他从以色列王室后代中选出一个人，与他立约，叫他盟誓，并且把国中那些有势力的人掳去，¹⁴使国家衰微，不能再兴盛，唯有谨守条约他才能继续存在。¹⁵可是这个人背叛了巴比伦王，派遣使节到埃及去，要得到战马和大军。他能顺利吗？做这种事的人，怎能逃脱呢？他破坏条约，怎能逃脱呢？¹⁶我指着我的永生盟誓：他藐视了自己所起的誓，背弃了与王所立的约，因此他将死在巴比伦，就是那立他作王的巴比伦王的国家。这是主*的宣告。¹⁷敌人建造围城的高墙，筑起攻城土垒要剪除许多人的时候，法老率领大军和大队人马，还是不能帮助他作战。¹⁸他藐视誓言，背弃条约；他已宣誓效忠，却又做了这一切事，所以他将不能逃脱。¹⁹因此主*安拉这样说：我指着我的永生盟誓：他既然藐视我的誓言，背弃我的约，我要使这罪归到他头上。²⁰我要把我的网撒在他身上，他要在我网罗中被捕获；我要把他带到巴比伦去，并且要在那里因他对我那不忠的罪审判他。²¹他军中所有的精兵，都要倒在刀下；剩下的也要分散到四方；你们就知道说这话的是我——主*。

²²“主*安拉这样说：我要从高大香柏树的树梢上拿去一根树枝，把它栽上；我要从树顶的嫩枝中折下一根枝子，把它栽种在高耸的山上；²³我要把它栽种在以色列的高山上，它要长出枝子，结出果实，成为佳美的香柏树；各种各类的飞鸟都要在树下栖宿，就是栖宿在枝子的荫下。²⁴田野所有的树木都会知道，我——主*使高大的树矮小，矮小的树高大；使青绿的树枯萎，枯萎的树茂盛。我——主*怎样说了，就要怎样做。”

18

¹主*的话临到我说：²“谈到以色列地，你们为什么引用这俗语说：‘父亲吃了酸葡萄，儿子的牙酸倒了’呢？³我指着我的永生盟誓：你们在以色列中将不再引用这俗语了。这是主*安拉的话。⁴看哪！所有的人都是属于我的，作父亲的怎样属于我，作儿子的也怎样属于我，唯独犯罪的，才会灭亡。”

⁵“人如果是公义的，又做公道和正直的事：⁶他不在山上吃祭肉，眼目也不仰望以色列家的偶像，不玷污邻居的妻子，不亲近在经期中的妇女；⁷不欺压任何人，把欠债人的抵押归还；他不抢夺别人的物品，却把自己的食物给饥饿的人，把衣服给赤身的人穿；⁸他借东西给人不取利息，也不多要，他使自己的手远离罪恶，在人与人之间施行诚实的判断；⁹他遵行我的律例，谨守我的典章，行事诚实，这个人是个义人，他必定活着。这是主*安拉的宣告。”*

¹⁰“如果他生一个儿子，是个凶暴的人，流人的血，又向兄弟做上述任何一件恶事¹¹虽然他父亲并没有做这样的事：他在山上吃祭肉，又玷污邻居的妻子；¹²他欺压困苦和贫穷的人，抢夺别人的物品，没有把抵押品归还，眼目仰望偶像，并做可憎的事；¹³他借东西给人要收利息，也向人

*17:12-15: 王下 24:15-20; 代下 36:10-13

*18:2: 耶 31:29

*18:9: 利 18:5

多要，这样的人能活着吗？他将不能活着；他做了这一切可憎的事，必定灭亡；他的罪要归到他身上。”

¹⁴“如果他生一个儿子，这儿子看见他父亲所犯的一切罪，他虽然看见了，却不照样去做：¹⁵他不在山上吃祭肉，眼目不仰望以色列家的偶像，不玷污邻居的妻子；¹⁶不欺压任何人，不索取抵押品，不抢夺别人的物品，却把自己的食物给饥饿的人，把衣服给赤身的人穿；¹⁷他不伸手欺压困苦人，借东西给人不取利息，也不多要；他遵守我的典章，遵行我的律例，此人就不会因他父亲的罪孽而灭亡；他就要活着。¹⁸至于他的父亲，因为他勒索，抢夺兄弟的物品，在自己的同胞中做不善的事，所以他要因自己的罪孽而灭亡。”

¹⁹你们还问：‘儿子为什么不担当父亲的罪孽呢？’如果儿子做正直和公义的事，谨守遵行我的一切律例，就必定活着。²⁰唯独犯罪的，才会灭亡；儿子不担当父亲的罪孽，父亲也不担当儿子的罪孽；义人的义要归于他自己，恶人的恶也要归于他自己。”*

²¹“如果恶人回转，离开他所犯的一切罪，谨守我的一切律例，做正直和公义的事，就必定活着，不致灭亡。²²他所犯的一切罪过都不会被记住，作控诉他的理由；他要因自己所行的义而活着。”

²³难道我喜悦恶人死亡吗？我不是喜悦他回转离开他所做的而活着吗？这是主*安拉的宣告。”

²⁴“如果义人转离他的义去作恶，照恶人所做一切可憎的事去做，他能活着吗？他所做的一切义都不会被记住；他要因他所做不忠的事和他所犯的罪而灭亡。”

²⁵“你们还说：‘主所做的不公平。’以色列家啊，你们要听！我所做的哪里不公平呢？岂不是你们所做的不公平吗？²⁶如果义人转离他的义去作恶，他就要因此灭亡；他要因他所做的不义灭亡。”

²⁷还有，如果恶人回转离开他所作的恶，做正直公义的事，他就能使自己的性命存活。²⁸因为他思量了，就转离他所犯的一切罪过，所以他必定活着，不致灭亡。²⁹但以色列家还说：‘主所做的不公平。’以色列家啊，我所做的哪里不公平呢？岂不是你们所做的不公平吗？

³⁰因此，以色列家啊，我要照你们各自所做的审判你们。你们回转吧！离开你们的一切罪过吧！免得罪孽成为你们的绊脚石。这是主*安拉的宣告。³¹你们要把你们所犯的一切罪过弃掉，为自己造一个新的心和新的灵。以色列家啊，你们为什么要灭亡呢？”

³²“我不喜悦任何人灭亡，所以你们要回转，才能活着。这是主*安拉的宣告。”

19

¹“你当为以色列的领袖们作一首哀歌，²说：

‘你的母亲是什么？

是狮子群中的母狮，

它卧在幼狮群中，

养育它的小狮子。

³它养大其中一只小狮子，

这幼狮成了一只强壮的狮子，

学会了撕碎猎物，

把人吃掉。

⁴各国听见了，

就把它困在他们的坑中；

他们用钩子

把它带到埃及地去。

⁵母狮见自己的等候落空了，

*18:20: 申 24:16

希望幻灭了，
就从它的小狮子中另取出一只，
使它成为强壮的狮子。

⁶它在狮子群中行走；
它已成了一只强壮的狮子，
它学会了撕碎猎物，
把人吃掉。

⁷它拆毁了他们的城堡，
使他们的城市荒凉；
因它吼叫的声音，
大地和其中所充满的都惊恐。

⁸于是四周的各国
从各地来攻击它，
把他们的网撒在它身上，
把它困在他们的坑中。

⁹他们把它放进笼里，
用钩子带到巴比伦王那里，
囚在狱中，
使它的声音在以色列群山上不再听见。

¹⁰“你的母亲像葡萄园里的一棵葡萄树，
栽种在水边；
因为水源充足，
结果累累、枝叶茂盛。

¹¹它有粗壮的树枝可作掌权者的杖；
它树身高大，高过其他的茂密枝叶；
因为它树身高大，枝子众多，远远就可以看见。

¹²但这葡萄树因 真主的烈怒被拔起，摔在地上；
东风使它的果实枯干散掉，
粗壮的树枝枯槁，
被火烧毁。

¹³现在它被栽种在旷野，
在干旱无水之地。

¹⁴有火从树枝中的一根发出，
吞噬树的果实，
以致树上再没有粗壮的树枝，
可以作掌权者的杖。’

这是一首哀歌，是一首流行的哀歌。”

20

¹第七年五月十日，有几个以色列的长者来求问 主*，他们坐在我面前。² 主*的话临到我说：
³“人子啊！你要告诉以色列的长者，对他们说：‘ 主*安拉这样说：你们来求问我吗？我指着我的永生盟誓，我不让你们求问我。这是 主*安拉的宣告。’⁴人子啊，你要审问他们吗？要审问他们吗？你要使他们知道他们列祖那些可憎的事，⁵对他们说：‘ 主*安拉这样说：在我挑选以

色列的日子，我向叶尔孤白家的后代举手盟誓，又在埃及地向他们显现。我向他们举手盟誓说：我是 主*你们的 真主。*⁶ 那天，我向他们举手盟誓，要把他们从埃及地领出来，到我为他们所选定的流奶与蜜之地，就是万邦中最荣美的地方。⁷ 我对他们说：你们每个人都要抛弃你们眼中那些可憎的像，不要因埃及的偶像玷污自己：我是 主*你们的 真主。

⁸ 但是他们背叛了我，不肯听从我；他们没有抛弃他们眼中那些可憎的像，没有离弃埃及的偶像。那时我说，我要把我的烈怒倾倒在他们身上，在埃及地向他们彻底发完我的怒气。⁹ 然而我为了我名的缘故没有这样做，免得我的名在他们寄居的各国人眼中被亵渎，我把他们从埃及地领出来，在各国的人眼前向他们显现。”

¹⁰ “这样我把他们从埃及地领了出来，带到旷野。¹¹ 我把我的律例赐给他们，把我的典章指示他们；遵行的人就能因此活着。*¹² 我又把我的安息日赐给他们，作我与他们之间的凭据，让他们知道我是使他们成为圣洁的 主*。*¹³ 可是以色列家在旷野背叛了我，没有遵行我的律例，弃绝了我的典章。遵行这些人，就要因此活着。他们严重亵渎了我的安息日，那时我说我要把我的烈怒倒在他们身上，在旷野把他们灭绝。¹⁴ 然而我为了我名的缘故没有这样做，免得我的名在各国的人眼中被亵渎；我曾在他们眼前把以色列人领出来。¹⁵ 我在旷野也曾经向他们举手盟誓，将不会领他们到我赐给他们的流奶与蜜之地，就是万邦中最荣美的地方。*¹⁶ 因为他们弃绝了我的典章，没有遵行我的律例，亵渎了我的安息日；他们的心随从自己的偶像。¹⁷ 虽然这样，我的眼睛还是顾惜他们，不毁灭他们；我没有在旷野把他们灭绝。

¹⁸ 我在旷野对他们的儿女说：不要遵行你们祖先的律例，不要谨守他们的典章，也不要因他们的偶像玷污自己。¹⁹ 我是 主*你们的 真主；你们要遵行我的律例，谨守我的典章，把它们实行出来。²⁰ 你们要把我的安息日设为圣洁，作我与你们之间的凭据，使你们知道我是 主*你们的 真主。²¹ 可是他们的儿女背叛了我，没有遵行我的律例，也没有谨守实行我的典章。如果有人遵行这些律例典章，就会因此活着。他们亵渎了我的安息日，那时我说我要把我的烈怒倒在他们身上，在旷野向他们彻底发完我的怒气。²² 然而我为了我名的缘故缩手，没有这样做，免得我名在各国的人眼中被亵渎；我曾在他们眼前把以色列人领出来。²³ 我在旷野也曾经向他们举手盟誓，要把他们分散在各国，四散在万邦；*²⁴ 因为他们没有遵守我的典章，弃绝了我的律例，亵渎了我的安息日，他们的眼睛注视着他们祖先的偶像。²⁵ 因此，我也把不好的律例和不能赖以活命的典章赐给他们；²⁶ 他们把所有头生的都焚烧作供物，所以我让他们玷污自己，好叫他们惊惶，知道我是 主*。”

²⁷ “因此，人子啊！你要告诉以色列家，对他们说：‘ 主*安拉这样说：你们的列祖在对我不忠的这事上亵渎了我。²⁸ 我领他们到了我曾经举手盟誓要赐给他们的那片土地，他们看见各高山和茂盛的树林，就在那里献祭，在那里奉上惹我发怒的供物，也在那里献上馨香的祭物，并且在那里浇上他们的奠祭。’²⁹ 我问他们：‘你们所去的那高处是什么地方？’于是那个地方叫作巴麻^b，直到今天。³⁰ 因此，你要对以色列家说：‘ 主*安拉这样说：你们还照你们祖先所做的玷污自己吗？仍随他们可憎的偶像行邪淫吗？³¹ 你们奉上供物，焚烧你们的儿子，用你们的一切偶像玷污自己，直到今天。以色列家啊，我怎能让你们向我求问呢？ 主*安拉说：我指着我的永生盟誓：我决不让你们向我求问。这是 主*安拉的宣告。³² 你们说：我们要像各国的人，像列邦的各族一样去事奉木头和石头。你们心里的这个念头，永远不能实现。’”

*20:5-6: 出 6:2-8

*20:11, 13: 利 18:5

*20:12: 出 31:13-17

*20:15: 民 14:26-35

*20:23: 利 26:33

^b巴麻，意思是“高处”。

³³“我指着我的永生盟誓：我要用大能的手，伸出来的膀臂，以及倒出来的烈怒，统治你们。这是主*安拉的宣告。³⁴我要用大能的手，伸出来的膀臂，以及倒出来的烈怒，把你们从万族中领出来，从你们所分散到的列邦招聚你们。³⁵我要把你们带到万族的旷野，在那里当面审判你们。³⁶我怎样在埃及地的旷野审判你们的祖先，也要怎样审判你们。这是主*安拉的宣告。³⁷我要使你们从牧人的杖下经过，使你们进入盟约的约束。³⁸我要从你们当中除净那些背叛和得罪我的人，我虽把他们从寄居之地领出来，可是他们不能进入以色列地；这样，你们就知道我是主*。³⁹以色列家啊，至于你们，主*安拉这样说：你们各自去事奉自己的偶像吧！只是将来你们要听从我，不能再以你们的供物和偶像亵渎我的圣名。⁴⁰在我的圣山，就是在以色列的高山，以色列全家所有的人都要在那地方事奉我；我要在那里悦纳他们；在那里向你们要举祭和初熟的土产，以及一切圣物。这是主*安拉的宣告。⁴¹我从万族中把你们领出来，从你们所分散到的列邦召集你们的时候，我将悦纳你们，好像悦纳馨香的牺牲一样。我要在各国的人眼前，在你们当中显为圣洁。⁴²我领你们进入以色列地，就是进入我曾经举手盟誓要赐给你们祖先的土地以后，你们就知道我是主*。⁴³在那里你们要想起你们玷污自己的所作所为，又要为了自己所做的一切恶事而厌恶自己。⁴⁴以色列家啊！为了我名的缘故，我没有照你们的恶行和败坏的行为对待你们，这样，你们就知道我是主*。这是主*安拉的宣告。”

⁴⁵主*的话临到我说：⁴⁶“人子啊！你要面向南方，向南面发言，说预言攻击南地田野的树林，⁴⁷对南地的树林说：‘你要听主*的话，主*安拉这样说：看哪！我要在你当中点起火来，烧毁你当中所有青绿和枯干的树；猛烈的火焰不会熄灭；从南到北遍地都要烧焦。⁴⁸所有的人都会看见是我——主*使这火燃起来；这火不会熄灭。’”⁴⁹于是我说：“啊，主*安拉啊！人们都指着我说：‘这个人不是在说比喻吗？’”

21

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要面向耶路撒冷，向圣所发言，说预言攻击以色列地，³你要对以色列地说：‘主*这样说：看哪！我要攻击你；我要拔刀出鞘，把义人和恶人都从你那里剪除。⁴我既然要把义人和恶人都从你那里剪除，所以我的刀将要出鞘，从南到北攻击所有的人；⁵所有的人就知道我——主*已经拔刀出鞘，刀将不再入鞘了。’⁶人子啊！至于你，你要叹息，在他们眼前弯着腰，苦苦叹息。⁷他们如果问你：‘你为什么叹息呢？’你就要回答：‘是因为那将要来的消息；人人都要心慌意乱，手臂无力，精神衰颓，双膝发软像水一般。看哪！它就要到了。此事一定要实现。这是主*安拉的宣告。’”⁸主*的话临到我说：⁹“人子啊！你要预言，说：‘主*安拉这样说：

有一把刀，有一把磨快的刀，
是擦亮的刀；

¹⁰磨快，为要大行杀戮，
擦亮，为要闪烁发光！

我们怎能快乐呢？我的儿子藐视管教的杖和一切劝告。¹¹这把刀已经交给别人擦亮，可以握在手中使用；这把刀已经磨快擦亮了，可以交在实施杀戮的人手中。¹²人子啊！你要呼喊、哀号。因为这把刀要临到我的子民，和以色列所有的领袖；他们与我的子民都要交在刀下；所以你要拍腿叹息，¹³因为考验将要来到，你为什么藐视那管教的杖呢？此事不能成功。这是主*安拉的宣告。

¹⁴人子啊！至于你，你要拍手说预言，要接二连三地使用这把杀人的刀，就是导致极大死伤的刀，把他们围困，¹⁵好让他们心慌意乱，多人跌倒，我在他们所有的城门口布下了杀戮的人；啊！这把刀做得闪烁发光，磨得尖利，能够杀戮。¹⁶刀啊，向右边斩吧！向左边刺吧！无论你面向哪一方，就向那一方杀戮吧！¹⁷我也要拍手，并且要使我的烈怒止息；这是我——主*说的。”

¹⁸ 主*的话又临到我说：¹⁹“人子啊！你要为巴比伦王的刀定出两条路，这两条路从同一个地方出发。你要在通往城市的路口做一个路标。²⁰你要定出一条路，让刀临到亚扪的拉巴，又要定出另一条路，让刀临到耶胡达，攻击坚固城耶路撒冷。²¹因为巴比伦王站在叉路口，在两个路口上占卜、摇签、求问神像，察看动物的肝。²²他右手中拿着耶路撒冷的签，要在那里架起攻城锤，下令屠杀，扬声呐喊；架起攻城锤，攻打城门；筑起土垒，建造围城的高墙。²³在那些曾经向巴比伦盟誓效忠的耶胡达人看来，这是虚假的占卜，但巴比伦王要使他们想起自己的罪孽，把他们掳去。²⁴因此，主*安拉这样说：‘你们的过犯显露，你们的罪在你们的一切行为上被人看见；以致你们的罪孽被想起。你们既被想起，就要被人用手掳去。²⁵你这该死、邪恶的以色列王啊！你的日子到了，最后惩罚的时刻到了。’²⁶主*安拉这样说：‘你要摘下缠头巾，脱下冠冕！现在情形不同了，卑微的要升高，位高的要降低！²⁷倾覆，倾覆，我要倾覆这个国家，这个国家不复存在，直等到那统治的人来到，我就把国家赐给他。’

²⁸“人子啊！你要说预言：谈到亚扪人和他们的侮辱，主*安拉这样说：‘你要说：*有一把刀，有一把刀拔出来，为要杀戮；擦亮，为要毁灭，为要闪烁发光。²⁹关于你的真梦是虚假的，关于你的占卜是虚谎的，它使你倒在的恶人的脖子上；他们受惩罚的日子到了，最后惩罚的时刻到了。³⁰收刀入鞘吧！我要在你被造之地，根源之处，审判你。³¹我要把我的愤怒倒在你身上，把我的怒火喷在你身上，又把你交在那些惯于毁灭的野蛮人手中。³²你将当作燃料被火焚烧；你的血要流在你的国土上；你将不再被记得，因为这是我——主*说的。’”

22

¹ 主*的话又临到我说：²“人子啊，你要审判吗？你要审判这流人血的城吗？你要使这城知道它一切可憎的事。³你要说：‘主*安拉这样说：这城中流人血的事，它制造偶像，玷污自己，以致它受审判的时刻来到。⁴因你流了人的血，你就有罪了；因你制作了偶像，你就玷污了自己；这样，你使你受罚的日子临近，遭报的年日来到，我使你成为各国辱骂、列邦讥笑的对象。⁵你这混乱喧嚷、名被玷污的城市啊！那些离你近的和离你远的，都要讥笑你。⁶看哪！以色列的领袖们倚仗自己的能力，在你里面流人的血。⁷在你里面有轻视父母的；在你当中有压迫寄居的和欺负孤儿寡妇的。*⁸你藐视了我的圣物，褻渎了我的安息日。*⁹在你里面有诽谤者，他们要流人的血；在你的山上吃祭肉；又在你当中行淫乱的事。¹⁰在你里面有暴露父亲羞体的；有污辱在经期中不洁的妇女的。*¹¹在你里面，这个人与邻居的妻子做可憎的事；那个人行淫乱，玷污自己的儿媳；还有人污辱自己的同胞姐妹。¹²在你里面有接受贿赂而流人血的；你借钱给人，收取利息，并且多要；你用欺压手段向你的邻居榨取不义之财；你更忘记了我。这是主*安拉的宣告。*’

¹³看哪！因你所得的不义之财，又因在你当中所流的血，我就拍掌。¹⁴到了我惩治你的日子，你的心还能承受吗？你的手还有力吗？我——主*说了，就会实行。¹⁵我要把你分散在各国，四散在万邦；我要从你当中消除你的污秽。¹⁶你在各国眼前被玷污的时候，你就知道我是主*。”

¹⁷ 主*的话临到我说：¹⁸“人子啊！以色列家在我看来已成了渣滓；他们都是炉中的铜、锡、铁和铅；就是银的渣滓。¹⁹因此，主*安拉这样说：‘你们既然都成了渣滓，所以，我要把你们集合在耶路撒冷城中。²⁰人们怎样把银、铜、铁、铅、锡，集合在炉中，吹火使它们熔化，我也照样在我的怒气、我的烈怒中，把你们集合起来，放在城中，使你们熔化。²¹我要集合你们，把我

*21:28-32: 耶 49:1-6；结 25:1-7；摩 1:13-15；番 2:8-11

*22:7: 出 20:12；22:21-22；申 5:16；24:17

*22:8: 利 19:30；26:2

*22:10-11: 利 18:7-20

*22:12: 出 22:25；23:8；利 25:36-37；申 16:19；23:19

烈怒的火吹在你们身上，你们就要在城中熔化。²²银子怎样在炉中熔化，你们也照样在城中熔化；你们就知道我——主*把我的烈怒倒在你身上。”

²³ 主*的话临到我说：²⁴“人子啊！你要对此地说：‘在愤怒的日子，你是没有雨水，没有甘霖之地’。²⁵其中的先知叛逆，像吼叫的狮子撕碎猎物；他们把人吞吃，抢夺财物和珍宝，使其中寡妇的数目增多。²⁶此地的祭司违反我的诫律，亵渎我的圣物；他们不分别圣俗，也不教导人分辨什么是洁净的和不洁净的，又掩目不理我的安息日，以致我在他们当中被亵渎。*²⁷其中的官长好像撕碎猎物的豺狼，流人的血，灭人的命，为要得到不义之财。²⁸此地的先知用灰泥给他们粉刷墙壁，为他们见虚假的真梦，进行骗人的占卜，说：‘主*安拉这样说’，其实当时主*并没有说话。²⁹此地的人民常常欺压人，惯行抢掠，亏待困苦穷乏的人，毫无公理地去欺压寄居的人。³⁰我要在他们当中寻找一个人重修墙垣，在我面前为此地站在缺口之处，使我不毁灭此地，我却找不到一个。³¹所以我把我的愤怒倒在他们身上，用我烈怒之火消灭他们，把他们所做的报应在他们头上。这是主*安拉的宣告。”

23

¹ 主*的话又临到我说：²“人子啊！有两个女人，都是同一个母亲生的。³她们在埃及行邪淫，在少年的时候行了邪淫，在那里她们的胸被人抚摩；在那里她们处女的乳房被人抚弄。⁴姐姐的名字是阿荷拉，妹妹的名字是阿荷利巴；她们都嫁给了我，并且生了儿女。说到她们的名字，阿荷拉就是撒玛利亚，阿荷利巴就是耶路撒冷。

⁵阿荷拉嫁给我以后仍行邪淫，恋慕她的情人，就是亚述的战士。⁶他们穿着紫色衣服，是作总督和省长的；他们都是英俊的年轻人，是骑着马的骑兵。⁷阿荷拉与这些亚述人中最美的男子行邪淫；她因自己所恋慕的每个人和这些人的偶像玷污了自己。⁸她没有离弃在埃及时的淫乱；那时她年幼，人与她同房，抚弄她处女的乳房，把他们的情欲发泄在她身上。⁹因此我把她交给她的情人手里，就是她所恋慕的亚述人手里。¹⁰这些人露出她的羞体，掳去她的儿女，用刀杀了她，使她在妇女中有了臭名，因为他们向她施行惩罚。

¹¹她妹妹阿荷利巴虽然看见了，却在自已情欲的事情上比姐姐更腐败，她的淫乱比姐姐的淫乱更严重。¹²她贪恋亚述人，就是作总督和省长，穿着华美衣服的战士，骑着马的骑兵，全都是英俊的年轻人。¹³我看见她被玷污了；她们姐妹两人所走的路都是一样。¹⁴阿荷利巴又继续行淫；她看见画在墙上的人像，就是用鲜红的颜料所画的迦勒底人像，¹⁵这些像的腰间束着腰带，头上有下垂的裹头巾，他们看来像官长，有巴比伦人的外貌，迦勒底是他们出生之地。¹⁶阿荷利巴的眼睛一看见，就恋慕他们，派遣信使到迦勒底去见他们。¹⁷于是巴比伦人来，上了她爱情的床，与她行淫玷污了她；她被他们玷污以后，心就与他们疏远。¹⁸她既然显露了她的淫行，露出了自己的羞体，我的心就与她疏远，好像我的心从前与她姐姐疏远一样。¹⁹她还加倍行淫，怀念她少年在埃及地行淫的日子。²⁰她恋慕她的情人，他们身体雄壮如驴，精力充沛像马。²¹这样，你就渴想你少年时的淫荡；那时，埃及人抚弄过你的乳房，抚摩你年幼时的胸。

²²因此，阿荷利巴啊！主*安拉这样说：‘看哪！我要激起你的情人攻击你，就是你心所疏远的人；我要带他们来从四面攻击你。²³他们就是巴比伦人、迦勒底人、比割人、书亚人、哥亚人，与他们一起的还有亚述人，他们都是英俊的年轻人，是作总督和省长的，作长官和战士的，全部都是骑马的。²⁴他们要带着兵器、马车、战车和大群人来攻击你；他们要拿着大小盾牌，戴着头盔，从四面摆阵攻击你；我要把审判的事交给他们，他们要按自己的惯例来审判你。²⁵我要向你发泄我的妒忿，他们要以烈怒对待你；割去你的鼻子和耳朵；你剩下的人将倒在刀下；他们要掳去你的儿女；你剩下的人要被火吞吃。²⁶他们要剥去你的衣服，夺去你华丽的饰物。²⁷这样，我

就使你的淫荡和你从埃及地沾染的淫乱离开你，你的眼睛将不仰望他们，你也不再怀念埃及。²⁸ 因为主*安拉这样说：看哪！我要把你交在你所恨的人手里，就是交在你心所疏远的人手里。²⁹ 他们要以憎恨对待你，夺去你所有的劳碌所得，留下你赤身露体；你行淫的羞体、你的淫荡和淫乱，都要显露出来。³⁰ 这些事要做在你身上，因为你随从各国行淫，被他们的偶像玷污了自己。³¹ 你走了你姐姐所走的路，所以我要把她的杯交在你手里。³² 主*安拉这样说：

你要喝你姐姐所喝的杯，
那杯又深又阔，
容量很大，
将使你成为嗤笑和讥讽的对象。

³³ 你将酩酊大醉，充满愁苦，
那是惊慌和荒凉的杯，
就是你姐姐撒玛利亚的杯。

³⁴ 你要喝这杯，并且喝光；
然后把这杯摔成碎块，
又抓伤自己的胸。

因为这是我曾说过的。’这是主*安拉的宣告。³⁵ 因此，主*安拉这样说：‘因为你忘记了我，把我丢在背后，所以你要承担你淫荡和淫乱的后果。’”

³⁶ 主*又对我说：“人子啊，你要审判阿荷拉和阿荷利巴吗？你要把她们可憎的事向她们说明，³⁷ 因为她们行了奸淫，手中染血，与自己的偶像行奸淫，他们甚至焚烧自己给我所生的儿女，献给偶像作食物。³⁸ 此外，同一天，她们还向我做了这件事，就是玷污我的圣所，又亵渎我的安息日。³⁹ 她们宰了自己的儿女献给偶像，同一天又进了我的圣所，把圣所亵渎。这就是她们在我殿中所做的。⁴⁰ 况且你们派信使去请人从远方来；信使到了他们那里，他们就来了。为了他们，你们洗澡、描眉画眼、佩戴珠宝，⁴¹ 你们坐在华丽的床上，床前放置了一张桌子，把我的香料和膏油放在上面。⁴² 在那里有安逸无忧的群众发出喧哗的声音，有粗俗的人和酒徒从旷野而来，他们把手镯戴在两个女人的手上，把美丽的冠冕戴在她们头上。”

⁴³ “我谈到这个因行淫而衰颓的女人说：现在让人与她行淫吧，因为她本来就是妓女。⁴⁴ 他们与她同房；人们怎样与妓女同房，也怎样与阿荷拉和阿荷利巴那两个淫荡的女人同房。⁴⁵ 然而将有义人判她们受淫妇和流人血的女人所受的罪刑，因为她们是淫妇，她们手中染血。

⁴⁶ 因为主*安拉这样说：我要使一大群人上来攻击她们，使她们惊慌，被人抢掠。⁴⁷ 这些人要用石头打她们，用刀剑砍她们，又杀戮她们的儿女，放火烧毁她们的房屋。⁴⁸ 这样，我就使淫荡从这片土地上止息，好让所有的妇女都到到警示，不敢照你们的淫荡去做。⁴⁹ 人们要把你们行淫的报应归在你们身上；你们要承担你们拜偶像的罪；你们就知道我是主*安拉。”

24

¹ 第九年十月十日，主*的话又临到我说：² “人子啊！你要记下今天的日子，就是这天！因为巴比伦王就是在这一天围困耶路撒冷。”³ 你要向这叛逆的民族设比喻，对他们说：‘主*安拉这样说：

把锅放在火上，放好了，就把水倒在锅里；
⁴ 把肉块，就是所有最好的肉块，
腿肉和肩肉，都放进锅里；
用最好的骨头把锅装满。

*24:2: 王下 25:1; 耶 52:4

⁵要选用羊群中最好的，
把柴堆放在锅底下，
使锅沸腾，
把骨头煮在锅中。

⁶“因此，主*安拉这样说：
流人血的城市，
就是长锈的锅，有祸了！
它的锈未曾除掉，
要把锅里的东西一块一块取出来，
不必为它们抓阉。

⁷因为她所流的血还在城中；
她把血泼在裸露的磐石上，
不是倒在地上，
被尘土掩盖。

⁸我为了发烈怒，好施行报应，
就把她的血倒在裸露的磐石上，
以便无法掩盖。

⁹因此，主*安拉这样说：
流人血的城市，有祸了！
我也要把柴堆加大。

¹⁰你要多加木柴，点上火，
拌入香料，
把肉煮烂，
使骨头烧焦；

¹¹然后把空锅放在炭火上，
使锅烧热，
使铜烧红，
使其中的污秽熔化，
使它的锈能被除净。

¹²这锅真叫人厌烦！
它厚厚的锈总是无法除掉，
就是用火也不能除掉。

¹³你的污秽就是淫荡。我想要洁净你，你却不愿意洁净，所以你的污秽再不能得到洁净，直等到我向你发的烈怒止息。¹⁴我——主*已经说了。时间到了，我要行动；我不退缩，不顾惜，也不改变心意；我要照你的所作所为审判你。这是主*安拉的宣告。”

¹⁵主*的话又临到我说：¹⁶“人子啊！我要打击你，把你眼中所喜爱的夺去，你却不能悲哀，不能哭泣，也不能流泪。¹⁷只能静默地叹息，不要为亡人哀悼；你的头上仍要缠着头巾，脚上仍要穿着鞋子；你不能蒙着脸，也不能吃为丧家预备的食物。”¹⁸于是我在早上对众人说了此事，晚上我的妻子就归真了；次日早晨我就照嘱咐我的做了。¹⁹众人问我：“你不告诉我们你这样做与我们有什么关系吗？”²⁰我回答他们：“主*的话临到我说：²¹‘你要告诉以色列家，主*安拉这样说：看哪！我要使我的圣所被亵渎，这圣所就是你们所夸耀的势力，眼中喜爱的，心中爱惜的。你们遗下的儿女，都要倒在刀下。²²那时你们要照我所做的去做；你们不能蒙着脸，也不能吃为丧家预备的食物。²³你们的头上仍要缠着头巾，脚上仍要穿着鞋子；你们不能悲哀，不能哭泣；

但你们要因自己的罪孽彼此叹息，衰弱而死。²⁴以西结要成为你们的一个迹象；凡他所做的，将来你们也要照样做。此事来到，你们就知道我是主*安拉。’

²⁵人子啊！我从他们当中夺去他们的堡垒、他们所喜欢的荣耀、他们眼所喜爱的、心所崇尚的和他们的儿女的时候，²⁶岂没有逃脱的人来到你那里，让你听见此事吗？²⁷那时，你要向逃脱的人开口说话，不再作哑巴。你将成为他们的一个迹象。他们就知道我是主*。”

25

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要面对亚扪人，说预言攻击他们。³你要对亚扪人说：‘你们要听主*安拉的话。主*安拉这样说：我的圣所被亵渎，以色列地荒凉，耶胡达家被掳去的时候，你说：“哈哈！”⁴所以我要把你交给东方人作产业；他们要在你那里安营、建立住所；他们要吃你的果实，喝你的奶。⁵我要使拉巴成为牧放骆驼的地方，使亚扪人之地成为羊群躺卧之处。你们就知道我是主*。⁶主*安拉这样说：因为你手舞足蹈，心存轻蔑，因以色列地的遭遇而欢喜。⁷所以我要伸手攻击你，把你交给各国作战利品；我要从万族中剪除你，使你从列邦中灭亡；我要消灭你，你就知道我是主*。’”

⁸主*安拉这样说：“因为摩押和西珥说：‘看哪！耶胡达家与各国毫无分别’，⁹所以我将除去摩押一面的防守，从边界的城市开始，就是他们看作那个地区之荣耀的伯·耶西末、白耳利·免和基列亭。¹⁰我要把摩押和亚扪人一起交给东方人作产业，使亚扪不再在各国中被记得。¹¹我要向摩押施行审判，他们就知道我是主*。”

¹²主*安拉这样说：“因为以东报复耶胡达家。他们这样做，就犯了大罪。¹³所以主*安拉这样说：我要伸手攻击以东，把人和牲畜都从其中剪除；我要使以东荒凉；从提幔直到底但，他们都要倒在刀下。¹⁴我要通过我子民以色列的手报复以东；以色列人将照我的怒气，按我的烈怒对待以东，以东人就知道这是我的报复。这是主*安拉的宣告。”

¹⁵主*安拉这样说：“因为非利士人报复耶胡达人，心存轻蔑地报复，他们永远怀恨，要毁灭耶胡达，¹⁶因此，主*安拉这样说：看哪！我要伸手攻击非利士人，剪除基利提人，消灭沿海剩下的人。¹⁷我要怒责他们，向他们大施报复；我向他们报复的时候，他们就知道我是主*。”

26

¹第十一年某月初一日，主*的话临到我说：²“人子啊！因为推罗谈到耶路撒冷说：‘哈哈！那万族的门已经破坏了，向我打开了；我要兴旺，她却要成为荒场！’³所以主*安拉这样说：‘推罗啊！我要与你为敌；我要叫多国上来攻击你，好像海使波浪涌上来一样。⁴他们要毁坏推罗的城墙，拆毁它的城楼；我要刮净它的尘土，使它成为裸露的磐石。⁵它将在海中作晒网的地方，因为我已经说了。这是主*的宣告。它将成为各国的战利品，⁶那些在陆地居住的推罗人要被刀剑所杀；然后，他们就知道我是主*。’

⁷因为主*安拉这样说：看哪！我要使诸王之王，就是巴比伦王尼布甲尼撒，率领马匹、战车、骑兵和一支大军，从北方来攻击推罗。⁸他要用刀剑杀戮你那些住在陆地上的人；他要建造围城的高墙，筑起土垒，举起盾牌攻击你。⁹他要用攻城锤攻击你的城墙，用武器拆毁你的城楼。¹⁰因为他的马匹众多，它们扬起的尘土要遮盖你；他进入你的城门，好像人进入已有缺口的城，那时，

*25:1-7: 耶 49:1-6; 结 21:28-32; 摩 1:13-15; 番 2:8-11

*25:8-11: 赛 15:1-16:14; 25:10-12; 耶 48:1-47; 摩 2:1-3; 番 2:8-11

*25:12-14: 赛 34:5-17; 63:1-6; 耶 49:7-22; 结 35:1-15; 摩 1:11-12; 俄 1-14; 玛 1:2-5

*25:15-17: 赛 14:29-31; 耶 47:1-7; 珥 3:4-8; 摩 1:6-8; 番 2:4-7; 凯 9:5-7

*26:1-28:19: 赛 23:1-18; 珥 3:4-8; 摩 1:9-10; 凯 9:1-4; 太 11:21-22; 路 10:13-14

你的城墙要因骑兵、车轮和战车的响声而震动。¹¹他的马蹄要践踏你所有的街道；他要用刀杀戮你的人民；你坚固的柱子要倒在地上。¹²他们要掳去你的财富，以你的货财为战利品；他们要破坏你的城墙，拆毁你华丽的房屋，把你的石头、木头和瓦砾都投在水中。¹³我要使你唱歌的声音止息；人们再也听不到你的琴声。¹⁴我要使你成为裸露的磐石；你将成为晒网的地方；你将不再被建造，因为我——主*已经说了。这是 主*安拉的宣告。’

¹⁵ 主*安拉对推罗这样说：‘杀戮在你当中发生，受伤的人都在悲叹的时候，岛屿岂不因你倾覆的声音而震动吗？¹⁶那时所有沿海的君王都要从王座下来，脱去朝服，脱下刺绣的衣服；披上战兢，坐在地上，不停地发抖，因你而惊骇。’¹⁷他们要为你作一首哀歌说：

你这著名的城，航海之人的居所，
 在海上坚固有力的啊！
 你和你的居民素来使惊恐
 临到所有住在那里的人身上，
 你怎么绝迹了呢？
¹⁸现在海岛的居民在你倾覆的日子，
 都要战兢；
 岛屿因你的毁灭而惊惶。

¹⁹因为 主*安拉这样说：我使你成为荒废的城市，像没有人居住的城镇；我使深渊的水上升漫过你，使大水淹没你，²⁰那时，我要使你与那些下坑的人一起，下到古时的人那里去；我要使你住在地的深处，就是住在久已荒废之地，与那些下坑的人在一起，以致你再不能回到或辉煌于充满生机的地上。²¹我要使你遭遇可怕的灾祸，你就不复存在了；人们虽然寻找你，却永远不能再找到。这是 主*安拉的宣告。’”*

27

¹ 主*的话临到我说：²“人子啊！你要为推罗作一首哀歌。³要对那位于入海口，跟沿海邦国通商的推罗说： 主*安拉这样说：

推罗啊！你曾经说过：
 我是全然美丽的。
⁴你的疆界在海洋中心，
 建造你的使你全然美丽。
⁵他们用示尼珥的松树做你所有的木板；
 用黎巴嫩的香柏树做你的桅杆；
⁶用巴珊的橡树做你的桨；
 用基提沿岸的黄杨木镶嵌着象牙，做你的舱板。
⁷你用埃及刺绣的细麻布所做的帆，
 作为你的旗帜；
 你的篷是用以利沙沿岸的蓝色和紫色布做的。
⁸西顿和亚发的居民给你荡桨；
 推罗啊！你当中的技师作你的舵手。
⁹迦巴勒的技师和老练的工匠都在你那里修补裂缝；

*26:13: 启 18:22

*26:16-18: 启 18:9-10

*26:21: 启 18:21

所有海上的船只和水手都在你那里，与你进行贸易。

¹⁰波斯人、路德人、弗人
都在你的军中作战士；
他们在你那里挂起盾牌和头盔，
彰显你的光荣。

¹¹在你四周的城墙上，有亚发人和赫勒克人；在你的城楼上有歌玛底人。他们把自己的盾牌挂在你四周的城墙上，使你全然美丽。

¹²他施人因你各种丰富的财物，就作你的贸易伙伴；他们用银、铁、锡和铅来换取你的货物。¹³雅完人、土巴人和米设人都与你通商；他们用奴隶和铜器来换取你的商品。¹⁴陀迦玛族人用马、战马和骡子来换取你的货物。¹⁵底但人与你通商，沿海许多地方都作你贸易的市场；他们用象牙和乌木支付给你。¹⁶亚兰人因你的产品很多，就作你的贸易伙伴；他们用绿宝石、紫色布、刺绣、细麻布、珊瑚、红宝石，来换取你的货物。¹⁷耶胡达和以色列地都与你通商；他们用米匿的麦子、饼、蜜、油和乳香来换取你的商品。¹⁸大马士革人因你产品很多，又因你各种丰富的财物，就用赫尔本酒和白羊毛来与你交易，¹⁹威但人用乌萨出的酒来换取你的货物；他们用锻铁、桂皮和菖蒲，来交换你的商品。²⁰底但人用马鞍毯子来与你交易。²¹阿拉伯人和吉达所有的领袖都作你通商的顾客；他们用羊羔、绵羊和山羊，来与你交易。²²赛伯邑和拉玛的商人都与你交易；他们用各种上等香料，各种宝石和黄金，来换取你的货物。²³哈兰人、干尼人、阿甸人、赛伯邑的商人、亚述人和基抹人，都与你交易。²⁴他们用美丽的衣服、蓝色刺绣的袍子、色彩缤纷的地毯，用绳子绑得结实，在你的市场上与你交易。

²⁵他施的船只运载你的商品，*
你在海的中心，满载货物，
极其沉重。

²⁶给你荡桨的已经把你荡到水深之处；
东风在海的中心把你吹破。

²⁷你的财富、货物、商品、水手、舵手、
修补裂缝的、与你进行贸易的，
在你那里所有的战士，
并在你当中所有相聚的人、
在你倾覆的日子，
都要在海的中心沉下去。

²⁸因你舵手的呼喊声，
草场都要震动。

²⁹所有荡桨的、
水手和航海的舵手，
都要离开他们的船只，
站在陆上。

³⁰他们将为你放声痛哭，
把尘土撒在自己的头上，
在灰中打滚。

³¹他们要因你把头剃光，
腰束麻布，
为你痛心哭泣，

*27:25-36: 启 18:11-19

苦苦悲哀。

³² 他们为你哀悼的时候，要为你作一首哀歌：

有哪一座城，
像在海中沉寂的推罗呢？

³³ 你的货物从海上运出去的时候，

曾使多国的人饱足；
因你丰富的财物和商品，
你使地上的君王都富裕。

³⁴ 如今你在深水的地方，

被海水冲破；
你的商品和所有在你那里相聚的人，
都沉下去了。

³⁵ 沿海地带所有的居民

都因你惊骇；
他们的君王都极其恐慌，
面容扭曲。

³⁶ 各族的商人都嗤笑你；

你将遭遇可怕的灾祸，
就永远不复存在了。”

28

¹ 主*的话临到我说： ²“人子啊！你要对推罗的君王说：

‘主*安拉这样说：

因为你心里高傲，

说：我是神明；

我在海的中心、

坐在神明的宝座上。

其实你不过是人，并不是神明，

你心里却自以为是神明。

³ 你比但以理更有智慧！

任何秘密的事都不能隐瞒你！

⁴ 你靠自己的智慧和聪明，

为自己得到财富，

把所得的金银放进自己的库藏里。

⁵ 你靠自己在贸易上的大智慧，

增添你的财富，

你又因自己的财富心里高傲。

⁶ 因此，主*安拉这样说：

因为你心里自以为是神明，

⁷ 所以我要使外族人，

就是各国中最强横的人，来攻击你；

他们要拔出刀来，

攻击你用智慧得来的美物，

玷污你的光彩。

⁸ 他们要使你下到坑中，
你将被杀害，
死在海的中心。

⁹ 在杀戮你的人面前，
你还能说：“我是神明”吗？
在那些杀害你的人手里，
你不过是人，并不是神明。

¹⁰ 你将死在外族人手里，与未受割礼的人一样，
因为这是我曾说过的，
这是 主*安拉的宣告。”

¹¹ 主*的话又临到我说：¹² “人子啊！你要为推罗王作一首哀歌，对他说：‘ 主*安拉这样说：
你是完美的典范，
充满智慧，全然美丽。

¹³ 你曾在阿甸、 真主的园中，
有各种宝石作你的衣服，
就是红宝石、黄玉、金钢石、
水苍玉、红玛瑙、碧玉、
蓝宝石、绿宝石和翡翠；
宝石座是用金制造的，
这些都是在你被造的日子就预备好的。

¹⁴ 你是护卫宝座的、受膏的吉路伯；
我安置你在 真主的圣山上，
你在闪耀如火的宝石中间行走。

¹⁵ 从你被造的日子起，
你的行为都无可指责，
直到在你当中有了罪孽为止。

¹⁶ 因你的贸易昌盛，
你当中就充满了暴力的事，
你也犯了罪，
所以我把你当作污秽之物，
从 真主的山把你抛弃。
护卫宝座的吉路伯啊！我要把你
从闪耀如火的宝石中除掉。

¹⁷ 你因自己的美丽心里高傲，
又因你的光彩败坏了你的智慧。
所以我把你抛在地上；
放在列王面前，
好让他们观看。

¹⁸ 你因罪孽众多，
又因贸易上的罪恶，
玷污了你的圣所，
因此我使火从你当中出来，

这火要烧毁你。
我要在所有观看你的人眼前，
把你变为地上的灰烬。

¹⁹ 万族中认识你的，
都要因你惊骇；
你将遭遇可怕的灾祸，
你就永远不复存在了。”

²⁰ 主*的话临到我说：* ²¹“人子啊！你要面向西顿，说预言攻击它， ²²你要说：‘主*安拉这样说：

西顿啊，我要与你为敌！
我要在你当中得荣耀。
我在它身上施行审判，
彰显我的圣洁的时候
人们就知道我是 主*。

²³ 我将使瘟疫进入西顿，
使血流在它的街上；
将有刀剑四周攻击它，
使被杀的人倒在城中，
人们就知道我是 主*。

²⁴ 四周所有恨恶以色列家的人，将不再向他们作刺人的荆棘、使人痛苦的蒺藜。人们就知道我是主*安拉。

²⁵“主*安拉这样说：我把以色列家从他们所分散到的万族中招聚回来的时候，我要在他们身上向各国显为圣洁。以色列家要住在自己的地方，就是我赐给我仆人叶尔孤白的土地上。 ²⁶他们要安然居住，建造房屋，栽种葡萄园；我向四周所有恨恶他们的人施行审判以后，他们将安然居住；人们就知道我是 主*他们的 真主。”

29

¹ 第十年十月十二日，主*的话临到我说：* ²“人子啊！你要面向埃及王法老，说预言攻击他和埃及全境。 ³你要说：‘主*安拉这样说：

埃及王法老啊！我要与你为敌，
你这卧在自己河中的大怪兽，
你曾经说过：“这河是我的，是我自己造的。”

⁴ 但我——主*将用钩子钩住你的面颊，
使你河中的鱼都紧贴着你的鳞甲，
我要把你和你河中所有紧贴着你的鳞甲的鱼，
都从你河中拉上来。

⁵ 我要把你和你河中所有的鱼，都丢在旷野；
你要倒在野外，无人收殓，无人埋葬。
我已经把你给了地上的走兽和空中的飞鸟作食物。

*28:20-26: 珥 3:4-8; 凯 9:1-2; 太 11:21-22; 路 10:13-14

*29:1-32:32: 赛 19:1-25; 耶 46:2-26

⁶埃及所有的居民就都知道我是 主*。*

因为你作了以色列家芦苇的杖。

⁷他们用手抓住你的时候，
你就断裂，伤了他们的肩头；
他们倚靠你，
你就折断、扭伤了他们的腰。

⁸因此， 主*安拉这样说：看哪！我要使刀剑攻击你，把人和牲畜都从你那里剪除。⁹埃及地将荒凉废弃，人们就知道我是 主*。

因为法老曾说：“这河是我的，是我自己做的。”¹⁰所以我要与你和你的河为敌；我要使埃及地，从密夺到色弗尼，直到古实边界，都全然荒凉废弃。¹¹人的脚将不经过那里，兽的蹄也不经过那里；四十年之久，无人居住。¹²我要使埃及成为荒地中的荒地，四十年之久，它的城市要成为废城中的废城。我要把埃及人分散到列邦，四散在各地。

¹³ 主*安拉这样说：满了四十年，我要把埃及人从他们所分散到的万族中招聚回来。¹⁴我要使埃及被掳的人归回，使他们归回自己根源之地巴忒罗，在那里他们将成为低微的国家。¹⁵这个国家将成为各国中最低微的，也不能再攀到各国之上；我要使他们弱小，以致他们不能再管辖各国。¹⁶埃及将不再作以色列家的倚靠；每逢以色列家转去仰赖埃及人的时候，他们就想起自己的罪孽。这样，他们就知道我是 主*安拉。”

¹⁷二十七年正月初一日， 主*的话临到我说：¹⁸“人子啊！巴比伦王尼布甲尼撒使他的军兵千辛万苦攻打推罗，以致各人都头秃肩破；但是他和他的军兵攻打推罗所付出的辛劳，并没有从那里得到什么报酬。¹⁹因此， 主*安拉这样说：看哪！我要把埃及地赐给巴比伦王尼布甲尼撒，他要带走埃及的财富，抢劫它、掠夺它，作他军兵的报酬。²⁰我把埃及地赐给他，作辛劳的报酬，因为他们都是为我效力的。这是 主*安拉的宣告。²¹到了那天，我要使以色列家的角生出来，我也要使你以西结在他们当中开口。他们就知道我是 主*。”

30

¹ 主*的话又临到我说：²“人子啊！你要说预言：‘ 主*安拉这样说：你们要哀号：那一天有祸了！

³因为那一天临近了，
主*的日子临近了，
就是密云的日子，
各国受罚的时刻。

⁴将有刀剑临到埃及，
被杀的人倒在埃及的时候，
在古实就有痛苦；
埃及的财富要被夺去，
它的根基要被拆毁。

⁵古实人、弗人、路德人、
所有的外族人、吕彼亚人，
以及与埃及结盟的人，都要与埃及人一起倒在刀下。

⁶主*这样说：
那些支持埃及的要倾覆，

埃及所夸耀的势力要衰落。
从密夺到色弗尼，
他们都要倒在刀下；
这是 主*安拉说的：
⁷埃及将成为荒地中的荒地，
它的城将成为废城中的废城。
⁸我在埃及点起火来的时候，
所有帮助埃及的都要灭亡；
那时他们就知道我是 主*。

⁹那一天，将有信使从我面前乘船出去，使安逸无虑的古实人惊慌；在埃及遭难的日子，将有痛苦临到他们。看哪！此事来到了！¹⁰ 主*安拉这样说：

我要通过巴比伦王尼布甲尼撒的手，
消灭埃及的财富。
¹¹他和跟随他的人，
就是各国中最强横的人，
要被领进来，毁灭此地；
他们要拔出刀来攻击埃及，
使遍地都是被杀的人。
¹²我要使江河干涸，
把此地卖给恶人；
我要通过外族人的手，
使此地和其中所充满的，都变成荒凉。
我——主*已经说了。

¹³ 主*安拉这样说：
我要毁灭偶像，
使虚无的神像从挪弗灭绝。
将不再有君王从埃及地产生；
我也要使惧怕临到埃及地。

¹⁴我要使巴忒罗荒凉，
也要在琐安点起火来，
又向挪施行审判。

¹⁵我要把我的烈怒倒在汛上，
就是埃及的堡垒，
并要剪除挪的民众。

¹⁶我要在埃及点起火来；
汛将有痛苦；
挪要被攻破；
挪弗要白日临敌。

¹⁷亚文和比伯实的年轻人
都要倒在刀下；
这些城的人将被掳去。

¹⁸我在塔潘荷斯折断埃及的轭时，
白昼就要变为黑暗；

埃及所夸耀的势力要在其中止息；
这座城要有密云遮盖，
城中的居民将被掳去。

¹⁹我要这样向埃及施行审判，
他们就知道我是 主*。”

²⁰十一年正月初七日， 主*的话临到我说：²¹“人子啊！我折断了埃及王法老的膀臂；看哪！没有人包扎治疗它，没有人用绑带缠裹它，好让它有力量拿起刀来。²²因此， 主*安拉这样说：‘看哪！我与埃及王法老为敌；我要打断他有力的膀臂，和已经折了的膀臂，使刀从他的手中掉下。²³我要把埃及人分散到列邦，四散在各地。

²⁴“我要使巴比伦王的膀臂有力量，把我的刀交在他手中；我要折断法老的膀臂，使他在巴比伦王面前呻吟，像一个受伤快死的人一样。²⁵我要使巴比伦王的膀臂有力量，法老的膀臂却要下垂。我把我的刀交在巴比伦王手里，使他举刀攻击埃及地的时候，他们就知道我是 主*。²⁶我要把埃及人分散到列邦，四散在各地；他们就知道我是 主*。”

31

¹十一年三月初一日， 主*的话临到我说：²“人子啊！你要对埃及王法老和他的民众说：
‘说到你的伟大，谁能与你相比呢？

³看哪！亚述曾是黎巴嫩的香柏树，
枝条秀美，林影茂密，树身高大，
树顶在茂密的枝叶之上。

⁴水分使它长大，深渊使它长高；
有江河从深渊流出环绕它的栽种之地，
又有支流延伸到田野所有的树木。

⁵因此，它树身高大，高过田野所有的树木；
它发旺生长的时候，因为水源丰足，
所以枝柯粗壮，枝条修长。

⁶空中的飞鸟都在枝上搭窝；
田野的走兽都在枝条下生子；
所有大国都在它的树荫下居住。

⁷它树身高大，枝条修长秀美，
因为它扎根于水分充足之地。

⁸ 真主园中的香柏树不能与它相比，*
松树比不上它的枝子；
枫树也不及它的枝条；

真主园中所有的树木都比不上它的秀美。

⁹我使它因枝条繁多而秀美，
以致在 真主的园中，阿甸所有的树木都嫉妒它。”

¹⁰“因此， 主*安拉这样说：因为它树身高大，树顶在茂密的枝叶之上，又因它高大而心骄气傲，¹¹我就把它交在各国中为首的人手里，他要定敌对它；因它的罪恶，我就把它驱逐出去。¹²将有外族人，就是各国中最残暴的，把它砍下丢弃。它的枝叶落在山上和所有的谷中；它的枝子折断，落在地上所有的水沟里；地上的万族都要走离它的荫下，把它丢弃。¹³空中的飞鸟都住在倒

下的树身上，田野的走兽都卧在它的枝条间。¹⁴好使水边所有的树木都不会因树身高大而自高，也不会使树顶长到茂密的枝叶上，又使一切有水滋润的树木都不会高傲地屹立；因为他们在世人中，与那些下坑的人一起，都交与死亡、交与地的深处了。

¹⁵ 主*安拉这样说：它下坟坑的日子，我就因它以悲哀遮盖深渊，阻塞深渊的江河，使大水停流；我要使黎巴嫩为它悲伤、田野所有的树木都因它枯干。¹⁶我把它扔下坟坑，与那些下坑的人一起的时候，我就使各国因它坠落的响声而震惊。阿甸所有的树木，就是黎巴嫩有水滋润、最佳最美的树木，都在地的深处得到安慰。¹⁷这些树木与它一起下到坟坑，往那些被刀剑所杀的人那里去。他们作过它的膀臂，曾在各国中住在它的荫下。¹⁸在阿甸所有的树木中，有谁的荣美和高大能与你相比呢？然而你却要与阿甸的树木一起下到地的深处。你要在没有受割礼的人中，与被刀剑所杀的人一起躺卧。这树就是法老和他的民众。这是 主*安拉说的。”

32

¹十二年十二月初一日， 主*的话临到我说：²“人子啊！你要为埃及王法老作一首哀歌，对他说：

‘你像各国中的幼狮，
又像海中的怪兽，
你在河中翻腾，
用你的爪搅动河水，
使江河浑浊。

³ 主*安拉这样说：
我要用多国的群众，
把我的网撒在你身上，
他们要用我的网把你拉上来。

⁴我要把你丢弃在地上，
抛掷在田野，
使空中的飞鸟都住在你身上，
使地上所有的野兽都吃你而得饱足。

⁵我要把你的肉丢在山上，
把你高大的埋体填满山谷。

⁶我要用你流出的血浇灌地面，
直到山上，
水沟都要充满你的血。

⁷我毁灭你的时候，
要把天遮蔽，使天上的星昏暗，
用密云遮盖太阳；
月亮也不发光。*

⁸我要使天上所有的光体都在你上方变为昏暗；
我要使黑暗笼罩你的土地；
这是 主*安拉的宣告。

⁹我使你在各国中灭亡的消息，传到你所不认识的列邦的时候，我就使万族的心感到不安。¹⁰我在他们面前向你挥动刀剑的时候，他们要因你惊骇，他们的君王也要因你非常恐慌；在你倾覆的

*32:7: 赛 13:10; 太 24:29; 可 13:24-25; 路 21:25; 启 6:12-13; 8:12

日子，他们每个人都要为自己的性命时刻战兢。

¹¹ 主*安拉这样说：巴比伦王的刀将临到你。¹² 我要借勇士的刀使你的民众倒下，这些勇士都是各国中最强横的人。他们将毁灭埃及所夸耀的；埃及的民众都要被消灭。¹³ 我要从水边，除灭埃及所有的牲畜；人的脚将不再搅浑这些水，牲畜的蹄也不这样做。¹⁴ 那时，我要使水澄清，使江河的水像油一样缓流；这是 主*安拉的宣告。¹⁵ 我使埃及地荒凉，使此地失去它所充满的，又击杀其中所有的居民。那时，他们就知道我是 主*。¹⁶ 这就是人们为埃及所唱的哀歌，各国的女子要唱这首哀歌；她们要为埃及和它的民众唱这首哀歌。这是 主*安拉的宣告。”

¹⁷ 十二年十二月十五日， 主*的话临到我说：¹⁸ “人子啊！你要为埃及的民众哀号，要把埃及和强国的女子，与下坑的人一起送到坑里。¹⁹ 你要对埃及说：

‘你比谁更优越呢？

你下去与那些没有受割礼的人一起长眠吧！’

²⁰ 他们要倒在那些被刀所杀的人当中；刀既拔出，埃及和它的民众都要被拉下去。²¹ 勇士中最强的要在坟坑里谈到埃及和帮助埃及的说：‘他们已经下来了，他们与没有受割礼的，就是被刀所杀的人，一起长眠。’”

²² “亚述和它的军队都在那里；他们的坟在它周围；他们都是被杀死的，是倒在刀下的。²³ 他们的坟是放在坑中极深之处，亚述的众军都在它坟的周围，全是被杀死的，是倒在刀下的；他们曾使惊恐散布在充满生机的地上。”

²⁴ “以拦也在那里，它的民众都在它坟的周围，全是被杀死的，是倒在刀下的；他们没有受割礼而下到坑里去；他们曾使惊恐散布在充满生机的地上，现在他们与下坑的人一起担当自己的羞辱。

²⁵ 在被杀的人中，有床为它和它的民众安设；他们的坟都在它周围；他们都是没有受割礼的，是被刀所杀的；他们曾使惊恐散布在充满生机的地上。现在他们与下坑的人一起担当自己的羞辱；以拦被安置在被杀的人当中。”

²⁶ “米设、土巴和它们所有的人民都在那里；他们的坟都在米设和土巴的周围；他们都是没有受割礼的，是被刀所杀的；他们曾使惊恐散布在充满生机的地上。²⁷ 他们不都是与那些没有受割礼而倒毙的勇士一起长眠吗？这些勇士都带着兵器下到坟坑，刀剑都放在自己的头下。他们的罪孽是在自己的骨头上。他们曾使惊恐散布在充满生机的地上。²⁸ 法老啊！至于你，你要在没有受割礼的人中被毁灭，与那些被刀所杀的人一起长眠。”

²⁹ “以东也在那里，以东的列王和所有首领虽然英勇，还是与被刀所杀的人列在一起。他们要与没有受割礼而下坑的人一起长眠。”

³⁰ “在那里有北方的首领们和所有西顿人；他们都与被杀死的人一起下去，他们虽然英勇，使人惊恐，还是蒙受了羞辱；他们没有受割礼而与那些被刀所杀的人一起长眠，与那些下坑的人一起担当羞辱。

³¹ 法老看见他们，就要为被刀所杀的民众，就是法老自己和他的全军，得了安慰。这是 主*安拉的宣告。³² 虽然我任凭法老使惊恐散布在充满生机的地上，他和他的民众要在没有受割礼的人中，与被刀所杀的人一起长眠。这是 主*安拉的宣告。”

33

¹ 主*的话临到我说：² “人子啊！你要告诉你本国的人，说：‘我使刀剑临到某地，那地方的人民就从他们当中选出一个人，作他们的瞭望者；³ 这个人看见刀剑临到那地方，就吹响号角，警告众人；⁴ 凡听见号角声而不接受警告的，如果刀剑来把他除灭，他的罪就要归到自己的头上；⁵ 他既然听见号角声而不接受警告，所以他的罪要归到自己的身上；如果他接受警告，就能挽救自己的性命了。⁶ 但是，如果那瞭望的人看见刀剑临到，却不吹响号角，以致人民没有得到警告，刀剑来到，杀了他们当中的一个人；那个人虽是因自己的罪孽被杀，我却要因他的死追究瞭望的人。’

⁷人子啊！我立了你作以色列家瞭望的人，所以你要聆听我口中的话，替我警告他们。⁸如果我对恶人说：‘恶人啊，你必定死亡！’你以西结却不出声警告恶人离开他所做的，这恶人就要因自己的罪孽死亡，我却要因他的死追究你。⁹如果你警告恶人，叫他离开他所做的，他仍不转离，他就要因自己的罪孽死亡，你却救了自己的性命。”

¹⁰“人子啊！你要对以色列家说：‘你们这样说：我们的过犯和罪恶常在我们身上；我们将因此衰弱而死，怎能活着呢？’¹¹你要对他们说：‘主*安拉这样宣告：我指着我的永生盟誓，我绝不喜悦恶人死亡，却喜悦恶人离开他所做的，得以活着。以色列家啊，回转吧！离开你们所做的，何必死亡呢？’¹²人子啊！你要对你本国的人说：‘义人的义在他犯罪的日子，不能救他；恶人的恶在他离开恶行的日子，也不会绊倒他；义人在他犯罪的日子，也不能因他的义活着。’¹³我虽然对义人说他必定生存，但如果他倚仗自己的义而作恶，他所有的义都将不被记住；他要因所作的恶死亡。¹⁴我虽然对恶人说：‘你必定死亡’，但如果他离开他的罪，做公平和正直的事，¹⁵把抵押归还，把抢夺人的物品偿还，遵行赐生命的律例，不做恶事，他就会活着，不致死亡；¹⁶他所犯的一切罪，将不被记住；他做了公平和正直的事，就会活着。

¹⁷你本国的人还说：‘主所做的不公平。’其实他们所做的才不公平。¹⁸如果义人离开他的义，去做恶事，他就要因此死亡；¹⁹如果恶人离开他的恶，去做公平和正直的事，他就要因此活着。²⁰你们还说：‘主所做的不公平。’以色列家啊！我要照你们各自所做的审判你们。”

²¹在我们被掳以后的第十二年十月初五日，有人从耶路撒冷逃到我这里来，说：“城已经被攻陷了。”²²那个人来到的前一天晚上，主*的手按在我身上，开了我的口。到了早晨，那个人来到我这里，我的口已经开了，不再是哑巴。

²³主*的话临到我说：²⁴“人子啊！那些住在以色列地废墟里的人常说：‘易卜拉欣一个人就得了此地为业；我们人数众多，此地更应该给我们为业。’²⁵因此，你要对他们说：‘主*安拉这样说：你们吃带血的肉，抬头仰望你们的偶像，并且流人的血，你们还能得这地为业吗？²⁶你们倚仗自己的刀剑，做可憎恶的事，人人玷污邻居的妻子，你们还能得这地为业吗？’²⁷你要对他们这样说：‘主*安拉这样说：我指着我的永生盟誓，那些在废墟里的，要倒在刀下；在野外的，我要交给野兽吞吃；在堡垒和山洞里的，要因瘟疫而死。²⁸我要使此地非常荒凉，它因势力而有的骄傲就会止息；以色列的山都要荒凉，无人经过。²⁹我要因他们所行一切可憎之事，使此地非常荒凉，那时他们就知道我是主*。”

³⁰“人子啊！你本国的人在城墙旁边和各家的门口正在谈论你；弟兄对弟兄彼此说：‘来吧！听听有什么话从主*那里出来。’³¹他们成群来到你那里，坐在你面前，像是我的子民一样。其实他们听了你的话，却不去做；他们只是用口表示爱慕，他们的心却追随不义之财。³²在他们眼中，你不过是首情歌，唱得美妙，弹得悦耳，他们听了你的话，却不去做。³³看哪！此事必定应验，到那时，他们就知道在他们当中有先知了。”

34

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要说预言攻击以色列的牧人们；你要对他们说预言：‘主*安拉这样说：以色列的牧人们有祸了！他们只顾牧养自己。难道牧人不该牧养羊群吗？³你们吃脂油、穿羊毛，宰肥壮的羊，却不牧养羊群。⁴瘦弱的，你们没有养壮；患病的，你们没有医治；受伤的，你们没有包扎；被赶散的，你们没有领回；迷失的，你们没有寻找；你们反而用暴力严厉地管辖它们。⁵它们没有牧人，就分散了，作了野外所有走兽的食物。’⁶我的羊在群山和各高冈上流离；它们分散在整个大地上，没有人去寻，也没有人去找。

*33:21: 王下 25:3-10; 耶 39:2-8; 52:4-14

*34:5: 民 27:17; 王上 22:17; 太 9:36; 可 6:34

⁷因此，你们这些作牧人的，要听 主*的话：⁸我指着我的永生盟誓，我的羊因没有牧人，就成了猎物，作了野外所有走兽的食物。我的牧人们不寻找我的羊；他们只顾牧养自己，却不牧养我的羊。这是 主*安拉的宣告。⁹因此，你们这些作牧人的，要听 主*的话。¹⁰ 主*安拉这样说：看哪！我要与牧人们为敌；我要向他们追讨我的羊，使他们不再牧养羊群，也不再牧养自己。我要救我的羊脱离他们的口，不再作他们的食物。”

¹¹“因为 主*安拉这样说：看哪！我要亲自寻觅我的羊，把它们找出来。¹²牧人在他的羊群四散的时候，怎样寻找他的羊，我也要照样寻找我的羊。这些羊在密云幽暗的日子四散到各处，我要把它们从那里救回来。¹³我要把它们从万族中领出来，从列邦中相聚它们，领它们归回故土。我要在以色列的群山上，在溪水边，在国内一切居住的地方，牧养它们。¹⁴我要在美好的草地上牧养它们，以色列的高山要作牧放它们的地方。在那里它们要躺卧在美好的牧场上，它们要在以色列群山肥沃的草地上吃草。¹⁵我要亲自牧养我的羊，亲自使它们躺卧。这是 主*安拉的宣告。¹⁶迷失的，我要寻找；被赶散的，我要领回；受伤的，我要包扎；患病的，我要养壮；肥壮的，我却要除灭。我也要按公正牧养它们。”

¹⁷“我的羊啊！说到你们， 主*安拉这样说：我要在羊与羊之间，在公绵羊与公山羊之间，施行审判。¹⁸你们在美好的草地上吃草，还不知足吗？剩下的草，你们竟用脚踏踏；你们喝了清水，剩下的你们竟用脚搅浑。¹⁹我的羊，就只能吃你们用脚踏踏过的，喝你们用脚搅浑了的。

²⁰因此， 主*安拉对它们这样说：看哪！我要亲自在肥羊与瘦羊之间施行审判。²¹因为你们用腰用肩拥挤所有瘦弱的，又用角抵触它们，直到把它们驱散到外面，²²所以我要拯救我的羊，使它们不再作猎物。我要在羊与羊之间施行审判。”

²³“我要立一个牧人，就是我的仆人达伍德，看管它们，牧养它们。他要牧养它们，作它们的牧人。²⁴我——主*要作它们的 真主，我的仆人达伍德要在它们当中作领袖。我——主*已经说了。

²⁵我要与它们立平安的约，使恶兽从境内灭绝，它们就可以在旷野安居，在树林中躺卧。²⁶我要使他们和我的山四周都蒙福；我要按时降雨，这就是赐福的雨。²⁷田野的树木要结果实，地也要有出产；他们要在自己的土地上安居。我打断他们所负的轭，救他们脱离奴役者的手的时候，他们就知道我是 主*。²⁸他们将不再作各国的猎物，地上的野兽也不再吞吃他们；他们要安然居住，没有人惊吓他们。²⁹我要给他们兴起一个以种植闻名的地方，使他们在境内不再被饥荒消灭，也不再担当各国的羞辱。³⁰那时，他们就知道我——主*他们的 真主与他们同在，并且知道他们以色列家是我的子民。这是 主*安拉的宣告。³¹你们是我的羊，是我草场上的羊；我是你们的 真主。这是 主*的宣告。”

35

¹ 主*的话临到我说：²“人子啊！你要面向西珥山，说预言攻击它，³对它说：‘ 主*安拉这样说：西珥山啊！我要与你为敌，伸手攻击你，使你非常荒凉。⁴我要使你的城市变为废墟，你必然荒凉，那时，你就知道我是 主*。⁵因为你永远怀恨，在以色列人遭遇灾难，罪刑到了顶点的时候，你把他们交在刀剑之下，⁶所以我指着我的永生盟誓，我要使你遭受流血的报应，这血要追赶你；你既不恨恶流人的血，这血要追赶你。这是 主*安拉的宣告。⁷我要使西珥山非常荒凉，我要从那里剪除来往的人。⁸我要使西珥的群山布满被杀的人；被刀剑所杀的人要倒在你的小山、山谷和所有的溪涧中。⁹我要使你永远荒凉，你的城市将没有人居住；你们就知道我是 主

*34:23: 启 7:17

*34:24: 结 37:24

*35:1-15: 赛 34:5-17; 63:1-6; 耶 49:7-22; 结 25:12-14; 摩 1:11-12; 俄 1-14; 玛 1:2-5

＊。

¹⁰因为你曾说：这两国这两邦都要归我，我要得它们为业，但其实 主*还是在那里。¹¹所以我指着我的永生盟誓：我要照你因仇恨而向他们所发的愤怒和嫉妒对待你。我审判你的时候，要把自己显明在他们当中。这是 主*安拉的宣告。¹²这样，你就会知道我——主*听见了你所有的诽谤，就是你攻击以色列群山的话，说：这些山都已经荒凉了！已经被我们吞吃了！¹³你们用口说夸大的话攻击我，说出许多话来与我作对，我都听见了。¹⁴ 主*安拉这样说：整个大地都欢乐的时候，我却要使你荒凉。¹⁵你怎样因以色列家的产业荒凉而欢乐，我也要照样对待你。西珥山啊！你和以东全境都要荒凉。他们就知道我是 主*。”

36

¹“人子啊！你要向以色列的群山说预言：‘以色列的群山啊！你们要听 主*的话。² 主*安拉这样说：因为仇敌攻击你们说：哈哈！那悠久的山冈都归给我们为业了。³所以你要说预言： 主*安拉这样说：因为敌人使你们荒凉，四周践踏你们，好使你们归给各国中剩余的人为业，成为人们提说和嘲笑的对象，⁴因此，以色列的群山啊！你们要听 主*安拉的话； 主*安拉对大山、小冈、溪涧、山谷、荒凉的废墟，被弃的城市，就是曾被四周各国中剩余的人所劫掠、所讥笑的，这样说：⁵ 主*安拉这样说：我在炉火中说话攻击各国中剩余的人和以东众人，因为他们全心欢喜，满怀恨恶，把我的土地归给自己为业，好占有它为战利品。⁶因此，你要向以色列地说预言，对大山、小冈、溪涧和山谷说： 主*安拉这样说：看哪！我在嫉妒和烈怒中说话，因为你们担当了各国的羞辱。⁷所以 主*安拉这样说：我举手盟誓说：你们四周的各国要亲自担当自己的羞辱。

⁸“以色列的群山啊！你们要长出枝条，为我的子民以色列结出果实，因为他们快要回来了。⁹看哪！我是帮助你们的，我要转向你们，使人们能在你们上面耕种和撒种。¹⁰我要使以色列全家的人数在你们上面增多；城市有人居住，废墟可以重建。¹¹我要使人和牲畜都在你们上面增多；他们将繁衍增多；我要使你们有人居住，像从前一样，并要使你们比先前更蒙福。你们就知道我是主*。¹²我要使人，就是我的子民以色列，在你上面行走；他们将得你为业；你要作他们的产业，也不再使他们丧失子女。¹³ 主*安拉这样说：因为人们对你说：你是吞吃人的，又是使你的国民丧失子女的。¹⁴所以你将不再吞吃人，也不再使你的国民丧失子女。这是 主*安拉的宣告。¹⁵我要使你不再听见各国的羞辱，你将不再受万族的辱骂，也不再使你的国民跌倒。这是 主*安拉的宣告。”

¹⁶ 主*的话又临到我说：¹⁷“人子啊！以色列家住在他们本土的时候，他们的所作所为玷污了那片土地。他们所做的在我面前，就像在经期中的妇女那样污秽。¹⁸所以我因他们在那片土地上流人的血，又因他们以自己可憎的偶像玷污那地方，就把我的烈怒倒在他们身上。¹⁹我使他们分散在列邦，四散在各地；我按他们的所作所为审判他们。²⁰他们到了所去的列邦那里，我的圣名就被亵渎，因为人总是谈论他们说：‘这些是 主*的子民，他们却要从 主*的土地上出来。’²¹我却顾惜我的圣名，就是以色列家在他们所去的列邦那里所亵渎的。

²²“因此，你要对以色列家说：‘ 主*安拉这样说：以色列家啊！我做此事，不是为了你们，而是为了我自己的圣名，就是在你们所去的列邦那里所亵渎的，²³我要使我的大名显为圣洁，这名在列邦中已经被亵渎了，是你们在他们当中所亵渎的。我在你们身上向他们显为圣洁的时候，他们就知道我是 主*。这是 主*安拉的宣告。²⁴我要从各国中领你们出来，从万邦中相聚你们，把你们带回故土。²⁵我要用洁净的水洒在你们身上，你们就洁净了；我要洁净你们的一切污秽，使你们远离所有可憎的偶像。”

²⁶“我要把新心赐给你们，把新灵放在你们里面；我要从你们的肉体中除掉石心，把肉心赐给你

们。²⁷我要把我的灵放在你们里面，使你们遵行我的律例，谨守遵行我的典章。²⁸你们要住在我赐给你们列祖的土地上；你们要作我的子民，我要作你们的真主。²⁹我要拯救你们脱离你们所有的污秽；我要叫谷物丰收，不使你们遇见饥荒。³⁰我要使树木的果实和田地的出产增多，好让你们在各国中不再因饥荒而遭受耻辱。³¹那时，你们将想起你们的恶行和不好的作为，就要因你们的罪孽和可憎之事厌恶自己。³²你们要知道我这样做，不是为了你们的缘故；以色列家啊！你们要因自己的行为抱愧蒙羞。这是主*安拉的宣告。”

³³“主*安拉这样说：我洁净你们，使你们脱离一切罪孽的日子，我将使城市有人居住，废墟可以重建。³⁴从前所有路过的人都看为荒凉之地，现在却再次可以耕种。³⁵他们将说：“先前这荒凉之地，现在竟像阿甸园一样；这些废弃、荒凉、毁坏了的城市，现在却成了坚固城，有人居住了。”³⁶那时，在你们四周所剩余的各国，就会知道我是主*，是我重建了那些毁坏的地方，栽植了那些荒凉之地。我——主*说了，就要实行。

³⁷主*安拉这样说：我还要让以色列家求我为他们增加人数，多如羊群。³⁸庆贺节日的时候，在耶路撒冷作牺牲的羊群是怎样多，那些荒废了的城市也要照样充满了人群。他们就知道我是主*。”

37

¹主*的手按在我身上；主*借他的灵领我出去，把我放在平原上，这平原布满了骸骨。²他带我在骸骨的四周经过；我看见平原上面有很多骸骨，都非常枯干。³他问我：“人子啊！这些骸骨能活过来吗？”我回答：“主*安拉啊！唯有您才知道。”⁴他又对我说：“你要向这些骸骨说预言，对它们说：‘枯干的骸骨啊！你们要听主*的话。’⁵主*安拉对这些骸骨这样说：看哪！我要让气息进入你们里面，你们就活过来。⁶我要使你们生筋长肉，给你们包上皮，又把气息放入你们里面，你们就活过来；你们就知道我是主*。”

⁷于是我遵命说预言；我正在说预言的时候，就听见有响声，骨头与骨头互相结合起来，格格作响。⁸我观看，见骸骨生了筋，长了肉，又有皮包在上面，只是它们里面还没有气息。⁹他对我说：“你要向气息说预言。人子啊！你要说预言。你要向气息说：‘主*安拉这样说：气息啊！你要从四方而来，吹在这些被杀的人身上，使它们活过来。’”¹⁰于是我遵命说预言，气息就进入骸骨里面，骸骨就活过来，并且站起，成了一支庞大的军队。*

¹¹他对我说：“人子啊！这些骸骨就是以色列全家；他们常说：‘我们的骸骨枯干了，我们的盼望消失了；我们都灭亡了。’¹²因此，你要说预言，对他们说：‘主*安拉这样说：我的子民哪！我要打开你们的坟，把你们从坟中领上来，带你们回以色列地去。¹³我的子民哪！我打开你们的坟，把你们从坟中领上来的时候，你们就知道我是主*。¹⁴我要把我的灵放在你们里面，你们就活过来；我要把你们安顿在你们的土地上，你们就知道我——主*说了，就会实行。这是主*安拉的宣告。’”

¹⁵主*的话又临到我说：¹⁶“人子啊！你要拿一根木杖，在上面写‘耶胡达和那些与他一起的以色列人’；又拿另一根木杖，在上面写‘以法莲的木杖，就是优素福和与他一起的以色列全家’。¹⁷你要把这两根木杖连接在一起，使它们在你手里成为一根。¹⁸如果你本国的人民问你：‘你不告诉我们这些木杖是什么意思吗？’¹⁹你就要回答他们：‘主*安拉这样说：看哪！我要拿优素福和与他一起的以色列所有部落的木杖，就是在以法莲手里的，跟耶胡达的木杖连接在一起，使它们在我手里成为一根。’²⁰你写上了字的那两根木杖，要在他们眼前握在手里；²¹你要对他们说：‘主*安拉这样说：看哪！我要把以色列人从他们所到的各国中领出来，又从四周相聚他们，把他们领

*36:26-28: 结 11:19-20

*37:10: 启 11:11

回故土。²²我要使他们在那地上，在以色列的群山上，成为一国家；将有一个王统治他们众人；他们不再是两个民族，不再分为两个国家。²³他们将不再因自己的偶像和可憎之像，以及一切过犯，而玷污自己；我要拯救他们脱离一切叛道的罪；我要洁净他们，他们就要作我的子民，我要作他们的真主。

²⁴“我的仆人达伍德要作他们的王；他们众人只有一个牧人。他们将遵行我的典章，谨守实行我的律例。”²⁵他们将住在我所赐给我仆人叶尔孤白的土地上，就是你们列祖所住的地方。他们和他们的子孙，以及子孙的子孙，都要永远住在那里；我的仆人达伍德将远作他们的领袖。²⁶我要与他们立平安的约，是一个永远的盟约；我要坚立他们，使他们人数增多，又在他们当中设立我的圣所，直到永远。²⁷我的居所在他们当中；我要作他们的真主，他们要作我的子民。*²⁸我的圣所要永远在他们当中，各国就知道我是主*，是我使以色列成为圣洁的。”

38

¹主*的话临到我说：²“人子啊！你要面向玛各地的果戈，就是罗施、米设和土巴的首领，说预言攻击他，*³说：‘主*安拉这样说：罗施、米设和土巴的首领果戈啊，我要与你为敌。⁴我要使你转过来，用钩子钩住你的面颊，把你和你的全军、马匹和骑兵，都领出来，他们都穿着全副装备，成为大队人马，配备大小盾牌，各自紧握刀剑。⁵还有波斯人、古实人和弗人与他们在一起，各自都配备盾牌和头盔；⁶又有歌篾人和他们的全军，北方极处的陀迦玛族和他们的全军，这许多民族都和你在一起。

⁷你要准备好，你和那相聚到你那里的各队都要准备好；你要作他们的大帅。⁸很多天以后，你将被征招出战；在以后的几年中，你要攻击那从战争中恢复的地方，就是那从列邦相聚回来的人所住的地方；你要攻击以色列这些久已荒凉的山；他们是从万族中领出来的，都在那里安然居住。⁹你和你的军队，以及与你在一起的许多民族，都要像暴风上来，像密云遮盖那片土地。”

¹⁰“主*安拉这样说：到那天你心里要产生一个念头，图谋恶计，¹¹说：我要上去攻击那些没有城墙的乡村；我要去攻击那些生活平静的人，他们都安然居住，没有城墙，没有门门。¹²你要抢夺财物，掳掠货物，伸手攻击那些从前荒废、现在有人居住的地方，攻击那些从列邦招聚出来，得了牲畜财物，又住在顿亚中心的人民。¹³赛伯邑人、底但人和他施各城镇的商人都要问你：你来是要抢夺财物吗？你相聚军队是要掳掠货物吗？是要搬走金银、掳去牲畜财物吗？是要大肆抢掠吗？’

¹⁴因此，人子啊！你要对果戈说预言：‘主*安拉这样说：到那天，我的子民以色列安然居住的时候，难道你没注意到吗？¹⁵你要从你的地方，从极北之地，和许多民族一起来，都骑着马，成为一大群强盛的军兵。¹⁶你要上来攻击我的子民以色列，像密云遮盖那片土地一样。果戈啊！在以后的日子，我要领你来攻击我的土地，好叫各国在我通过你向他们显为圣洁的时候，能认识我。”

¹⁷“主*安拉这样说：我从前通过我的仆人们以色列的先知所说的，岂不是你吗？在那些年间，他们曾预言我要领你来攻击以色列人。¹⁸果戈来攻击以色列地的日子，我的怒气要从我的鼻孔中发出来。这是主*安拉的宣告。¹⁹我在妒恨和怒火中说：到那天，以色列地将有大地震。²⁰海里的鱼、空中的飞鸟、田野的走兽、在地上爬行的各种动物，以及地上的众人，都要在我面前震动。群山崩裂，悬崖塌陷，所有的墙垣都要倒在地上。²¹我要呼唤刀剑在我的群山上攻击果戈，各自的刀剑要攻击自己的兄弟。这是主*安拉的宣告。²²我要用瘟疫和血腥惩罚他；我要把暴雨、大冰雹、火和硫磺降在他和他的军队，以及与他在一起的许多民族身上。²³我要显为尊大、

*37:24: 结 34:24

*37:27: 林二 6:16; 启 21:3

*38:2: 启 20:8

显为圣洁，在各国的人眼前显现自己。这样，他们就知道我是 主*。”

39

¹“人子啊！你要向果戈说预言：‘主*安拉这样说：罗施、米设和土巴的首领果戈啊！我要与你为敌。²我要使你转过来，带你从极北之地上来，领你去攻击以色列的群山。³然后，我要击落你左手的弓，打落你右手的箭。⁴你要倒在以色列的群山之上，你所有的军队和跟你在一起的万族，都将如此；我要把你给各种食肉的飞鸟和野外的走兽作食物。⁵你要倒在野外，因为我已经说过了。这是 主*安拉的宣告。⁶我要降火在玛各和安居在沿海地带的人身上，他们就知道我是主*。

⁷我要在我子民以色列中彰显我的圣名，我将不再让我的圣名被亵渎；这样，各国就知道我是 主*，是以色列中的圣者。⁸看哪！那日子临近了，事情必定应验，这就是我所说过的那一天。这是主*安拉的宣告。

⁹那时，以色列各城的居民要出来，把武器当柴焚烧，就是大小的盾牌、弓、箭、枪和矛，都当柴焚烧，足有七年的时间。¹⁰他们不必从田野捡柴，也不必从树林里伐木，因为他们将把武器当柴烧；他们要抢劫那些曾抢劫他们的人，掠夺那些掠夺他们的人。这是 主*安拉的宣告。”

¹¹“到那天，我要在以色列给果戈一块坟地，就是那些向东方到死海去的人要经过的山谷。这坟地使过路之人无法通过，因为那里埋葬了果戈和他的大军。因此，那地方要称为哈们·果戈谷。¹²以色列家要用七个月的时间去埋葬他们，为要洁净那片土地。¹³那地方所有的人民都要埋葬他们。这是我得荣耀的日子，以色列人也要因此得享美名。这是 主*安拉的宣告。¹⁴他们要分派人经常走遍那片土地，与过路的人一起埋葬那些还留在地面上的埋体，为要洁净那地方；过了七个月，他们还要继续搜索。¹⁵他们走遍那片土地，看见人的骸骨，就在旁边立个标记，等埋葬的人来把骸骨葬在哈们·果戈谷。¹⁶那里也有一座城名叫哈摩那。他们要这样洁净那片土地。’

¹⁷人子啊！ 主*安拉这样说：你要对各类的飞鸟和野外的走兽说：‘你们集合起来，从四周相聚来吃我为你们所预备的祭肉。以色列群山上要献大祭，好让你们吃肉喝血。’¹⁸你们要吃勇士的肉，喝那地方领袖们的血，就如吃公绵羊、羊羔、公山羊和公牛，全部都是巴珊的肥畜。¹⁹你们吃我为你们所预备的祭，将吃饱脂油，喝醉了血。²⁰你们要在我的宴席上吃饱马匹、骑兵、勇士和所有的战士。这是 主*安拉的宣告。”

²¹“我要在各国中彰显我的荣耀，万邦要看见我施行的审判，和我加在他们身上的手。²²这样，从那天起，以色列家就会知道我是 主*他们的 真主。²³各国也会知道以色列家是因自己的罪孽被掳去。他们对我 不忠，所以我掩面不顾他们，把他们交给敌人手中，他们就都倒在刀下。²⁴我是照他们的污秽和过犯对待他们，并且掩面不顾他们。

²⁵因此， 主*安拉这样说：现在我要使叶尔孤白被掳的回归；我要怜悯以色列全家，又为我的圣名大发热心。²⁶他们在自己的土地上安然居住、无人惊吓的时候，就要担当自己的羞辱和向我所犯的一切不忠之罪；²⁷我把他们从万族中领回来，从仇敌之地召回来的时候，我要在他们身上向各国显为圣洁。²⁸我使他们被掳到各国去，后来又相聚他们到自己的土地上，一个也不再留在各国。这样，他们就知道我是 主*他们的 真主。²⁹我也不再掩面不顾他们，因为我已经把我的灵浇灌在以色列家。这是 主*安拉的宣告。”

40

¹我们被掳后第二十五年，耶路撒冷城被攻陷后第十四年的年初；那个月的初十日，正当那日，主*的手按在我身上；他把我带到那里去。²在 真主的真梦中，他带我到以色列地，把我安置在

一座很高的山上；在山的南面，有好像是一座城的建筑物。^{*3}他把我带到那里，我看见有个人，他看走来像铜，手里拿着麻绳和测量竿，站在门口。^{*4}那个人对我说：“人子啊！我要指示你的，你都要用眼看，用耳听，并要放在心上，因为我带你到这里来，为的是要指示你；你所看见的，你都要告诉以色列家。”

⁵我看见殿的四周有墙，那个人手里的测量竿长六肘。他量了那座建筑物，墙厚一竿、高一竿。
*

⁶他到了朝东的门，上了门的台阶，量度门槛，厚一竿；又量另一个门槛，厚一竿。⁷又有守卫室，长一竿、宽一竿；守卫室与守卫室之间，相隔五肘；朝向殿内，在门廊旁边的门槛，厚一竿。⁸他又量朝向殿内的门廊。⁹门廊深八肘；墙柱厚二肘；门廊是朝向殿内的。¹⁰东门的守卫室，这边有三间，那边有三间；三间都是一样的长宽；两边的墙柱都一样厚。¹¹他量了东门，入口宽十肘，通道宽十三肘。¹²每个守卫室前面都有矮墙，高一肘，两边守卫室都一样。守卫室长六肘，两边都一样。¹³他量了东门，从这边房顶到那边房顶，就是从这边守卫室后面的门到那边守卫室后面的门，宽二十五肘。¹⁴又沿着里面各墙柱量度，直到朝向院子的墙柱，共长六十肘。¹⁵从东门前面的入口到后面的门廊，共五十肘。¹⁶守卫室和东门里面周围的墙柱，以及门廊，都有小窗；里面周围都有小窗；墙柱上还刻有棕树。

¹⁷他带我到了外院，我看见些房子，院子周围有铺石地，铺石地上有三十间房子。¹⁸铺石地在各道大门的旁边，比门矮一点，宽度与门的长度相同。¹⁹他从下面的大门量到内院的外墙，共宽一百肘；东面、北面，都一样。

²⁰他又量了外院朝北大门的长度和宽度。²¹里面的守卫室，这边有三间，那边有三间；墙柱和门廊的尺寸都与东门的一样；北门全长五十肘，宽二十五肘。²²它的窗子、门廊和雕刻的棕树，都与东门的一样；人要登七级台阶才到此门，前面尽头是门廊。²³内院有门与这道门相对；北面、东面，都是一样；他从这道门量到那道门，共一百肘。

²⁴他领我向南走，我就看见朝南的门。他量了墙柱和门廊，大小与先前的一样。²⁵门的里面和门廊周围都有窗子，与先前的窗子一样。南门全长五十肘，宽二十五肘。²⁶人们要登七级台阶才到此门，前面尽头是门廊，墙柱上两边都刻有棕树。²⁷内院南面也有门；他从这道门量到南门，共有一百肘。

²⁸他领我从内院的南门进到内院，量了这道门，大小与先前的一样。

²⁹⁻³⁰守卫室、墙柱和门廊的尺寸都与先前的一样；门的里面和门廊周围都有窗子。这道门全长五十肘，宽二十五肘。³¹门廊朝向外院；墙柱刻有棕树；台阶共有八级。

³²他领我到内院的东门，他量了那道门，大小与先前的一样。³³守卫室、墙柱和门廊的尺寸都与先前的一样；门的里面和门廊的周围都有窗子。这道门全长五十肘，宽二十五肘。³⁴门廊朝着外院；墙柱上两边都刻有棕树；台阶共有八级。

³⁵他领我到内院的北门，量了那道门，大小与先前的一样；³⁶守卫室、墙柱和门廊，都是一样。门的里面周围都有窗户；这道门全长五十肘，宽二十五肘。³⁷门廊朝向外院；墙柱上两边都刻有棕树，台阶共有八级。

³⁸在每一道门的墙柱旁边都有一间有门的房子；那里是洗燔祭牲的地方。³⁹在门廊里，这边有两张桌子，那边也有两张桌子，在上面可以宰燔祭牲、赎罪祭牲和赎愆祭牲。⁴⁰在北门入口的台阶那里，朝向外面的一边有两张桌子，朝向门廊的另一边也有两张桌子。⁴¹在大门两边，这边有四张桌子，那边也有四张桌子，共有八张，供宰牲之用。⁴²另有四张桌子供燔祭使用，是用凿好的石头做的，长一肘半，宽一肘半，高一肘，宰燔祭牲和其他牺牲所用的器皿是放在那里的。⁴³周

*40:2: 启 21:10

*40:3: 启 11:1; 21:15

*40:5—42:20: 王上 6:1-38; 代下 3:1-9

围的墙上钉有钩子，各长一掌。桌子上放有献牺牲的肉。

⁴⁴内院的门外有两间房子：一间在北门旁边，朝向南面；一间在南门旁边，朝向北面。⁴⁵他对我说：“这间朝向南面的房子是给那些负责圣殿职事的祭司使用的。⁴⁶那间朝向北面的房子是给那些负责祭台职事的祭司使用的。这些祭司都是撒督的子孙，在利未人中只有他们可以上前来事奉主*。”⁴⁷他又量了内院，长一百肘，宽一百肘，是正方形的；祭台就在殿的前面。

⁴⁸他领我到圣殿的门廊，量了门廊的墙柱，这边厚五肘，那边厚五肘。门口宽十四肘，门的内墙，这边三肘，那边三肘。⁴⁹门廊宽二十肘，深十一肘；人们要登上台阶才能到达门廊；墙柱旁边有柱子，这边一根，那边一根。

41

¹他领我到外殿，量了墙柱，这边厚六肘，那边厚六肘，宽窄与会幕相同。²外殿的入口宽十肘，门的两边内墙，这边五肘，那边五肘；他量了外殿，长四十肘，宽二十肘。³他进了内殿，量了门口的墙柱，各厚二肘；入口宽六肘，门的内墙各宽七肘。⁴他量了内殿，长二十肘，宽二十肘，贴着外殿。他对我说：“这是至圣所。”

⁵他又量了圣殿的墙，厚六肘；殿的周围有多间厢房，各宽四肘。⁶厢房共有三层，一层叠在一层之上，每层有三十间。殿墙的周围有支撑，支撑着厢房，免得厢房的梁木嵌入殿墙。⁷这些围绕着殿的厢房越高越宽。殿四周的内墙一级比一级薄，所以厢房越上越宽；有楼梯从下层经过中层到上层。⁸我又看见一个高台围绕着殿，作为厢房的根基，台高一竿，就是六肘。⁹⁻¹⁰厢房的外墙厚五肘；圣殿的厢房与祭司的房子之间有空地，绕着殿的四周，宽二十肘。¹¹厢房有门通向空地，一道门向北，一道门向南。厢房与空地之间相隔五肘，周围都是一样。

¹²在西边有一座朝向殿院空地的房子，进深七十肘，长九十肘；屋子四周的墙厚五肘。¹³他量了圣殿，长一百肘；又量了殿院的空地，那屋子和它的墙，共长一百肘。¹⁴在东面，圣殿前面的空地，宽一百肘。

¹⁵他量了殿院空地后面的屋子，连同屋子两边的走廊，共长一百肘。外殿、内殿、朝向内院的门廊、¹⁶门槛、小窗和对着门槛的三层走廊，周围都镶上木板，从地面直到窗口。窗户都是遮蔽的；¹⁷在内殿门口上面的外墙，以及内殿和外殿周围的墙上，按尺寸，¹⁸都刻上吉路伯和棕树。吉路伯和棕树相间并排，每个吉路伯都有两个面孔。¹⁹这边有人的脸对着棕树，那边有狮子的脸对着棕树。全殿周围的雕刻都是这样。²⁰外殿的墙，从地面直到门口上面，都刻有吉路伯和棕树。

²¹外殿的门框是正方形的；在至圣所前面的门框，也是一样。²²祭台是木做的，高三肘，长二肘；台角和台的四边，全都是木做的。他对我说：“这是摆在主*面前的桌子。”²³外殿和至圣所各有一道门。²⁴每道门两扇，每扇门两页，可以折叠。²⁵在外殿的门扇上，刻有吉路伯和棕树，像那些刻在墙上的一样；在外边门廊前面，有木做的遮阳。²⁶门廊两边都有小窗和棕树。殿的厢房也有遮阳。

42

¹他领我出来，向着北面的外院去；带我到了祭司的房子。这些房子一排对着殿院的空地，一排对着北面的建筑物。²房子共长一百肘，宽五十肘，有朝北的门。³这些房子一排对着内院二十肘宽的空地，一排对着外院的铺石地，在三层楼上，都有走廊对着走廊。⁴房子前面有一条夹道，宽十肘，长一百肘。房子的门都朝向北面。⁵上层的房子最窄，因为上层的走廊所占的地方，比下层和中层的多。⁶第三层房子没有柱子，不像外院的房子有柱子。因此，上层比下层和中层窄。⁷在外面有一道墙，在房子的前面，与房子和外院平行，长五十肘。⁸朝着外院的房子，长五十肘；朝着圣殿的房子，长一百肘。⁹下层的房子在东面有一个入口，人从外院进入房子里。

¹⁰在南面，沿着内院的墙也有房子，一排对着殿院的空地，一排对着南面的建筑物。¹¹这些房

子前面有一条夹道，跟北面的一样，长宽相同。出口处，也和北面的一样。¹²南边房子的门，也和北面的一样。在东面夹道的开端，与墙相对的地方，有门可以进入。

¹³他对我说：“在南北两面，朝着殿院空地的房子，都是圣洁的房子；亲近主*的祭司们要在那里吃极其圣洁之物，也要在那里存放极其圣洁之物，就是素祭、赎罪祭和赎愆祭的祭物，因为那地方是圣洁的。¹⁴祭司进去后，不能从圣所出来到外院去；他们要在房子里放下供职时所穿的衣服，因为那些衣服是圣洁的；他们要穿上别的衣服，才能到民众的地方。”

¹⁵他量了内院，就领我出朝东的门，又量了整个殿的周围。¹⁶他用测量竿量了东面，按测量竿计算，共长五百肘。¹⁷他又量了北面，按测量竿计算，共长五百肘。¹⁸他又量了南面，按测量竿计算，共长五百肘。¹⁹他又转去量了西面，按测量竿计算，共长五百肘。²⁰这样，他量了四面。圣殿长五百肘，宽五百肘，四周都有墙，为要分开圣地和俗地。

43

¹以后，他领我到朝东的门去。²看哪！以色列真主的荣耀从东面而来；他的声音好像洪水的声音，大地因他的荣耀而发光。³我所见的真梦，好像我在他来毁灭那城的时候所见的真梦一样，又像我在迦巴鲁河边所见的真梦，我就俯伏在地上。⁴主*的荣耀，从朝东的门进入殿中。⁵灵把我提起来，领我进了内院。我看见主*的荣耀充满了殿。

⁶那个人站在我旁边的時候，我听见主从殿中对我说话。⁷他对我说：“人子啊！这是我宝座之地，是我脚掌所踏之地；我要住在那里，在以色列人当中，直到永远。以色列家和他们的诸王，都将不再以他们的淫乱和诸王在丘坛上的石碑玷污我的圣名。⁸他们的门槛靠近我的门槛，他们的门框靠近我的门框，我与他们只有一墙之隔的时候；他们以自己所做的可憎之事玷污了我的圣名，所以我在怒气中灭绝他们。⁹现在他们要从我面前除掉淫乱和他们诸王的石碑，我就住在他们当中，直到永远。

¹⁰人子啊！你要把这殿指示以色列家，使他们因自己的罪孽而羞愧，又要他们量度殿的尺寸。¹¹如果他们因自己所做的羞愧，你就要把殿的设计、结构、出入之处，以及一切设计、规条、礼仪、法则，都指示他们，在他们眼前写下来，使他们遵照殿的一切设计和规条去做。¹²殿的法则是这样：殿在山顶上周围的界限都是极其圣洁的。这就是殿的法则。”

¹³“祭台的尺寸是：底座高一肘，边缘宽一肘，四周另有边，高一掌。这是祭台的座。¹⁴从底座到下层的台座，高二肘，边缘宽一肘；从小台座到大台座，高四肘，边缘宽一肘。¹⁵祭台的供台高四肘，从供台向上突出四个角，¹⁶供台长十二肘，宽十二肘，四面见方。¹⁷大台座长十四肘，宽十四肘，四面见方；四周有边，高半肘；底座四周的边缘宽一肘。另有台阶朝向东面。”

¹⁸他对我说：“人子啊！主*安拉这样说：祭台的规条是这样：做成了祭台，在上面献燔祭、洒上血的时候，¹⁹你要把一头公牛犊给那些亲近我、事奉我的祭司利未人作赎罪祭，他们是撒督的后代。这是主*安拉的宣告。²⁰你要取些公牛犊的血，抹在祭台的四角和台座的四角，以及四周那些突起的边上。你这样洁净祭台，祭台就洁净了。²¹你又要把那作赎罪祭的公牛犊，烧在圣所外面，在圣殿指定的地方。²²第二天，你要献一只没有残疾的公山羊作赎罪祭，为要洁净祭台，像用公牛犊洁净祭台一样。²³你洁净了祭台之后，就要献一头没有残疾的公牛犊和羊群中一只没有残疾的公绵羊。²⁴你要在主*面前把它们献上，祭司们要把盐撒在它们身上，作燔祭献给主*。²⁵一连七天，每天你都要预备一头公山羊为赎罪祭，也要预备一头公牛犊和羊群中的一只公绵羊，都要没有残疾的。²⁶一连七天，祭司们都要洁净祭台，祭台就洁净了。这样，他们就把祭台设为圣洁了。²⁷满了七天，从第八天起，祭司们要在祭台上献你们的燔祭和平安祭。我那时就

*43:2: 结 10:3-4, 18-19; 11:22-23; 启 1:15

*43:13-17: 出 27:1-2; 代下 4:1

悦纳你们；这是 主*安拉的宣告。”*

44

¹他又领我回到圣所朝东的外门，这门关闭着。² 主*对我说：“这门必须关闭，不能打开；任何人都不能从那里进入；因为 主*以色列的 真主已经在那里进入，所以这道门必须关闭。³ 只有君王可以坐在里面，在 主*面前吃饼；他必须从门廊进入，也必须从原路出来。”

⁴他又领我经过北门来到殿前；我观看，见 主*的荣耀充满 主*的殿，我就脸伏在地。⁵ 主*对我说：“人子啊！我所告诉你 主*殿的一切规条和法则，你都要留心，用眼看，用耳听，并要留心圣殿的入口和圣所的所有出口。⁶ 你要对悖逆的以色列家说：‘ 主*安拉这样说：以色列家啊！你们所做一切可憎之事，该够了吧！⁷ 你们除了做这一切可憎之事以外，还在你们把脂肪和血献给我作食物的时候，把身心都未受割礼的外族人带进我的圣所，玷污了我的殿，违背了我的约。⁸ 你们自己没有看管我的圣物，却委派别人在我的圣所里代你们看管。’”

⁹ 主*安拉这样说：“以色列人中所有身心都未受割礼的外族人，都不能进入我的圣所。¹⁰ 以色列人走迷了路的时候，有利未人远离我，走迷了路。他们离开我去随从他们的偶像，他们要担当自己的罪孽。¹¹ 他们要在我的圣所作仆役，看管殿门，在圣殿中供职；他们要为人民宰燔祭牲和其他牺牲，又要站在人民面前服侍他们。¹² 因为这些利未人曾在他们的偶像面前服侍这些人民，成了陷以色列家在罪孽中的绊脚石。因此，我向他们举手盟誓，他们定要承担自己的罪孽。这是 主*安拉的宣告。¹³ 他们不能亲近我，作我的祭司，也不能亲近我的一切圣物，或极其圣洁之物。他们定要承担自己的羞辱和他们所做可憎之事的报应。¹⁴ 然而我要委派他们看管圣殿，办理圣殿所有的事务，做所有应当做的工作。”

¹⁵“以色列人走迷了路，离开我的时候，有祭司利未人，就是撒督的子孙，仍然看管我的圣所；只有他们能亲近我，事奉我，侍立在我面前，把脂肪和血献给我。这是 主*安拉的宣告。¹⁶ 他们可以进入我的圣所，可以靠近我的桌前来事奉我，守我所嘱咐的职责。¹⁷ 每逢他们进入内院的门，必须穿上细麻衣；每逢他们在内院的门和圣殿里供职，他们不能穿羊毛衣服。¹⁸ 他们头上要戴细麻布缠头巾，腰间要穿细麻布裤子；不能穿使身体容易出汗的衣服。¹⁹ 每逢他们出到外院民众那里，就要把供职的衣服脱下，存放在圣殿的房子里，然后穿上别的衣服，免得因自己的圣衣使人民成为圣洁。²⁰ 他们不能剃头，也不能留长头发，只能剪短发。²¹ 所有祭司进入内院的时候，都不能喝酒。²² 他们不能娶寡妇或被休的妇女；只能娶以色列后代中的处女，或是祭司留下的寡妇。²³ 他们要教导我的子民分别圣俗，使他们分辨洁净的和不清净的。²⁴ 他们要在争讼的事上做判断，要按我的典章判断。他们要在我所有的节期里谨守我的诫律和律例，守我的安息日为圣日。²⁵ 他们不能接近亡人，玷污自己，但如果亡人是他们的父亲、母亲、儿子、女儿、兄弟或未嫁的姐妹，他们就可以玷污自己。²⁶ 祭司洁净以后，还要再等七天。²⁷ 他进入内院，到圣所去，在圣所供职的时候，他要献上赎罪祭。这是 主*安拉的宣告。”

*43:27: 出 29:35-37

*44:17-18: 出 28:39-43; 利 16:4

*44:19: 利 16:23

*44:20: 利 21:5

*44:21: 利 10:9

*44:22: 利 21:7, 13-14

*44:23: 利 10:10

*44:25: 利 21:1-4

²⁸“祭司要有产业；我就是他们的产业。你们不要在以色列中给他们基业；我就是他们的基业。”^{*}
²⁹素祭、赎罪祭和赎愆祭，他们都可以吃。以色列中所有献给主*的物品，都要归他们。^{*}³⁰所有初熟之物中最好的和你们献上的所有供物，都要归祭司；你们也要把最先磨好的面给祭司，好让福气临到你的家。³¹无论是飞鸟或走兽，凡是自死的，或是被撕裂的，祭司都不可吃。”^{*}

45

¹“你们抓阄分地为业的时候，要献上一份给主*作圣区，长二万五千肘，宽一万肘；整个地区都是圣洁的。²其中要有一块作为圣所之地，长五百肘，宽五百肘，四面见方；周围再有五十肘作空地。³你们要从所量的圣区量出一块地来，长二万五千肘，宽一万肘，其中要有圣所，是极其圣洁的地方。⁴这是整个地区中的一块圣地，要归那些在圣所里供职，亲近事奉主*的祭司，作他们房屋之地和圣所之圣地。⁵其余的一块地，长二万五千肘，宽一万肘，要归在圣殿里供职的利未人，作为二十间房屋的地业。”

⁶“你们要划分一块地作城的地业，宽五千肘，长二万五千肘，在所献的圣区旁边，归以色列全家。”

⁷“归给君王之地要在所献的圣区和城的地业两旁，一块对着所献的圣区，一块对着城的地业，从西边那块地的西面边界，到东边那块地的东面边界，长度与每部落所分得的地一样长。⁸这块地在以色列中要归君王作地业。我所立的君王都不能再欺压我的子民，却要按部落把土地分给以色列家。”

⁹主*安拉这样说：“以色列的君王啊！你们所做的该够了吧。你们要除掉暴力和毁灭的事，施行公平和公义。不要再掠夺我子民的产业。这是主*安拉的宣告。¹⁰你们要用公道的天平、公道的量器。”¹¹量固体的‘伊法’和量液体的‘罢特’的容量要相同：一‘罢特’等于‘贺梅珥’的十分之一；一‘伊法’也等于‘贺梅珥’的十分之一，都以‘贺梅珥’的容量为准。¹²重量单位的一‘谢克尔’是二十‘季拉’；二十‘谢克尔’，加二十五‘谢克尔’和十五‘谢克尔’，就是你们的一‘弥那’。

¹³你们应献的供物是这样：一‘贺梅珥’小麦，要献一‘伊法’的六分之一；一‘贺梅珥’大麦，要献一‘伊法’的六分之一。¹⁴献油的规定是这样：要用‘罢特’来量，一‘歌珥’要献一‘罢特’的十分之一。原来一‘歌珥’等于十‘罢特’或是一‘贺梅珥’，因为十‘罢特’就是一‘贺梅珥’。¹⁵从以色列肥沃的草场上，每二百只羊中要献一只羊羔。这些供物要作素祭、燔祭和平安祭，为他们赎罪。这是主*安拉的宣告。¹⁶国中所有的人民都要奉上供物给以色列的君王。¹⁷君王要在节期、月朔、安息日，就是在以色列家所有规定的节日上，奉上燔祭、素祭和奠祭。他要预备赎罪祭、素祭、燔祭和平安祭，为以色列家赎罪。”

¹⁸主*安拉这样说：“正月初一日，你要取一头无残疾的公牛犊，洁净圣所。¹⁹祭司要取些赎罪祭牲的血，抹在殿的门框、祭台上的四角，以及内院的门框上。²⁰正月初七日，你也要为犯了误杀罪的或因愚昧而犯罪的人这样做，为圣殿赎罪。

²¹正月十四日，你们要守逾越节，节期共七天，期间你们要吃无酵饼。^{*}²²在那天，君王要为自己和国中所有的人民预备一头公牛作赎罪祭。²³这节期的七天，每天他都要为主*预备无残疾的公牛七头和公绵羊七只作燔祭；他每天又要预备公山羊一只作赎罪祭。²⁴他也要预备素祭，每一头公牛要与一伊法细面一起献上，每一只公绵羊要与一伊法细面一起献上；每份一伊法的细面

*44:28: 民 18:20

*44:29-30: 民 18:8-19

*44:31: 利 22:8

*45:10: 利 19:36

*45:21: 出 12:1-20; 民 28:16-25

加油一欣。²⁵七月十五日，庆贺节日的时候，他也要这样做，照逾越节的赎罪祭、燔祭、素祭和油的条例去做。”*

46

¹ 主*安拉这样说：“内院朝东的门，在工作的六天里，必须关闭，在安息日却要打开，在月朔之日也要打开。² 君王要从外面经这道门的门廊进入，站在门框旁边。祭司们要为他预备燔祭和平安祭。他要在门槛那里礼拜，然后出去。这道门不能关闭，直到晚上。³ 每逢安息日和月朔，国中的人民要在这门口，在主*面前礼拜。⁴ 君王在安息日所献给主*的燔祭，是六只无残疾的羊羔和一只无残疾的公绵羊。⁵ 所献的素祭是这样：公绵羊要与一伊法细面一起献上，他要按自己的能力，随同那些羊羔献上若干份细面，但每份细面加油一欣。⁶ 他要在月朔献一头无残疾的公牛犊、六只羊羔和一只公绵羊，都是无残疾的。⁷ 他要预备素祭，公牛要与一伊法细面一起献上，公绵羊要与一伊法细面一起献上，他要按自己的能力，随同那些羊羔献上若干份细面，但每份细面加油一欣。⁸ 君王进入的时候，要经这道门的门廊进入，也要从原路出去。”

⁹ “在每个指定的节日中，国中的人民来朝见主*的时候，那从北门进来礼拜的，要从南门出去；那从南门进来的，要从北门出去；谁也不能从他进来的门回去，却要从对面的门出去。¹⁰ 君王要在人民当中，人民进入的时候，他也进入；人民出去的时候，他也出去。¹¹ 在节期和指定的节日中，所献的素祭是这样：每一头公牛要与一伊法细面一起献上，每一只公绵羊要与一伊法细面一起献上，每一只羊羔要按他的能力，与细面一起献上，每份一伊法细面加油一欣。¹² 君王把甘心献的燔祭或平安祭献给主*的时候，朝东的门要为他打开。他就献上他的燔祭和平安祭，正如他在安息日所献上的一样。他献完了就出去；他出去以后，门就要关上。

¹³ 每天你要预备一只一岁无残疾的羊羔，献给主*作燔祭，每天早晨都要献上。¹⁴ 每天早晨也要预备同献的素祭，细面六分之一伊法，并调和细面所用的油三分之一欣，作常献给主*的素祭，这是永远的定例。¹⁵ 所以每天早晨要这样预备羊羔、素祭和油，作常献的燔祭。”

¹⁶ 主*安拉这样说：“君王如果把自己部分产业作礼物赐给他的一个儿子，这产业就要归他的子孙；那是他们所承受的基业。¹⁷ 君王如把自己的部分产业作礼物赐给他的一个臣仆，这产业就要归给那臣仆直到自由之年^c，然后要归还给君王。君王的产业，最终只能归儿子所有。¹⁸ 君王不能夺取人民的产业，把他们赶离他们的基业。他要从自己的基业中把产业赐给自己的儿子，免得我的子民因被赶离自己的基业而四散。”

¹⁹ 那带领我的，领我从门旁的入口，进到那些朝向北面，供祭司使用，圣洁的房子。在西边的尽头有一块地方。²⁰ 他对我说：“这就是祭司煮赎愆祭牲和赎罪祭牲，以及烤素祭的地方，免得祭物带出外院，使人民成圣。”²¹ 他又领我出到外院，使我经过院子的四个角落；院子的每个角落都有一个小院子。²² 院子四个角落的小院子，每个长四十肘，宽三十肘；四个角落的院子，大小都是一样。²³ 在四个小院子里面，每个四边都有一排石墙；在这四排石墙下面，都有炉灶。²⁴ 他对我说：“这些都是厨房，在圣殿里供职的要在这里煮人民的祭物。”

47

¹ 然后，他带我回到圣殿的门口。有水正从殿的门槛往下流出来，向东流去，因为圣殿是朝东的。这水从殿的右边，从祭台的南边下面流出来。*² 他又带我从北门出来，再领我从外面绕到朝东的

*45:25: 利 23:33-36; 民 29:12-38

^c 《讨拉特》规定，每五十年要豁免所有债务。释放债务奴隶，归还因欠债而出卖的土地。参 利 25:10。

*47:1: 凯 14:8; 叶 7:38; 启 22:1

外门。有水正从右边流出来。

³那个人手里拿着一根准绳向东走出去的时候，量了一千肘的距离，然后领我从水中走过去，那里的水到了脚踝。⁴他又量了一千肘，然后领我从水中走过去，水到了膝盖。他又量了一千肘，然后领我走过去，水到了腰。⁵他再量了一千肘，水已成了一条河，以致我不能走过去，因为水势高涨，成为只可供游泳的水，而不能走过去的河。

⁶他对我说：“人子啊！你看到了吗？”他就领着我，带我回到河边。⁷我回来以后，看见河这边和那边的岸上有很多树木。⁸他又对我说：“这水要向东方的地区流出去，下到亚拉巴，流入死海。这水流入死海，就使海里的水变淡。⁹那时，这河流过的地方，所有滋生的动物都可以活着。这水流到哪里，哪里就有许多鱼；因为这河流到哪里，海水就变淡，一切都可以活着。¹⁰将有渔夫站在河边，从隐·基底直到隐·以革莲，都是晒网的地方。各类鱼都像大海里的鱼那么多。¹¹只有沼泽和洼地的水不能变淡，留作产盐之用。¹²在河这边和那边的岸上，都将有各种果树生长，能作食物，树上的叶子不枯干，果实也不断绝。每月将结出新果实，因为树木所需的水是从圣所里流出来的。树上的果实能作食物，叶子能治病。”*

¹³主*安拉这样说：“你们按以色列十二部落分地为业，要照这些地界：优素福要得双份。¹⁴你们要均分这地为业，因为我曾举手要把此地赐给你们的列祖，此地要归给你们为业。¹⁵这片土地的边界是：北边从大海经希特伦的路，到西达达的入口，¹⁶又经哈马、比罗塔和位于大马士革边界与哈马边界之间的西伯莲，直到浩兰边界的哈撒·哈提干。¹⁷这边界从海到哈萨·以难，北边有大马士革的边界，再北有哈马的边界。这是北面的地界。¹⁸东面的地界是在浩兰和大马士革之间，基列和以色列地之间的约旦河。你们要从北面的地界量到东海，这是东面的地界。¹⁹南面的地界，从塔玛到米利巴·加低斯水，经埃及小河，到大海。这是南面的地界。²⁰西面的地界是大海，从南面的地界到哈马口的对面。这是西面的地界。”

²¹“你们要按以色列的部落分配这片土地。²²将来你们要抓阄分此地为业，归你们和你们当中的外族人。他们在你们当中生儿育女。你们应该看他们如同本地生的以色列人，他们要在以色列部落中与你们一起抓阄分地为业。²³将来无论在哪一部落里，如果有外族人寄居，你们就要在那里把他的产业分给他。”这是主*安拉的宣告。

48

¹“各部落名下的产业是这样：从北边尽头的地界起，沿着希特伦的路，经哈马口到大马士革边界上的哈萨·以难，北边靠着哈马地，从东到西，是丹的一份。²沿着丹的边界，从东到西，是亚设的一份。³沿着亚设的边界，从东到西，是拿弗他利的一份。⁴沿着拿弗他利的边界，从东到西，是玛拿西的一份。⁵沿着玛拿西的边界，从东到西，是以法莲的一份。⁶沿着以法莲的边界，从东到西，是流本的一份。⁷沿着流本的边界，从东到西，是耶胡达的一份。

⁸“沿着耶胡达的边界，从东到西，就是你们所要献出的圣区，长二万五千肘，从东到西的长度与其他各份一样，圣所要在其中。⁹你们献给主*的地区，要长二万五千肘，宽一万肘。¹⁰献给祭司的圣地，北边长二万五千肘，西边宽一万肘，东边宽一万肘，南边长二万五千肘。¹¹这片土地要归祭司，就是撒督子孙中设为圣洁的。他们履行我所嘱咐的职责；以色列人走迷路的时候，他们不像利未人那样走迷路。¹²因此，从所献的圣区里要有一块地献给祭司，作为极其圣洁之地。这块地沿着利未人的地界。¹³沿着祭司的地界要有一块地献给利未人，长二万五千肘，宽一万肘。祭司的土地也是长二万五千肘，宽一万肘。¹⁴这地的任何部分都不得变卖，不得交换，也不得转让给别人，因为它是这块地中最好的一份，是归主*为圣洁的。

¹⁵“剩下的土地，宽五千肘，长二万五千肘，要作俗地，供城市、居民和草场之用。城市要在其

中。¹⁶城市的大小是这样：北边四千五百肘，南边四千五百肘，东边四千五百肘，西边四千五百肘。¹⁷城市要有草场，北边二百五十肘，南边二百五十肘，东边二百五十肘，西边二百五十肘。¹⁸这俗地两旁剩下的土地，沿着所献圣区的长度计算，东边一万肘，西边一万肘，也沿着所献的圣区。这些土地的出产要给城里的工人作食物。¹⁹城里的工人来自以色列各部落，耕种这块地。²⁰所献的整个地区，长二万五千肘，宽二万五千肘，是见方的。你们要把所献的圣区，连同城市的地业，一起献上。

²¹“所献的圣区和城市的地业，两旁所剩下的都要归君王，从那宽二万五千肘的献地以东至东面的边界，以及从那宽二万五千肘的献地以西至西边的边界沿着其他各份土地，都要归给君王。这样所献的圣地和殿的圣所，都在这两块土地的中间。”²²利未人的地业和城市的地业都位于君王的地中间。君王的土地是在耶胡达的边界和本雅悯的边界中间。

²³“至于其余的部落，从东到西，是本雅悯的一份。”²⁴沿着本雅悯的边界，从东到西，是西缅的一份。²⁵沿着西缅的边界，从东到西，是以萨迦的一份。²⁶沿着以萨迦的边界，从东到西，是西布伦的一份。²⁷沿着西布伦的边界，从东到西，是迦得的一份。²⁸迦得南面的边界，是从塔玛到米利巴·加低斯水，经埃及小河到大海。²⁹这就是你们要抓阄分给以色列各部落为业的土地。这些划分的土地就是他们所得的份额。”这是主*安拉的宣告。

³⁰“城北面的长度是四千五百肘。城的出口是这样：³¹城门要按以色列各部落取名。北面有三道门，一道是流本门，一道是耶胡达门，一道是利未门。³²东面的长度是四千五百肘，有三道门，一道是优素福门，一道是本雅悯门，一道是丹门。³³南面的长度是四千五百肘，有三道门，一道是西缅门，一道是以萨迦门，一道是西布伦门。³⁴西面的长度是四千五百肘，也有三道门，一道是迦得门，一道是亚设门，一道是拿弗他利门。”³⁵城的周围共长一万八千肘。从此以后，这座城的名字要叫作‘主*的所在’。”

《先知书·但以理卷》

1

¹耶胡达王约雅敬在位第三年，巴比伦王尼布甲尼撒来到耶路撒冷，把城围困。²主把耶胡达王约雅敬和真主殿中的一部分器物交给在尼布甲尼撒手里，他就把这些器物带到示拿地的神庙，存放在庙中的宝库里。*

³王嘱咐他的太监长亚施毗拿说：“你要从以色列人中，把一些王室的后代和贵族带进来；⁴这些年轻人必须没有残疾、英俊、足智多才、有高度学习能力、明察事理，而且他们必须有能力可以在王宫里工作。你要教他们学习迦勒底的文学和语言。”⁵王指定每天给他们一份御用的佳肴醇酒；又教养他们三年。期满以后，他们就侍立在王面前。⁶他们当中有耶胡达人但以理、哈拿尼雅、米沙利、亚撒利雅。⁷太监长给他们起了新的名字，称但以理为伯提沙撒，哈拿尼雅为沙得拉，米沙利为米煞，亚撒利雅为亚伯尼歌。

⁸但以理决心不让御用的佳肴醇酒玷污自己，所以求太监长帮助他，使他不用玷污自己。⁹于是真主使但以理在太监长面前得到恩惠和同情。¹⁰只是太监长对但以理说：“我惧怕我主我王，他已指定了你们应用的饮食；如果他看见到你们的面色比你们同岁的年轻人憔悴难看，你们就使我的头在王面前保不住了。”¹¹后来但以理对太监长分派看管但以理、哈拿尼雅、米沙利、亚撒利

*48:30-34: 启 21:12-13

*1:1: 王下 24:1; 代下 36:5-7

*1:2-4: 王下 20:17-18; 24:10-16; 代下 36:10; 赛 39:7-8

雅的人说：¹²“请你试试仆人十天，允许我们只吃素菜、喝清水。”¹³然后，请你观察我们的容貌，和那些享用御膳的年轻人的容貌，就照你观察的结果，对待你的仆人吧！”

¹⁴看管他们的人就允准他们的这个要求，试试他们十天。¹⁵过了十天，见他们的容貌比所有享用王的佳肴的年轻人，更加英俊健壮。¹⁶看管他们的人就撤去指定给他们享用的佳肴醇酒，让他们吃素菜。

¹⁷这四个年轻人在各种文字和学问上，真主都赐他们知识和聪明；但以理并且能明白一切真梦和异梦。¹⁸到了王嘱咐带所有年轻人进宫的日子，太监长就领他们到尼布甲尼撒王面前。¹⁹王跟他们谈话，发现他们所有的人中，没有一个比得上但以理、哈拿尼雅、米沙利、亚撒利雅的；他们四个人就侍立在王面前。²⁰王问他们一切智慧和聪明的事，就发现他们比全国所有的术士和用法术的更胜十倍。²¹直到居鲁士王元年，但以理还在。

2

¹尼布甲尼撒在位第二年，他做了梦，因此心里烦乱，不能入睡。²于是王嘱咐人把术士、用法术的、行邪术的和迦勒底人都召来，要他们把王的梦告诉王。他们来了，站在王面前。³王对他们说：“我做了一个梦，心里烦乱，我要知道这是什么梦。”⁴迦勒底人用亚兰话对王说：“愿王万岁！请把那个梦告诉仆人，我们好解释梦的意思。”⁵王回答迦勒底人说：“我已经定旨：如果你们不把那个梦和梦的意思向我说明，就要被碎尸万段，你们的家要成为废墟。”⁶如果你们能把那个梦和梦的意思向我解释，就会从我这里得到礼物、奖赏和大尊荣，所以你们要把梦和梦的意思向我解释。”⁷他们第二次回答王说：“请王把梦告诉仆人，我们好解释梦的意思。”⁸王回答说：“我清楚知道你们企图拖延时间，因为你们看出我已经定旨。”⁹如果你们不把那梦向我说明，只有一个办法对付你们。你们串通在我面前胡言乱语，希望时势有所改变。你们现在要把梦告诉我，好让我知道你们真能把梦的意思向我解释。”

¹⁰迦勒底人在王面前回答说：“世上没有人能把王所问的事说出来，因为从来没有一个伟大和有权势的君王向术士、用法术的和迦勒底人询问过这样的事。”¹¹王所问的事很难回答，除了那不和世人一起住的神明以外，没有人能在王面前把此事说出来。”¹²因此，王大发烈怒，下令杀绝巴比伦所有的智慧人。¹³于是王的圣旨发出，要把智慧人都杀死；人们就寻找但以理和他的同伴，要杀死他们。

¹⁴那时，王的护卫长亚略出来，要杀死巴比伦的智慧人，但以理就婉转机敏地向他询问；¹⁵但以理对王的护卫长亚略说：“王的命令为什么这样严厉呢？”亚略就把此事告诉但以理。¹⁶但以理就进去，求王宽限，使他可以把那个梦的意思为王解释。

¹⁷但以理回到自己的家里，把这件事告诉他的同伴哈拿尼雅、米沙利和亚撒利雅，¹⁸要他们为这隐秘的事祈求天上的真主慈悯，免得但以理和他的同伴与巴比伦其他的智慧人一起灭亡。

¹⁹于是这隐秘的事在夜间的真梦中给但以理显明了。但以理就称颂天上的真主。²⁰但以理说：

“愿真主的名被称颂，从永远直到永远，
因为智慧和能力都是属于他的。

²¹他改变时间、季节；

他废王、立王；

他赐智慧给智慧人，

赐知识给聪明人。

²²他显明深奥和隐密的事，

他洞悉暗中的一切，

因为光明与他同在。

²³我列祖的 真主啊！我知感您，赞美您！

您把智慧和能力赐了给我；

我们向您所求的，现在您已向我显明，

把王的事告诉了我们。”

²⁴于是但以理进去见亚略，就是王委派去杀绝巴比伦智慧人的，对他这样说：“不要杀绝巴比伦的智慧人；请把我带到王面前，我要把梦的意思向王解释。”

²⁵亚略就急忙把但以理带到王面前，对王这样说：“我在被掳的耶胡达人中找到一个能把梦的意思向王说明的人。”²⁶王问称为伯提沙撒的但以理说：“你能向我说明我所见的梦和梦的意思吗？”

²⁷但以理在王面前回答说：“王所问的那隐秘的事，没有智慧人，用法术的、术士和占星家能向王解释；²⁸只有一位在天上的 真主能把一切隐秘的事显明；他已经把日后将要发生的事告诉你尼布甲尼撒王了。你的梦和你躺在床上时脑海中出现的真梦就是这样：²⁹王啊！你躺在床上时，想到日后将要发生的事，那显明隐秘事的 真主就把将要发生的事向你说明了。³⁰现在这隐秘的事向我显明，并不是因为我的智慧胜过所有的人，而是要让王知道梦的意思和你心里想明白的事。

³¹“王啊！你正在观看，看见有一座巨大的像，那像很高，光耀异常，竖立在你面前，样子十分可怕。³²这像的头是纯金的，胸膛和手臂是银的，腹和腰是铜的，³³腿是铁的，脚是铁和泥混杂的。³⁴你正观看的时候，有一块非人手凿成的石头，砸在那座像的铁和泥混杂的脚上，把脚砸碎了。³⁵于是铁、泥、铜、银、金都一起砸得粉碎，好像夏天禾场上的糠秕，被风吹散，无处可寻；那打碎这像的石头却变成一座大山，充满整个大地。

³⁶“这就是那个梦，现在我们要在王面前讲解那个梦的意思。³⁷王啊！你是万王之王，天上的 真主已经把国度、权力、能力和尊荣都赐给你；³⁸也把散居在各处的世人、田野的走兽和空中的飞鸟，都交在你手里，使你管理这一切。你就是那金头。³⁹在你以后，要兴起一个仅次于你的国家。以后还有第三个国家，就是那个铜的，要统治整个大地。⁴⁰还有第四个国家，坚强如铁，因为铁能砸碎击破万物；铁怎样压碎一切，那个国家也要照样砸碎一切。⁴¹正如你看见那像的脚和脚趾是窑匠的泥和铁混杂的，那个国家也将分裂；正如你看见铁和陶泥混合在一起，那个国家也将有铁的坚硬。⁴²那些脚趾是铁和泥混杂的，那个国家也将是部分坚强，部分脆弱。⁴³你怎样看见铁和陶泥混合在一起，那个国家的人也将和各国的人通婚混杂，却不能彼此联合，正如铁和泥不能混杂一样。⁴⁴那些王在位的时候，天上的 真主将兴起另一个永不灭亡的国家，国权将不会归给其他民族的人。这个国家要砸碎毁灭其他各国；并且这个国家要存到永远。⁴⁵正如你看见那块从山而出，非人手凿成的石头，把铁、铜、泥、银和金都砸碎了，伟大的 真主已把日后会有结局都告诉王了。这个梦是确实的，梦的意思也是准确的。”

⁴⁶尼布甲尼撒王俯伏在地，向但以理下拜，又下令向但以理献上供物和香品。⁴⁷王对但以理说：“你们的 真主，真是超绝各种神明的万王之王，又是显明隐秘事的，因为你能把这隐秘的事显明出来。”⁴⁸于是王提升但以理，赐他许多贵重的礼物，使他管理巴比伦全省，又立他为总长，管理巴比伦所有的智慧人。⁴⁹但以理向王请求，王就委派沙得拉、米煞、亚伯尼歌管理巴比伦省的政务；但以理却在朝中侍立。

3

¹尼布甲尼撒王造了一座金像，高六十肘，宽六肘，竖立在巴比伦省的杜拉平原上。²尼布甲尼撒王派人召集总督、总监、省长、参谋、财政大臣、法官、审判官和各省所有的官员，要他们参加尼布甲尼撒王为所立的像举行的揭幕典礼。³于是总督、总监、省长、参谋、财政大臣、法官、审判官和省内所有其他的官员，都相聚起来，参加尼布甲尼撒王为所立的像举行的揭幕典礼；他们都站在尼布甲尼撒所立的像前。⁴那时，传令官大声呼喊说：“各国、各族、说各种语言的人哪！

这是传给你们的命令：⁵你们一听见号角、笛、琵琶、弦琴、竖琴、风笛和各种乐器的声音，就要俯伏，向尼布甲尼撒王所立的金像下拜。⁶凡不俯伏下拜的，就要立刻扔在烈火的窑中。”⁷因此，各国、各族和说各种语言的人，一听见号角、笛、琵琶、弦琴、竖琴和各种乐器的声音，就都俯伏，向尼布甲尼撒王所立的金像下拜。

⁸那时，有几个迦勒底人前来，诬蔑控告耶胡达人。⁹他们对尼布甲尼撒王说：“愿王万岁！”¹⁰王啊，你曾下令，凡听见号角、笛、琵琶、弦琴、竖琴、风笛和各种乐器声音的人，都要俯伏，向金像下拜。¹¹凡不俯伏下拜的，就要被扔在烈火的窑中。¹²但有几个耶胡达人，就是王所派管理巴比伦省政务的沙得拉、米煞和亚伯尼歌，王啊！这些人不理睬你的命令，不事奉你的神明，也不向你所立的金像下拜。”

¹³当时尼布甲尼撒勃然大怒，嘱咐人把沙得拉、米煞和亚伯尼歌带来；他们就被带到王面前。¹⁴尼布甲尼撒问他们说：“沙得拉、米煞、亚伯尼歌啊！你们真的不事奉我的神明，也不向我所立的金像下拜吗？”¹⁵现在，如果你们想清楚，一听见号角、笛、琵琶、弦琴、竖琴、风笛和各种乐器的声音，就俯伏向我所做的像下拜，那还可以。如果你们不下拜，就要立刻扔在烈火的窑中。哪里有神明能救你们脱离我的手呢？”

¹⁶沙得拉、米煞、亚伯尼歌回答王说：“尼布甲尼撒啊！这件事我们无需回答你。¹⁷如果我们被扔在火窑里，我们所事奉的真主必能拯救我们；王啊！他会拯救我们脱离烈火的窑和你的手。

¹⁸即或不然，王啊！你要知道，我们决不事奉你的神明，也不向你所立的金像下拜。”

¹⁹当时尼布甲尼撒向沙得拉、米煞和亚伯尼歌大发烈怒，连脸色都变了，嘱咐人把窑烧热，比平常猛烈七倍。²⁰又嘱咐他军队中几个最精壮的士兵，把沙得拉、米煞和亚伯尼歌绑起来，扔在烈火的窑中。²¹于是这三个人穿着外袍、长裤、缠头巾和身上其他的衣服，被绑起来，扔在烈火的窑中。²²由于王的命令紧急，窑又烧得非常猛烈，那些把沙得拉、米煞和亚伯尼歌抬起来的人，都被火焰烧死了。²³而沙得拉、米煞和亚伯尼歌这三个人仍被绑着，落入烈火的窑中。

²⁴那时尼布甲尼撒王非常惊奇，急忙起来，问他的谋臣说：“我们绑起来扔在火里的，不是三个人吗？”他们回答王说：“王啊！是的。”²⁵王说：“但是我看见有四个人，并没有绑着，在火中走来走去，也没有受伤，并且那第四个的样子好像神明之子。”²⁶于是尼布甲尼撒靠近烈火的窑口，说：“至高真主的仆人沙得拉、米煞和亚伯尼歌啊！你们出来，到这里来吧。”沙得拉、米煞和亚伯尼歌就从火中出来。²⁷那些总督、总监、省长和王的谋臣，都聚拢来看这三个人，见火无力伤他们的身体；他们的头发没有烧焦，衣服没有烧坏，身上也没有火烧的气味。

²⁸尼布甲尼撒说：“沙得拉、米煞、亚伯尼歌的真主是应当称颂的，他派遣信使拯救那些托靠他的仆人；他们违抗王的命令，宁愿舍命，除了自己的真主以外，不肯事奉礼拜任何其他的神明。²⁹我现在下令：无论各国、各族、说各种语言的人，凡说话得罪沙得拉、米煞、亚伯尼歌的真主的，将被碎尸万段，他的家也将成为废墟，因为没有别的神明能这样施行拯救。”³⁰于是王在巴比伦省提升了沙得拉、米煞和亚伯尼歌。

4

¹尼布甲尼撒王向住在全世界的各国、各族和说各种语言的人宣告说：“愿你们大享平安！”²我乐意把至高的真主向我所行的显迹奇事宣扬出来。

³他的显迹多么伟大，
他的奇事多么有力；
他的国是永远的国，
他的统治直到万代！

⁴我尼布甲尼撒安逸地住在家中，在宫里享受荣华富贵。⁵我做了一个梦，这个梦使我惧怕；我在床上所见的梦幻和我脑海中出现的真梦，都使我惊惶。⁶我就下令把巴比伦所有的智慧人，都

带到我面前来，要他们把梦的意思向我说明。⁷于是术士、用法术的、迦勒底人和占星家都进来；我当面把那个梦告诉了他们，可是他们却不能把梦的意思向我说明。

⁸最后，那照我的神明的名字，称为伯提沙撒的但以理，来到我面前，他里面有神圣神明的灵，我就把梦告诉他：⁹‘术士的领袖伯提沙撒啊！因为我知道你里面有神圣神明的灵，没有什么隐秘的事能难倒你；因此，你要把我梦中所见的真梦和梦的意思告诉我。’¹⁰我躺在床上时脑海中所见的真梦是这样：

我看见大地中间，
有一棵树，十分高大。

¹¹那树渐长，而且坚强，高达于天，
大地尽头所有的人都看得到。

¹²它的叶子美丽，果实繁多，
所有的生物都从它得到食物；
野地的走兽在它下面歇息，
空中的飞鸟栖宿在它的枝头上；
各种生物都从它得到供养。

¹³我躺在床上，在我脑海出现的真梦中，我看见有一位瞭望者，就是圣者，从天上下来，¹⁴大声呼喊，这样说：

你们要砍下这树，削断枝子，
摇落叶子，打散果实，
把树下的走兽赶散，
把树枝上的飞鸟赶走。

¹⁵然而，树根的余干却要留在地上，
用铁和铜的链子围住，
留在野地的青草中，
使他被天露滴湿；
使他像走兽一样在地上的草丛中得他的份额。

¹⁶使他的心改变，不再是人的心，
给他一个兽心，
让他经过七年的时期。

¹⁷这是瞭望者宣告的裁决，
是圣者颁布的决定，
好让世人都知道：

至高者在世人的国中掌权，
他喜欢把国家赐给谁，就赐给谁，
甚至立最卑微的人执掌国权。

¹⁸这就是我尼布甲尼撒王所做的梦。伯提沙撒啊！你要把这个梦的意思告诉我，因为我国中所有的智慧人都不能把梦的意思向我说明；只有你能，因为你里面有神圣神明的灵。”

¹⁹于是那称为伯提沙撒的但以理惊愕片刻，他想到的事使他惊惶。王对他说：“伯提沙撒啊！别让这个梦和梦的意思使你惊惶。”伯提沙撒回答说：“我的主人啊！愿这梦归给憎恨你的人，梦的意思归给你的敌人。”²⁰你所见的树渐长，而且坚强，高达于天，全世界的人都看得到。²¹它的叶子美丽，果实繁多，所有的生物都从它得到食物；野地的走兽住在它下面，空中的飞鸟栖在它的枝头上。²²王啊！你就是那棵树，越来越伟大坚强；你的威势渐长，高达于天；你的权力直到大地尽头。²³王既然看见一位瞭望者，就是圣者，从天上下来，说：“你们要砍下毁坏这棵树，树根

的余干却要留在地上，用铁和铜的链子围住，留在野地的青草中，使他被天露滴湿；使他的份额和野地的走兽一样，直到他经过那七年的时期。’²⁴王啊！梦的意思就是这样：这临到我主我王的事，是至高者的裁决。²⁵你将被赶逐，离开人群，和野地的走兽一起住；你要像牛一样吃草，被天露滴湿，要经过七年的时期；等到你承认至高者在世人的国中掌权，他喜欢把国家赐给谁，就赐给谁。²⁶瞭望者既然嘱咐要留下树根的余干，所以，等到你承认上天的至高者是掌权的，你的国家就会再次归你。²⁷因此，王啊！请你接纳我的劝告，施行公义，断绝罪过，慈悯受欺压者，断绝罪孽，你的平安或者可以延长。”

²⁸这一切事都在尼布甲尼撒王身上实现了。²⁹过了十二个月，王在巴比伦王宫的平顶上散步的时候，³⁰他说：“这大巴比伦城不是我用大能大力建造作我的京都，为显我威严的荣耀吗？”³¹这话在王的口中还没有说完，就有声音从天上传下来，说：“尼布甲尼撒王啊！有话对你说：你的王权被剥夺了。³²你要被赶逐，离开人群，和野地的走兽一起住；你要像牛一样吃草，要经过七年时期；等到你承认至高者在世人的国中掌权，他喜欢把国家赐给谁，就赐给谁。”³³这话立刻就应验在尼布甲尼撒身上；他被赶逐，离开人群，像牛一样吃草，身体被天露滴湿，直到他的头发长得像鹰毛，指甲像鸟爪。

³⁴“那日期满了，我尼布甲尼撒抬头望天，我的理智恢复过来，我就称颂至高者，称颂尊崇活到永远的 真主。

他的统治永无穷尽，
他的国度直到万代。

³⁵地上所有的居民，对他来说都是虚无；
在天上的万军中，他凭自己的意旨行事；
在地上的居民中，也是这样；
没有人能拦住他的手，
或问他说：‘你做什么？’

³⁶那时，我的理智恢复过来后，为我国的光荣，我的威严和光辉也都恢复过来了。我的谋臣和官员仍来求见我，我的王权重新竖立，我的权势越发增加。³⁷现在我尼布甲尼撒赞美、尊崇、荣耀天上的王，因为他所做的一切都正确，他所做的也都公平；行为骄傲的，他都能贬低。”

5

¹伯沙撒王为他的一千位大臣大摆宴席，他和他们一起喝酒。²伯沙撒喝酒欢畅的时候，下令把他先祖尼布甲尼撒从耶路撒冷圣殿里掠取的金银器皿拿来，好让他和他的大臣、妻子、妃嫔用这些器皿喝酒。³于是人们把从耶路撒冷圣殿里，就是 真主的殿里，掠来的金银器皿拿来；王和他的大臣、妻妾、妃嫔就用这些器皿喝酒。⁴他们喝酒，赞美那些用金、银、铜、铁、木、石所做的神明。

⁵当时，忽然有人的手指出现，在王宫里灯台对面的粉墙上写字；王看见了那只正在写字的手掌，⁶就脸色大变，心意惊惶，两脚无力，双膝颤抖相碰。⁷王大声呼喊，嘱咐人把那些用法术的和迦勒底人，以及占星家都领进来；王对巴比伦的智慧人说：“谁能读这文字，又能向我解释它的意思，他将身穿紫袍，项戴金链，在国中掌权，位列第三。”⁸于是王所有的智慧人都进来，却不能读那文字，也不能把意思向王说明。⁹伯沙撒王就非常惊惶，脸色大变；他的大臣也都不知所措。

¹⁰太后因王和他的大臣所说的话，就进入宴会的大厅，对王说：“愿王万岁！你的心意不要惊惶，也不要脸色大变。¹¹在你国中有一个人，他里面有神圣神明的灵；你先祖在世的日子，发现此人有灼见，有聪明，有智慧，好像神明的智慧一样。你先祖尼布甲尼撒王，就是王的先祖，曾立他为术士、用法术的，以及迦勒底人和占星家的领袖。¹²这都是因为在这但以理里面有美好的灵性，有知识，有聪明，能解梦，释谜语，能解答难题；这个人尼布甲尼撒王曾给他起名叫伯提沙撒。

现在可以把但以理召来，他将能解释墙上文字的意思。”

¹³于是但以理被带到王面前，王问但以理说：“你就是我先王从耶胡达掳来的耶胡达人但以理吗？¹⁴我听说你里面有神明的灵，有灼见，有聪明，有高超的智慧。¹⁵现在智慧人和用法术的都被带到我面前了，我要他们读这文字，把文字的意思向我说明，可是他们都不能解释这文字的意思。¹⁶我听说你能解释异梦，也能解答难题。现在如果你能读这文字，把它的意义向我说明，就会身穿紫袍，项戴金链，在国中掌权，位列第三。”

¹⁷但以理在王面前回答说：“你的礼物可以归于你自己，你的赏赐可以归给别人；我却要为王读这文字，也要把意思向王说明。¹⁸王啊！至高的真主曾把国位、权势、光荣和威严赐给你先祖尼布甲尼撒。¹⁹因真主所赐给他的权势，各国、各族和说各种语言的人，都在他面前战兢恐惧；他要杀谁，就杀谁；要谁活着，谁就能活着；要提升谁，就提升谁；要贬低谁，就贬低谁。²⁰但他心高气傲、妄自尊大的时候，就从国位上被赶下来，他的尊荣也被夺去。²¹他被赶逐，离开人群，他的心变如兽心，他和野驴一起住，像牛一样吃草，身体被天露滴湿；等到他承认至高的真主在世人的国中掌权，他喜欢谁，就立谁执掌国权。²²伯沙撒啊！你是他的子孙，你虽然知道这一切，你的心仍不谦逊，²³竟高抬自己，敌对天上的主，使人们把他殿中的器皿拿到你面前来，你和你的大臣、妻子、妃嫔用这些器皿喝酒；你又赞美那些不能看见、不能听见、什么都不能知道，用金、银、铜、铁、木、石所做的神明，却没有把荣耀归给那手中有你的气息，和那掌管你所有的生命和前途的真主。²⁴因此，有手从真主那里伸出来，写了这文字。

²⁵所写的文字是：‘弥尼，弥尼，提客勒，乌法珥新。’²⁶这文字的意思是这样：‘弥尼’就是真主已数算了你的国度的年日，使国运终止；²⁷‘提客勒’就是你被称在天平上，显出你的缺欠；²⁸‘毗勒斯’^a就是你的国要分裂，归给玛代人和波斯人。”

²⁹于是伯沙撒下令，就有人把紫袍给但以理穿上，把金链戴在他的脖子上，又宣告他在国中掌权，位列第三。*

³⁰当夜，迦勒底人的王伯沙撒被杀。³¹玛代人大流士夺取了迦勒底国；那时他六十二岁。

6

¹大流士按自己的心意，立了一百二十个总督，治理全国；²他又在这些总督之上，设立三位总理，但以理是其中之一，监管总督的工作，免得王受亏损。³因为但以理里面有美好的灵性，所以各方面都比其他的总理和总督优胜；王有意立他治理全国。

⁴于是这些总理和总督在但以理治国的事上，寻找把柄控告他，只是不能找到任何的把柄和过失，因为他忠心可靠，他们找不到他的任何错误和过失。⁵那些人就说：“如果我们要控告这但以理，就只有在他真主的诫律中去找把柄。”⁶这些总理和总督就相约前来见王，对他说：“愿大流士王万岁！⁷国中所有的总理、总监、总督、谋臣和省长，一起商议，请王立一条法例，实施一道禁令：无论何人，在三十天内，王啊！除了向你以外，如果向任何神明或任何人祈求，就要扔在狮子坑中。⁸王啊！现在求你立这禁令，签署这份文告，使禁令不能更改。按照玛代和波斯的法律，这样的禁令是不能废除的。”⁹于是大流士王签署了这禁令文告。

¹⁰但以理知道这文告签署了以后，就上到自己家里楼顶上的房间，这房间的窗户朝向耶路撒冷开着；他一天三次双膝跪下，在他的真主面前祈求感赞，像往日一样。¹¹那些人相约前来，看见但以理在他的真主面前祈祷恳求。¹²他们就来到王面前，提起王的禁令，说：“你岂不是签署了禁令，无论何人，在三十天内，王啊！除了向你以外，如果向任何神明或任何人祈求，就要扔在狮子坑中？”王回答说：“确有此事。按照玛代和波斯的法律，这样的禁令是不能废除的。”¹³于

^a“毗勒斯”是“法珥新”的单数形式。

*5:29: 创 41:42

是他们向王说：“王啊，在被掳的耶胡达人中的但以理不理睬你的命令，也不理睬你签署的禁令，竟仍一天三次向他的真主祈求。”¹⁴王听见了这话，就非常愁烦；他定意要搭救但以理，直到日落的时候，他还在设法营救但以理。¹⁵那些人就相约前来见王，对他说：“王啊，你应该知道，根据玛代和波斯的法律，王所立的禁令和法例，都是不能更改的。”

¹⁶于是王下令，就有人把但以理带来，扔在狮子坑中。王对但以理说：“愿你常常事奉的真主搭救你吧！”¹⁷有人搬了一块石头，放在坑口，王又盖上自己的印玺和大臣们的印鉴，使惩罚但以理的事不得更改。¹⁸王回到宫里，整夜没有吃东西，也不要任何娱乐解闷，并且睡不着觉。

¹⁹次日黎明，天一亮，王就起来，急忙到狮子坑那里去。²⁰他接近坑边的时候，就用哀痛的声音呼唤但以理，对但以理说：“永活真主的仆人但以理啊！你常常事奉的真主能搭救你脱离狮子吗？”

²¹但以理对王说：“愿王万岁！”²²我的真主派遣了他的信使，封住狮子的口，使它们没有伤害我，因为我在真主面前是清白的；王啊！在你面前我也没有做过任何错事。”²³王就非常高兴，嘱咐人把但以理从坑里拉上来。于是但以理从坑里被拉上来，他身上一点损伤也没有，因为他信靠他的真主。

²⁴王下令，就有人把那些诬蔑控告但以理的人，连同他们的妻儿都一起带来，扔在狮子坑中；他们还没有下到坑底，狮子就抓住他们，把他们所有的骨头都咬碎了。

²⁵后来大流士王写信给住在全世界的各国、各族和说各种语言的人，说：“愿你们大享平安！”²⁶现在我下令，我所统治的全国人民都要在但以理的真主面前战兢恐惧。

他是永活的真主，

他永远长存；

他的国度永不灭亡，

他的统治直到永远。

²⁷他搭救人，拯救人；

他在天上地下施行显迹奇事；

他搭救了但以理脱离狮子的爪。”

²⁸于是这但以理在大流士作王的时候，和在波斯人居鲁士作王的时候，事事顺利。

7

¹巴比伦王伯沙撒第一年，但以理躺在床上时，他做了一个梦，脑海中出现了真梦；他就把那梦记录下来，把事情的重点述说出来。²但以理说：“在夜间的真梦中，我看见天四面的风，搅动大海。

³有四只巨兽从海中上来，形状各不相同。*⁴第一只兽像狮子，却有鹰的翅膀。我一直在观看，看见它的翅膀被拔去，它从地上被举起来，两脚像人一样直立在地上；又有人的心给了它。*⁵我又看见另一只兽，就是第二只兽；它和熊相似，挺起一边的身躯，口中的牙齿衔着三根肋骨。有人这样对它说：‘起来，吃大量的肉吧！’⁶此后，我继续观看，看见另一只兽像豹，背上有鸟的四个翅膀；这兽有四个头，又有权力给了它。⁷后来，我在夜间的真梦中继续观看，看见有第四只兽，非常恐怖，十分可怕，极其强壮。它有大铁牙；它吞吃咬碎，又把剩余的用脚踏踏；这兽和前面的各兽都不相同；它有十个角。*⁸我正在思考这些角的时候，看见角的中间长出另一个小角来。在这小角前面，有三个先前的角连根被拔起来。这小角有眼，像人的眼，又有一张说夸大话

*7:3: 启 13:1; 17:8

*7:4-6: 启 13:2

*7:7: 启 12:3; 13:1

的嘴。*

⁹我一直在观看，
看见有些宝座安放好了，
万古长存者就坐上去；
他的衣服洁白如雪，
他的头发纯净像羊毛。
他的宝座是火焰，
宝座的轮子是烈火。*

¹⁰有火像河涌出，
烈火从他面前冒出；
事奉他的有千千，
侍立在他面前的有万万。
审判已经开始，
案卷都展开了。*

¹¹那时，因那小角说夸大话的声音，我继续观看，看见那兽被杀，埋体被毁，扔在烈火中。¹²至于其余的三只兽，它们的权力都被夺去，它们的生命却得到延长，直到所定的时候和日期。

¹³我在夜间的真梦中继续观看，
看见有一位像人子的，
驾着天云而来，
到万古长存者那里，
被引领到他面前，*

¹⁴得到了权力、尊荣和国度；
各国、各族和说各种语言的人都事奉他。
他的权力是永远的权力，是不能废掉的；
他的国度是永不毁灭的。*

¹⁵至于我但以理，我的灵在我里面忧伤，我脑海中出现的真梦使我惊惶。¹⁶于是我靠近其中一位侍立者，问他有关这一切事的实情；他就告诉我，让我知道这些事的意思，他说：¹⁷‘这四只巨兽就是将要在世上兴起的四个王。¹⁸但至高者的圣民将要取得国权，拥有该国，直到永永远远。’¹⁹那时我想知道有关第四只兽的实情，它和其他三只不相同，十分恐怖，有铁牙铜爪；它吞吃咬碎，又把剩余的用脚踏踏。²⁰我又想知道有关它头上的十个角，和那另长出来的小角，以及那三个在这小角前面倒下的角的实情。这小角有眼，有说夸大话的嘴；它的形状比它的同类更威猛。²¹我继续观看，看见这小角和圣民交战，战胜了他们，*²²直到万古长存者来到，为至高者的圣民伸张正义；圣民拥有国度的时候就到了。*

²³那位侍立者这样说：‘那第四只兽就是世上将有的第四个国家，和其他各国都不相同；它要吞吃全世界，践踏咬碎全世界。²⁴至于那十个角，就是从这个国中将要兴起的十个王，在他们以后，

*7:8: 启 13:5-6

*7:9: 启 20:4; 1:14

*7:10: 启 5:11; 20:12

*7:13: 太 24:30; 26:64; 可 13:26; 14:62; 路 21:27; 启 1:7, 13; 14:14

*7:14: 启 11:15

*7:21: 启 13:7

*7:22: 启 20:4

将有另一个王兴起，和先前的王都不相同；他要制伏三个王。^{* 25}他要说话，敌挡至高者；他要折磨至高者的圣民，又想改变节期和诫律；圣民将交在他的手中，一载、二载、半载。^{* 26}但审判要开始，他的权力将被夺去，他将被毁坏灭绝，直到永远。²⁷那时，国度、权力，和普天之下万国的大权，都要赐给至高者的圣民。他的国是永远的国；所有掌权的都要事奉他，顺从他。²⁸这件事到此完毕。我但以理心中十分惊惶，脸色也变了，但我把此事放在心里。”

8

¹伯沙撒王在位第三年，在先前显给我的真梦之后，又有一个真梦向我但以理显现。²我在真梦中观看，看见自己在以拦省书珊城堡里；我在真梦中继续观看，看见自己在乌莱河的岸边。

³我抬头观看，看见一只公绵羊，站在河边；它有两个角，两个角都很高，但高低不一；那较高的角是较迟长出来的。⁴我看见那公绵羊向西、向北、向南撞去，没有走兽能在它面前站住脚，也没有能拯救脱离它手的；它任意而为，狂妄自大。

⁵我正在思考的时候，忽然有一只公山羊从西而来，走遍全天下，快得脚不沾尘；这山羊两眼之间有一个显眼的角。⁶它走到我先前所看见站在河边、那有两个角的公绵羊那里去，愤怒地向公绵羊猛力冲去。⁷我看见公山羊靠近公绵羊，向它发怒，撞击它，折断它的两个角；公绵羊在它面前站不住脚，它把公绵羊撞倒在地上，又用脚踏踏它，没有能拯救公绵羊脱离它手的。⁸这公山羊非常狂妄自大；但在它强盛的时候，那个大角被折断了；在大角原来的地方，有四个显眼的角向天的四方长出来。

⁹从这四个角中的一个角，又长出一个角来，这小角向南、向东和向荣美之地，不断强大起来。¹⁰它渐渐长大，高及天象，把一些天象和星星摔落在地上，用脚踏踏。^{* 11}它狂妄自大，要高及天象之君；它废除献给天象之君的常献牺牲，又拆毁他的圣所。¹²因罪过的缘故，圣民连同常献的牺牲都交给它；它把真理丢在地上，任意而为，凡事顺利。¹³我听见一位圣者在说话，又有一位圣者问他：“这个关于废除常献的牺牲，和引致毁坏的罪过，以及践踏圣所和圣民的真梦，要到何时呢？”¹⁴他对我说：“要到二千三百个晚上和早晨，圣所才得到洁净。”

¹⁵我但以理看见了这真梦以后，就想明白它的意义；忽然有一位外貌像人的，站在我面前。¹⁶我又听见从乌莱河两岸之间，有人的声音呼喊说：“吉卜利勒啊！你要使这个人明白这真梦。”¹⁷他就来到我所站的地方；他来的时候，我就害怕，脸伏在地；他对我说：“人子啊，你要明白！这真梦是关于末后的时期的。”¹⁸他和我说话的时候，我沉睡了，脸伏在地；他触摸我，使我站起来。¹⁹他说：“看哪！我要告诉你在真主愤怒审判的后期将要发生的事，因为这是有关那末后的定期的。”²⁰你所看见那有两个角的公绵羊，就是玛代和波斯王。²¹那多毛的公山羊就是希腊王；那两眼之间的大角就是第一个王。²²至于代替那折断了角，在它原来的地方长出来的四个角，就是四个要从他的国中兴起的王国，只是没有他的权势。

²³在这四国的后期，
犯罪的人恶贯满盈的时候，
将有一个面貌凶恶的王兴起，
他诡计多端。

²⁴他的权势强大，却不是出于自己的能力；

*7:24: 启 17:12

*7:25: 启 12:14; 13:5-6

*7:27: 启 20:4; 22:5

*8:10: 启 12:4

*8:16: 路 1:19, 26

他要造成惊人的毁灭；
他任意而为，凡事顺利；
他要毁灭有强力的，
又毁灭圣民。

²⁵ 他用诡计取胜；
他心里狂妄自大；
他将乘人不备之时毁灭多人；
他要起来攻击万君之君，
最后被毁灭，却非因人手。

²⁶ 关于所说二千三百个晚上和早晨的真梦是真的，
但你要把这真梦封住，
因为那是关于将来许多日子。”

²⁷ 我但以理精疲力竭，病了几天，后来我起来，办理王的事务，但我仍因这真梦惊骇不已，不明白它的意思。

9

¹ 玛代人亚哈随鲁的儿子大流士被立为王，统治迦勒底国的第一年，² 就是他作王的第一年，我但以理从经书上留意到 主*临到先知耶利米的话，指出耶路撒冷荒废的年数是七十年。*

³ 于是我转向主 真主，封斋，披麻蒙灰，通过祈祷和恳求寻求他。⁴ 我向 主*我的 真主祈求、认罪，说：“主啊！伟大可畏的 真主，您向那些爱您，遵守您诫命的人守约施慈爱。⁵ 我们犯了罪，行了不义，作了恶，背叛了您，偏离了您的诫命典章；⁶ 没有听从您的仆人先知们，他们奉您的名向我们的君王、领袖、列祖和国中所有的人民说话。⁷ 主啊！您是公义的；我们满面羞愧，正如今天的光景；我们耶胡达人、耶路撒冷的居民，和被您赶逐到远近各地的以色列众人，都因对您不忠而满面羞愧。⁸ 主*啊！我们和我们的君王、领袖、列祖，都满面羞愧，因为我们得罪了您。⁹ 虽然我们背叛了主我们的 真主，他仍是满有慈悯和恕饶。¹⁰ 我们没有听从 主*我们 真主的话，没有遵行他通过他的仆人先知们向我们颁布的诫律。¹¹ 以色列众人都违背了您的诫律，偏离了您，不听从您的话，因此， 真主的仆人穆萨的诫律上所记载的诅咒和誓言，都倾倒在我们身上；我们确实得罪了 真主。¹² 他实现了他的预言，按他向我们和那些治理我们的官长所说过的话，使大灾祸临到我们身上；耶路撒冷所遇的灾祸是在普天之下从未发生过的。¹³ 这一切灾祸是按穆萨的诫律上所记载的，临到了我们身上，但我们仍没有恳求 主*我们的 真主施恩，使我们离开罪孽，明白您的真理。¹⁴ 所以 主*随时准备使这灾祸临到我们身上，因为 主*我们的 真主在他所做的一切事上都是公义的，我们却没有听从他的话。¹⁵ 主我们的 真主啊！您曾用强而有力的手把您的子民从埃及地领出来，使您自己得到了名望，好像今天一样。现在，我们犯了罪，作了恶。¹⁶ 主啊！求您按您的一切公义，使您的怒气和愤怒转离您的城市耶路撒冷，就是您的圣山；因我们的罪和我们列祖的罪孽，耶路撒冷和您的子民成了在我们四周的人羞辱的对象。¹⁷ 现在，我们的 真主啊！求您承领您仆人的祈求和恳求；主啊！为了您自己的缘故，使您的脸光照您这荒凉了的圣所。¹⁸ 我的 真主啊！求您侧耳而听，睁眼垂顾我们的荒凉，和那称为您名下的城市；因为我们向您恳求，并不是因自己的义，而是因您的大慈悯。¹⁹ 主啊！求您承领。主啊！求您赦宥。主啊！求您应允而行。我的 真主啊！为了您自己的缘故，求您不要延迟。因为您的城和您的子民都是称为您名下的。”

²⁰ 我还在说话、祈求、承认我的罪和我同胞以色列人的罪，为我 真主的圣山，向 主*我的 真

主恳求的时候；²¹我还在祈求说话的时候，我先前在真梦中所见的那位样貌像人的吉卜利勒，约在献晚祭的时候，快速地飞到我来面前。^{*}²²他向我解释，说：“但以理啊！现在我来，要使你智慧，有聪明。²³你开始恳求的时候，就有命令发出。因为你是大蒙眷爱的，所以我来告诉你；你要留意这信息，明白这真梦。

²⁴“为你的同胞和你的圣城，已经定了七十个七，要结束过犯，终止罪恶，遮盖罪孽，引进永义，封住真梦和预言，并且膏抹至圣所。²⁵你要知道，也要明白，从发出命令恢复和重建耶路撒冷，直到受膏君的时候，将有七个七；又有六十二个七，耶路撒冷连广场和濠沟，都要重新建造起来；那是一段困苦的时期。²⁶六十二个七以后，受膏者将被剪除，一无所有；那将要来的领袖的人民要毁灭这城和圣所。结局要像洪水而来；将有战争直到末了；荒凉的事已经定了。²⁷一七之内，他要和许多人坚立盟约；一七之半，他要使献牺牲和供物终止；他要在殿里；设立那使地荒凉的可憎偶像^b，直到指定的结局倾倒在造成荒凉的人身上。”^{*}

10

¹波斯王居鲁士第三年，有一个信息启示给那称为伯提沙撒的但以理。这信息是真的，是关于一场大战争；但以理明白这信息，了解这真梦。

²那时，我但以理悲伤了三个星期。³美味的食物我没有吃，肉和酒没有入我的口，我也没有用膏油抹身，整整三个星期。

⁴正月二十四日，我在底格里斯大河边的时候，⁵我抬头观看，看见有一个人身穿细麻衣，腰束乌法纯金带。^{*}⁶他的身体像水苍玉，面貌像闪电的样子，眼睛像火把，手臂和腿像擦亮的铜那么闪耀，说话的声音像群众呐喊的声音。⁷只有我但以理看见这真梦，那些和我在一起的人都没有看见，不过他们却异常惊慌，逃跑躲藏起来了。⁸因此，只有我一个人留下来；我看见了这大真梦，就全身无力，脸色大变，一点力气都没有。⁹我却仍听见他说话的声音；我一听见他说话的声音，就沉睡了，脸伏在地。

¹⁰忽然有一只手按在我身上，使我用膝和手掌勉强支撑着要站起来。¹¹他对我说：“大蒙眷爱的但以理啊！你应当留意我要对你说的话。你只管站起来，因为我现在奉派遣到你这里来。”他和我说话的时候，我就战战兢兢地站起来。¹²他又对我说：“但以理啊！不要惧怕，因为自从你第一天决心要明白这些事，又在你的真主面前谦逊自己，你祈求的话已蒙垂听了；我就是因你祈求的话而来的。¹³但波斯国的护卫天仙拦阻我二十一天；后来有护卫大天仙中的一位米卡伊来，来帮助我，我就把他留在那里，和波斯众王在一起。”¹⁴现在我来是要使你明白日后所要发生在你同胞身上的事，因为这真梦是关于将来许多的年日的。”¹⁵他和我说话的时候，我就脸伏在地，默默无声。¹⁶忽然有一位像人的，摸我的嘴唇，我就开口和那站在我面前的交谈，说：“我的主人啊！因这真梦，我非常痛苦，毫无气力。”¹⁷我主人的仆人怎能和我的主人说话呢？我现在全身无力，没有气息。”

¹⁸那位像人的再摸我，使我有力量。¹⁹他说：“大蒙眷爱的人哪！不要惧怕，愿你平安，你要刚强大胆。”他和我说话的时候，我就刚强起来；于是我说：“我的主人请说，因为你已使我刚强了。”

²⁰他说：“现在我要回去和波斯的护卫天仙作战；我一离开，希腊的护卫天仙就要来。但你知道我为什么到你这里来吗？”²¹我来是要把那记录在真理书上的事告诉你。除了你们的护卫天仙米卡伊

^{*}9:21: 路 1:19, 26

^b指异族入侵者放置在圣殿里的异教偶像。

^{*}9:27: 但 11:31; 12:11; 太 24:15; 可 13:14

^{*}10:5-6: 启 1:13-15; 2:18; 19:12

^{*}10:13, 21: 启 12:7

来之外，没有一个帮助我，和我一起抵挡他们。”

11

¹“玛代人大流士王第一年，我曾经起来帮助米卡伊来，使他坚强。²现在我要把真理告诉你。看哪！在波斯还有三个王要兴起；第四个王将非常富有，远超过所有的王；他因富足成为强盛以后，就会煽动民众攻击希腊国。³后来将有一个英勇的王兴起，他要执掌大权，任意而为。⁴他兴起的时候，他的国家就破裂，向天的四方分开，却不归他的后代，国势也不及他掌权的时候；因为他的国家要被拔出，归他后代以外的人。

⁵南方的王将强盛，他的将领中将有一个比他更强盛的，这个人将掌权，他的权势很大。⁶过了多年，南方王的女儿要到北方王那里去修好，他们要互相结盟。但这女子的势力将保持不住；王和他的势力也站不住脚；她连同那些带她来的、那生她的，和那帮助她的，都被交出处死。⁷但这女子的本家将另有一个儿子兴起，继承父位；他要来攻击北方王的军队，进入北方王的堡垒，攻打他们，而且得胜。⁸他又把他们的神像、铸成的偶像，连同金银的宝器，都一起掳掠到了埃及去。此后数年之久，他不再去攻击北方王。⁹后来北方王将侵入南方王的国土，然后撤退回归本国。

¹⁰北方王的儿子们要备战，招集大军；这大军前进，如洪水泛滥，横扫南方王的国土；之后他又再去征战，直到南方王的堡垒。¹¹南方王将大怒，出来和北方王交战；北方王要摆列大军，但这大军将交在南方王的手里。¹²这大军被扫除以后，南方王就心高气傲；他虽然使千万人倒毙，他的胜利却不能持久。¹³北方王将再次招聚大军，比先前的更多；时机成熟的时候，他就率领装备好的大军前来。

¹⁴那时，将有许多人起来攻击南方王，并且你同胞中的凶暴人要挺身而出，要使那真梦应验，但他们将失败。¹⁵北方王要来，堆土筑垒攻取坚固城。南方的军力将抵挡不住，甚至精锐的部队也无力抵抗。¹⁶那来攻击南方王的，将任意而为；没有人能在他面前站住脚；他要站在那荣美之地，手握毁坏之权。¹⁷他决意倾全国的力量而来，但他先和南方王修好，把自己的女儿给南方王为妻，好毁灭南国；可是他的计划没有成功，他自己也得不到什么好处。¹⁸后来他要转向沿海的岛屿，夺取了许多海岛。但有一个将领要制止他的骄横，并且使他的骄横反害其身。¹⁹于是他转向自己国中的堡垒，终于绊跌仆倒，不复存在了。

²⁰那时，将有一个人兴起代替他；此人要派一个横征暴敛的人，为了王国的荣华，走遍全境；可是不多几天，这个人就会被毁灭，不是因为愤怒，也不是因为战争。²¹将有另一个卑鄙的人兴起来代替他；虽然人们未曾把王国的尊荣给此人，这个人却乘人不备的时候来到，用奉承的话夺得了王国。²²将有无数的军兵在他面前像洪水冲没，并且溃败；订立盟约的君王也要这样。²³他结盟以后，就行事诡诈；他虽然只有少数的国民，却渐渐强盛起来。²⁴他将乘人不备的时候，侵入省内最富庶的地区，做他列祖和他列祖的祖先所未曾做过的；他把掳掠之物和财物分给自己的部属；又要设下计谋攻打堡垒，只是这都是暂时的。²⁵他要竭尽全力，鼓起勇气，率领大军攻击南方王；南方王也要带领极强大的军队奋起还击，却抵挡不住，因为有人设下计谋陷害南方王。²⁶那些共享御膳的人要毁灭他；他的军队将被冲没，受重伤而倒毙的很多。²⁷至于那两个王，他们都存心不良；他们同桌吃饭，也彼此说谎；他们的阴谋却不成功，因为要到了指定的时候，结局才会来到。

²⁸北方王将带着大批财物返回自己的国土去；他的心既然反对圣约，就任意而为，然后返回自己的国土去。

²⁹到了指定的时候，他要回来，再侵入南方的王国，不过这次的情况却不像前一次。³⁰因为基提的战船要来攻击他，他就丧胆而回；他又恼恨圣约，任意而为；他要回来，听取那些背弃圣约的人的建议。³¹他的军队要起来，亵渎圣殿，就是那堡垒，废除常献牺牲，又在殿里设立了那使

地荒凉的可憎的偶像。^{* 32}那些作恶违背圣约的人，他要用奉承的话败坏他们；但认识 真主的人民，将刚强行事。³³民中的智慧人必使许多人明白是非；但他们将有很多日子倒在刀剑之下，或被火烧，或被掳去，或被抢掠。³⁴他们仆倒的时候，会得到一些援助，将有许多人用奉承的话要和他们联盟。³⁵智慧人中有些仆倒的，为要锻炼他们，洁净他们，使他们成为雪白，直到末了，因为要到了指定的时候，结局才会来到。

³⁶那个王将任意而为，自高自大，超过所有的神明，又说一些怪诞的话攻击超绝各神明的真主。他将行事顺利，直到 真主的愤怒完毕；因为所定的事定实现。^{* 37}他将不尊重他列祖所拜的神明，也不尊重妇女所爱慕的神明，无论什么神明他都不尊重，因为他自大，高过一切。³⁸他倒要礼拜堡垒的神明，用金银宝石和各种珍宝去礼拜他列祖所不认识的神明。³⁹他将得到外族神明的帮助，攻破坚固的堡垒；凡承认他的，他就使他们大得尊荣，又使他们管辖许多人，并且把土地分给他们作赏赐。

⁴⁰到了末期，南方王要和他交战；北方王将带着战车、骑兵和大批战船，像暴风一般来到他那里；他要侵入各国，如洪水泛滥，横扫而过。⁴¹他也必侵入那荣美之地；将有许多国倾覆；但那些以东人、摩押人和亚扪人的首领，将被拯救脱离他的手。⁴²他要伸手攻击各国，埃及地也不能逃脱。⁴³他要掌管埃及的金银宝藏和一切珍宝；吕彼亚人和古实人都要追随他。⁴⁴但从东方和北方将有消息传来，使他惊惶，他就在烈怒之下出兵，要把许多人杀尽灭绝。⁴⁵他要在海和荣美的圣山之间支搭如宫殿一般的帐篷；然而他们的结局来到，将没有人能帮助他。”

12

¹“那时保护你同胞的伟大护卫天仙米卡伊来就要站起来；并且将有患难的时期，是建国以来直到那时未曾有过的。那时你的同胞中名字记录在册上的，都会得到拯救。^{* 2}将有许多睡在尘土中的人醒过来，有的要得永生，有的要受羞辱，永远被憎恶。^{* 3}那些有智慧的要发光，好像天上的光体；那些使许多人归义的要发光，如同星星，直到永永远远。⁴但以理啊！你直到末期都要隐藏这些话和密封此书，将有许多人为了增长知识而到处奔走。”*

⁵我但以理观看，看见另有两个天仙，一个站在河岸这边，一个站在河岸那边。⁶有一个问那身穿细麻衣、站在河水之上的人，说：“这些奇异事的结局几时才到呢？”⁷我听见那身穿细麻衣、站在河水之上的人，向天举起左右手，指着活到永远的主盟誓，说：“要经过一载、二载、半载；在他们完全粉碎圣民势力的时候，这一切事就都要完成。”^{* 8}我听见，却不明白，我就问：“我的主人啊，这些事的结局是怎样呢？”⁹他回答：“但以理啊！你只管去吧，因为这些话已经隐藏密封，直到末期。¹⁰许多人要洁净自己，使自己洁白，并且被熬炼。可是恶人仍然作恶。所有恶人都不明白，只有那些使人有智慧的才能明白。^{* 11}从废除常献牺牲，并设立那使大地荒凉的可憎的像的时候起，将有一千二百九十天。^{* 12}一直等候到一千三百三十五天的那个人，是有福的。¹³至于你，要等到末期！你将安歇；到了末日你将起来，承受你的份额。”

*11:31: 但 9:27; 12:11; 太 24:15; 可 13:14

*11:36: 帖二 2:3-4; 启 13:5-6

*12:1: 太 24:21; 可 13:19; 启 7:14; 12:7

*12:2: 赛 26:19; 太 25:46; 叶 5:29

*12:4: 启 22:10

*12:7: 启 10:5; 12:14

*12:10: 启 22:11

*12:11: 但 9:27; 11:31; 太 24:15; 可 13:14

《先知书·何西阿卷》

1

¹耶胡达王乌西雅、约坦、亚哈斯、希西家在位的时候，也是约阿施的儿子以色列王耶罗波安执政的时候，主*的话临到备利的儿子何西阿。*

²主*初次通过何西阿说话。主*对何西阿说：“你去娶一个像娼妓一样的女人，生养像娼妓一样的儿女，因为此地盛行淫乱，背离了主*。”

³于是他就去娶了滴拉音的女儿歌玛。后来，她怀孕，给他生了一个儿子。

⁴主*就对何西阿说：“给他起名叫耶斯列；因为不久我就要惩罚耶户家在耶斯列流人血的罪，我要灭绝以色列家的国。*

⁵到那天，我要在耶斯列平原折断以色列的弓。”

⁶后来，歌玛又怀孕，生了一个女儿。主*对何西阿说：“给她起名叫罗·路哈玛^a；因为我将不再怜恤以色列家，我决不赦宥他们。

⁷“但我要怜恤耶胡达家，使他们靠主*他们的真主得搭救。我要拯救他们，并不是靠弓、靠刀、靠战争，也不是靠战马、靠骑兵。”

⁸罗·路哈玛断奶之后，歌玛又怀孕生了一个儿子。

⁹主*说：“给他起名叫罗·阿米^b；因为你们不是我的子民，我也不是你们的真主。

¹⁰“然而，以色列人的数目，

将多如海边的沙，

量不尽，数不完。

从前在什么地方对他们说：

‘你们不是我的子民’，

将来要在那里对他们说：

‘你们是永活真主的儿子。’*

¹¹耶胡达人和以色列人将相聚一起，

为自己立一位首领，并从那地方上去，

因为耶斯列^c的日子伟大。”

2

¹“你们要对你们的兄弟说：

‘我的子民’；

要对你们的姐妹说：‘蒙慈悯的’。

²要与你们的母亲争论，你们要争论，

因为她不是我的妻子，我也不是她的丈夫；

好让她除掉脸上的淫相，

*1:1: 王下 14:23—15:7; 15:32—16:20; 18:1—20:21; 代下 26:1—27:8; 28:1—32:33

*1:4: 王下 10:11

^a“罗·路哈玛”意思是“不蒙怜恤”。

^b“罗·阿米”意思是“非我民”。

*1:10: 罗 9:26

^c“耶斯列”意思是“真主播种”。

和乳间的淫态，
³ 免得我把她剥光，
使她像刚生下来的那天赤身露体；
又使她像旷野，
像无水的旱地一般，
叫她因干渴而死。
⁴ 我将不怜恤她的儿子，
因为他们像娼妓的儿女；
⁵ 因为他们的母亲卖了淫，
怀他们的做了羞耻的事；
因为她曾说：‘我要跟随我那些情人。
我的饼和水，
羊毛和麻布，我的油和饮料都是他们给的。’
⁶ 因此，我要用荆棘堵塞她的通道，
我要筑墙围住她，使她找不到出路。
⁷ 她要追赶她那些情人，却追不上；
要寻找他们，却找不到。
她就说：‘我要回去，回到前夫那里，
因为从前比现在好得多了。’
⁸ 其实她不知道，是我把谷物、新酒、橄榄油赐给了她；
甚至他们用来制造白耳利的金银，
也是我大量给她的；
⁹ 因此，到了收割的时候，
到了出酒的季节，
我要收回谷物和新酒；
用来给她遮蔽裸体的羊毛和麻布，
我也要夺回。
¹⁰ 那时，我要在她那些情人眼前，
暴露她的羞体；
也没有人能救她脱离我的手。
¹¹ 我要使她的一切欢乐、
节期、新月、安息日，
或任何隆重聚会都终止。
¹² 我要毁坏她的葡萄树和无花果树，
就是她曾说：‘这是我作妓女所赚的，
是我那些情人给我的。’
我要使这些果树成为荒林，
任由野外的走兽吃掉。
¹³ 她在拜各种白耳利的日子，
向他们点香，
佩戴耳环首饰，打扮自己，
跟随她那些情人，却把我遗忘，
所以我要惩罚她。”

这是 主*说的。

¹⁴“因此，我要诱导她，
领她到旷野，
对她说安慰的话。

¹⁵在那里我要把葡萄园归还给她，
使亚割谷变成‘希望之门’。
她要在那里响应，像她少年的时候一样，
也像她从埃及地上来的那天一般。”*

¹⁶ 主*说：“到那天，
你要称呼我‘伊施’^d，
不再称呼我‘白耳利’^e。

¹⁷我要把‘白耳利’的名字从她口中除掉；
他们的名字没有人再提起。

¹⁸到那天，为了他们，
我要和野外的走兽、
空中的飞鸟、
地上爬行的动物立约；
我要从此地折断弓弩、刀剑和兵器；
使他们安然居住。

¹⁹我要聘你永远归我，
以公义、正直、
忠信和慈悯聘你归我。

²⁰我要以诚信聘你归我；
这样，你就会认识 主*。”

²¹ 主*说：“到那天，我要应允，
我要应允天，天要应允地，

²²地要应允谷物、新酒和油。
这些要应允耶斯列。

²³我要为了自己把她栽种在此地。*
我要怜恤那些不蒙怜恤的。
我要对那些不是我子民的说：

‘你是我的子民’，
他们要说：‘您是我们的 真主。’”

3

¹ 主*对我说：“你再去爱一个女人，这女人是为情人所爱，又是个淫妇，就像 主*爱以色列人，虽然他们转去跟随别的神明，喜爱葡萄干饼。”

²于是，我用十五谢克尔银子，一贺梅珥半大麦，买她回来归我。

*2:15: 书 7:24-26

^d“伊施”意思是“我夫”。

^e“白耳利”意思是“我主”。

*2:23: 罗 9:25; 布一 2:10

³我对她说：“你要同我安居多日，不要行淫，不要有别的男人，我也同样对待你。”

⁴因为以色列人也要独居多日；没有君王，没有领袖，没有牺牲，没有柱像，没有以弗得，也没有家中的神像。

⁵后来以色列人将归回，寻求 主*他们的 真主，寻求达伍德他们的王。在末后的日子，他们要战战兢兢来到 主*那里，接受他的恩惠。

4

¹以色列人哪！你们要听 主*的话。

主*要与此地的居民争辩，
因为在这片土地上没有诚实，没有慈爱，
也没有认识 真主的知识；

²只有起假誓、撒谎、残杀、偷盗、
奸淫、暴行，
以至流人血的事件相继而来。

³因此，此地要悲哀，
地上所有的居民、
野外的走兽、空中的飞鸟都要衰微、枯萎，
连海里的鱼也要灭亡。

⁴虽然这样，
人人都不必争论，不要彼此指责。
祭司啊！要与你辩论的是我。

⁵白天你要跌倒，
晚上先知也要与你一起跌倒；
我要毁灭你的母亲。

⁶我的子民因无知识而灭亡；
因为你拒绝了知识，
我要拒绝你，不让你作我的祭司；
因为你忘掉了你 真主的诫律，
我也要忘记你的子孙。

⁷祭司越增多，就越得罪我，
我要把他们的尊荣变为耻辱。

⁸他们通过我的子民犯罪来养活自己，
渴望他们多有罪孽。

⁹所以，祭司怎样，人民也怎样。
我要按他们的行为惩罚他们，
照他们的行为报应他们。

¹⁰他们吃，却吃不饱；
行淫，人数却不会增多；
因为他们离弃了 主*，不遵守他的命令。

¹¹淫行、酒和新酒，把人的心夺走了。

¹²我的子民求问木头，由木杖引导他们，
因为淫荡的心使他们走迷了路，
他们就行淫不顺从 真主。

¹³他们在山顶上献祭，
在冈陵上的橡树、杨树和栗树之下献祭点香，
因为树荫美好。

所以你们的女儿行淫乱，
你们的儿媳犯奸淫。

¹⁴我却不因你们的女儿行淫乱，
也不因你们的儿媳犯奸淫而惩罚她们，
因为你们男人自己离群与娼妓在一起，
又与庙妓一起献祭。
这无知的人民将遭毁灭。

¹⁵以色列啊！你虽然行淫，
耶胡达却不可犯罪，
不要往吉甲去，
不要上到伯·亚文^f，
也不要指着永活的 主*盟誓。

¹⁶以色列倔强，
好像倔强的母牛，
现在 主*怎样牧放他们，
好像牧放宽阔草场上的羊羔呢？

¹⁷以法莲和偶像连在一起，
任凭他吧！

¹⁸他们醉意全消以后，
就不断行淫；
他们的官长最喜爱耻辱的事。

¹⁹风要把他们裹在翅膀里卷去，
他们要因自己所献的祭祀而蒙受羞辱。

5

¹祭司啊，你们要听这话！
以色列家啊，你们要留心听！
王的家啊，你们要侧耳而听！
因为审判将临到你们，
因你们曾是米斯巴地的捕鸟机，
是他泊山上张开的网罗。

²他们在什亭掘深了陷阱，
但我要惩治他们所有的人。

³我认识以法莲，以色列也瞒不住我；
以法莲啊！现在你竟行淫，
以色列竟玷污了自己。

⁴他们所做的使他们不能回转，
归回自己的 真主；

^f“伯·亚文”意思是“偶像之家”或“邪恶之家”。

因为在他们当中有淫乱的心；
他们也不认识 主*。
⁵以色列的骄傲当面指证自己，
以色列和以法莲因自己的罪孽跌倒，
耶胡达也与他们一起跌倒。
⁶虽然他们带着牛群羊群
去寻求 主*，却寻不到；
他已经离开他们远去了。
⁷他们以诡诈对待 主*，
因为他们生了私生子。
现在新月要吞噬他们和他们的地业。
⁸你们要在基比亚吹号角，
在拉玛吹号，
在伯·亚文大声呐喊：
“本雅悯啊！敌人就在你背后。”
⁹在责罚的日子，以法莲将成为荒场。
我要在以色列各部落中宣告一定会发生的事情。
¹⁰“耶胡达的领袖，好像挪移地界的人，
我要把我的愤怒倾倒在他们身上，
如同倒水一样。
¹¹以法莲受欺压，被审判压碎；
因为他们乐意随从人的命令。
¹²因此我要成为以法莲的蛀虫，
成为耶胡达家的朽烂。
¹³以法莲看见自己的疾病，
耶胡达家看见自己的创伤，
以法莲就往亚述去，
派人去见亚述的大王。
可是他却不能医治你们，
也不能治好你们的创伤。
¹⁴因为我对以法莲要像只猛狮，
对耶胡达家要像头幼狮。
我要亲自撕裂他们，然后离去；
我把他们带走，没有人能搭救。
¹⁵我要回到自己的地方去；
直到他们承认自己的罪过，
寻求我的面。
在痛苦中将恳切寻求我。”

6

¹“来吧！让我们回转归向 主*；
因为，他虽然撕裂了我们却要医治我们；
他虽然击伤了我们却要替我们裹伤。

²两天以后，他要使我们康复；
第三天，他使我们起来，
我们就可以活在他的面前。
³让我们认识，竭力追求认识 主*。
他必定出现，像晨光一样，
他要临到我们，如雨水一般，
又像滋润大地的春雨。
⁴“以法莲啊！我要怎样对待你呢？
耶胡达啊，我要怎样对待你呢？
你们的爱心像早晨的云雾；
又像瞬即逝的朝露。
⁵因此，我通过先知们砍碎他们，
用我口中的话杀戮他们；
我的审判将如光一般发出。
⁶我喜爱怜恤，不喜爱牺牲；
我喜爱人认识 真主的知识，胜过人献的燔祭。*
⁷可是他们却在阿丹城背约，
在那里向我行诡诈。
⁸基列是作孽之人的城，
他们的脚踪染满了血渍。
⁹在去示剑的路上，祭司结党杀害，
就像埋伏路旁的强盗；
他们做了邪恶的事。
¹⁰在以色列家！我看见了可怕的事；
那里有以法莲的淫行，以色列被玷污了。
¹¹耶胡达啊！我使我的子民归回的时候，
将有一个为你定下的收割时期。”

7

¹“我医治以色列的时候，以法莲的罪孽，
和撒玛利亚的罪恶就显露出来；
因为他们欺诈，
小偷入室偷窃，
强盗在外抢劫。
²他们心里并没想到，
我记得他们的一切罪恶。
他们所做的一切，现在都围绕他们，
都在我面前。
³他们以自己的恶行讨王欢喜，
用自己的虚谎叫领袖快乐。
⁴他们全是犯奸淫的，

*6:6: 太 9:13; 12:7

像一个烤饼的人烧热的火炉，
从和面到整团发酵的时候，
烤饼的人都不烧火。
⁵在我们王喜庆的日子，领袖们因酒的烈性而生病，
王就与褻慢人联手。
⁶他们阴谋埋伏的时候，
心中烧得热如火炉。
他们整夜抑制怒气，
一到早晨，却像发出火焰的火燃烧起来。
⁷所有的人都热如火炉，
吞噬他们的官长。
他们所有的君王都倒毙了，
他们当中没有一个人向我呼求。
⁸“以法莲与外族混杂，
以法莲是没有翻过的饼。
⁹外族人吞吃了他的力量，
他却不知道；
他头上满是白发，
他也不知道。
¹⁰虽然以色列的骄傲当面指证自己，
他们却不回转归向 主*他们的 真主，
也不因此寻求他。
¹¹以法莲好像一只愚蠢无知的鸽子。
他们向埃及求助，投奔亚述。
¹²但他们去的时候，我要把我的网撒在他们身上；
我要把他们打下来，像空中的飞鸟。
我要按他们会众所听见的，惩罚他们。
¹³他们有祸了，因为他们离弃了我；
他们遭毁灭，因为他们背叛了我。
我虽然想救赎他们，他们却对我说谎。
¹⁴他们并没有真心向我呼求，
只是在床上哀恸罢了。
他们为了谷物和新酒割伤自己，
仍然悖逆我。
¹⁵我虽然锻炼他们的手臂，使它们有力，
他们却图谋恶计攻击我。
¹⁶他们转向白耳利，
成了不可靠的弓。
他们的领袖因自己舌头上的狂傲倒在刀下，
这在埃及地要成为被人讥笑的对象。”

敌人如鹰一般来攻击 主*的家；
因为他们违背了我的约，
干犯了我的诫律。
² 他们要向我哀求：
‘我的 真主啊！我们以色列认识您。’
³ 以色列弃绝了良善，
所以仇敌必追赶他。
⁴ “他们立了君王，却不是出于我；
他们立了首领，我却不知道。
他们用自己的金银为自己做了偶像，
以致他们被剪除。
⁵ 撒玛利亚啊！我要除掉你的牛犊，
我的怒气要向撒玛利亚人发作，
他们要到何时才能无罪免罚呢？
⁶ 这牛犊是出于以色列，
是匠人所做的，它并不是神明，
撒玛利亚的牛犊将被粉碎。
⁷ 他们播种的是风，
收成的是暴风。
生出来的苗没有麦穗，
不能做成面粉；
即或做成面粉，也将被其他国家的人吞吃。
⁸ 以色列被吞吃，
如今在万国中，
好像没有人喜悦的器皿。
⁹ 他们上去投奔亚述，
像一只独行的野驴，
以法莲收买情人。
¹⁰ 他们虽然在各国中收买人，
我现在却要招聚他们。
他们因君王和领袖所加的重担，逐渐衰微。
¹¹ 以法莲增加很多祭台去犯罪，
这些就成了他们犯罪的祭台。
¹² 我虽然为他们写了诫律万条，
他们却看作是为外族人写的，与他们毫无关系一般。
¹³ 他们喜爱献牺牲，
献肉为牺牲，又拿来吃；
主*却不喜悦他们。
他将记得他们的罪孽，
追讨他们的罪恶；
他们要回到埃及去。
¹⁴ 以色列忘记了造他的主，
建造了很多宫殿；

耶胡达也增加了很多坚固城。
我却要降火在他的各城市中，烧毁他的堡垒。”

9

¹以色列啊！不要欢喜；不要像外族人一样快乐，
因为你行了邪淫，离开你的 真主，
在各打谷场上喜爱卖淫的赏赐。

²打谷场和酒池不能喂养他们，
新酒也将使他们失望。

³他们将不能住在 主*之地；
以法莲要回到埃及去，
要在亚述吃不洁之物。

⁴他们将不能向 主*奠酒，
他们的祭物也不能使他喜悦。
他们的饼好像丧家的饼，
凡吃这饼的，都要被玷污；
因为他们的饼只能自己吃，
不能带进 主*的殿。

⁵那么，在规定集会的日子
和 主*节期的时候，
你们能做什么？

⁶看哪！他们逃到亚述去，
埃及要收殓他们，摩弗要埋葬他们。
他们珍贵的银器将为蒺藜所占有，
他们的帐篷要长满荆棘。

⁷惩罚的日子临近，
报应的时候来到，
以色列必定知道，
因你们众多的罪孽和深仇大恨，
先知被看为愚昧，
受灵感动的人被当作疯子。*

⁸先知与 真主一起
作以法莲的瞭望者，
在他所走的一切路上，都满有捕鸟人的网罗，
在他 真主的家中只有仇恨。

⁹以法莲深深败坏，
如同在基比亚的日子一般。

真主记得他们的罪孽，
惩罚他们的罪恶。*

¹⁰“我遇见以色列，好像在旷野里遇见葡萄。

*9:7: 路 21:22

*9:9: 士 19:1-30

我看见你们的列祖，像看见无花果树初熟的果实。
他们却来到白耳利·毗珥，专做羞耻的事，
成为可憎恶的，像他们所爱的偶像一样。

¹¹ 至于以法莲，他们的荣耀将如鸟儿飞逝；
没有生育，没有怀胎，没有成孕。*

¹² 即使他们把儿女养大，
我也要使他们丧子，一个不留。
我离弃他们的时候，他们就有祸了。”

¹³ 在我看来，以法莲的儿女注定被当作猎物；
以法莲要把自己的儿女带出来，交给施行杀戮的人。

¹⁴ 主*啊，求您赐给他们；您要赐给他们什么呢？
求您使他们坠胎小产，乳房萎缩。

¹⁵ “他们的一切罪恶都在吉甲，
我在那里憎恨他们，
因他们的恶行，
我要把他们从我的家里赶出来；
我不再爱他们，
他们的领袖都是叛徒。

¹⁶ 以法莲被打击，他们的根枯干了，
将不能再结果实。
即使他们生产，
我要杀死他们所生的爱子。”

¹⁷ 我的 真主要弃绝他们，
因为他们不听从他；
他们将在各国中飘流。

10

¹ 以色列最茂盛的葡萄树，
自己能结果实。
他的果实越多，
他就越增加祭台；
他的土地越肥沃，
他就使柱像越美丽。

² 他们心怀诡诈，
现在要承担这罪的惩罚。

主*要拆毁他们的祭台，
毁坏他们的柱像。

³ 那时他们要说：“我们没有君王，
因为我们不敬畏 主*。
至于君王，他能为我们做什么呢？”

⁴ 他们说很多话，

起假誓，又立盟约；
所以审判像毒草一般在田间的犁沟中生长起来。
⁵撒玛利亚的居民
将因伯·亚文的牛犊而惧怕；
拜牛犊的人民要为它哀恸。
拜牛犊的祭司要为它哀号，
都因它的荣耀离开它被掳去了。
⁶人们要把它带到亚述去，
作贡物献给那里的大王。
以法莲要受羞辱，
以色列要因自己的计谋蒙羞。
⁷至于撒玛利亚，她与她的君王要被剪除；
好像浮在水面的枯枝一般。
⁸伯·亚文的丘坛，就是以色列的罪恶，都要被拆毁；
荆棘和蒺藜要在他们的祭台上面长起来。
那时人们要对大山说：
“遮盖我们！”对小山说：“倒在我们身上！”*
⁹以色列啊！从基比亚的日子以来，
你就犯罪，
他们仍然留在那里，
难道攻击恶人的战祸不能在基比亚赶上他们吗？*
¹⁰我要来惩罚他们；
他们被自己那双重的罪孽捆绑的时候，
各国就集结起来攻击他们。
¹¹以法莲是一头驯服的母牛犊，喜爱踣谷；
我却要把轭扣在它肥美的脖子上，
我要使以法莲拖犁；
耶胡达要耕田，叶尔孤白要为自己耙地。
¹²你们要为自己播种公义，
就能收割慈爱的果实，
你们要翻松荒地。
现在是寻求 主*的时候，
直等到他来，降下公义的雨在你们身上。*
¹³你们耕种奸恶，收割不义，
吃谎言的果实；
因为你倚靠自己的战车和众多的勇士。
¹⁴所以将有哄嚷之声攻击你的民众，
你的一切城堡都要被毁坏，
正如沙勒幔在战争的日子毁坏伯·亚比勒一般，
有母亲与儿女一起在那里被摔死。

*10:8: 路 23:30; 启 6:16

*10:9: 士 19:1-30

*10:12: 耶 4:3

¹⁵以色列家啊，因你们罪大恶极，
我要这样待你们。
在风暴中，以色列的王要被全部除灭。

11

¹“以色列年幼的时候，我就爱他。
我从埃及召我的儿子出来。*
²可是我越呼唤他们，
他们越走开；
他们给白耳利献祭，
向偶像点香。
³然而是我教导以法莲走路的；
我用双臂抱他们，
他们却不知道是我医治了他们。
⁴我用慈悯的绳索和爱的带子牵着他们；
对待他们，象人们松开他们脖子上的轭，
又俯身喂养他们。
⁵“他们要返回埃及地，
亚述要作他们的王；
因为他们不肯回来归于我。
⁶刀剑必在他们的城中飞舞，
毁坏他们的门闩，
因他们自己的计谋，吞噬他们。
⁷我的子民定要叛道离开我，
他们因所负的轭而呼求，
却没有人给他们卸下。
⁸“以法莲啊，我怎能舍弃你！*
以色列啊，我怎能把你交出来！
我怎能对你如同押玛，
待你好像洗扁呢！
我的心肠翻转，
我的慈悯发动。
⁹我将不让我的烈怒发作，
不再毁灭以法莲；
因为我是 真主，不是世人；
我是你们当中的圣者，
不会含怒而来。
¹⁰他们必跟随 主*；
主*要像狮子吼叫；
他一吼叫，

*11:1: 出 4:22; 太 2:15

*11:8: 申 29:23

他们就从西方战战兢兢而来。

¹¹ 他们要战战兢兢而来，像从埃及赶来的飞鸟，
如从亚述地赶来的鸽子，
我要使他们住在自己的房子里。这是 主*说的。

¹² 以法莲用虚谎，
以色列家用诡诈包围着我；
耶胡达还是与 真主对抗，
就是对抗那可信可靠的至圣者。”

12

¹ “以法莲吃风，
整天追赶东风，
增添虚谎和暴力。
他们与亚述结盟，
又给埃及送油。”

² 主*与耶胡达争辩；
他要照叶尔孤白所做的惩罚他，
按他所做的报应他。

³ 他在母腹中抓住他哥哥的脚跟，
壮年的时候又与 真主角力。*

⁴ 他与天仙角力，并且得胜；
他哀哭，向他求恩。

他在伯特利遇见 真主，
真主在那里对他说话。*

⁵ 主*是万军的 真主，
主*是他的名号。

⁶ 所以你要靠着你的 真主回归，
谨守忠信和公平，
常常等候你的 真主。

⁷ 以色列是个商人，
手里拿着诡诈的天平，喜爱欺压别人。

⁸ 以法莲说：“我成了富翁，
我为自己发了财；
在我所有的收益中，
别人不能找出我有什么罪孽，可算为罪恶的。”

⁹ “自从你出埃及地以来，
我就是 主*你的 真主；
我要使你再次住在帐篷里，
像在节日的日子一样，* ”

*12:3: 创 25:26

*12:3-4: 创 32:24-26

*12:4: 创 28:10-22

¹⁰我曾对先知说话，
加添许多真梦；
又通过先知说比喻。

¹¹在基列仍有罪孽，
他们确实是没有价值的。
他们在吉甲献牛犊为祭，
他们的祭台好像田间犁沟中的石堆。”

¹²从前叶尔孤白逃到亚兰地，
以色列为得妻子而工作，
为得妻子而替人放羊。*

¹³后来，主*通过一位先知把以色列从埃及领上来，
也通过一位先知，以色列得蒙看顾。*

¹⁴以法莲深深地惹动了主的烈怒，
所以，他的主把他流人血的罪归到他身上，
把他当受的羞辱归给他。

13

¹从前以法莲一说话，人们都战兢。
他原在以色列中居高位，
但后来因事奉白耳利犯了罪，就无常了。

²现在他们犯罪越来越多，
为自己做铸像，
按自己的技巧，用自己的银子做偶像；
这些都是匠人的手工。
他们谈到这些说：“向偶像献祭的人，可以与牛犊亲吻。”

³因此，他们要像早晨的云雾，
又如易逝的朝露，
又像打谷场上的糠秕被旋风吹去，
又像烟气从烟囱上腾。

⁴“自从你出埃及地以来，
我就是主*你的真主。
除我以外，你不可有别的神明；
除我以外，再没有拯救者。

⁵我曾在旷野，
在干旱之地，认识你。*

⁶但他们得到了喂养，
饱足以后，就心高气傲，
因此忘记了我。

*12:9: 利 23:42-43

*12:12: 创 29:1-20

*12:13: 出 12:50-51

*13:5-6: 申 8:11-17

⁷ 所以我要像狮子临到他们，
像豹子埋伏在路旁。
⁸ 我要袭击他们，像一只失掉幼熊的母熊，
撕裂他们的胸膛；
在那里我要像一只母狮吞吃他们；
野兽要撕裂他们。
⁹ “以色列啊，我要毁灭你，
谁能帮助你呢？
¹⁰ 现在你的王在哪里？
让他拯救你吧！
你所有的领袖在哪里？让他们治理你吧！
因为说到他们，你曾请求：‘把王和领袖赐给我。’*
¹¹ 我在愤怒中把王赐给你，
又在烈怒中把他废去。
¹² 以法莲的罪孽是封着的，
他的罪恶贮藏起来。
¹³ 生产的疼痛要临到他身上，
他却是没有智慧的人，
因为产期到了，他还迟延不破胎而出。*
¹⁴ 我要救赎他们脱离坟坑的权势吗？
救赎他们脱离死亡吗？
死亡啊，你的灾害在哪里？
坟坑啊，你的毁灭在哪里？
慈悯将从我眼前隐藏起来。*
¹⁵ 他虽然在芦苇中长得茂盛，
但东风将要来到，
主*的风要从旷野上来，
他的水泉就干涸，
他的泉源就枯竭。
他所贮藏的所有珍贵器皿，都被夺走了。
¹⁶ 撒玛利亚要承担自己罪的罪刑，
因为他背叛了他的真主。
他们要倒在刀下。
他们的婴孩被摔死，
他们的孕妇要被剖开肚腹。”

14

¹ 以色列啊，回转吧！回到主*你的真主那里，
因为你是因自己的罪孽跌倒的。

*13:10: 木上 8:5-6

*13:11: 木上 10:17-24; 15:26

*13:14: 林一 15:55

²你们预备好要说的话，归向 主*，
对他说：“除去我们一切罪孽，
悦纳我们的祈求。
这样我们就把嘴唇的果实献上。

³亚述不能救我们，
我们不再骑马；
我们亲手所做的，
我们不再称为‘我们的 真主’；
因为在您那里，孤儿才得到慈悯。”

⁴“我要医治他们叛道的病，
甘心乐意爱他们，
因为我的怒气已经远离他们了。

⁵我对以色列要像甘露，
他要像百合花开放；
他要扎根，如黎巴嫩的香柏树。

⁶他的幼枝要伸展，
他的荣美要像橄榄树，
他的香气将如黎巴嫩的香柏树。

⁷他们要再次住在我的荫下，
使谷物生长。

他们要发旺像葡萄树，
他们的名声要像黎巴嫩的酒。

⁸以法莲与偶像还有什么关系呢？
答允他的是我，看顾他的也是我。
我像一棵青翠的松树，
你的果实是从我而得。”

⁹谁是智慧人，让他明白这些事吧！
谁是有见识的人，让他领会这一切吧！
因为 主*的道路是正直的，
义人要走在其中，
恶人却要在其上绊倒。

《先知书·约珥卷》

1

¹ 主*的话临到毗土珥的儿子约珥：

²老年人哪！你们要听这话。
此地所有的居民啊！你们要留心听。
在你们的日子，
或在你们祖先的日子，
曾有这样的事吗？

³你们要把此事传与子，

子传与孙，
孙传与后代。

⁴剪虫剩下的，蝗虫吃了；
蝗虫剩下的，蝻子吃了；
蝻子剩下的，蚂蚱吃了。

⁵酒醉的人哪！你们要醒过来；要哀哭！
所有嗜酒的人哪！你们都要为甜酒哀号，
因为甜酒从你们的口中断绝了。

⁶因为有一个民族上来侵犯我的国土，*
他们强大又无数；
他们的牙齿像狮子的牙齿，
他们有母狮的大牙。

⁷他们使我的葡萄树荒凉，
折断了我的无花果树，
把树皮剥光，丢在一旁，
使枝条露白。

⁸你们要哀号，像少女腰束麻布，
为她青年时许配的丈夫哀号一样。

⁹素祭和奠祭都从 主*的殿里断绝了，
事奉 主*的祭司也都悲哀。

¹⁰田野荒废，
土地凄凉，
因为谷物毁坏，
新酒枯竭，
油也缺乏。

¹¹农夫啊！你们要为大麦和小麦羞愧。
修理葡萄园的啊！你们要哀号，
因为田间的庄稼都破坏了。

¹²葡萄树枯干，
无花果树衰残；
石榴树、棕树、苹果树，
田野所有的树木都枯干，
因此欢乐从人间消失了。

¹³祭司啊！你们要腰束麻布，并且痛哭。
在祭台服侍的人们啊！你们要哀号。
事奉我的 真主的人们啊！你们披上麻布进去过夜吧，
因为素祭和奠祭，
都从你们 真主的殿中止息了。

¹⁴你们要把封斋的日子设为圣洁，
隆重聚会，
相聚长者们
和国中所有的居民，

到你们的 主*安拉的殿里，
向 主*呼求。

¹⁵ 哀哉那日！

因为 主*的日子临近了；*
那天来到，好像毁灭从全能者临到一样。

¹⁶ 粮食不是在我们的眼前断绝了吗？
欢喜与快乐不是从我们 真主的殿中止息了吗？

¹⁷ 谷种在土块底下朽烂，
仓库荒凉，谷仓破烂被拆毁，
因为谷物都枯干了。

¹⁸ 牲畜发出哀鸣，
牛群到处流荡，
因为没有草场给它们，
羊群也同样受苦。

¹⁹ 主*啊！我向您呼求，
因为火烧毁了旷野的草场，
火焰烧光了田野所有的树木。

²⁰ 田野的走兽也向您哀鸣，
因为溪水都干涸了，
火烧毁了旷野的草场。

2

¹ 你们要在锡安吹号角，
并在我的圣山发出警讯，
让国中所有的居民都战栗，
因为 主*的日子快到，临近了。

² 那一天是乌黑幽暗的日子，
是密云漆黑的日子。
有一大群众多强盛人来到，
好像晨光满布群山；
这样的事从前没有发生过，
以后直到万代，也不会发生。

³ 在他们前面有吞噬的火，
在他们后面有燃烧的火焰；
他们未到以前，大地像阿甸园，
他们过去以后，大地成了荒凉的旷野，
没有一样能逃避他们的。

⁴ 他们的形状像马的形状，*
战马怎样奔跑，他们也怎样奔跑。

⁵ 他们在群山顶上跳跃的声音，

*1:15: 赛 13:6

*2:4-5: 启 9:7-9

如战车的响声，
又如火焰
烧毁碎秸的响声，
像强大的军队
摆阵预备作战。

⁶ 在他们面前，万民苦恼，
人人面红耳赤。

⁷ 他们奔跑像勇士，
又像战士爬上城墙；
他们各按自己的路前进，
并不偏离路线。

⁸ 他们彼此不拥挤，
各按自己的道前进；
甚至他们持着兵器跌倒，
也不会被剪除。

⁹ 他们冲入城镇，
奔上城墙，
爬进房屋，
像盗贼一样从窗户爬进去。

¹⁰ 在他们面前，大地震动，*
诸天摇撼，
日月昏暗，
星星无光。

¹¹ 主*在他的军队前头
发出声音；*
他的队伍极大，
成就他话语的，是强盛的人。

主*的日子伟大，
非常可畏，谁能忍受得住呢？

¹² 主*说：
“现在虽然如此，
你们仍要全心全意，
以封斋、哭泣、哀号，归向我。”

¹³ 你们要撕裂你们的心肠，
不要撕裂你们的衣服。
并要归向 主*你们的 真主，
因为他有恩典有慈悯，
不轻易发怒，
并且有丰盛的慈爱，
随时转意不降灾祸。

¹⁴ 有谁知道或许他会转意，并且施慈爱，

*2:10: 启 8:12

*2:11: 启 6:17

留下余福，
就是留下献给 主*你们的 真主的素祭和奠祭。

¹⁵ 你们要在锡安吹号角，
把封斋的日子设为圣洁，
隆重聚会。

¹⁶ 你们要召集民众，
使会众成为圣洁；
招聚老人，
相聚孩童，
和在怀中吃奶的婴孩；
让新郎从新房出来，
新娘从洞房出来。

¹⁷ 让事奉 主*的祭司
在圣殿的廊子和祭台之间哭泣，
让他们说：“ 主*啊！求您怜恤您的子民。
不要使您的产业受羞辱，
使他们在各国中成为笑谈。
为什么允许他们在万民中讥笑说：
‘他们的 真主在哪里呢？’”

¹⁸ 于是 主*为了自己的土地发热心，
怜恤他的子民。

¹⁹ 主*应允他的子民，对他们说：
“看哪！我要赐给你们
谷物、新酒和新油，
你们将吃得饱足，
我将不再使你们成为各国中的羞辱。

²⁰ 我要使北方来的军队
远离你们；
我要把他们驱逐
到干旱荒凉之地，
他们的前队赶入东海，
他们的后队赶入西海；
并且他们的臭气上升，
他们的腥味上腾，
因为 主*做了大事。

²¹ 土地啊！你不要惧怕；
你要欢喜快乐，
因为 主*做了大事。

²² 田野的走兽啊，你们不要惧怕，
因为旷野的草场又发青了，
树木又结果实了，
无花果树和葡萄树也都效力了。

²³ 锡安的人民哪！你们要欢喜，

要靠 主*你们的 真主快乐，
因为他赐给了你们合时的秋雨。
他给你们降下时雨，
就是秋雨春霖，像以前一样。

²⁴ 禾场上将堆满谷物；
池中将溢出新酒和新油。

²⁵ 我派遣到你们当中去的，
我的大军队，
就是蝗虫、蝻子、蚂蚱和剪虫，
在那些年间吃光的，
我要补给你们。

²⁶ 你们将吃得丰富，
并且饱足，
你们就赞美 主*你们 真主的名，
因为他为你们做了奇妙的事。
我的子民将永远不会羞愧。

²⁷ 这样，你们就知道我是在以色列当中，
又知道我是 主*你们的 真主，
除了我，没有别的了。
我的子民将永远不会羞愧。

²⁸ “以后，我要把我的灵
浇灌所有的人。*
你们的儿女要说预言，
你们的老年人要做异梦，
你们的青年人要见真梦。

²⁹ 在那些日子，我也要把我的灵浇灌仆人和婢女。

³⁰ 我要在天上地下显出显迹奇事，
有血、有火、有烟柱。

³¹ 太阳将变为黑暗，*
月亮将变为血红。
在 主*伟大可畏的日子临到以前，
这一切都要发生。

³² 那时，求告 主*名的，
都要得搭救；*
因为正如 主*所说的，
在锡安山和耶路撒冷会有逃脱的人，
在劫后余生的人中，将有 主*所召唤的。”

3

*2:28-32: 使 2:17-21

*2:31: 太 24:29; 可 13:24-25; 路 21:25; 启 6:12-13

*2:32: 罗 10:13

¹“看哪！到了那些日子，在那个时期，
我使耶胡达和耶路撒冷被掳的人归回，

²我要招聚各国，
领他们下到约沙法谷，
为了我的子民，就是我的产业以色列，
我要在那里亲临审判他们，
因为他们把我的子民分散在各国中，
又瓜分了我的土地。

³他们为我的子民抽签，
用男童交换妓女，
女童被卖换酒喝。

⁴“推罗、西顿和非利士四境的人哪！你们想对我做什么呢？你们想向我报复吗？如果你们向我报复，我很快就使报应归在你们头上。”⁵你们拿去了我的金银，又把我的珍宝带进了你们的庙宇。⁶你们把耶胡达人和耶路撒冷人卖给希腊人，使他们远离自己的境界。⁷看哪！我要激发他们离开被你们卖到的地方，我也要使报应归到你们头上。⁸我要把你们的儿女卖在耶胡达人的手中，耶胡达人要把他们卖给远方赛伯邑国的人，因为这是 主*说的。”⁹你们要在各国中这样宣告：

“你们要预备作战，
要激发勇士。
让所有的战士都近前来，让他们都上去攻击。

¹⁰要把犁头打成刀剑，
把镰刀打成矛枪；*
软弱的要说：
‘我是勇士。’

¹¹四周的各国啊！
你们快来帮助，
在那里一起相聚。

主*啊！求您叫您的勇士下来吧。

¹²“万国都当奋起，
上到约沙法谷去。
因为我要坐在那里，
审判四周的各国。
¹³你们要伸出镰刀，
因为庄稼已经熟了。
来践踏吧，
因为压酒池满了，
酒池盈溢，
因为他们的罪恶极大。*

¹⁴无数的人群
齐集在判决谷，

*3:4-8: 赛 14:29-31; 23:1-18; 耶 47:1-7; 结 25:15-28:26; 摩 1:6-10; 番 2:4-7; 凯 9:1-7;
太 11:21-22; 路 10:13-14

*3:10: 赛 2:4; 弥 4:3

*3:13: 启 14:14-16, 19-20; 19:15

因为 主*的日子已经临近判决谷。

¹⁵ 日月昏暗，
星星无光。

¹⁶ 主*从锡安吼叫，*
并从耶路撒冷发声，
天地就震动。

主*却要作他子民的避难所，
作以色列儿子们的堡垒。

¹⁷ 你们知道我是 主*你们的 真主，
是住在锡安我的圣山上。
那时，耶路撒冷将成为圣洁。
外族人将不能从其中经过。

¹⁸ 到那天，
大山都要滴下甜酒，
小山都要流出奶，
耶胡达的一切溪流，
都将水流不息。
将有泉源从 主*的殿里流出来，
灌溉什亭谷。

¹⁹ 埃及将会荒凉，
以东要变成凄凉的旷野，
都因为他们对耶胡达人的暴行，
又因为在他们的国中流了无辜人的血。

²⁰ “但耶胡达要存到永远，
耶路撒冷也要存到万代。

²¹ 现在我要追讨我还没有追讨的流人血的罪。
主*在锡安居住。”

《先知书·阿摩司卷》

1

¹ 提哥亚的牧人阿摩司，在耶胡达王乌西雅和以色列王约阿施的儿子耶罗波安作王的日子，大地震前两年所见的真梦，就是有关以色列的话，记在下面。*

² 他说：*

“ 主*从锡安吼叫，
从耶路撒冷发声；
牧人的草场因此悲哀，
迦密的山顶枯干。

*3:16: 摩 1:2

*1:1: 王下 15:1-7; 代下 26:1-23; 王下 14:23-29

*1:2: 珥 3:16

³“ 主*这样说：

‘大马士革三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他用打谷的铁器
蹂躏基列。*’

⁴我要降火在哈薛的王宫，
烧毁本·哈达的堡垒。

⁵我要折断大马士革的门闩，
剪除亚文平原的居民，
以及伯·伊甸掌权的首领；
亚兰的人民也要被掳至吉珥。’
这是 主*说的。

⁶“ 主*这样说：

‘加沙三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他带走全部的俘虏，
交给以东。*’

⁷我要降火在加沙的城墙，
烧毁他的堡垒；

⁸我要剪除亚实突的居民，以及亚实基伦掌权的领袖；
我要伸手攻击以革伦，
把剩余的非利士人都灭绝。’
这是 主*安拉说的。

⁹“ 主*这样说：

‘推罗三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他把全部的俘虏交给以东，
并不记得与兄弟所立的盟约。

¹⁰我要降火在推罗的城墙，
烧毁他的堡垒。*’

¹¹“ 主*这样说：

‘以东三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他拿刀追杀他的兄弟，
没有丝毫怜悯；
他的怒气不断爆发，
他的愤怒永不止息。*’

¹²我要降火在提幔，
烧毁伯斯拉的堡垒。’

*1:3-5: 赛 17:1-3; 耶 49:23-27; 凯 9:1

*1:6-8: 赛 14:29-31; 耶 47:1-7; 结 25:15-17; 珥 3:4-8; 番 2:4-7; 凯 9:5-7

*1:9-10: 赛 23:1-18; 结 26:1-28:19; 珥 3:4-8; 凯 9:1-4; 太 11:21-22; 路 10:13-14

*1:11-12: 赛 34:5-17; 63:1-6; 耶 49:7-22; 结 25:12-14; 35:1-15; 俄 1-14; 玛 1:2-5

¹³“ 主*这样说：
‘亚扪三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他为了扩张疆界，
甚至剖开基列孕妇的肚腹。’* ”

¹⁴在战争之日的呐喊中，
在风雨天的暴风骤雨中；
我要在拉巴的城墙放火，
烧毁他的堡垒。

¹⁵他的君王将被掳走，
君王和官员一起被掳。’
这是 主*说的。”

2

¹“ 主*这样说：
‘摩押三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他把以东王的骸骨焚烧成灰。’* ”

²我要降火在摩押，
烧毁加略的堡垒；
在扰攘、呐喊、号角声中，
摩押要被消灭。

³我要剪除他的掌权者，
也把他所有的领袖一起杀死。’
这是 主*说的。

⁴“ 主*这样说：
‘耶胡达三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他弃绝 主*的诫律，
不遵守他的典章；
他们列祖跟从的偶像，
使他们走错了路。

⁵我要降火在耶胡达，
烧毁耶路撒冷的堡垒。’

⁶“ 主*这样说：
‘以色列三番四次犯罪，
我将不收回惩罚他的命令；
因为他为了银子出卖义人，
为了一双鞋出卖穷人。

⁷他们践踏穷人的头，

*1:13-15: 耶 49:1-6; 结 21:28-32; 25:1-7; 番 2:8-11

*2:1-3: 赛 15:1-16:14; 25:10-12; 耶 48:1-47; 结 25:8-11; 番 2:8-11

好像践踏地面的尘土；
他们把困苦人应有的权益夺去；
儿子和父亲与同一个女子亲近，
故意亵渎我的圣名。
⁸他们在各祭台旁，
躺卧在别人抵押的衣服上面；
在他们 真主的殿中，
饮用拿剥削回来的钱所买的酒。
⁹我不是在他们面前把亚摩利人消灭了吗？
亚摩利人虽像香柏树高大，
像橡树那样坚固；
我却要灭绝它树上的果实，
拔除树下的根。*
¹⁰我不是带你们出埃及地，
领你们在旷野度过四十年，
叫你们得到亚摩利人的土地为业吗？
¹¹我从你们子孙中兴起先知，
从年轻人中兴起拿细耳人；
以色列人哪！这不是事实吗？’
这是 主*的宣告。*
¹²‘但你们迫使拿细耳人喝酒，
嘱咐先知说：不要说预言。
¹³看哪！我要使你脚下大地摇荡，
好像满载禾捆的车子摇荡一样。
¹⁴行动迅速的不能逃走，
强而有力的不能施展他的勇力，
勇士也不能救自己；
¹⁵拿弓的人站不住脚，
跑得快的不能逃走，
骑马的也不能救自己。
¹⁶到那天，最勇敢的战士，
也要赤身逃跑。’
这是 主*的宣告。”

3

- ¹以色列人哪！要听 主*攻击你们的这些话，就是攻击他从埃及地领上来的以色列全家，说：
²“地上万族中，
我只挑选了你；
因此，我要追讨你们的一切罪。”
³二人如果没有约定，

*2:9: 申 3:8-11

*2:11: 民 6:1-8

怎会同行呢？

⁴ 狮子如果不是捕获猎物，

怎会在林中吼叫？

幼狮如果没有捕获什么，

怎会在洞中咆哮呢？

⁵ 如果没有诱饵，

雀鸟怎会掉在地上的网罗中？

网罗如果没有捕获雀鸟，

怎会从地上翻起呢？

⁶ 城中如果吹起号角，

居民怎会不惊慌呢？

灾祸如果临到某城，

不是 主*所降的吗？

⁷ 如果 主*安拉不先把计划向他的仆人先知们显示，

他就不会做任何事。

⁸ 狮子吼叫，谁不害怕；

主*安拉宣告，谁敢不代他传达？

⁹ 要向亚实突和埃及的堡垒宣告：“你们要在撒玛利亚山上相聚；观看城里极大的骚乱和城中的暴虐。”

¹⁰ “这些人不知道怎样做正直的事，只管在他们的堡垒中积聚暴行和欺压。”这是 主*的宣告。

¹¹ 因此， 主*安拉这样说：

“敌人要围攻此地，

使你们的势力倾覆，

抢掠你们的堡垒。”

¹² 主*这样说：

“牧人从狮子口中，

只能夺回一双羊腿和一只耳朵；

住在撒玛利亚的以色列人获救也是这样，

他们只剩下一角床榻，半边褥子。

¹³ 你们要听，要向叶尔孤白家作证。

这是 主*安拉万军之 真主的宣告。

¹⁴ 我追讨以色列的悖逆时，

要惩罚伯特利的祭台；

台角将砍下，

跌落在地。*

¹⁵ 我要毁坏冬天和夏天的别墅，

用象牙装饰的房子要破烂，

宏伟的楼宇将归于无有。”

这是 主*的宣告。

¹撒玛利亚山上的巴珊母牛啊！
要听这话；
你们欺负贫穷人，压迫穷苦人，
又对自己的丈夫说：“拿酒来，给我们饮用。”

²主*安拉指着自己的圣洁盟誓：
“看哪！敌对你们的日子快到，
人们要用钩子把你们钩走，
最后一个也要被人用鱼钩钩去。”

³你们一个一个地经过城墙的缺口出去，
被丢弃在哈门。”
这是 主*的宣告。

⁴“你们去伯特利犯罪，
在吉甲增加过犯吧！
每早献上你们的祭物，
每三天献上你们的十分之一吧！

⁵以色列人哪！把有酵的饼作知感祭献上，
高声宣扬你们自愿献的祭吧！
这本是你们喜爱做的。”

这是 主*安拉的宣告。

⁶“虽然我使你们各城的人牙齿干净，
各处都缺乏粮食；
但你们仍不归向我。”
这是 主*的宣告。

⁷“我曾在收割前三个月，
不降雨给你们；
我降雨给一个城市，
在另一个城市却不降雨；
我在一块地降雨，
另一块地没有雨水就枯干了。

⁸两三个城市的居民挤到一个城里去找水喝，
却没有足够的水喝；
但你们仍不归向我。”
这是 主*的宣告。

⁹“我曾多次用热风和霉烂打击你们的园子和葡萄园，
叫蝗虫吃光你们的无花果树和橄榄树；
但你们仍不归向我。”
这是 主*的宣告。

¹⁰“我在你们当中降下瘟疫，
正如临到埃及的瘟疫一样；
我用刀杀掉你们的年轻人，
你们被掳去的马匹也遭杀戮；
我使你们营里埋体的臭气扑鼻，
但你们仍不归向我。”

这是 主*的宣告。

¹¹“我倾覆你们，
就像倾覆所多玛和蛾摩拉一样；
你们像一根木柴，
从火里抽出来；
但你们仍不归向我。”

这是 主*的宣告。*

¹²“因此，以色列啊！我要这样敌对你。
以色列啊！因我要这样敌对你，
你要预备见你的 真主。”

¹³看哪！他造了山，造化了风，
把他的心意告诉人；
他使晨光变为黑暗，
他的脚踏在地的高处，
主*万军的 真主就是他的名。

5

¹以色列家啊！要听这话，就是我为你们唱的挽歌：

²“童贞女以色列，
跌倒了，不能再起来；
她被抛弃在自己的地上，
没有人扶她起来。”

³因为 主*安拉谈到以色列家这样说：
“这城派兵一千，
剩下的只有一百；
出兵一百，
只剩下十个。”

⁴ 主*对以色列家这样说：
“寻求我，就能活着；

⁵不要去伯特利寻求我，
不要去吉甲，
也不要到比尔谢巴。
因为吉甲要被掳掠，
伯特利要化为乌有。”

⁶寻求 主*，就能活着，
免得他像火在优素福家猛烈蔓延，烧毁他们；
没有人能把伯特利的火扑灭。

⁷他们使公正变为苦艾，
把公义弃于地上。

⁸那造化昴星和参星，*

*4:11: 创 19:24

*5:8: 安 9:9, 38:31

把幽暗变为黎明，
把白日转为黑夜；
又嘱咐海水，
把海水倒在地上的；
主*就是他的名。

⁹是他使毁灭像闪电临到堡垒，
使毁灭临到坚固的城。

¹⁰你们讨厌那在城门口主持公道的人，
恨恶说正直话的。

¹¹你们欺压穷人，
强征他们的谷物；
因此，你们用琢磨过的石头建造房屋，
却不能住在其中；
你们栽种美好的葡萄园，
却不能喝园中的酒。

¹²因为我知道你们的过犯众多，罪大恶极；
你们迫害义人，收受贿赂，
在城门口屈枉穷乏人；

¹³为此，聪明人在这个时代缄默无声，
因为这个时代邪恶。

¹⁴你们要寻求良善，不要寻求邪恶，
这样才能活着。

主*万军的 真主就会与你们同在，
正如你们所说的。

¹⁵你们要喜爱良善，恨恶邪恶，
在城门口伸张正义；
这样，主*万军的 真主或许会恩待优素福剩余的百姓。

¹⁶因此，主*安拉万军的 真主这样说：

“各广场充满哀恸的声音，
街上只听见‘苦啊！苦啊！’的喊声；
人们要召农夫来哀哭，
召善于哭丧的人来哭喊。

¹⁷所有葡萄园充满哀恸的声音，
因为我要在你们当中经过。”
这是 主*说的。

¹⁸渴望 主*日子来临的人，你们有祸了！

主*的日子对你们有什么好处呢？
那一天是黑暗，没有光明的日子。

¹⁹那一天就像一个人避过了狮子，
却遇上了熊；
回到家里，手靠在墙上，
却被蛇咬。

²⁰ 主*的日子不是黑暗，没有光明，

只有幽暗，全无光辉吗？

²¹ 我憎恨、厌恶你们的节期，
也不喜爱你们的隆重聚会。*

²² 虽然你们给我献上燔祭和素祭，
我却不接受。

你们献上肥美的牲畜作平安祭，
我也不悦纳。

²³ 你们唱歌的吵声要远离我，
我不想听见你们的琴声。

²⁴ 但愿公正像潮水滚滚，
公义似河水长流。

²⁵ 以色列家啊！你们在旷野四十年，
有献燔祭和素祭给我吗？*

²⁶ 你们抬着你们的神明“撒固”王，
和你们的星神“迦温”的神像，
就是你们为自己做的。

²⁷ 我要使你们被掳，流亡到比大马士革还远的地方。
这是 主*说的，
万军的 真主就是他的名。

6

¹ 那些在锡安平静安逸的，
安稳在撒玛利亚山上的，有祸了！
你们是这各国中为首之国的领袖，
是以色列家所归向的。

² 你们要去甲尼看看，
从那里往哈马大城去，
然后下到非利士的迦特；
看你们是否比这些国家更胜一筹？
他们的领土是否比你们的领土还大？

³ 你们认为灾祸的日子离开很远，
你们的行为却招致残暴的审判。

⁴ 你们卧在象牙床上，
躺在榻上；
你们吃羊群中的羊羔，
和牛棚里的牛犊。

⁵ 你们闲逸地弹琴奏乐，
又为自己制造乐器，像达伍德一样。

⁶ 你们用大碗喝酒，
用最贵重的膏油抹身；

*5:21-22：赛 1:11-14

*5:25-27：使 7:42-43

但你们并没有为优素福的败落而痛心。

⁷ 因此，你们将是最先被掳去的人，
宴乐享受的日子将要消逝。

⁸ 主*安拉指着自已盟誓说：
“我痛恨叶尔孤白所夸耀的，
憎恶他的堡垒；
我要把城市和城中的一切，
都交给敌人。”

这是 主*万军的 真主的宣告。

⁹ 如果在一间房子里剩下十个人，他们都要死亡。¹⁰ 死者的亲属和殓葬的人把埋体从房子抬走，
并问那躲在屋内深处的人：“还有人吗？”那个人回答：“没有，不要再说话，不要再提念 主*的名。”

¹¹ 看哪！ 主*下令，大楼就粉碎，
小屋也要破裂。

¹² 马能在悬崖奔驰吗？
人能在那里用牛耙地吗？
但你使公正变为毒草，
使公义的果实转为苦艾。

¹³ 你们以夺取罗底巴^a为夸耀，
说：“我们夺取加宁^b不是靠自己的力量吗？”

¹⁴ “看哪！以色列家，
我要兴起一个国家攻击你们，
这个国家要欺压你们，
从哈马关口直至亚拉巴河。”
这是 万军之主*安拉的宣告。

7

¹ 主*安拉向我这样显示：看哪！替王收割之后，田产又开始生长时，主造出一群蝗虫。

² 蝗虫吃光地上的农产时，我说：

“ 主*安拉啊！求您宽恕，
因叶尔孤白太弱小，
怎能站住脚呢？”

³ 主*对此事改变心意，
主*说：“此事不会发生。”

⁴ 主*安拉向我这样显示：看哪！ 主*安拉召来罪刑的火，烧毁广大的深渊和以色列的地业。

⁵ 因此我对 主*安拉说：

“求您停止吧！
因叶尔孤白太弱小，怎能站住脚呢？”

⁶ 主*对此事改变心意。
主*安拉说：“此事也不会发生。”

^a“罗底巴”在希伯来语中发音与“虚无”相似。

^b“加宁”意思是“犄角”，指周围的强国。

⁷他向我这样显示：看哪！主站在一道按准绳建造的墙旁边，手里拿着准绳。

⁸主*对我说：“阿摩司，你看见了什么？”我回答：“我看见了准绳。”主又说：“看哪！我把准绳放在我民以色列当中，将不再放过他们。

⁹易司哈格的各丘坛要荒废，
以色列所有的圣所要废弃；
我要起来用刀击杀耶罗波安家。”

¹⁰伯特利的祭司亚玛谢派人向以色列王耶罗波安报告：“阿摩司在以色列家中图谋背叛你，这个国家不能容忍他说的话；¹¹因为阿摩司这样说：

‘耶罗波安要死在刀下，
以色列将被掳，
离开本国。’”

¹²亚玛谢对阿摩司说：“你这个先见，走吧！滚回耶胡达地去；在那里你可以找食，在那里你可以说预言。¹³但不要再在伯特利说预言，因为这里是王的圣所，是王国的圣殿。”

¹⁴阿摩司回答亚玛谢说：“我原不是先知，也不是先知的门徒；我本是牧人，是修剪桑树的，¹⁵但主*选召我，叫我不再跟随羊群；他对我说：‘你去，向我民以色列说预言。’¹⁶现在你要听主*的话；因为你说：

‘不要说预言攻击以色列，
不要说攻击易司哈格家的话。’

¹⁷所以，主*这样说：
‘你妻子要在城中作妓女，你的儿女要倒在刀下；
你的土地要被人量度瓜分，你自己要死在不洁之地；
以色列将被掳，离开本国。’”

8

¹主*安拉向我显示，我就看见一篮夏天的果实。

²主*说：“阿摩司，你看见了什么？”我回答：“一篮夏天的果实。”他接着对我说：“我民以色列的结局^o到了，我不再放过他们。

³“到那天，圣殿的歌声将变为哀号；埋体众多，抛弃各处；你们要肃静。”这是主*安拉的宣告。

⁴践踏穷乏人又除掉国中困苦人的，你们要听这话。

⁵你们说：
“月朔什么时候过去，
好让我们可以卖谷物；
安息日什么时候结束，
好让我们可以开市卖谷物。
我们卖东西就把升斗弄小，
收银子却用加重的砝码，
我们要用假秤欺骗人。

⁶我们用银子买穷人，
用一双鞋换取穷乏人；
连瘪麦子也卖掉。”

⁷主*指着叶尔孤白所夸耀的盟誓说：

^o在希伯来语中“结局”和“夏天的果实”二词的发音相似。

“我将永远记住他们所做的一切；

⁸“大地不应为此震动，
所有住在地上的不应悲哀吗？
整个大地要像尼罗河高涨翻腾，
像埃及的大河退落。

⁹“到那天，这是 主*的宣告：
我要使太阳在正午落下，
在白昼使大地变成昏暗。

¹⁰“我要使你们欢乐的节期变为悲哀的日子，
把你们的歌声都变为哀哭。
我要使你们所有的人腰束麻布，
头都剃光；

我要使你们悲哀，好像丧了独生子，
自始至终都是痛苦的。

¹¹“看哪！日子快到，这是 主*安拉的宣告。
我要使饥荒临到此地，
这饥荒不是因为食物，
这干渴不是因为水；
而是因为听不见 主*的话。

¹²他们从这海飘流到那海，
从北到东，到处奔走，
要寻求 主*的话，却寻不到。

¹³“到那天，美丽的少女
和青年男子都因干渴昏倒。

¹⁴那些指着撒玛利亚的亚示玛女神盟誓，
或是那些指着丹的神明，
或比尔谢巴的神明盟誓的，
他们要倒下，再不能起来。”

9

¹我看见主站在祭台旁，他说：

“击打圣殿的柱顶，
使门槛都震动。
砍掉它们，落在众人的头上，
剩下的人我要用刀杀死；
没有一个能逃走，
没有一人逃脱。

²如果他们下到坟坑，
就是在那里，我的手也要把他们揪上来；
如果他们升到天上，
就是在那里，我也要他们拉下来；

³如果他们躲在迦密山顶，
就是在那里，我也要搜寻他们，抓他们出来；

如果他们要躲避我，藏在海底，
就是在那里，我也要命令蛇去咬他们；
⁴如果他们被仇敌掳去，
就是在那里，我也要命令刀剑杀死他们；
我要定睛在他们身上，降祸不降福。”

⁵ 万军之主*安拉摸地，地就融化，
住在地上的都要悲哀。
大地要像尼罗河高涨，
像埃及的大河退落。

⁶他在天上建立楼阁，
在大地之上奠立苍穹；
他召唤海水，
把海水浇在地上；

主*是他的名。

⁷“以色列人哪！

在我看来，你们不是与古实人一样吗？
我带领以色列人出埃及地，
不是也领非利士人出迦斐托，
领亚兰人出吉珥吗？”

这是 主*的宣告。

⁸“看哪！ 主*的眼目察看这个有罪的国家，
我要把它从地上除灭；
却不会把叶尔孤白家完全除灭。”

这是 主*的宣告。

⁹ 主*说：“看哪！我将下令，
我要在各国中筛以色列家，
好像人们用筛子筛谷，
但谷粒不会落在地上。

¹⁰我民中所有犯罪的人，
就是那些说：‘灾祸不会临近、追上我们’的人，
他们要死在刀下。

¹¹“到那天，我要竖立达伍德倒塌的帐篷，
修补它们的缺口；
我要重建它的废墟，
使它像往日一样建立起来。*

¹²好让他们获得以东所剩余的，
以及所有称为我名下的国家。”
这是做这些事的 主*的宣告。

¹³“日子快到，这是 主*的宣告。
耕地的要紧接着收割的，
踹葡萄的要紧接着撒种的；
大山将滴下甜酒，

*9:11-12: 使 15:16-18

小山要融化。

¹⁴我要使我的子民以色列被掳的人回归，
他们要重建荒废的城，住在其中；
他们要栽种葡萄园，喝园中的酒；
建造果园，吃园中的果实。

¹⁵我要把他们栽于他们自己的土地，
他们再不会从我赐给他们的土地上被拔除。”
这是 主*你的 真主说的。

《先知书·俄巴底亚卷》

1

¹俄巴底亚所见的真梦。

主*安拉指着以东这样说：*

我们从 主*那里听见了一个信息，
有一位信使被派到各国去，说：
“起来吧！我们起来与以东作战。”

²看哪！我要使你在各国中成为弱小的，
你将大受藐视。

³你心中的傲气欺骗了你；
你这住在岩石的隐密处，
居所在高处的啊！
你心里说：

“谁能把我拉下地呢？”

⁴你虽如鹰高飞，
在星宿之间搭窝，
我也要在那里把你拉下来。
这是 主*的宣告。

⁵如果窃贼来到你那里，
如果强盗夜间来到，
哪能不偷到满足为止呢？
你将会怎样被灭绝！

如果摘葡萄的来到你那里，
岂不只剩下几粒葡萄吗？

⁶以扫要怎样被搜索，
他收藏的宝物被搜查出来。

⁷曾与你结盟的，都把你送到边界；
本来与你友好的，却欺骗你，胜过你；
与你同席的，在你脚下暗设网罗，
你却毫不知道。

⁸ 主*宣告说：到那天，
我岂不从以东灭绝智慧人吗？
岂不从以扫山除掉聪明人吗？
⁹ 提幔哪！你的勇士要惊惶，
因此在以扫山上人人被杀戮剪除。
¹⁰ 因你以暴力对待兄弟叶尔孤白，
你将受羞辱，永被剪除。
¹¹ 外地人劫掠叶尔孤白财物的日子，
外族人进入他的城门，为耶路撒冷抓阄；
那时你竟袖手旁观，
甚至好像他们当中的一分子！
¹² 你兄弟遭遇祸患的日子，
你不该看着不理；
耶胡达人被灭的日子，
你不该幸灾乐祸；
他们遭难的日子，
你不该张口狂傲；
¹³ 我子民遭灾的日子，
你不该进入他们的城门；
他们遭灾的日子，
你不该看着他们受苦；
他们遭灾的日子，
你不该抢夺他们的财物。
¹⁴ 你不该站在岔路口，
剪除他们当中逃脱的人；
他们遭难的日子，
你不该把他们生还的人交出来。
¹⁵ 主*的日子临近万国了，
人们要照你所做的向你施行，
你的报应要归到你的头上。
¹⁶ 你们怎样在我的圣山上喝过苦杯，
万国也要照样不住地喝，
他们要喝，并且要吞下去，
他们就不复存在了。
¹⁷ 但在锡安山上将有逃脱的人，
那座山要成为圣洁；
叶尔孤白家要得回他们原有的产业。
¹⁸ 叶尔孤白家要成为火，
优素福家要成为火焰；
以扫家却像碎秸，
被它们焚烧吞噬，
以扫家再没有生还的人了。
因为 主*已经说了。

¹⁹南地的人要占有以扫山，
低地的人要占有非利士人之地；
他们要占有以法莲的田野和撒玛利亚的田野；
本雅悯人要占有基列。

²⁰被掳到哈腊的以色列人，
将占有迦南人的土地，直到撒勒法；
被掳到西法拉的耶路撒冷人，
要占有南地众城。

²¹将有拯救者登锡安山，
审判以扫山，
国权就属于 主*了。

《先知书·优努司卷》

1

¹ 主*的话临到亚米太的儿子优努司，说：²“起来！到尼尼微大城去，警告其中的居民，因为他们的恶行已经达到我面前。”³可是优努司却起来，要逃往他施去，躲避 主*；他下到约帕，找到了一只要开往他施去的船；他给了钱，就上船，要和他们同往他施去，逃避 主*。

⁴但是 主*在海上忽然刮起大风，于是海中狂风大作，船几乎要破裂了。⁵水手都很恐惧，各自向自己的神明大声呼求；他们为了减轻船的重量，就把船上的东西抛在海里，可是优努司却下了船舱，躺着熟睡了。⁶船长走到他面前，对他说：“你怎么啦！睡得那么熟？快起来，求告你的真主吧！或者 真主会记起我们，使我们不至于丧命！”

⁷水手就彼此说：“来吧！让我们抽签，好知道这场灾祸临到我们，是因谁的原因。”于是他们抽签，结果抽中了优努司。⁸他们就对优努司说：“请告诉我们，这场灾祸临到我们，是因谁的原因？你是做什么的？你从哪里来？你是哪个国家的人？哪个民族的人？”⁹他回答说：“我是希伯来人，我敬畏 主*天上的 真主，就是那造化海洋和陆地的。”

¹⁰众人就非常恐惧，对他说：“你为什么这样做呢？”那些人知道他躲避 主*，原来优努司告诉了他们。¹¹因为海浪越来越汹涌，他们又对他说：“我们怎样处置你，才能叫海浪平静呢？”¹²他回答说：“你们把我抬起来，投在海里，海浪就会平静，因为我知道，这场大风暴临到你们，是为了我的缘故。”¹³那些人虽然破浪挣扎，要把船靠岸，却是不能，因为海浪不断汹涌扑来。¹⁴他们就呼求 主*，说：“ 主*啊！我们恳求您，不要因这个人叫我们丧命；不要把无辜人的血归在我们身上，因为您——主*是照自己所喜悦的做事。”

¹⁵于是他们把优努司抬起来，投在海里，怒涛就平息了。¹⁶那些人就非常敬畏 主*，向他献牺牲和许愿。

¹⁷ 主*却安排了一条大鱼，把优努司吞下。优努司就在鱼腹中三天三夜。*

2

¹ 优努司从鱼腹中向 主*他的 真主祈求，

² 说：

*1:1: 王下 14:25

*1:17: 太 12:40

“我从患难中求告 主*，
他就应允我；
我从坟坑的深府呼求，
您就垂听我的声音。
³您把我投入深海，
在海洋的深处，
大水环绕我；
您的洪涛、您的波浪，都漫过我。
⁴我说：‘我虽从您眼前被赶逐，
我仍要仰望您的圣殿。’
⁵汪洋包围我，几乎置我于死地；
深渊环绕我；
海草缠裹我的头。
⁶我下沉直到山麓，
大地的门闩把我永远关闭；
主*我的 真主啊！您却把我的性命从坑中拉上来。
⁷当我心灵疲弱时，
我就思念 主*；
我的祈求直达您面前，
进入您的圣殿。
⁸那敬奉虚妄之偶像的人，
确实是离弃了怜爱他们的 真主。
⁹至于我，我要带着知感的声音向您献牺牲；
我所许的愿，我要偿还。
救恩是属于 主*的。”
¹⁰于是 主*嘱咐那鱼，鱼就把优努司吐在陆地上。

3

¹ 主*的话再次临到优努司，说：²“起来！到尼尼微大城去，向其中的居民宣告我所嘱咐你的话。”³优努司就动身，照 主*的话到尼尼微去了，这尼尼微是一座极大的城市，要三天才能走完。

⁴优努司进城，走了一天，就宣告说：“再过四十天，尼尼微就要毁灭了。”*

⁵尼尼微人信了 真主，就宣告封斋，从大到小，都穿上麻衣。⁶此事传到尼尼微王那里，他就起来，离开宝座，脱去王袍，披上麻衣，坐在炉灰中。⁷他又传谕全尼尼微，说：“王和大臣有令：‘人、畜、牛、羊，都不准尝什么，不准吃，也不准喝。⁸不论人畜，都要披上麻衣；每个人要恳切呼求 真主，悔改，离开恶行，摒弃手中的暴力。⁹或许 真主回心转意，不发烈怒，使我们不致灭亡。’”

¹⁰ 真主看见他们所做的，就是悔改离开恶行， 真主就转意，不把所说的灾祸降在他们身上了。

4

¹优努司对此非常不高兴，并且发起怒来，²就向 主*祈求，说：“ 主*啊！我还在本国的时候，

*3:4-5: 太 12:41；路 11:32

不是这样说过吗？我知道您是有恩典有慈悯的 真主，不轻易发怒，并且有丰盛的慈爱，转意不降灾祸，所以我才急忙逃往他施去。*³ 主*啊！现在求您取去我的性命吧，因为我死了比活着还好。”*

⁴ 主*回答说：“你这样发怒对不对呢？”

⁵ 优努司出了城，在城东坐下；他在那里搭了一座棚，坐在棚荫之下，要看看那座城究竟会怎样。

⁶ 主*安拉安排一棵蓖麻，使它长起来高过优努司，成了阴影遮盖他的头，免他受苦；优努司因这棵蓖麻，就极其欢畅。⁷ 次日黎明的时候， 真主安排一条虫子，蛀蚀这棵蓖麻，蓖麻就枯槁了。⁸ 日出的时候， 真主又安排炎热的东风。烈日晒在优努司的头上，以致发昏，他就为自己求死，说：“我死了比活着还好。”

⁹ 真主问优努司：“你因这棵蓖麻这样发怒，对不对呢？”优努司说：“我发怒气死都是对的。”

¹⁰ 主*说：“这棵蓖麻，不是你栽种的，也不是你使它长大的，一夜长成，一夜死去，你尚且爱惜它，¹¹ 何况这尼尼微大城，其中不能分辨左右手的有十二万多人，并且有许多牲畜，我怎能不爱惜呢？”

《先知书·弥迦卷》

1

¹ 在耶胡达王约坦、亚哈斯、希西家执政的时候， 主*的话临到摩利沙人弥迦，是他看到关于撒玛利亚和耶路撒冷的话。*

² 万民哪！你们都要听；

地和地上所遍满的，你们要聆听；

主*安拉要作证反对你们，

主要从他的圣殿作证反对你们。

³ 看哪！ 主*离开自己的地方，

他降下来，踏在地的高处。

⁴ 群山在他脚下融化，

众谷裂开，如蜡在火前一般，

像水冲下斜坡一般，

⁵ 这都是因为叶尔孤白的过犯，
以色列家的罪恶。

叶尔孤白的过犯是什么呢？

不就是撒玛利亚吗？

耶胡达家的罪恶是什么呢？

不就是耶路撒冷吗？

⁶ 所以我将使撒玛利亚变成田野里的废堆，
作栽种葡萄之处；

我要把撒玛利亚的石头倒在谷中，

连它的根基都露出来。

*4:2: 出 34:6

*4:3: 王上 19:4

*1:1: 王下 15:32—16:20; 18:1—20:21; 代下 27:1—7; 28:1—32:33

⁷ 它一切雕刻的偶像要被打碎；
它全部的钱财，都要用火烧光；
它所有的偶像，我都要毁灭；
因为从妓女钱财榨取的，
最后也将归为妓女的钱财。

⁸ 为此我要痛哭哀号，
赤膊光脚而行；
又要哀号如豺狼，
悲鸣像鸵鸟。

⁹ 因为撒玛利亚的创伤无法医治，
并且殃及耶胡达，
直逼我子民的城门，
就是耶路撒冷。

¹⁰ 不要在迦特报信，
不要在巴歌哭泣；
却要在伯·亚弗拉，在尘土中打滚。

¹¹ 沙斐的居民哪！你们赤身羞愧地走过去吧。
撒南的居民不敢出来；
伯·以薛人的哀号，要把你们立足之地夺去。

¹² 玛律的居民，急待得到幸福，
因有灾祸从 主*那里降下，
临到耶路撒冷的城门。

¹³ 拉吉士的居民哪！
要用快马套车，
这就是锡安子民罪恶的开端；
因为以色列的过犯，
都在你那里找到了。

¹⁴ 因此要把道别的礼物
送给摩利设·迦特；
亚革悉的各家，
要用诡诈对待以色列的众王。

¹⁵ 玛利沙的居民哪！
我要使那征服你的再次来到你那里；
以色列的荣耀，将来到亚杜兰。

¹⁶ 耶胡达啊！为你所喜爱的儿女，
你要剃头，使你的头光秃，
完全光秃如同秃鹰；
因为他们都从你那里被掳去了。

2

¹ 那些在床上图谋不义，
并且作恶的人有祸了！
因为他们的手有力量，

天一亮，就实行了。

² 他们要田地，就去抢夺；

想要房屋，就去强取。

他们欺压人和他的家眷，

夺取人和他的产业。

³ 因此 主*这样说：

看哪！我策划灾祸攻击这家族，

你们无法缩起脖子避开这灾祸。

你们不能昂首而行；

因为这是个灾难的时代。

⁴ 到那天，将有人作歌讽刺你们，

唱悲伤的哀歌，说：

“我们彻底被毁灭了，

我子民分内的产业，他竟转给别人了；

他怎能从我这里挪去，

把我们的田地分给掳掠我们的人！”

⁵ 因此你在 主*的会众中，

将没有抓阡拉准绳的人了。

⁶ 有人预言说：“你们不要说预言；

不要预言这些事；

羞耻不会临到我们。”

⁷ 叶尔孤白家啊！怎能说：

“ 主*的心着急，不能忍耐呢？

这些是他的作为吗？”

我——主*的话对行事正直的人不是有益的吗？

⁸ 你们却像仇敌一样，起来攻击我的子民；

你们竟从安详过路的人身上剥去衣服，

从不愿作战的人身上剥去外衣。

⁹ 你们把我民中的妇女赶逐，

离开欢乐的家园；

你们把我的尊荣，从她们的婴孩身上夺去，

直到永远。

¹⁰ 起来，走吧！

这不是你们安息之地；

你们将因为不洁而被毁灭，

是不能挽救的毁灭。

¹¹ 如果有人随从虚假的心，

撒谎说：

“我要向你们说淡酒和烈酒的预言。”

那个人就是这人民的预言家了。

¹² 叶尔孤白家啊！我要召集你们所有的人，

相聚以色列剩余的百姓；

我要把他们安置在一起，

像羊在羊圈里，
像群羊远离了人，在草场上喧哗。
¹³ 开路的人领先上去；
他们开路，闯门进入，又从门里出来；
他们的王在他们面前走过，
主*领导他们。

3

¹ 我说：“叶尔孤白的首领，你们要听，
以色列家的官长，你们也要听；
难道你们不知道公平吗？

² 然而，你们恨恶良善，喜爱邪恶，
从人身上剥皮，
从人骨头上剔肉。

³ 你们吃我人民的肉，
剥他们的皮，
打断他们的骨头，
切得像锅里的块，
像釜中的肉块。

⁴ 那时，他们要向 主*呼求，
主*却不应允他们。

到那时， 主*将掩面不顾他们，
因为他们做了恶事。”

⁵ 关于那些使我人民走迷路的先知，
主*这样说：

“他们的牙齿有所咀嚼的时候，
就大叫‘平安’；
谁不把食物给他们吃，
他们就攻击那个人。”

⁶ 因此你们只有黑夜，没有真梦，
只有黑暗，没有默示。
对先知，太阳要下落，
为他们，白日变为黑暗。

⁷ 先知要抱愧，
得默示的人要蒙羞；
他们都要掩着上唇，
因为没有 真主的答复。

⁸ 至于我，我却通过 主*的灵，
满有力量、公平和能力，
可以向叶尔孤白述说他的过犯，
向以色列指出他的罪恶。

⁹ 叶尔孤白家的首领，你们要听这话，
以色列家的官长，你们也要听；

你们厌恶公平，
屈枉正直，¹⁰用人血建锡安，
以罪孽造耶路撒冷。
¹¹城中的首领为贿赂而审判，
祭司为薪俸而教导，
先知为银子说默示，
他们竟倚靠 主*，说：
“ 主*不是在我们当中吗？
灾祸不会临到我们身上。”
¹²所以，为你们的缘故，
锡安要像被耕种的田地，
耶路撒冷将变为废墟，
这殿的山要成为丛林中的高冈。*

4

¹到末后的日子，
主*殿的山，
将矗立在万山之上，
高举过于万岭；
万民都要流归此山。
²将有多国的人前来说：
“来吧！我们上 主*的山，
登叶尔孤白 真主的殿；
他要把他的道路指示我们，
我们也要遵行他的道；
因为教导要出于锡安。
主*的话要来自耶路撒冷。
³“他要在多族中施行审判，*
为远方的强国断定是非。
他们要把刀剑打成犁头，
把矛枪打成镰刀；
这国不举刀攻击那国，
他们也不再学习战事。
⁴各自都要坐在自己的葡萄树
和无花果树下，
无人惊吓他们，*
因为 万军之主*亲口说过了。
⁵虽然，万民各奉自己神明的名号行事，

*3:12: 耶 26:18

*4:3: 珥 3:10

*4:4: 凯 3:10

我们却要永远奉 主*我们 真主的名而行。”

⁶ 主*说：“到那天，
我要召聚瘸腿的，
集合被赶散的，
和我所伤害的。

⁷ 我要使瘸腿的作剩余的百姓；
使被放逐的成为强国；
主*要在锡安山作王统治他们，
从现在直到永远。

⁸ 你这羊群的瞭望楼啊！
锡安女子的俄斐勒啊！
从前的权力，要归给你，
就是耶路撒冷女子的国权，
要归还给你。

⁹ 现在你为什么大声呼喊？
难道你们当中没有君王吗？
或是你的谋士灭亡了，
以致疼痛抓紧你，好像临产的妇女呢？

¹⁰ 锡安的女子啊！
你要疼痛翻滚，
好像临产的妇女；
因为现在你要从城里出来，
住在田野，
一定要到巴比伦去；
在那里你要蒙拯救，
在那里 主*将救赎你，
脱离敌人的掌握。

¹¹ 现在多国的人民集合起来，
攻击你，说：‘愿锡安被蹂躏，
愿我们亲眼看见锡安遭报应。’”

¹² 但是，他们却不知道 主*的思想，
也不明白他的谋略；
他收集他们，好像把禾捆收集到禾场一样。

¹³ 锡安的女子啊！起来踹谷吧！
因为我要使你的角成为铁，
使你的蹄成为铜；
你将粉碎许多民族，
把他们所得的，作为当灭之物献与 主*，
把他们的财帛献给全世界的主。

5

¹ 女子啊！现在你要相聚成队；
敌人正在围攻我们；

他们用杖击打以色列执政者的脸颊。

²伯利恒·埃弗拉塔啊！

你在耶胡达诸城中虽然微小，
将有一位从你那里出来，为我作以色列的统治者；
他的根源从太初，
从亘古就有了。*

³因此，主*要把以色列人交给敌人，
直到那要生产的妇女生下孩子来；
那时，他其余的兄弟，
就要归回以色列人那里。

⁴他要站立起来，
靠着主*的能力，
靠着主*他真主之名的威严，
牧养他的羊群；
他们将安居，
因为那时他要尊大，
直到大地尽头。

⁵这就是那带来太平的。
亚述人入侵我们的国土，
践踏我们宫殿的时候，
我们就要兴起七个牧人；
八个作领袖的人攻击他。

⁶他们要用刀剑治理亚述地，
要用剑锋治理宁录地；
亚述人入侵我们的国土，
践踏我们境界的时候，
他要拯救我们脱离亚述人的手。*

⁷那时，叶尔孤白剩余的百姓，
要在许多民族中，
像从主*那里降下的露水，
又像甘霖降在草上，
不期望于人，
也不等候世人。

⁸那时叶尔孤白剩余的百姓，
要在万国中，在许多民族里，
像树林里百兽中的狮子，
又像幼狮在羊群中；
如果他经过，就必践踏、撕碎，
没有人能拯救。

⁹愿你的手举起高过你的敌人，
愿你的一切仇敌都被剪除。

*5:2: 太 2:6; 叶 7:42

*5:6: 创 10:8-11

¹⁰ 主*说：“到那天，
我要从你当中剪除你的马匹，
毁灭你的车辆，
¹¹ 拆毁你国中的城市，
倾覆你的一切堡垒；
¹² 我要从你的手中除掉巫术，
你那里就不再有占卜的；
¹³ 我要从你当中除掉你雕刻的偶像和柱像，
你就不再跪拜你手所做的；
¹⁴ 我要从你当中除灭你的亚舍拉，
毁灭你的偶像。
¹⁵ 我要在愤怒和烈怒中，
向那些不听从的各国施行报复。”

6

¹ 你们要听 主*说的话：
“你要起来，向大山争辩，
让小山能听见你的声音。
² 大山啊！你们要听 主*的争辩。
大地永久的根基啊！你们要听，
因为 主*与他的子民争辩，
和以色列争论。
³ 我的子民啊，我向你做了什么呢？
我在什么事上叫你厌烦呢？
你可以回答我。
⁴ 我曾经把你从埃及地领上来，
把你从为奴之家赎出来；
我也派遣了穆萨、哈伦和米利安在你前面走。*
⁵ 我的人民哪！你们要追念，
摩押王巴拉克图谋过什么，
比珥的儿子巴兰又答应了他什么，
以及你们从什亭到吉甲所发生的事，
好让你们知道 主*公义的作为。”*
⁶ 我朝见 主*，
在至高的 真主面前叩拜，该献上什么呢？
我朝见他的时候，要献上燔祭，
要献上一岁的牛犊吗？
⁷ 主*喜悦千千的公羊，
或是万万的油河吗？
为我的过犯，我能献上我的长子吗？

*6:4: 出 4:10-16; 12:50-51; 15:20

*6:5: 民 22:2-24:25; 书 3:1-4:19

为我的罪恶，献上我亲生的孩子吗？
⁸世人哪！主*已经指示你什么是善，
他向你所要的又是什么；
无非是要你行公义，好怜悯，
谦虚谨慎跟随你的真主。
⁹听啊！主*向此城呼喊，
敬畏您的名就是智慧；
部落和城里的会众啊！你们要听。
¹⁰我怎能忘记恶人家中的不义之财，
和那些可诅咒的小升斗呢？
¹¹用不义的天平，
和袋中诈骗的砝码的人，
我怎能算他为清洁呢？
¹²城里的财主充满了暴力，
其中的居民也说假话；
他们口中的舌头是诡诈的。
¹³因此我打击你，使你生病，
因你的罪恶，使你荒凉。
¹⁴你要吃，却吃不饱；
因你的腹中常有疾病。
你要怀孕，却不能生下来；
你生下来的，我都要交给刀剑。
¹⁵你要撒种，却不得收割，
你要榨橄榄油，却不得油抹身；
你要榨葡萄汁，却不得酒喝。
¹⁶你跟随了暗利的规例
和亚哈家所做的一切，
顺从了他们的计谋；
因此，我要使你荒凉，
使你的居民被嗤笑；
你们也要担当我人民的羞辱。*

7

¹我有祸了！
因为我好像夏天采摘的果实，又像摘剩的葡萄，
没有一挂是能吃的，
也没有我心所想望早熟的无花果。
²虔敬的人从地上灭绝了，
人间也没有正直的人，
人人都埋伏着要流人的血，
各自都用网罗猎取自己的兄弟。

*6:16: 王上 16:23-34; 21:25-26

³ 他们双手善于作恶，
官长和审判官都要求报酬；
达官贵人说出心里的欲望；
他们歪曲了一切。

⁴ 他们中最好的，也不过像荆棘，
最正直的，也不过是有刺的篱笆。
你的瞭望者所预言的日子，
和你被鉴察的时候，已经来到；
现在他们将要慌乱不安。

⁵ 不要信靠邻居，
也不要信任朋友，
要守住你的嘴唇，
不要向躺在你怀中的妻子透露。

⁶ 儿子藐视父亲，
女儿抗拒母亲，
儿媳与婆婆作对；
人的仇敌就是自己的家人。*

⁷ 至于我，我却要仰望 主*，
我要等候那拯救我的 真主；
我的 真主必应允我。

⁸ 我的仇敌啊！不要因我的遭遇而高兴；
我虽然跌倒了，却要起来；
我虽然坐在黑暗里， 主*却要作我的光。

⁹ 我要担当 主*的愤怒，
因为我得罪了他，
直到他审断我的案件，为我主持公道；
他要把我领出来，到光明中去，
我就得见他的公义。

¹⁰ 我的仇敌看见了，
就要蒙羞，就是那曾经对我说：
“ 主*你的 真主在哪里”的人，
我要亲眼看见他遭报；
那时，他要被人践踏，
好像街上的泥土。

¹¹ 将有一天，您要重建您的城墙；
到那天，您的地界要扩展到远方。

¹² 那天，将有人来归于您，
从亚述到埃及，
从埃及到大河，
从这海到那海，从这山到那山，将有人来归于您。

¹³ 然而，大地因其中居民的缘故，
又因他们行为的恶果，将一片荒凉。

*7:6: 太 10:35-36; 路 12:53

¹⁴ 求您用您的杖牧放您的子民，
就是您产业的羊群，
他们安然独居在树林里，
在佳美的田园中；
愿他们在巴珊和基列得到牧养，
像古时一样。

¹⁵ 就像您从埃及地出来的时候，
把奇事显给我们看。

¹⁶ 愿万国看见，
就为自己的一切势力而惭愧；
愿他们用手掩口，
耳朵变聋。

¹⁷ 愿他们舔土像蛇，
又像在地上腹行的动物。
愿他们战战兢兢地从他们的要塞出来，
带着惊慌的心来到 主*我们的 真主那里，
因您的缘故而惧怕。

¹⁸ 有何神明像您，赦宥罪孽，
不追究您产业中剩余百姓的过犯呢？
他不永远怀怒，
因为他喜爱慈悯。

¹⁹ 他要再次怜爱我们，
把我们的罪孽都践踏在脚下，
又把我们的所有罪恶都投在深海里。

²⁰ 您要向叶尔孤白显诚实，
向易卜拉欣施慈爱，
就是古时，您盟誓应许我们列祖的。

《先知书·那鸿卷》

1

¹ 以下是对尼尼微的宣判，就是伊勒歌斯人那鸿的真梦录。*

² 主*是嫉恶和施行报复的 真主；
主*施行报复，并且满怀烈怒；
主*向他的对头施行报复，
向他的敌人怀怒。

³ 主*不轻易发怒，可是大有能力；
他绝不以有罪的为无罪。
主*乘着狂风暴雨而来，
云是他脚下的尘土。

*1:1—3:19: 赛 10:5-34; 14:24-27; 番 2:13-15

⁴ 他一斥责海，海就干了；
他使一切江河枯干。
巴珊和迦密的树林枯槁，
黎巴嫩的花卉凋残。
⁵ 大山在他面前震动，
小山也都融化；
大地在他面前废去，
顿亚和所有住在顿亚上的，也都这样。

⁶ 在他盛怒之下，谁能站得住呢？
他的烈怒谁能受得了呢？
他的愤怒像火一般喷出来，
磐石在他面前都崩裂了。

⁷ 主*是良善的；
在患难的时候，他作人的避难所；
信靠他的人，他都认识。

⁸ 但他要用泛滥的洪水，
完全毁灭尼尼微之地，
把他的敌人赶入黑暗之中。

⁹ 尼尼微人哪，
你们对 主*还有什么企图？
他要完全毁灭；
患难将不再来临。

¹⁰ 他们像缠结的荆棘，
像喝醉了的酒徒，
又像枯干的禾秸，全都被烧毁了。

¹¹ 有人从你那里出来，
就是筹划奸恶的人，
图谋恶事攻击 主*。

¹² 主*这样说：
尼尼微人虽然装备完整，人数众多，
他们仍被剪除，这样就完了。
我既然使你受过苦，
就一定不再叫你受苦了。

¹³ 耶胡达啊！
现在我要粉碎他在你身上的轭，
打断你的锁链。

¹⁴ 尼尼微啊！
主*已经向你下了命令：
你的名字将不再传于后世；
我要从你的神庙中，
除掉雕刻和铸造的偶像；
我要为你预备坟，
因为你没有存在的价值。

¹⁵看哪！那传报佳音、宣告和平之人的脚，
已经站在山上，说：
耶胡达啊！守你的节期，还你的愿吧！
因为那奸恶的人永不会再从你当中经过；
他已被彻底毁灭了。*

2

¹尼尼微啊！
那分散邦国的要上来攻击你，
你要固守堡垒，
严防要道，束紧你的腰，
聚集你所有的力量。
²然而，主*要恢复叶尔孤白的光荣，
好像以色列的光荣一样；
因为劫掠的人曾把他们劫掠一空，
又把他们的葡萄枝子毁坏了。
³他勇士的盾牌是红的，
战士的衣服是朱红的。
在他预备出击的时候，
战车的钢铁闪烁如火，
骑兵疾驰。
⁴战车在街上狂奔，在广场上东奔西驰；
它们看起来像火把，跑起来像闪电。
⁵亚述王召集他的权臣，
他们跌跌撞撞而来，
急急忙忙走上城墙，
竖起了防御的盾牌。
⁶河闸都被打开，
宫殿也被摧毁了。
⁷王后赤身被掳去；
她的宫女都哀哭，声如鸽子，
每个人都捶胸痛哭。
⁸自古以来，尼尼微一直都像个水池，
池水不断流出；
虽然有人呼喊：“止住！止住！”
却没有回转的。
⁹你们劫掠银子，抢夺金子吧！
积蓄的财帛无穷无尽，
珍贵的器皿不可胜数。
¹⁰现在却空虚、荒凉，一无所有；
人心惊惶，两膝发抖，

*1:15: 赛 52:7

全身疼痛，面无血色。

¹¹ 狮子的洞穴在哪里？

喂养幼狮的地方在哪里？

公狮、母狮和幼狮不受惊吓之处，
可以闲游的地方又在哪儿呢？

¹² 公狮为幼狮撕碎足够的食物，

为母狮掐死活物；

把猎物塞满了它的洞，

把撕碎的填满了它的穴。

¹³ 万军之主*说：

看哪！我要攻击你，

我要把你的战车焚烧成烟，

刀剑要吞噬你的幼狮；

我要从地上除掉你的猎物，

你信使的声音也不再有人听见。

3

¹ 这流人血的城，有祸了！

全城欺诈，充满劫掠；

抢夺的事总不止息。

² 鞭声飕飕，轮声辘辘，

骏马奔驰，战车颠簸跳动。

³ 骑兵腾跃冲锋；

刀剑烁烁发亮，枪矛闪闪生光；

被杀的人众多，埋体成堆；

埋体无数，众人都被埋体绊倒。

⁴ 都因妓女多有淫行，

施邪术的美丽女巫，

通过她的淫行诱惑各国，

通过她的邪术欺骗万族。

⁵ 万军之主*说：

看哪！我要攻击你；

我要把你的裙子掀到你的脸上，

使万国看见你赤身露体，

使列邦看见你的羞耻。

⁶ 我要把污秽可憎之物抛在你身上，

侮辱你，使你成为众人观看的对象。

⁷ 看见你的都要逃避你，说：

“尼尼微荒凉了；

有谁为她悲哀呢？”

我在哪里能找到安慰你的人呢？

⁸ 你比挪·阿蒙还强吗？

挪·阿蒙位于尼罗河流域，

周围有水环绕；
海是她的屏障，水作她的墙垣。
⁹ 古实和埃及，是她无穷的力量，
弗人和路比族，是她的助手。
¹⁰ 然而她却被迁徙，被掳去了；
她的婴孩在各街头被摔死；
人们为她的尊贵人抓阉。
她所有的达官贵人都被锁链捆着。
¹¹ 至于你，你要喝醉，要被隐藏；
你要因仇敌的缘故，寻找避难所。
¹² 你一切堡垒，如同无花果树上初熟的果实，
若被摇撼，就落在想吃的人口中。
¹³ 看哪！在你里面的人都是妇女，
你境内的门户，都向敌人敞开；
你的门闩被火烧毁。
¹⁴ 你要打水，以备围困，
巩固你的堡垒，
踹泥踏土，紧握砖模。
¹⁵ 在那里火要烧灭你，刀剑要除灭你，
吞吃你，好像吞吃蚱蜢一样，
你只管增多如蚱蜢，加添像蝗虫，
¹⁶ 你增加了你的商人，
多过天上的星辰。
蚱蜢退了壳，就飞走了。
¹⁷ 你的领袖多如蝗虫，
你的军长像一群群的蚂蚱；
天凉的时候，停留在篱笆上；
太阳一出，就都飞走了；
没有人知道它们在什么地方。
¹⁸ 亚述王啊！你的牧人睡觉，你的贵族安歇，
你的子民分散在各山上，没有人招聚他们。
¹⁹ 你的创伤无法医治；
你受的打击非常严重。
听见你这消息的，都要向你鼓掌；
因为你不断作恶，谁没有受过害呢？

《先知书·哈巴谷卷》

1

¹ 哈巴谷先知所得的默示。

² 主*啊！

我恳求，您不承领，要到何时呢？

我向您呼喊“有狂暴的事”，您却不拯救。

³您为什么使我看见恶行？

有奸恶的事，您为什么见而不理？

毁灭和暴力在我面前，

纷争和相斗常常发生。

⁴因此诫律不能生效，公理无法彰显。

因为恶人把义人包围，所以公理颠倒。

⁵你们要看各国，要定睛观看，就会异常惊奇，

因为在你们的日子，我要做一件事，

即使有人说了出来，你们也不会相信。*

⁶就是要兴起迦勒底人，那残忍凶暴的民族；

他们走遍世界，占领别人的家园。*

⁷他们恐怖可怕，自以为义，趾高气扬。

⁸他们的马比豹更快，比晚上的豺狼更猛。

他们的骑兵奔驰，自远而来；

他们如鹰飞翔，迅速吞噬。

⁹他们都面目坚定向前，齐来行暴，

掳获战俘多如尘沙。

¹⁰他们戏弄君王，以掌权的为笑柄；

他们嗤笑一切城堡，筑垒攻取；

¹¹然后扫荡如风吹过。

他们是有罪的，因他们以自己的势力为神明。

¹²主*我的 真主，我的圣者啊！

您不是自古就有的吗？我们不会死的。

主*啊！您派他们行审判。

磐石啊！您立他们施惩罚。

¹³您的眼目纯洁，不看邪恶，

不能坐视奸恶；

为什么见行诡诈的人而不理？

恶人吞噬比自己公义的人，您为什么缄默呢？

¹⁴您竟使人像海里的鱼，

像无人管辖的爬行动物。

¹⁵迦勒底人既用钩把他们钓起来，用网拖走，

用鱼网收聚在一处，就欢喜快乐，

¹⁶向自己的网献祭，对鱼网点香，

因他们借此收获丰富，饮食充足。

¹⁷这样，他们倒空自己的网，

毫不留情地继续杀戮各国。

2

*1:5: 使 13:41

*1:6: 王下 24:2

¹我要站在哨位，立在城楼，
留心看 主*在我里面说什么，
怎样使我答复自己的怨诉。

² 主*回答我说：
“把真梦写下，清楚地记在泥版上，
使读的人容易明白，

³因这真梦关乎一定的日期，
很快就要实现，决不徒然；
纵有迟延，仍当等候，
因为它一定会来到，绝不耽误。”*

⁴迦勒底人自高自大，心不正直；
然而义人要因信得生。*

⁵财富使人奸诈狂傲，不得安宁；
扩张欲望，如同坟坑；
又像死亡，永不满足。
他们招聚万国，集合万民，都归自己。

⁶这些国民岂不都用比喻、讽刺、谜语指着他们说：

“那些滥得他人财物的，
满载别人抵押品的，有祸了！
他们这样要到何时呢？”

⁷你的债主岂不忽然起来？
扰乱你的岂不醒起？
你就成了他们的战利品。

⁸因你抢掠多国，杀人流血，
向各地各城和其中所有的居民施行暴力，
所以剩下的人也要抢掠你。

⁹你这为自己的家积聚不义之财，
在高空搭窝，以逃避灾害的，
有祸了！

¹⁰你剪除多国的民众，反害了自己；
你所谋算的，使你的家蒙羞。

¹¹石头要从墙里呼喊，梁木要在树中应声。

¹²你这用人血建城，凭邪恶立镇的，
有祸了！

¹³民众劳碌得来的，被火焚烧；
各国辛劳而得的，终归无有。
这不都出于 万军之主*吗？

¹⁴认识 主*之荣耀的知识，将充满大地，
好像水遮盖海洋一样。*

¹⁵你这请邻居喝酒，却把毒物混入，使他醉倒，

*2:3: 来 10:37

*2:4: 罗 1:17; 加 3:11; 来 10:38

*2:14: 赛 11:9

为要见他赤裸的，有祸了！

¹⁶ 你满有羞辱，没有尊荣，
你也喝到露出羞体来吧！

主*右手的杯要传回来给你，
使极大的羞辱取代你的尊荣。

¹⁷ 因你向黎巴嫩使用暴力，杀灭惊吓野兽；
又杀人流血，向各地各城和其中所有居民施行暴力，
就要受到报应。

¹⁸ 雕刻的像有什么用处呢？不过是匠人雕刻出来的；
铸造的像、虚假的教师，有什么用处呢？
匠人竟倚靠自己所做，那不能说话的虚假神明。

¹⁹ 你这对木头说“起来”，
对哑石说“醒吧”的人，有祸了！
它怎能教导你呢？

看哪！它包金镶银，里面却全无气息。

²⁰ 然而 主*在他的圣殿里，整个大地都要在他面前肃静。

3

¹ 哈巴谷先知的祈求，配激越的音调。

² 主*啊！我听见您的声音，惧怕您的作为；
求您在这些年间复兴，在这些年间彰显，
发怒的时候以慈悯为怀。

³ 真主由提幔而来，圣者从巴兰山临到。（*细拉*）
他的荣光弥漫苍穹，赞美他的声音响彻大地。

⁴ 他的辉煌如光，手中四射光芒，就在其中隐藏着能力。

⁵ 瘟疫在他面前行走，灾病在他脚下发出。

⁶ 他站立，震撼大地；
他观看，惊散各国。
永在的山崩裂，长存的岭塌陷；
他的道路存到永远。

⁷ 我看见古珊的帐篷遭难，麦德彦地的帐篷惊惶。

⁸ 主*啊！您骑上您的马，乘驾得胜的战车，
难道是恼怒江河、向江河发怒、向海洋泄愤？

⁹ 您的弓显露，您的箭上弦。（*细拉*）
您裂开大地为江河。

¹⁰ 诸山见您而颤抖，大水暴流而过；
深渊发声，举手高扬。

¹¹ 日月停在本位，
您的箭发射如光；
您的矛闪烁辉耀。

¹² 您激愤践踏大地，您怀怒打碎各国。

¹³ 您出来救拔子民，拯救您所膏立的。
您击打恶人的房顶，使根基彻底显露。（*细拉*）

¹⁴ 您用他的矛，刺透他战士的头。
 他们来如暴风，把我们驱散。
 他们的喜好，是暗中吞噬穷人。
¹⁵ 您乘马驰骋海上，大水汹涌翻腾。
¹⁶ 我一听见，就全身发抖；
 因这声音，我嘴唇震颤。
 腐烂侵蚀我骨，我在站立之地战兢。
 我静候灾难之日，犯境的民上来。
¹⁷ 无果树纵不发芽，葡萄树不结果，
 橄榄树无所出，田里无收成，
 圈内的羊被剪除，棚里也没有牛，
¹⁸ 我却要因 主*欢喜，
 以救我的 真主为乐。
¹⁹ 主*安拉是我的力量，*
 他使我的脚快如母鹿的蹄，在高地上行走。
 交诗班长，用丝弦的乐器伴奏。

《先知书·西番雅卷》

1

¹ 耶胡达王阿蒙的儿子约西亚在位的时候， 主*的话临到希西家的玄孙、亚玛利雅的曾孙、基大利的孙子、古示的儿子西番雅。*

² 主*说：

“我将把万物从大地上完全除灭。”

³ 主*说：

“我要除灭人类、牲畜、空中飞鸟、海里的鱼。

我要使恶人跌倒，

我要把人类从大地上剪除。

⁴ 我要伸手攻击耶胡达，

攻击耶路撒冷所有的居民。

我要从这地方除掉白耳利所余下的，

除掉拜偶像的祭司的名字，

以及 主*的祭司；

⁵ 就是那些在房顶上礼拜天上万象的，

那些礼拜 主*，

指着他盟誓，又指着玛勒公盟誓的，

⁶ 那些转离不跟从 主*的，

不寻找 主*，也不求问他的。”

⁷ 你要在 主*安拉面前肃静！

*3:19: 木下 22:34; 诗 18:33

*1:1: 王下 22:1—23:30; 代下 34:1—35:27

因为 主*的日子临近了，
因为 主*已经预备了祭物，
把自己所请来的人设为圣洁。
⁸“到了我——主*献牺牲的日子，
我要惩罚首领和王侯，
惩罚所有穿外族衣服的人。
⁹到那天，我要惩罚所有跳过门槛的，
所有使暴力和欺诈充满主人房屋的。”

¹⁰ 主*说：
“到那天，
将有呼喊的声音从鱼门发出来，
将有哀号从新区发出来，
将有崩裂巨响从山间发出来。
¹¹玛革提施的居民哪！你们要哀号，
因为所有的商人都灭亡了；
所有称银子的都被剪除了。

¹²那时，
我要提灯搜查耶路撒冷，
惩罚那些沉淀在酒渣上的人。
这些人心里说：
‘主*不会赐福，也不降祸。’
¹³他们的财帛要成为战利品，
他们的房屋将变为废墟。
他们建造房屋，却不能住在其中；
他们栽植葡萄园，却不能喝所出的酒。”

¹⁴ 主*的大日子临近了，
临近了，来得非常快速。
听！ 主*的日子的声音。
在那天，勇士要哀痛地号叫。

¹⁵那一天是愤怒的日子，
是困苦艰难的日子，
是荒废凄凉的日子，
是黑暗幽冥的日子，
是密云漆黑的日子，
¹⁶是吹号呐喊，
要攻打坚城，
攻击高耸城楼的日子。

¹⁷我要使人受困苦，
以致他们像盲人行走，
因为他们得罪 主*。
他们的血像灰尘一样倒出，
他们的身体像粪土一般遗弃。

¹⁸在 主*发怒的日子，

他们的金银也不能救他们，
整个大地都要被他的妒火烧毁；
因为他要彻底毁灭地上所有的居民，
真是可怕的毁灭。

2

¹无耻的国民哪！

你们要相聚，
要相聚起来。

²趁命令还没有发出，
日子还没有像风前的糠秕一般吹过，
主*的烈怒还没有临到你们，
主*愤怒的日子还没有临到你们以前，
你们要相聚起来！

³地上所有谦逊的人，
就是遵守 主*典章的人哪！
你们要寻求 主*，
你们要寻求公义，寻求谦逊。
在 主*愤怒的日子，
你们或许得以隐藏起来。

⁴因为加沙将被抛弃，
亚实基伦要成为荒场，
亚实突的居民要在晌午被赶走；
以革伦要连根拔起。*

⁵住在沿海地带的人，
基列提的国民哪！
你们有祸了。

这是 主*攻击你们的话：
“非利士人之地迦南啊！
我要毁灭你，使你那里没有人居住。

⁶沿海的土地要成为草场、
牧人的洞穴、羊群的圈栏。

⁷此地要归耶胡达家剩余的百姓；
他们要在那里放牧，
晚上他们躺卧在亚实基伦的房舍中；
因为 主*他们的 真主要眷顾他们，
使他们从被掳之地归回。”

⁸我听见了摩押人的辱骂之言，
听见了亚扪人的诽谤之语，
他们辱骂我的子民，
又自夸自大侵犯他们的境界。*

⁹ 因此，万军之主*以色列的真主说：

“我指着我的永生盟誓：
摩押人将要像所多玛，
亚扪人必定像蛾摩拉，
成为刺草和盐坑之所，
永远荒凉之地。

我余下的子民要掳掠他们，
我国中剩下的要得到他们为业。”*

¹⁰ 由于他们的狂傲，此事就临到他们；因为他们自夸自大，辱骂万军之主*的子民。¹¹ 对于他们，主*是可畏惧的，因为他要消灭地上一切神祇；那时，各国海岛上的居民，都各在自己的地方礼拜他。

¹² 古实人哪！

你们也要被我的刀剑所杀。*

¹³ 主*将伸手攻击北方，毁灭亚述，
使尼尼微变成荒场，干旱像旷野。*

¹⁴ 群畜和各类的走兽要躺卧在其中；
鹈鹕和箭猪栖宿在柱顶上；
窗内有鸣叫的声音，
门槛上将荒凉；
因为香柏木都要暴露出来。

¹⁵ 这就是那欢乐安居之城，
她心里曾说：
“只有我，除我以外，再没有别的了。”
现在怎么竟成了荒场、走兽躺卧之处呢！
凡从那里经过的，都要摇手嗤笑。

3

¹ 这叛逆、污秽、欺压人的城有祸了！

² 她不听话，也不受管教；
她不托靠主*，也不亲近她的真主。

³ 城中的领袖都是咆哮的狮子，
城中的审判官是夜间的豺狼，
什么都不留到早晨。

⁴ 城中的先知都是轻浮诡诈的人；
城中的祭司亵渎圣物，违犯诫律。

⁵ 主*在城中是公义的，
决不做不义的事；
他每日早晨都显明公正，永不止息。

*2:8-11: 赛 15:1-16:14; 25:10-12; 耶 48:1-49:6; 结 21:28-32; 25:1-11; 摩 1:13-15

*2:9: 创 19:24

*2:12: 赛 18:1-7

*2:13-15: 赛 10:5-34; 14:24-27; 鸿 1:1-3:19

不公义的人却不知廉耻。

⁶ 我——主*已经剪除各国，
他们的城楼被毁；
我已经使他们的街道荒凉，
以致杳无人迹；
他们的城市荒废，以致无人留下，无人居住。

⁷ 我说：“她定要敬畏我，
接受管教。”

这样，她的住所
就不会照我原定对她的惩罚被剪除。
可是他们急于作恶，
败坏了自己所做的一切。

⁸ 主*说：“因此，你们要等候我，
等候我起来指证的日子，
我已经决定集合万邦，招聚各国，
把我的盛怒，
就是我的一切烈怒，都倾倒在他们身上；
因为整个大地都要被我的妒火烧毁。

⁹ 那时我要使万民有洁净的嘴唇，
他们全都可以呼求 主*的名，
同心合意事奉 主*。

¹⁰ 礼拜我的人，就是我所分散的人，
将从古实河外而来，给我献上礼物。

¹¹ 到了那天，
你将不因你背叛我所做的一切感到羞愧，
因为那时我要从你当中
除掉那些自高自大的人。
在我的圣山上，你将不再高傲。

¹² 但我要在你当中
留下谦虚卑微的人；
他们要投靠 主*的名。

¹³ 以色列剩余的百姓将不再行不义，
也不说谎；
他们的口中也没有诡诈的舌头。
他们吃喝躺卧，没有人惊吓他们。”*

¹⁴ 锡安的居民哪！你们要高歌。
以色列啊！你们要欢呼。
耶路撒冷的居民哪！
你们要满心欢喜快乐。

¹⁵ 主*已经除掉你们的罪刑，
赶走你们的仇敌。
以色列的王， 主*在你们当中，

你们将不再惧怕灾祸。

¹⁶到了那天，
将有人对耶路撒冷说：
“锡安哪！不要惧怕；
你的手不要下垂。

¹⁷主*你的 真主在你当中，
他是施行拯救的大能者，
要因你欢欣快乐，
要默然爱你，
而且将因你喜乐欢唱。”

¹⁸“那些属于你，为切慕节期而忧愁的人，
他们担当了羞辱；
我要招聚他们。

¹⁹看哪！那时我要敌对所有欺压你的人；
我要拯救那些瘸腿的，
相聚那些被赶散的；
在各地受羞辱的，
我要使他们得称赞，有名声。

²⁰那时我要把你们领回，
那时我要把你们齐集；
我使你们被掳的人归回的时候，
要在你们眼前，
叫你们在地上的万民中得称赞，有名声。”
这是 主*说的。

《先知书·哈该卷》

1

¹大流士王第二年六月一日，主*的话通过先知哈该临到撒拉铁的儿子、耶胡达省长所罗巴伯，和约撒答的儿子大祭司约书亚，说：²“万军之主*这样说：‘这些人说，重建主*殿宇的时候还没有到。’”³于是，主*的话临到先知哈该说：⁴“这殿宇仍然荒废，岂是你们住在有天花板的房屋的时候吗？”⁵现在万军之主*这样说：“你们要反省自己的行为。⁶你们撒的种多，收割的却少；你们吃，却吃不饱；你们喝，却喝不够；你们穿衣服，却穿不暖；拿到工资的，却把工资放在破袋里。”

⁷万军之主*这样说：“你们要反省自己的行为。⁸你们要上山取木材，建造殿宇；我就会因此喜悦，并且得荣耀。”主*说：⁹“你们期望丰收，反倒歉收；你们收到家里的，我就吹去。”为什么呢？万军之主*说：“因为我的殿宇荒废，你们各自却为自己的房屋奔跑。¹⁰所以，因你们的缘故，天就不降甘露，地也不出土产。¹¹我叫干旱临到大地、群山、谷物、新酒、新油、地上的出产、人畜和人手劳碌得来的一切。”

¹²那时，撒拉铁的儿子所罗巴伯、约撒答的儿子大祭司约书亚和所有剩余的子民，都听从了主

*他们 真主的话，听从了 主*他们 真主所派来的先知哈该的话。民众在 主*面前都怀着敬畏的心。¹³ 主*的信使哈该，奉 主*的命令，对民众说：“主*说：‘我与你们同在。’”¹⁴ 于是 主*激发了撒拉铁的儿子、耶胡达省长所罗巴伯的心，和约撒答的儿子大祭司约书亚的心，以及所有剩余子民的心，他们就来兴工建造 万军之主*他们 真主的殿宇。¹⁵ 那时是大流士王第二年六月二十四日。

2

¹七月二十一日， 主*的话临到先知哈该说：²“你要对撒拉铁的儿子耶胡达省长所罗巴伯，和约撒答的儿子大祭司约书亚，以及所有剩余的子民，说：³‘你们当中剩下的人，有谁见过这殿宇从前的荣耀呢？现在你们又看它怎样？岂不是视如无物一样吗？’”⁴ 主*说：“所罗巴伯啊！现在在你刚强。” 主*说：“约撒答的儿子大祭司约书亚啊！你要刚强；此地所有的子民啊！你们也要刚强，并且要工作。” 万军之主*说：“因为我与你们同在。⁵ 这就是你们从埃及出来的时候，我与你们立约的话。现在我的灵住在你们当中；你们不要惧怕。”⁶ 因为 万军之主*这样说：“再过不多的时候，我要震动天、地、海洋和旱地。”⁷ 万军之主*说：“我要震动万国，万国的珍宝就会运来；我要使这殿宇充满荣耀。”⁸ 万军之主*说：“银子是我的，金子也是我的。”⁹ 万军之主*说：“这殿宇后来的荣耀，关大过先前的荣耀。” 万军之主*说：“在这地方，我要赐下平安。”

¹⁰大流士王第二年九月二十四日， 主*的话临到先知哈该说：¹¹“万军之主*这样说：你要向祭司询问有关诫律的事说：¹²如果有人用自己的衣襟包圣肉，后来又使自己的衣襟接触饼、汤、酒、油或别的食物，这就算为圣洁吗？”祭司都回答说：“不算为圣洁。”¹³哈该又说：“如果有人因接触埋体而成为不洁，又接触这些东西中的任何一种，这就算为不洁吗？”祭司都回答说：“要算为不洁净。”¹⁴于是哈该回答，说：“主*说：‘这人民也是如此，这个国家在我面前也是如此；他们手里所有的工作，都是如此；他们在那里所献的，都是不洁净的。’”

¹⁵“现在你们要反省，从今天起回想过往，就是在 主*的殿还没有一块石头叠在另一块石头上面以前，¹⁶那时你们怎样呢？有人来到粮食堆前，想得到二十斗，却只得到十斗；有人到酒池去，想从酒槽得到五十桶酒，却只得到二十桶。¹⁷ 主*说：‘我用旱风、霉烂和冰雹打击你们，和你们手里所有的工作，你们还是不归向我。¹⁸你们要反省，从今天起回想过往，就是自九月二十四日起，从 主*殿的奠基日开始，你们要反省：¹⁹仓里还有种子吗？葡萄树、无花果树、石榴树和橄榄树，难道还没有结果实吗？从今天起，我要赐福。’”

²⁰同月二十四日， 主*的话再次临到哈该，说：²¹“你要向耶胡达省长所罗巴伯说：‘我要震动天地，²²我要倾覆各国的宝座，消灭外族万国的势力，我要推翻战车和驾车的人；马匹和骑马的都要跌倒；人们要死在各自兄弟的刀下。’²³ 万军之主*说：‘撒拉铁的儿子，我的仆人所罗巴伯啊！到那天我要选中你。’ 主*说：‘我要以你为印记。’ 万军之主*说：‘因为我挑选了你。’”

《先知书·宰凯里雅卷》

1

*2:3: 欧 3:12

*2:5: 出 29:45-46

*2:6: 来 12:26

*2:13: 民 19:11-22

¹大流士王第二年八月，主*的话临到易多的孙子、比利家的儿子先知宰凯里雅，说：²“主*曾对你们的列祖大发烈怒，³所以，你要对民众说：‘万军之主*这样说：你们要转向我，这是万军之主*的宣告，我就转向你们，这是万军之主*说的。’⁴不要效法你们的列祖，从前的先知呼唤他们：万军之主*这样说，你们要回转，离开你们的邪路和恶行。他们却不听从，也不理会我，这是主*的宣告。’⁵你们的列祖在哪里呢？那些先知能永远活着吗？⁶然而我嘱咐我的仆人先知们的话与律例，不是已报应在你们的列祖身上吗？所以他们就回转，说：万军之主*定意按我们的所作所为敌对我们，他已经这样做了。”

⁷大流士王第二年十一月，就是细罢特月二十四日，主*的话临到易多的孙子、比利家的儿子先知宰凯里雅，实情如下：

⁸我夜间观看，看见有一个人骑着红马，站在低洼地上的番石榴树当中；在他后面还有些红色、栗色和白色的马。*

⁹我就问：“我的主人啊，这些是什么？”那与我说话的天仙对我说：“我会指示你这些是什么。”

¹⁰那站在番石榴树当中的人回答：“这些就是主*所派遣在遍地巡逻的。”

¹¹那些骑士回报那站在番石榴树当中的主*的信使，说：“我们已经在遍地巡逻；看见全世界都安定，一片平静。”

¹²于是主*的信使说：“万军之主*啊！您不慈悯耶路撒冷和耶胡达的城镇，要到何时呢？这七十年来，您一直恼怒它们。”¹³主*就用满有恩慈和安慰的话回答那跟我说话的天仙。

¹⁴那跟我说话的天仙对我说：“你要宣告：‘万军之主*这样说：我为耶路撒冷和锡安心里充满愤恨。’¹⁵我向那些安逸的各国异常恼怒，因为我只是稍微恼怒我的子民，他们却加深他们的祸患。

¹⁶因此，主*这样说：我要怀着慈悯的心回到耶路撒冷，我的殿要在城中重建，这是万军之主*的宣告。绳子要拉在耶路撒冷之上。’¹⁷你要再次宣告：‘万军之主*这样说：我的城镇要重新昌盛繁荣，主*要重新慈悯锡安，要再次挑选耶路撒冷。’”

¹⁸我又抬头观看，看见有四个角。¹⁹于是我问那跟我说话的天仙：“这些是什么？”他对我说：“这些就是把耶胡达、以色列和耶路撒冷赶散的角。”

²⁰主*又使我看见四个匠人。²¹于是我说：“这些人来做什么？”那位天仙回答：“他们就是把耶胡达赶散的角，以致没有一个人可以抬起头来；但这些匠人要来惊吓各国，打掉他们的角；这些各国就是曾经举起他们的角攻击耶胡达地，把耶胡达地的人赶散的。”

2

¹我又抬头观看，看见一个人手里拿着量度用的绳子。

²我问他：“你到哪里去？”他对我说：“我要去量度耶路撒冷，看看有多宽，有多长。”

³那跟我说话的天仙离开的时候，另一位天仙与他迎面而来，⁴对他说：“你快跑去告诉那个年轻人：‘耶路撒冷将有人居住，像没有城墙规限的田野，因为城中的人和牲畜很多。’⁵主*说：我要作耶路撒冷四周的火城墙和城中的荣耀。”

⁶“嗨！嗨！你们要从北方之地逃走，这是主*的宣告，因为我过去曾把你们分散在天的四方。”这是主*的宣告。

⁷主*说：“嗨！与巴比伦的居民一起住的锡安人民哪！逃跑吧！”

⁸万军之主*这样说，得到荣耀之后，他派遣我去攻击那些劫掠你们的各国，因为凡触摸你们的，就是触摸他眼中的瞳人。⁹看哪！我要向他们挥动我的手，他们就会成为自己奴仆的猎物。这样，你们就知道万军之主*派遣了我。

*1:1: 欧 4:24—5:1; 6:14

*1:8: 启 6:2-8

¹⁰“锡安的居民哪！你们要欢呼快乐，因为我要来住在你们当中。”这是 主*的宣告。¹¹到那天，许多国家要归附 主*，作他的子民，他要住在你们当中。你们就知道 万军之主*派遣了我到你们那里去。¹² 主*要得到耶胡达作他在圣地的业分，他要再次挑选耶路撒冷。

¹³全人类都当在 主*面前肃静，因为他从自己圣洁的居所起来了。

3

¹ 主*又使我看见大祭司约书亚站在 主*的信使面前，撒旦也站在约书亚右边控告他。² 主*对撒旦说：“撒旦哪！ 主*斥责你，那挑选了耶路撒冷的 主*斥责你。这个人不是从火中抽出来的一根柴吗？”*

³那时，约书亚穿着污秽的衣服，站在信使的面前。⁴信使嘱咐那些侍立在他面前的说：“你们要脱去他污秽的衣服。”又对约书亚说：“看哪！我已经除掉了你的罪孽，要给你穿上华美的礼服。”

⁵我说：“你们要把洁净的冠冕戴在他的头上。”他们就把洁净的冠冕戴在他的头上，又给他穿上华美的衣服。那时， 主*的信使正在旁边站着。

⁶ 主*的信使劝诫约书亚说：⁷“ 万军之主*这样说：‘如果你遵行我的道，谨守我的嘱咐，你就要治理我的家，看管我的院子，我将赐你特权，能够在这些侍立在我面前的信使当中自由出入。⁸大祭司约书亚啊！你和坐在你面前的同伴们都要听，他们都是预表将来奇事的人，我要使我的仆人，就是苗裔出生。’⁹看我在约书亚面前所立的石头，在这块石头上有七只眼睛。看哪！我要亲自雕琢这石头，这是 万军之主*的宣告。在一天之内，我要除掉此地的罪孽。¹⁰到那天，这是 万军之主*的宣告，你们每个人都要邀请自己的邻居来，坐在葡萄树下和无花果树下。’”*

4

¹那跟我说话的天仙回来唤醒我，我好像人在睡眠中被唤醒一样。

²他对我说：“你看见了什么？”我回答：“我看见一个金灯台，整个是金的，顶上有一个盆子，并有七盏灯；顶上的灯有七个灯嘴。³盆子旁边有两棵橄榄树，一棵在右边，一棵在左边。”*

⁴我问那跟我说话的天仙，说：“我的主人啊，这些是什么？”

⁵那跟我说话的天仙回答我说：“你不知道这些是什么意思吗？”我说：“我的主人啊，我不知道。”

⁶他对我说：“这是 主*对所罗巴伯所说的话：‘不是倚靠权势，不是倚靠能力，而是倚靠我的灵。’这是 万军之主*说的。⁷大山啊！你算什么？你在所罗巴伯面前要夷为平地！他要安放那块平顶的石头，将有欢呼的声音说：‘愿恩惠、恩惠归与这殿。’”

⁸ 主*的话又临到我说：⁹“所罗巴伯的手奠立了这殿的根基，他的手也将完成这项工程；这样，你就知道 万军之主*派遣了我到你们这里来。¹⁰谁藐视这日子，以为所做的是小事呢？他们看见所罗巴伯手里拿着测锤，就要欢喜。”是 主*的这七只眼眼，遍察整个大地。*

¹¹我又问那位天仙：“在这灯台左右的两棵橄榄树是什么意思？”*

¹²我又问他：“在两根流出金色油的金管子旁边的两根橄榄树枝，究竟是什么意思？”

*3:1: 欧 5:2; 启 12:10

*3:2: 胡 9

*3:8: 耶 23:5; 33:15; 凯 6:12

*3:10: 弥 4:4

*4:3: 启 11:4

*4:6: 欧 5:2

*4:10b: 启 5:6

*4:11: 启 11:4

¹³ 他回答我：“你不知道这些是什么意思吗？”我说：“我的主人啊，我不知道。”

¹⁴ 他说：“这是两位受膏者，是服侍全世界之主的。”

5

¹ 我又抬头观看，看见有一卷飞行的书卷。

² 他问我：“你看见了什么？”我回答：“我看见一卷飞行的书卷，长二十肘，宽十肘。”

³ 他对我说：“这是向全境发出的诅咒：凡偷盗的要照书卷这面所写的被清除；凡起假誓的要照那面所记的被清除。⁴ 万军之主*说：‘我要使这书卷出去，进入盗贼的家和指着我的名起假誓之人的家，这书卷要留在他的家中，要把他家里的木料和石头都毁灭，这是 万军之主*说的。’”

⁵ 那跟我说话的天仙又出来对我说：“你要抬头观看，看看这出来的是什么？”

⁶ 我说：“这是什么？”他回答：“这出来的是个量器。”他又说：“这是他们在全境的罪孽。”

⁷ 看哪！量器的圆形铅盖被揭开，有一个妇女坐在量器里面。

⁸ 天仙说：“这是罪恶。”然后他把那妇女丢回量器中，又把那铅盖丢在量器的口上。

⁹ 我又抬头观看，看见有两个妇女出来。她们有翅膀，好像鹳鸟的翅膀；她们的翅膀下有风。她们把那量器抬起，抬到天地之间。

¹⁰ 我问那跟我说话的天仙：“她们要把量器带到哪里去呢？”

¹¹ 他回答我：“要在示拿地为那量器建造房子；房子预备好了，就在那里把它安放在它自己的地方。”

6

¹ 我又抬头观看，看见有四辆战车从两座山之间出来，那两座山是铜山。² 第一辆战车套着红马，第二辆套着黑马，*³ 第三辆套着白马，第四辆套着有斑点的马；这些马都很强壮。*⁴ 于是我问那跟我说话的天仙：“我的主人啊，这些是什么意思？”

⁵ 天仙回答我：“这些是天四面的风，是从全世界的主面前出来的。”*

⁶ 套着黑马的车出来，往北方之地去；套着白马的车出来，跟在它们后面；套着有斑点的马的车出来，往南方之地去。

⁷ 这些强壮的马出来，急切地要走遍全世界；天仙说：“你们去吧，只管走遍全世界。”它们就走遍世界各地。

⁸ 他又呼唤我，对我说：“你看，那些出来往北方之地去的，已经在北方之地使我心灵的愤怒平息下来。”

⁹ 主*的话临到我，说：¹⁰“你要从黑玳、多比雅和耶大雅手中收取被掳的人奉献的金银；他们已经从巴比伦回来了。你要即日去，进入西番雅的儿子约西亚的家里。¹¹ 你要拿这金银来做冠冕，戴在约撒答的儿子大祭司约书亚的头上，¹² 告诉他说：‘ 万军之主*这样说：看哪！有一个人名叫苗裔，他要从自己的地方生长起来，并要建造 主*的殿。*¹³ 他要建造 主*的殿，要得尊荣；他要坐在宝座上执掌王权，又要在他的宝座上作祭司，使两者之间和谐共济。’”¹⁴ 这冠冕要在 主*的殿中给希连、多比雅、耶大雅和西番雅的儿子贤^a作纪念。

¹⁵ 远方的人也要来建造 主*的殿，你们就知道 万军之主*派遣了我到你们这里来。如果你们留

*6:2: 启 6:4, 5

*6:3: 启 6:2

*6:5: 启 7:1

*6:12: 耶 23:5; 33:15; 凯 3:8

^a“贤”即“约西亚”。

心听从 主*你们 真主的话，此事必定实现。

7

¹大流士王第四年九月，就是基斯流月初四日， 主*的话临到宰凯里雅。²那时，伯特利人派遣了沙利色、利坚米勒和他的随从，去恳求 主*施恩。³他们询问 万军之主*殿里的祭司们，以及先知们说：“我们还要在五月哭泣和封斋，像我们这么多年来所做的吗？”

⁴ 万军之主*的话临到我，说：⁵“你要告诉此地的人民和祭司说：‘这七十年来，你们在五月和七月封斋哀哭，难道真的是为我封斋？’⁶你们吃，你们喝，难道不是为你们自己吃，为你们自己喝吗？’⁷这些话 主*不是曾通过从前的先知宣告了吗？那时，耶路撒冷和四周的城镇都有人居住，很是兴旺，南地和高地都有人居住。”

⁸ 主*的话又临到宰凯里雅说：⁹“ 万军之主*曾这样告诉你们的列祖说：‘你们要执法公正，每个人要以慈爱和慈悯对待自己的兄弟。¹⁰寡妇、孤儿、寄居的和贫穷人，你们都不能欺压，也不能各自心里图谋恶事，陷害自己的兄弟。’¹¹但他们不肯听从，反而硬着脖子，充耳不闻。¹²他们使自己的心刚硬如金刚石，不肯听从诫律和 万军之主*借他的灵、通过从前的先知所说的话。因此， 万军之主*非常愤怒。¹³我曾呼唤他们，他们不听；照样，将来他们呼求我，我也不听。这是 万军之主*说的。¹⁴我用旋风把他们吹散到他们不认识的各国去，他们留下的地就荒凉，以致无人来往经过，因为他们使这美好之地变得荒凉了。”

8

¹ 万军之主*的话临到我说：²“ 万军之主*这样说：‘我十分热爱锡安；我为锡安大发烈怒。’³ 主*这样说：‘我要返回锡安，住在耶路撒冷里面；耶路撒冷将称为“守信之城”， 万军之主*的山将称为“圣山”。’

⁴“ 万军之主*这样说：‘年老的男女要再次坐在耶路撒冷的街上；他们因为年纪老迈，各自都手拿拐杖。⁵城里的街上将满了男孩女孩，在街上嬉戏。’

⁶“ 万军之主*这样说：‘在那些日子，这事在这剩余的子民眼中被视为不可能的奇迹，在我眼中也视为不可能吗？’这是 万军之主*的宣告。

⁷“ 万军之主*这样说：‘看哪！我必从日出之地和日落之地拯救我的子民。⁸我要把他们领回来，让他们住在耶路撒冷；他们要作我的子民，我也要凭着诚信和公义作他们的 真主。’

⁹“ 万军之主*这样说：‘在 万军之主*的殿奠定了根基，预备建造的日子，你们这些在当时听过先知们亲口宣告这些话的人，现在你们的手务要刚强。¹⁰因为在那些日子以前，人们工作是没有工资的，牲畜也是这样，并且因有敌人的缘故，人们出入就没有平安，我也使众人互相攻击。¹¹但现在我对待这些剩余的子民将不像从前的日子那样，这是 万军之主*的宣告。¹²因为谷物要生长繁茂，葡萄树要结果实，土地要出土产，天也要降下甘露，我要使这些剩余的子民承受这一切。¹³耶胡达家和以色列家啊！你们从前怎样在万国中成为被诅咒的对象，将来，我也要怎样拯救你们，使你们成为祝福。你们不要惧怕，你们的手务要刚强。’

¹⁴“ 万军之主*这样说：‘你们的列祖惹我发怒的时候，我曾定意降祸在你们身上，并没有改变心意，这是 万军之主*说的；¹⁵照样，在这些日子里，我定意恩待耶路撒冷和耶胡达家。你们不要惧怕。¹⁶你们应该做这些事：你们各自要跟邻居说真话，在你们的城门口要凭诚实施行带来和平的审判。’¹⁷你们每个人都不要心里图谋恶事，彼此陷害，也不能喜欢起假誓，因为这些都是我所恨恶的。’这是 主*的宣告。”

¹⁸ 万军之主*的话临到我，说：¹⁹“ 万军之主*这样说：‘四月的封斋、五月的封斋、七月的封

斋和十月的封斋都要变为耶胡达家欢喜快乐的日子和欢乐的节期。所以，你们要喜爱诚实与和平。’

²⁰“万军之主*这样说：‘将来还有万族的人和多个城市的居民要来。²¹一城的居民到另一城去，对他们说：我们快去恳求主*施恩，求告万军之主*；我自己也去。²²将有很多的民族和强大的国家前来，在耶路撒冷求告万军之主*，恳求他施恩。’

²³“万军之主*这样说：‘在那些日子，将有十个说不同语言，来自各国的人，紧抓住一个耶胡达人的衣襟，说：让我们和你们一起去吧，因为我们听见真主与你们同在。’”

9

¹以下是主*的默示：* *

主*的话临到哈得拉地，落在大马士革，世人的眼睛和以色列各部落都仰望主*，

²又临到大马士革边界的哈马，
还有推罗、西顿，尽管她们有极大的智慧。

³推罗为自己建造了堡垒，
堆积银子，多如尘沙，
积聚精金，多如街上的泥土。

⁴看哪！主要夺去她的一切，
摧毁她海上的势力，
她要被火烧毁。

⁵亚实基伦看见了，就害怕；
加沙看见了也非常痛苦；
以革伦因失去盼望而蒙羞。
加沙的王将灭亡，
亚实基伦将不再有人居住。*

⁶混杂的种族要住在亚实突，
我必除掉非利士人的骄傲。

⁷我要除去他们口中的血，
和他们牙齿间的可憎之物。
剩下来的人要归我们的真主，
像耶胡达的一个家族；
以革伦人也要像耶布斯人一样。

⁸我要在我的家四周安营，
不容敌军出入往来；
欺压人的不能再侵犯我的子民，
因我现在亲眼看顾他们。

⁹锡安的居民哪！要尽情欢乐。*
耶路撒冷的居民哪！应当欢呼。
看哪！你的王来到你这里了，
他是公义的，是得胜的。

*9:1: 赛 17:1-3; 耶 49:23-27; 摩 1:3-5

*9:1-4: 赛 23:1-18; 结 26:1-28:26; 珥 3:4-8; 摩 1:9-10; 太 11:21-22; 路 10:13-14

*9:5-7: 赛 14:29-31; 耶 47:1-7; 结 25:15-17; 珥 3:4-8; 摩 1:6-8; 番 2:4-7

*9:9: 太 21:5; 叶 12:15

他又是温柔的，他骑着驴，
骑的是小驴。

¹⁰ 我要从以法莲除掉战车，
从耶路撒冷除掉战马。
作战的弓要被除掉，
他要向各国宣讲和平。
他的统治权要从这海延伸到那海，
从幼发拉底河直到大地尽头。*

¹¹ 锡安哪！至于你，因我与你立约的血，
我把你当中被囚禁的人从无水的坑里释放出来。*

¹² 你们被囚仍有盼望的人哪！要归回堡垒。

今天我要宣告：我将加倍补偿给你。

¹³ 我把耶胡达作我手上拉开的弓，
把以法莲作我弓上的箭。
锡安哪！我要激起你的儿子们，去攻击希腊的儿子们；
我要使你像勇士的刀剑。

¹⁴ 主*要在他子民头上显现，
他的箭要像闪电一般射出；

主*安拉要吹起号角，
乘着南方的暴风而行。

¹⁵ 万军之主*将护卫他们，
他们要用投石器投石吞噬和制伏敌人；
他们要喝血，并且喧嚷，像喝醉了酒一样；
他们要像献牺牲用的碗盛满了血，
又像祭台的角，沾满了血。

¹⁶ 到那天，主*他们的真主要拯救他们，
待他的子民好像羊群一样，
因为他们要像王冠上的宝石，
闪耀在他的地上。

¹⁷ 他们将是多么的善，多么的美；
谷物和新酒使少男少女生气蓬勃。

10

¹ 在春雨的季节，你们要向主*求雨。

主*发雷雨云，
给人降雨，使每人的田地生长蔬菜。

² 因为偶像所说的是空言，
占卜者所见的是虚谎，
他们所说的是假梦，
只给人空洞的安慰。

*9:10: 诗 72:8

*9:11: 出 24:8

因此，众人都如羊没有牧人，流离困苦。

³“我的怒气要向这些牧人发作，
我要惩罚那些公山羊。

因为 万军之主*眷顾他的羊群耶胡达家，
使他们像战场上雄赳赳的战马。

⁴房角石、帐篷桩、作战的弓
和所有的统治者，都从耶胡达而出。

⁵他们要像勇士，
在战场上把仇敌践踏在街上的泥土中，
他们要征战，因为 主*与他们同在，
他们要使敌方的骑士羞愧。

⁶我要使耶胡达家强盛起来，
我要拯救优素福家。

我要使他们归回，
因为我慈悯他们；
他们好像未遭我弃绝一样，
因为我是 主*他们的 真主，我要应允他们。

⁷以法莲人要像勇士，
他们心中快乐，好像饮了酒一样；
他们的子孙看见了，也要快乐；
他们的心要因 主*欢乐。

⁸我要向他们吹哨子，招聚他们，
因为我救赎了他们。
他们的人数要增多，像从前一样。

⁹虽然我把他们散播在万民中，
他们仍要在远方纪念我；
他们与他们的子孙都要活着，并且归回。

¹⁰我要使他们从埃及地归回，
从亚述地招聚他们，
带他们到基列地和黎巴嫩山，
却仍不够容纳他们。

¹¹他要经过苦难的海，
击打海中的波浪，
尼罗河的深处也都要干涸；
亚述的骄傲要降为卑；
埃及的权势要过去。

¹²我要使我的子民因 主*而强盛，
他们要奉 主*的名行事为人。”
这是 主*的宣告。

11

¹黎巴嫩哪！敞开你的门户，

好让火烧毁你的香柏树^b。

²松树啊！哀号吧，因为香柏树已经倒下，

雄壮的树木都毁坏了；

巴珊的橡树啊！哀号吧，

因为茂密的树林被砍下来了。

³听牧人们哀号的声音，

因为他们荣美的草场毁坏了；

听幼狮吼叫的声音，

因为约旦河边的丛林毁坏了。

⁴ 主*我的 真主这样说：“你要牧养这将被宰的羊群。⁵那些买了它们的宰它们，也不算为有罪；那些卖它们的说：‘主*是应当称颂的，因我成了富足的人。’它们的牧人^c并不怜恤它们。⁶因此我将不再怜恤这地的居民，这是 主*的宣告。看哪！我把他们每个人都交在他的邻居和君王手中。他们要摧毁这地，我将不搭救此地的居民脱离他们的手。”

⁷于是，我牧养这将被宰的羊群，就是羊群中最困苦的；我取了两根杖，一根我称为“恩宠”，另一根称为“联合”。这样我就牧养了羊群。⁸在一个月之内我除灭了三个牧人。我的心厌烦他们，他们的心也讨厌我。⁹我就说：“我不再牧养你们了；那将要死的，让他死吧！那将要被除灭的，让他被除灭吧；那些剩余的，让他们彼此吞食对方的肉吧！”

¹⁰然后，我拿起我那根称为“恩宠”的杖，把它折断，表示要废除我与万民所立的约；¹¹那约就在当日废除了。这样，那些仰望我的困苦羊群，就知道这是 主*的话。¹²我对他们说：“如果你们认为好，就给我工资；不然，就算了。”于是，他们称了三十块银子作我的工资。*

¹³那时， 主*对我说：“你要把银子丢给陶匠。”那银子就是他们认为我应得的高价。我就拿了那三十块银子，在 主*的殿里丢给陶匠了。

¹⁴我又折断那称为“联合”的另一根杖，表示要废除耶胡达和以色列之间的手足之情。

¹⁵ 主*又对我说：“你去拿愚昧牧人的装备来。¹⁶因为我要在此地兴起一个牧人；那些快要丧亡的他不看顾，失散的他不寻找，受伤的他不医治，强壮的他不喂养，他却要吃肥羊的肉，撕掉它们的蹄子。

¹⁷“那丢弃羊群的无用牧人有祸了！

愿刀剑落在他的膀臂和他的右眼上；

愿他的膀臂全然枯槁，

愿他的右眼完全失明！”

12

¹以下是 主*的默示，这是 主*谈到以色列的话，是 主*的宣告，他铺张诸天，奠定大地的根基，造成人里面的灵：

²“看哪！我要使耶路撒冷成为令周围万族喝醉的杯；耶路撒冷被围困的时候，耶胡达也要受到攻击。³到那天，我要使耶路撒冷对万族来说像一块沉重的石头，举起它的要受重伤；地上的各国将相聚起来攻击耶路撒冷。⁴到那天，这是 主*的宣告，我要打击所有的马匹，使它们惊恐，打击骑马的人，使他们疯狂；我要睁开眼睛看顾耶胡达家，我要打击万族所有的马匹，使它们瞎

^b在本章中，树木象征强国及其君主。

^c指君王或领袖，羊指人民。

*11:12: 太 26:15

*11:12-13: 太 27:9-10

眼。⁵那时，耶胡达的族长要在心里说：‘耶路撒冷的居民，靠 万军之主*他们的 真主得到力量。’

⁶“到那天，我要使耶胡达的族长好像木柴中的火盆，又好像禾捆中的火把；他们要向左右烧毁周围的万族，但耶路撒冷的人将仍在城中原处安居。

⁷“主*要先拯救耶胡达的帐篷，免得达伍德家的荣耀和耶路撒冷居民的荣耀胜过耶胡达。⁸到那天，主*要保护耶路撒冷的居民；他们当中最软弱的，到那天要像达伍德，达伍德家要像 真主，像走在他们前面的 主*的信使。⁹到那天，我要歼灭所有前来攻打耶路撒冷的各国。

¹⁰“我要把那恩慈与恳求的灵倾注在达伍德家和耶路撒冷居民的身上。他们要仰望我，就是他们所刺透的；他们要为他哀哭，好像丧独生子；他们要为他悲痛，好像丧长子。* *¹¹到那天，耶路撒冷将有极大的哀哭，像在米吉多平原的哈达临门的哀哭一样。¹²全境都要哀哭，一家一家地独自哀哭。达伍德家独在一处，他们的妇女也独在一处；拿单家独在一处，他们的妇女也独在一处；¹³利未家独在一处，他们的妇女也独在一处；示每家独在一处，他们的妇女也独在一处；¹⁴其余的各家都是一家一家地独在一处，他们的妇女也独在一处。”

13

¹“到那天，将有一个泉源，为达伍德家和耶路撒冷的居民开放，洗除他们的罪恶和不洁。

²“到那天，这是 万军之主*的宣告，我要从此地除掉偶像的名号，它们不再被人记得；我也要从此地除掉伪先知和污秽的灵。³如果有人再说预言，他的亲生父母要对他说：‘你不该活着，因为你奉 主*的名说谎。’他说预言的时候，他的亲生父母要把他刺死。

⁴“到那天，伪先知说预言的时候，每一个都要因自己所论的真梦而羞愧；他们将不再穿兽毛衣服欺骗人。⁵那时他要说：‘我不是先知，只是耕地的人；因为我自幼以来，就被卖为奴。’⁶如果有人问他：‘怎么在你胸口上有这些伤痕呢？’他就会回答：‘这些是在爱我的人家里所受的伤。’

⁷“刀剑哪，醒来吧！

攻击我的牧人，我的同伴，

这是 万军之主*的宣告。

要打击牧人，羊群就分散；

我也要转过手来，攻击小羊。*

⁸全境的人将有三分之二被除灭，

只有三分之一保留下来。

这是 主*的宣告。

⁹我要使这三分之一被火试炼。

我要炼净他们，像炼净银子；

我要试炼他们，像试炼金子。

他们将呼求我的名，我就应允他们。

我要说：‘他们是我的子民。’

他们也要说：‘主*是我们的 真主。’”

14

¹看哪！ 主*的日子快到，人们要在你当中分取你的战利品。²因为我要招聚各国与耶路撒冷

*12:10: 叶 19:37; 启 1:7

*12:10-14: 太 24:30; 启 1:7

*13:7: 太 26:31; 可 14:27

作战，城将被占领，房屋被抢掠，妇女被凌辱。城中的居民将有一半被掳去，剩下的人民将不会从这城里被剪除。

³那时，主*要出去，与那些国家作战，像他以前在战争的日子作战一样。⁴到那天，他的脚要站在对着耶路撒冷，在东面的橄榄山上；这橄榄山要从中间裂开，由东至西成为极大的山谷。山的一半向北挪移，一半向南挪移。⁵你们要经由我的山谷逃跑，因为山谷要延伸到亚萨；你们要逃跑，好像在耶胡达王乌西雅年间逃避大地震一样。主*我的真主将来临，所有的圣者都与他同来。

⁶到那天，将没有光、寒冷和严霜。⁷那将是独特的一天，只有主*知道；那天不再分白昼和黑夜，因为在晚上仍有光明。

⁸到那天，将有活水从耶路撒冷流出来；一半流往东海，另一半流往西海；冬天夏天都是这样。

⁹主*要作全世界的王；到那天，人人都承认主*是独一无二的，他的名也是独一无二的。

¹⁰全境，从迦巴直到耶路撒冷南方的临门，都要变成平原；但耶路撒冷仍要屹然耸立，从本雅悯门到第一门，到角门，又从哈楠业楼到王的酒池，都在原处。¹¹城中将有人居住，将不再有毁灭的诅咒，耶路撒冷的人要安然居住。*

¹²这是主*用来打击那些与耶路撒冷交战的万族的灾疫：他们双脚仍然站在地上的时候，他们的肌肉将腐烂，他们的眼球要在眼眶里腐烂，他们的舌头要在口腔中腐烂。¹³到那天，主*要使他们异常慌乱，他们各自互相抓住对方的手，并举起手来互相攻击。¹⁴耶胡达也要在耶路撒冷作战；四周各国的财物都要被收聚起来，有极多的金子、银子和衣服。¹⁵照样，像这类的灾疫也要临到马匹、骡子、骆驼、驴和在营中的所有牲畜身上。

¹⁶所有前来攻击耶路撒冷的各国中剩下的人，将年年上来礼拜皇王万军之主*，并且守住棚节。

*¹⁷地上的万族中，凡是不上耶路撒冷礼拜皇王万军之主*的，就将不给他们降雨。¹⁸如果埃及族不上来参加，就将不给他们降雨，这就是主*用来打击那些不上来守住棚节的各国的灾祸。

¹⁹这就是埃及的罪刑，也是所有不上来守住棚节的各国的惩罚。

²⁰到那天，马的铃铛上将有“归主*为圣洁”这句话；主*殿里的锅要像祭台前献牺牲用的碗一样。²¹耶路撒冷和耶胡达所有的锅都要归万军之主*为圣洁；献牺牲的，都要来拿这些锅，用来煮牺牲的肉。到那天，在万军之主*的殿中，将不再有商人。

《先知书·玛拉基卷》

1

¹以下是主*通过玛拉基对以色列宣判的话。

²主*说：“我爱你们。”*你们却说：“您怎样爱了我们呢？”主*说：“以扫不是叶尔孤白的哥哥吗？我却爱叶尔孤白，³厌恶以扫。我使以扫的山地荒凉，把他的产业给了旷野的豺狼。”⁴如果以东说：“我们虽然遭破坏，但仍要把废墟重建起来。”万军之主*这样说：“他们只管建造，我却要拆毁。人们要称他们为罪恶的境地，被主*永远恼怒的子民。”⁵你们要亲眼看见，也要

*14:8: 结 47:1; 叶 7:38; 启 22:1

*14:11: 启 22:3

*14:16: 利 23:39-43

*1:2-3: 罗 9:13

*1:2-5: 赛 34:5-17; 63:1-6; 耶 49:7-22; 结 25:12-14; 35:1-15; 摩 1:11-12; 俄 1-14

亲自说：“主*在以色列的境地以外，将被尊为大。”

⁶ 万军之主*对你们说：“藐视我名的祭司啊！儿子尊敬父亲，仆人敬畏主人。如果我是父亲，我该受的尊敬在哪里呢？如果我是主人，我该得的敬畏在哪里呢？”你们却说：“我们怎样藐视了您的名呢？”⁷“你们把污秽的食物献在我的台上，你们竟说：‘我们怎样污秽了您的台呢？’因你们以为主*的桌子是可以藐视的。”⁸ 万军之主*说：“你们把瞎眼的献为祭，这不是恶吗？你们把瘸腿的和有病的献上，这不是罪吗？你把这样的礼物献给你的省长，他会喜欢你或是悦纳你的礼物吗？”⁹现在，你们要向真主求情，好使他恩待我们。这污秽的祭物，既是你们经手献的，他还能悦纳你们吗？万军之主*说：¹⁰“真愿你们当中有人把殿门关上，免得你们在我的台上徒然点火。”万军之主*说：“我不喜欢你们，也不从你们手中收纳礼物。”¹¹ 万军之主*说：“从日出到日落的地方，我的名在各国中为大；在各处都有人向我的名点香，献上洁净的礼物，因为我的名在各国中为大。”¹² 万军之主*说：“你们却亵渎了我，因你们以为主的桌子是污秽的，桌上的食物也是能藐视的。”¹³你们又说：“唉，真麻烦！”你们就嗤之以鼻。”主*说：“你们把抢来的、瘸腿的和有病的带来作礼物，我怎能从你们的手中接受呢？”¹⁴ 万军之主*说：“凡以家畜中公的许了愿，却又诡诈地拿有残疾的献给主，那个人该受诅咒；因为我是皇王，我的名在各国中是可敬畏的。”

2

¹祭司啊！现在这命令是给你们们的。² 万军之主*说：“如果你们不听从，如果不放在心上，不把荣耀归我的名，我就使诅咒临到你们当中，我要诅咒你们应得的福分，并且已经诅咒了，因为你们没有把这命令放在心上。”³我要斥责你们的子孙，也要把粪涂抹在你们的脸上，就是节期牺牲的粪；人们要把你们抬到粪堆去。”⁴ 万军之主*说：“这样，你们就知道是我把这命令给你们，使我与利未所立的约得以保持。”⁵我和他所立的是生命和平安的约，也把这些赐给了他。我要使他敬畏我，又畏惧我的名。”⁶在他的口中有真理的教导，在他的嘴里也没有不义；他以平安和正直跟随我，使许多人回头离开罪孽。”⁷祭司的嘴应保存知识，人们要从他的口中寻求教导，因为他是万军之主*的信使。”⁸ 万军之主*说：“你们却偏离了正路，使许多人在诫律上跌倒；你们也破坏了我与利未所立的约。”⁹因此，我也让你们在众人面前被藐视、被轻看，因为你们不遵守我的道，在诫律上徇人的情面。”

¹⁰我们不是同有一位父吗？不是同一位真主造化我们吗？为什么我们各自对自己的兄弟不忠，亵渎我们列祖的约呢？”¹¹耶胡达人行诡诈，在以色列和耶路撒冷做了可憎的事；因为耶胡达人亵渎主*所爱的圣所，娶了事奉外族神明的女子为妻。”¹²做此事的，无论是主动的，或附从的，连那献礼物给万军之主*的，主*将把那个人从叶尔孤白的帐篷中除掉。”¹³你们又做了这件事：使眼泪、哀哭和呻吟盖满了主*的台，因为主*不再垂看礼物，也不喜悦从你们手中收纳。”¹⁴你们还问：“为什么呢？”因为主*在你和你年轻时所娶的妻子中间作证；她是你的伴侣，是你立约的妻子，你竟对她不忠！”¹⁵一个还有灵性的人，是不会这样做的。他会做什么呢？他渴望敬虔的子孙。所以要谨守你们的灵性，不要对年轻时所娶的妻子不忠。”¹⁶主*以色列的真主说：“我恨恶休妻和以暴力对待妻子。”万军之主*说：“所以要谨守你们的灵性，不要做诡诈的事。”

¹⁷你们用自己的言语使主*厌烦，你们还说：“我们怎样使他厌烦呢？”因为你们说：“作恶的，主*都看为善，并且喜悦他们。”或说：“公义的真主在哪里呢？”

*1:8: 申 15:21

*2:4: 民 3:11-13

*2:5: 民 25:12

3

¹ 万军之主*说：“看哪！我派我的信使，在我前面预备道路；你们所寻求的主，将忽然进入他的殿；你们所爱慕立约的信使，就要来到。”*²可是，他来的日子，谁能忍受呢？他显现的时候，谁能站住脚呢？因为他像炼金之人的火，又像漂布之人的碱。*³他要坐着，像熬炼和洁净银子的人；他要洁净利未人，炼净他们像炼净金银一样。这样，他们就会凭公义献礼物给主*。⁴那时，耶胡达和耶路撒冷所献的礼物，要蒙主*悦纳，正如古时的日子，也像往昔之年一样。⁵ 万军之主*说：“我要临近你们施行审判；我要迅速指证那些行邪术的、犯奸淫的、起假誓的、在工钱上欺压雇工的、欺压孤儿寡妇的、屈枉寄居的和不敬畏我的。”

⁶ 万军之主*说：“因为我——主*是不改变的，所以你们叶尔孤白的子孙也不会被吞噬。

⁷“从你们列祖的日子以来，你们就偏离了我的律例而不遵守。现在你们要转向我，我就会转向你们。你们还问：‘我们要怎样回转呢？’⁸人怎能抢夺真主之物呢？你们却抢夺属于我的东西，竟还问：‘我们抢夺了您的什么呢？’就是抢夺了该缴的十分之一和该献的祭物。⁹你们要受严厉的诅咒，因你们全国的人都抢夺了属于我的东西。”¹⁰ 万军之主*说：“你们要把该缴的十分之一，全部送入仓库，使我家中有粮；借此试验我，看我是不是为你们敞开天窗，把福气倒给你们，直到充足有余呢。”*¹¹ 万军之主*说：“我要为你们斥责那吞吃者，不许他毁坏你们土地上的果实，也不让你们田间的葡萄在未熟以前就掉下来。”¹² 万军之主*说：“万国都要称你们为有福，因为你们的土地要成为喜乐之地。”

¹³ 主*说：“你们用无礼的话顶撞我。你们还问：‘我们用什么话顶撞了您呢？’¹⁴你们说：‘事奉真主是白费的；遵守他的嘱咐，在万军之主*面前哀痛而行，有什么好处呢？’¹⁵现在我们称骄傲的人为有福，作恶的人得建立；他们虽然试探真主，却得以逃脱。”

¹⁶那时，敬畏主*的人彼此谈论，主*也留意细听；在他面前有记录册，记录那些敬畏主*和思念他名的人。¹⁷ 万军之主*说：“在我施行作为的日子，他们要属于我，作特别的产业；我要怜恤他们，像人怜恤那服侍自己的儿子一样。¹⁸那时，你们将又会看出义人与恶人、事奉真主的人和不事奉他的人之间有什么区别。”

4

¹ 万军之主*说：“看哪！那一天来到，像烧着的火炉一样；骄傲的和作恶的，都要成为碎秸；那要来的日子，将把他们烧尽，不给他们留下一根一枝。²可是，对你们敬畏我名的人，将有公义的太阳升起来；它的光线有医治的功能；你们要出来跳跃，像栏里的壮牛犊。”³ 万军之主*说：“你们要践踏恶人；在我施行作为的日子，他们要在你们脚掌之下成为尘土。

⁴“你们要谨记我仆人穆萨的诫律，就是我在何烈山为以色列众人而嘱咐他的律例和典章。”

⁵“看哪！在主*大而可畏的日子来到以前，我将派遣易勒雅斯先知到你们那里去。*⁶他要使父亲的心转向儿女，儿女的心转向父亲，免得我来打击此地，以至完全毁灭。”

*3:1: 太 11:10; 可 1:2; 路 1:76; 7:27

*3:2: 珥 2:11; 启 6:17

*3:10: 利 27:30; 民 18:21-24; 申 12:6; 14:22-29; 尼 13:12

*4:5: 太 11:14; 17:10-13; 可 9:11-13; 路 1:17; 叶 1:21